	Índice ilustrado	Búsqueda por ilustración
1	**Seguridad de los pasajeros y del vehículo**	Asegúrese de leer esta información
2	**Grupo de instrumentos**	Cómo leer los indicadores e instrumentos, los diversos indicadores luminosos y de advertencia, etc.
3	**Funcionamiento de los componentes**	Apertura y cierre de las puertas y ventanillas, ajuste antes de la conducción, etc.
4	**Conducción**	Operaciones y consejos necesarios para la conducción
5	**Elementos del interior del vehículo**	Utilización de los elementos del interior del vehículo, etc.
6	**Mantenimiento y cuidados**	Cuidado del vehículo y procedimientos de mantenimiento
7	**Solución de problemas**	Qué hacer en caso de avería o emergencia
8	**Especificaciones del vehículo**	Especificaciones del vehículo, funciones personalizables, etc.
	Índice	Búsqueda por síntoma
		Búsqueda por orden alfabético

Información general 8
Lectura de este manual 12
Cómo realizar búsquedas 13
Índice ilustrado 14

1 Seguridad de los pasajeros y del vehículo

1-1. Para una utilización segura
Antes de conducir 34
Para una conducción segura 36
Cinturones de seguridad 38
Airbags SRS 46
Sistema de activación y desactivación manual del airbag 59
Información de seguridad para niños 62
Sistemas de sujeción para niños 63
Instalación de sistemas de sujeción para niños 74
Precauciones con los gases de escape 86

1-2. Sistema antirrobo
Sistema inmovilizador del motor 87
Sistema de doble bloqueo 94
Alarma 95

2 Grupo de instrumentos

2. Grupo de instrumentos
Indicadores de advertencia y luminosos 102
Indicadores e instrumentos 108
Pantalla de información múltiple 109
Información del consumo de combustible 118

3 Funcionamiento de los componentes

3-1. Información acerca de las llaves
Llaves 122

3-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas
Sistema inteligente de entrada y arranque 126
Control remoto inalámbrico 148
Puertas laterales 162
Puerta del maletero 166

3-3. Ajuste de los asientos
Asientos delanteros 178
Asientos traseros 180
Reposacabezas 184

3-4. Ajuste del volante y de los espejos
Volante 187
Espejo retrovisor interior 188
Espejos retrovisores exteriores 191

3-5. Apertura y cierre de las ventanillas y del techo solar
Elevalunas eléctricos 195
Techo solar 198

4 Conducción

4-1. Antes de conducir

Conducción del vehículo 204
Carga y equipaje 218
Arrastre de un remolque 220

4-2. Procedimientos de conducción

Interruptor del motor (encendido) (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) 233
Interruptor del motor (encendido) (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) 237
Transmisión automática (con modo S) 245
Transmisión automática (con modo M) 252
Multidrive (transmisión multidrive) 261
Transmisión manual 269
Palanca de los intermitentes 273
Freno de estacionamiento 275
Claxon 276
Sistema DPF (filtro de partículas diésel)/DPNR (reducción de partículas diésel-NOx) 277

4-3. Funcionamiento de las luces y los limpiaparabrisas

Interruptor de los faros 280
Luces de carretera automáticas 286
Interruptor de las luces antiniebla 292
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas 294
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas de la luneta trasera 300

4-4. Repostado

Apertura del tapón del depósito de combustible 302

4-5. Utilización de los sistemas de asistencia de conducción

Control de la velocidad de crucero 307
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) 311
Sensor de asistencia al estacionamiento de Toyota 319
Interruptor de bloqueo del sistema de tracción a todas las ruedas (modelos AWD) 325
Sistema de parada y arranque 326
Sistemas de asistencia a la conducción 333
Control de asistencia al arranque en cuesta 339
Sistema de control de asistencia en pendientes descendentes 341
BSM (monitor de ángulos muertos) 344
- Función del monitor de ángulos muertos 351
- Función de advertencia de tráfico transversal trasero 354

4-6. Sugerencias para la conducción

Sugerencias para la conducción en invierno 357
Precauciones con los vehículos diseñados para una función específica 362

5 Elementos del interior del vehículo

5-1. Utilización del sistema de aire acondicionado y del desempañador

Sistema de aire acondicionado manual 370
Sistema de aire acondicionado automático 377
Desempañadores de la luneta trasera y los espejos retrovisores exteriores 387
Dispositivo antihielo del limpiaparabrisas 389
Calefacción eléctrica 390

5-2. Utilización del sistema de sonido

Tipos de sistemas de sonido ...392
Utilización de la radio 395
Utilización del reproductor de CD 402
Reproducción de discos MP3 y WMA 410
Accionamiento de un iPod 419
Accionamiento de un dispositivo de memoria USB 430
Utilización óptima del sistema de sonido 440
Utilización del puerto AUX 443
Utilización de los interruptores de sonido del volante 444
Sistema de sonido/teléfono Bluetooth® 447
Utilización del sistema de sonido/teléfono Bluetooth® 454
Manejo de un reproductor portátil Bluetooth® 460
Realización de una llamada de teléfono 464
Utilización del menú “SETUP” (menú “Bluetooth*”) 469
Utilización del menú “SETUP” (menú “PHONE” o “TEL”) 476

*: Bluetooth es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc.

5-3. Utilización de las luces interiores
Lista de luces interiores 483
• Luces interiores 484
• Luces individuales 484

5-4. Utilización de los espacios de almacenamiento
Lista de espacios de almacenamiento 486
• Guantera 487
• Caja de la consola 488
• Sujetavasos 489
• Portabotellas 490
Características del compartimiento de equipajes 491

5-5. Otros elementos del interior del vehículo
Parasoles y espejos de cortesía 501
Reloj 502
Cenicero extraíble 503
Tomas de corriente 504
Calefacción de los asientos 505
Reposabrazos 507
Ganchos para abrigos 508
Asideros 509

6 **Mantenimiento y cuidados**

6-1. Mantenimiento y cuidados
Limpieza y protección del exterior del vehículo 512
Limpieza y protección del interior del vehículo 517

6-2. Mantenimiento
Requisitos de mantenimiento.....521

6-3. Mantenimiento que puede realizar usted mismo
Precauciones si realiza usted mismo el mantenimiento 524
Capó 528
Colocación de un gato de piso.....530
Compartimiento del motor 532
Neumáticos.....551
Presión de inflado de los neumáticos.....564
Ruedas 567
Filtro del aire acondicionado.....570
Pila del control remoto inalámbrico/ llave electrónica 572
Inspección y cambio de los fusibles 576
Bombillas 591

7 Solución de problemas

7-1. Información importante

Intermitentes de emergencia..... 608

Si es necesario detener el vehículo en caso de emergencia..... 609

7-2. Pasos que deben realizarse en caso de emergencia

Si necesita remolcar el vehículo.....611

Si piensa que algo no funciona correctamente.....617

Sistema de corte de la bomba de combustible (solo vehículos con motor de gasolina).....618

Si se enciende un indicador de advertencia o suena un avisador acústico de advertencia.....619

Si aparece un mensaje de advertencia.....629

En caso de pinchazo (vehículos con rueda de repuesto).....649

En caso de pinchazo (vehículos sin rueda de repuesto).....665

Si el motor no arranca 681

Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P (excepto transmisión manual).....683

Si la llave electrónica no funciona correctamente (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).....684

Si la batería del vehículo está descargada 688

Si el vehículo se recalienta.....695

Si se acaba el combustible y el motor se cala (solo motor diésel).....698

Si el vehículo se queda atascado.....699

8 Especificaciones del vehículo

8-1. Especificaciones
Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.)..... 702
Información sobre el combustible 730
8-2. Personalización
Funciones personalizables 735
8-3. Elementos que deben reiniciarse
Elementos que deben reiniciarse 741

Índice

Qué hacer si... (Localización y resolución de problemas).....744
Índice alfabético 751

En el caso de los vehículos con sistema de navegación o sistema multimedia, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario” para obtener información sobre el equipamiento que se enumera a continuación.

- Sistema de navegación
- Sistema de sonido
- Sistema del monitor de visión trasera

Información general

Manual principal del propietario

Tenga en cuenta que este manual hace referencia a todos los modelos y a todos los equipamientos, incluidos los opcionales. Por lo tanto, es posible que encuentre explicaciones relativas a equipamientos no instalados en su vehículo.

Todas las especificaciones incluidas en este manual están actualizadas en el momento de la impresión. Sin embargo, debido a la política de mejora constante de sus productos, Toyota se reserva el derecho de efectuar cambios sin previo aviso.

Dependiendo de las especificaciones, el vehículo mostrado en las ilustraciones podría diferir del suyo en cuanto a equipamiento.

Accesorios, piezas de repuesto y modificaciones de su Toyota

En el mercado existe actualmente una gran variedad de piezas de repuesto y accesorios para los vehículos Toyota, tanto genuinos de Toyota como de otros fabricantes. En caso de tener que reemplazar alguna de las piezas o accesorios incluidos con el vehículo Toyota, le recomendamos que lo haga por piezas o accesorios genuinos de Toyota, si bien pueden utilizarse piezas o accesorios de calidad similar. Toyota no puede asumir ninguna responsabilidad ni ofrecer garantías sobre las piezas de repuesto y los accesorios no genuinos de Toyota, ni sobre la sustitución o la instalación de los mismos. Además, la garantía Toyota no cubre las averías ni los problemas de funcionamiento que resulten de las piezas de repuesto o accesorios no genuinos.

Instalación de un sistema transmisor de RF

La instalación de un sistema transmisor de RF en el vehículo podría afectar a los sistemas electrónicos como:

- Sistema de inyección de combustible multipunto/sistema de inyección de combustible multipunto secuencial
- Sistema de control de la velocidad de crucero
- Sistema antibloqueo de frenos
- Sistema de airbags SRS
- Sistema de pretensores de los cinturones de seguridad

Asegúrese de consultar con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para conocer las medidas de precaución necesarias o las instrucciones especiales que atañen a la instalación de un sistema transmisor de RF.

Si desea más información acerca de las bandas de frecuencia, los niveles de potencia, la posición de las antenas y la preparación para la instalación de transmisores de RF, puede solicitarla en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o pedírsela a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Desguace de su Toyota

Los sistemas de airbag SRS y de los pretensores de los cinturones de seguridad de su vehículo Toyota contienen productos químicos explosivos. El desguace del vehículo con los airbags y los pretensores de los cinturones de seguridad instalados puede provocar un accidente, por ejemplo, un incendio. Antes de desguazar el vehículo, los sistemas de airbag SRS y de los pretensores de los cinturones de seguridad han de ser desinstalados y desechados por un taller de servicio cualificado o por un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.



El vehículo dispone de baterías y/o acumuladores. No los deseche en cualquier lugar, coopere con la recogida selectiva
(Directiva 2006/66/CE).

⚠ PRECAUCION

■ Precauciones generales durante la conducción

Conducción en estado de embriaguez: No conduzca nunca el vehículo bajo los efectos del alcohol o de fármacos que hayan podido reducir su capacidad para controlar el vehículo. El alcohol y ciertos fármacos aumentan el tiempo de reacción, alteran la capacidad de decisión y reducen la coordinación, lo que podría provocar accidentes graves o incluso mortales.

Conducción defensiva: Conduzca siempre de manera defensiva, es decir, anticípese a los errores que pudieran cometer otros conductores o los peatones y esté preparado para evitar accidentes.

Distracciones del conductor: Preste siempre la máxima atención a la conducción. La más mínima distracción del conductor, ya sea para ajustar controles, hablar por el teléfono móvil o leer, podría dar lugar a accidentes graves o incluso mortales tanto para el conductor como para el resto de ocupantes del vehículo o terceras personas.

■ Medidas de precaución generales para la seguridad de los niños

No deje nunca a los niños sin supervisión en el interior del vehículo ni les deje las llaves.

Los niños podrían arrancar el vehículo o colocar la posición del cambio en punto muerto. Además, podrían hacerse daño jugando con las ventanillas, el techo solar u otros elementos del vehículo. Además, la acumulación de calor o las temperaturas extremadamente frías en el interior del vehículo podrían resultar mortales para los niños.

Lectura de este manual

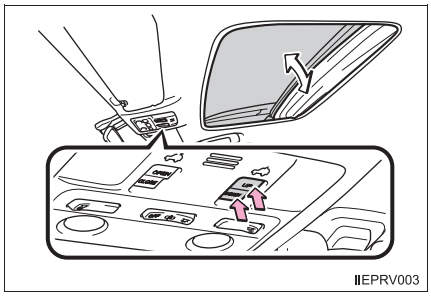
PRECAUCION:
Proporciona indicaciones que, en caso de no cumplirse, pueden ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

AVISO:
Proporciona indicaciones que, en caso de no cumplirse, pueden ocasionar daños o una avería en el vehículo o su equipo.

1 2 3 ··· Indica procedimientos de operación o funcionamiento. Siga los pasos en el orden numérico.

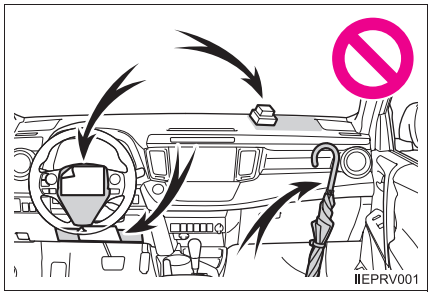
Indica la acción (pulsar, girar, etc.) para accionar interruptores y otros dispositivos.

Indica el resultado de una operación (por ejemplo, se abre una tapa).



Indica el componente o la posición que se está explicando.

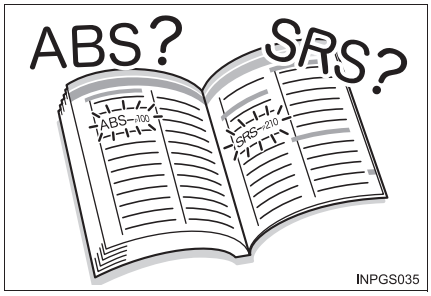
Significa “No”, “No haga esto” o “No permita esto”.



Cómo realizar búsquedas

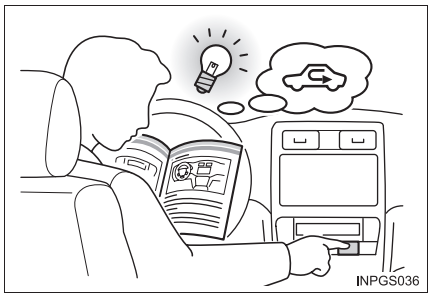
■ **Búsqueda por término**

• Índice alfabético..... P. 751



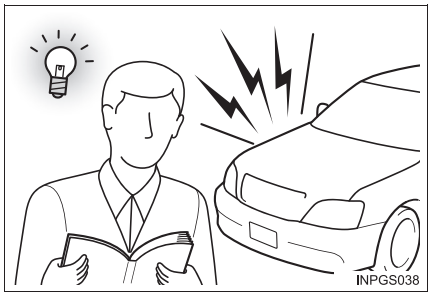
■ **Búsqueda por posición de instalación**

• Índice ilustrado ..... P. 14



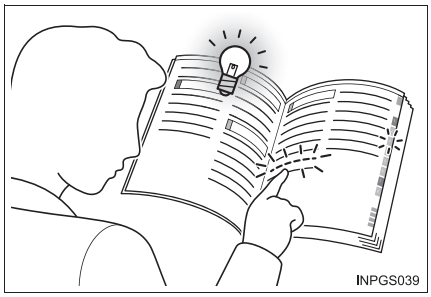
■ **Búsqueda por síntoma o sonido**

• Qué hacer si... (Localización y resolución de problemas)..... P. 744



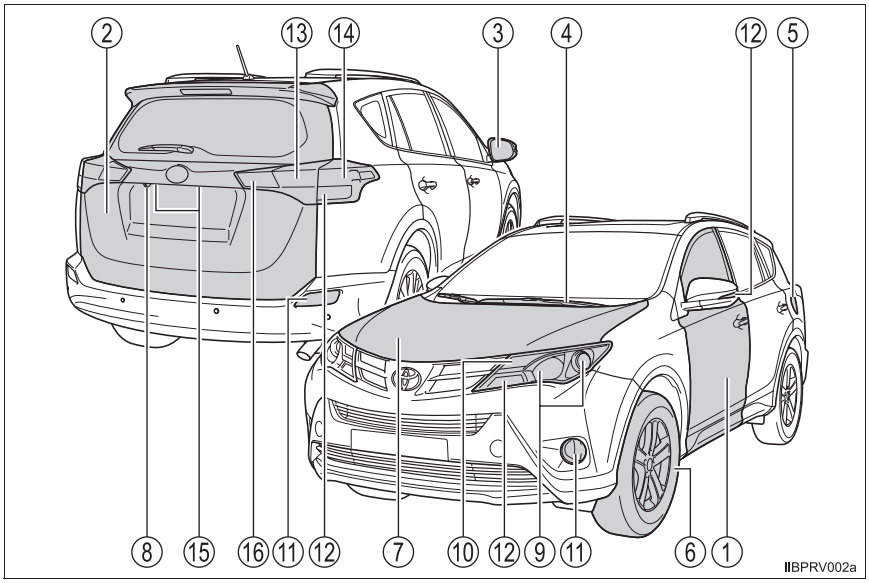
■ **Búsqueda por título**

• Contenido ..... P. 2



Índice ilustrado

Exterior



① **Puertas laterales . . . . . P. 162**
Bloqueo/desbloqueo . . . . . P. 127, 148
Apertura/cierre de los cristales de las ventanillas . . . . . P. 195
Bloqueo/desbloqueo mediante la llave mecánica*1 . . . . . P. 684
Indicadores de advertencia/mensajes de advertencia . . . . . P. 622, 633

② **Puerta del maletero . . . . . P. 166**
Apertura desde el interior del habitáculo . . . . . P. 166
Apertura desde el exterior . . . . . P. 127, 148
Indicadores de advertencia/mensajes de advertencia . . . . . P. 622, 633

③ **Espejos retrovisores exteriores . . . . . P. 191**
Ajuste del ángulo de los espejos . . . . . P. 191
Plegado de los espejos . . . . . P. 192
Desempañamiento de los espejos . . . . . P. 387

④ **Limpiaparabrisas . . . . . P. 294**
Precauciones en invierno . . . . . P. 357
Para evitar la congelación
(dispositivo antihielo del limpiaparabrisas)*1 . . . . . P. 389
Precauciones en el túnel de lavado . . . . . P. 514

⑤ **Tapa del depósito de combustible . . . . . P. 302**
Método de repostado . . . . . P. 302
Tipo de combustible/capacidad del depósito de combustible . . . . . P. 711

⑥ **Neumáticos . . . . . P. 551**
Tamaño/presión de inflado de los neumáticos . . . . . P. 727
Neumáticos de invierno/cadenas de nieve . . . . . P. 357
Inspección/rotación/
sistema de advertencia de la presión de los neumáticos*1 . . . . . P. 551
En caso de neumáticos desinflados . . . . . P. 649

⑦ **Capó . . . . . P. 528**
Apertura . . . . . P. 528
Aceite de motor . . . . . P. 713
En caso de sobrecalentamiento . . . . . P. 695

⑧ **Cámara*1, 2**

Bombillas de las luces exteriores para la conducción
(Método de reemplazo: P. 591, Vataje: P. 729)

⑨ **Faros . . . . . P. 280**

⑩ **Luces de posición delanteras/luces de conducción diurna . . . . . P. 280**

⑪ **Luces antiniebla delanteras*1/luces antiniebla traseras . . . . . P. 292**

⑫ **Intermitentes . . . . . P. 273**

⑬ **Luces traseras . . . . . P. 280**

⑭ **Luces de freno/traseras . . . . . P. 280**
Control de asistencia al arranque en cuesta . . . . . P. 339
Sistema de control de asistencia en
pendientes descendentes*1 . . . . . P. 341

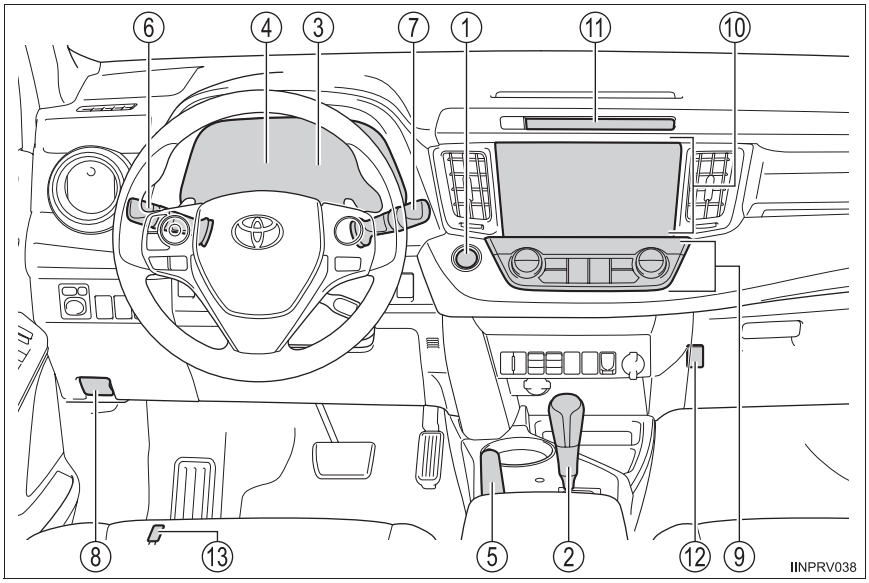
⑮ **Luces de la matrícula . . . . . P. 280**

⑯ **Luces de marcha atrás**
Colocación de la palanca de cambios en R . . . . . P. 245, 252, 261, 269

*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

Panel de instrumentos (vehículos con volante a la izquierda)



① **Interruptor del motor . . . . . P. 233, 237**
Arranque del motor/cambio de modo . . . . . P. 234, 239
Parada de emergencia del motor . . . . . P. 609
Si el motor no arranca . . . . . P. 681
Mensajes de advertencia . . . . . P. 639

② **Palanca de cambios (con modo S) . . . . . P. 245**
Desplazamiento de la posición del cambio . . . . . P. 245
Precauciones para el remolcado . . . . . P. 611
Si la palanca de cambios no se mueve . . . . . P. 683

Palanca de cambios (con modo M) . . . . . P. 252
Desplazamiento de la posición del cambio . . . . . P. 252
Precauciones para el remolcado . . . . . P. 611
Si la palanca de cambios no se mueve . . . . . P. 683

Palanca de cambios (Multidrive). . . . . P. 261
Desplazamiento de la posición del cambio . . . . . P. 261
Precauciones para el remolcado . . . . . P. 611
Si la palanca de cambios no se mueve . . . . . P. 683

Palanca de cambios (transmisión manual) . . . . . P. 269
Desplazamiento de la posición del cambio . . . . . P. 269
Precauciones para el remolcado . . . . . P. 611

③ **Instrumentos. . . . . P. 108**
Lectura de los instrumentos . . . . . P. 108
Ajuste de la iluminación del panel de instrumentos . . . . . P. 110
Indicadores de advertencia/indicadores luminosos . . . . . P. 102
Si se encienden los indicadores de advertencia . . . . . P. 619

④ **Pantalla de información múltiple . . . . . P. 109**
Si se visualizan los mensajes de advertencia . . . . . P. 629

⑤ **Palanca del freno de estacionamiento . . . . . P. 275**
Aplicación/liberación. . . . . P. 275
Precauciones en invierno . . . . . P. 358
Avisador acústico/mensaje de advertencia . . . . . P. 629

⑥ **Palanca de los intermitentes . . . . . P. 273**
Interruptor de los faros . . . . . P. 280
Faros/luces de posición delanteras/luces traseras/ luces de conducción diurna . . . . . P. 280
Luces antiniebla . . . . . P. 292

⑦ **Interruptor de los limpiaparabrisas y del lavaparabrisas . . . . . P. 294**
Uso . . . . . P. 294
Adición de líquido lavaparabrisas . . . . . P. 547

⑧ **Palanca de apertura del capó . . . . . P. 528**

⑨ **Sistema de aire acondicionado manual*1 . . . . . P. 370**
Sistema de aire acondicionado automático*1 . . . . . P. 377
Uso . . . . . P. 370, 377
Desempañador de la luneta trasera . . . . . P. 387

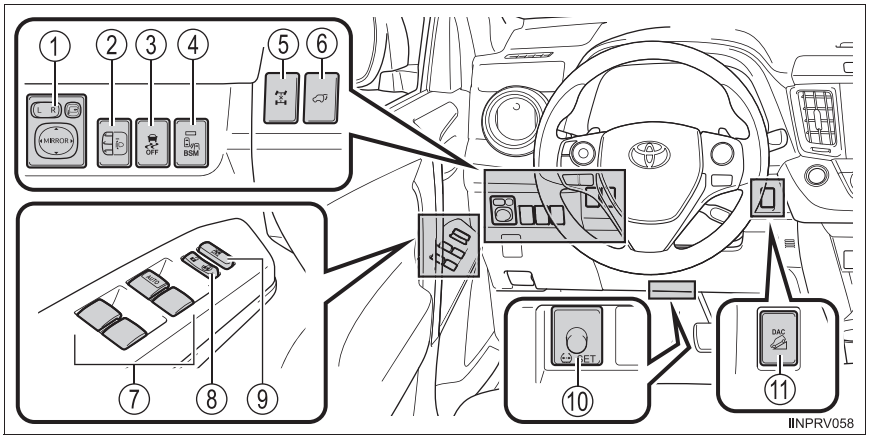
⑩ **Sistema de sonido*1 . . . . . P. 392**
Sistema de navegación/Sistema multimedia*1, 2

⑪ **Reloj . . . . . P. 502**

⑫ **Interruptor principal de la puerta del maletero eléctrica*1 . . . . . P. 169**

⑬ **Dispositivo de apertura de la tapa del depósito de combustible . . . . . P. 305**

Interruptores (vehículos con volante a la izquierda)



① **Interruptores de los espejos retrovisores exteriores . . . . . P. 191**

② **Mando de nivelación manual de los faros*1 . . . . . P. 282**

③ **Interruptor VSC OFF . . . . . P. 335**

④ **Interruptor principal del BSM (monitor de ángulos muertos)*1 . . . . . P. 344**

⑤ **Interruptor de bloqueo del sistema de tracción a todas las ruedas*1 . . . . . P. 325**

⑥ **Interruptor de la puerta del maletero eléctrica*1 . . . . . P. 166**

⑦ **Interruptores de los elevalunas eléctricos . . . . . P. 195**

⑧ **Interruptor de bloqueo centralizado de las puertas . . . . . P. 163**

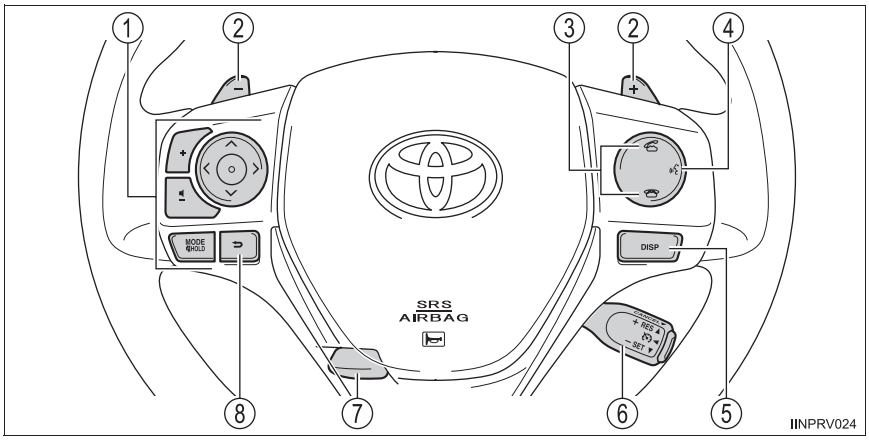
⑨ **Interruptor de bloqueo de las ventanillas . . . . . P. 195**

⑩ **Interruptor de reinicio del indicador de advertencia de la presión de los neumáticos*1 . . . . . P. 554**

⑪ **Interruptor “DAC” (sistema de control de asistencia en pendientes descendentes)*1 . . . . . P. 341**

*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.



① **Interruptores de control a distancia del equipo de sonido*2 . . . . P. 444**

② **Interruptores basculantes del cambio*1 . . . . . P. 252, 261**

③ **Interruptores del teléfono*1, 2 . . . . . P. 456**

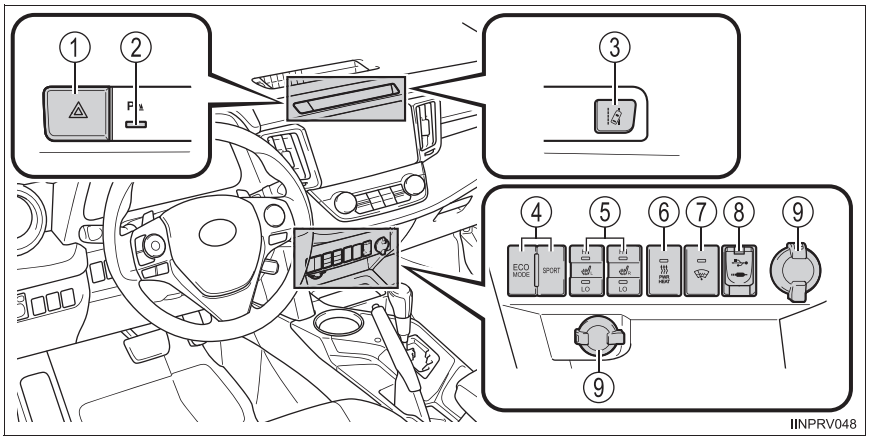
④ **Interruptor para hablar*1, 2**

⑤ **Botón “DISP” . . . . . P. 111**

⑥ **Interruptor del control de la velocidad de crucero*1 . . . . . P. 307**

⑦ **Palanca de desbloqueo del volante inclinable y telescópico . . . . P. 187**

⑧ **Interruptor volver*1, 2**



① **Interruptor de los intermitentes de advertencia . . . . . P. 608**

② **Interruptor del sensor de asistencia al estacionamiento Toyota*1 . . . . . P. 319**

③ **Interruptor LDA (advertencia de cambio involuntario de carril)*1 . . . . . P. 311**

④ **Interruptores de selección del modo de conducción*1 . . . . . P. 247, 254, 263**
Botón del modo deportivo*1 . . . . . P. 270
Interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque*1 . . . . . P. 327

⑤ **Interruptores de la calefacción de los asientos*1 . . . . . P. 505**

⑥ **Interruptor de la calefacción eléctrica*1 . . . . . P. 390**

⑦ **Interruptor del dispositivo antihielo del limpiaparabrisas*1 . . . . . P. 389**

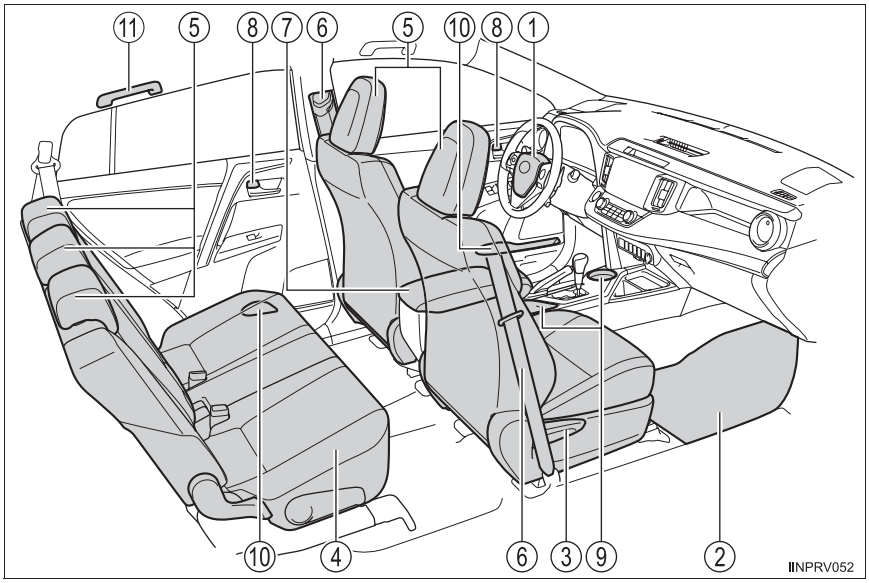
⑧ **Puerto AUX/puerto USB*1, 2 . . . . . P. 419, 430, 443**

⑨ **Tomas de corriente . . . . . P. 504**

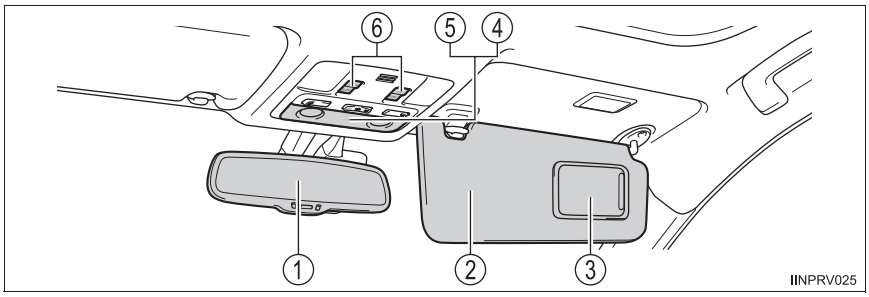
*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

Interior (vehículos con volante a la izquierda)



① **Airbags SRS** . . . . . **P. 46**
② **Alfombrillas** . . . . . **P. 34**
③ **Asientos delanteros** . . . . . **P. 178**
④ **Asientos traseros** . . . . . **P. 180**
⑤ **Reposacabezas** . . . . . **P. 184**
⑥ **Cinturones de seguridad** . . . . . **P. 38**
⑦ **Caja de la consola** . . . . . **P. 488**
⑧ **Botones interiores de bloqueo** . . . . . **P. 163**
⑨ **Sujetavasos** . . . . . **P. 489**
⑩ **Portabotellas** . . . . . **P. 490**
⑪ **Asideros** . . . . . **P. 509**



① **Espejo retrovisor interior** . . . . . **P. 188**
② **Parasoles*1** . . . . . **P. 501**
③ **Espejos de cortesía** . . . . . **P. 501**
④ **Luz interior*2** . . . . . **P. 484**
⑤ **Luces individuales** . . . . . **P. 484**
⑥ **Interruptores del techo solar*3** . . . . . **P. 198**

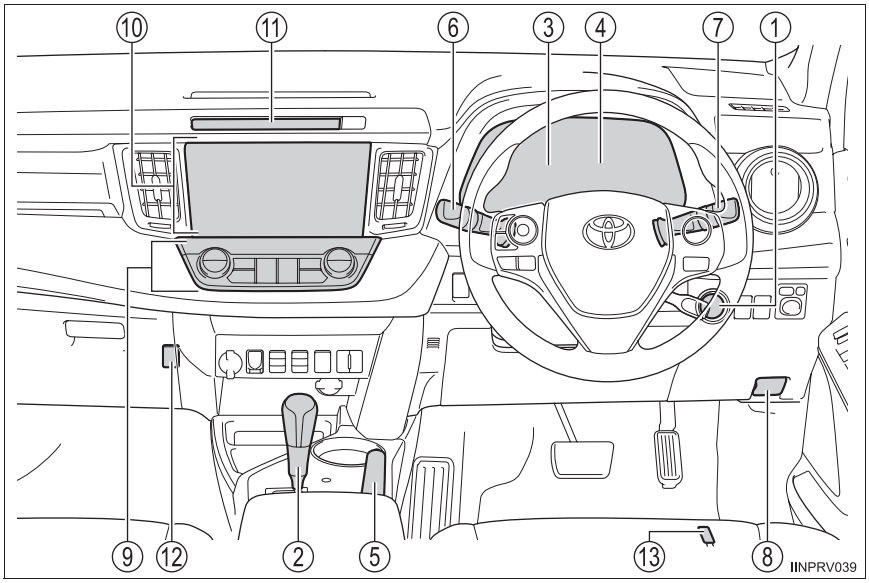
*1: No coloque NUNCA un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVO situado frente a él. El NIÑO podría sufrir LESIONES GRAVES o incluso MORTALES. (→P. 83)



*2: En la ilustración se muestra la parte delantera, pero la parte trasera también está equipada.

*3: Si el vehículo dispone de ello

Panel de instrumentos (vehículos con volante a la derecha)



① **Interruptor del motor . . . . . P. 233, 237**
Arranque del motor/cambio de modo . . . . . P. 234, 239
Parada de emergencia del motor . . . . . P. 609
Si el motor no arranca . . . . . P. 681
Mensajes de advertencia . . . . . P. 639

② **Palanca de cambios (con modo S) . . . . . P. 245**
Desplazamiento de la posición del cambio . . . . . P. 245
Precauciones para el remolcado . . . . . P. 611
Si la palanca de cambios no se mueve . . . . . P. 683

Palanca de cambios (con modo M) . . . . . P. 252
Desplazamiento de la posición del cambio . . . . . P. 252
Precauciones para el remolcado . . . . . P. 611
Si la palanca de cambios no se mueve . . . . . P. 683

Palanca de cambios (Multidrive). . . . . P. 261
Desplazamiento de la posición del cambio . . . . . P. 261
Precauciones para el remolcado . . . . . P. 611
Si la palanca de cambios no se mueve . . . . . P. 683

Palanca de cambios (transmisión manual) . . . . . P. 269
Desplazamiento de la posición del cambio . . . . . P. 269
Precauciones para el remolcado . . . . . P. 611

③ **Instrumentos. . . . . P. 108**
Lectura de los instrumentos . . . . . P. 108
Ajuste de la iluminación del panel de instrumentos . . . . . P. 110
Indicadores de advertencia/indicadores luminosos . . . . . P. 102
Si se encienden los indicadores de advertencia . . . . . P. 619

④ **Pantalla de información múltiple . . . . . P. 109**
Si se visualizan los mensajes de advertencia . . . . . P. 629

⑤ **Palanca del freno de estacionamiento . . . . . P. 275**
Aplicación/liberación. . . . . P. 275
Precauciones en invierno . . . . . P. 358
Avisador acústico/mensaje de advertencia . . . . . P. 629

⑥ **Palanca de los intermitentes . . . . . P. 273**
Interruptor de los faros . . . . . P. 280
Faros/luces de posición delanteras/luces traseras/ luces de conducción diurna . . . . . P. 280
Luces antiniebla . . . . . P. 292

⑦ **Interruptor de los limpiaparabrisas y del lavaparabrisas . . . . . P. 294**
Uso . . . . . P. 294
Adición de líquido lavaparabrisas . . . . . P. 547

⑧ **Palanca de apertura del capó . . . . . P. 528**

⑨ **Sistema de aire acondicionado manual*1 . . . . . P. 370**
Sistema de aire acondicionado automático*1 . . . . . P. 377
Uso . . . . . P. 370, 377
Desempañador de la luneta trasera . . . . . P. 387

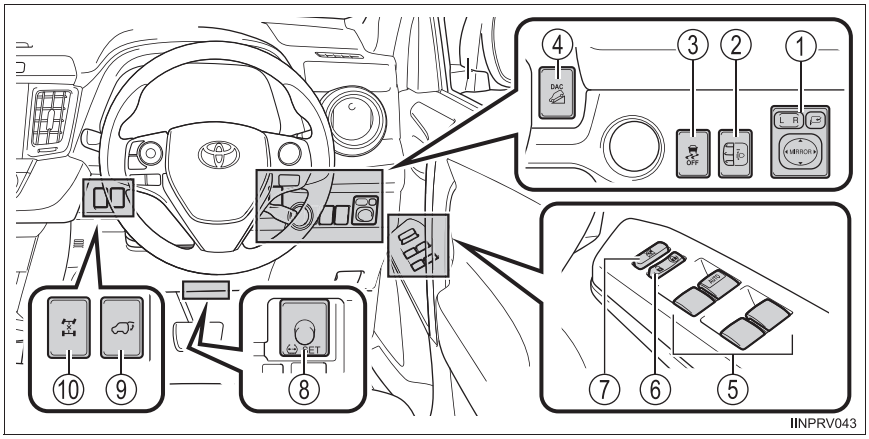
⑩ **Sistema de sonido*1 . . . . . P. 392**
Sistema de navegación/Sistema multimedia*1, 2

⑪ **Reloj . . . . . P. 502**

⑫ **Interruptor principal de la puerta del maletero eléctrica*1 . . . . . P. 169**

⑬ **Dispositivo de apertura de la tapa del depósito de combustible . . . . . P. 305**

Interruptores (vehículos con volante a la derecha)



① **Interruptores de los espejos retrovisores exteriores . . . . . P. 191**

② **Mando de nivelación manual de los faros*1 . . . . . P. 282**

③ **Interruptor VSC OFF . . . . . P. 335**

④ **Interruptor "DAC" (sistema de control de asistencia en pendientes descendentes) *1 . . . . . P. 341**

⑤ **Interruptores de los elevalunas eléctricos . . . . . P. 195**

⑥ **Interruptor de bloqueo centralizado de las puertas . . . . . P. 163**

⑦ **Interruptor de bloqueo de las ventanillas . . . . . P. 195**

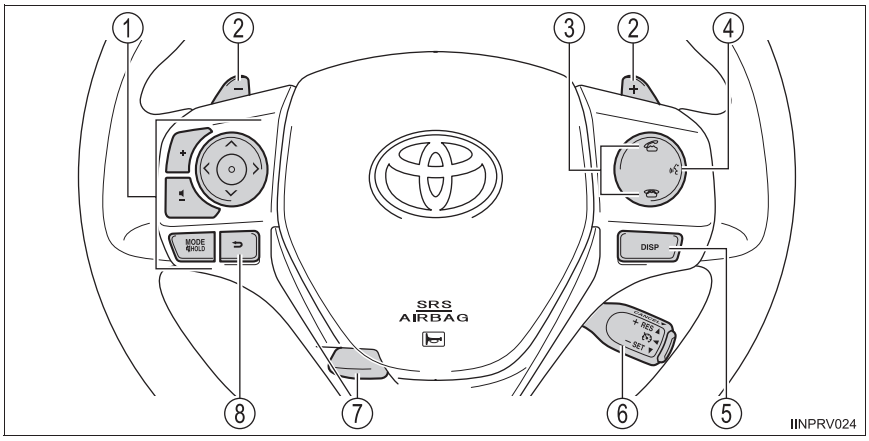
⑧ **Interruptor de reinicio del indicador de advertencia de la presión de los neumáticos*1 . . . . . P. 554**

⑨ **Interruptor de la puerta del maletero eléctrica*1 . . . . . P. 166**

⑩ **Interruptor de bloqueo del sistema de tracción a todas las ruedas*1 . . . . . P. 325**

*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: Consulte el "Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario".



① **Interruptores de control a distancia del equipo de sonido*2 . . . . P. 444**

② **Interruptores basculantes del cambio*1 . . . . . P. 252, 261**

③ **Interruptores del teléfono*1, 2 . . . . . P. 456**

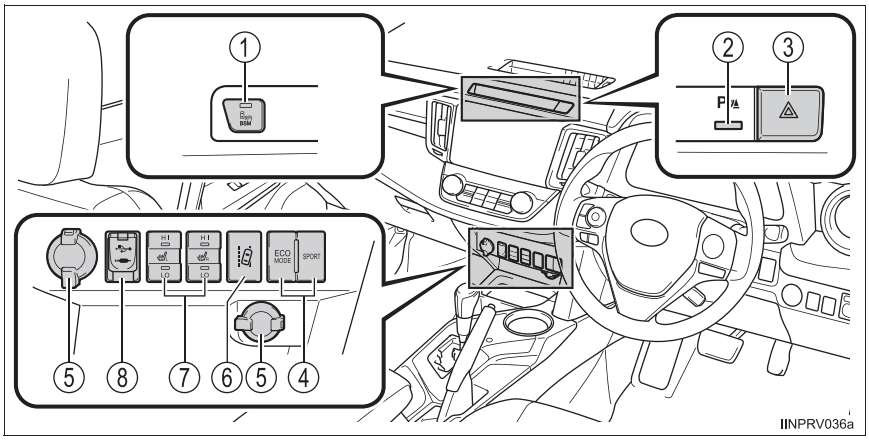
④ **Interruptor para hablar*1, 2**

⑤ **Botón “DISP” . . . . . P. 111**

⑥ **Interruptor del control de la velocidad de crucero*1 . . . . . P. 307**

⑦ **Palanca de desbloqueo del volante inclinable y telescópico . . . . P. 187**

⑧ **Interruptor volver*1, 2**



① **Interruptor principal del BSM (monitor de ángulos muertos)*1 . . . . . P. 344**

② **Interruptor del sensor de asistencia al estacionamiento Toyota*1 . . . . . P. 319**

③ **Interruptor de los intermitentes de advertencia . . . . . P. 608**

④ **Interruptores de selección del modo de conducción*1 . . . . . P. 247, 254, 263**
Botón del modo deportivo*1 . . . . . P. 270
Interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque*1 . . . . . P. 327

⑤ **Tomas de corriente . . . . . P. 504**

⑥ **Interruptor LDA (advertencia de cambio involuntario de carril)*1 . . . . . P. 311**

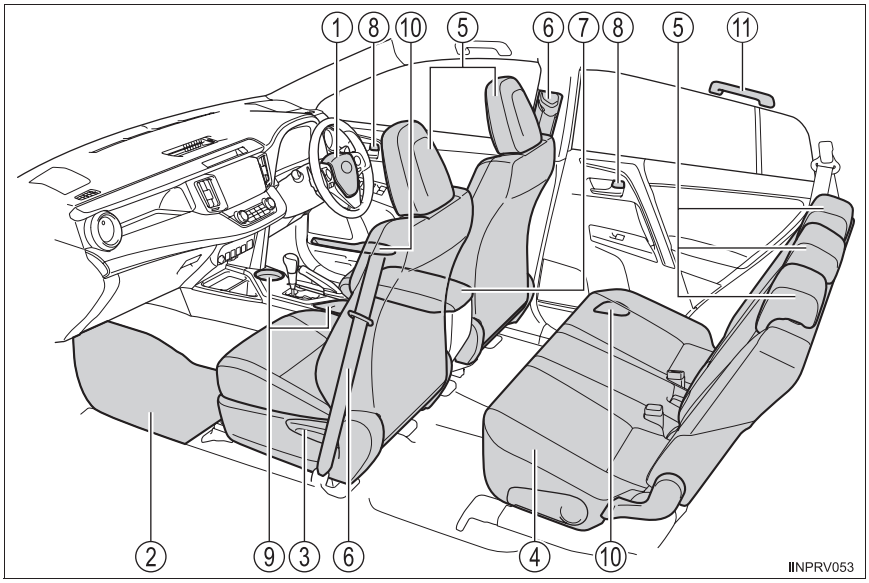
⑦ **Interruptores de la calefacción de los asientos*1 . . . . . P. 505**

⑧ **Puerto AUX/puerto USB*2 . . . . . P. 419, 430, 443**

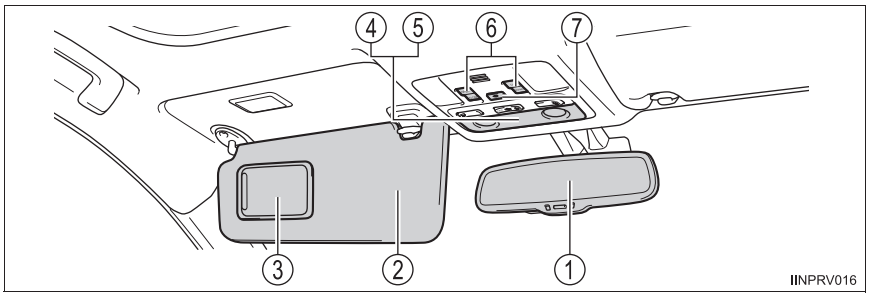
*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

Interior (vehículos con volante a la derecha)



① **Airbags SRS** . . . . . **P. 46**
② **Alfombrillas** . . . . . **P. 34**
③ **Asientos delanteros** . . . . . **P. 178**
④ **Asientos traseros** . . . . . **P. 180**
⑤ **Reposacabezas** . . . . . **P. 184**
⑥ **Cinturones de seguridad** . . . . . **P. 38**
⑦ **Caja de la consola** . . . . . **P. 488**
⑧ **Botones interiores de bloqueo** . . . . . **P. 163**
⑨ **Sujetavasos** . . . . . **P. 489**
⑩ **Portabotellas** . . . . . **P. 490**
⑪ **Asideros** . . . . . **P. 509**



① **Espejo retrovisor interior** . . . . . **P. 188**
② **Parasoles*1** . . . . . **P. 501**
③ **Espejos de cortesía** . . . . . **P. 501**
④ **Luces interiores*2** . . . . . **P. 484**
⑤ **Luces individuales** . . . . . **P. 484**
⑥ **Interruptores del techo solar*3** . . . . . **P. 198**
⑦ **Interruptor de cancelación de los sensores de intrusión e inclinación*3** . . . . . **P. 98**

*1: No coloque NUNCA un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVO situado frente a él. El NIÑO podría sufrir LESIONES GRAVES o incluso MORTALES. (→P. 83)



*2: En la ilustración se muestra la parte delantera, pero la parte trasera también está equipada.

*3: Si el vehículo dispone de ello

Seguridad de los pasajeros y del vehículo

1

1-1. Para una utilización segura

Antes de conducir 34
Para una conducción segura 36
Cinturones de seguridad 38
Airbags SRS..... 46
Sistema de activación y desactivación manual del airbag 59
Información de seguridad para niños 62
Sistemas de sujeción para niños 63
Instalación de sistemas de sujeción para niños..... 74
Precauciones con los gases de escape 86

1-2. Sistema antirrobo

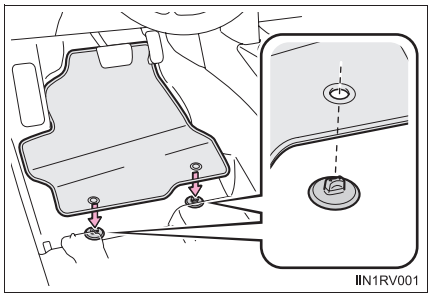
Sistema inmovilizador del motor..... 87
Sistema de doble bloqueo..... 94
Alarma..... 95

Antes de conducir

Alfombrilla

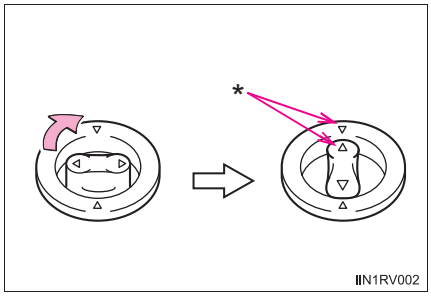
Utilice solo alfombrillas diseñadas especialmente para vehículos del mismo modelo y año de modelo que su vehículo. Fíjelas de manera segura en la moqueta.

1 Introduzca los ganchos de retención (clips) en los ojales de la alfombrilla.



2 Gire la fijación superior de cada gancho de retención (clip) para anclar las alfombrillas en su lugar.

*: Alinee siempre las marcas △.



La forma de los ganchos de retención (clips) puede diferir de la que se muestra en la ilustración.

⚠ PRECAUCION

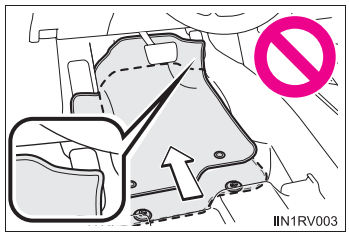
Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, la alfombrilla del conductor podría resbalar, interfiriendo eventualmente con los pedales durante la conducción. Esto podría causar una aceleración inesperada o que resultara difícil detener el vehículo, lo que podría ocasionar un accidente que causara lesiones graves o incluso mortales.

■ Al colocar la alfombrilla del conductor

- No utilice alfombrillas diseñadas para vehículos de otros modelos o años de modelo diferentes, aunque se trate de alfombrillas genuinas de Toyota.
- Utilice únicamente alfombrillas diseñadas para el asiento del conductor.
- Coloque siempre la alfombrilla de forma segura con los ganchos de retención (clips) suministrados al efecto.
- No utilice dos o más alfombrillas apiladas.
- No coloque la alfombrilla boca abajo ni al revés.

■ Antes de conducir

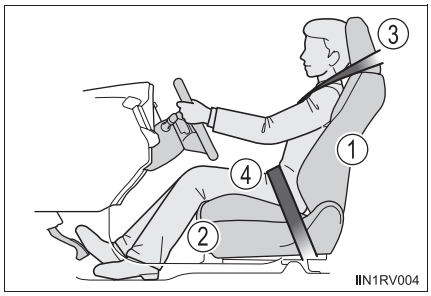
- Compruebe que la alfombrilla esté fijada de forma segura en el lugar correcto con todos los ganchos de retención (clips) suministrados al efecto. Tenga especial cuidado de realizar esta comprobación después de haber limpiado el piso.
- Con el motor detenido y la palanca de cambios en la posición P (transmisión automática o Multidrive) o en la posición N (transmisión manual), pise a fondo cada pedal hasta el piso para asegurarse de que no interfieren con la alfombrilla.



Para una conducción segura

Para una conducción segura, ajuste el asiento y el espejo a una posición adecuada antes de conducir.

Postura correcta de conducción



① Ajuste el ángulo del respaldo de modo que se siente erguido y no tenga que inclinarse hacia delante para manejar el volante. (→P. 178)

② Ajuste el asiento de forma que pueda pisar a fondo los pedales y de modo que los codos se doblen ligeramente al sujetar el volante. (→P. 178)

③ Encaje el reposacabezas en su sitio de forma que el centro del mismo le quede lo más cerca posible de la parte superior de las orejas. (→P. 184)

④ Póngase el cinturón de seguridad correctamente. (→P. 38)

Uso correcto de los cinturones de seguridad

Antes de empezar a conducir, asegúrese de que todos los ocupantes del vehículo llevan puesto el cinturón de seguridad. (→P. 38)

Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado para la edad del niño hasta que este alcance un tamaño suficiente como para llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 63)

Ajuste de los espejos

Asegúrese de que puede ver bien hacia atrás mediante el ajuste adecuado del espejo retrovisor interior y los espejos retrovisores exteriores.
(→P. 188, 191)

⚠ PRECAUCION

Tome las siguientes precauciones.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

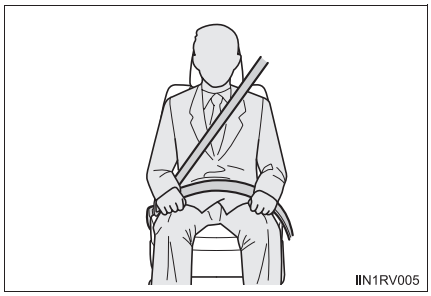
- No ajuste la posición del asiento del conductor mientras conduce.
  Si lo hace, el conductor podría perder el control del vehículo.
- No ponga cojines entre el cuerpo del conductor o del pasajero y el respaldo.
  Los cojines pueden impedir sentarse con una postura correcta y reducirán la eficacia del cinturón de seguridad y del reposacabezas.
- No coloque nada debajo de los asientos delanteros.
  Los objetos que coloque ahí pueden quedar atascados en los carriles del asiento e impedir que este quede bien bloqueado en su sitio. Esto podría provocar un accidente y además el mecanismo de ajuste podría resultar dañado.
- Cuando vaya a conducir largas distancias, descanse a intervalos regulares antes de que empiece a notar el cansancio.
  Además, si se siente cansado o somnoliento durante la conducción, no se obligue a seguir conduciendo y haga un descanso inmediatamente.

Cinturones de seguridad

Antes de empezar a conducir, asegúrese de que todos los ocupantes del vehículo llevan puesto el cinturón de seguridad.

Uso correcto de los cinturones de seguridad

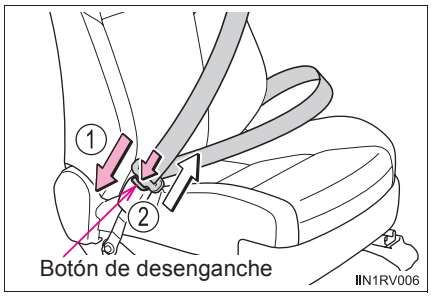
- Extienda el cinturón de hombro de manera que le quede completamente por encima del hombro, pero que no le toque el cuello ni se le caiga del hombro.
- Colóquese el cinturón de cadera lo más bajo posible sobre las caderas.
- Ajuste la posición del respaldo. Siéntese erguido y apóyese bien en el respaldo del asiento.
- No retuerza el cinturón de seguridad.



Cómo abrochar y desabrochar el cinturón de seguridad (excepto para el asiento trasero central)

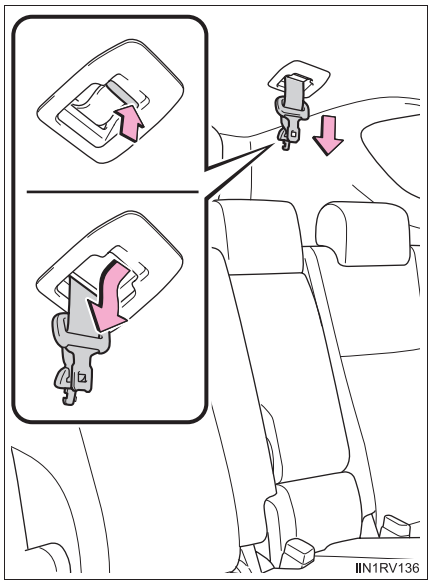
① Para abrocharse el cinturón de seguridad, introduzca la lengüeta en la hebilla hasta que oiga un clic.

② Para desabrochar el cinturón de seguridad, pulse el botón de desenganche.



Cómo abrochar el cinturón de seguridad (para el asiento trasero central)

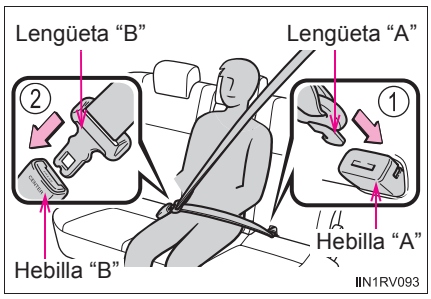
1 Presione la lengüeta para liberarla y, a continuación, extraiga el cinturón de seguridad.



2 Introduzca la lengüeta en el interior de la hebilla en el orden siguiente, primero la lengüeta “A” y, a continuación, la lengüeta “B” hasta que se oiga un clic.

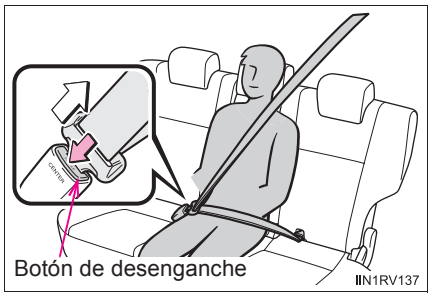
① Lengüeta “A”, hebilla “A”

② Lengüeta “B”, hebilla “B”



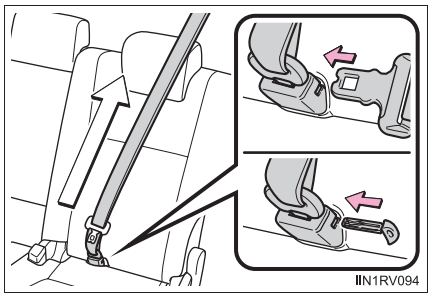
Cómo desabrochar y guardar el cinturón de seguridad (para el asiento trasero central)

1 Para liberar la hebilla “B” abrochada, pulse el botón de desenganche de la hebilla.



2 Para liberar la lengüeta “A” abrochada, introduzca la llave mecánica (→P. 122) o la lengüeta “B” o la llave inalámbrica en el orificio de la hebilla.

Al desabrochar el cinturón de seguridad, recójalo lentamente.

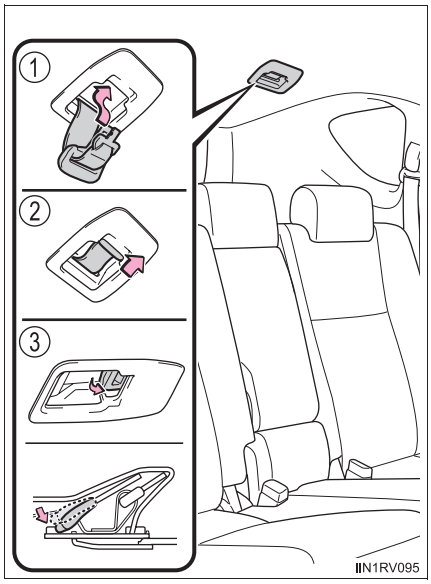


3 Guarde las lengüetas en la cubierta.

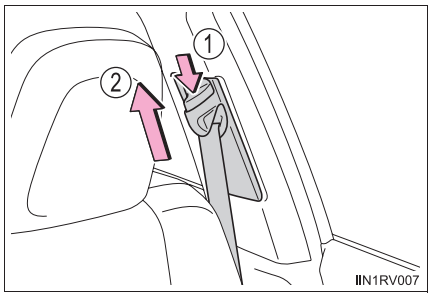
① Junte las lengüetas “A” y “B” y, a continuación, guárdelas en la cubierta.

② Introduzca las lengüetas hasta el fondo.

③ Empuje la lengüeta hacia abajo hasta que oiga un clic para bloquearla.



Ajuste de la altura del anclaje de hombro del cinturón de seguridad (asientos delanteros)

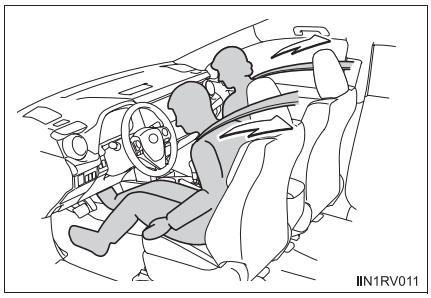


① Empuje el anclaje de hombro del cinturón de seguridad hacia abajo mientras pulsa el botón de desbloqueo.

② Empuje el anclaje de hombro del cinturón de seguridad hacia arriba.

Desplace el dispositivo de ajuste de la altura hacia arriba y hacia abajo según sea necesario hasta que oiga un clic.

Pretensores de los cinturones de seguridad (asientos delanteros)



La función de los pretensores es sujetar rápidamente a los ocupantes retrayendo los cinturones de seguridad en determinados tipos de colisión frontal o lateral grave.

Los pretensores no se activan en caso de impactos delanteros leves, impactos laterales leves, impactos traseros o volcado del vehículo.

■ **Retractor con bloqueo de emergencia (ELR)**

El retractor bloquea el cinturón de seguridad en caso de frenazo o colisión. También se puede bloquear si se inclina demasiado rápido hacia delante. Un movimiento lento y suave le permitirá extender el cinturón de seguridad y le dejará moverse con libertad.

■ **Uso del cinturón de seguridad con niños**

En principio, los cinturones de seguridad del vehículo están diseñados para personas adultas.

- Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado para la edad del niño hasta que este alcance un tamaño suficiente como para llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 63)
- Cuando el niño sea lo suficientemente grande como para llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad del vehículo, siga las instrucciones acerca del uso del cinturón de seguridad. (→P. 38)

■ **Sustitución del cinturón tras la activación del pretensor**

Si el vehículo se ve implicado en varias colisiones, el pretensor se activará en la primera colisión, pero no en la segunda y posteriores.

■ **Normas sobre el uso del cinturón de seguridad**

Si existen normas sobre el uso del cinturón de seguridad en el país donde reside, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para la sustitución o instalación de los cinturones de seguridad.

⚠ PRECAUCION

Tome las siguientes precauciones para reducir el riesgo de lesiones en caso de frenazo, viraje brusco o accidente.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Utilización de los cinturones de seguridad

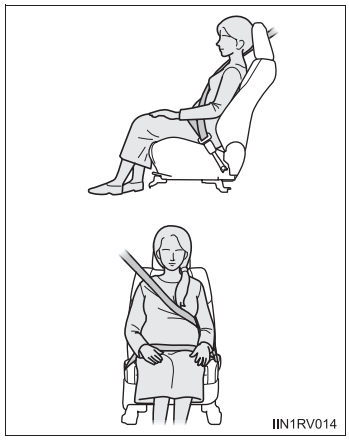
- Asegúrese de que todos los pasajeros llevan puesto el cinturón de seguridad.
- Lleve siempre el cinturón de seguridad bien puesto.
- El cinturón de seguridad debe ser utilizado siempre por una sola persona. No utilice un cinturón de seguridad para más de una persona a la vez, aunque sean niños.
- Toyota recomienda sentar a los niños en el asiento trasero y utilizar siempre un cinturón de seguridad y/o un sistema de sujeción para niños apropiados.
- Si desea lograr una posición correcta del asiento, no lo recline más de lo estrictamente necesario. El cinturón de seguridad es más eficaz cuando los ocupantes están sentados erguidos y bien apoyados en los respaldos.
- El cinturón de hombro debe ir por encima del brazo.
- Lleve siempre el cinturón de seguridad bajo y ceñido a las caderas.

■ Mujeres embarazadas

Colóquese el cinturón de seguridad de forma apropiada, siguiendo los consejos de su médico. (→P. 38)

Las mujeres embarazadas deben colocarse el cinturón de cadera lo más bajo posible encima de las caderas, de la misma manera que el resto de ocupantes, extendiendo el cinturón de hombro completamente sobre el hombro y evitando que entre en contacto con la zona prominente de alrededor del abdomen.

Una mala colocación del cinturón de seguridad puede provocar lesiones graves o incluso mortales no solo a la madre, sino también al feto, en caso de frenazos o colisiones.



⚠ PRECAUCION

■ Personas enfermas

Colóquese el cinturón de seguridad de forma apropiada, siguiendo los consejos de su médico. (→P. 38)

■ Presencia de niños en el vehículo

No deje que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se enredara alrededor del cuello del niño, podría estrangularlo o provocar otras lesiones graves o incluso mortales.
Si esto ocurriera y fuera imposible desabrochar la hebilla, corte el cinturón con unas tijeras.

■ Pretensores de los cinturones de seguridad

Si se activa el pretensor, se encenderá el indicador de advertencia SRS. En ese caso, el cinturón de seguridad no se puede reutilizar y debe ser reemplazado por un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o por cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ Anclaje del hombro ajustable

Asegúrese siempre de que el cinturón de hombro queda colocado sobre la parte central del hombro. El cinturón debe estar alejado del cuello, pero de manera que no pueda caerse del hombro. De no ser así, se reducirá la protección en caso de accidente y aumentarán las posibilidades de sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de frenazo, viraje brusco o accidente. (→P. 41)

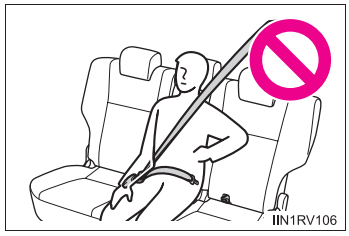
⚠ PRECAUCION

■ **Cinturones de seguridad estropeados o desgastados**

- Para evitar que se estropeen los cinturones de seguridad, procure que no se queden atrapados en la puerta ni el cinturón, ni la lengüeta ni la hebilla.
- Inspeccione periódicamente los cinturones de seguridad. Compruebe que no hay cortes, flecos o piezas sueltas. Si se estropea un cinturón de seguridad, no lo utilice hasta que no lo haya sustituido. Si el cinturón de seguridad está estropeado, no protegerá al ocupante de posibles lesiones que pueden resultar graves o incluso mortales.
- Asegúrese de que el cinturón y la lengüeta estén encajados, y de que el cinturón no esté retorcido.
  Si el cinturón de seguridad no funciona correctamente, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- Si el vehículo ha sufrido un accidente grave, sustituya el conjunto del asiento, incluidos los cinturones de seguridad, aunque no se aprecien daños evidentes.
- No intente montar, quitar, modificar, desmontar ni desechar usted mismo los cinturones de seguridad. Para cualquier reparación que sea necesaria, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. Una mala manipulación del pretensor puede impedir su correcto funcionamiento, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

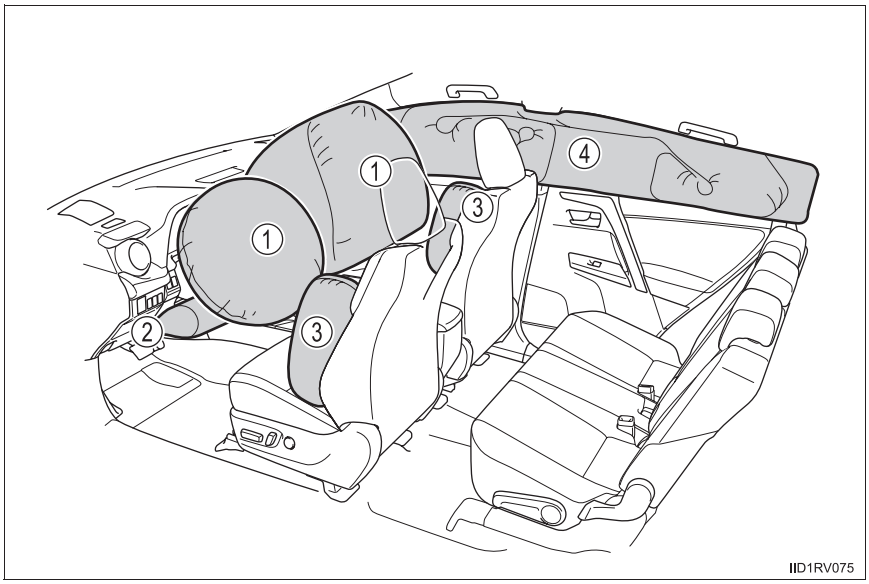
■ **Cuando utilice el cinturón de seguridad del asiento trasero central**

Siempre debe utilizar el cinturón de seguridad del asiento trasero central con las dos hebillas abrochadas. Si solo abrocha una de las hebillas, corre el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de frenazo o colisión.



Airbags SRS

Los airbags SRS se inflan cuando el vehículo sufre determinados tipos de impacto de fuerza considerable que pueden causar heridas de importancia a los ocupantes. Funcionan conjuntamente con los cinturones de seguridad para reducir el riesgo de lesiones graves o incluso mortales.



Airbags delanteros SRS

① Airbag del conductor/airbag del pasajero delantero SRS
Protegen la cabeza y el pecho del conductor y del pasajero delantero del impacto con los componentes del interior del vehículo

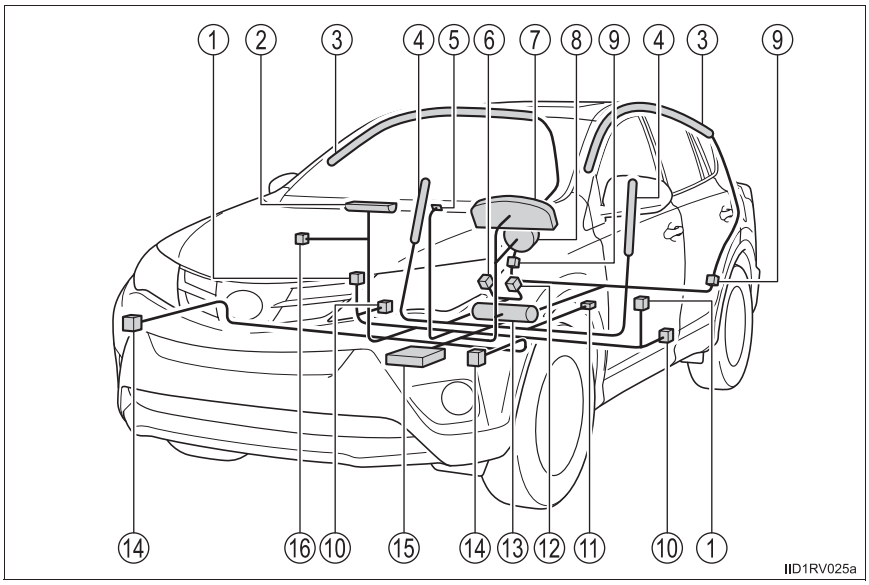
② Airbag de rodilla del conductor SRS
Protege al conductor

Airbags laterales y de cortina SRS

③ Airbags laterales SRS
Protegen el torso de los ocupantes de los asientos delanteros

④ Airbags de cortina SRS
Protegen principalmente la cabeza de los ocupantes de los asientos laterales

Componentes del sistema de airbags SRS



① Sensores de impacto lateral (puertas delanteras)
② Airbag del pasajero delantero
③ Airbags de cortina
④ Airbags laterales
⑤ Indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG”
⑥ Relé de la hebilla del cinturón de seguridad del pasajero delantero
⑦ Indicador de advertencia SRS
⑧ Airbag del conductor
⑨ Sensores de impacto lateral (traseros)
⑩ Limitadores de fuerza y pretensores de los cinturones de seguridad
⑪ Sensor de posición del asiento del conductor
⑫ Relé de la hebilla del cinturón de seguridad del conductor
⑬ Airbag de rodilla del conductor
⑭ Sensores de impacto delantero
⑮ Conjunto de los sensores de los airbags
⑯ Interruptor de activación y desactivación manual del airbag

Los componentes principales del sistema de airbags SRS se muestran en la ilustración anterior. El conjunto de los sensores de los airbags controla el sistema de airbags SRS. Cuando los airbags se despliegan, se produce una reacción química en los infladores de los airbags que llena rápidamente los airbags de un gas no tóxico, ayudando a limitar el movimiento de los ocupantes.

⚠ PRECAUCION

■ Precauciones relativas a los airbags SRS

Tome las siguientes precauciones relativas a los airbags SRS.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Tanto el conductor como el resto de pasajeros del vehículo deben llevar bien abrochados los cinturones de seguridad.
  Los airbags SRS son dispositivos adicionales que se usan con los cinturones de seguridad.
- El airbag del conductor SRS se despliega con una fuerza considerable y puede provocar lesiones graves o incluso mortales, especialmente si el conductor está muy cerca del airbag.

  La zona de riesgo del airbag del conductor abarca los primeros 50-75 mm (2-3 pul.) de inflado; por este motivo, y para garantizar un margen de seguridad adecuado, se recomienda dejar una separación con respecto al airbag de 250 mm (10 pul.). Esta distancia se mide desde el centro del volante hasta el esternón del conductor. Si está sentado a menos de 250 mm (10 pul.), puede cambiar la posición de conducción de varias maneras:

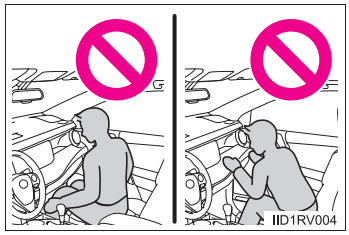
  • Mueva el asiento hacia atrás lo máximo posible, pero de forma que pueda alcanzar los pedales cómodamente.
  • Recline ligeramente el respaldo del asiento. Aunque el diseño de los vehículos varía, muchos conductores pueden situarse a la distancia de 250 mm (10 pul.), incluso con el asiento del conductor completamente desplazado hacia delante, simplemente con reclinar un poco el respaldo del asiento. Si al reclinar el respaldo del asiento le resulta difícil ver la carretera, use un cojín firme y antideslizante para elevarse o, si su vehículo lo permite, eleve el asiento.
  • Si el volante es ajustable, inclínelo hacia abajo. De esta manera, el airbag quedará dirigido hacia el pecho y no hacia la cabeza o el cuello.

  El asiento debe ajustarse de la manera recomendada anteriormente, de forma que le permita mantener el control de los pedales y el volante, así como la visibilidad de los controles del panel de instrumentos.

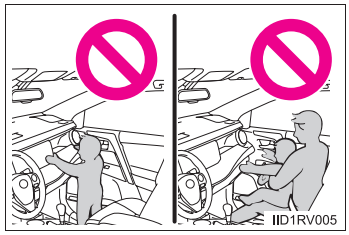
⚠ PRECAUCION

■ Precauciones relativas a los airbags SRS

- El airbag del pasajero delantero SRS también se despliega con una fuerza considerable, y puede provocar lesiones graves o incluso mortales, especialmente si el pasajero delantero está muy cerca del airbag. El asiento del pasajero delantero debe estar lo más lejos posible del airbag y con el respaldo ajustado, de forma que el pasajero se siente erguido.
- Los bebés y los niños que no estén correctamente sentados y/o no estén debidamente sujetos pueden sufrir lesiones graves o incluso mortales debido al inflado del airbag. Los bebés y niños que sean demasiado pequeños para usar el cinturón de seguridad deben utilizar un sistema de sujeción para niños. Toyota recomienda encarecidamente que los bebés y los niños viajen siempre sentados en los asientos traseros y correctamente sujetos. Los asientos traseros resultan más seguros para los bebés y los niños en comparación con el asiento del pasajero delantero. (→P. 63)
- No se siente en el borde del asiento ni se apoye contra el salpicadero.



- No deje que los niños se pongan de pie delante de la unidad del airbag del pasajero delantero SRS, ni que se sienten en las rodillas del pasajero delantero.
- No permita que los ocupantes del asiento delantero porten objetos sobre las rodillas.



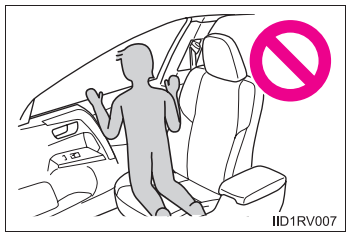
⚠ PRECAUCION

■ Precauciones relativas a los airbags SRS

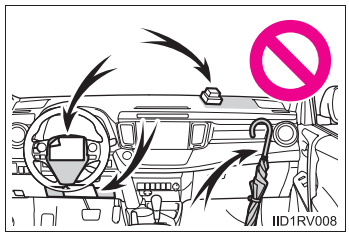
- No se apoye contra la puerta, el riel lateral del techo ni los montantes delanteros, laterales y traseros.



- No permita que nadie viaje de rodillas sobre el asiento del pasajero mirando hacia la puerta, ni que saque la cabeza o las manos del vehículo.



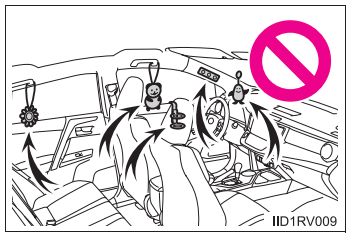
- No adhiera ni apoye nada en zonas como el salpicadero, la almohadilla del volante o la parte inferior del panel de instrumentos.
  Estos objetos podrían salir despedidos si se despliegan los airbags SRS del conductor, del pasajero delantero o de rodilla.



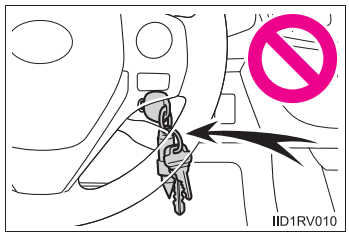
⚠ PRECAUCION

■ Precauciones relativas a los airbags SRS

- No coloque nada en las puertas, en el cristal del parabrisas, en el cristal de las ventanillas de las puertas laterales, en los montantes delanteros y traseros, en los rieles laterales del techo ni en los asideros. (Excepto la etiqueta de límite de velocidad →P. 671)



- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: No coloque objetos pesados, afilados o duros, como llaves y accesorios, junto a la llave. Estos objetos podrían restringir el inflado del airbag de rodilla SRS o salir despedidos hacia el asiento del conductor impulsados por el inflado del airbag, con el riesgo que ello supondría.



- No cuelgue perchas ni otros objetos rígidos en los ganchos para abrigos. Todos estos objetos podrían salir despedidos y provocar heridas graves o incluso mortales en caso de despliegue de los airbags de cortina SRS.
- Si hay una cubierta de vinilo sobre la zona de despliegue del airbag de rodilla SRS, asegúrese de quitarla.
- No utilice accesorios para los asientos que cubran las partes en las que se inflan los airbag laterales SRS, ya que podrían obstaculizar el inflado de los airbags. Dichos accesorios podrían impedir el funcionamiento correcto de los airbags laterales, inhabilitar el sistema o provocar su inflado accidental, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

⚠ PRECAUCION

■ **Precauciones relativas a los airbags SRS**

- No golpee ni aplique una fuerza excesiva en la zona de los componentes de los airbags SRS.
  De lo contrario, los airbags SRS podrían averiarse.
- No toque ninguno de los componentes de los airbags SRS inmediatamente después de que se hayan desplegado (inflado), ya que podrían estar calientes.
- Si tiene dificultades para respirar tras el despliegue de los airbags SRS, abra una puerta o una ventanilla para que entre aire fresco, o salga del vehículo si es seguro hacerlo. Para evitar irritaciones cutáneas, lávese enseguida para eliminar cualquier residuo.
- Si las áreas en las que se guardan los airbags SRS, como la almohadilla del volante y los embellecedores del montante delantero y trasero, están agrietadas o dañadas, acuda a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que las sustituyan.

■ **Modificación y desecho de los componentes del sistema de airbags SRS**

No deseche el vehículo ni realice ninguna de las siguientes modificaciones sin consultar a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. Los airbags SRS podrían averiarse o desplegarse (inflarse) accidentalmente y provocar lesiones graves o incluso mortales.

- Instalación, extracción, desmontaje y reparación de los airbags SRS
- Reparaciones, modificaciones, extracción o sustitución del volante, del panel de instrumentos, del salpicadero, de los asientos o la tapicería de los asientos, de los montantes delanteros, laterales y traseros o de los rieles laterales del techo
- Reparaciones o modificaciones de la aleta delantera, el parachoques delantero o el lateral del habitáculo
- Colocación de una barra de protección delantera (barras de protección contra reses, contra canguros, etc.), quitanieves o cabestrantes
- Modificaciones en el sistema de suspensión del vehículo
- Instalación de aparatos electrónicos como radios móviles bidireccionales (transmisor de RF) y reproductores de CD
- Modificaciones del vehículo para una persona con discapacidad física

■ **En caso de despliegue (inflado) de los airbags SRS**

- El despliegue (inflado) de los airbags SRS puede provocar magulladuras y abrasiones leves.
- Los airbags se despliegan con un ruido fuerte y desprenden un polvo blanco.
- Algunas piezas del módulo del airbag (cubo del volante, cubierta del airbag e inflador) así como los asientos delanteros, algunas piezas de los montantes delanteros y traseros y los rieles laterales del techo podrían estar calientes durante varios minutos. El propio airbag podría también alcanzar una temperatura considerable.
- El parabrisas se puede agrietar.

■ **Condiciones de despliegue de los airbags SRS (airbags delanteros SRS)**

- Los airbags delanteros SRS se despliegan en caso de impacto con una fuerza superior al nivel umbral determinado (el nivel de fuerza correspondiente a una colisión frontal a una velocidad de unos 20 - 30 km/h [12 - 18 mph] contra un muro fijo que no se mueve ni se deforma).

  Sin embargo, este umbral de velocidad será bastante superior en las situaciones siguientes:

  - Si el vehículo golpea contra un objeto como, por ejemplo, un automóvil estacionado o un poste de señalización que pueden moverse o deformarse con el impacto
  - Si el vehículo colisiona de forma que su parte frontal se introduce por debajo del otro objeto, por ejemplo, por debajo de la plataforma de un camión
- En función del tipo de colisión, es posible que solo se activen los pretensores de los cinturones de seguridad.

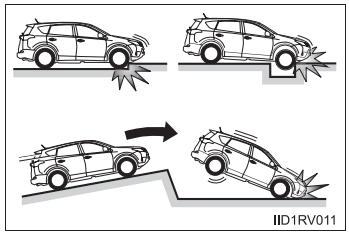
■ **Condiciones de despliegue de los airbags SRS (airbags laterales y de cortina SRS)**

- Los airbags laterales y de cortina SRS se despliegan en caso de impacto con una fuerza superior al nivel umbral determinado (el nivel de fuerza correspondiente al impacto producido por un vehículo de aproximadamente 1500 kg [3300 lb.] que colisiona con el habitáculo del vehículo en una dirección perpendicular al mismo y a una velocidad de unos 20 - 30 km/h [12 - 18 mph]).
- Los airbags de cortina SRS también pueden desplegarse en caso de una colisión frontal grave.

Casos en los que los airbags SRS podrían desplegarse (inflarse) sin que el vehículo haya sufrido una colisión

Los airbags delanteros SRS y los airbags de cortina SRS también pueden inflarse si la parte inferior del vehículo sufre un impacto fuerte. En la ilustración se muestran algunos ejemplos.

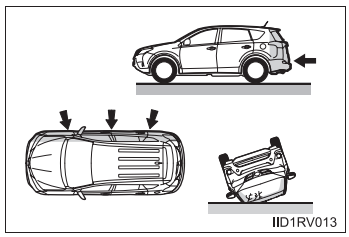
- Choque contra la cuneta, el bordillo o una superficie dura
- Caída o salto sobre un agujero profundo
- Aterrizaje brusco o caída del vehículo



Tipos de colisiones en las que podrían no desplegarse los airbags SRS (airbags delanteros SRS)

Los airbags delanteros SRS no se activan por lo general si el vehículo sufre un impacto lateral o trasero, si vuelca o si sufre una colisión frontal a baja velocidad. Sin embargo, siempre que una colisión de cualquier tipo provoque una deceleración suficiente en el sentido de la marcha, puede producirse el despliegue de los airbags delanteros SRS.

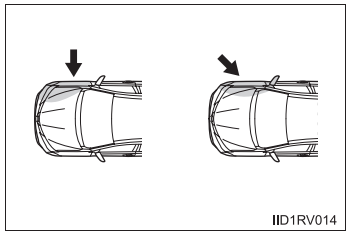
- Colisión lateral
- Colisión trasera
- Vuelco



■ **Tipos de colisiones en las que podrían no desplegarse los airbags SRS (airbags laterales y airbags de cortina SRS)**

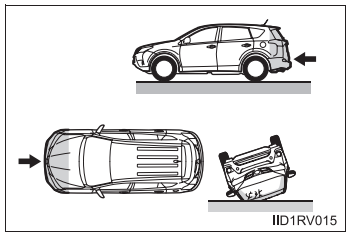
Los airbags laterales y de cortina SRS podrían no activarse si el vehículo sufre una colisión por la parte lateral en determinados ángulos, o una colisión lateral en cualquier parte de la carrocería que no sea la del habitáculo.

- Colisión lateral en la carrocería en un lugar diferente al habitáculo
- Colisión lateral de forma oblicua



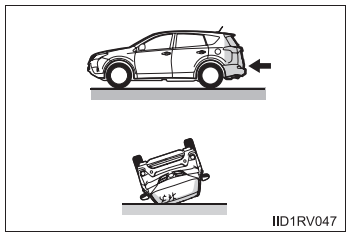
Los airbags laterales SRS no se despliegan por lo general si el vehículo sufre un impacto frontal o trasero, si vuelca o si sufre una colisión lateral a baja velocidad.

- Colisión frontal
- Colisión trasera
- Vuelco



Los airbags de cortina SRS no se despliegan por lo general si el vehículo sufre un impacto por la parte trasera, si vuelca hacia delante o si sufre una colisión lateral a baja velocidad o frontal a baja velocidad.

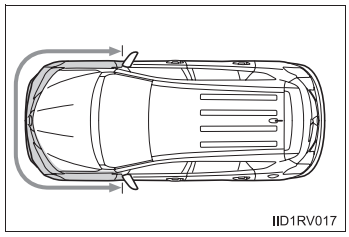
- Colisión trasera
- Vuelco



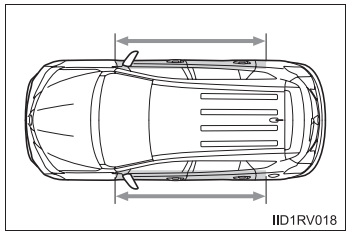
■ **Cuándo debe ponerse en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado**

En los casos siguientes, el vehículo se deberá inspeccionar y/o reparar. Póngase en contacto lo antes posible con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

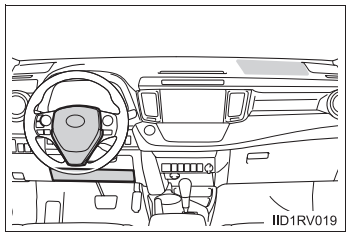
- Se ha inflado uno de los airbags SRS.
- La parte delantera del vehículo está dañada o deformada, o ha sufrido un golpe no lo suficientemente fuerte como para que se inflaran los airbags delanteros SRS.



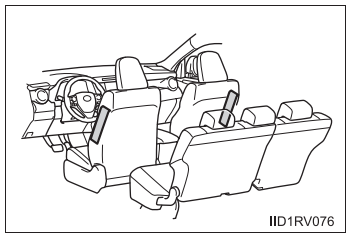
- Parte de una puerta del vehículo o la zona circundante está dañada o deformada, o el vehículo ha sufrido un golpe no lo suficientemente fuerte como para que se inflaran los airbags laterales y los airbags de cortina SRS.



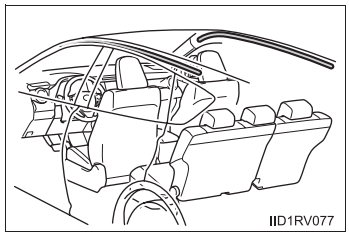
- La parte acolchada del volante, la parte del salpicadero próxima al airbag del pasajero delantero o la parte inferior del panel de instrumentos presentan arañazos, grietas u otros daños.



- La superficie de los asientos provistos de airbag lateral está rayada, agrietada o presenta otros daños.



- La parte de los montantes delanteros, traseros o de los embellecedores de los rieles laterales del techo (acolchado) en la que se encuentran los airbags de cortina está rayada, agrietada o presenta otros daños.



Sistema de activación y desactivación manual del airbag

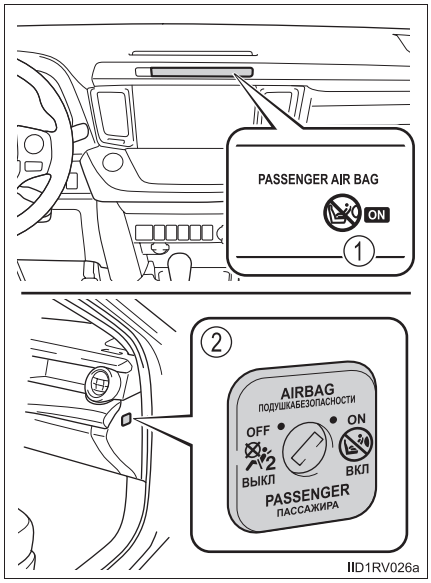
Este sistema desactiva el airbag del pasajero delantero.
Desactive los airbags únicamente cuando utilice un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero.

① Indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG”

Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:
El indicador luminoso ON se enciende cuando el sistema de airbag está activado (solo si el interruptor del motor está en la posición “ON”).

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:
El indicador luminoso ON se enciende cuando el sistema de airbag está activado (solo si el interruptor del motor está en modo IGNITION ON).

② Interruptor de activación y desactivación manual del airbag



Desactivación de los airbags del pasajero delantero

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

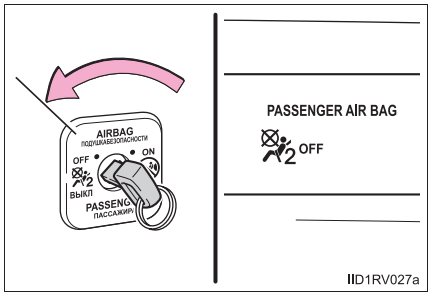
Introduzca la llave en el cilindro y gírela hasta la posición “OFF” (solo cuando el interruptor del motor está en la posición “ON”).

El indicador luminoso “OFF” se enciende (solo si el interruptor del motor está en la posición “ON”).

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Introduzca la llave mecánica en el cilindro y gírela hasta la posición “OFF”.

El indicador luminoso “OFF” se enciende (solo si el interruptor del motor está en modo IGNITION ON).



Información del indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG”

Si surge alguno de los siguientes problemas, es posible que haya una avería en el sistema. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo inspeccionen.

- No se encienden ni “ON” ni “OFF”.
- El indicador luminoso no cambia cuando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag se cambia a las posiciones “ON” u “OFF”.

⚠ PRECAUCION

■ **Cuando instale un sistema de sujeción para niños**

Por razones de seguridad, instale siempre el sistema de sujeción para niños en un asiento trasero. En el caso de que no se pueda utilizar el asiento trasero, se puede usar el asiento delantero siempre que el sistema de activación y desactivación manual del airbag se encuentre en la posición “OFF”.
Si dicho sistema estuviera activado, el fuerte impacto que se produce al desplegarse (inflarse) el airbag puede provocar lesiones graves o incluso mortales.

■ **Cuando el sistema de sujeción para niños no está instalado en el asiento del pasajero delantero**

Asegúrese de que el sistema de activación y desactivación manual del airbag se encuentra en la posición “ON”.
Si se deja desactivado, puede que el airbag no se despliegue en caso de accidente, y podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

Información de seguridad para niños

Tome las siguientes precauciones si lleva niños en el vehículo.
Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado para el niño hasta que este alcance un tamaño suficiente como para llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad del vehículo.

- Se recomienda que los niños se sienten en los asientos traseros para evitar el contacto accidental con la palanca de cambios, el interruptor de los limpiaparabrisas, etc.
- Utilice el seguro de protección para niños de las puertas traseras o el interruptor de bloqueo de las ventanillas para evitar que los niños abran las puertas mientras conduce o accionen accidentalmente el elevalunas eléctrico. (→P. 164, 195)
- No permita que los niños pequeños accionen equipos con los que se puedan pillar o atrapar partes del cuerpo, como el elevalunas eléctrico, el capó, la puerta del maletero, los asientos, etc.

⚠ PRECAUCION

No deje nunca a los niños sin supervisión en el interior del vehículo ni les deje las llaves.

Los niños podrían arrancar el vehículo o colocar la posición del cambio en punto muerto. Además, podrían hacerse daño jugando con las ventanillas, el techo solar u otros elementos del vehículo. Además, la acumulación de calor o las temperaturas extremadamente frías en el interior del vehículo podrían resultar mortales para los niños.

Sistemas de sujeción para niños

Toyota recomienda encarecidamente el uso de sistemas de sujeción para niños.

Aspectos importantes

Se ha demostrado que los sistemas de sujeción para niños en los asientos traseros son mucho más seguros que en el asiento del pasajero delantero.

- Elija un sistema de sujeción para niños apropiado para la edad y el tamaño del niño y que, a su vez, se adapte al vehículo.
- Si desea obtener más información sobre la instalación del sistema de sujeción para niños, siga las instrucciones proporcionadas con dicho sistema.
  En este manual encontrará instrucciones generales para la instalación.
  (→P. 74)
- Si existen normas sobre el uso del sistema de sujeción para niños en el país donde reside, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para la instalación del sistema de sujeción para niños.
- Toyota recomienda utilizar un sistema de sujeción para niños conforme al reglamento ECE n.º 44.

Tipos de sistemas de sujeción para niños

Los sistemas de sujeción para niños están clasificados en los 5 grupos siguientes de acuerdo con el reglamento ECE n.º 44:

Grupo 0: Hasta 10 kg (22 lb.) (0 - 9 meses)

Grupo 0^+: Hasta 13 kg (28 lb.) (0 - 2 años)

Grupo I: De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.) (9 meses - 4 años)

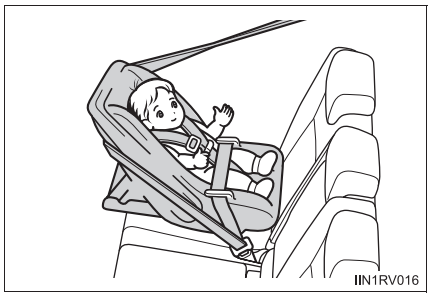
Grupo II: De 15 a 25 kg (34 a 55 lb.) (4 años - 7 años)

Grupo III: De 22 a 36 kg (49 a 79 lb.) (6 años - 12 años)

En este manual del propietario, se describen 3 tipos habituales de sistemas de sujeción para niños que pueden sujetarse con el cinturón de seguridad:

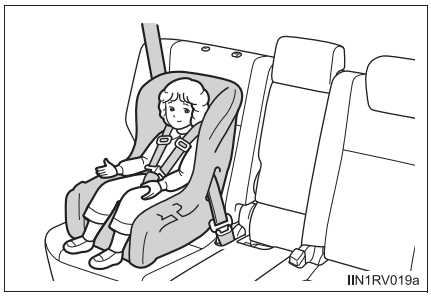
▶ Asiento para bebés

Equivale al Grupo 0 y 0^+ de ECE N.º 44



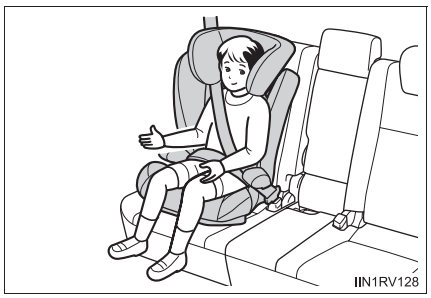
▶ Asiento para niños

Equivale al Grupo 0^+ y I de ECE N.º 44



▶ Asiento júnior

Equivale al Grupo II y III de ECE N.º 44



Idoneidad del sistema de sujeción para niños según el asiento

La tabla siguiente muestra la idoneidad del sistema de sujeción para niños según el asiento ocupado.

Asiento ocupado / Categoría de peso	Asiento del pasajero delantero		Asiento trasero	
	Interruptor de activación y desactivación manual del airbag			
	ON	OFF	Lateral	Central
0 Hasta 10 kg (22 lb.) (0 - 9 meses)	X No se debe	U*1 L1*1	U*2, 3 L1*2, 3	X
0+ Hasta 13 kg (28 lb.) (0 - 2 años)	X No se debe	U*1 L1*1 L2*1	U*2, 3 L1*2, 3 L2*2, 3	X
I De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.) (9 meses - 4 años)	Orientado hacia atrás — X No se debe	U*1	U*2, 3	X
	Orientado hacia delante — UF*1			
II, III De 15 a 36 kg (34 a 79 lb.) (4 - 12 años)	UF*1	U*1	U*2, 3 L3*2, 3 L4*2, 3	X

Significado de las letras de la tabla:

U: Adecuado para la categoría “universal” de sistemas de sujeción para niños aprobados para esta categoría de peso.

UF: Adecuado para la categoría “universal” de sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante aprobados para esta categoría de peso.

L1: Adecuado para “TOYOTA G 0+, BABY SAFE PLUS with SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM” (de 0 a 13 kg [0 a 28 lb.]) aprobado para esta categoría de peso.

L2: Adecuado para “Maxi Cosi Cabriofix plus Easybase2” (de 0 hasta 13 kg [0 a 28 lb.]) aprobado para esta categoría de peso.

L3: Adecuado para “TOYOTA KIDFIX” (de 15 a 36 kg [34 a 79 lb.]) aprobado para esta categoría de peso. Fíjelo utilizando ISOFIX y también el cinturón de seguridad.

L4: Adecuado para “Roemer KidFix” (de 15 a 36 kg [34 a 79 lb.]) aprobado para esta categoría de peso. Fíjelo utilizando ISOFIX y también el cinturón de seguridad.

X: Posición inadecuada para niños de esta categoría de peso.

*1: Ajuste el respaldo delantero a la 4ª posición de bloqueo desde la posición más erguida.
Mueva el cojín del asiento delantero todo lo posible hacia atrás.
Saque el reposacabezas si interfiere con el sistema de sujeción para niños.
Siga estos procedimientos:

- Instalación de un asiento para bebés con base de soporte
  Si el asiento para bebés interfiere con el respaldo del asiento cuando se engancha en la base de soporte, ajuste la posición del respaldo del asiento hacia atrás hasta que deje de interferir.
- Para instalar un asiento para niños orientado hacia delante
  Si el anclaje de hombro del cinturón de seguridad está por delante de la guía del cinturón de seguridad del asiento para niños, mueva el cojín del asiento hacia delante.
- Para instalar un asiento júnior
  En caso de que el niño esté en una posición muy erguida en el sistema de sujeción para niños, coloque el respaldo en la posición más cómoda.
  Si el anclaje de hombro del cinturón de seguridad está por delante de la guía del cinturón de seguridad del asiento para niños, mueva el cojín del asiento hacia delante.

*2: Saque el reposacabezas si interfiere con el sistema de sujeción para niños.

*3: Coloque el respaldo en la 8ª posición de bloqueo desde la posición más reclinada.

Es posible que el sistema de sujeción para niños mencionado en la tabla no esté disponible en países de fuera de la UE.

Puede utilizarse otro sistema de sujeción para niños diferente del citado en la tabla, pero deberá comprobar exhaustivamente la idoneidad del sistema con el fabricante y el vendedor correspondientes.

Idoneidad del sistema de sujeción para niños según el asiento (con anclaje rígido ISOFIX)

La tabla siguiente muestra la idoneidad del sistema de sujeción para niños según el asiento ocupado.

Categoría de peso	Tamaño	Fijación	Posiciones ISOFIX del vehículo	Sistemas de sujeción para niños recomendados
			Asiento trasero lateral	
Capazo	F	ISO/L1	X	—
	G	ISO/L2	X	—
		(1)	X	—
0 Hasta 10 kg (22 lb.) (0 - 9 meses)	E	ISO/R1	IL*1	“TOYOTA MINI”, “TOYOTA MIDI”
		(1)	X	—
0+ Hasta 13 kg (28 lb.) (0 - 2 años)	E	ISO/R1	IL*1	“TOYOTA MINI”, “TOYOTA MIDI”
	D	ISO/R2	IL*1	
	C	ISO/R3	IL*1	
		(1)	X	—
I De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.) (9 meses - 4 años)	D	ISO/R2	IL*1	—
	C	ISO/R3	IL*1	
	B	ISO/F2	IUF*1, 2, IL*1, 2	“TOYOTA MIDI”
	B1	ISO/F2X	IUF*1, 2, IL*1, 2	
	A	ISO/F3	IUF*1, 2, IL*1, 2	
		(1)	X	—
II, III De 15 a 36 kg (34 a 79 lb.) (4 - 12 años)		(1)	X	—

(1) Para aquellos sistemas de sujeción que no lleven la identificación de la clasificación por tamaños ISO/XX (de A a G), el fabricante debe indicar el sistema de sujeción para niños ISOFIX recomendado para cada posición según la categoría de peso correspondiente.

Significado de las letras de la tabla:

IUF: Adecuado para sistemas de sujeción para niños ISOFIX orientados hacia delante de la categoría universal aprobados para esta categoría de peso.

IL: Adecuado para sistemas de sujeción para niños ISOFIX de las categorías “vehículos específicos”, “limitados” o “semiuniversales” aprobados para esta categoría de peso.

X: La posición ISOFIX no es adecuada para los sistemas de sujeción para niños ISOFIX de esta categoría de peso o de este tamaño.

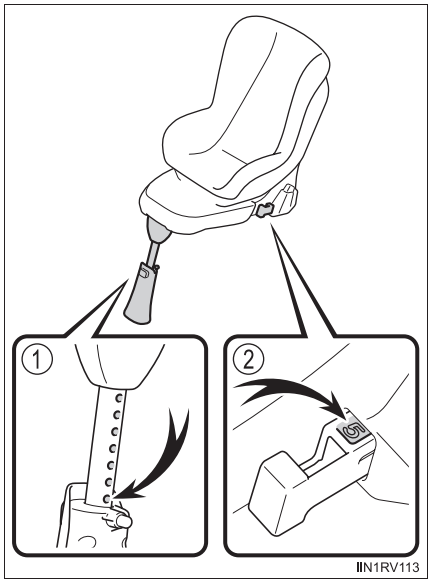
*1: Coloque el respaldo en la 8ª posición de bloqueo desde la posición más reclinada. En el caso de un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás colocado en la base ISOFIX, si le resulta difícil fijarlo, ajuste el respaldo reclinando dicho respaldo.

*2: Saque el reposacabezas si interfiere con el sistema de sujeción para niños.

Cuando utilice “TOYOTA MINI” o “TOYOTA MIDI”, coloque el respaldo en la 8ª posición de bloqueo desde la posición más reclinada y ajuste la pata de soporte y los conectores ISOFIX como se indica a continuación:

① Bloquee la pata de soporte de modo que se pueda ver el 7º orificio.

② Bloquee los conectores ISOFIX de modo que se pueda ver el número 5.



Cuando utilice el asiento lateral izquierdo para el sistema de sujeción para niños, no se siente en el asiento central.

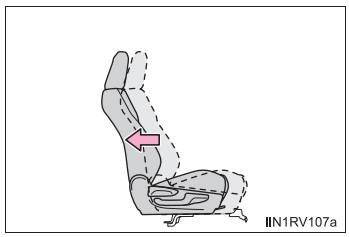
Es posible que el sistema de sujeción para niños mencionado en la tabla no esté disponible en países de fuera de la UE.

Puede utilizarse otro sistema de sujeción para niños diferente de los citados en la tabla, pero deberá comprobar exhaustivamente la idoneidad del sistema con el fabricante y el vendedor correspondientes.

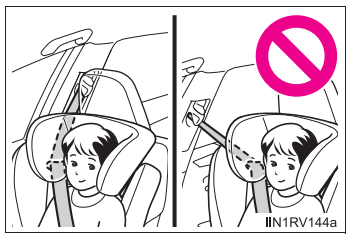
■ **Cuando instale un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero**

Si debe utilizar un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero, realice los siguientes ajustes:

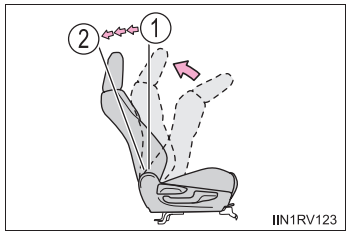
● Coloque el cojín del asiento todo lo posible hacia atrás



Si el anclaje de hombro del cinturón de seguridad está por delante de la guía del cinturón de seguridad del asiento para niños, mueva el cojín del asiento hacia delante.



● Pliegue el respaldo hacia delante y de nuevo hacia atrás hasta la 1ª posición de bloqueo (la posición más erguida) hasta que quede encajado en su sitio.
Ajuste el respaldo a la 4ª posición de bloqueo.



① 1ª posición de bloqueo

② 4ª posición de bloqueo

Si el sistema de sujeción para niños interfiere con el respaldo del asiento cuando se engancha en la base de soporte, ajuste la posición del respaldo del asiento hacia atrás hasta que deje de interferir.

En caso de que el niño esté en una posición muy erguida en el sistema de sujeción para niños, coloque el respaldo en la posición más cómoda.

● Saque el reposacabezas si interfiere con el sistema de sujeción para niños.

■ **Selección del sistema de sujeción para niños adecuado**

● Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado para la edad del niño hasta que este alcance un tamaño suficiente como para llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad del vehículo.

● Si el niño es demasiado grande para utilizar el sistema de sujeción para niños, siéntelo en el asiento trasero y abróchele el cinturón de seguridad. (→P. 38)

⚠ PRECAUCION

■ **Utilización del sistema de sujeción para niños**

La utilización de un sistema de sujeción para niños no adecuado para este vehículo no garantiza la seguridad del niño o bebé. Pueden provocarse lesiones graves o incluso mortales (en caso de frenazo o accidente).

■ **Medidas de precaución referentes a la sujeción de los niños**

- Para asegurar la protección adecuada en caso de accidente o frenazo, el niño deberá estar bien sujeto mediante un cinturón de seguridad o un sistema de sujeción para niños, dependiendo de su edad y de su tamaño. La utilización de un sistema de sujeción para niños es mucho más segura que llevar al niño en brazos. En caso de accidente, el niño podría salir despedido contra el parabrisas o quedar aplastado entre usted y el interior del vehículo.
- Toyota recomienda encarecidamente el uso de un sistema de sujeción para niños adecuado para el tamaño del niño y colocado en el asiento trasero. Las estadísticas sobre accidentes demuestran que el niño está más seguro en el asiento trasero, siempre que esté correctamente sujeto, que en el asiento delantero.
- No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero si el interruptor de activación y desactivación manual del airbag está activado. (→P. 59)
  En caso de accidente, la fuerza del inflado rápido del airbag del pasajero delantero puede ocasionarle lesiones graves o incluso mortales si el sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás está colocado en el asiento delantero.
- Solo debe instalarse un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante en el asiento del pasajero delantero si es absolutamente necesario. No instale un sistema de sujeción para niños que requiera el uso de una correa superior en el asiento del pasajero delantero, ya que este asiento no dispone de soporte de anclaje para dicha correa. Desplace el asiento todo lo posible hacia atrás, ya que el airbag del pasajero delantero se podría inflar con una velocidad y fuerza considerables. Si el anclaje de hombro del cinturón de seguridad está por delante de la guía del cinturón de seguridad del asiento para niños, mueva el cojín del asiento hacia delante. De lo contrario, el niño puede sufrir lesiones graves o incluso mortales.

⚠ PRECAUCION

■ **Medidas de precaución referentes a la sujeción de los niños**

- No deje que los niños apoyen la cabeza ni ninguna otra parte del cuerpo contra la puerta ni sobre las zonas del asiento, de los montantes delanteros o traseros, o de los rieles laterales del techo desde las que se despliegan los airbags laterales o de cortina SRS, aun cuando el niño vaya sentado en un sistema de sujeción para niños. En caso de inflarse los airbags laterales o de cortina SRS, el impacto podría ocasionar al niño lesiones graves o incluso mortales.
- Compruebe si ha realizado la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños y si el sistema está bien sujeto. Si no está bien sujeto, el niño podría sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de frenazo, viraje brusco o accidente.

■ **Presencia de niños en el vehículo**

No deje que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se enredara alrededor del cuello del niño, podría estrangularlo o provocar otras lesiones graves o incluso mortales.
Si esto ocurriera y fuera imposible desabrochar la hebilla, corte el cinturón con unas tijeras.

■ **Cuando no se está utilizando el sistema de sujeción para niños**

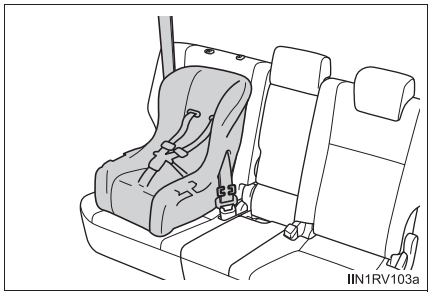
- Mantenga el sistema de sujeción para niños correctamente fijado en el asiento aunque no se esté utilizando. Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños se encuentra bien sujeto cuando se transporta dentro del habitáculo.
- Si es necesario soltar el sistema de sujeción para niños, sáquelo del vehículo o guárdelo bien en el compartimiento de equipajes. De este modo, evitará riesgos de lesión de los pasajeros en caso de frenazo, viraje brusco o accidente.

Instalación de sistemas de sujeción para niños

Siga las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños. Fije con firmeza el sistema de sujeción para niños a los asientos con un cinturón de seguridad o con los anclajes rígidos ISOFIX. Cuando instale un sistema de sujeción para niños, fije la correa superior.

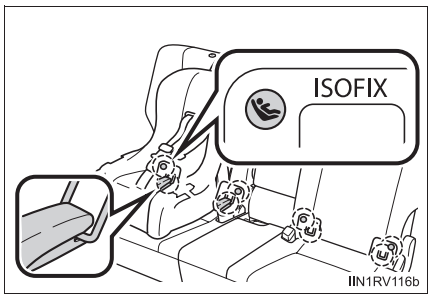
Cinturones de seguridad (los cinturones con ELR requieren

clips inmovilizadores)



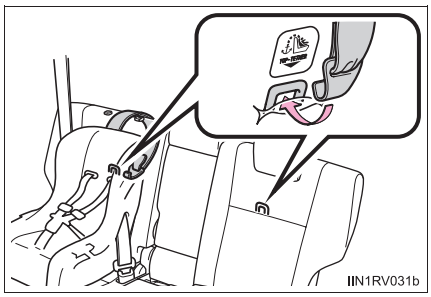
Anclajes rígidos ISOFIX (sistema de sujeción para niños ISOFIX)

Los asientos traseros laterales cuentan con anclajes inferiores. (Botones que muestran la ubicación de los anclajes en los asientos).



Soportes de anclaje (para la correa superior)

Cada uno de los asientos traseros laterales cuenta con un soporte de anclaje. (Etiquetas que muestran la ubicación del soporte de anclaje).



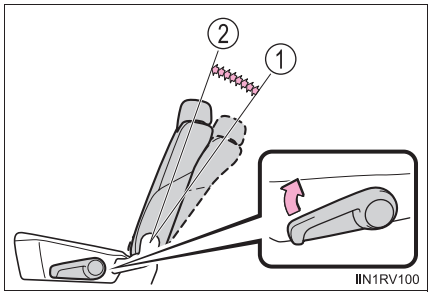
Instalación de sistemas de sujeción para niños con un cinturón de seguridad

■ Asiento para bebés/asiento para niños — Orientado hacia atrás

1 Coloque el respaldo en la 8ª posición de bloqueo desde la posición más reclinada. (→P. 180)

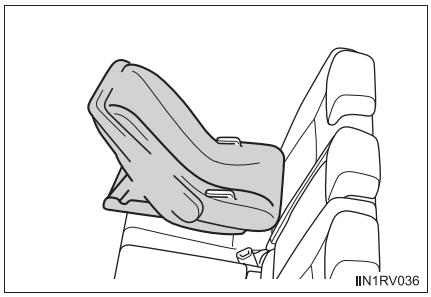
① Posición más inclinada

② 8ª posición de bloqueo

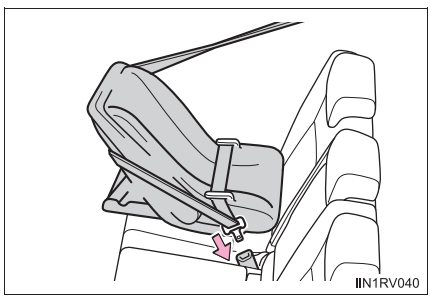


Si el sistema de sujeción para niños interfiere con el reposacabezas y no se puede colocar correctamente, instale el sistema de sujeción para niños después de extraer el reposacabezas. (→P. 184)

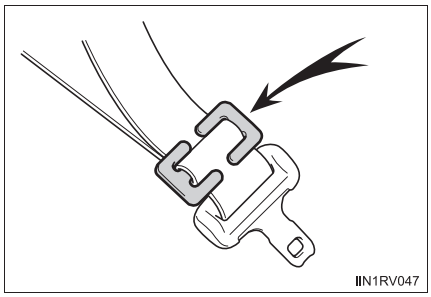
2 Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero orientado hacia atrás.



3 Pase el cinturón de seguridad por el sistema de sujeción para niños e introduzca la lengüeta en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no está retorcido.



4 Coloque un clip inmovilizador junto a la lengüeta del cinturón de cadera y de hombro insertando la cincha de cadera y de hombro por las ranuras del clip inmovilizador. Abroche de nuevo el cinturón. Si el cinturón está flojo, desenganche la hebilla y vuelva a colocar el clip inmovilizador.

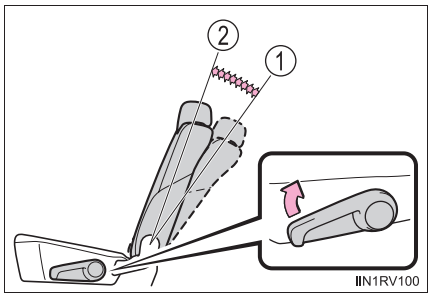


■ **Asiento para niños — orientado hacia delante**

1 Coloque el respaldo en la 8ª posición de bloqueo desde la posición más reclinada. (→P. 180)

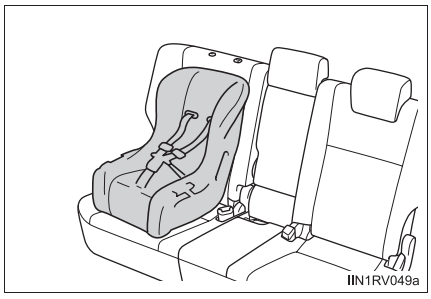
① Posición más inclinada

② 8ª posición de bloqueo

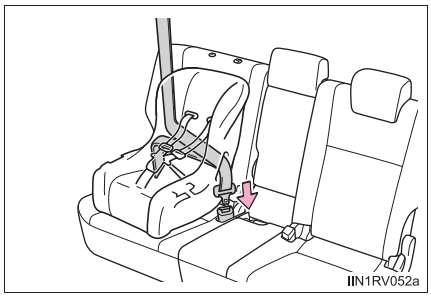


Si el sistema de sujeción para niños interfiere con el reposacabezas y no se puede colocar correctamente, instale el sistema de sujeción para niños después de extraer el reposacabezas. (→P. 184)

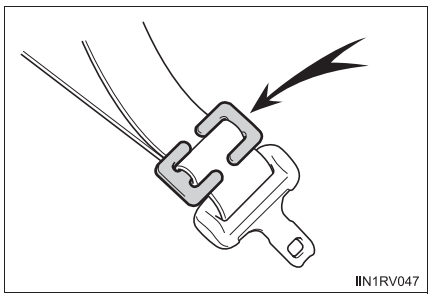
2 Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento orientado hacia delante.



3 Pase el cinturón de seguridad por el sistema de sujeción para niños e introduzca la lengüeta en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no está retorcido.



4 Coloque un clip inmovilizador junto a la lengüeta del cinturón de cadera y de hombro insertando la cincha de cadera y de hombro por las ranuras del clip inmovilizador. Abroche de nuevo el cinturón. Si el cinturón está flojo, desenganche la hebilla y vuelva a colocar el clip inmovilizador.

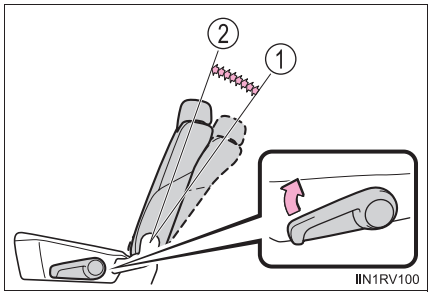


■ **Asiento júnior**

1 Coloque el respaldo en la 8ª posición de bloqueo desde la posición más reclinada. (→P. 180)

① Posición más inclinada

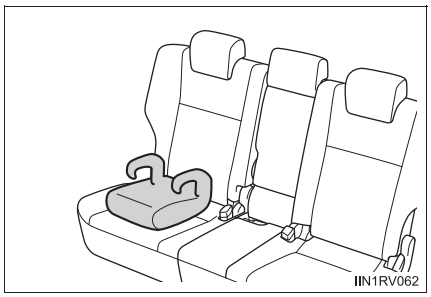
② 8ª posición de bloqueo



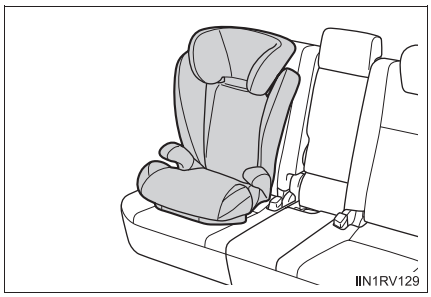
Si el sistema de sujeción para niños interfiere con el reposacabezas y no se puede colocar correctamente, instale el sistema de sujeción para niños después de extraer el reposacabezas. (→P. 184)

2 Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento orientado hacia delante.

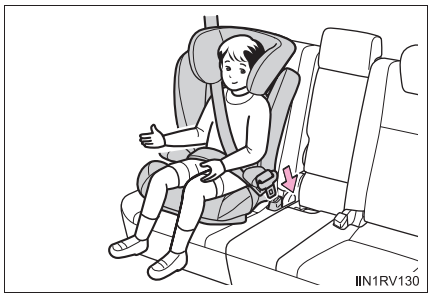
▶ Asiento júnior tipo elevador



▶ Asiento júnior con respaldo alto



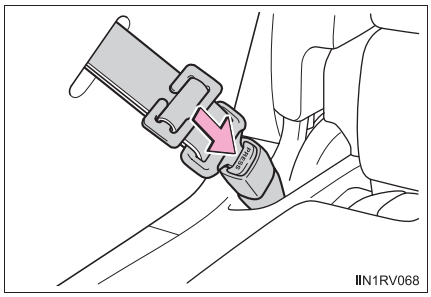
3 Siente al niño en el sistema de sujeción para niños. Fije el cinturón de seguridad al sistema de sujeción para niños siguiendo las instrucciones del fabricante e introduzca la lengüeta en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no está retorcido.



Compruebe que el cinturón de hombro está bien colocado sobre el hombro del niño y que el cinturón de cadera está lo más bajo posible.
(→P. 38)

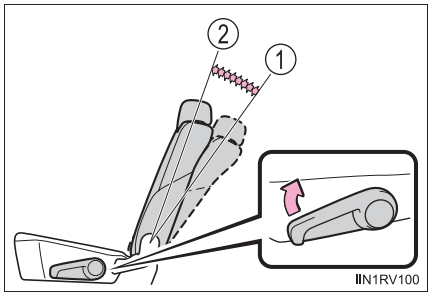
Extracción de un sistema de sujeción para niños instalado con un cinturón de seguridad

Presione el botón de desenganche de la hebilla y retraiga del todo el cinturón de seguridad.



Instalación con anclaje rígido ISOFIX

1 Coloque el respaldo en la 8ª posición de bloqueo desde la posición más reclinada. (→P. 180)



① Posición más inclinada

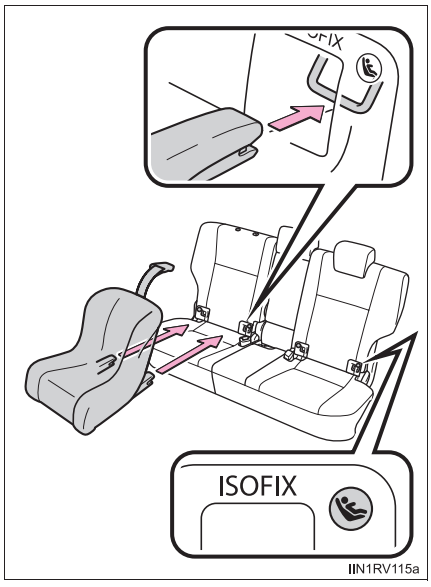
② 8ª posición de bloqueo

En el caso de un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás colocado en la base ISOFIX, si le resulta difícil fijarlo, ajuste el respaldo reclinando dicho respaldo.

Si el sistema de sujeción para niños interfiere con el reposacabezas y no se puede colocar correctamente, instale el sistema de sujeción para niños después de extraer el reposacabezas. (→P. 184)

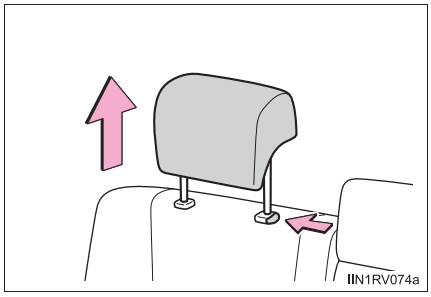
2 Enganche las hebillas en las barras de fijación.

Si el sistema de sujeción para niños cuenta con una correa superior, esta debe fijarse al soporte de anclaje.

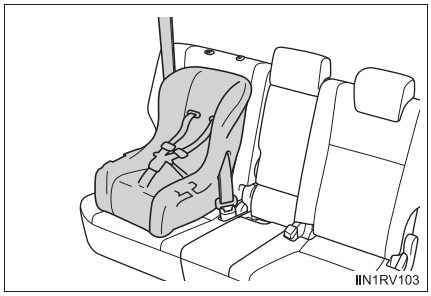


Sistemas de sujeción para niños con correa superior

1 Saque el reposacabezas.

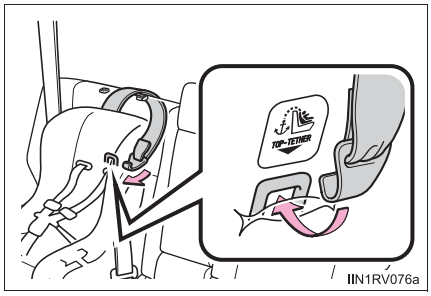


2 Fije el sistema de sujeción para niños utilizando el cinturón de seguridad o los anclajes rígidos ISOFIX.



3 Fije el gancho al soporte de anclaje y apriete la correa superior.

Asegúrese de que la correa superior está bien fijada.



■ **Cuando instale un sistema de sujeción para niños**

Necesitará un clip inmovilizador para instalar el sistema de sujeción para niños. Siga las instrucciones del fabricante del sistema. Si el sistema de sujeción para niños no está provisto de un clip inmovilizador, puede obtenerlo en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado:

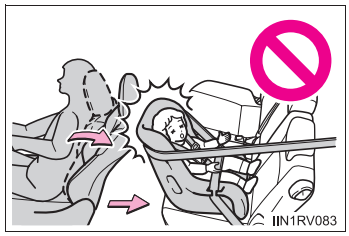
Clip inmovilizador para sistemas de sujeción para niños
(N.º de pieza 73119-22010)

⚠ PRECAUCION

■ **Cuando instale un sistema de sujeción para niños**

Siga las instrucciones del manual de instalación del sistema de sujeción para niños y fíjelo con firmeza en su sitio.
Si el sistema de sujeción para niños no está bien fijado, el niño, o cualquier otro ocupante, puede sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de frenazo, viraje brusco o accidente.

- Si el asiento del conductor interfiere con el sistema de sujeción para niños e impide su correcta fijación, instale el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero derecho (vehículos con volante a la izquierda) o en el asiento trasero izquierdo (vehículos con volante a la derecha).



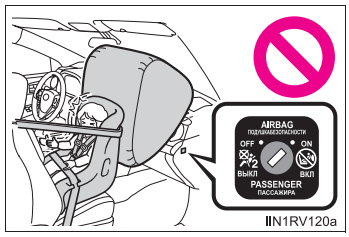
- Ajuste el asiento del pasajero delantero de manera que no interfiera con el sistema de sujeción para niños.
- Coloque el sistema de sujeción para niños orientado hacia delante en el asiento delantero solo cuando sea inevitable.
  Cuando instale un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante en el asiento del pasajero delantero, desplace el asiento todo lo posible hacia atrás. Si el anclaje de hombro del cinturón de seguridad está por delante de la guía del cinturón de seguridad del asiento para niños, mueva el cojín del asiento hacia delante.
  De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o mortales en caso de despliegue (inflado) de los airbags.



⚠ PRECAUCION

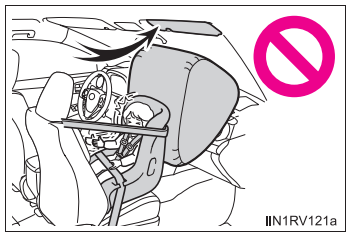
■ Cuando instale un sistema de sujeción para niños

- No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero si el interruptor de activación y desactivación manual del airbag está activado. (→P. 59)
  En caso de accidente, la fuerza del inflado rápido del airbag del pasajero delantero puede ocasionar lesiones graves o incluso mortales al niño.



IIN1RV120a

- En el parasol del lado del pasajero hay una etiqueta que indica que está prohibido instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.
  La siguiente ilustración muestra la información que aparece en la etiqueta.


IIN1RV121a



ITI17I118a

⚠ PRECAUCION

■ Cuando instale un sistema de sujeción para niños

- Si existen normas sobre el uso del sistema de sujeción para niños en el país donde reside, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para la instalación del sistema de sujeción para niños.
- Cuando instale un sistema de sujeción para niños en el asiento trasero central, ajuste los dos respaldos con el mismo ángulo. De lo contrario, el sistema de sujeción para niños no podrá sujetarse bien, lo que puede provocar lesiones graves o incluso mortales en caso de frenazo, viraje brusco o accidente.
- Cuando instale un asiento júnior, asegúrese siempre de que el cinturón de hombro está colocado por encima del centro del hombro del niño. Mantenga el cinturón alejado del cuello del niño, pero sin que se le caiga del hombro. De lo contrario, pueden provocarse lesiones graves o incluso mortales en caso de frenazo, viraje brusco o accidente.
- Asegúrese de que el cinturón y la lengüeta están bien encajados, y de que el cinturón de seguridad no está retorcido.
- Sacuda el sistema de sujeción para niños hacia la derecha y la izquierda, hacia delante y atrás, para asegurarse de que esté bien instalado.
- Después de colocar el sistema de sujeción para niños, no ajuste nunca el asiento.
- Siga todas las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción para niños.

⚠ PRECAUCION

■ Cuando instale un sistema de sujeción para niños

- Cuando utilice el asiento lateral izquierdo para el sistema de sujeción para niños, no se siente en el asiento central. La función del cinturón de seguridad puede alterarse si, por ejemplo, se coloca más alto de lo debido o está flojo, lo que puede provocar la muerte o lesiones muy graves en caso de frenazo o accidente.



■ Cómo se fija correctamente a los anclajes un sistema de sujeción para niños

Cuando utilice los anclajes inferiores, asegúrese de que no hay ningún objeto alrededor de estos y de que el cinturón de seguridad no queda atrapado detrás del sistema de sujeción para niños. Si el sistema de sujeción para niños no está bien sujeto, el niño u otros ocupantes pueden sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de frenazo, viraje brusco o accidente.

Precauciones con los gases de escape

Los gases de escape incluyen sustancias que si se inhalan son nocivas para el cuerpo humano.

⚠ PRECAUCION

Los gases de escape contienen monóxido de carbono (CO), un compuesto incoloro e inodoro que resulta muy perjudicial para la salud. Tome las siguientes precauciones. En caso contrario, los gases de escape pueden entrar en el vehículo y provocar un accidente debido a mareos, o pueden causar daños graves para la salud o incluso la muerte.

■ Aspectos importantes durante la conducción

- Mantenga la puerta del maletero cerrada.
- Si detecta olor a gases de escape en el vehículo incluso cuando la puerta del maletero está cerrada, abra las ventanillas y lleve el vehículo lo antes posible a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo inspeccionen.

■ Al estacionar

- Si el vehículo se encuentra en una zona mal ventilada o un área cerrada como, por ejemplo, un garaje, apague el motor.
- No deje el vehículo demasiado tiempo con el motor en marcha.
  Si es inevitable, estaciónelo en un espacio abierto y asegúrese de que los gases de escape no entran en el interior.
- No deje el motor en marcha en una zona en la que esté nevando o se haya acumulado nieve. Si se acumula nieve alrededor del vehículo mientras el motor está en marcha, los gases de escape pueden acumularse y entrar en el vehículo.

■ Tubo de escape

El sistema de escape se debe inspeccionar periódicamente. Si hay un orificio o una grieta causados por la corrosión, daños en una junta o un ruido de escape anómalo, asegúrese de hacer inspeccionar y reparar el vehículo en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

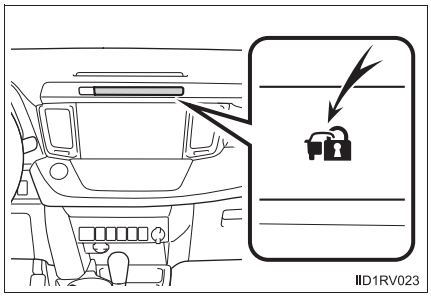
Sistema inmovilizador del motor

Las llaves del vehículo llevan incorporados unos chips transmisores que impiden el arranque del motor si la llave no está registrada en el ordenador de a bordo.

Cuando salga del vehículo, no deje nunca las llaves dentro.

Este sistema se ha diseñado para evitar el robo del vehículo, si bien no garantiza por completo que no pueda producirse esta circunstancia.

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque



El indicador luminoso comienza a parpadear cuando se extrae la llave del interruptor del motor para indicar que el sistema está funcionando.
El indicador luminoso deja de parpadear al introducir una llave registrada en el interruptor del motor para indicar que el sistema se ha desactivado.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

El indicador luminoso parpadea cuando se apaga el interruptor del motor para indicar que el sistema está funcionando.
El indicador luminoso deja de parpadear al colocar el interruptor del motor en modo ACCESSORY o IGNITION ON para indicar que el sistema se ha desactivado.

■ **Mantenimiento del sistema**

El vehículo cuenta con un tipo de sistema inmovilizador del motor que no necesita mantenimiento.

■ **Situaciones que pueden provocar que el sistema no funcione correctamente**

- Si la parte de agarre de la llave se encuentra en contacto con un objeto metálico
- Si la llave toca o está muy cerca de una llave del sistema de seguridad (llave con chip transmisor incorporado) de otro vehículo

Certificaciones del sistema inmovilizador del motor

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this RI-42BTY is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että RI-42BTY tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel RI-42BTY in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil RI-42BTY est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna RI-42BTY står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr RI-42BTY overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät RI-42BTY in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RI-42BTY ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo RI-42BTY è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el RI-42BTY cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este RI-42BTY está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan RI-42BTY jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme RI-42BTY vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a RI-42BTY megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že RI-42BTY spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento RI-42BTY je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta RI-42BTY v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis RI-42BTY atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka RI-42BTY atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że RI-42BTY jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að RI-42BTY er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret RI-42BTY er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че RI-42BTY е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul RI-42BTY este in conformitate cu cerințele esențiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj RI-42BTY je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky RI-42BTY eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je RI-42BTY u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je RI-42BTY u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

La DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (DoC) está a su disposición en la siguiente dirección:

http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL.:+81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer
Product Model: TMIMB-3
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: February 25, 2013

Signature: Tetsuya Matsuo

Tetsuya Matsuo

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMIMB-3 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMIMB-3 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMIMB-3 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMIMB-3 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMIMB-3 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMIMB-3 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMIMB-3 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMIMB-3 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMIMB-3 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMIMB-3 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMIMB-3 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMIMB-3 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMIMB-3 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMIMB-3 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMIMB-3 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMIMB-3 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMIMB-3 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMIMB-3 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMIMB-3 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMIMB-3 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMIMB-3 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMIMB-3 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMIMB-3 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMIMB-3 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMIMB-3 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMIMB-3 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMIMB-3 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklariše da je TMIMB-3 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

⚠ AVISO

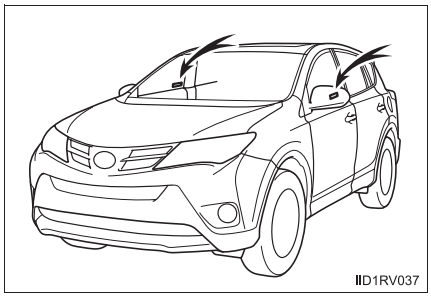
■ **Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema**

No modifique ni extraiga el sistema. Si se modifica o extrae, no se garantiza su correcto funcionamiento.

Sistema de doble bloqueo*

Para impedir el acceso no autorizado al vehículo, se debe desactivar la función de desbloqueo de las puertas tanto desde el interior como desde el exterior del vehículo.

Los vehículos que emplean este sistema llevan unas etiquetas en el cristal de las ventanillas de ambas puertas delanteras.



Activación del sistema de doble bloqueo

Desactive el interruptor del motor, solicite a todos los pasajeros que salgan del vehículo y asegúrese de que todas las puertas están cerradas.

Por medio de la función de entrada (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque):
Toque la zona del sensor de la manilla exterior de la puerta dos veces en un intervalo máximo de 5 segundos.
Por medio del control remoto inalámbrico:
Pulse dos veces en 5 segundos.

Cancelación del sistema de doble bloqueo

Por medio de la función de entrada (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque): Sujete la manilla exterior de la puerta de la puerta delantera.
Por medio del control remoto inalámbrico: Pulse .

⚠ PRECAUCION

■ Medidas de precaución para el sistema de doble bloqueo

No active nunca el sistema de doble bloqueo cuando haya gente en el vehículo, ya que las puertas no pueden abrirse desde el interior.

*: Si el vehículo dispone de ello

Alarma*

Alarma

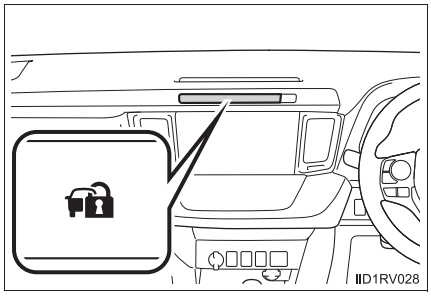
La alarma emite luz y sonido para advertir de que se ha detectado una intrusión.
La alarma se dispara en las siguientes situaciones una vez que se ha activado:

- Se desbloquea o se abre una puerta bloqueada sin utilizar la función de entrada (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) ni el control remoto inalámbrico. (Las puertas se bloquearán de nuevo automáticamente).
- Se abre el capó.
- El sensor de intrusión detecta movimiento dentro del vehículo. (Un intruso accede al vehículo).
- El sensor de inclinación detecta un cambio en la inclinación del vehículo. (si el vehículo dispone de ello)
- La ventanilla de la puerta del maletero se ha roto.

Activación del sistema de alarma

Cierre las puertas y el capó y bloquee todas las puertas con la función de entrada o el control remoto inalámbrico. El sistema se activará automáticamente en 30 segundos.

El indicador luminoso empezará a parpadear una vez que el sistema esté activado.



*: Si el vehículo dispone de ello

Desactivación o interrupción de la alarma

Las alarmas pueden desactivarse o detenerse de cualquiera de las siguientes formas:

- Desbloquee las puertas con la función de entrada (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) o con el control remoto inalámbrico.
- Ponga en marcha el motor. (La alarma se desactivará o se detendrá pasados unos segundos).

Mantenimiento del sistema

El vehículo cuenta con un sistema de alarma que no necesita mantenimiento.

Comprobaciones necesarias antes de bloquear las puertas del vehículo

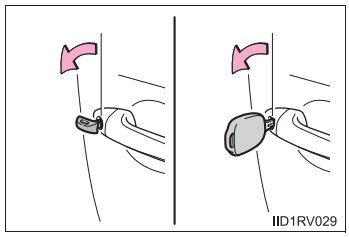
Para evitar que la alarma o el sistema antirrobo se disparen inesperadamente, asegúrese de que:

- No hay nadie en el vehículo.
- Las ventanillas y el techo solar (si el vehículo dispone de ello) están cerrados antes de activar la alarma.
- No se han dejado objetos de valor ni objetos personales en el interior del vehículo.

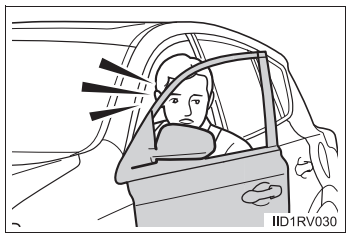
Disparo de la alarma

Es posible que se dispare la alarma en los casos siguientes.
(Si se detiene la alarma, se desactivará el sistema de alarma).

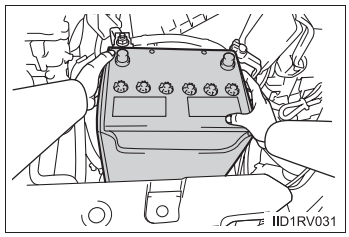
- Al desbloquear las puertas con la llave.



- Al abrirse una puerta o el capó desde el interior del vehículo.



● Si se recarga o cambia la batería con las puertas del vehículo bloqueadas. (→P. 693)



■ **Seguro de la puerta activado con la alarma**

● Cuando la alarma está funcionando, las puertas se bloquean automáticamente para impedir el acceso al vehículo.

● No deje la llave en el interior del vehículo cuando la alarma esté en funcionamiento y asegúrese de no dejar la llave en el interior al recargar o sustituir la batería.

■ **Personalización**

Se puede configurar la alarma para que se desactive cuando se emplee la llave mecánica (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) para desbloquear. (Funciones personalizables: →P. 735)

⚠ AVISO

■ **Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema**

No modifique ni extraiga el sistema. Si se modifica o extrae, no se garantiza su correcto funcionamiento.

Sensor de intrusión y sensor de inclinación

- El sensor de intrusión detecta intrusos o movimiento en el vehículo.
- El sensor de inclinación detecta cambios en la inclinación del vehículo, como en el caso del remolcado. (si el vehículo dispone de ello)

Este sistema se ha diseñado para evitar el robo del vehículo; sin embargo, no garantiza una seguridad absoluta contra todas las intrusiones.

Activación del sensor de intrusión y el sensor de inclinación

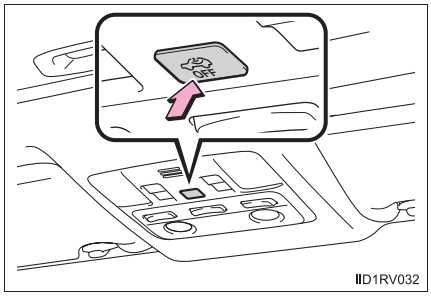
El sensor de intrusión y el sensor de inclinación se activarán automáticamente cuando la alarma esté activada. (→P. 95)

Cancelación del sensor de intrusión y el sensor de inclinación

Si va a dejar mascotas u objetos que se muevan en el interior del vehículo, asegúrese de desactivar el sensor de intrusión y el sensor de inclinación antes de activar la alarma, ya que se dispararán al detectar movimiento en el interior del vehículo.

1 Apague el interruptor del motor.

2 Pulse el interruptor de cancelación de los sensores de intrusión e inclinación.



Para activar la alarma con el sensor de intrusión y el sensor de inclinación desactivados, la alarma se debe ajustar en un plazo de 5 minutos después de cancelar los sensores.

El sensor de intrusión y el sensor de inclinación volverán a habilitarse cada vez que el interruptor del motor se coloque en modo IGNITION ON.

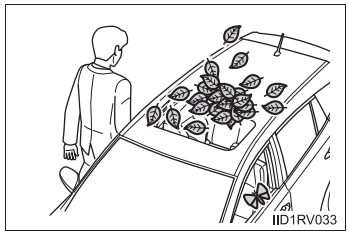
Cancelación y reactivación automática de los sensores de intrusión e inclinación

- La alarma seguirá activada aunque los sensores de intrusión e inclinación estén cancelados.
- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: Una vez cancelados los sensores de intrusión e inclinación, si gira el interruptor del motor a la posición “ON” o desbloquea las puertas con el control remoto inalámbrico, se reactivarán dichos sensores.
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: Una vez cancelados los sensores de intrusión e inclinación, si pulsa el interruptor del motor o desbloquea las puertas con la función de entrada o el control remoto inalámbrico, se reactivarán dichos sensores.
- Los sensores de intrusión e inclinación se reactivarán automáticamente cuando el sistema de alarma se desactive.

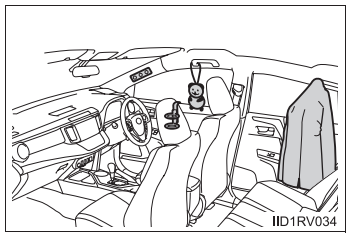
Consideraciones sobre la detección del sensor de intrusión

El sensor puede disparar la alarma en las siguientes situaciones:

- Una ventanilla o el techo solar (si el vehículo dispone de ello) están abiertos.
  En este caso, el sensor puede detectar lo siguiente:
  - Viento o el movimiento de objetos como, por ejemplo, hojas e insectos en el interior del vehículo
  - Ondas ultrasónicas emitidas por otros dispositivos, como los sensores de intrusión de otros vehículos
  - El movimiento de personas en el exterior del vehículo



- Hay elementos inestables en el vehículo, como accesorios móviles o ropa colgando de los ganchos para abrigos.



● Lugares con vibraciones o ruidos muy fuertes, o situaciones en las que el vehículo está sujeto a impactos o vibraciones continuos:

- Si está aparcado en un garaje público
- Si se transporta el vehículo en un transbordador, remolque, tren, etc.
- Si se retira el hielo adherido al vehículo
- Si el vehículo se encuentra en un túnel de lavado automático o de alta presión
- Si graniza o se produce una tormenta eléctrica

■ **Consideraciones sobre la detección del sensor de inclinación (si el vehículo dispone de ello)**

El sensor puede disparar la alarma en las siguientes situaciones:

● El vehículo se transporta en un ferry, remolque, tren, etc.

● El vehículo está aparcado en un garaje público.

● El vehículo se encuentra en el interior de un túnel de lavado que mueve el vehículo.

● Uno de los neumáticos pierde presión de aire.

● Se eleva el vehículo con un gato.

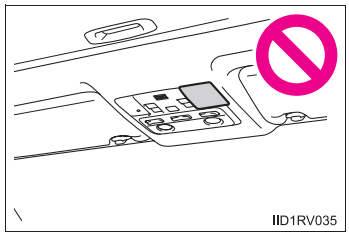
● Hay un terremoto o la carretera se hunde.

● Se cargan o descargan elementos en el portaequipajes del techo.

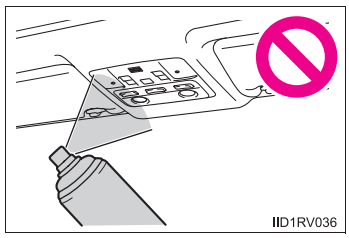
⚠ AVISO

■ **Para garantizar que el sensor de intrusión funciona correctamente**

● Para asegurar el buen funcionamiento de los sensores, no los toque ni los tape.



● No pulverice ambientadores ni otros productos directamente en los orificios de los sensores.



● La instalación de accesorios que no sean piezas genuinas Toyota o la colocación de objetos entre el asiento del conductor y el asiento del pasajero delantero pueden reducir la capacidad de detección de los sensores.

2. Grupo de instrumentos

Indicadores de advertencia y luminosos 102

Indicadores e instrumentos 108

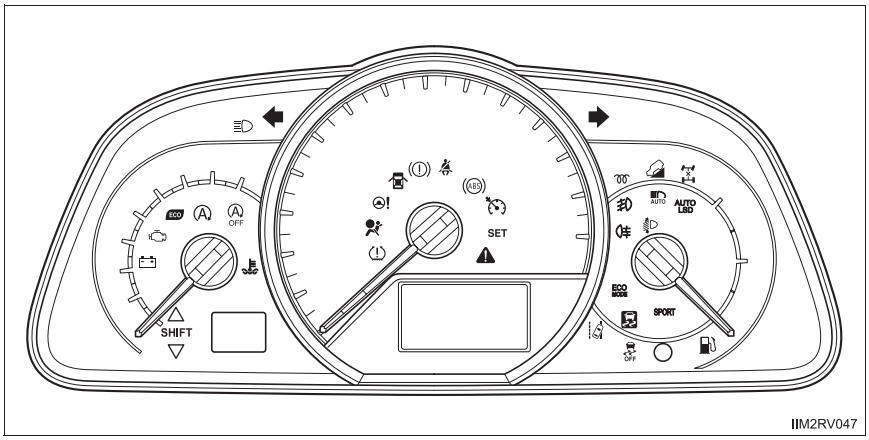
Pantalla de información múltiple 109

Información del consumo de combustible 118

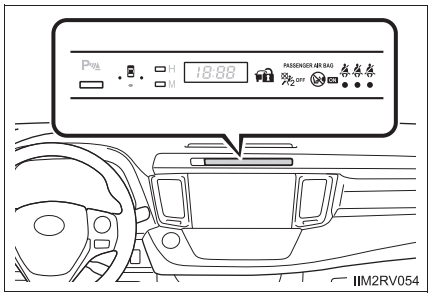
Indicadores de advertencia y luminosos

Los indicadores de advertencia y los indicadores luminosos del grupo de instrumentos y del panel central informan al conductor del estado de los diversos sistemas del vehículo.
Para facilitar la explicación, la ilustración siguiente muestra todos los indicadores e indicadores de advertencia iluminados.

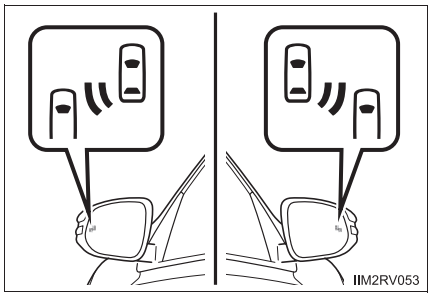
◆ Grupo de instrumentos



◆ Panel central



◆ Espejos retrovisores exteriores (vehículos con BSM)



Indicadores de advertencia

Los indicadores de advertencia informan al conductor sobre fallos en los sistemas del vehículo.

*1 Indicador de advertencia principal (→P. 629)

*1 Indicador de advertencia del sistema de frenos (→P. 619)

*1 Indicador de advertencia del sistema de carga (→P. 620)

*1 Indicador luminoso de avería (→P. 620)

*1 Indicador de advertencia SRS (→P. 620)

*1 Indicador de advertencia ABS (→P. 620)

*1 Indicador de advertencia de la servodirección eléctrica (→P. 621)

*1, 2 Indicador de cancelación del sistema de parada y arranque (→P. 621)
(si el vehículo dispone de ello)

*1 Indicador luminoso de deslizamiento (→P. 621)

Indicador de advertencia de puerta abierta (→P. 622)

Indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad (→P. 622)

Indicador de advertencia de nivel bajo de combustible (→P. 622)

*1

(rojo)

Indicador de advertencia de temperatura alta del refrigerante del motor (→P. 622)

*1

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador de advertencia del sistema de nivelación automática de los faros (→P. 621)

*2, 3

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso del sensor de asistencia al estacionamiento Toyota (→P. 621, 624)

*1

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador de advertencia de la presión de los neumáticos (→P. 623)



Indicadores luminosos recordatorios de los cinturones de seguridad de los pasajeros de los asientos traseros (→P. 622)

*1: Estas luces se encienden cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), para indicar que se está realizando una inspección del sistema. Se apagarán cuando se ponga en marcha el motor o después de unos segundos. Si los indicadores no se encienden o no se apagan, es posible que haya una avería en el sistema. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo inspeccionen.

*2: El indicador parpadea para indicar una avería.

*3: El indicador se enciende para señalar que el sensor de asistencia al estacionamiento Toyota está sucio o cubierto de hielo.

Indicadores

Los indicadores informan al conductor del estado de funcionamiento de los diferentes sistemas del vehículo.



Indicador luminoso de los intermitentes (→P. 273)



Indicador luminoso de las luces de carretera (→P. 281)



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador de las luces de carretera automáticas (→P. 286)



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso de las luces antiniebla delanteras (→P. 292)



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso de las luces antiniebla traseras (→P. 292)



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso del control de la velocidad de crucero (→P. 307)



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso “SET” del control de la velocidad de crucero (→P. 307)

*1, 2



Indicador luminoso de deslizamiento (→P. 335)

*1



Indicador luminoso VSC OFF (→P. 335)



(azul)

Indicador de temperatura baja del refrigerante del motor



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso de precalentamiento del motor (→P. 233, 237)

*1



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso del control de asistencia en pendientes descendentes (→P. 341)



Indicador luminoso de seguridad (→P. 87, 95)



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador “SPORT” (→P. 247)



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador “ECO MODE” (→P. 247)

*1



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso de cambio de marcha (→P. 257, 270)

*1



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso de conducción Eco (→P. 208)

*1



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador del sistema de parada y arranque (→P. 326)

*1


(si el vehículo dispone de ello)

Indicador de cancelación del sistema de parada y arranque (→P. 327)


(si el vehículo dispone de ello)

Indicador LDA (→P. 311)

*1

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador de bloqueo del sistema de tracción a todas las ruedas (→P. 325)

*3

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador de los espejos retrovisores exteriores del BSM (→P. 344)

*1


(si el vehículo dispone de ello)

Indicador “AUTO LSD” (→P. 335)

*1


Indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG” (→P. 59)


(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso del sensor de asistencia al estacionamiento Toyota (→P. 319)

*1: Estas luces se encienden cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), para indicar que se está realizando una inspección del sistema. Se apagarán cuando se ponga en marcha el motor o después de unos segundos. Si los indicadores no se encienden o no se apagan, es posible que haya una avería en el sistema. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo inspeccionen.

*2: El indicador parpadea para indicar que el sistema está en funcionamiento.

*3: Los indicadores de los espejos retrovisores exteriores del BSM se iluminan en las situaciones siguientes para indicar que están en funcionamiento:

- Al colocar el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) cuando el interruptor principal del BSM está activado.
- Al activar el interruptor principal del BSM cuando el interruptor del motor está en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

Si el sistema funciona correctamente, los indicadores de los espejos retrovisores exteriores del BSM se apagarán una vez transcurridos unos segundos.

Si los indicadores de los espejos retrovisores exteriores del BSM no se encienden o no se apagan, es posible que haya una avería en el sistema. Si esto sucede, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo inspeccionen.

⚠ PRECAUCION

■ Si un indicador de advertencia de un sistema de seguridad no se enciende

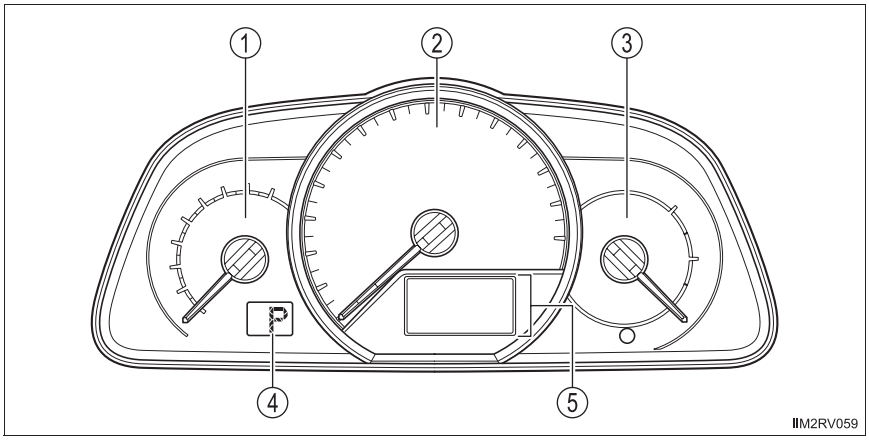
Si no se enciende el indicador de advertencia de un sistema de seguridad al arrancar el motor, como el indicador de advertencia ABS o SRS, es posible que dichos sistemas no le protejan en caso de accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales. En ese caso lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo inspeccionen.

⚠ AVISO

■ Para evitar daños en el motor y sus componentes

El motor puede estar sobrecalentándose si se enciende o parpadea el indicador de advertencia de temperatura alta del refrigerante del motor. En tal caso, detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro e inspeccione el motor cuando se haya enfriado totalmente. (→P. 695)

Indicadores e instrumentos



Las unidades del velocímetro pueden variar según la región de comercialización.

① Cuentarrevoluciones

Muestra el régimen del motor en revoluciones por minuto

② Velocímetro

Muestra la velocidad del vehículo

③ Indicador del nivel de combustible

Muestra la cantidad de combustible que queda en el depósito

④ Posición del cambio y rango de marchas (vehículos con transmisión automática o Multidrive)

Muestra la posición del cambio o el rango de marchas seleccionado
(→P. 245, 252, 261)

⑤ Pantalla de información múltiple

Presenta al conductor una serie de datos relacionados con la conducción
(→P. 109)

⚠ AVISO

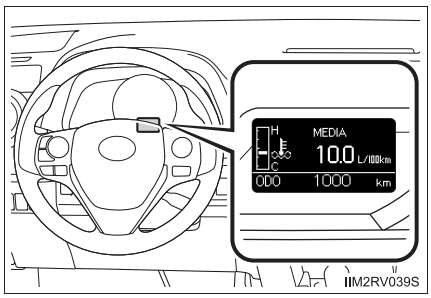
■ **Para evitar daños en el motor y sus componentes**

Procure que la aguja del indicador del cuentarrevoluciones no entre en la zona roja de régimen del motor máximo.

Pantalla de información múltiple

Contenido de la pantalla

La pantalla de información múltiple ofrece al conductor diversos datos sobre la conducción, entre los que se incluye la temperatura del aire exterior.



- Indicador luminoso de conducción Eco (si el vehículo dispone de ello) (→P. 208)
- Visualización de la temperatura exterior (→P. 111)
- Indicador de temperatura del refrigerante del motor

  Muestra la temperatura del refrigerante del motor.
- Cuentakilómetros y cuentakilómetros parciales (→P. 110)
- Información del trayecto (→P. 111)

  Muestra la autonomía, el consumo de combustible y otros datos relacionados con la conducción
- Control de la iluminación del grupo de instrumentos (→P. 110)
- Pantalla de LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) (si el vehículo dispone de ello) (→P. 313)

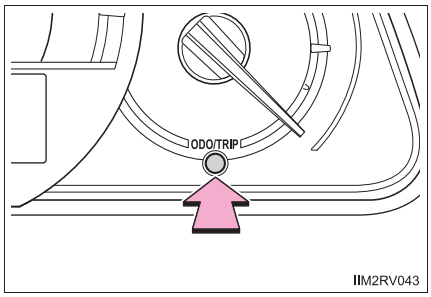
  Se muestra automáticamente cuando se usa el sistema. La visualización puede cambiarse pulsando el botón “DISP”. (→P. 110)
- Mensajes de advertencia (→P. 629)

  Aparecen automáticamente cuando se produce un fallo en uno de los sistemas del vehículo. La visualización puede cambiarse pulsando el botón “DISP”. (→P. 110)

Cuentakilómetros y cuentakilómetros parciales

Cambio de la visualización

Es posible cambiar los elementos que muestra la pantalla pulsando el botón de cambio de la visualización del cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial.



Cuentakilómetros



Muestra la distancia total recorrida por el vehículo.

Cuentakilómetros parciales “A” y”B”





Muestra la distancia recorrida por el vehículo desde la última puesta a cero de este cuentakilómetros. Los cuentakilómetros parciales “A” y “B” pueden usarse para registrar e indicar por separado distancias diferentes.

Si se mantiene pulsado el botón de cambio de la visualización del cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial se pondrá a cero el cuentakilómetros que se esté mostrando en ese momento.

Control de la iluminación del grupo de instrumentos



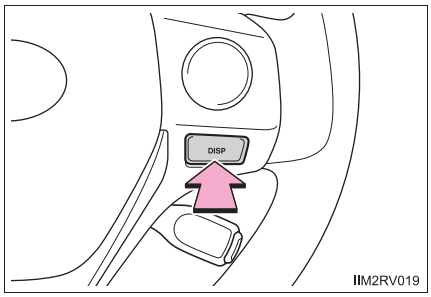
Muestra la pantalla del control de la iluminación del grupo de instrumentos.

Si se mantiene pulsado el botón durante más de 1 segundo, se ajustará el brillo de la luz del grupo de instrumentos cuando las luces traseras están encendidas.

Información del trayecto

Cambio de la visualización

Los elementos visualizados pueden cambiarse pulsando el botón “DISP”.



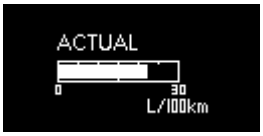
Temperatura exterior



Muestra la temperatura del aire exterior.

El rango de temperatura que se puede visualizar es de -40 °C (-40 °F) a 50 °C (122 °F)

Consumo actual de combustible



Muestra el ritmo de consumo de combustible en ese momento.

Consumo medio de combustible



Muestra el consumo medio de combustible desde el último reinicio de la función.

- Para reiniciar la función, pulse el botón “DISP” durante más de 1 segundo cuando aparezca en pantalla el consumo medio de combustible.
- Utilice el consumo medio de combustible visualizado como referencia.

Autonomía



Muestra la distancia estimada aproximada que puede recorrerse con el combustible que contiene el depósito.

- Esta distancia se calcula basándose en el consumo medio de combustible. La distancia real que se puede recorrer puede no coincidir exactamente con la que se indica.
- Puede que la pantalla no se actualice cuando solo se añade una pequeña cantidad de combustible al depósito.
  Al repostar, desactive el interruptor del motor. Si el vehículo se reposta sin desactivar el interruptor del motor, puede que la pantalla no se actualice.

Velocidad media del vehículo



Muestra la velocidad media del vehículo desde la última vez que se puso en marcha el motor.

Tiempo transcurrido



Muestra el tiempo que ha transcurrido desde la última vez que se puso en marcha el motor.

■ **Tiempo de funcionamiento del sistema de parada y arranque (si el vehículo dispone de ello)**



▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Se muestra el tiempo total de parada en ralentí desde que se enciende el interruptor del motor hasta que se bloquea (cuando el sistema de parada y arranque detiene el motor).

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Se muestra el tiempo total de parada en ralentí desde que el interruptor del motor se coloca en el modo IGNITION ON hasta que se apaga (cuando el sistema de parada y arranque detiene el motor).

■ **Tiempo de funcionamiento total del sistema de parada y arranque (si el vehículo dispone de ello)**



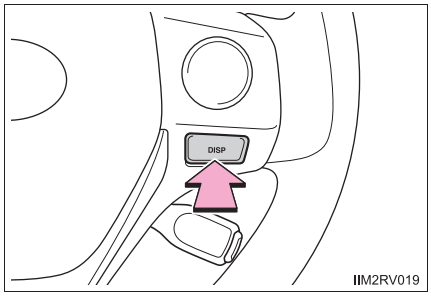
Muestra el tiempo total que el motor ha estado parado debido al funcionamiento del sistema de parada y arranque desde la última vez que se reinició el sistema.
Mantenga pulsado el botón para reiniciar.

Configuración de las pantallas

1 Con el vehículo parado, pulse el botón “DISP” hasta que aparezca la pantalla “AJUSTES”.



2 Mantenga pulsado el botón “DISP” hasta que cambie la pantalla.

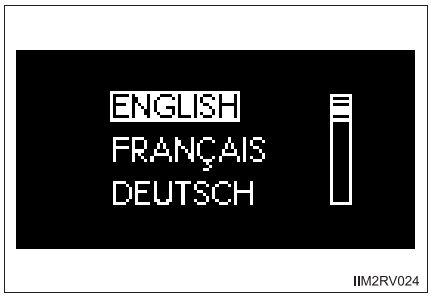


3 Pulse y mantenga pulsado el botón “DISP” después de seleccionar el elemento de ajuste deseado mediante la pulsación del botón “DISP”.



4 Pulse y mantenga pulsado el botón “DISP” después de seleccionar el ajuste deseado mediante la pulsación del botón “DISP”.

La pantalla vuelve al paso 3.



5 Pulse y mantenga pulsado el botón “DISP” después de seleccionar “ATRÁS” mediante la pulsación del botón “DISP”.

La pantalla vuelve al paso 1.
(La pantalla vuelve automáticamente al paso 1 cuando transcurren unos segundos sin ejecutar el paso 5).



■ **Al desconectar y volver a conectar los bornes de la batería**

La siguiente información se reiniciará:

- Cuentakilómetros parciales “A” y “B”
- Consumo medio de combustible
- Autonomía
- Tiempo transcurrido
- Velocidad media del vehículo
- Tiempo de funcionamiento total del sistema de parada y arranque

■ **Visualización de la temperatura exterior**

En las situaciones siguientes, puede que no se visualice la temperatura exterior correcta o que la pantalla tarde más tiempo de lo normal en cambiar.

- Con el vehículo parado o al conducir a velocidad reducida (aproximadamente 20 km/h [12 mph] o menos)
- Cuando la temperatura exterior cambia de repente (al entrar o salir de un garaje, túnel, etc.)

■ **Cuando se visualiza “---°C”**

Puede que haya una avería en el sistema. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ **Cancelación automática de la pantalla de ajuste**

En las siguientes situaciones, se desactivará automáticamente la pantalla de ajuste en la que se pueden modificar los parámetros mediante el botón “DISP”.

- Si aparece un mensaje de advertencia mientras se visualiza la pantalla de ajuste
- Si el vehículo empieza a desplazarse mientras se visualiza la pantalla de ajuste

■ **Pantalla de cristal líquido**

Es posible que aparezcan en pantalla pequeños puntos negros o puntos brillantes. Este fenómeno es característico de las pantallas de cristal líquido y no impide continuar usando la pantalla.

■ **Personalización**

Puede cambiarse la configuración.
(Funciones personalizables: →P. 735)

⚠ PRECAUCION

■ Precauciones durante el ajuste de la pantalla

Debido a que el motor debe estar en funcionamiento durante el ajuste de la pantalla, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar con la ventilación adecuada. Si se encuentra en una zona cerrada, como un garaje, los gases de escape, como el monóxido de carbono (CO), pueden acumularse y penetrar en el vehículo. Esto puede causar lesiones graves o incluso mortales.

⚠ AVISO

■ Utilización de la pantalla de información a bajas temperaturas

Deje que el interior del vehículo se caliente antes de usar la pantalla de información de cristal líquido. A temperaturas muy bajas, el monitor de visualización de información tiene una respuesta lenta y los cambios de la información mostrada pueden retrasarse.

■ Durante el ajuste de la pantalla

Para evitar que la batería se descargue, asegúrese de que el motor está en funcionamiento mientras se lleva a cabo el ajuste de la pantalla.

Información del consumo de combustible*

La información del consumo de combustible se puede visualizar en la pantalla del sistema multimedia o del sistema de navegación.

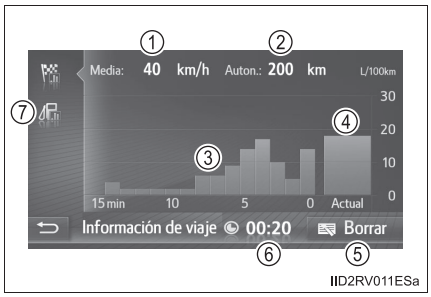
Visualización de la pantalla de información del trayecto o de registros anteriores

Pulse el botón “CAR” y, a continuación, seleccione “Información del viaje” o “Registro antecedente” en la pantalla.

Consumo de combustible

■ Información del trayecto

Si no se muestra la pantalla “Información del viaje”, seleccione “Información del viaje”.



① Velocidad media del vehículo
② Autonomía
③ Consumo anterior de combustible por minuto
④ Consumo actual de combustible
⑤ Reiniciar los datos de información del trayecto
⑥ Tiempo transcurrido
⑦ Muestra la pantalla “Registro antecedente”

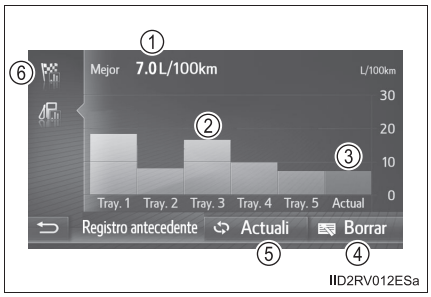
El consumo medio de combustible durante los últimos 15 minutos está dividido en colores entre los consumos medios pasados y el consumo medio de combustible desde la última vez que se colocó el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque). Utilice el consumo medio de combustible visualizado como referencia.

Estas imágenes solo sirven de ejemplo y podrían variar ligeramente con respecto a los datos reales.

*: Si el vehículo dispone de ello

■ **Registro anterior**

Si no aparece la pantalla “Registro antecedente”, seleccione “Registro antecedente”.



① Mejor consumo de combustible registrado

② Registro de consumo previo de combustible

③ Consumo actual de combustible

④ Reiniciar los datos del registro anterior

⑤ Actualizar los datos del registro anterior

⑥ Muestra la pantalla “Información del viaje”

Estas imágenes solo sirven de ejemplo y podrían variar ligeramente con respecto a los datos reales.

■ **Reinicio de los datos**

Si selecciona “Borrar” en la pantalla “Información del viaje” se reinician los datos de información del trayecto.

Si selecciona “Borrar” en la pantalla “Registro antecedente” se reinician los datos del registro anterior.

■ **Actualización de los datos del registro anterior**

Si selecciona “Actuali” en la pantalla “Registro antecedente”, se actualizan los datos del registro anterior.
Además, los datos del consumo medio de combustible mostrados en la pantalla de información múltiple se reiniciarán al mismo tiempo.

■ **Autonomía**

Muestra la distancia máxima estimada que puede recorrerse con el combustible que queda en el depósito.
Esta distancia se calcula de acuerdo con el consumo medio de combustible. La distancia real que se puede recorrer puede no coincidir exactamente con la que se indica.

Funcionamiento de los componentes

3

3-1. Información acerca de las llaves

Llaves 122

3-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas

Sistema inteligente de entrada y arranque 126

Control remoto inalámbrico 148

Puertas laterales 162

Puerta del maletero 166

3-3. Ajuste de los asientos

Asientos delanteros 178

Asientos traseros 180

Reposacabezas 184

3-4. Ajuste del volante y de los espejos

Volante 187

Espejo retrovisor interior 188

Espejos retrovisores exteriores 191

3-5. Apertura y cierre de las ventanillas y del techo solar

Elevalunas eléctricos 195

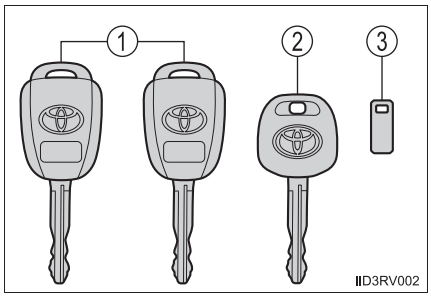
Techo solar 198

Llaves

Llaves

Con el vehículo se entregan las siguientes llaves.

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque (tipo A)



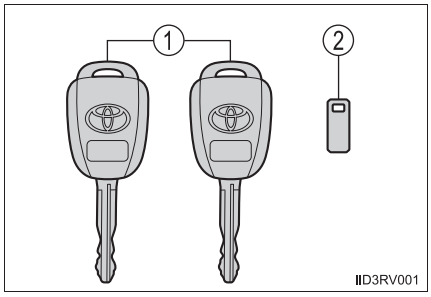
① Llaves maestras

Utilización de la función de control remoto inalámbrico (→P. 148)

② Llave auxiliar

③ Placa del número de la llave

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque (tipo B)

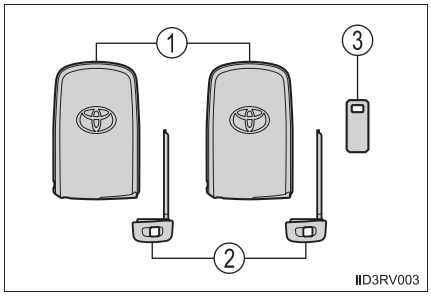


① Llaves maestras

Utilización de la función de control remoto inalámbrico (→P. 148)

② Placa del número de la llave

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque



① Llaves electrónicas

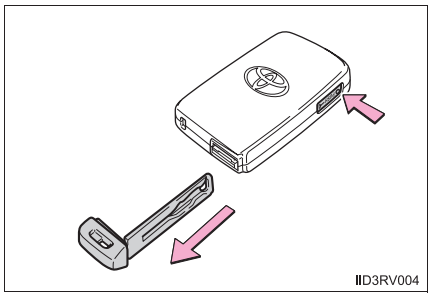
- Utilización del sistema inteligente de entrada y arranque (→P. 126)
- Utilización de la función de control remoto inalámbrico (→P. 148)

② Llaves mecánicas

③ Placa del número de la llave

Utilización de la llave mecánica (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Para sacar la llave mecánica, apriete el botón de desbloqueo y extraiga la llave.



La llave mecánica solo puede insertarse en una dirección, ya que únicamente tiene ranuras en un lado. Si no puede insertar la llave en el bombín de la cerradura, gírela e inténtelo de nuevo.

Después de usar la llave mecánica, guárdela en la llave electrónica. Lleve siempre la llave mecánica junto con la llave electrónica. Si la pila de la llave electrónica se agota o si la función de entrada no funciona correctamente, necesitará utilizar la llave mecánica.
(→P. 684)

■ **Cuando sea necesario dejar la llave del vehículo a un aparcacoches**

Bloquee la guantera según lo requieran las circunstancias. (→P. 487)

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque (tipo A)

Llévese usted la llave maestra y déjele al aparcacoches la llave auxiliar.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Llévese usted la llave mecánica y déjele al aparcacoches solo la llave electrónica.

■ **Si pierde las llaves**

Puede conseguir llaves nuevas genuinas en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento debidamente cualificado y equipado; para ello necesitará la llave maestra (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o la otra llave (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) y el número grabado en la placa del número de la llave. Guarde la placa en un lugar seguro como, por ejemplo, en su cartera, pero nunca en el vehículo.

■ **Si viaja en avión**

Si sube a un avión llevando consigo una llave con función de control remoto inalámbrico, tenga cuidado de no pulsar ningún botón de dicha llave dentro del avión. Si lleva la llave en el bolso, etc., asegúrese de que los botones no se puedan pulsar de forma involuntaria. Pulsar un botón puede provocar que la llave emita unas ondas de radio que podrían interferir con el funcionamiento del avión.

⚠ AVISO

■ **Cómo evitar que se estropeen las llaves**

- Evite que las llaves se caigan, reciban golpes fuertes o se doblen.
- No exponga las llaves a temperaturas altas durante periodos de tiempo prolongados.
- Evite que las llaves se mojen y no las someta a limpiezas de ultrasonidos, etc.
- Evite que las llaves entren en contacto o estén cerca de materiales metálicos o magnéticos.
- No desmonte las llaves.
- No pegue adhesivos ni otros objetos en la superficie de la llave electrónica.
- Evite colocar las llaves cerca de objetos que puedan producir un campo magnético, como televisores, sistemas de sonido y cocinas de inducción o equipos médicos eléctricos, como aparatos médicos de baja frecuencia.

■ **Llevar la llave electrónica encima (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)**

Lleve la llave electrónica a 10 cm (3,9 pul.) como mínimo de los aparatos eléctricos que estén encendidos. Las ondas de radio emitidas por los aparatos eléctricos a menos de 10 cm (3,9 pul.) de la llave electrónica pueden interferir con la llave impidiendo su funcionamiento correcto.

■ **En caso de avería en el sistema inteligente de entrada y arranque o de cualquier otro problema relacionado con las llaves (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)**

Lleve el vehículo con todas las llaves electrónicas a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

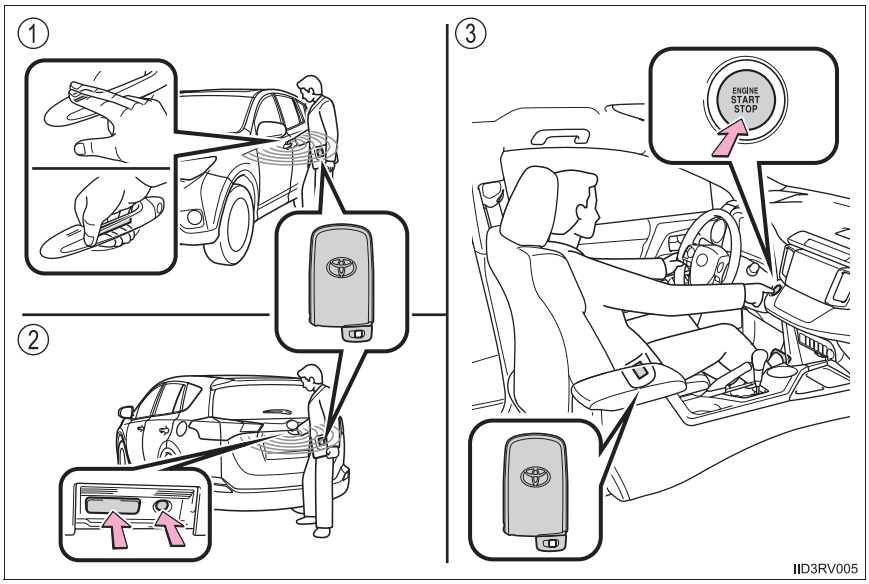
■ **En caso de pérdida de una llave electrónica (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)**

Si no encuentra la llave electrónica, el riesgo de robo del vehículo aumenta considerablemente. Acuda a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado con las llaves electrónicas restantes.

Sistema inteligente de entrada y arranque*

Resumen del funcionamiento

Para realizar las siguientes operaciones basta con llevar encima la llave electrónica, por ejemplo, en el bolsillo. (El conductor siempre debe llevar encima la llave electrónica).



1. Bloquea y desbloquea las puertas laterales (→P. 127)
2. Bloquea y desbloquea la puerta del maletero (→P. 128)
3. Arranca el motor (→P. 237)

Señales de funcionamiento

Los intermitentes de emergencia parpadean para indicar que las puertas se han bloqueado/desbloqueado. (Bloqueadas: una vez; desbloqueadas: dos veces)

Función de seguridad

Si no se abre ninguna puerta pasados unos 30 segundos después de haber desbloqueado el vehículo, la función de seguridad vuelve a bloquear el vehículo automáticamente.

*: Si el vehículo dispone de ello

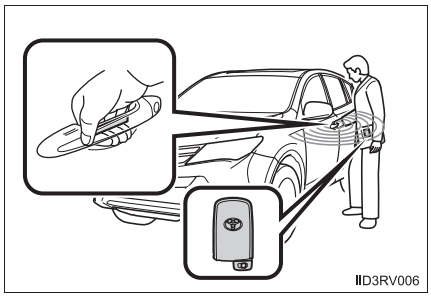
Desbloqueo y bloqueo de las puertas

▶ Puertas delanteras

Agarre la manilla de la puerta para desbloquear las puertas.

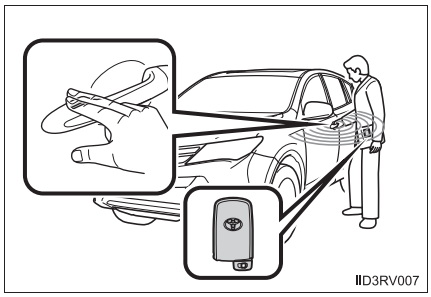
Asegúrese de tocar el sensor de detrás de la manilla.

Si se han bloqueado las puertas, no es posible desbloquearlas hasta pasados 3 segundos.



Para bloquear todas las puertas, toque el sensor de bloqueo (hendidura en la parte superior de la manilla de la puerta).

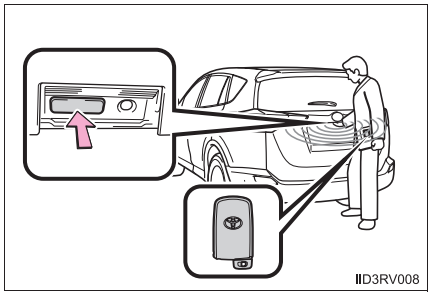
Verifique que la puerta se ha bloqueado correctamente.



▶ Puerta del maletero

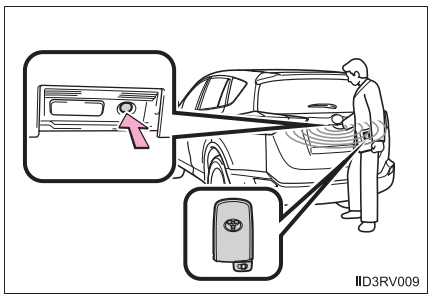
Pulse el botón de desbloqueo para desbloquear todas las puertas.

Si se han bloqueado las puertas, no es posible desbloquearlas hasta pasados 3 segundos.



Pulse el botón de bloqueo para bloquear todas las puertas.

Verifique que la puerta se ha bloqueado correctamente.



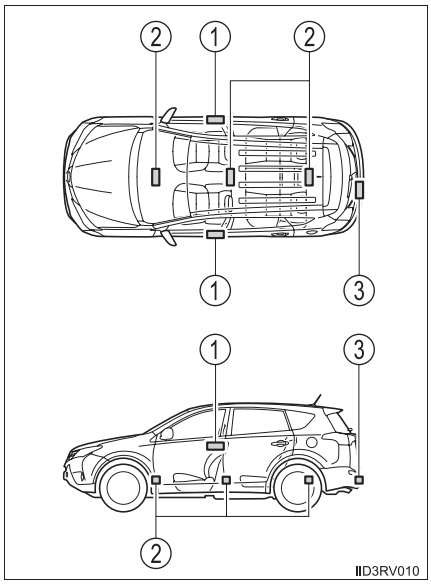
Ubicación de las antenas y radio de alcance

■ Ubicación de las antenas

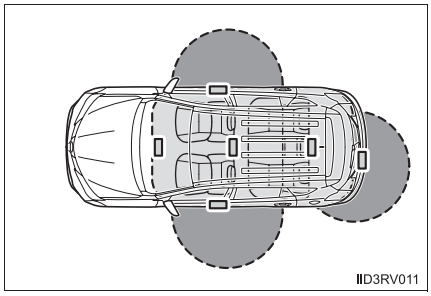
① Antenas en el exterior del habitáculo

② Antenas en el interior del habitáculo

③ Antena en el exterior del compartimiento de equipajes



■ Radio de alcance (áreas de detección de la llave electrónica)



- Al bloquear o desbloquear las puertas

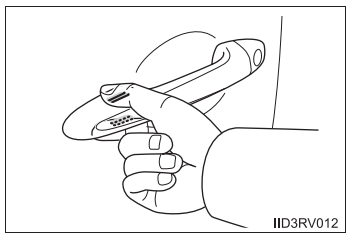
  El sistema se puede accionar cuando la llave electrónica se encuentre aproximadamente a menos de 0,7 m (2,3 pies) de una de las manillas exteriores de las puertas delanteras o del dispositivo de apertura de la puerta del maletero. (Solo se pueden accionar las puertas que detecten la llave).

- Al poner en marcha el motor o cambiar el modo del interruptor del motor

  El sistema se puede accionar cuando la llave electrónica se encuentra en el interior del vehículo.

■ Si no se puede bloquear la puerta con el sensor de bloqueo situado en la parte superior de la manilla de la puerta

Si la puerta no se bloquea tocando la zona del sensor de la parte superior, inténtelo tocando las dos zonas, superior e inferior, a la vez.



■ **Alarmas e indicadores de advertencia**

Para evitar el robo del vehículo y accidentes como consecuencia de una utilización errónea se emplea una combinación de alarmas exteriores e interiores, así como mensajes de advertencia mostrados en la pantalla de información múltiple. Tome las medidas apropiadas según los mensajes de advertencia que aparecen en la pantalla de información múltiple. (→P. 639)

En la tabla siguiente, se describen las circunstancias y los procedimientos de corrección cuando solo suenan las alarmas.

Alarma	Situación	Procedimiento de corrección
La alarma exterior suena una vez durante 5 segundos	Se ha intentado bloquear el vehículo mientras una puerta permanecía abierta.	Cierre todas las puertas y vuelva a bloquearlas.
La alarma interior suena ininterrumpidamente	El interruptor del motor se ha colocado en el modo ACCESSORY mientras la puerta del conductor estaba abierta (o la puerta del conductor se ha abierto mientras el interruptor del motor estaba en modo ACCESSORY).	Desactive el interruptor del motor y cierre la puerta del conductor.

■ **Función de ahorro de energía**

La función de ahorro de energía se activará para evitar que la pila de la llave electrónica y la batería del vehículo se descarguen mientras el vehículo no está en funcionamiento durante un largo periodo de tiempo.

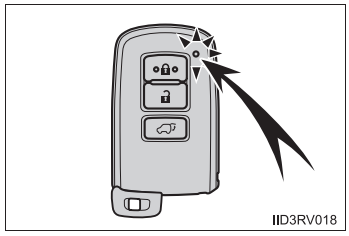
- En las situaciones siguientes, puede que el sistema inteligente de entrada y arranque tarde algún tiempo en desbloquear las puertas.
  - La llave electrónica se ha dejado en una zona a menos de 2 m (6 pies) aproximadamente del exterior del vehículo durante 10 minutos o más.
  - El sistema inteligente de entrada y arranque no se ha utilizado durante 5 días como mínimo.
- Si el sistema inteligente de entrada y arranque no se ha utilizado durante 14 días o más, las puertas no pueden desbloquearse mediante otra puerta que no sea la del conductor. En este caso, sujete la manilla de la puerta del conductor o bien utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica para desbloquear las puertas.

■ **Función de ahorro de energía de la llave electrónica**

Si el modo de ahorro de energía está activado, la llave electrónica deja de recibir ondas de radio para minimizar la descarga de la pila.

Pulse dos veces mientras pulsa y mantiene pulsado . Asegúrese de que el indicador de la llave electrónica parpadea 4 veces.

Cuando el modo de ahorro de energía está activado, el sistema inteligente de entrada y arranque no se puede utilizar. Para cancelar la función, pulse cualquiera de los botones de la llave electrónica.



■ **Situaciones que afectan al funcionamiento**

El sistema inteligente de entrada y arranque funciona con ondas de radio débiles. En las situaciones siguientes, es posible que se vea afectada la comunicación entre la llave electrónica y el vehículo, dificultando el funcionamiento del sistema inteligente de entrada y arranque, el control remoto inalámbrico y el sistema inmovilizador del motor. (Consulte: →P. 684)

- Cuando la pila de la llave electrónica está agotada
- Cuando se está cerca de una torre de televisión, una central eléctrica, una gasolinera, una emisora de radio, una pantalla grande, un aeropuerto u otra instalación que genere fuertes ondas de radio o interferencias eléctricas
- Cuando se lleva encima una radio portátil, un teléfono móvil o inalámbrico o cualquier otro aparato de comunicación inalámbrica
- Cuando la llave electrónica está en contacto con, o tapada por, los objetos metálicos siguientes
  - Tarjetas que contienen papel de aluminio
  - Cajetillas de cigarrillos con papel de aluminio en su interior
  - Monederos o bolsos metálicos
  - Monedas
  - Calentadores de manos de metal
  - Productos audiovisuales como CD y DVD
- Cuando otras llaves inalámbricas (que emiten ondas de radio) se están usando en las inmediaciones
- Cuando se lleva la llave electrónica junto con los siguientes dispositivos que emiten ondas de radio
  - La llave electrónica de otro vehículo o una llave inalámbrica que emite ondas de radio
  - Ordenadores o asistentes digitales personales (PDA)
  - Reproductores de sonido digital
  - Consolas de juegos portátiles
- Si el tintado de la luneta trasera contiene metal o si hay objetos metálicos sujetos a ella
- Cuando la llave electrónica se coloca cerca de un cargador de batería o de aparatos electrónicos

■ **Observaciones acerca de la función de entrada**

● Incluso con la llave electrónica dentro del radio de alcance (áreas de detección), es posible que el sistema no funcione correctamente en los casos siguientes:

- La llave electrónica está demasiado cerca de la ventanilla o de la manilla exterior de la puerta, cerca del suelo o en un lugar elevado cuando se bloquean o desbloquean las puertas.
- La llave electrónica está cerca del suelo o en un lugar elevado, o bien demasiado próxima al centro del parachoques trasero cuando se abre la puerta del maletero.
- La llave electrónica está en el panel de instrumentos, en la cubierta del portaequipajes o en el suelo, o en los bolsillos de las puertas o en la guantera cuando se arranca el motor o se cambia el modo del interruptor del motor.

● No deje la llave electrónica en la parte superior del panel de instrumentos ni cerca de los bolsillos de las puertas cuando salga del vehículo. Según las condiciones de recepción de las ondas de radio, la antena situada en el exterior del habitáculo podría detectarla y, en ese caso, la puerta se podría cerrar desde el exterior, con lo que la llave electrónica podría quedar atrapada en el interior del vehículo.

● Mientras la llave electrónica esté dentro del radio de alcance, cualquier persona puede bloquear o desbloquear las puertas. Sin embargo, solo se puede desbloquear el vehículo con las puertas que detecten la llave electrónica.

● Aunque la llave electrónica no esté dentro del vehículo, es posible que pueda arrancarse el motor si la llave está próxima a la ventanilla.

● Si la llave electrónica está dentro del radio de alcance, las puertas pueden bloquearse o desbloquearse si una gran cantidad de agua salpica la manilla de la puerta, como en caso de lluvia o en un túnel de lavado de coches. (Las puertas se volverán a bloquear de forma automática después de 30 segundos si no se abre o se cierra ninguna de ellas).

● Si se utiliza el control remoto inalámbrico para bloquear las puertas y la llave electrónica está cerca del vehículo, cabe la posibilidad de que la puerta no se desbloquee con la función de entrada. (En ese caso, desbloquee las puertas usando el control remoto inalámbrico).

■ **Observaciones acerca del bloqueo de las puertas**

- Es posible que la operación de bloqueo no se pueda llevar a cabo o tarde más de lo esperado si se toca el sensor de bloqueo de la manilla de la puerta con guantes. Quítese los guantes y toque el sensor de bloqueo de nuevo.
- Al realizar la operación de bloqueo con el sensor de bloqueo, se emitirán señales de reconocimiento hasta dos veces consecutivas. Después, no se volverán a emitir más señales. (Si el vehículo dispone de ello)
- Si se moja la manilla de la puerta mientras la llave electrónica se encuentra dentro del radio de alcance, es posible que la puerta se bloquee y desbloquee repetidas veces. En ese caso, siga los procedimientos de corrección siguientes para lavar el vehículo:
  - Coloque la llave electrónica como mínimo a 2 m (6 pies) de distancia del vehículo. (Preste atención para que nadie le robe la llave).
  - Ponga la llave electrónica en modo de ahorro de energía para desactivar el sistema inteligente de entrada y arranque. (→P. 132)
- Si durante el lavado la llave electrónica se encuentra en el interior del vehículo y una de las manillas de las puertas se moja, puede aparecer un mensaje en la pantalla de información múltiple y sonar un avisador acústico en el exterior del vehículo. Para apagar la alarma, bloquee todas las puertas.
- Puede que el sensor de bloqueo no funcione correctamente si entra en contacto con hielo, nieve, barro, etc. Limpie el sensor de bloqueo y acciónelo de nuevo o utilice el sensor de bloqueo de la parte inferior de la manilla de la puerta.

■ **Observaciones acerca de la función de desbloqueo**

- Si se aproxima repentinamente la llave al radio de alcance o a la manilla de la puerta, es posible que las puertas no se desbloqueen. En tal caso, vuelva a colocar la manilla de la puerta en su posición original y compruebe si las puertas se desbloquean antes de volver a tirar de la manilla.
- Si se agarra la manilla de la puerta con un guante puesto, esta podría no desbloquearse.
- Si se moja la manilla de la puerta mientras la llave electrónica se encuentra dentro del radio de alcance, es posible que la puerta se bloquee y desbloquee repetidas veces. En ese caso, siga los procedimientos de corrección siguientes para lavar el vehículo:
  - Coloque la llave electrónica como mínimo a 2 m (6 pies) de distancia del vehículo. (Preste atención para que nadie le robe la llave).
  - Ponga la llave electrónica en modo de ahorro de energía para desactivar el sistema inteligente de entrada y arranque. (→P. 132)
- Si hay otra llave electrónica en el área de detección, puede tomar más tiempo de lo normal desbloquear las puertas después de agarrar la manilla de la puerta.

■ **Cuando no se conduce el vehículo durante periodos de tiempo prolongados**

- Para evitar el robo del vehículo, no deje la llave electrónica a menos de 2 m (6 pies) de distancia del vehículo.
- El sistema inteligente de entrada y arranque puede desactivarse previamente. (→P. 735)

■ **Alarma (si el vehículo dispone de ello)**

Al bloquear las puertas con el sistema inteligente de entrada y arranque se activa el sistema de alarma. (→P. 95)

■ **Cómo utilizar el sistema de forma apropiada**

Para utilizar el sistema debe llevar consigo la llave electrónica. No acerque demasiado la llave electrónica al vehículo cuando utilice el sistema desde el exterior del mismo.

Según la posición y la forma en que sujeta la llave electrónica, puede que esta no se detecte correctamente y que el sistema no funcione correctamente. (La alarma podría dispararse accidentalmente o la función de prevención de olvido de las llaves podría no funcionar).

■ **Si el sistema inteligente de entrada y arranque no funciona correctamente**

- Bloqueo y desbloqueo de las puertas: Use la llave mecánica. (→P. 684)
- Arranque del motor: →P. 685

■ **Pila de la llave electrónica agotada**

- La duración media de la pila es de 1 a 2 años.
- Cuando el nivel de carga de la pila es bajo, al parar el motor sonará una alarma en el habitáculo. (→P. 644)
- La llave electrónica recibe ondas de radio de forma constante. Por este motivo, la pila de la llave electrónica se agotará aunque no se utilice la llave. Los síntomas que se describen a continuación indican que la pila de la llave electrónica puede haberse agotado. Sustituya la pila cuando sea necesario. (→P. 572)
  - El sistema inteligente de entrada y arranque o el control remoto inalámbrico no funcionan.
  - El área de detección disminuye.
  - El indicador luminoso LED de la llave no se enciende.
- Para evitar un deterioro grave, no deje la llave electrónica a menos de 1 m (3 pies) de distancia de los siguientes aparatos eléctricos que producen un campo magnético:
  - Televisores
  - Ordenadores
  - Teléfonos móviles o inalámbricos y cargadores de batería
  - Teléfonos móviles o inalámbricos que se estén cargando
  - Lámparas de mesa
  - Cocinas de inducción

■ **Cuando la pila de la llave electrónica está totalmente agotada**

→P. 572

■ **Personalización**

La configuración (p. ej. del sistema inteligente de entrada y arranque) puede modificarse. (Funciones personalizables: →P. 735)

■ **Si el sistema inteligente de entrada y arranque se ha desactivado al llevarse a cabo un ajuste personalizado**

- Bloqueo y desbloqueo de las puertas:
  Utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica. (→P. 148, 684)
- Arranque del motor y cambio del modo del interruptor del motor: →P. 685
- Parada del motor: →P. 238

Certificaciones del sistema inteligente de entrada y arranque

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL.:+81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator
Product Model: TMLF10-51
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: January 9, 2013

Signature: Tetsuya Matsuo

Tetsuya Matsuo

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMLF10-51 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMLF10-51 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMLF10-51 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMLF10-51 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMLF10-51 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMLF10-51 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMLF10-51 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMLF10-51 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMLF10-51 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMLF10-51 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMLF10-51 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMLF10-51 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMLF10-51 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMLF10-51 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMLF10-51 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMLF10-51 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMLF10-51 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMLF10-51 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMLF10-51 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMLF10-51 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMLF10-51 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMLF10-51 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMLF10-51 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMLF10-51 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMLF10-51 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMLF10-51 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMLF10-51 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklariše da je TMLF10-51 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this BA1EQ is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että BA1EQ tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel BA1EQ in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil BA1EQ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna BA1EQ står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr BA1EQ overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät BA1EQ in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ BA1EQ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo BA1EQ è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el BA1EQ cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este BA1EQ está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan BA1EQ jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme BA1EQ vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a BA1EQ megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že BA1EQ spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento BA1EQ je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta BA1EQ v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis BA1EQ atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka BA1EQ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że BA1EQ jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að BA1EQ er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret BA1EQ er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че BA1EQ е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul BA1EQ este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj BA1EQ je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky BA1EQ eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je BA1EQ u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je BA1EQ u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

La DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (DoC) está a su disposición en la siguiente dirección:

http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this BA2EQ is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että BA2EQ tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel BA2EQ in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil BA2EQ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna BA2EQ står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr BA2EQ overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät BA2EQ in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ BA2EQ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo BA2EQ è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el BA2EQ cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este BA2EQ está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan BA2EQ jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme BA2EQ vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a BA2EQ megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že BA2EQ spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento BA2EQ je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta BA2EQ v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis BA2EQ atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka BA2EQ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że BA2EQ jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að BA2EQ er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret BA2EQ er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че BA2EQ е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul BA2EQ este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj BA2EQ je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky BA2EQ eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je BA2EQ u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je BA2EQ u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

La DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (DoC) está a su disposición en la siguiente dirección:

http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this B90UM is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että B90UM tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel B90UM in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil B90UM est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna B90UM står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr B90UM overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät B90UM in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B90UM ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo B90UM è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el B90UM cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este B90UM está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan B90UM jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme B90UM vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a B90UM megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že B90UM spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento B90UM je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta B90UM v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis B90UM atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka B90UM atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że B90UM jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að B90UM er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret B90UM er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че B90UM е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul B90UM este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj B90UM je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky B90UM eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je B90UM u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je B90UM u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

La DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (DoC) está a su disposición en la siguiente dirección:

http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

⚠ PRECAUCION

■ Medidas de precaución relativas a la interferencia con aparatos electrónicos

- Las personas que tengan implantado un marcapasos cardiaco, un marcapasos de terapia de resincronización cardiaca o un desfibrilador cardioversor deben mantenerse a una distancia prudente de las antenas del sistema inteligente de entrada y arranque. (→P. 129)
  Las ondas de radio pueden afectar al funcionamiento de este tipo de dispositivos. La función de entrada puede desactivarse si es preciso. Solicite a su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, información detallada sobre, por ejemplo, la frecuencia de las ondas de radio y cada cuánto tiempo se emiten las mismas. Asimismo, consulte con su médico si debe desactivar la función de entrada.
- Las personas que tengan implantado algún dispositivo médico eléctrico que no sea un marcapasos cardiaco, un marcapasos de terapia de resincronización cardiaca o un desfibrilador cardioversor deben ponerse en contacto con el fabricante del dispositivo en cuestión para obtener información detallada sobre su funcionamiento bajo la influencia de ondas de radio.
  Dichas ondas podrían alterar inesperadamente el funcionamiento de este tipo de dispositivos médicos.

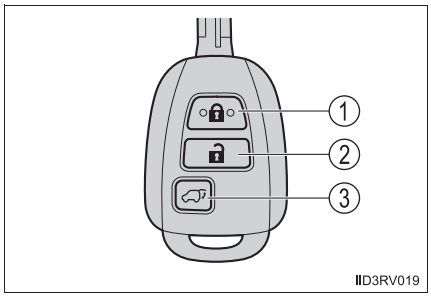
Solicite a su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, que le proporcione más información sobre la desactivación de la función de entrada.

Control remoto inalámbrico

Resumen del funcionamiento

El sistema de control remoto inalámbrico permite bloquear y desbloquear el vehículo. También abre y cierra la puerta del maletero.

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque



① Bloquea todas las puertas

Verifique que la puerta se ha bloqueado correctamente.

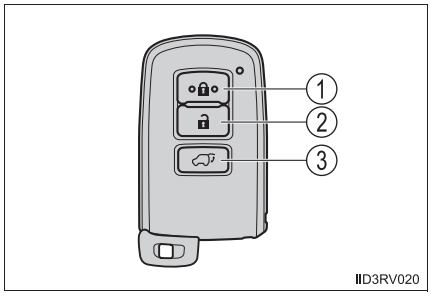
② Desbloquea todas las puertas

③ Abre y cierra la puerta del maletero eléctrica (manténgalo pulsado)*

Si se aprieta el botón mientras la puerta del maletero está abriéndose o cerrándose, la operación se detiene.

*: Si el vehículo dispone de ello

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque



① Bloquea todas las puertas

Verifique que la puerta se ha bloqueado correctamente.

② Desbloquea todas las puertas

③ Abre y cierra la puerta del maletero eléctrica (manténgalo pulsado)*

Si se aprieta el botón mientras la puerta del maletero está abriéndose o cerrándose, la operación se detiene.

*: Si el vehículo dispone de ello

■ **Señales de funcionamiento**

Puertas:
Los intermitentes de emergencia parpadean para indicar que las puertas se han bloqueado/desbloqueado. (Bloqueadas: una vez; desbloqueadas: dos veces)

Puerta del maletero eléctrica (si el vehículo dispone de ello):
Suena un avisador acústico y los intermitentes de emergencia parpadean dos veces para indicar que la puerta del maletero se abre/cierra.

■ **Avisador acústico de bloqueo de puertas (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)**

Si alguna puerta no está completamente cerrada, al intentar bloquear las puertas suena de forma ininterrumpida un avisador acústico durante 5 segundos. Cierre bien la puerta para detener el avisador acústico y vuelva a bloquear el vehículo.

■ **Función de seguridad**

Si no se abre ninguna puerta pasados unos 30 segundos después de haber desbloqueado el vehículo, la función de seguridad vuelve a bloquear el vehículo automáticamente.

■ **Alarma (si el vehículo dispone de ello)**

Al bloquear las puertas con el sistema de control remoto inalámbrico se activa el sistema de alarma. (→P. 95)

■ **Situaciones que afectan al funcionamiento**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Es posible que la función de control remoto inalámbrico no funcione correctamente en las siguientes situaciones.

- Cerca de una torre de televisión, una emisora de radio, una central eléctrica, un aeropuerto u otras instalaciones que generen fuertes ondas radioeléctricas
- Si se lleva encima una radio portátil, un teléfono móvil u otro dispositivo de comunicación inalámbrica
- Si hay varias llaves inalámbricas en las proximidades
- Si la llave inalámbrica entra en contacto con un objeto metálico o está tapada por un objeto metálico
- Si se está usando cerca una llave inalámbrica (que emite ondas radioeléctricas)
- Si la llave inalámbrica se ha dejado cerca de un aparato eléctrico como, por ejemplo, un ordenador

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

→P. 133

■ **Si el control remoto inalámbrico no funciona correctamente (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)**

Bloqueo y desbloqueo de las puertas: Use la llave mecánica. (→P. 684)

■ **Pila de la llave agotada**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Si la función del control remoto inalámbrico no funciona, es posible que la pila esté agotada. Sustituya la pila cuando sea necesario. (→P. 572)

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

→P. 137

■ **Cuando la pila de la llave electrónica está totalmente agotada**

→P. 572

■ **Consulta del número de llaves registradas**

El número de llaves registradas en el vehículo se puede consultar. Su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, le proporcionará más información.

■ **Personalización**

La configuración (p. ej. del sistema de control remoto inalámbrico) puede modificarse. (Funciones personalizables: →P. 735)

Certificación del control remoto inalámbrico (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque)

CE The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html

Hereby, DENSO CORPORATION declares that this 13BDR/12BDS is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että 13BDR/12BDS tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel 13BDR/12BDS in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil 13BDR/12BDS est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna 13BDR/12BDS står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr 13BDR/12BDS overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät 13BDR/12BDS in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 13BDR/12BDS ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo 13BDR/12BDS è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el 13BDR/12BDS cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
DENSO CORPORATION declara que este 13BDR/12BDS está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan 13BDR/12BDS jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme 13BDR/12BDS vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a 13BDR/12BDS megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že 13BDR/12BDS spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento 13BDR/12BDS je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta 13BDR/12BDS v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis 13BDR/12BDS atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka 13BDR/12BDS atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że 13BDR/12BDS jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 13BDR/12BDS er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret 13BDR/12BDS er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че 13BDR/12BDS е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul 13BDR/12BDS este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, DENSO CORPORATION, izjavljuję da ovaj 13BDR/12BDS je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, DENSO CORPORATION, deklariše da je 13BDR/12BDS u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je 13BDR/12BDS u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

■ Certificación del control remoto inalámbrico (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL.:+81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator
Product Model: TMLF10-51
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: January 9, 2013

Signature: Tetsuya Matsuo

Tetsuya Matsuo

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMLF10-51 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMLF10-51 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMLF10-51 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMLF10-51 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMLF10-51 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMLF10-51 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMLF10-51 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMLF10-51 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMLF10-51 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMLF10-51 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMLF10-51 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMLF10-51 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMLF10-51 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMLF10-51 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMLF10-51 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMLF10-51 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMLF10-51 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMLF10-51 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMLF10-51 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMLF10-51 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMLF10-51 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMLF10-51 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMLF10-51 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMLF10-51 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMLF10-51 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMLF10-51 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMLF10-51 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklariše da je TMLF10-51 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this BA1EQ is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että BA1EQ tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel BA1EQ in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil BA1EQ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna BA1EQ står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr BA1EQ overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät BA1EQ in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ BA1EQ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo BA1EQ è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el BA1EQ cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este BA1EQ está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan BA1EQ jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme BA1EQ vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a BA1EQ megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že BA1EQ spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento BA1EQ je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta BA1EQ v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis BA1EQ atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka BA1EQ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że BA1EQ jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að BA1EQ er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret BA1EQ er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че BA1EQ е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul BA1EQ este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj BA1EQ je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky BA1EQ eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je BA1EQ u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je BA1EQ u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

La DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (DoC) está a su disposición en la siguiente dirección:

http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this BA2EQ is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että BA2EQ tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel BA2EQ in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil BA2EQ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna BA2EQ står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr BA2EQ overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät BA2EQ in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ BA2EQ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo BA2EQ è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el BA2EQ cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este BA2EQ está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan BA2EQ jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme BA2EQ vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a BA2EQ megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že BA2EQ spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento BA2EQ je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta BA2EQ v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis BA2EQ atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka BA2EQ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że BA2EQ jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að BA2EQ er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret BA2EQ er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че BA2EQ е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul BA2EQ este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj BA2EQ je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky BA2EQ eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je BA2EQ u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je BA2EQ u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

La DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (DoC) está a su disposición en la siguiente dirección:

http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this B90UM is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että B90UM tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel B90UM in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil B90UM est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna B90UM står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr B90UM overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät B90UM in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B90UM ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo B90UM è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el B90UM cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este B90UM está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan B90UM jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme B90UM vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a B90UM megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že B90UM spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento B90UM je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta B90UM v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis B90UM atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka B90UM atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że B90UM jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að B90UM er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret B90UM er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че B90UM е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul B90UM este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj B90UM je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky B90UM eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je B90UM u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je B90UM u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

La DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (DoC) está a su disposición en la siguiente dirección:

http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

Puertas laterales

Desbloqueo y bloqueo de las puertas

El vehículo puede bloquearse y desbloquearse utilizando la llave, la función de entrada, el control remoto inalámbrico o el interruptor de bloqueo centralizado de las puertas.

◆ Función de entrada (si el vehículo dispone de ello)

→P. 126

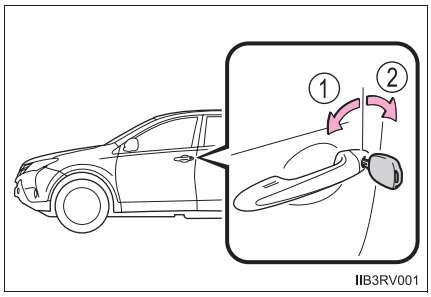
◆ Control remoto inalámbrico

→P. 148

◆ Llave

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

① Bloquea todas las puertas
② Desbloquea todas las puertas

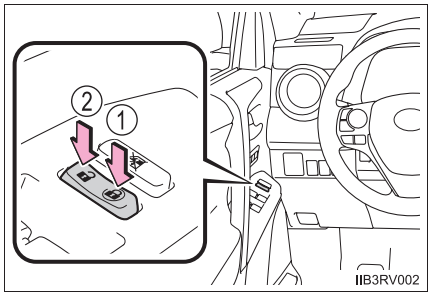


▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Las puertas también pueden bloquearse y desbloquearse con la llave mecánica. (→P. 684)

◆ Interruptor de bloqueo centralizado de las puertas

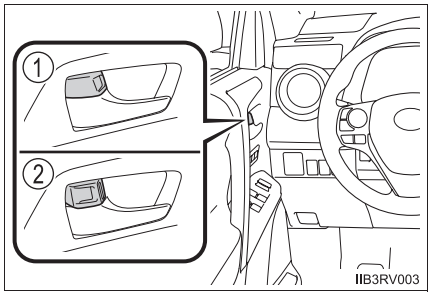
① Bloquea todas las puertas
② Desbloquea todas las puertas



◆ Botones interiores de bloqueo

① Bloquea la puerta
② Desbloquea la puerta

Las puertas delanteras pueden abrirse tirando de la manilla interior, aun estando el botón interior de bloqueo en la posición de bloqueo.



Bloqueo de las puertas delanteras desde el exterior sin llave

1 Coloque el botón interior de bloqueo en la posición de bloqueo.

2 Cierre la puerta mientras tira de la manilla de la puerta.

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

La puerta no puede bloquearse si la llave se encuentra en el interruptor del motor.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

La puerta no puede bloquearse si el interruptor del motor está en modo ACCESSORY o IGNITION ON, o si la llave electrónica se deja dentro del vehículo.

Dependiendo de la posición de la llave electrónica, esta podría no ser detectada correctamente y la puerta podría bloquearse.

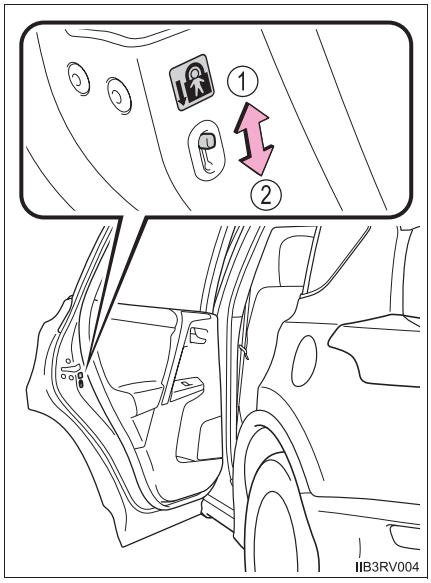
Seguro de protección para niños de las puertas traseras

La puerta no puede abrirse desde el interior del vehículo si está activado el seguro.

① Desbloqueo

② Bloqueo

Estos seguros sirven para impedir que los niños abran las puertas traseras. Presione hacia abajo el interruptor de cada puerta trasera para bloquearlas.



■ **Cuando se bloquean todas las puertas con la función de entrada (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), el control remoto inalámbrico o la llave**

No es posible desbloquear las puertas con el interruptor de bloqueo centralizado de las puertas.
El interruptor de bloqueo centralizado de las puertas se puede reiniciar desbloqueando todas las puertas con la función de entrada (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), el control remoto inalámbrico o la llave.

■ **Si se utiliza una llave equivocada (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque o vehículos con volante a la derecha)**

El bombín de la llave girará libremente para aislar el mecanismo interior.

⚠ PRECAUCION

■ **Cómo evitar accidentes**

Tome las siguientes precauciones cuando conduzca el vehículo.
De lo contrario, podría abrirse una puerta y algún ocupante podría salir despedido del vehículo, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

- Asegúrese de que todas las puertas estén bien cerradas.
- No tire de la manilla interior de las puertas mientras esté circulando.
  Tenga especial cuidado con las puertas delanteras, ya que estas pueden abrirse aunque los botones interiores de bloqueo estén en la posición de bloqueo.
- Active el seguro de protección para niños de las puertas traseras cuando haya niños sentados en los asientos traseros.

Puerta del maletero

La puerta del maletero puede bloquearse/desbloquearse y abrirse/cerrarse según los procedimientos que se describen a continuación.

Bloqueo y desbloqueo de la puerta del maletero

- **Interruptor de bloqueo centralizado de las puertas**

  →P. 163

- **Función de entrada (si el vehículo dispone de ello)**

  →P. 128

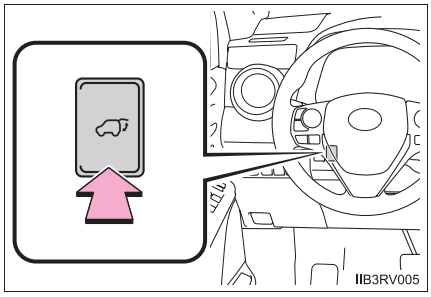
- **Control remoto inalámbrico**

  →P. 148

Apertura/cierre de la puerta del maletero desde el interior del vehículo (vehículos con puerta del maletero eléctrica)

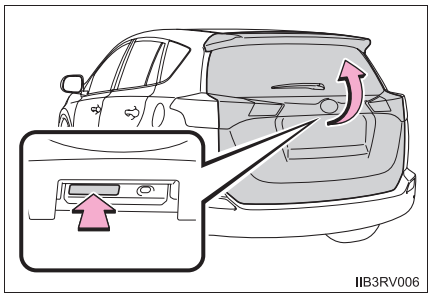
Pulse y mantenga pulsado el interruptor para abrir o cerrar la puerta, cuando la puerta del maletero eléctrica esté desbloqueada. (Suena un avisador acústico).

Si se pulsa el interruptor mientras la puerta del maletero está abriéndose o cerrándose, la operación se detiene.



Apertura de la puerta del maletero desde el exterior del vehículo

■ Dispositivo de apertura de la puerta del maletero



▶ Vehículos sin puerta del maletero eléctrica

Levante la puerta del maletero presionando el dispositivo de apertura de la puerta del maletero.

▶ Vehículos con puerta del maletero eléctrica

Cuando la puerta del maletero está desbloqueada: Pulse el dispositivo de apertura de la puerta del maletero.

Si la puerta del maletero está bloqueada: Pulse el dispositivo de apertura de la puerta del maletero dos veces, llevando consigo la llave electrónica.

Si se pulsa el interruptor mientras la puerta del maletero está abriéndose o cerrándose, la operación se detiene.

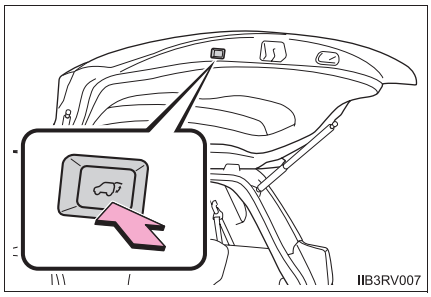
■ Control remoto inalámbrico (vehículos con puerta del maletero eléctrica)

→P. 148

Interruptor de la puerta del maletero eléctrica (vehículos con puerta del maletero eléctrica)

Al pulsar el interruptor, la puerta del maletero se cierra automáticamente. (Suena un avisador acústico).

Si se pulsa el interruptor mientras la puerta del maletero está abriéndose o cerrándose, la operación se detiene. Si se vuelve a pulsar el interruptor, se invertirá la operación.



Al cerrar la puerta del maletero

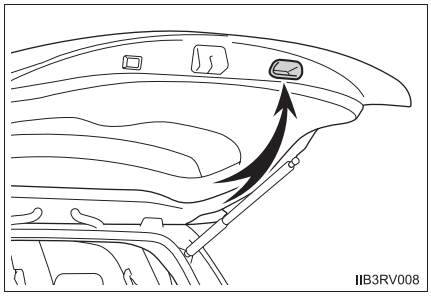
Baje la puerta del maletero usando la manilla de la puerta del maletero.

- Vehículos sin puerta del maletero eléctrica

Asegúrese de que empuja hacia abajo la puerta del maletero desde el exterior para cerrarla.

- Vehículos con puerta del maletero eléctrica

Se activará el sistema de asistencia al cierre de la puerta del maletero y esta se cerrará automáticamente.

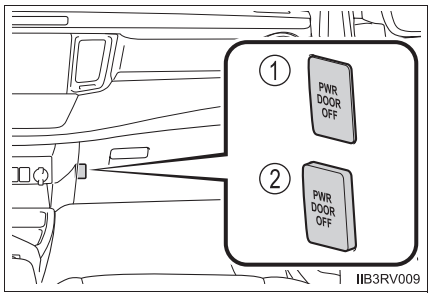


Cancelación del sistema de la puerta del maletero eléctrica (vehículos con puerta del maletero eléctrica)

Para desactivar el sistema de la puerta del maletero eléctrica, apague el interruptor principal de la guantera.

① No operativo

② Operativo



Ajuste de la posición de apertura de la puerta del maletero (vehículos con puerta del maletero eléctrica)

La posición de apertura de la puerta del maletero eléctrica puede ajustarse.

1 Abra la puerta del maletero y ajústela a la posición deseada.

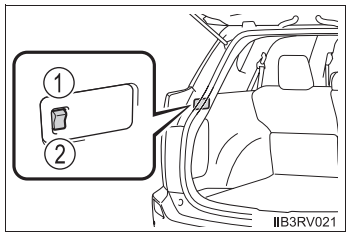
2 Mantenga pulsado el interruptor de la puerta del maletero eléctrica que hay en la puerta del maletero hasta que el avisador acústico suene 4 veces.

■ **Luz del compartimiento de equipajes**

La luz del compartimiento de equipajes se enciende si se abre la puerta del maletero con el interruptor de dicha luz activado.

① Encendido

② Apagado

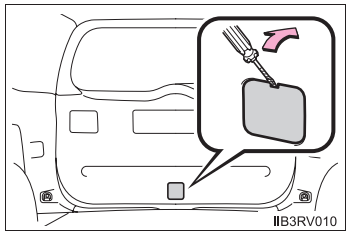


■ **Si no funciona el dispositivo de apertura de la puerta del maletero**

La puerta del maletero puede desbloquearse desde el interior.

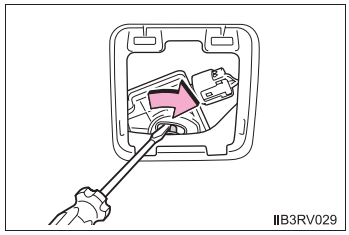
1 Retire la cubierta de la guarnición de la puerta del maletero.

Use un paño para evitar arañazos.

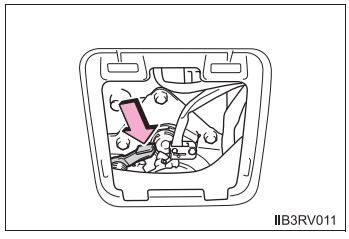


2 Empuje la palanca del motor de la puerta del maletero.

▶ Vehículos sin puerta del maletero eléctrica



▶ Vehículos con puerta del maletero eléctrica



■ **Función de protección contra objetos atascados (vehículos con puerta del maletero eléctrica)**

Si algún objeto obstruye la puerta del maletero eléctrica mientras se abre o se cierra, dicha puerta invertirá automáticamente la operación que esté efectuando o se detendrá.

■ **Al volver a conectar la batería (vehículos con puerta del maletero eléctrica)**

Para que la puerta del maletero eléctrica funcione correctamente, ciérrela manualmente.

■ **Dispositivo de cierre de la puerta del maletero (vehículos con puerta del maletero eléctrica)**

Si se deja la puerta del maletero ligeramente abierta, el dispositivo de cierre de la puerta del maletero la cerrará del todo automáticamente.

■ **Función de protección contra el cierre brusco (vehículos con puerta del maletero eléctrica)**

Si la puerta del maletero eléctrica se está abriendo de forma automática, la aplicación de una fuerza excesiva en ella detendrá la operación de apertura para evitar que se cierre de golpe.

■ **Asistencia al cierre de la puerta del maletero (vehículos con puerta del maletero eléctrica)**

La puerta del maletero se cerrará por completo de forma automática si se ha quedado abierta al bajarla manualmente.

■ **Cancelación del ajuste de la posición de apertura de la puerta del maletero (vehículos con puerta del maletero eléctrica)**

Mantenga pulsado el interruptor de la puerta del maletero eléctrica que hay en la puerta del maletero hasta que el avisador acústico suene 4 veces, se detenga momentáneamente, y vuelva a sonar 2 veces. La posición de apertura se reinicia en la posición totalmente abierta.

■ **Personalización (vehículos con puerta del maletero eléctrica)**

La configuración (p. ej. del ángulo de apertura de la puerta del maletero eléctrica) puede cambiarse.
(Funciones personalizables: →P. 736)

⚠ PRECAUCION

Tome las siguientes precauciones.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ **Antes de conducir**

- Compruebe que la puerta del maletero está bien cerrada. Si la puerta del maletero no está completamente cerrada, podría abrirse inesperadamente durante la conducción y golpear objetos cercanos, o el equipaje del compartimiento de equipajes podría salir despedido y provocar un accidente.
- Nunca deje que los niños jueguen en el compartimiento de equipajes.
  Si un niño se quedara encerrado accidentalmente en el compartimiento de equipajes, podría asfixiarse o sufrir otras lesiones.
- No permita que los niños abran o cierren la puerta del maletero.
  De lo contrario, la puerta del maletero podría accionarse de forma inesperada o el niño podría pillarse las manos, la cabeza o el cuello con la puerta.

■ **Aspectos importantes durante la conducción**

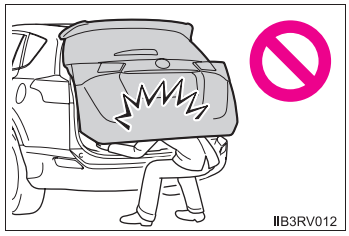
Bajo ningún concepto permita que nadie se siente en el compartimiento de equipajes. En caso de frenazo, viraje brusco o colisión, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

⚠ PRECAUCION

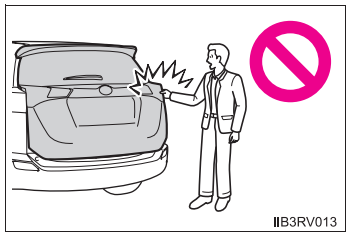
■ Accionamiento de la puerta del maletero

Tome las siguientes precauciones.
De lo contrario, podría pillarse diversas partes del cuerpo y sufrir lesiones graves o incluso mortales.

- Quite toda carga pesada, como nieve o hielo, de la puerta del maletero antes de abrirla. De lo contrario, la puerta del maletero podría cerrarse de nuevo inesperadamente por el peso una vez abierta.
- Cuando abra o cierre la puerta del maletero, compruebe rigurosamente si el área circundante es segura.
- Si hay alguien cerca, compruebe que están seguros y hágales saber que se dispone a abrir o cerrar la puerta del maletero.
- En situaciones meteorológicas de viento, abra y cierre la puerta del maletero con cuidado, ya que podría moverse bruscamente debido a una fuerte ráfaga de viento.
- Vehículos sin puerta del maletero eléctrica: La puerta del maletero puede cerrarse de manera inesperada si no se abre completamente. Es más difícil abrir o cerrar la puerta del maletero en una pendiente que en una superficie plana. Por lo tanto, tenga en cuenta que la puerta del maletero podría abrirse o cerrarse por sí sola repentinamente. Asegúrese de que la puerta del maletero está completamente abierta y bien sujeta antes de utilizar el compartimiento de equipajes.



- Cuando cierre la puerta del maletero, preste especial atención para no pillarse los dedos, etc.
- Vehículos sin puerta del maletero eléctrica: Cuando cierre la puerta del maletero, empújela suavemente desde su superficie exterior. Si utiliza la manilla de la puerta del maletero para cerrar completamente la puerta, podría pillarse la mano o el brazo.

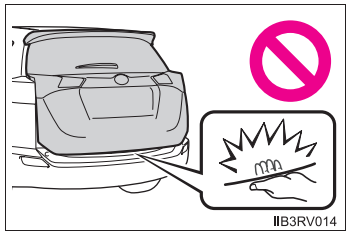


⚠ PRECAUCION

- No tire del amortiguador de la puerta del maletero (vehículos sin puerta del maletero eléctrica) ni del husillo de la puerta del maletero (vehículos con puerta del maletero eléctrica) para cerrarla; tampoco se cuelgue del amortiguador de la puerta del maletero (vehículos sin puerta del maletero eléctrica) ni del husillo de la puerta del maletero (vehículos con puerta del maletero eléctrica).
  Si lo hace, podría pillarse las manos o romper el amortiguador de la puerta del maletero (vehículos sin puerta del maletero eléctrica) o el husillo de la puerta del maletero (vehículos con puerta del maletero eléctrica), con el consiguiente riesgo de accidentes.
- Vehículos sin puerta del maletero eléctrica: Si se acopla un soporte para bicicletas o algún objeto pesado similar a la puerta del maletero, esta podría cerrarse de nuevo inesperadamente una vez abierta, con el consiguiente riesgo de que alguna persona pudiera pillarse las manos, la cabeza o el cuello y sufrir lesiones. Si desea colocar un accesorio en la puerta del maletero, se recomienda utilizar una pieza genuina Toyota.

■ Dispositivo de cierre de la puerta del maletero (vehículos con puerta del maletero eléctrica)

- Si se deja la puerta del maletero ligeramente abierta, el dispositivo de cierre de la puerta del maletero la cerrará del todo automáticamente. El dispositivo de cierre de la puerta del maletero tarda unos segundos en comenzar a funcionar. Tenga cuidado de no pillarse los dedos ni ninguna otra parte del cuerpo con la puerta del maletero, ya que podría romperse un hueso o lesionarse gravemente.



- Tenga cuidado al utilizar el dispositivo de cierre de la puerta del maletero, ya que sigue funcionando aunque se cancele el sistema de la puerta del maletero eléctrica.

⚠ PRECAUCION

■ **Puerta del maletero eléctrica (si el vehículo dispone de ello)**

Tome las siguientes precauciones a la hora de accionar la puerta del maletero eléctrica.
De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Compruebe si el área circundante es segura y confirme que no hay obstáculos ni elemento alguno que pueda dar lugar a que sus pertenencias se queden atrapadas.
- Si hay alguien cerca, compruebe que están seguros y hágales saber que se dispone a abrir o cerrar la puerta del maletero.
- Si el interruptor principal de la puerta del maletero eléctrica se desactiva mientras la puerta del maletero está funcionando de forma automática, la puerta del maletero deja de funcionar. Preste especial atención a la puerta del maletero en una pendiente, ya que esta podría abrirse o cerrarse de forma repentina.
- Si dejan de reunirse las condiciones de funcionamiento de la puerta del maletero eléctrica, podría sonar el avisador acústico y la puerta del maletero podría dejar de abrirse o cerrarse. En tal caso, será necesario accionar la puerta del maletero de forma manual. Preste especial atención en esta situación, ya que la puerta del maletero podría moverse bruscamente.
- En una pendiente, la puerta del maletero podría cerrarse de repente después de abrirse automáticamente. Asegúrese de que la puerta del maletero se ha abierto por completo y está segura.
- En las circunstancias que se indican a continuación, es posible que la puerta del maletero eléctrica detecte una anomalía y detenga la operación automática en curso. En estos casos, será necesario accionar la puerta del maletero de forma manual. Preste especial atención en estas situaciones, ya que la puerta del maletero detenida podría abrirse o cerrarse de repente y ocasionar un accidente.
  - Cuando la puerta del maletero entra en contacto con un obstáculo
  - Si la tensión de la batería cae de forma repentina como, por ejemplo, cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) o se arranca el motor durante el funcionamiento automático
- Si se acopla un soporte para bicicletas o algún objeto pesado similar a la puerta del maletero, la puerta del maletero eléctrica podría no funcionar y averiarse, o la puerta del maletero podría moverse un poco en la dirección de cierre después de abrirla, con el consiguiente riesgo de que alguna persona pudiera pillarse las manos, la cabeza o el cuello y sufrir lesiones. Si desea colocar un accesorio en la puerta del maletero, solicite información en su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

⚠ PRECAUCION

■ **Función de protección contra objetos atascados (vehículos con puerta del maletero eléctrica)**

Tome las siguientes precauciones.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

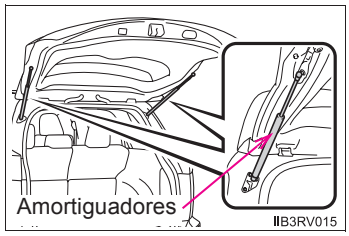
- No utilice ninguna parte del cuerpo para activar intencionadamente la función de protección contra objetos atascados.
- La función de protección contra objetos atascados puede no funcionar si algún objeto queda atrapado justo antes que se cierre completamente la puerta del maletero. Tenga cuidado de no pillarse los dedos ni ninguna otra parte del cuerpo.
- Es posible que la función de protección contra objetos atascados no funcione dependiendo de la forma que tenga el objeto atrapado. Tenga cuidado de no pillarse los dedos ni ninguna otra parte del cuerpo.

⚠ AVISO

■ **Amortiguadores de la puerta del maletero (vehículos sin puerta del maletero eléctrica)**

La puerta del maletero dispone de amortiguadores que mantienen dicha puerta en la posición deseada.
Tome las precauciones que se indican a continuación.
De lo contrario, el amortiguador de la puerta del maletero podría resultar dañado, provocándose una avería.

- No adhiera objetos extraños tales como pegatinas, hojas de plástico, adhesivos, etc., al amortiguador.
- No toque el amortiguador con guantes ni otros objetos de tela.
- No añada accesorios que no sean piezas genuinas Toyota a la puerta del maletero.

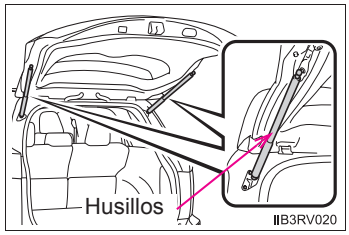


- No coloque la mano en el amortiguador ni aplique fuerza lateral sobre él.

⚠ AVISO

■ Husillos de la puerta del maletero (vehículos con puerta del maletero eléctrica)

La puerta del maletero dispone de husillos que mantienen dicha puerta en la posición deseada.
Tome las precauciones que se indican a continuación.
De lo contrario, el husillo de la puerta del maletero podría resultar dañado, provocándose una avería.



- No adhiera objetos extraños tales como pegatinas, hojas de plástico, adhesivos, etc., en el husillo.
- No toque el husillo con guantes ni otros objetos de tela.
- No acople accesorios pesados a la puerta del maletero. Al acoplar accesorios, solicite información en su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- No coloque la mano en el husillo ni aplique fuerza lateral sobre él.

■ Para evitar averías en el dispositivo de cierre de la puerta del maletero (vehículos con puerta del maletero eléctrica)

No aplique fuerza excesiva a la puerta del maletero mientras el dispositivo de cierre de dicha puerta esté en funcionamiento.

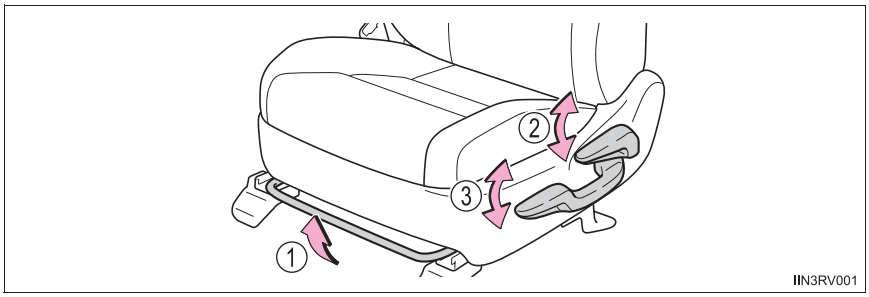
■ Para evitar daños en la puerta del maletero eléctrica (si el vehículo dispone de ello)

- Asegúrese de que no hay hielo entre la puerta del maletero y el bastidor, ya que impediría el movimiento de la puerta del maletero. El accionamiento de la puerta del maletero eléctrica cuando hay una carga excesiva en ella puede provocar una avería.
- No ejerza una fuerza excesiva en la puerta del maletero eléctrica mientras está en funcionamiento.
- Procure no dañar los sensores (instalados en los bordes derecho e izquierdo de la puerta del maletero eléctrica) con un cuchillo o algún otro objeto afilado. Si el sensor está desconectado, la puerta del maletero eléctrica no se cerrará automáticamente.

Asientos delanteros

Procedimiento de ajuste

▶ Asiento manual

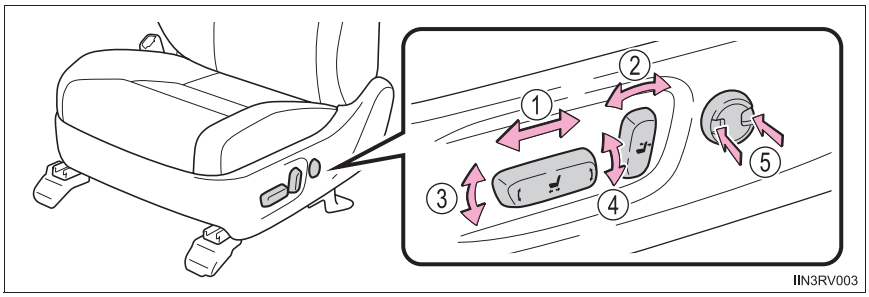


① Palanca de ajuste de la posición del asiento

② Palanca de ajuste del ángulo del respaldo

③ Palanca de ajuste de la altura (solo para el lado del conductor)

▶ Asiento eléctrico (solo para el lado del conductor)



① Interruptor de ajuste de la posición del asiento

② Interruptor de ajuste del ángulo del respaldo

③ Interruptor de ajuste del ángulo del cojín del asiento (delantero)

④ Interruptor de ajuste de la altura

⑤ Interruptor de ajuste del soporte lumbar

⚠ PRECAUCION

■ **Al ajustar la posición del asiento**

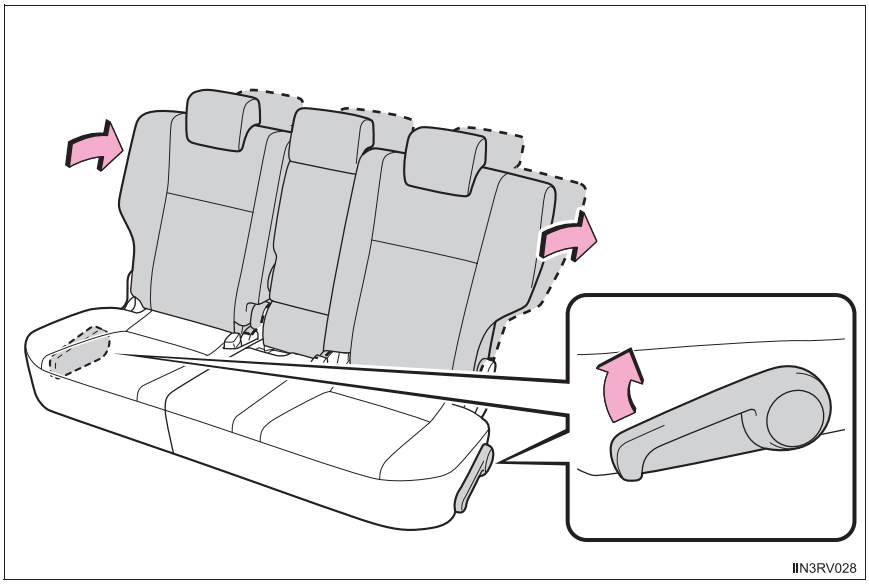
- Cuando ajuste la posición del asiento, tenga cuidado de no herir a otros pasajeros al mover el asiento.
- Para evitar lesiones, no ponga las manos debajo del asiento ni cerca de las piezas móviles.
  Podría pillarse los dedos o las manos en el mecanismo del asiento.

■ **Ajuste del asiento**

- Para reducir el riesgo de deslizamiento por debajo del cinturón de cadera durante una colisión, no recline el asiento más de lo estrictamente necesario.
  Si el asiento se encuentra demasiado reclinado, el cinturón de cadera podría deslizarse por encima de las caderas y presionar directamente el abdomen o el cinturón de hombro podría entrar en contacto con el cuello, aumentando considerablemente el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de accidente.
  Los ajustes no deben realizarse mientras se está conduciendo, ya que el asiento podría moverse inesperadamente y hacer que el conductor pierda el control del vehículo.
- Una vez ajustado el asiento, asegúrese de que quede bien fijo en su posición. (solo asientos manuales)

Asientos traseros

Procedimiento de ajuste



Tire hacia arriba de la palanca. A continuación, incline el respaldo hacia atrás hasta el ángulo deseado y suelte la palanca.

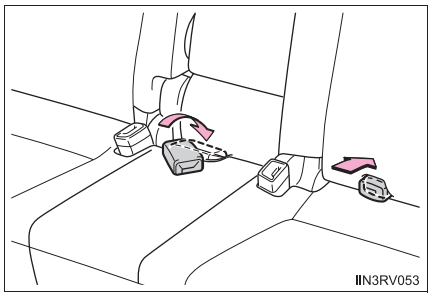
Alinee todos los respaldos en el mismo ángulo cuando vaya una persona sentada en el asiento trasero central.

Plegado de los respaldos de los asientos traseros

■ Antes de plegar los respaldos de los asientos traseros

1 Guarde el cinturón de seguridad del asiento trasero central. (→P. 40)

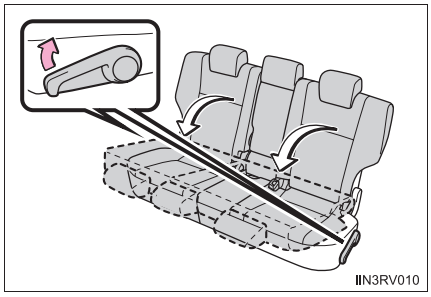
2 Guarde las hebillas de los cinturones de los asientos traseros.



3 Baje los reposacabezas hasta su posición más baja. (→P. 184)

■ Plegado de los respaldos traseros

Tire de la palanca de ajuste del ángulo del respaldo y pliegue el respaldo.



⚠ PRECAUCION

■ Al plegar el respaldo de los asientos traseros

Tome las siguientes precauciones. De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

- No pliegue los respaldos de los asientos mientras conduce.
- Detenga el vehículo en un terreno llano, aplique el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en posición P (transmisión automática o Multidrive) o N (transmisión manual).
- No permita que nadie se siente sobre el respaldo de un asiento plegado ni en el compartimiento de equipajes mientras conduce.
- No permita que los niños accedan al compartimiento de equipajes.

■ Ajuste del asiento

- Para reducir el riesgo de deslizamiento por debajo del cinturón de cadera durante una colisión, no recline el asiento más de lo estrictamente necesario.
  Si el asiento se encuentra demasiado reclinado, el cinturón de cadera podría deslizarse por encima de las caderas y presionar directamente el abdomen o el cinturón de hombro podría entrar en contacto con el cuello, aumentando considerablemente el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de accidente.
  Los ajustes no deben realizarse mientras se está conduciendo, ya que el asiento podría moverse inesperadamente y hacer que el conductor pierda el control del vehículo.
- Tenga cuidado de no pillarse las manos o los pies entre la caja de la consola trasera y el asiento trasero al plegar el respaldo trasero.

⚠ PRECAUCION

■ Después de enderezar el respaldo de los asientos traseros

Tome las siguientes precauciones. De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Asegúrese de que el respaldo del asiento ha quedado perfectamente inmovilizado empujándolo hacia delante y hacia atrás por la parte superior del respaldo.
- Asegúrese de que los cinturones de seguridad no están retorcidos ni atrapados en el respaldo.

⚠ AVISO

■ Guardado de los cinturones de seguridad

Los cinturones de seguridad y las hebillas deben guardarse antes de plegar los respaldos traseros.

Reposacabezas

Hay reposacabezas en todos los asientos.

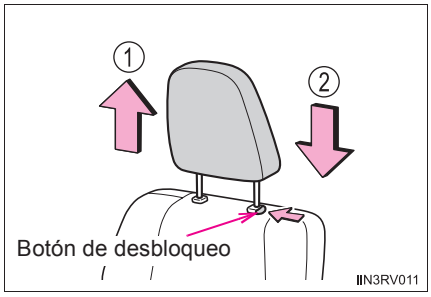
Asientos delanteros

① Hacia arriba

Tire de los reposacabezas hacia arriba.

② Hacia abajo

Empuje hacia abajo el reposacabezas presionando a la vez el botón de desbloqueo.



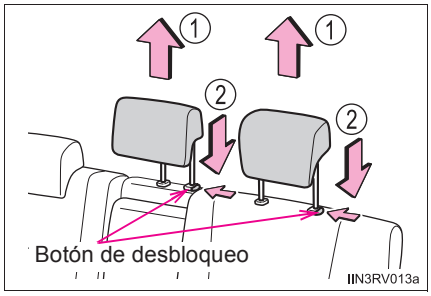
Asientos traseros

① Hacia arriba

Tire de los reposacabezas hacia arriba.

② Hacia abajo

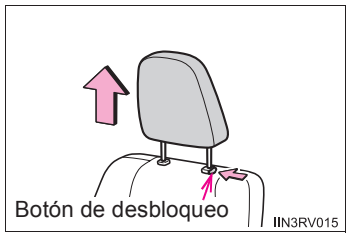
Empuje hacia abajo el reposacabezas presionando a la vez el botón de desbloqueo.



Extracción de los reposacabezas

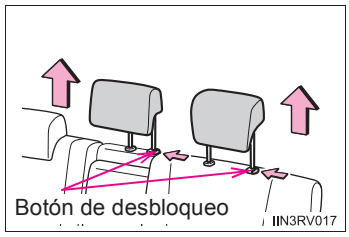
▶ Asientos delanteros

Tire hacia arriba del reposacabezas presionando a la vez el botón de desbloqueo.



▶ Asientos traseros

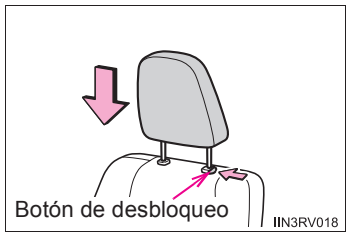
Tire hacia arriba del reposacabezas presionando a la vez el botón de desbloqueo.



Colocación de los reposacabezas

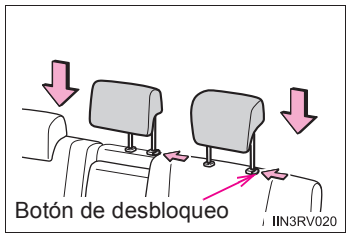
▶ Asientos delanteros

Alinee el reposacabezas con los orificios de instalación y empújelo hacia abajo presionando a la vez el botón de desbloqueo.



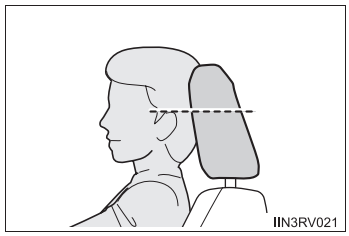
▶ Asientos traseros

Alinee el reposacabezas con los orificios de instalación y empújelo hacia abajo presionando a la vez el botón de desbloqueo.



■ Ajuste de la altura de los reposacabezas

Asegúrese de que los reposacabezas estén ajustados de manera que la parte central quede lo más cerca posible de la parte superior de las orejas.



■ Ajuste del reposacabezas de los asientos traseros

Cuando use el reposacabezas, levántelo siempre un nivel a partir de la posición más baja.

⚠ PRECAUCION

■ Precauciones relativas a los reposacabezas

Tome las siguientes precauciones relativas a los reposacabezas. De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

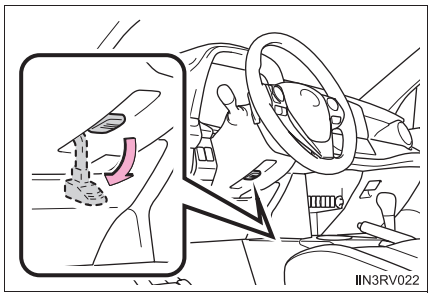
- Utilice el reposacabezas destinado a cada asiento.
- Coloque siempre los reposacabezas en la posición correcta.
- Después de ajustar los reposacabezas, empújelos hacia abajo y asegúrese de que se quedan bloqueados en su posición.
- No conduzca sin los reposacabezas.

Volante

Procedimiento de ajuste

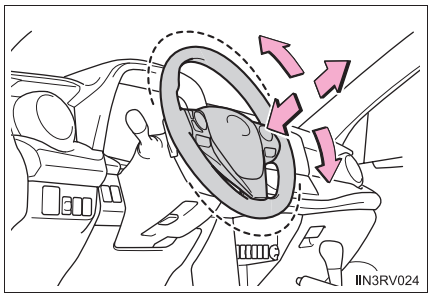
El volante puede ajustarse para lograr la posición más cómoda.

1 Sujete el volante y baje la palanca.



2 Ajuste el volante a la posición idónea moviéndolo horizontal y verticalmente.

Después del ajuste, tire de la palanca hacia arriba para que el volante quede bien fijo.



⚠ PRECAUCION

■ **Medidas de precaución durante la conducción**

No ajuste el volante mientras está conduciendo.
Podría perder el control del vehículo, con el consiguiente riesgo de accidentes graves o incluso mortales.

■ **Después de ajustar el volante**

Asegúrese de que el volante esté bien bloqueado.
De lo contrario, podría moverse repentinamente y provocar un accidente y por consiguiente, causar daños graves o incluso mortales.

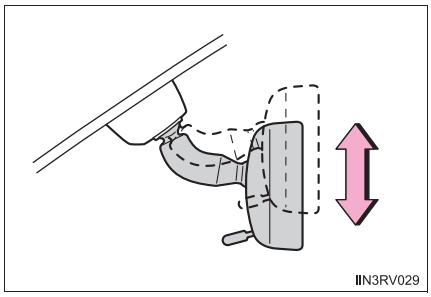
Espejo retrovisor interior

La posición del espejo retrovisor se puede ajustar para obtener la confirmación necesaria de la visión trasera.

Ajuste de la altura del espejo retrovisor

La altura del espejo retrovisor se puede ajustar para adaptarse a la postura de conducción.

Ajuste la altura del espejo retrovisor moviéndolo hacia arriba y hacia abajo.



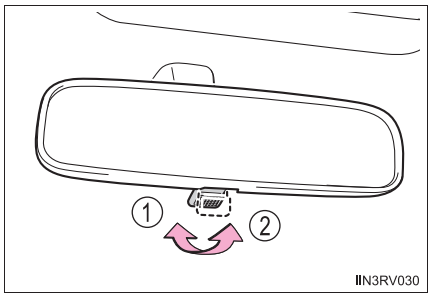
Función antideslumbramiento

► Espejo retrovisor interior antideslumbramiento manual

La luz reflejada de los faros de los vehículos que circulan detrás puede reducirse accionando la palanca.

① Posición normal

② Posición antideslumbramiento



▶ Espejo retrovisor interior antideslumbramiento automático

En función del nivel de luminosidad de los faros de los vehículos que circulan detrás, la luz reflejada se reduce automáticamente.

Cambio del modo de la función antideslumbramiento automática

Encendido/apagado

Cuando la función antideslumbramiento automática está activada, el indicador se ilumina.

Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:

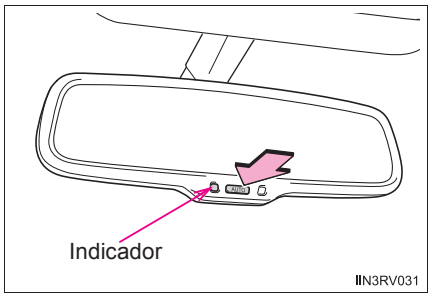
Cada vez que se coloca el interruptor del motor en la posición “ON”, la función se activa.

Pulse el botón para desactivar la función. (El indicador también se apaga).

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:

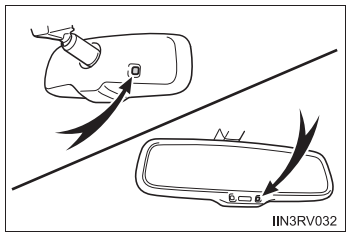
Cada vez que se coloca el interruptor del motor en modo IGNITION ON, la función se activa.

Pulse el botón para desactivar la función. (El indicador también se apaga).



■ **Para evitar errores de los sensores (vehículos con espejo retrovisor interior antideslumbramiento automático)**

Para asegurar el buen funcionamiento de los sensores, no los toque ni los tape.



⚠ PRECAUCION

No ajuste el espejo mientras está conduciendo.
Podría perder el control del vehículo, con el consiguiente riesgo de accidentes graves o incluso mortales.

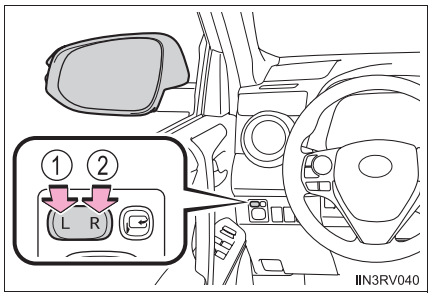
Espejos retrovisores exteriores

Procedimiento de ajuste

1 Pulse el interruptor para seleccionar el espejo retrovisor que desea ajustar.

① Izquierdo

② Derecho



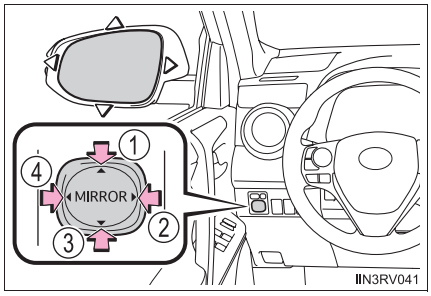
2 Pulse el interruptor para ajustar el espejo retrovisor.

① Hacia arriba

② Hacia la derecha

③ Hacia abajo

④ Hacia la izquierda

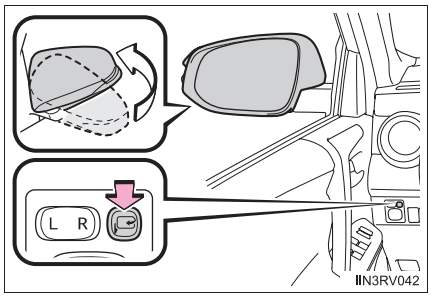


Plegado de los espejos

▶ Tipo eléctrico

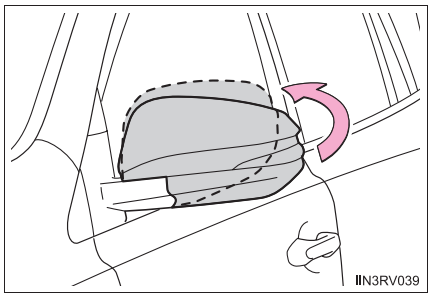
Pulse el interruptor para plegar los espejos retrovisores.

Púlselo de nuevo para desplegarlos y colocarlos en la posición original.



▶ Tipo manual

Empuje el espejo retrovisor hacia atrás, hacia la parte trasera del vehículo.



■ **El ángulo del espejo retrovisor puede ajustarse cuando**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en la posición “ACC” u “ON”.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en modo ACCESSORY o IGNITION ON.

■ **Espejos antilluvia (si el vehículo dispone de ello)**

Cuando se acumulan gotas de agua en la superficie de los espejos, por ejemplo, cuando llueve, el efecto de eliminación de la lluvia (hidrofílico) de los espejos ocasiona que las gotas se dispersen en una película, lo que proporciona una visión trasera mejor. En los casos siguientes, el efecto de eliminación de la lluvia se reducirá de manera temporal, pero volverá pasados 1 o 2 días de exposición a la luz directa del sol.

- Después de eliminar la suciedad de los espejos
- Cuando los espejos se empañan
- Después de encerar el vehículo en un túnel de lavado automático
- Después de aparcar el vehículo durante un periodo de tiempo prolongado en un aparcamiento subterráneo, etc., en el que no está expuesto a la luz directa del sol

■ **Si los espejos están empañados (vehículos con desempañadores de los espejos retrovisores exteriores)**

Los espejos retrovisores exteriores se pueden desempañar con los desempañadores de los espejos. Encienda el desempañador de la luneta trasera para activar los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores. (→P. 387)

⚠ PRECAUCION

■ Aspectos importantes durante la conducción

Tome las siguientes precauciones mientras conduce.
De lo contrario, podría perder el control del vehículo, con el consiguiente riesgo de accidentes graves o incluso mortales.

- No ajuste los espejos mientras conduce.
- No conduzca con los espejos plegados.
- Antes de empezar a conducir, asegúrese de que los retrovisores del lado del conductor y del pasajero están correctamente desplegados y ajustados.

■ Cuando un espejo retrovisor está en movimiento

Procure no pillarse la mano mientras el espejo retrovisor se encuentra en movimiento ya que, de lo contrario, podría causarle lesiones personales y dañar el retrovisor.

■ Si los desempañadores están funcionando (vehículos con desempañadores de los espejos retrovisores exteriores)

No toque la superficie de los espejos retrovisores exteriores; puede estar muy caliente y causarle quemaduras.

⚠ AVISO

■ Si los espejos retrovisores se cubren de escarcha (vehículos con espejos antilluvia)

Con el fin de mantener las propiedades de eliminación de la lluvia del retrovisor, no rasque el retrovisor para tratar de quitarle la escarcha. Elimínela activando los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores o aplicando agua tibia.

Elevalunas eléctricos

Procedimientos de apertura y cierre

Los elevalunas eléctricos pueden abrirse y cerrarse mediante los interruptores.

El accionamiento del interruptor mueve los elevalunas tal como se describe a continuación:

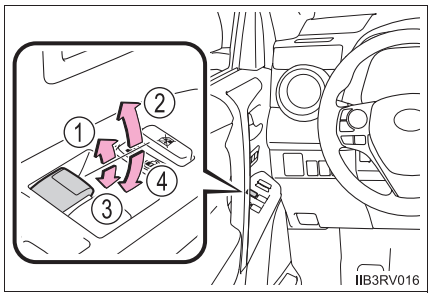
① Cierre

② Cierre con un toque (solo la ventanilla del conductor)*

③ Apertura

④ Apertura con un toque (solo la ventanilla del conductor)*

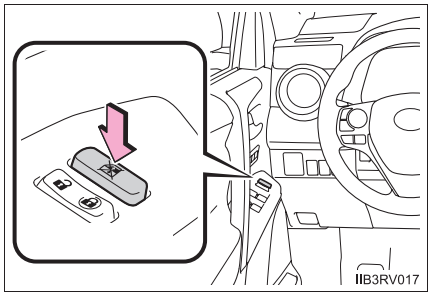
*: Para detener la ventanilla en una posición de recorrido intermedia, accione el interruptor en la dirección opuesta.



Interruptor de bloqueo de las ventanillas

Pulse el interruptor para bloquear los interruptores de las ventanillas de los pasajeros.

Este interruptor sirve para evitar que los niños abran o cierren las ventanillas de los pasajeros.



■ **Los elevalunas eléctricos pueden utilizarse cuando**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en modo IGNITION ON.

■ **Funcionamiento de los elevalunas eléctricos después de apagar el motor**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Los elevalunas eléctricos pueden accionarse durante unos 45 segundos después de colocar el interruptor del motor en posición “ACC” o “LOCK”. Sin embargo, no pueden accionarse una vez que se abra una puerta delantera.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Los elevalunas eléctricos pueden accionarse durante unos 45 segundos después de colocar el interruptor del motor en modo ACCESSORY o desactivarlo. Sin embargo, no pueden accionarse una vez que se abra una puerta delantera.

■ **Función de protección contra objetos atascados (ventanilla del conductor)**

Si un objeto queda atascado entre la ventanilla y el marco, la ventanilla se detiene y se abre ligeramente.

■ **Si el elevalunas eléctrico no se cierra correctamente**

Si la función de protección contra objetos atascados no funciona con normalidad y una ventanilla no puede cerrarse, realice las siguientes operaciones con el interruptor del elevalunas eléctrico de la puerta del conductor.

- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: Una vez detenido el vehículo, puede cerrar la ventanilla manteniendo el interruptor del elevalunas eléctrico en la posición de cierre con un toque mientras el interruptor del motor se coloca en posición “ON”.
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: Una vez detenido el vehículo, puede cerrar la ventanilla manteniendo el interruptor del elevalunas eléctrico en la posición de cierre con un toque mientras el interruptor del motor se coloca en modo IGNITION ON.
- Si la ventanilla sigue sin poder cerrarse incluso llevando a cabo la operación tal como se ha explicado anteriormente, reinicie la función conforme al siguiente procedimiento.

1 Pulse y mantenga pulsado el interruptor del elevalunas eléctrico. Mantenga el interruptor en esta posición durante 1 segundo como mínimo después de que la ventanilla se haya abierto por completo.

2 Mantenga el interruptor del elevalunas eléctrico en la posición de cierre con un toque. Mantenga el interruptor en esta posición durante 1 segundo como mínimo después de que la ventanilla se haya cerrado por completo.

Si suelta el interruptor mientras la ventanilla está en movimiento, empiece de nuevo desde el principio.
Si la ventanilla sigue cerrándose, pero se vuelve a abrir ligeramente incluso tras realizar de forma correcta el procedimiento descrito anteriormente, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

⚠ PRECAUCION

Tome las siguientes precauciones.
De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Cierre de las ventanillas

- El conductor es responsable de todo accionamiento de los elevalunas eléctricos, incluidos los de los pasajeros. Para evitar un accionamiento imprevisto, especialmente por parte de un niño, no deje que ningún niño accione los elevalunas eléctricos. Es posible que alguna parte del cuerpo de los niños o de otros pasajeros quede atrapada por el elevalunas eléctrico. Asimismo, cuando viaje en el vehículo con algún niño, se recomienda usar el interruptor de bloqueo de las ventanillas. (→P. 195)
- Asegúrese de que ningún pasajero tiene ninguna parte del cuerpo en una posición en la que pudiera quedar atrapada al accionar una ventanilla.
- Al salir del vehículo, desactive el interruptor del motor, saque la llave y salga del vehículo con el niño. Podría tener lugar algún accionamiento imprevisto, por un descuido, etc., que provocara un accidente.

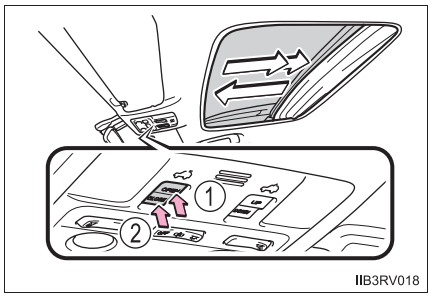
■ Función de protección contra objetos atascados (ventanilla del conductor)

- No utilice ninguna parte del cuerpo para activar intencionadamente la función de protección contra objetos atascados.
- La función de protección contra objetos atascados puede no funcionar si algún objeto queda atrapado justo antes de que se cierre completamente la ventanilla.

Techo solar*

Para abrir, cerrar e inclinar hacia arriba y hacia abajo el techo solar, utilice los interruptores del techo.

Apertura y cierre



① Abre el techo solar*

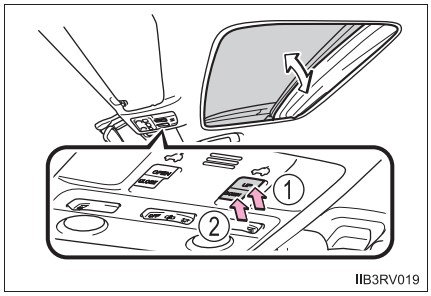
El techo solar se detiene un poco antes de la posición de completamente abierto para reducir el ruido del viento.

Vuelva a pulsar el interruptor para abrir completamente el techo solar.

② Cierra el techo solar*

*: Pulse ligeramente el interruptor del techo solar en cualquiera de las direcciones para detenerlo en una posición intermedia.

Inclinación hacia arriba y hacia abajo



① Inclina el techo solar hacia arriba*

② Inclina el techo solar hacia abajo*

*: Pulse ligeramente el interruptor del techo solar en cualquiera de las direcciones para detenerlo en una posición intermedia.

*: Si el vehículo dispone de ello

■ **El techo solar puede accionarse cuando**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en modo IGNITION ON.

■ **Utilización del techo solar después de apagar el motor**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

El techo solar puede accionarse durante unos 45 segundos después de colocar el interruptor del motor en posición “ACC” o “LOCK”. Sin embargo, no puede accionarse una vez que se abra una puerta delantera.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

El techo solar puede utilizarse durante unos 45 segundos después de colocar el interruptor del motor en modo ACCESSORY o de desactivarlo. Sin embargo, no puede accionarse una vez que se abra una puerta delantera.

■ **Función de protección contra objetos atascados**

Si se detecta un objeto entre el techo solar y el marco mientras se cierra o se inclina hacia abajo el techo solar, el techo solar detiene su avance y se abre ligeramente.

■ **Cómo reducir el ruido del viento del techo solar**

Si el techo solar se abre automáticamente, se detendrá un poco antes de la posición de apertura completa. Conducir con el techo solar en esta posición puede reducir el ruido del viento.

■ **Cortinilla parasol**

La cortinilla parasol puede abrirse y cerrarse manualmente. Sin embargo, la cortinilla parasol se abrirá automáticamente cuando se abra el techo solar.

■ **Apertura del techo solar poco a poco**

Pulse y suelte interruptor rápidamente.

■ **Función recordatoria de techo solar abierto**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Cuando el interruptor del motor está en la posición “LOCK” y se abre la puerta del conductor con el techo solar abierto, suena un avisador acústico y aparece un mensaje en la pantalla de información múltiple.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Cuando el interruptor del motor está desactivado y se abre la puerta del conductor con el techo solar abierto, suena un avisador acústico y aparece un mensaje en la pantalla de información múltiple.

■ **Si la batería se desconecta o el techo solar no se cierra correctamente**

El techo solar debe reiniciarse para garantizar un funcionamiento correcto.

1 Coloque el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

2 Pulse y mantenga pulsado el interruptor “CLOSE” o “UP” hasta que finalice el movimiento siguiente.
El techo solar se inclinará hacia arriba y se detendrá durante 1 segundo o más. A continuación, se inclinará hacia abajo, se abrirá y cerrará completamente.

3 Suelte el interruptor y, a continuación, vuelva a pulsarlo para garantizar un funcionamiento correcto.

Si el techo solar no se mueve automáticamente, lleve a cabo de nuevo el procedimiento desde el principio.

■ **Personalización**

Los ajustes (como la función recordatoria de apertura) pueden modificarse.
(Funciones personalizables: →P. 735)

⚠ PRECAUCION

Tome las siguientes precauciones.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Apertura del techo solar

- No permita a ningún pasajero sacar las manos o la cabeza con el vehículo en marcha.
- No se siente encima del techo solar.

■ Cierre del techo solar

- El conductor es responsable de las operaciones de apertura y cierre del techo solar.
  Para evitar un accionamiento imprevisto, especialmente por parte de un niño, no permita que los niños pongan en funcionamiento el techo solar. Los niños y otros pasajeros podrían pillarse alguna parte del cuerpo con el techo solar. Asimismo, cuando viaje en el vehículo con algún niño, se recomienda usar el interruptor de bloqueo de las ventanillas. (→P. 195)
- Asegúrese de que ningún pasajero tiene ninguna parte del cuerpo en una posición en la que pudiera quedar atrapada por el techo solar durante el funcionamiento.
- Al salir del vehículo, desactive el interruptor del motor, saque la llave y salga del vehículo con el niño. Podría tener lugar algún accionamiento imprevisto, por un descuido, etc., que provocara un accidente.

■ Función de protección contra objetos atascados

- No utilice ninguna parte del cuerpo para activar intencionadamente la función de protección contra objetos atascados.
- La función de protección contra objetos atascados puede no funcionar si queda atrapado algún objeto justo antes de que se cierre completamente el techo solar.

Conducción 4

4-1. Antes de conducir

Conducción del vehículo 204
Carga y equipaje 218
Arrastre de un remolque.....220

4-2. Procedimientos de conducción

Interruptor del motor (encendido) (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque).....233
Interruptor del motor (encendido) (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).....237
Transmisión automática (con modo S).....245
Transmisión automática (con modo M).....252
Multidrive (transmisión multidrive).....261
Transmisión manual 269
Palanca de los intermitentes.....273
Freno de estacionamiento 275
Claxon 276
Sistema DPF (filtro de partículas diésel)/DPNR (reducción de partículas diésel-NOx).....277

4-3. Funcionamiento de las luces y los limpiaparabrisas

Interruptor de los faros 280
Luces de carretera automáticas.....286
Interruptor de las luces antiniebla.....292
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas.....294
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas de la luneta trasera.....300

4-4. Repostado

Apertura del tapón del depósito de combustible.....302

4-5. Utilización de los sistemas de asistencia de conducción

Control de la velocidad de crucero.....307
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) 311
Sensor de asistencia al estacionamiento de Toyota.....319
Interruptor de bloqueo del sistema de tracción a todas las ruedas (modelos AWD) 325
Sistema de parada y arranque 326
Sistemas de asistencia a la conducción.....333
Control de asistencia al arranque en cuesta.....339
Sistema de control de asistencia en pendientes descendentes 341
BSM (monitor de ángulos muertos).....344
- Función del monitor de ángulos muertos.....351
- Función de advertencia de tráfico transversal trasero 354

4-6. Sugerencias para la conducción

Sugerencias para la conducción en invierno 357
Precauciones con los vehículos diseñados para una función específica.....362

Conducción del vehículo

Tenga en cuenta los procedimientos que se indican a continuación para garantizar una conducción segura:

Arranque del motor

→P. 233, 237

Conducción

▶ Transmisión automática o Multidrive

1 Con el pedal del freno pisado, coloque la palanca de cambios en D. (→P. 245, 261, 252)

2 Suelte el freno de estacionamiento. (→P. 275)

3 Para acelerar el vehículo, suelte poco a poco el pedal del freno mientras pisa suavemente el pedal del acelerador.

▶ Transmisión manual

1 Mientras pisa el pedal del embrague, coloque la palanca de cambios en 1. (→P. 269)

2 Suelte el freno de estacionamiento. (→P. 275)

3 Suelte el pedal del embrague poco a poco. Al mismo tiempo, pise el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

Detención del vehículo

▶ Transmisión automática o Multidrive

1 Con la palanca de cambios en D, pise el pedal del freno.

2 Si es necesario, aplique el freno de estacionamiento.

Si el vehículo va a permanecer parado durante un periodo de tiempo prolongado, coloque la palanca de cambios en P o N. (→P. 245, 261, 252)

▶ Transmisión manual

1 Pise el pedal del freno a la vez que pisa el pedal del embrague.

2 Si es necesario, aplique el freno de estacionamiento. (→P. 275)
Si el vehículo va a permanecer parado durante un periodo de tiempo prolongado, coloque la palanca de cambios en N. (→P. 269)

Estacionamiento del vehículo

▶ Transmisión automática o Multidrive

1 Con la palanca de cambios en D, pise el pedal del freno.

2 Coloque la palanca de cambios en P. (→P. 245, 261, 252)

3 Aplique el freno de estacionamiento. (→P. 275)

4 Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:
Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” para detener el motor.

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:
Pulse el interruptor del motor para detener el motor.

5 Bloquee la puerta tras asegurarse de que lleva consigo la llave.
Si el estacionamiento se realiza en una pendiente, bloquee las ruedas según estime necesario.

▶ Transmisión manual

1 Pise el pedal del freno a la vez que pisa el pedal del embrague.

2 Coloque la palanca de cambios en N. (→P. 269)

3 Aplique el freno de estacionamiento. (→P. 275)
Si aparca en una pendiente, coloque la palanca de cambios en 1 o R, según sea necesario.

4 Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:
Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” para detener el motor.
Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:
Pulse el interruptor del motor para detener el motor.

5 Bloquee la puerta tras asegurarse de que lleva consigo la llave.
Si el estacionamiento se realiza en una pendiente, bloquee las ruedas según estime necesario.

Arranque en pendientes ascendentes pronunciadas

▶ Transmisión automática o Multidrive

1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado y coloque la palanca de cambios en D.

2 Pise ligeramente el pedal del acelerador.

3 Suelte el freno de estacionamiento.

▶ Transmisión manual

1 Con el freno de estacionamiento bien aplicado y el pedal del embrague pisado a fondo, coloque la palanca de cambios en 1.

2 Pise ligeramente el pedal del acelerador soltando a la vez lentamente el pedal del embrague.

3 Suelte el freno de estacionamiento.

■ Al arrancar en pendientes ascendentes

El control de asistencia al arranque en cuesta está disponible. (→P. 339)

■ Conducción con lluvia

- Conduzca con cuidado cuando llueva; la visibilidad será menor, las ventanillas pueden empañarse y la carretera puede estar resbaladiza.
- La superficie de la carretera está especialmente resbaladiza con las primeras gotas de lluvia.
- Cuando llueva, no conduzca a gran velocidad en una autopista, ya que podría formarse una película de agua entre los neumáticos y la superficie de la carretera que puede hacer que los frenos y la dirección no funcionen correctamente.

■ Régimen del motor durante la conducción (excepto transmisión manual)

En las situaciones siguientes, el régimen del motor podría aumentar durante la conducción.
Esto se debe a la aplicación automática del aumento o la reducción de marcha en respuesta a las circunstancias de conducción. No indica una aceleración brusca.

- Se determina que el vehículo circula por una pendiente ascendente o descendente
- Cuando se suelta el pedal del acelerador
- Cuando se pisa el pedal del freno mientras el modo deportivo está seleccionado.

■ **Rodaje de su nuevo Toyota**

Se recomienda adoptar las siguientes medidas de precaución para prolongar la vida útil del vehículo:

● Durante los primeros 300 km (200 millas):
Evite paradas repentinas.

● Durante los primeros 800 km (500 millas):
No lleve remolques.

● Durante los primeros 1000 km (600 millas):

- No conduzca a velocidades excesivas.
- Evite los acelerones.
- No conduzca demasiado tiempo con marchas cortas.
- No conduzca a velocidad constante durante demasiado tiempo.

■ **Freno de estacionamiento de tipo tambor en disco**

El vehículo cuenta con un freno de estacionamiento de tipo tambor en disco. Este tipo de freno requiere la realización de un reasiento de las zapatas de los frenos periódicamente o cada vez que se sustituyan las zapatas del freno de estacionamiento y/o el tambor. La operación de reasiento se puede llevar a cabo en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ **Tiempo de ralentí antes de detener el motor (solo motores diésel)**

Deje el motor al ralentí después de conducir a gran velocidad o de subir una pendiente para evitar daños en el turbocompresor.

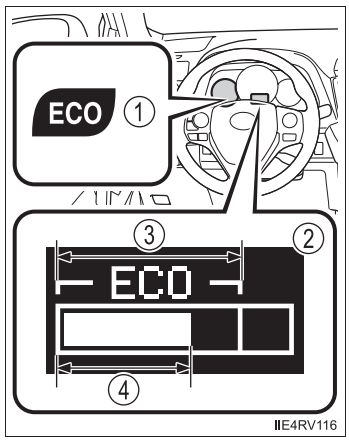
Particularidades de la conducción		Tiempo de ralentí
Conducción normal en ciudad		No es necesario
Conducción a gran velocidad	Velocidad constante de aprox. 80 km/h (50 mph)	Aproximadamente 20 segundos
	Velocidad constante de aprox. 100 km/h (63 mph)	Aproximadamente 1 minuto
Conducción en pendientes pronunciadas o conducción continua a 100 km/h (63 mph) o más (conducción en circuito de carreras, etc.)		Aproximadamente 2 minutos

■ **Conducción en otros países**

Tenga en cuenta las leyes pertinentes relativas a la matriculación de vehículos y asegúrese de la disponibilidad del combustible adecuado. (→P. 730)

■ **Indicador luminoso de conducción Eco (vehículos con transmisión automática o transmisión Multidrive)**

Sugiere la zona de conducción Eco y la relación de conducción Eco basada en la aceleración.



① Indicador luminoso de conducción Eco

El indicador luminoso de conducción Eco se iluminará durante la aceleración respetuosa con el medio ambiente (conducción Eco).

El indicador luminoso se apaga cuando la aceleración supera la zona de conducción Eco o cuando el vehículo se detiene.

La disponibilidad del indicador luminoso de conducción Eco se puede personalizar. El ajuste por defecto es activado. (→P. 114)

② Visualización de la zona de conducción Eco

La activación de la visualización de la zona de conducción Eco se puede personalizar en cualquier concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, u otro establecimiento debidamente cualificado y equipado. El ajuste por defecto es desactivado.

③ Zona de conducción Eco

④ Relación de conducción Eco basada en la aceleración

Si la aceleración supera la zona de conducción Eco, el lado derecho de la visualización de la zona de conducción Eco parpadea.

El indicador luminoso de conducción Eco no se activará en las situaciones siguientes:

- La palanca de cambios no está en D.
- Se acciona el interruptor basculante del cambio (si el vehículo dispone de ello).
- Cuando no está seleccionado ni el modo normal ni el modo de conducción Eco. (→P. 247, 263, 254)
- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 130 km/h (80 mph) o superior.

⚠ PRECAUCION

Tome las siguientes precauciones.
De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Al arrancar el vehículo

En los vehículos con transmisión automática o Multidrive, mantenga siempre pisado el pedal del freno cuando esté parado con el motor en marcha. Esto asegurará que el vehículo quede inmovilizado.

■ Durante la conducción del vehículo

- No conduzca si no está familiarizado con la ubicación de los pedales del acelerador y del freno para evitar pisar el pedal incorrecto.
  - Si pisa accidentalmente el pedal del acelerador en lugar del pedal del freno, el vehículo acelerará bruscamente, con el consiguiente riesgo de provocar un accidente.
  - Al dar marcha atrás, es posible que gire el cuerpo, lo que dificulta el accionamiento de los pedales. Tenga cuidado de utilizar los pedales correctamente.
  - Mantenga siempre una postura de conducción adecuada, incluso durante desplazamientos cortos. De este modo, podrá pisar correctamente los pedales del acelerador y del freno.
  - Pise el pedal del freno con el pie derecho. Si se pisa el pedal del freno con el pie izquierdo, se puede producir una demora en el tiempo de respuesta ante una situación de emergencia, lo que podría ocasionar un accidente.
- No conduzca el vehículo sobre materiales inflamables ni se detenga cerca de ellos.
  El sistema y los gases de escape pueden alcanzar temperaturas muy altas. Estas piezas extremadamente calientes podrían provocar incendios si hay materiales inflamables cerca.

⚠ PRECAUCION

Tome las siguientes precauciones.
De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ **Durante la conducción del vehículo**

- Durante la conducción normal, no apague el motor. Al apagar el motor durante la conducción, no se perderá el control de la dirección ni del freno, pero sí se perderán la servodirección y la asistencia al freno. Esto dificultará el manejo del volante y el accionamiento de los frenos, así que debería salir de la carretera y detener el vehículo cuando resulte seguro hacerlo.
  No obstante, en caso de emergencia, por ejemplo si resulta imposible detener el vehículo de la manera normal: →P. 609
- El frenado del motor (reducción de marcha) mantiene una velocidad segura al bajar pendientes pronunciadas.
  Si utiliza los frenos continuamente, podrían recalentarse y reducir su rendimiento. (→P. 246, 253, 262)
- No ajuste el volante, el asiento o los retrovisores interior o exteriores con el vehículo en marcha.
  De lo contrario, podría perder el control del vehículo.
- Asegúrese siempre de que los ocupantes no saquen los brazos, la cabeza ni otras partes del cuerpo fuera del vehículo.
- No conduzca el vehículo por carreteras sin pavimentar.
  No es un vehículo AWD diseñado para conducirlo por carreteras sin pavimentar. Respete todas las precauciones si fuera inevitable conducirlo por carreteras sin pavimentar.
- No conduzca a través de vados ni otras superficies de agua.
  Esto podría provocar cortocircuitos en los componentes eléctricos/electrónicos, daños al motor o causar otros daños graves al vehículo.

⚠ PRECAUCION

Tome las siguientes precauciones.
De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ **Conducción por superficies resbaladizas**

- Los frenazos, aceleraciones y giros bruscos pueden hacer derrapar las ruedas y hacerle perder el control del vehículo.
- Una aceleración brusca, el frenado del motor debido a los cambios de marcha o los cambios en el régimen del motor pueden hacer derrapar el vehículo.
- Después de atravesar un charco, pise suavemente el pedal del freno para asegurarse de que los frenos funcionan correctamente. Unas pastillas de frenos mojadas podrían impedir el funcionamiento correcto de los frenos. Si solo se han mojado los frenos de un lado y no funcionan correctamente, podría verse afectado el control de la dirección.

⚠ PRECAUCION

■ Al cambiar la posición de la palanca de cambios

- Si el vehículo dispone de transmisión automática o transmisión Multidrive, no deje que se desplace hacia atrás si la palanca de cambios está en posición de conducción ni hacia delante si la palanca de cambios se encuentra en posición R.
  De lo contrario, el motor podría calarse o disminuir el rendimiento de la dirección y los frenos, circunstancia que podría provocar un accidente o daños en el vehículo.
- En vehículos con transmisión automática o transmisión Multidrive, no coloque la palanca de cambios en P mientras el vehículo esté en movimiento.
  Esto podría dañar la transmisión y causar la pérdida del control del vehículo.
- No coloque la palanca de cambios en R mientras el vehículo se desplaza hacia delante.
  Esto podría dañar la transmisión y causar la pérdida del control del vehículo.
- No coloque la palanca de cambios en D (vehículos con transmisión automática o transmisión Multidrive) o en 1 (vehículos con transmisión manual) mientras el vehículo se desplaza hacia atrás.
  Esto podría dañar la transmisión y causar la pérdida del control del vehículo.
- Si coloca la palanca de cambios en N mientras el vehículo está en movimiento, se desengranará el motor de la transmisión. El frenado del motor no está disponible con la posición N seleccionada.
- En los vehículos con transmisión automática o transmisión Multidrive, procure no cambiar la palanca de cambios con el pedal del acelerador pisado. Si cambia la palanca de cambios a una posición distinta de P o N, podría conllevar la rápida e indeseada aceleración del vehículo y provocar así un accidente con consecuencias graves o incluso mortales.

⚠ PRECAUCION

■ **Si oye un chirrido o un ruido de roce (indicadores de desgaste de las pastillas de los frenos)**

Lleve su vehículo lo antes posible a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que revise o reemplace las pastillas de los frenos.
Si las pastillas no se reemplazan a tiempo, el rotor podría resultar dañado.

Frenos delanteros únicamente: Si las pastillas y discos de freno están algo usados, los frenos delanteros tendrán más potencia. Por ello, es posible que los discos se desgasten más rápidamente que los discos de freno convencionales. Por tanto, cuando sustituya las pastillas de los frenos, Toyota le recomienda que también solicite la medición del espesor de los discos.

Es peligroso usar el vehículo una vez superados los límites de desgaste de las pastillas y/o de los discos de freno.

■ **Cuando el vehículo está parado**

- No acelere excesivamente el motor.
  Si la marcha se encuentra en una posición distinta de P (solo vehículos con transmisión automática o transmisión Multidrive) o N, el vehículo podría acelerar brusca e inesperadamente y provocar un accidente.
- Para evitar un accidente debido al desplazamiento del vehículo, mantenga siempre el pedal del freno pisado cuando el motor esté en funcionamiento y accione el freno de estacionamiento cuando sea necesario.
- Si el vehículo está parado en una pendiente, pise siempre el pedal del freno y accione firmemente el freno de estacionamiento según sea necesario para evitar posibles accidentes causados por el desplazamiento hacia atrás o hacia delante del vehículo.
- Evite aumentar las revoluciones o acelerar excesivamente el motor.
  Si hace funcionar el motor a un régimen elevado con el vehículo parado, el sistema de escape se recalienta, lo que podría provocar un incendio si hay sustancias inflamables alrededor.

⚠ PRECAUCION

■ **Cuando el vehículo está estacionado**

- Cuando el vehículo esté al sol, no deje en su interior gafas, encendedores, aerosoles ni latas de bebidas.
  De lo contrario, podría provocar lo siguiente:
  - En caso de fuga, el gas del encendedor o del aerosol puede provocar un incendio.
  - La temperatura en el interior del vehículo puede deformar o resquebrajar las lentes de plástico o el material de plástico de las gafas.
  - Las latas de bebida pueden romperse y dispersar su contenido dentro del vehículo, lo que puede dar lugar a un cortocircuito en los componentes eléctricos del vehículo.
- No deje encendedores en el vehículo. Si el encendedor se encuentra, por ejemplo, en la guantera o en el suelo, podría encenderse de forma accidental al cargar equipaje en el vehículo o al ajustar el asiento y provocar un incendio.
- No adhiera discos adhesivos al parabrisas ni a las ventanillas. No coloque recipientes como, por ejemplo, ambientadores sobre el panel de instrumentos ni el salpicadero. Los discos adhesivos y los recipientes pueden actuar como lentes y provocar un incendio en el vehículo.
- No deje las puertas ni las ventanillas abiertas si el cristal curvo está revestido con una película metalizada como, por ejemplo, una película plateada. El reflejo de los rayos solares puede hacer que el cristal actúe como lente y provocar un incendio.
- Accione siempre el freno de estacionamiento, coloque la palanca de cambios en P (solo vehículos con transmisión automática o transmisión Multidrive), detenga el motor y bloquee el vehículo.
  No deje solo el vehículo con el motor en marcha.
- No toque los tubos de escape mientras el motor esté en marcha ni inmediatamente después de apagarlo.
  En caso contrario, puede sufrir quemaduras.

⚠ PRECAUCION

■ Si duerme dentro del vehículo

Apague siempre el motor. De lo contrario, si mueve la palanca de cambios o pisa el pedal del acelerador de forma accidental, puede producirse un accidente o un incendio debido al recalentamiento del motor. Además, si el vehículo está estacionado en una zona poco ventilada, los gases de escape pueden acumularse y penetrar en el interior, causando lesiones graves o incluso mortales.

■ Al frenar

- Conduzca con más precaución cuando los frenos estén mojados.
  La distancia de frenado aumenta cuando los frenos están mojados y el vehículo puede frenar más por un lado que por el otro. Es posible también que el freno de estacionamiento no pueda retener el vehículo de manera segura.
- Si no funciona la asistencia al freno, no se acerque demasiado a los demás vehículos y evite las pendientes y las curvas cerradas que requieran la utilización del freno.
  En este caso, es posible frenar, aunque el pedal del freno debe pisarse con más fuerza de la habitual. La distancia de frenado será también mayor. Repare los frenos inmediatamente.
- No pise el pedal del freno repetidamente si el motor se cala.
  Cada vez que pisa el pedal del freno se utiliza la reserva de la asistencia al freno.
- El sistema de frenos consta de 2 sistemas hidráulicos independientes; si uno de los sistemas falla, el otro seguirá funcionando con normalidad. En este caso, el pedal del freno deberá pisarse con más fuerza de la habitual y la distancia de frenado aumentará.
  Repare los frenos inmediatamente.

■ Si el vehículo se queda atascado (modelos AWD)

No haga girar las ruedas excesivamente cuando uno de los neumáticos no esté en contacto con el suelo o esté clavado en arena, barro, etc. Esto podría dañar los componentes de los ejes de la transmisión o abalanzar el vehículo hacia delante o hacia atrás, y provocar un accidente.

⚠ AVISO

■ **Al conducir el vehículo**

- No pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo durante la conducción, ya que esto puede limitar el par motor.

▶ Transmisión automática o Multidrive

- No use el pedal del acelerador, ni pise al mismo tiempo los pedales del freno y del acelerador para evitar que el vehículo se desplace en una pendiente.

▶ Transmisión manual

- No cambie de marcha sin pisar a fondo el pedal del embrague. Después de cambiar de marcha, no suelte el pedal del embrague bruscamente. Puede dañar el embrague, la transmisión y las marchas.
- Tenga en cuenta las siguientes recomendaciones para evitar daños en el embrague.
  - No apoye el pie en el pedal del embrague mientras conduce.
    De lo contrario, podría dañar el embrague.
  - No utilice otra marcha que no sea la 1ª para arrancar y comenzar el desplazamiento hacia delante.
    De lo contrario, podría dañar el embrague.
  - No use el embrague para mantener el vehículo parado en una pendiente ascendente.
    De lo contrario, podría dañar el embrague.
- No coloque la palanca de cambios en R mientras el vehículo todavía se encuentra en movimiento. Puede dañar el embrague, la transmisión y las marchas.

■ **Al estacionar el vehículo (vehículos con transmisión automática o transmisión Multidrive)**

Coloque siempre la palanca de cambios en P. En caso contrario y si pisa el pedal del acelerador por accidente, el vehículo podría moverse o acelerar bruscamente.

⚠ AVISO

■ Para evitar daños en los componentes del vehículo

- No mantenga el volante girado al máximo en ninguno de los sentidos durante un periodo de tiempo prolongado.
  Esto puede dañar el motor de la servodirección.
- Al pasar sobre baches en la carretera, conduzca lo más lentamente posible para evitar daños en las ruedas, los bajos del vehículo, etc.
- Motor diésel: Ponga el motor al ralentí inmediatamente después de conducir a gran velocidad o por pendientes. Detenga el motor solo cuando el turbocompresor se haya enfriado.
  De lo contrario, puede provocar daños en el mismo.

■ Si se desinfla un neumático durante la conducción

Un neumático desinflado o dañado puede tener las consecuencias siguientes. Sujete con fuerza el volante y pise poco a poco el pedal del freno para frenar el vehículo.

- Puede ser difícil controlar el vehículo.
- El vehículo produce vibraciones o ruidos extraños.
- El vehículo se inclina de un modo anómalo.

Información sobre lo que hacer en caso de un neumático desinflado (→P. 649, 665)

■ Si se encuentra con carreteras inundadas

No conduzca en una carretera que se ha inundado tras fuertes lluvias, etc.; podría causar graves daños en el vehículo, como:

- Calado del motor
- Cortocircuitos en componentes eléctricos
- Averías del motor provocadas por el agua

En caso de que conduzca por una carretera inundada y el vehículo se inunde, asegúrese de que un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, compruebe lo siguiente:

- Funcionamiento de los frenos
- Cambios en la cantidad y calidad del aceite y de los líquidos usados en el motor, el transeje, la caja de transferencia (modelos AWD), el diferencial trasero (modelos AWD), etc.
- Estado del lubricante del árbol de transmisión delantero (modelos AWD) , los cojinetes y las juntas de la suspensión (donde sea posible), así como el funcionamiento de las juntas, cojinetes, etc.

Carga y equipaje

Tenga en cuenta la siguiente información sobre medidas de precaución, mercancía y capacidad de carga.

⚠ PRECAUCION

■ **Objetos que no deben transportarse en el compartimiento de equipajes**

Los siguientes objetos pueden provocar incendios si se cargan en el compartimiento de equipajes:

- Recipientes de gasolina
- Aerosoles

■ **Precauciones con la carga**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, se puede obstaculizar el accionamiento de los pedales, bloquear el campo de visión del conductor o golpear al conductor o a los pasajeros y provocar así un accidente.

- Siempre que sea posible, coloque la carga y el equipaje en el compartimiento de equipajes.
- No coloque en el compartimiento de equipajes ningún objeto que supere la altura de los respaldos de los asientos.
- No coloque la carga ni el equipaje en o sobre los lugares siguientes.
  - A los pies del conductor
  - Sobre el asiento del pasajero delantero o los asientos traseros (cuando se apilan objetos)
  - En la cubierta del portaequipajes (si el vehículo dispone de ello)
  - En el panel de instrumentos
  - En el salpicadero
- Sujete bien todos los objetos presentes dentro del habitáculo.
- Si ha plegado los asientos traseros, no coloque objetos largos justo detrás de los asientos delanteros.
- No lleve nunca a nadie en el compartimiento de equipajes. Este espacio no está concebido para pasajeros. Los ocupantes deben ir siempre sentados en sus asientos con el cinturón de seguridad bien abrochado. De lo contrario, aumentará en gran medida el riesgo de lesiones graves o incluso mortales en caso de frenazo, viraje brusco o accidente.

⚠ PRECAUCION

■ **Carga y distribución**

- No cargue excesivamente el vehículo.
- Distribuya la carga uniformemente.
  Una distribución de carga inapropiada podría provocar el deterioro de la dirección o del control de los frenos, lo que podría conllevar un accidente con lesiones graves o incluso mortales.

■ **Si carga equipaje en el portaequipajes del techo (si el vehículo dispone de ello)**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución:

- Coloque la carga de forma que el peso quede uniformemente distribuido entre los ejes delantero y trasero.
- Si coloca objetos muy largos o muy anchos, no exceda nunca la longitud ni la anchura total del vehículo. (→P. 702)
- Antes de conducir, compruebe que el equipaje está seguro y bien sujeto en el portaequipajes del techo.
- Al cargar equipaje en el portaequipajes del techo, el centro de gravedad del vehículo estará más alto. Evite las velocidades elevadas, los arranques bruscos, las curvas cerradas, los frenazos y las maniobras bruscas; de lo contrario, podría perder el control o el vehículo podría volcar, provocando un accidente con lesiones graves o incluso mortales.
- Si conduce largas distancias, por carreteras abruptas o a gran velocidad, pare de vez en cuando para comprobar si el equipaje sigue bien sujeto.
- No coloque una carga que exceda los 85 kg (187,4 lb.) en el portaequipajes del techo.

⚠ AVISO

■ **Si carga equipaje en el portaequipajes del techo (si el vehículo dispone de ello)**

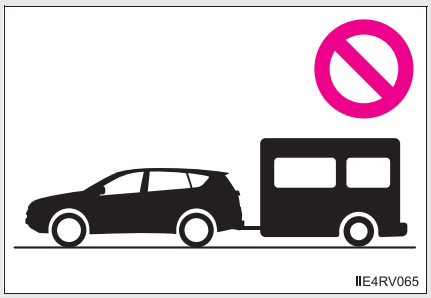
Tenga cuidado de no arañar la superficie del techo solar (si el vehículo dispone de ello).

Arrastre de un remolque

▶ Para Armenia, Azerbaiyán, Bosnia-Herzegovina, Georgia, Kazajistán, Macedonia, Montenegro, Serbia y Turkmenistán

Toyota no recomienda el arrastre de remolques con el vehículo.

Toyota tampoco recomienda la instalación de un enganche para remolque o el uso de un soporte de enganche para remolque para sillas de ruedas, motocicletas, bicicletas, etc. Su vehículo no está diseñado para tirar de un remolque o para instalar en él un soporte de enganche para remolque.



▶ Excepto para Armenia, Azerbaiyán, Bosnia-Herzegovina, Georgia, Kazajistán, Macedonia, Montenegro, Serbia y Turkmenistán

El vehículo se ha diseñado principalmente para el transporte de pasajeros. Llevar un remolque puede afectar negativamente a la maniobrabilidad, a la potencia, a los frenos, a la durabilidad y al consumo de combustible. Su seguridad y satisfacción dependen del uso adecuado del equipo correcto, así como de la prudencia a la hora de conducir. Para su seguridad y la de los demás, no sobrecargue el vehículo ni el remolque.

Para llevar un remolque de forma segura, preste especial atención y conduzca el vehículo de acuerdo con las condiciones de funcionamiento y las características del remolque.

Si va a añadir un remolque a su vehículo, solicite información en su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, ya que algunos países tienen normativas a este respecto.

◆ Límites de peso

Antes de arrastrar un remolque, compruebe la capacidad de remolque, la GVM (masa máxima del vehículo), la MPAC (capacidad máxima admisible del eje) y la carga autorizada en la barra de tracción. (→P. 702)

◆ Enganche para remolque y soporte

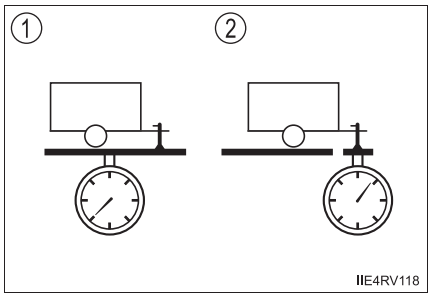
Toyota recomienda que utilice el enganche/soporte del enganche para remolque Toyota para su vehículo. También pueden usarse otros productos adecuados de calidad comparable.

Conexión de las luces del remolque

Cuando instale las luces del remolque, consulte con un concesionario o taller de reparaciones autorizado, o con cualquier otro establecimiento debidamente cualificado y equipado, puesto que una instalación incorrecta podría causar daños en las luces del vehículo. Cuando instale las luces del remolque, respete la normativa vigente en su país.

Aspectos importantes de las cargas de los remolques

■ Peso total del remolque y carga máxima en la barra de tracción



① Peso total del remolque

La suma de la tara y de la carga del remolque no debe superar la capacidad de remolque. Es peligroso sobrepasar este peso. (→P. 702)

Cuando arrastre un remolque, utilice un acoplador de fricción o un estabilizador de fricción (un dispositivo de control del vaivén).

② Carga máxima en la barra de tracción

Coloque la carga del remolque de forma que la carga en la barra de tracción sea superior a 25 kg (55,1 lb.) o el 4% de la capacidad de remolque. La carga en la barra de tracción no debe superar el peso indicado. (→P. 702)

■ Etiqueta de información (etiqueta del fabricante)

① Masa máxima del vehículo

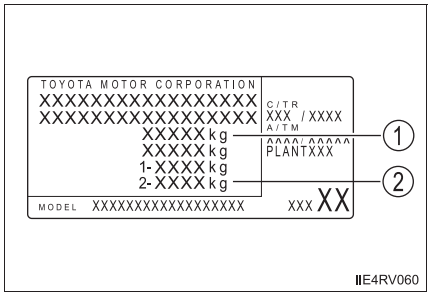
La suma del peso del conductor, los pasajeros, el equipaje, el enganche para remolque, la masa neta total y la carga en la barra de tracción no debe exceder la masa máxima del vehículo en más de 100 kg (220,5 lb.). Es peligroso sobrepasar este peso.

② Capacidad máxima admisible del eje trasero

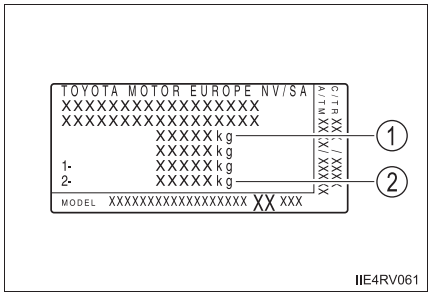
El peso soportado por el eje trasero no debe superar en más del 15% a la capacidad máxima admisible del eje. Es peligroso sobrepasar este peso.

Los valores de la capacidad de remolque se han calculado mediante pruebas realizadas al nivel del mar. Tenga en cuenta que la potencia del motor y la capacidad de remolque serán menores en cotas altas.

▶ Tipo A



▶ Tipo B



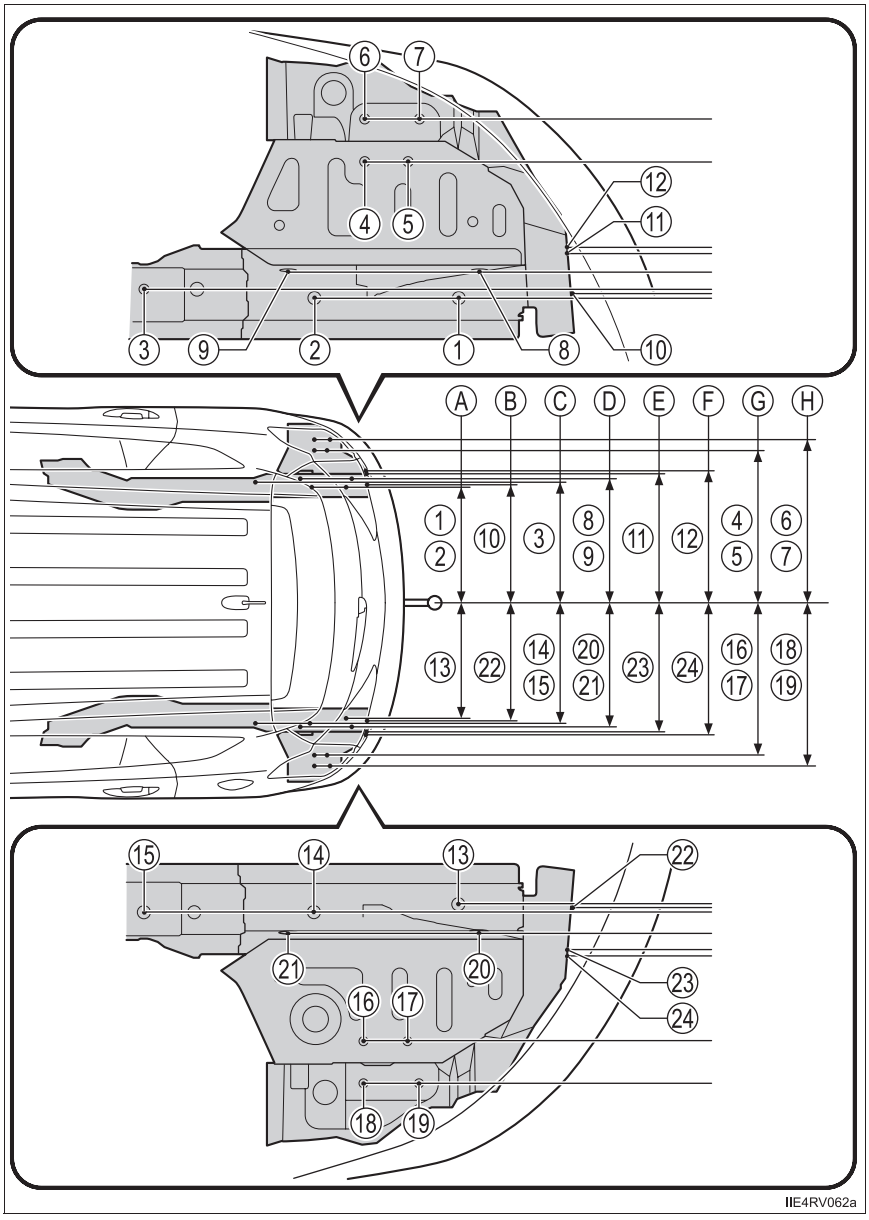
⚠ PRECAUCION

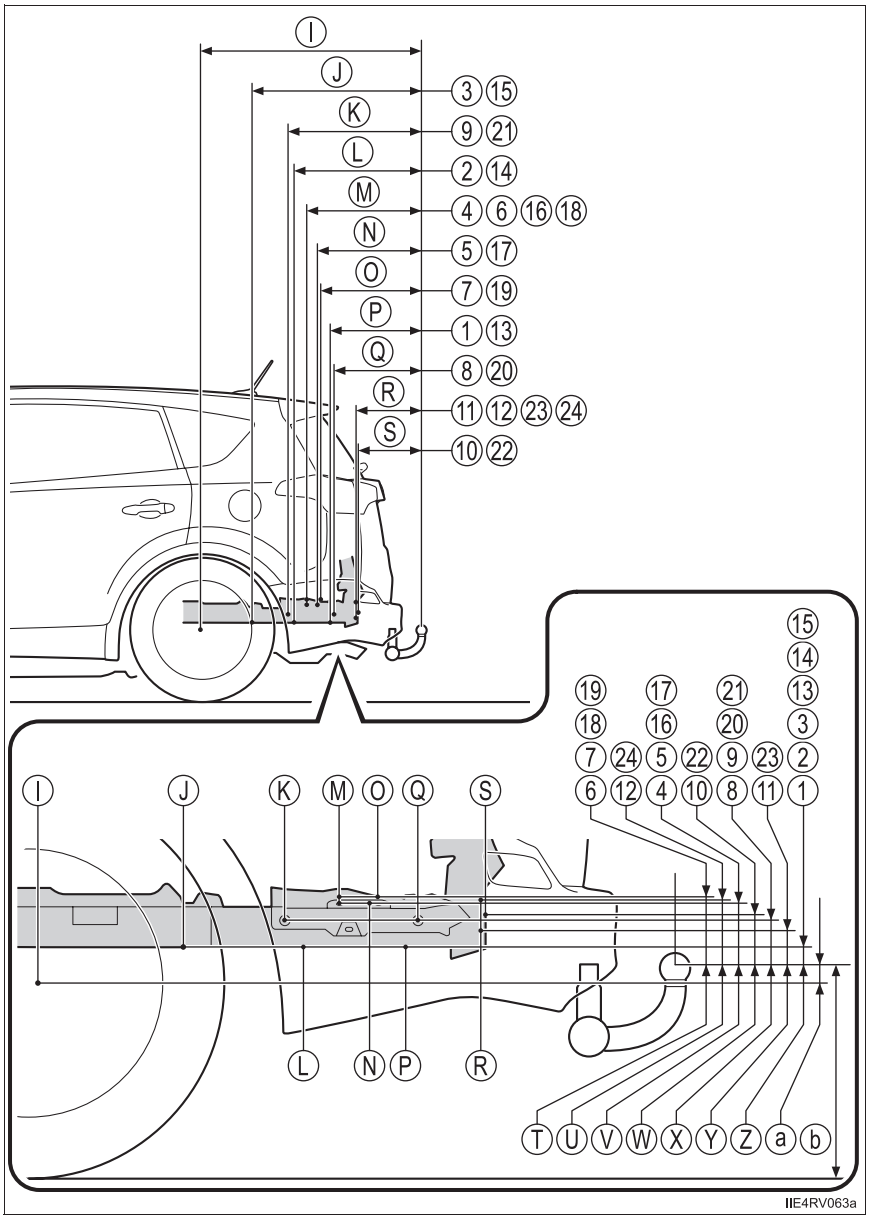
■ Cuando se supera la masa máxima del vehículo o la capacidad máxima admisible del eje

No supere la velocidad límite establecida para el arrastre de remolques en zonas urbanizadas o una velocidad de 100 km/h (62 mph), la que sea inferior.

Si no tiene en cuenta esta precaución podría provocar un accidente y sufrir heridas graves o incluso mortales.

Posiciones de montaje del soporte o enganche para remolque y de la bola de remolque




Ⓘ
Ⓙ
Ⓚ
Ⓛ
Ⓜ
Ⓝ
Ⓞ
Ⓟ
Ⓠ
Ⓡ
Ⓢ
3 15
9 21
2 14
4 6 16 18
5 17
7 19
1 13
8 20
11 12 23 24
10 22
15
14
19 17 21 13
18 16 20 3
7 24 5 22 9 23 2
6 12 4 10 8 11 1
Ⓘ Ⓙ Ⓚ Ⓜ Ⓞ Ⓠ Ⓢ
Ⓛ Ⓝ Ⓟ Ⓡ
Ⓣ Ⓤ Ⓥ Ⓦ Ⓧ Ⓨ Ⓩ ⓐ ⓑ
IIE4RV063a

Ⓐ 546 mm (21,5 pul.)
Ⓑ 550 mm (21,7 pul.)
Ⓒ 551 mm (21,7 pul.)
Ⓓ 583 mm (23,0 pul.)
Ⓔ 602 mm (23,7 pul.)
Ⓕ 609 mm (24,0 pul.)
Ⓖ 713 mm (28,1 pul.)
Ⓗ 765 mm (30,1 pul.)
Ⓘ 1089 mm (42,9 pul.)
Ⓙ 837 mm (33,0 pul.)
Ⓚ 663 mm (26,1 pul.)
Ⓛ 630 mm (24,8 pul.)
Ⓜ 568 mm (22,4 pul.)
Ⓝ 515 mm (20,3 pul.)
Ⓞ 501 mm (19,7 pul.)
Ⓟ 453 mm (17,8 pul.)
Ⓠ 432 mm (17,0 pul.)
Ⓡ 320 mm (12,6 pul.)
Ⓢ 315 mm (12,4 pul.)
Ⓣ 113 mm (4,4 pul.)
Ⓤ 112 mm (4,4 pul.)
Ⓥ 108 mm (4,3 pul.)
Ⓦ 85 mm (3,3 pul.)
Ⓧ 81 mm (3,2 pul.)
Ⓨ 67 mm (2,6 pul.)
Ⓩ 40 mm (1,6 pul.)
ⓐ 67 mm (2,6 pul.)
ⓑ 402 mm (15,8 pul.)*

*: 4 personas en el vehículo

■ **Información sobre los neumáticos**

- Al remolcar aumente la presión de inflado de los neumáticos hasta 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 o bar, 3 psi) más del valor recomendado. (→P. 727)
- Aumente la presión de inflado de los neumáticos del remolque según el peso total del remolque y ateniéndose a lo recomendado por el fabricante del remolque.

■ **Programa de rodaje**

Toyota recomienda que los vehículos equipados con componentes nuevos en el tren de potencia no se usen para arrastrar remolques durante los primeros 800 km (500 millas).

■ **Comprobaciones de seguridad antes de colocar un remolque**

- Asegúrese de que no se supera la carga máxima del enganche para remolque, del soporte ni de la bola de remolque. Recuerde que el peso del acoplamiento del remolque se añadirá a la carga que soporta el vehículo. Asegúrese también de que la carga total del vehículo se encuentra dentro de los límites de peso. (→P. 223)
- Compruebe que la carga del remolque está bien sujeta.
- En caso de que los retrovisores normales no permitan ver claramente el tráfico trasero, deben montarse en el vehículo espejos retrovisores exteriores adicionales. Ajuste los brazos de los retrovisores exteriores a ambos lados del vehículo, de forma que la visibilidad de la carretera detrás del vehículo sea siempre óptima.

■ **Mantenimiento**

- El mantenimiento debe ser más frecuente cuando se usa el vehículo con remolques, debido a la mayor carga que soporta en comparación con un uso normal.
- Vuelva a apretar todos los pernos de la bola y el soporte del enganche del remolque después de remolcar durante aproximadamente 1000 km (600 millas).

⚠ AVISO

■ Si el refuerzo del parachoques trasero es de aluminio

Asegúrese de la parte del soporte del enganche de acero no está en contacto con dicha área.
Cuando están en contacto el acero y el aluminio, se produce una reacción de corrosión que debilita el área afectada y puede causar daños. Cuando monte un soporte de acero, aplique un agente anticorrosión a las piezas que vayan a estar en contacto.

Orientaciones

Su vehículo reaccionará de manera diferente al llevar un remolque. Para evitar accidentes y lesiones graves o incluso mortales, tenga en cuenta los siguientes puntos cuando arrastre un remolque:

■ Comprobación de las conexiones entre el remolque y las luces

Detenga el vehículo y compruebe la conexión entre el remolque y las luces después de conducir un rato, así como antes de comenzar el viaje.

■ Prácticas de conducción con un remolque acoplado

- Familiarícese con los giros, las paradas y la marcha atrás con el remolque, practicando en un lugar con poco tráfico o sin tráfico.
- Cuando circule marcha atrás con un remolque acoplado, sujete la parte más próxima del volante y rótelo en sentido horario para hacer girar el remolque hacia la izquierda, o en sentido contrario para hacerlo girar hacia la derecha. Siempre gire poco a poco, para evitar errores de dirección. Pida a otra persona que le guíe cuando retroceda con el remolque para reducir el riesgo de accidentes.

■ Aumento de la distancia entre vehículos

A una velocidad de 10 km/h (6 mph), la distancia al vehículo que le precede debe ser igual o mayor a la longitud total de su vehículo incluyendo el remolque. Evite tener que frenar bruscamente para no derrapar. Frenar bruscamente puede provocar que pierda el control del vehículo. Esto puede ocurrir fácilmente en calzadas húmedas o resbaladizas.

■ **Aceleraciones o giros bruscos**

Si se gira bruscamente el remolque puede chocar con el vehículo. Reduzca la velocidad a tiempo al acercarse a las curvas, y gire lentamente y con precaución para no tener que frenar bruscamente.

■ **Aspectos importantes sobre los cambios de dirección**

Las ruedas del remolque pasarán más cerca del interior de la curva que las del vehículo. Por ello, los giros deben hacerse más amplios de lo normal.

■ **Aspectos importantes sobre la estabilidad**

Los movimientos del vehículo debidos a las irregularidades de la calzada y a los vientos laterales fuertes afectan a la maniobrabilidad. El vehículo también puede sufrir sacudidas cuando se cruza con autobuses o camiones grandes. Preste atención a la parte trasera cuando se cruce con vehículos de este tipo. Tan pronto como se produzca este tipo de movimiento en el vehículo, comience a desacelerar suavemente aplicando los frenos poco a poco. Mientras frena, mantenga siempre recta la dirección del vehículo.

■ **Adelantamientos**

Tenga en cuenta la longitud total del vehículo y del remolque, y asegúrese de que la distancia entre vehículos es suficiente antes de cambiar de carril.

■ **Información sobre la transmisión**

▶ Vehículos con transmisión automática (con modo S)

Para mantener la eficacia de frenado del motor, al utilizar el frenado del motor, no coloque la transmisión en D. Si está en el modo S, la posición del rango de marchas de la transmisión debe estar en 4 o una posición inferior. (→P. 248)

▶ Vehículos con transmisión automática (con modo M)

Para mantener la eficacia de frenado del motor, al utilizar el frenado del motor, no coloque la transmisión en D. Si está en el modo M, la posición del rango de marchas de la transmisión debe ser 4 o inferior.
(→P. 255, 256)

▶ Vehículos con transmisión Multidrive

Para mantener la eficacia de frenado del motor, al utilizar el frenado del motor, no coloque la transmisión en D. La posición de la marcha de la transmisión debe ser 4 o inferior en el modo Shiftmatic secuencial deportivo de 7 velocidades. (→P. 264, 265)

▶ Vehículos con transmisión manual

Para mantener la eficacia de frenado del motor y el rendimiento del sistema de carga, cuando utilice el frenado del motor, no coloque la transmisión en la marcha 4 o superior con los motores 1AD-FTV, 2AD-FTV y 2AD-FHV ni en la marcha 5 o superior con los motores 3ZR-FE y 3ZR-FAE. (→P. 269)

■ **Cuando se sobrecalienta el motor**

Cuando se lleva un remolque cargado subiendo una pendiente pronunciada y larga a temperaturas superiores a los 30°C (85°F), el motor puede recalentarse. Si el indicador de temperatura del refrigerante del motor muestra que el motor se está recalentando, apague inmediatamente el aire acondicionado, salga de la carretera y detenga el vehículo en un lugar seguro. (→P. 695)

■ **Cuando estacione el vehículo**

Coloque siempre calzos en las ruedas del vehículo y del remolque. Aplique firmemente el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en P si el vehículo es de transmisión automática o transmisión Multidrive, y en 1 o R si es de transmisión manual.

⚠ PRECAUCION

Siga todas las instrucciones proporcionadas en esta sección.
De lo contrario, podría producirse un accidente con las consiguientes lesiones graves o incluso mortales.

■ **Medidas de precaución para el arrastre de un remolque**

Cuando remolque, asegúrese de no superar ninguno de los límites de peso.
(→P. 223)

■ **Para evitar un accidente o lesiones**

- Vehículos con rueda de repuesto compacta:
  No lleve remolques si el vehículo está usando la rueda de repuesto compacta.
- Vehículos con el kit de emergencia de reparación de pinchazos:
  No arrastre un remolque si el vehículo está usando un neumático reparado con el kit de emergencia de reparación de pinchazos.
- No utilice el control de la velocidad de crucero (si el vehículo dispone de ello) cuando arrastre un remolque.

■ **Velocidad del vehículo con remolque**

Respete la legislación en materia de velocidad máxima permitida para remolques.

■ **Antes de bajar pendientes o declives largos**

Reduzca la velocidad y baje la marcha. No obstante, no cambie a una marcha inferior de manera repentina mientras desciende por una pendiente pronunciada o larga.

■ **Uso del pedal del freno**

No mantenga pisado el pedal del freno en exceso o durante periodos de tiempo largos.
Los frenos pueden recalentarse y reducir su eficacia.

⚠ AVISO

■ **No empalme directamente las luces del remolque**

El empalme directo de las luces del remolque podría dañar el sistema eléctrico del vehículo y provocar una avería.

Interruptor del motor (encendido) (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque)

Arranque del motor

▶ Transmisión automática o transmisión Multidrive (motor de gasolina)

1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.

2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en P.

3 Pise firmemente el pedal del freno.

4 Coloque el interruptor del motor en la posición “START” para arrancar el motor.

▶ Transmisión automática (motor diésel)

1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.

2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en P.

3 Pise firmemente el pedal del freno.

4 Coloque el interruptor del motor en la posición “ON”.

Se encenderá el indicador  .

5 Cuando se apague el indicador luminoso  , coloque el interruptor del motor en la posición “START” para arrancar el motor.

▶ Transmisión manual (motor de gasolina)

1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.

2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en N.

3 Pise firmemente el pedal del embrague.

4 Coloque el interruptor del motor en la posición “START” para arrancar el motor.

▶ Transmisión manual (motor diésel)

1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.

2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en N.

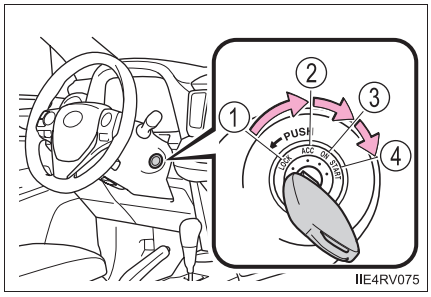
3 Pise firmemente el pedal del embrague.

4 Coloque el interruptor del motor en la posición “ON”.

Se encenderá el indicador  .

5 Cuando se apague el indicador luminoso  , coloque el interruptor del motor en la posición “START” para arrancar el motor.

Cambio de posición del interruptor del motor



① “LOCK”

El volante queda bloqueado y puede sacarse la llave. (Vehículos con transmisión automática o transmisión Multidrive: la llave solo puede extraerse si la palanca de cambios está en P).

② “ACC”

Pueden usarse algunos componentes eléctricos, por ejemplo, el sistema de sonido.

③ “ON”

Pueden usarse todos los componentes eléctricos.

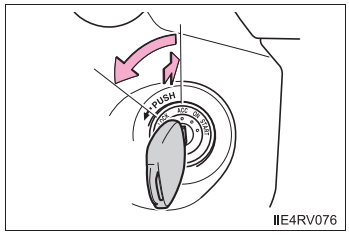
④ “START”

Para arrancar el motor.

■ **Giro de la llave de “ACC” a “LOCK”**

1 Coloque la palanca de cambios en P (transmisión automática o transmisión Multidrive) o N (transmisión manual). (→P. 245, 252, 261, 269).

2 Introduzca la llave y gírela hasta la posición “LOCK”.

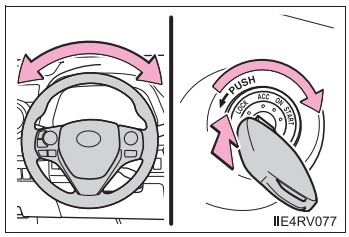


■ **Si el motor no arranca**

Es posible que no se haya desactivado el sistema inmovilizador del motor. (→P. 87) Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ **Si no puede soltarse el mecanismo de bloqueo de la dirección**

Al poner el motor en marcha, puede que parezca que el interruptor del motor está atascado en la posición “LOCK”. Para desbloquearlo, gire la llave y, al mismo tiempo, mueva un poco el volante a izquierda y derecha.



■ **Función de avisador acústico de olvido de la llave**

Cuando se abre la puerta del conductor y el interruptor del motor sigue en la posición “LOCK” o “ACC”, sonará un avisador acústico para recordarle que retire la llave.

⚠ PRECAUCION

■ Al arrancar el motor

Permanezca siempre sentado en el asiento del conductor para arrancar el motor. No pise nunca el pedal del acelerador mientras arranca el motor.
De hacerlo, puede provocar accidentes graves o incluso mortales.

■ Precaución en la conducción

No coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” durante la conducción. Si, en caso de emergencia, necesita apagar el motor con el vehículo en movimiento, coloque el interruptor del motor únicamente en la posición “ACC” para apagar el motor. El hecho de apagar el motor con el vehículo en movimiento puede provocar un accidente. (→P. 609)

⚠ AVISO

■ Para evitar la descarga de la batería

No deje el interruptor del motor en la posición “ACC” u “ON” durante períodos de tiempo prolongados con el motor apagado.

■ Al arrancar el motor

- No trate de arrancar el motor durante más de 30 segundos cada vez. Podría recalentar en exceso el motor de arranque y el sistema de cableado.
- No acelere demasiado un motor frío.
- Si le resulta difícil arrancar el motor o se cala con frecuencia, lleve el vehículo inmediatamente a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento debidamente cualificado y equipado para que lo revisen.

Interruptor del motor (encendido) (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Cuando lleva consigo la llave electrónica, las operaciones siguientes arrancan el motor o cambian el modo del interruptor del motor.

Arranque del motor

1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.

2 Vehículos con transmisión automática o transmisión Multidrive:
Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en P.

Vehículos con transmisión manual:
Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en N.

3 Vehículos con transmisión automática o transmisión Multidrive:
Pise firmemente el pedal del freno.

 se visualizará en la pantalla de información múltiple.

Si no se visualiza, el motor no se puede arrancar.

Vehículos con transmisión manual:
Pise firmemente el pedal del embrague.

 se visualizará en la pantalla de información múltiple.

Si no se visualiza, el motor no se puede arrancar.

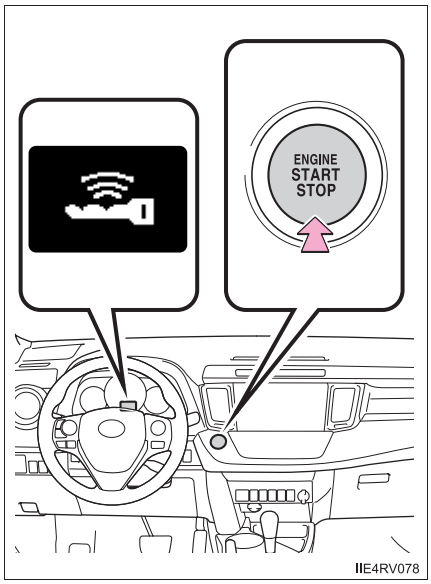
4 Pulse el interruptor del motor.

El motor tratará de arrancar hasta que lo consiga o durante 30 segundos como máximo, lo que ocurra primero.

Continúe pisando el pedal del freno hasta que el motor haya arrancado completamente.

Solo motor diésel: se encenderá el indicador . El motor arrancará cuando se apague el indicador luminoso.

El motor puede arrancarse desde cualquier modo del interruptor del motor.



Parada del motor

1 Detenga el vehículo.

2 Vehículos con transmisión automática o transmisión Multidrive:
Coloque la palanca de cambios en P.

Vehículos con transmisión manual:
Coloque la palanca de cambios en N.

3 Aplique el freno de estacionamiento. (→P. 275)

4 Pulse el interruptor del motor.

5 Suelte el pedal del freno y compruebe que “POWER ON” está apagado en la pantalla de información múltiple.

Cambio del modo del interruptor del motor

El modo puede cambiarse pulsando el interruptor del motor sin pisar el pedal del freno. (El modo cambia cada vez que se pulsa el interruptor).

Apagado*

Pueden utilizarse los intermitentes de emergencia.

La pantalla de información múltiple no se visualizará.

Modo ACCESSORY

Pueden usarse algunos componentes eléctricos, por ejemplo, el sistema de sonido.

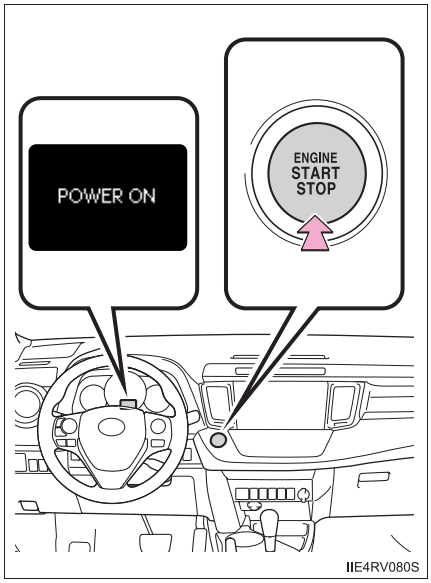
“POWER ON” se visualizará en la pantalla de información múltiple.

Modo IGNITION ON

Pueden usarse todos los componentes eléctricos.

“POWER ON” se visualizará en la pantalla de información múltiple.

*: Vehículos con transmisión automática o transmisión Multidrive: Si la palanca de cambios se encuentra en una posición que no sea P al apagar el motor, el interruptor del motor pasará al modo ACCESSORY y no al modo apagado.



Si se para el motor con la palanca de cambios en una posición distinta de P (solo vehículos con transmisión automática o transmisión Multi-drive)

Si se detiene el motor con la palanca de cambios en una posición distinta de P, el interruptor del motor no se desactivará, sino que se colocará en modo ACCESSORY. Efectúe el procedimiento que se describe a continuación para desactivar el interruptor:

1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.

2 Coloque la palanca de cambios en P.

3 Compruebe que “POWER ON” se visualiza en la pantalla de información múltiple y, a continuación, pulse una vez el interruptor del motor.

4 Compruebe que “POWER ON” esté apagado en la pantalla de información múltiple.

■ **Función de desconexión automática**

▶ Vehículos con transmisión automática o transmisión Multidrive

Si se deja el vehículo en modo ACCESSORY o IGNITION ON (el motor no está en funcionamiento) durante más de una hora con la palanca de cambios en P, el interruptor del motor se apagará automáticamente. Sin embargo, esta función no puede evitar que se descargue la batería por completo. No deje el vehículo con el interruptor del motor en modo ACCESSORY o IGNITION ON durante demasiado tiempo con el motor apagado.

▶ Vehículos con transmisión manual

Si se deja el vehículo en modo ACCESSORY o IGNITION ON (el motor no está en funcionamiento) durante más de una hora, el interruptor del motor se apagará automáticamente. Sin embargo, esta función no puede evitar que se descargue la batería por completo. No deje el vehículo con el interruptor del motor en modo ACCESSORY o IGNITION ON durante demasiado tiempo con el motor apagado.

■ **Pila de la llave electrónica agotada**

→P. 137

■ **Situaciones que afectan al funcionamiento**

→P. 133

■ **Observaciones acerca de la función de entrada**

→P. 134

■ **Si el motor no arranca**

- Es posible que no se haya desactivado el sistema inmovilizador del motor. (→P. 87) Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- Es posible que no se haya cancelado el mecanismo de bloqueo de la dirección.

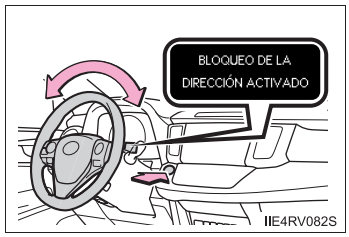
■ **Mecanismo de bloqueo de la dirección**

Después de apagar el interruptor del motor y de abrir y cerrar las puertas, el volante se bloqueará debido a la función del mecanismo de bloqueo de la dirección. Si acciona de nuevo el interruptor del motor, se cancela automáticamente el mecanismo de bloqueo de la dirección.

■ **Si no puede soltarse el mecanismo de bloqueo de la dirección**

"BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN ACTIVADO" se visualizará en la pantalla de información múltiple.

Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en P (excepto la transmisión manual). Pulse el interruptor del motor girando a la vez el volante a derecha e izquierda.



■ **Prevención del recalentamiento del motor del mecanismo de bloqueo de la dirección**

Para evitar el recalentamiento del motor del mecanismo de bloqueo de la dirección, el motor del mecanismo se desactivará si el motor del vehículo se pone en marcha y se apaga varias veces en un período de tiempo breve. En este caso, no vuelva a poner en marcha el motor. El motor del mecanismo de bloqueo de la dirección volverá a funcionar transcurridos unos 10 segundos.

■ **Cuando se muestra "INSPECCIONE SISTEMA DE ENTRADA Y ARRANQUE" en la pantalla de información múltiple**

Puede que haya una avería en el sistema. Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo revisen.

■ **Si la pila de la llave electrónica está agotada**

→P. 572

■ **Accionamiento del interruptor del motor**

Para accionar el interruptor del motor, basta con una pulsación rápida y firme. Si pulsa el interruptor de manera inadecuada, es posible que el motor no arranque o que el modo del interruptor del motor no cambie. No es necesario pulsar y mantener pulsado el interruptor.

■ **Si el sistema inteligente de entrada y arranque se ha desactivado al llevarse a cabo un ajuste personalizado**

→P. 684

⚠ PRECAUCION

■ **Al arrancar el motor**

Permanezca siempre sentado en el asiento del conductor para arrancar el motor. No pise nunca el pedal del acelerador mientras arranca el motor.
De hacerlo, puede provocar accidentes graves o incluso mortales.

■ **Medidas de precaución durante la conducción**

Si se produce un fallo en el motor mientras el vehículo se está desplazando, no bloquee ni abra las puertas hasta haberlo detenido por completo y de forma segura. Si se activa el mecanismo de bloqueo de la dirección en esta circunstancia, podría provocarse un accidente, con las consiguientes lesiones graves o incluso mortales que ello conlleva.

■ **Parada del motor en caso de emergencia**

Si debe detener el motor por una emergencia durante la conducción del vehículo, pulse y mantenga pulsado el interruptor del motor durante 2 segundos como mínimo o púlselo brevemente 3 veces seguidas o más. (→P. 609)

Sin embargo, no pulse el interruptor del motor durante la conducción salvo en caso de emergencia. Al apagar el motor durante la conducción, no se perderá el control de la dirección ni del freno, pero sí se perderán la servodirección y la asistencia al freno. Esto dificultará el manejo del volante y el accionamiento de los frenos, así que debería salir de la carretera y detener el vehículo cuando resulte seguro hacerlo.

⚠ AVISO

■ Para evitar la descarga de la batería

- No deje el interruptor del motor en modo ACCESSORY o IGNITION ON durante períodos de tiempo prolongados con el motor apagado.
- Si se visualiza “POWER ON” en la pantalla de información múltiple, el interruptor del motor no está desactivado.
  Salga del vehículo después de desactivar el interruptor del motor.
- Vehículos con transmisión automática o transmisión Multidrive: No detenga el motor con la palanca de cambios en una posición distinta de P. Si detiene el motor con la palanca de cambios en otra posición, el interruptor del motor no se desactivará, sino que se colocará en modo ACCESSORY. Si el vehículo se deja en modo ACCESSORY, la batería se descargará.

■ Al arrancar el motor

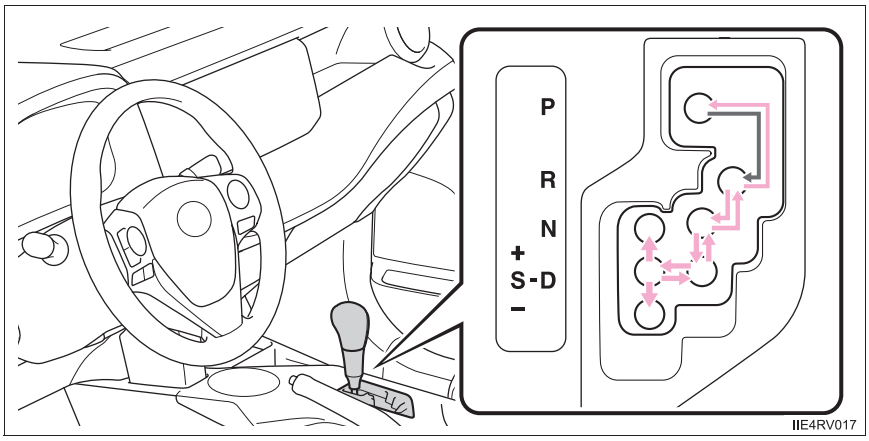
- No acelere demasiado un motor frío.
- Si el motor resulta difícil de arrancar o se cala con frecuencia, haga que revisen el vehículo inmediatamente.

■ Síntomas de avería en el interruptor del motor

Si el interruptor del motor funciona de un modo distinto del que suele hacerlo, por ejemplo, si el interruptor se atasca ligeramente, puede que esté averiado. Póngase en contacto inmediatamente con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Transmisión automática (con modo S)*

Accionamiento de la palanca de cambios



▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Mientras el interruptor del motor está en la posición “ON”, mueva la palanca de cambios con el pedal del freno pisado.

Cuando mueva la palanca de cambios entre las posiciones P y D, asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Con el interruptor del motor en modo IGNITION ON, mueva la palanca de cambios con el pedal del freno pisado.

Cuando mueva la palanca de cambios entre las posiciones P y D, asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido.

*: Si el vehículo dispone de ello

Descripción de las posiciones del cambio

Posición del cambio	Objetivo o función
P	Estacionamiento del vehículo y arranque del motor
R	Marcha atrás
N	Punto muerto
D	Conducción normal*1
S	Conducción en modo S*2 (→P. 248)

*1: Cambiar la palanca de cambios a D permite que el sistema seleccione una marcha adecuada según las condiciones de conducción.
Se recomienda colocar la palanca de cambios en D para una conducción normal.

*2: Si se eligen los rangos de marchas con el modo S, se reduce el límite superior del rango de marchas posible, se controla la fuerza de frenado del motor y se impiden cambios innecesarios a marchas superiores.

Selección del modo de conducción

Se pueden seleccionar los modos siguientes para adaptarse a las características de la conducción.

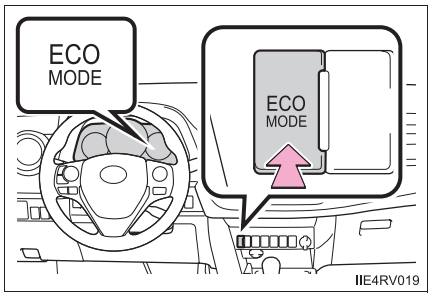
■ Modo de conducción Eco

Utilice el modo de conducción Eco para mejorar el consumo de combustible en los recorridos que requieran aceleraciones continuas.

Pulse el botón “ECO MODE” para seleccionar el modo de conducción Eco.

El indicador luminoso “ECO MODE” se enciende.

Pulse de nuevo el botón para cancelar el modo de conducción Eco.



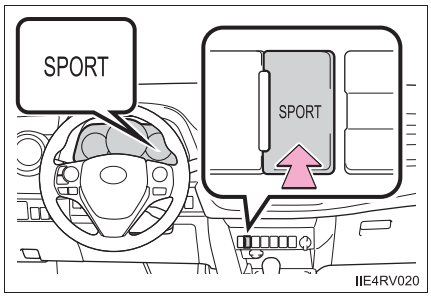
■ Modo deportivo

Utilice el modo deportivo si desea conducir de forma deportiva o en regiones montañosas.

Pulse el botón “SPORT” para seleccionar el modo deportivo.

El indicador luminoso “SPORT” se enciende.

Pulse de nuevo el botón para cancelar el modo deportivo.



Selección del rango de marchas en la posición S

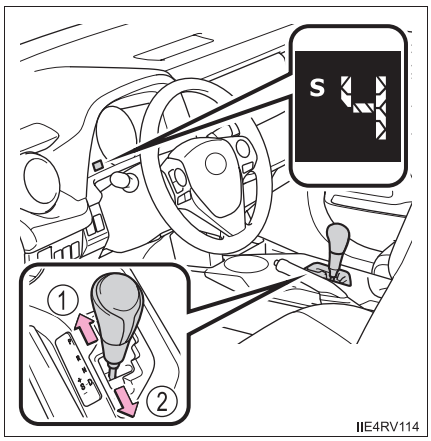
Para acceder al modo S, coloque la palanca de cambios en S. Puede seleccionar el rango de marchas accionando la palanca de cambios, lo que le permitirá conducir en el rango de marchas que desee. El rango de marchas puede seleccionarse con la palanca de cambios.

① Aumento de marcha

② Reducción de marcha

El rango de marchas seleccionado, de 1 a 6, se visualizará en el instrumento.

El rango de marchas inicial en modo S se ajusta automáticamente a 5 o 4 según la velocidad del vehículo. Sin embargo, el rango de marchas inicial puede quedar ajustado a 3 si el sistema AI-SHIFT ha entrado en funcionamiento cuando la palanca de cambios estaba en D. (→P. 251)



Rangos de marchas y sus funciones

- Selección automática de los rangos de marchas entre 1 y 6, según la velocidad del vehículo y las condiciones de conducción. Sin embargo, la marcha está limitada en función del rango seleccionado.
- Puede elegir entre 6 niveles de fuerza de frenado del motor.
- Un rango de marchas menor hace que la fuerza de frenado del motor sea mayor y que el régimen del motor también aumente.

■ **Modo S**

- Si el rango de marchas es 4 o inferior, al mantener la palanca de cambios hacia "+" se ajusta el rango de marchas a 6.
- Para evitar la sobreaceleración del motor, es posible que la marcha pase a una marcha superior automáticamente.
- Para proteger la transmisión automática, puede que se seleccione automáticamente un rango de marchas superior cuando la temperatura del líquido de la transmisión es elevada.

■ **Avisador acústico de advertencia de imposibilidad de reducción de marcha**

Para garantizar la seguridad y el rendimiento de la conducción, es posible que las reducciones de marcha sufran ciertas restricciones ocasionalmente. En algunas circunstancias, será imposible reducir la marcha mediante el accionamiento de la palanca de cambios. (El avisador acústico sonará dos veces).

■ **Funcionamiento del sistema de aire acondicionado en modo de conducción Eco**

El modo de conducción Eco controla las operaciones de calefacción/refrigeración y la velocidad del ventilador* del sistema de aire acondicionado para reducir el consumo del combustible (→P. 374, 384). Para mejorar la eficacia del aire acondicionado, ajuste la velocidad del ventilador* o apague el modo de conducción Eco.

*: Solo vehículos con sistema de aire acondicionado automático

■ **Desactivación del modo de conducción**

- El modo de conducción Eco seguirá activo hasta que se pulse el botón "ECO MODE", aunque se apague el motor después de conducir en el modo de conducción Eco.
- El modo deportivo se cancelará si el motor se apaga después de conducir en modo deportivo.

■ **Conducción con el control de la velocidad de crucero activado (si el vehículo dispone de ello)**

Aunque realice las siguientes acciones con el objetivo de activar el frenado del motor, este no funcionará porque el control de la velocidad de crucero no se cancelará.

- Cuando, conduciendo en modo S, se reduce la marcha a 5 o 4. (→P. 248)
- Cuando, mientras se conduce en D, se cambia el modo de conducción al modo deportivo. (→P. 263)

■ **Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P**

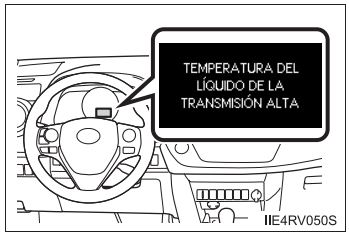
→P. 683

■ **Si el indicador “S” no se enciende o se visualiza el indicador “D”, ni siquiera después de haber colocado la palanca de cambios en S**

Es posible que haya una avería en el sistema de transmisión automática. Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo revisen.

(En esta situación, la transmisión funcionará del mismo modo que cuando la palanca de cambios se encuentra en D).

■ **Si se muestra el mensaje de advertencia de la temperatura del líquido de la transmisión automática**



Si se muestra el mensaje de advertencia de la temperatura del líquido de la transmisión automática durante la conducción, asegúrese de que vuelve a la posición de conducción D y disminuya la velocidad reduciendo la presión sobre el pedal del acelerador. Detenga el vehículo en un lugar seguro, coloque la palanca de cambios en P y deje el motor al ralentí hasta que el mensaje de advertencia desaparezca.

Cuando desaparezca el mensaje de advertencia, puede volver a conducir.

Si el mensaje de advertencia no desaparece al cabo de un período de tiempo, lleve el vehículo a su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o a cualquier otro establecimiento debidamente cualificado y equipado para una revisión.

■ **Sistema AI-SHIFT**

El sistema AI-SHIFT selecciona automáticamente la marcha adecuada según la actuación del conductor y las condiciones de conducción.
El sistema AI-SHIFT funciona automáticamente cuando la palanca de cambios está en D. (Al colocar la palanca de cambios en S, se cancela la función).

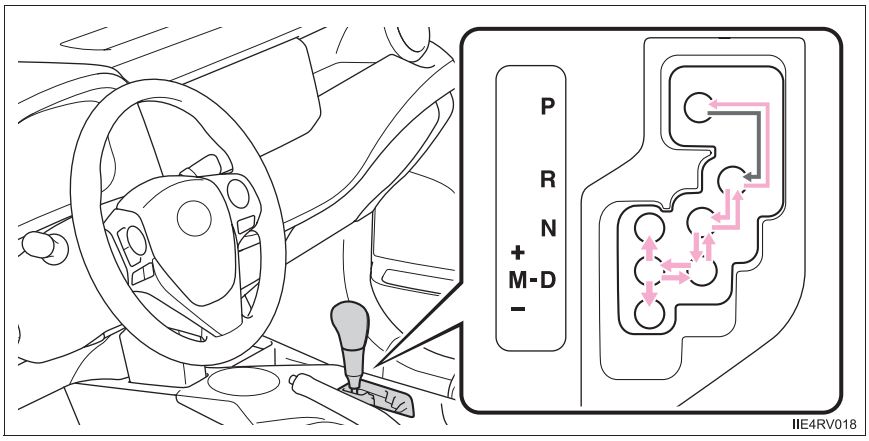
⚠ PRECAUCION

■ **Conducción por superficies resbaladizas**

No acelere ni cambie de marcha bruscamente.
Los cambios bruscos del frenado del motor pueden hacer que el vehículo derrape o patine y provocar un accidente.

Transmisión automática (con modo M)*

Accionamiento de la palanca de cambios



▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Mientras el interruptor del motor está en la posición “ON”, mueva la palanca de cambios con el pedal del freno pisado.

Cuando mueva la palanca de cambios entre las posiciones P y D, asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido.

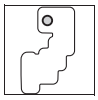
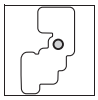
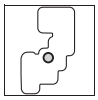
▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Con el interruptor del motor en modo IGNITION ON, mueva la palanca de cambios con el pedal del freno pisado.

Cuando mueva la palanca de cambios entre las posiciones P y D, asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido.

*: Si el vehículo dispone de ello

Descripción de las posiciones del cambio

Posición del cambio	Pantalla del instrumento	Propósito/función
		Estacionamiento del vehículo y arranque del motor
		Marcha atrás
		Punto muerto
		Conducción en la posición “D” normal*1 Las marchas entre 1 y 6 se seleccionan automáticamente, según las condiciones de conducción
	 (interruptores basculantes del cambio activados)	Selección de marchas*2 (→P. 255) Permite la utilización adecuada del frenado del motor
		Conducción en modo M*3 (→P. 256) Permite al conductor seleccionar las marchas para una conducción deportiva

*1: El desplazamiento de la palanca de cambios a la posición D permite que el sistema seleccione la marcha adecuada según las condiciones de conducción.
Se recomienda colocar la palanca de cambios en la posición D para una conducción normal.

*2: Solo vehículos con interruptores basculantes del cambio: Al accionar los interruptores basculantes del cambio en la posición D, puede controlar la fuerza de aceleración y de frenado del motor.

*3: Al elegir las marchas con el modo M, se fija la marcha, se controla la fuerza de frenado del motor y se impiden cambios innecesarios a marchas superiores.

Selección del modo de conducción

Se pueden seleccionar los modos siguientes para adaptarse a las características de la conducción.

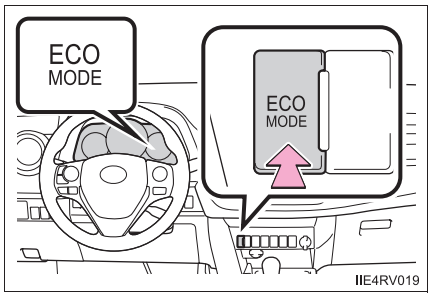
■ Modo de conducción Eco

Utilice el modo de conducción Eco para mejorar el consumo de combustible en los recorridos que requieran aceleraciones continuas.

Pulse el botón “ECO MODE” para seleccionar el modo de conducción Eco.

El indicador luminoso “ECO MODE” se enciende.

Pulse de nuevo el botón para cancelar el modo de conducción Eco.



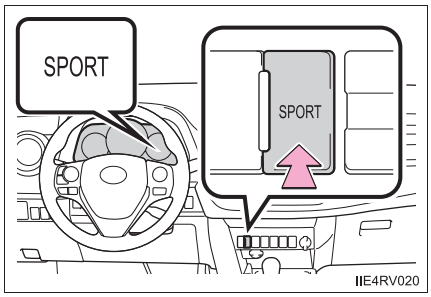
■ Modo deportivo

Utilice el modo deportivo si desea conducir de forma deportiva o en regiones montañosas.

Pulse el botón “SPORT” para seleccionar el modo deportivo.

El indicador luminoso “SPORT” se enciende.

Pulse de nuevo el botón para cancelar el modo deportivo.



Selección del rango de marchas en la posición D (vehículos con interruptores basculantes del cambio)

Para conducir utilizando una selección del rango de marchas temporal, accione el interruptor basculante del cambio “-”. El cambio del rango de marchas permite limitar el rango de marchas más alto, evitando así los aumentos de marcha innecesarios y permitiendo igualmente seleccionar la cantidad de fuerza de frenado del motor.

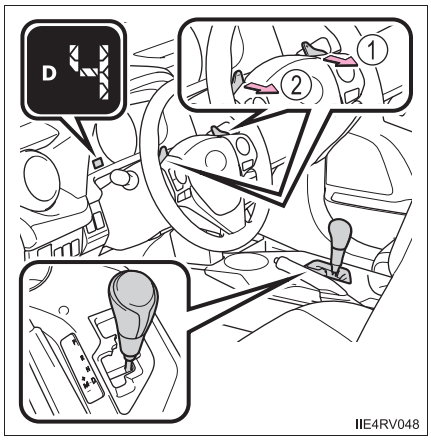
A continuación, puede seleccionar el rango de marchas accionando los interruptores basculantes del cambio “-” y “+”.

① Aumento de marcha

② Reducción de marcha

El rango de marchas seleccionado, de 1 a 5, se visualizará en el instrumento.

Para volver a la posición D de conducción normal, pulse el interruptor basculante del cambio “+” durante un período de tiempo.



Rangos de marchas y sus funciones

- Puede elegir entre 6 niveles de fuerza de frenado del motor.
- Un rango de marchas menor hace que la fuerza de frenado del motor sea mayor y que el régimen del motor también aumente.

Selección de la marcha en la posición M

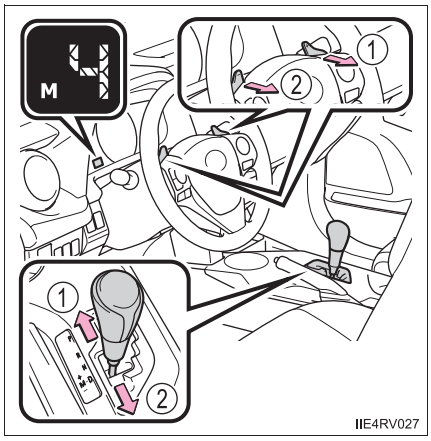
Para acceder al modo M, coloque la palanca de cambios en M. Se pueden seleccionar las marchas accionando la palanca de cambios, lo que le permitirá conducir en la marcha que haya elegido.

Vehículos con interruptores basculantes del cambio: Puede seleccionar las marchas accionando la palanca de cambios o los interruptores basculantes del cambio “-” y “+”.

① Aumento de marcha

② Reducción de marcha

La marcha seleccionada, de 1 a 6, se visualizará en el instrumento.



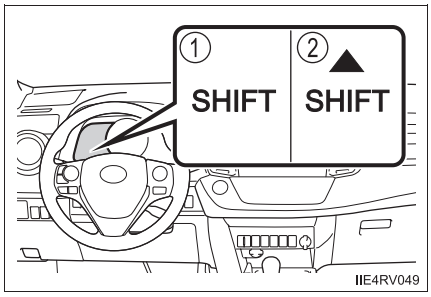
Marchas y sus funciones

- Puede elegir entre 6 niveles de fuerza de aceleración y fuerza de frenado del motor.
- Una marcha menor hace que la fuerza de aceleración y de frenado del motor sea mayor que en una marcha superior, por lo que también aumentarán las revoluciones del motor.
- Cuando la velocidad del vehículo caiga, la marcha se reducirá automáticamente a no ser que se accione la palanca de cambios o los interruptores basculantes del cambio (si el vehículo dispone de ello).
- Cuando la temperatura del líquido de la transmisión automática sea muy alta, se aumentará automáticamente a una marcha superior a no ser que se accione la palanca de cambios o los interruptores basculantes del cambio (si el vehículo dispone de ello).

Indicador luminoso de cambio de marcha

El indicador luminoso de cambio de marcha sirve de ayuda al conductor para ahorrar combustible y reducir las emisiones de gases de escape dentro de los límites del funcionamiento del motor.

① Cuando no está en funcionamiento
② Indicador de aumento de marcha



Función del indicador luminoso de cambio de marcha

- Esta función se acciona automáticamente durante el modo M.
- Mediante el seguimiento del indicador del aumento de marcha y subiendo de marcha en función de ello, es posible ahorrar combustible y reducir las emisiones de gases de escape.
- El indicador luminoso de cambio de marcha no dispone de una función similar para reducir de marcha.
- En función de las condiciones de conducción, el indicador luminoso de cambio de marcha puede que no visualice el indicador de aumento de marcha mientras conduce en modo M.

■ **Interruptor basculante del cambio (si el vehículo dispone de ello)**

● **Si se acciona el interruptor basculante del cambio "-" en la posición D**
Se seleccionará automáticamente un rango de marchas. La marcha más alta del primer rango de marchas será una más baja que la que se esté utilizando en ese momento con la posición D de conducción normal.

● **Desactivación automática de la selección del rango de marchas en la posición D**
La selección del rango de marchas en la posición D se desactivará en las situaciones que se indican a continuación:

- Se mantiene pulsado el interruptor basculante del cambio "+" durante un periodo de tiempo prolongado
- Si se acciona el interruptor basculante del cambio "+" con el rango de marchas en 5
- Si el vehículo se detiene
- Si se pisa el pedal del acelerador durante un período de tiempo considerable
- Cuando la palanca de cambios se coloca en una posición distinta de D

■ **Avisador acústico de advertencia de imposibilidad de reducción de marcha**

Para garantizar la seguridad y el rendimiento de la conducción, es posible que las reducciones de marcha sufran ciertas restricciones ocasionalmente. En algunas circunstancias, será imposible reducir la marcha con la palanca de cambios o con el interruptor basculante del cambio (si el vehículo dispone de ello). (El avisador acústico sonará dos veces).

■ **Funcionamiento del sistema de aire acondicionado en modo de conducción Eco**

El modo de conducción Eco controla las operaciones de calefacción/refrigeración y la velocidad del ventilador* del sistema de aire acondicionado para reducir el consumo del combustible (→P. 374, 384). Para mejorar la eficacia del aire acondicionado, ajuste la velocidad del ventilador* o apague el modo de conducción Eco.

*: Solo vehículos con sistema de aire acondicionado automático

■ **Desactivación del modo de conducción**

● El modo de conducción Eco seguirá activo hasta que se pulse el botón "ECO MODE", aunque se apague el motor después de conducir en el modo de conducción Eco.

● El modo deportivo se cancelará si el motor se apaga después de conducir en modo deportivo.

■ **Conducción con el control de la velocidad de crucero activado (si el vehículo dispone de ello)**

Aunque realice las siguientes acciones con el objetivo de activar el frenado del motor, este no funcionará porque el control de la velocidad de crucero no se cancelará.

- Cuando, conduciendo en modo M, se reduce la marcha a 5 o 4. (→P. 256)
- Cuando al conducir en la posición D, se reduce la marcha a 5 o 4. (Solo vehículos con interruptores basculantes del cambio: →P. 255)
- Cuando, mientras se conduce en D, se cambia el modo de conducción al modo deportivo. (→P. 254)

■ **Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P**

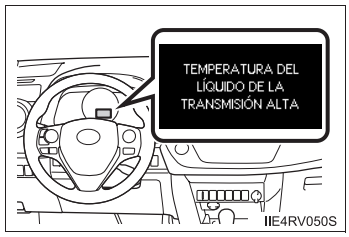
→P. 683

■ **Si el indicador "M" no se enciende o se visualiza el indicador "D", incluso después de haber colocado la palanca de cambios en M**

Es posible que haya una avería en el sistema de transmisión automática. Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo revisen.
(En esta situación, la transmisión funcionará del mismo modo que cuando la palanca de cambios se encuentra en D).

■ **Si se muestra el mensaje de advertencia de la temperatura del líquido de la transmisión automática**

Si se muestra el mensaje de advertencia de la temperatura del líquido de la transmisión automática durante la conducción, asegúrese de que vuelve a la posición de conducción D* y disminuya la velocidad reduciendo la presión sobre el pedal del acelerador. Aparque el vehículo en un lugar seguro, coloque la palanca de cambios en P y deje el motor al ralentí hasta que el mensaje de advertencia desaparezca.



*: Si hay un rango de marchas seleccionado en la posición D (→P. 255), asegúrese de volver a colocar la posición D de conducción normal. (solo vehículos con interruptores basculantes del cambio)

Cuando desaparezca el mensaje de advertencia, podrá volver a conducir.

Si el mensaje de advertencia no desaparece al cabo de un período de tiempo, lleve el vehículo a su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para una revisión.

■ **Sistema AI-SHIFT**

El sistema AI-SHIFT selecciona automáticamente la marcha adecuada según la actuación del conductor y las condiciones de conducción.
El sistema AI-SHIFT funciona automáticamente cuando la palanca de cambios está en D. (Al colocar la palanca de cambios en M, se cancela la función).

⚠ PRECAUCION

■ **Conducción por superficies resbaladizas**

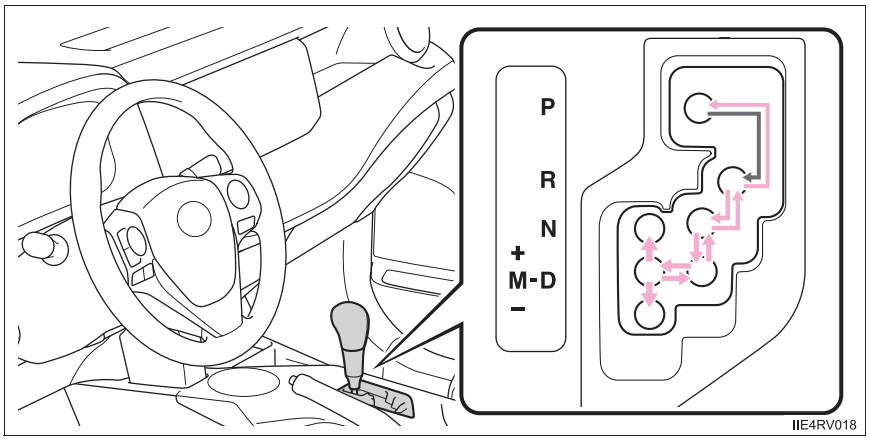
No acelere ni cambie de marcha bruscamente.
Los cambios bruscos del frenado del motor pueden hacer que el vehículo derrape o patine y provocar un accidente.

■ **Indicador luminoso de cambio de marcha**

Por razones de seguridad, el conductor no debería mirar únicamente a la pantalla. Consulte la pantalla cuando resulte seguro hacerlo teniendo en cuenta las condiciones reales del tráfico y de la carretera.
De lo contrario, se puede provocar un accidente.

Multidrive (transmisión multidrive)*

Accionamiento de la palanca de cambios



▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Mientras el interruptor del motor está en la posición “ON”, mueva la palanca de cambios con el pedal del freno pisado.

Cuando mueva la palanca de cambios entre las posiciones P y D, asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido.

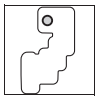
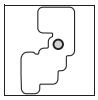
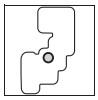
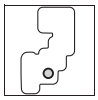
▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Con el interruptor del motor en modo IGNITION ON, mueva la palanca de cambios con el pedal del freno pisado.

Cuando mueva la palanca de cambios entre las posiciones P y D, asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido.

*: Si el vehículo dispone de ello

Descripción de las posiciones del cambio

Posición del cambio	Pantalla del instrumento	Propósito/función
		Estacionamiento del vehículo y arranque del motor
		Marcha atrás
		Punto muerto
		Conducción normal*1
	 (interruptores basculantes del cambio activados)	Selección de marchas (→P. 264) Permite la utilización adecuada del frenado del motor
		Conducción en modo Shiftmatic secuencial deportivo de 7 velocidades*2 (→P. 265)

*1: Para mejorar el ahorro de combustible y reducir los ruidos, coloque la palanca de cambios en la posición D si va a realizar una conducción normal.

*2: La selección de una marcha utilizando la posición M permite una fuerza de frenado adecuada del motor mediante la activación de la palanca de cambios.

Selección del modo de conducción

Se pueden seleccionar los modos siguientes para adaptarse a las características de la conducción.

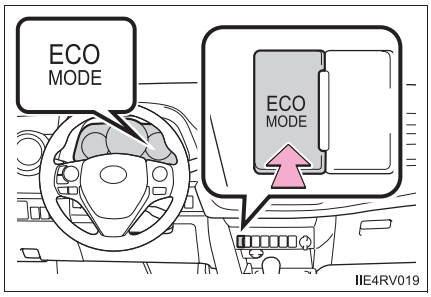
■ Modo de conducción Eco

Utilice el modo de conducción Eco para mejorar el consumo de combustible en los recorridos que requieran aceleraciones continuas.

Pulse el botón “ECO MODE” para seleccionar el modo de conducción Eco.

El indicador luminoso “ECO MODE” se enciende.

Pulse de nuevo el botón para cancelar el modo de conducción Eco.



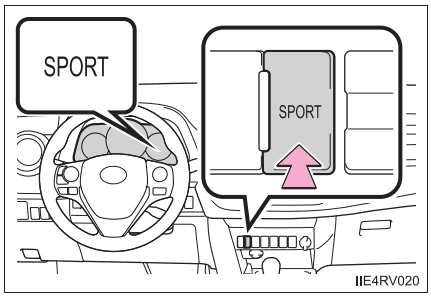
■ Modo deportivo

Utilice el modo deportivo si desea conducir de forma deportiva o en regiones montañosas.

Pulse el botón “SPORT” para seleccionar el modo deportivo.

El indicador luminoso “SPORT” se enciende.

Pulse de nuevo el botón para cancelar el modo deportivo.



Modo de selección de la marcha engranada de forma temporal en la posición D (vehículos con interruptores basculantes del cambio)

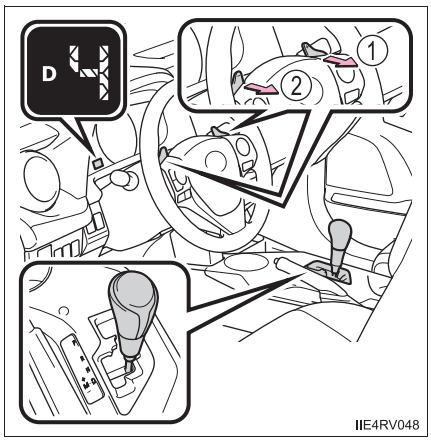
Para conducir en el modo de selección de la marcha temporal, accione los interruptores basculantes del cambio “-” y “+”. A continuación, puede seleccionar las marchas accionando los interruptores basculantes del cambio “-” y “+”. Al elegir la marcha con los interruptores basculantes del cambio, puede controlar la fuerza de frenado del motor.

① Aumento de marcha

② Reducción de marcha

La marcha seleccionada, de 1 a 7, se visualizará en el instrumento.

Para volver a la posición D de conducción normal, pulse el interruptor basculante del cambio “+” durante un período de tiempo.



Funciones de las marchas

- Puede elegir entre 7 niveles de fuerza de frenado del motor.
- Una marcha menor proporcionará una fuerza de frenado del motor mayor que una marcha superior y el régimen del motor también aumentará.

Cambio de las marchas en la posición M

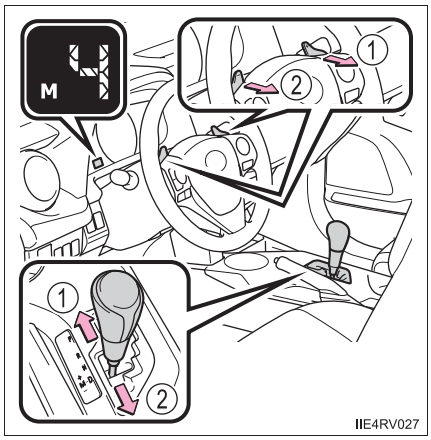
Para acceder al modo Shiftmatic secuencial deportivo de 7 velocidades, coloque la palanca de cambios en M. A continuación, se pueden seleccionar las marchas accionando la palanca de cambios o los interruptores basculantes del cambio (si el vehículo dispone de ello), lo que le permitirá conducir en la marcha que desee.

① Aumento de marcha

② Reducción de marcha

La marcha cambia cada vez que se acciona la palanca de cambios o el interruptor basculante del cambio (si el vehículo dispone de ello).

La marcha seleccionada, de 1 a 7, se visualizará en el instrumento.



Sin embargo, aun en la posición M, las marchas cambiarán automáticamente si el régimen del motor es demasiado alto, o demasiado bajo.

Funciones de las marchas

- Puede elegir entre 7 niveles de fuerza de aceleración y fuerza de frenado del motor.
- Una marcha menor hace que la fuerza de aceleración y de frenado del motor sea mayor que en una marcha superior, por lo que también aumentarán las revoluciones del motor.
- Si acelera mientras está entre las marchas 1 y 6, puede ser que la marcha aumente automáticamente de acuerdo con la velocidad del vehículo.
- Cuando la velocidad del vehículo descienda, la marcha se reducirá automáticamente a no ser que se accione la palanca de cambios o los interruptores basculantes del cambio (si el vehículo dispone de ello).
- Cuando la velocidad del vehículo y el régimen del motor son demasiado bajos, la marcha puede que no cambie incluso accionando la palanca de cambios.

■ **Desactivación automática de la selección de la marcha en la posición D (vehículos con interruptores basculantes del cambio)**

La selección de la marcha en la posición D se desactivará en las siguientes situaciones:

- Si el vehículo se detiene
- Se pisa el pedal del acelerador durante un período de tiempo considerable en una misma marcha
- Cuando la palanca de cambios se coloca en una posición distinta de D
- Cuando se mantiene pulsado el interruptor basculante del cambio “+” durante un período de tiempo

■ **Selección automática de la marcha cuando el vehículo se detiene después de conducir con la palanca de cambios en M**

- Cuando el vehículo se detiene, la transmisión se reduce automáticamente a la marcha 1.
- Cuando el vehículo vuelve a desplazarse hacia delante, 1 se selecciona automáticamente.
- La marcha permanece fija en 1 mientras el vehículo está detenido.

■ **Avisador acústico de advertencia de imposibilidad de reducción de marcha**

Para garantizar la seguridad y el rendimiento de la conducción, es posible que las reducciones de marcha sufran ciertas restricciones ocasionalmente. En algunas circunstancias, será imposible reducir la marcha con la palanca de cambios o con el interruptor basculante del cambio (si el vehículo dispone de ello). (El avisador acústico sonará dos veces).

■ **Funcionamiento del sistema de aire acondicionado en modo de conducción Eco**

El modo de conducción Eco controla las operaciones de calefacción/refrigeración y la velocidad del ventilador* del sistema de aire acondicionado para reducir el consumo del combustible (→P. 374, 384). Para mejorar la eficacia del aire acondicionado, ajuste la velocidad del ventilador* o apague el modo de conducción Eco.

*: Solo vehículos con sistema de aire acondicionado automático

■ **Desactivación del modo de conducción**

- El modo de conducción Eco seguirá activo hasta que se pulse el botón “ECO MODE”, aunque se apague el motor después de conducir en el modo de conducción Eco.
- El modo deportivo se cancelará si el motor se apaga después de conducir en modo deportivo.

■ **Conducción con el control de la velocidad de crucero activado (si el vehículo dispone de ello)**

Aunque realice las siguientes acciones con el objetivo de activar el frenado del motor, este no funcionará porque el control de la velocidad de crucero no se cancelará.

- Cuando, conduciendo en el modo Shiftmatic secuencial deportivo de 7 velocidades, se reduce la marcha a 6, 5 o 4. (→P. 265)
- Cuando, al conducir en la posición D, se reduce la marcha a 6, 5 o 4. (Solo vehículos con interruptores basculantes del cambio: →P. 264)
- Cuando, conduciendo en la posición D, se cambia el modo de conducción al modo deportivo. (→P. 263)

■ **Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P**

→P. 683

■ **Si el indicador "M" no se enciende o se visualiza el indicador "D", incluso después de haber colocado la palanca de cambios en M**

Es posible que haya una avería en el sistema de transmisión automática. Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo revisen.
(En esta situación, la transmisión funcionará del mismo modo que cuando la palanca de cambios se encuentra en D).

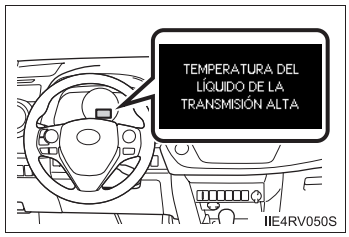
■ **Si el indicador de posición del cambio parpadea y suena un avisador acústico***

Es posible que haya una avería en el sistema de transmisión automática. Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo revisen.

*: Excepto el avisador acústico de advertencia de imposibilidad de reducción de marcha (→P. 266)

■ **Si aparece el mensaje de advertencia**

Si se muestra el mensaje de advertencia de la temperatura del líquido de la transmisión durante la conducción, asegúrese de que vuelve a la posición de conducción D* y disminuya la velocidad reduciendo la presión sobre el pedal del acelerador. Detenga el vehículo en un lugar seguro, coloque la palanca de cambios en P y deje el motor al ralentí hasta que el mensaje de advertencia desaparezca.



*: Si hay un rango de marchas seleccionado en la posición D (→P. 264), asegúrese de volver a colocar la posición D de conducción normal. (solo vehículos con interruptores basculantes del cambio)

Cuando desaparezca el mensaje de advertencia, puede volver a conducir.

Si el mensaje de advertencia no desaparece al cabo de un período de tiempo, lleve el vehículo a su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para una revisión.

■ **AI-SHIFT**

El sistema AI-SHIFT selecciona automáticamente la marcha adecuada según la actuación del conductor y las condiciones de conducción.
El sistema AI-SHIFT funciona automáticamente cuando la palanca de cambios está en D. (Al colocar la palanca de cambios en M, se cancela la función).

⚠ PRECAUCION

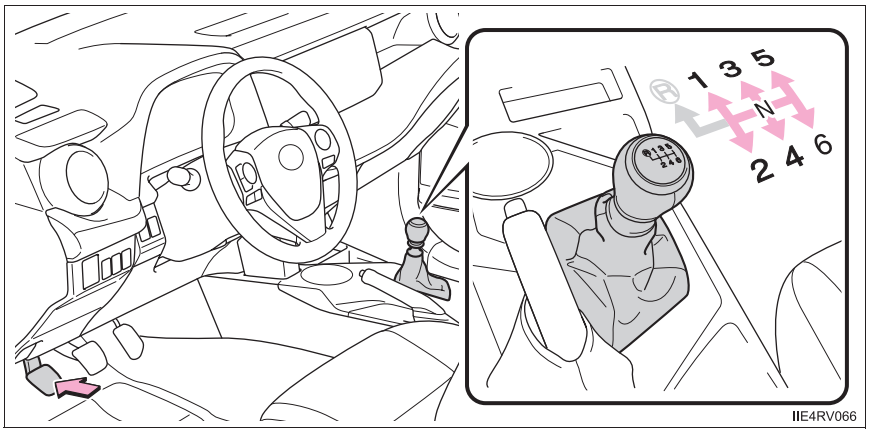
■ **Conducción por superficies resbaladizas**

No acelere ni cambie de marcha bruscamente.
Los cambios bruscos del frenado del motor pueden hacer que el vehículo derrape o patine y provocar un accidente.

Transmisión manual*

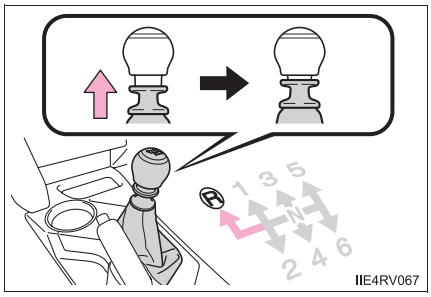
Accionamiento de la palanca de cambios

Pise a fondo el pedal del embrague antes de mover la palanca de cambios y, a continuación, suéltelo lentamente.



Colocación de la palanca de cambios en R

Levante la sección anular y coloque la palanca de cambios en posición R.



*: Si el vehículo dispone de ello

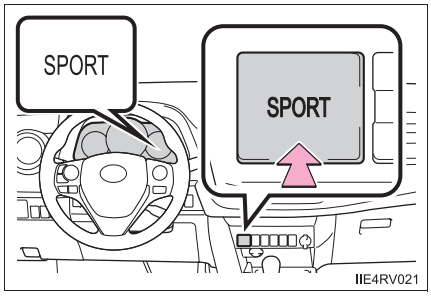
Modo deportivo (si el vehículo dispone de ello)

Utilice el modo deportivo si desea conducir de forma deportiva o en regiones montañosas.

Pulse el botón “SPORT” para seleccionar el modo deportivo.

El indicador luminoso “SPORT” se enciende.

Pulse de nuevo el botón para cancelar el modo deportivo.

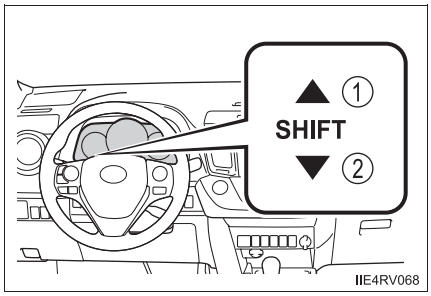


Indicador luminoso de cambio de marcha

El indicador luminoso de cambio de marcha sirve de ayuda al conductor para ahorrar combustible y reducir las emisiones de gases de escape dentro de los límites del funcionamiento del motor.

① Aumento de marcha

② Reducción de marcha



■ **Indicador luminoso de cambio de marcha**

Es posible que no se muestre el indicador luminoso de cambio de marcha si tiene el pie apoyado en el pedal del embrague.

■ **Desactivación del modo de conducción (si el vehículo dispone de ello)**

El modo deportivo se cancelará si el motor se apaga después de conducir en modo deportivo.

■ **Velocidad máxima para la reducción de marchas**

Tenga en cuenta las velocidades para la reducción de marchas que se indican en la tabla siguiente para evitar sobreaceleraciones del motor.

km/h (mph)

Posición del cambio		1	2	3	4	5
Velocidad máxima	Motor 3ZR-FE*1	47 (29)	88 (55)	139 (86)	177 (110)	180 (112)
	Motor 3ZR-FAE*2	47 (29)	88 (55)	139 (86)	177 (110)	185 (115)
	Motor 1AD-FTV	39 (24)	77 (48)	121 (75)	167 (104)	180 (112)
	Motor 2AD-FTV	38 (24)	76 (47)	119 (74)	164 (102)	179 (111)
	Motor 2AD-FHV	38 (24)	76 (47)	119 (74)	164 (102)	179 (111)

*1: Con el código de modelo*3 cuya última letra es “K”.

*2: Con el código de modelo*3 cuya última letra es “W”.

*3: El código del modelo aparece en la etiqueta del fabricante. (→P. 707)

⚠ PRECAUCION

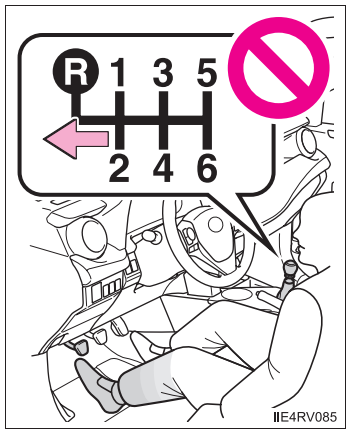
■ **Indicador luminoso de cambio de marcha**

Por razones de seguridad, el conductor no debería mirar únicamente a la pantalla. Consulte la pantalla cuando resulte seguro realizarlo teniendo en cuenta las condiciones reales del tráfico y de la carretera.
De lo contrario, se puede provocar un accidente.

⚠ AVISO

■ Para evitar daños en la transmisión

- No mueva la palanca de cambios a la posición R sin pisar el pedal del embrague.



- No eleve la sección anular excepto cuando coloque la palanca en R.
- Coloque la palanca de cambios en R solo cuando el vehículo esté parado.

Palanca de los intermitentes

Instrucciones de funcionamiento

① Giro a la derecha

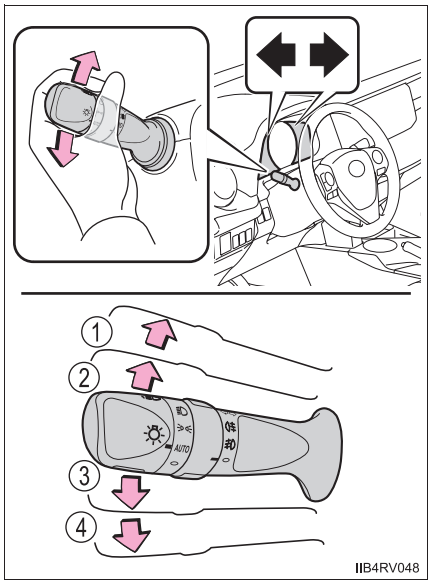
② Cambio al carril de la derecha (mueva parcialmente la palanca y suéltela)

Los intermitentes derechos parpadearán 3 veces.

③ Cambio al carril de la izquierda (mueva parcialmente la palanca y suéltela)

Los intermitentes izquierdos parpadearán 3 veces.

④ Giro a la izquierda



■ **Los intermitentes pueden usarse cuando**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en modo IGNITION ON.

■ **Si el indicador parpadea más rápido de lo habitual**

Compruebe si se ha fundido la bombilla de alguno de los intermitentes delanteros o traseros.

■ **Si los intermitentes dejan de parpadear antes de cambiar de carril**

Accione de nuevo la palanca.

■ **Para detener el parpadeo de los intermitentes durante un cambio de carril**

Accione la palanca en la dirección opuesta.

■ **Personalización**

El ajuste de los intermitentes durante un cambio de carril se puede modificar.
(Funciones personalizables: →P. 735)

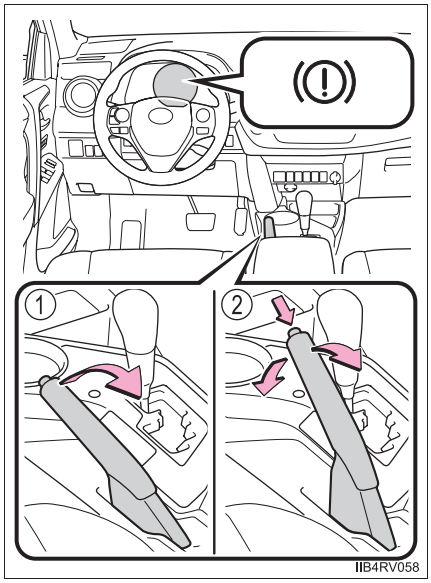
Freno de estacionamiento

① Aplica el freno de estacionamiento

Tire totalmente del freno de estacionamiento al tiempo que pisa el pedal del freno.

② Suelta el freno de estacionamiento

Levante ligeramente la palanca y bájela por completo mientras mantiene apretado el botón.



■ **Uso en invierno**

→P. 358

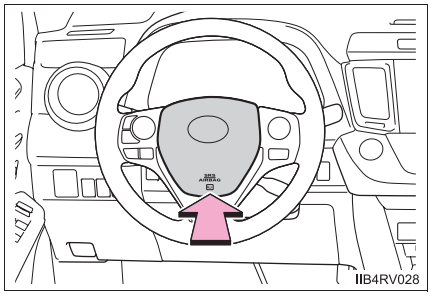
⚠ AVISO

■ **Antes de conducir**

Suelte completamente el freno de estacionamiento.
Si se conduce el vehículo con el freno de estacionamiento aplicado, los componentes del freno se recalentarán, lo que puede empeorar la eficacia de los frenos y acelerar su desgaste.

Claxon

Para hacer sonar el claxon, presione la marca o cerca de la misma.



Después de ajustar el volante

Compruebe que el volante está bien bloqueado.
El claxon podría no sonar si el volante no está bien bloqueado. (→P. 187)

Sistema DPF (filtro de partículas diésel)/DPNR (reducción de partículas diésel-NOx)*

El depósito recogido por el filtro se regenera automáticamente cuando alcanza un nivel determinado.

◆ Regeneración

La regeneración se lleva a cabo según sea necesario en función de las condiciones de conducción.

◆ Características del sistema

El sistema DPF/DPNR tiene las características siguientes:

- El régimen de ralentí aumenta durante la regeneración
- El olor de los gases de escape difiere del olor de los gases de un vehículo diésel convencional
- Al arrancar el motor, es posible que se expulsen gases de color blanco (vapor de agua) durante la regeneración
- La potencia de aceleración puede verse reducida durante la regeneración

Advertencia de fallo en el sistema DPF/DPNR

Si aparece el mensaje de advertencia del sistema DPF/DPNR en la pantalla, regenere el filtro conduciendo sin detenerse. (→P. 638)

*: Si el vehículo dispone de ello

■ **Cambio del aceite de motor**

Asegúrese de utilizar un aceite del grado recomendado o uno de la misma calidad. (→P. 718)

■ **Advertencia del sistema DPF/DPNR**

En las siguientes condiciones de conducción, el mensaje de advertencia del sistema DPF/DPNR puede encenderse antes de lo normal.*

- Al conducir solo a velocidades bajas (por ejemplo, 20 km/h [12 mph] o inferior).
- Al encender y apagar el motor frecuentemente (si el motor no está en funcionamiento durante más de 10 minutos seguidos).

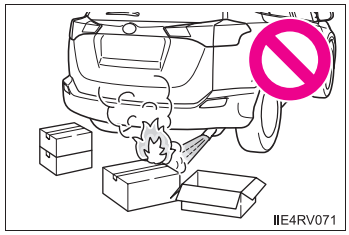
*: Varía según el clima, las condiciones de conducción, etc.

⚠ PRECAUCION

■ **Durante la regeneración**

Tome las siguientes precauciones.
En caso contrario, pueden producirse quemaduras causadas tanto por el tubo como por los gases de escape o puede provocarse un incendio.

- No deje materiales inflamables cerca del tubo de escape.



- Asegúrese de que no hay nadie cerca del tubo de escape.



- No toque el tubo ni los gases de escape durante la regeneración.

⚠ AVISO

■ **Para evitar el fallo del sistema DPF/DPNR**

- No utilice un combustible diferente del especificado
- No utilice un aceite de motor diferente del recomendado
- No cambie nada en el tubo de escape

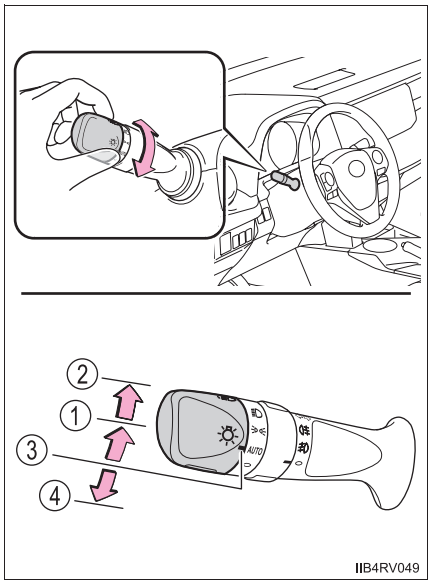
Interruptor de los faros

Los faros funcionan de manera manual o automática.

Instrucciones de funcionamiento

Al girar el extremo de la palanca, las luces se encienden tal como se describe a continuación:

▶ Tipo A



① Se encienden las luces de posición delanteras, las luces traseras, las luces de la matrícula y la iluminación del panel de instrumentos.

② Se encienden los faros y todas las luces mencionadas anteriormente.

③ AUTO Los faros, las luces de conducción diurna y todas las luces mencionadas anteriormente se encienden y se apagan automáticamente.
(Cuando el interruptor del motor está en la posición “ON” [vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque] o en modo IGNITION ON [vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque])

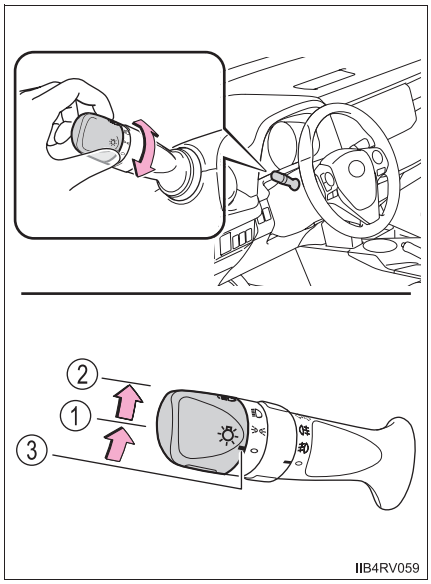
④ Se encienden las luces de conducción diurna.

▶ Tipo B

① Se encienden las luces de posición delanteras, las luces traseras, las luces de la matrícula y la iluminación del panel de instrumentos.

② Se encienden los faros y todas las luces mencionadas anteriormente.

③ Se encienden las luces de conducción diurna.



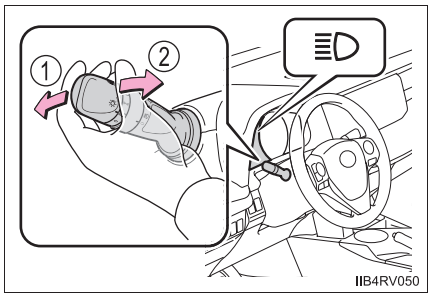
Encendido de las luces de carretera

① Con los faros encendidos, empuje la palanca hacia delante para encender las luces de carretera.

Tire de la palanca hacia usted hasta alcanzar la posición central para apagar las luces de carretera.

② Tire de la palanca hacia usted y suéltela para lanzar una ráfaga con las luces de carretera.

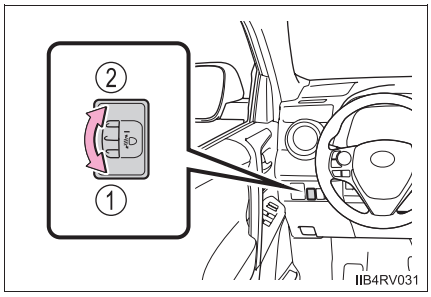
Para lanzar ráfagas con las luces de carretera, no es necesario que estén encendidos los faros.



Mando de nivelación manual de los faros (si el vehículo dispone de ello)

El nivel de los faros puede ajustarse en función del número de pasajeros y la carga del vehículo.

① Baja el nivel de los faros
② Sube el nivel de los faros



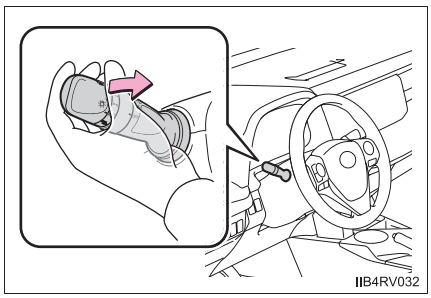
■ Guía de configuración del mando

Número de ocupantes y condiciones de carga del equipaje		Posición del mando
Ocupantes	Carga del equipaje	
Conductor	Ninguna	0
Conductor y pasajero delantero	Ninguna	0,5
Todos los asientos ocupados	Ninguna	1,5
Todos los asientos ocupados	Carga completa de equipaje	3
Conductor	Carga completa de equipaje	4

Sistema “sígueme a casa” (si el vehículo dispone de ello)

Este sistema permite encender los faros y las luces de posición delanteras durante 30 segundos cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o se desactiva (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

Tire de la palanca hacia usted y suéltela cuando el interruptor de las luces esté en AUTO o O después de colocar el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o de desactivarlo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).



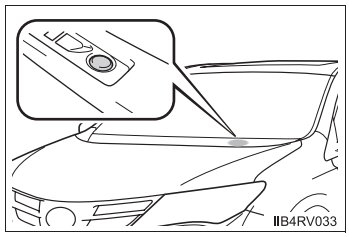
Tire de la palanca hacia usted y suéltela de nuevo para apagar las luces.

■ **Sistema de luces de conducción diurna**

Para que los demás conductores puedan ver su vehículo con mayor facilidad, las luces de posición delanteras se encienden de manera automática (con una intensidad mayor) cuando se arranca el motor y se suelta el freno de estacionamiento. Las luces de conducción diurna no son aptas para uso nocturno.

■ **Sensor de control de los faros (si el vehículo dispone de ello)**

El sensor puede no funcionar correctamente si está tapado por algún objeto o si se ha colocado sobre el parabrisas algo que lo bloquee.
En este caso el sensor no podrá detectar el nivel de luz ambiental, lo que puede afectar al funcionamiento del sistema de encendido automático de los faros.



■ **Sistema de apagado automático de las luces**

▶ Tipo A

● Cuando el interruptor de las luces está en o :
Los faros y las luces antiniebla delanteras se apagan después de colocar el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o de desactivarlo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

● Cuando el interruptor de las luces está en AUTO:
Las luces se apagan después de colocar el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o de desactivarlo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

▶ Tipo B

Los faros y las luces antiniebla delanteras se apagan después de colocar el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o de desactivarlo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

Para volver a encender las luces, coloque el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), o apague el interruptor de las luces una vez y, a continuación, vuelva a colocarlo en o .

■ **Avisador acústico de olvido de las luces**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “LOCK”, se extrae la llave y se abre la puerta del conductor estando las luces encendidas, suena un avisador acústico.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Cuando se desactiva el interruptor del motor y se abre la puerta del conductor estando las luces encendidas, suena un avisador acústico.

■ **Sistema de nivelación automática de los faros (si el vehículo dispone de ello)**

El nivel de los faros se ajusta automáticamente en función del número de pasajeros y el estado de carga del vehículo para garantizar que los faros no interfieran con otros usuarios de la carretera.

■ **Personalización**

Los ajustes (sensibilidad del sensor de luz, etc.) pueden modificarse.
(Funciones personalizables: →P. 735)

⚠ AVISO

■ **Para evitar la descarga de la batería**

No deje las luces encendidas más tiempo del necesario cuando el motor no esté en marcha.

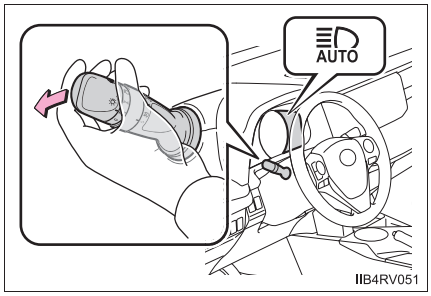
Luces de carretera automáticas*

Las luces de carretera automáticas utilizan un sensor de cámara integrado en el vehículo para evaluar la luminosidad del alumbrado de la calle, las luces de los vehículos que circulan en sentido contrario y de los que le preceden, etc., y activa o desactiva las luces de carretera automáticamente según sea necesario.

Activación del sistema de luces de carretera automáticas

Empuje la palanca hacia delante con el interruptor de los faros en posición AUTO.

El indicador de las luces de carretera automáticas se iluminará cuando las luces de los faros se enciendan automáticamente, para indicar que el sistema está activo.



*: Si el vehículo dispone de ello

Condiciones de activación o desactivación automática de las luces de carretera

Cuando se cumplen todas las condiciones siguientes, las luces de carretera se encenderán automáticamente:

- La velocidad del vehículo es superior a 40 km/h (25 mph), aproximadamente.
- La zona que se encuentra por delante del vehículo está oscura.
- Ningún vehículo circula delante ni en sentido contrario con los faros o las luces traseras encendidas.
- El nivel de alumbrado de la carretera es bajo.

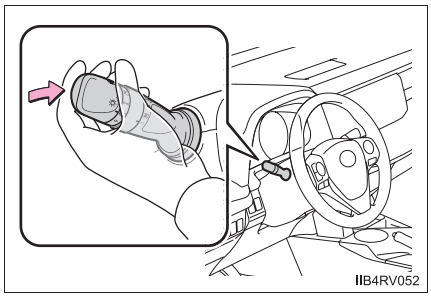
Si se cumple cualquiera de las condiciones siguientes, las luces de carretera se apagarán automáticamente:

- La velocidad del vehículo desciende por debajo de los 30 km/h (19 mph) aproximadamente.
- La zona que se encuentra por delante del vehículo no está oscura.
- Los vehículos que circulan delante o en sentido contrario llevan los faros o las luces traseras encendidas.
- El nivel de alumbrado de la carretera es alto.

Activación/desactivación manual de las luces de carretera

■ Cambio a las luces de cruce

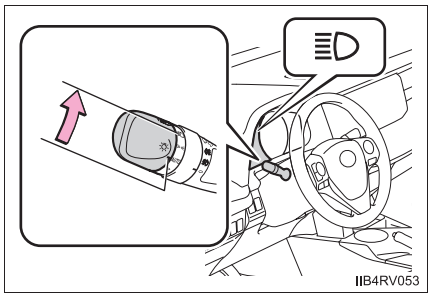
Tire de la palanca y colóquela en la posición original.



■ Cambio a las luces de carretera

Coloque el interruptor de las luces en la posición .

El indicador de las luces de carretera automáticas se apagará y el indicador de las luces de carretera se encenderá.



■ **Las luces de carretera automáticas se pueden accionar cuando**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en modo IGNITION ON.

■ **Información sobre la detección del sensor de la cámara**

● Puede que las luces de carretera no se apaguen automáticamente en las situaciones siguientes:

- Cuando un vehículo que circula en sentido contrario aparece súbitamente en una curva
- Cuando otro vehículo se sitúa delante a distancia reducida
- Cuando los vehículos que le preceden o se aproximan en sentido contrario quedan ocultos por varias curvas, elementos de separación de los carriles de la calzada o árboles a los lados de la carretera
- Cuando los vehículos que se aproximan en sentido contrario circulan por el carril más alejado en una carretera ancha
- Cuando los vehículos que le preceden o se aproximan en sentido contrario no tienen las luces encendidas

● La luz de carretera se puede apagar si se detecta que un vehículo que circula en sentido contrario está utilizando las luces antiniebla sin usar los faros.

● El alumbrado de las casas, el alumbrado de la calle, los semáforos en rojo y los carteles o señales iluminadas pueden provocar que se apaguen las luces de carretera.

● Los factores siguientes pueden afectar a la cantidad de tiempo que tardan en encenderse o apagarse las luces de carretera:

- La luminosidad de los faros, las luces antiniebla y las luces traseras de los vehículos que circulan en sentido contrario y de los que le preceden
- El movimiento y la dirección de los vehículos que le preceden o se aproximan en sentido contrario
- Cuando a un vehículo que le precede o se aproxima en sentido contrario solo le funcionan las luces de un lado
- Cuando el vehículo que le precede o se aproxima en sentido contrario es de dos ruedas
- El estado de la carretera (pendiente, curva, estado de la calzada, etc.)
- El número de pasajeros y la cantidad de equipaje

● Las luces de carretera se pueden encender o apagar de forma inesperada para el conductor.

● En las siguientes situaciones, es posible que el sistema no sea capaz de detectar correctamente los niveles de luminosidad circundantes y podría deslumbrar a los peatones con las luces de carretera. Por consiguiente, debería considerar la opción de activar o desactivar manualmente las luces de carretera en lugar de confiar en el sistema de luces de carretera automáticas.

- En condiciones meteorológicas adversas (lluvia, nieve, niebla, tormentas de arena, etc.)
- Visibilidad defectuosa a través del parabrisas debido a niebla, bruma, hielo, suciedad, etc.
- Parabrisas agrietado o dañado.
- Sensor de la cámara deformado o sucio.
- La temperatura del sensor de la cámara es extremadamente alta.
- Niveles de luminosidad circundante equivalentes a los de faros, luces traseras o luces antiniebla.
- Los faros de los vehículos situados delante están apagados, sucios, cambian de color o no están enfocados correctamente.
- Cuando circule por un área con cambios intermitentes de luminosidad y oscuridad.
- Cuando circule con frecuencia y repetidamente por carreteras ascendentes o descendentes, o calzadas con superficies abruptas, con muchos baches o irregulares (como, por ejemplo, carreteras pavimentadas con piedras, caminos de gravilla, etc.).
- Al tomar curvas con frecuencia y repetidamente o al conducir por una carretera sinuosa.
- Hay un objeto altamente reflectante delante del vehículo, como una señal o un espejo.
- La parte posterior del vehículo que le precede es muy reflectante, como el contenedor de un camión.
- Suciedad o daños en los faros del vehículo.
- El vehículo se inclina o balancea, a causa de un neumático desinflado, del arrastre de un remolque, etc.
- Se alterna repetidamente entre la luz de carretera y la luz de cruce de un modo anómalo.
- El conductor cree que la luz de carretera puede estar molestando o causando problemas a otros conductores o a los peatones.
- Al pasar por el Estrecho de Calais.

■ **Si se visualiza un mensaje de advertencia de las luces de carretera automáticas...**

Puede indicar un fallo del sistema. Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ **Personalización**

Las luces de carretera automáticas pueden desactivarse.
(Funciones personalizables: →P. 735)

⚠ PRECAUCION

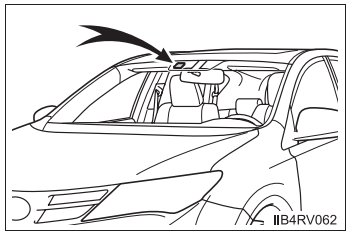
■ Limitaciones de las luces de carretera automáticas

No confíe exclusivamente en las luces de carretera automáticas. Conduzca siempre de forma segura, observando las inmediaciones y activando o desactivando manualmente la luz de carretera si es necesario.

⚠ AVISO

■ Notas sobre la utilización del sistema de luces de carretera automáticas

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones para asegurarse de que la luz de carretera automática funciona correctamente.



- No toque el sensor de la cámara.
- No someta el sensor de la cámara a impactos fuertes.
- No desmonte el sensor de la cámara.
- No salpique ningún líquido en el sensor de la cámara.
- No aplique láminas tintadas a las ventanillas ni fije adhesivos al sensor de la cámara ni a la zona del parabrisas cerca del sensor de la cámara.
- No coloque ningún objeto en el salpicadero. Existe la posibilidad de que el sensor de la cámara se equivoque e identifique los objetos reflejados en el parabrisas como el alumbrado de la calle, los faros de otros vehículos, etc.
- No coloque tarjetas de estacionamiento ni ningún otro accesorio cerca ni alrededor del sensor de la cámara.
- No sobrecargue el vehículo.
- No modifique el vehículo.
- No sustituya el parabrisas por uno no original.
  Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- No sustituya los faros por unos no originales.
  Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Interruptor de las luces antiniebla

Las luces antiniebla mejoran la visibilidad en condiciones de conducción adversas (lluvia, niebla, etc.).

▶ Interruptor de las luces antiniebla delanteras y traseras

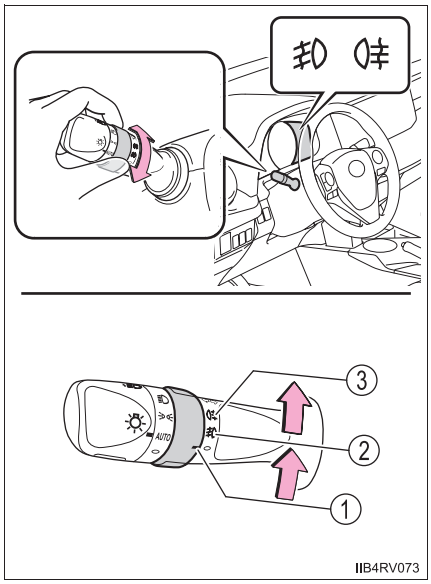
① Apaga las luces antiniebla delanteras y traseras

② Enciende las luces antiniebla delanteras

③ Enciende las luces antiniebla delanteras y traseras

Si suelta el anillo del interruptor, este vuelve a la posición .

Si vuelve a accionar el anillo del interruptor, solo se apagan las luces antiniebla traseras.



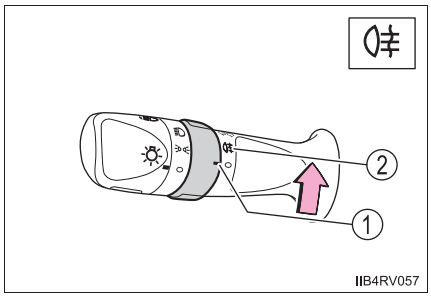
▶ Interruptor de las luces antiniebla traseras

① Apaga las luces antiniebla traseras

② Enciende las luces antiniebla traseras

Si suelta el anillo del interruptor, este vuelve a la posición .

Si vuelve a accionar el anillo del interruptor, solo se apagan las luces antiniebla traseras.



■ **Las luces antiniebla pueden utilizarse cuando**

▶ Vehículos con interruptor de las luces antiniebla delanteras y traseras

Luces antiniebla delanteras: Los faros o las luces de posición delanteras están encendidos.
Luces antiniebla traseras: Las luces antiniebla delanteras están encendidas.

▶ Vehículos con interruptor de las luces antiniebla traseras

Los faros o las luces de posición delanteras están encendidos.

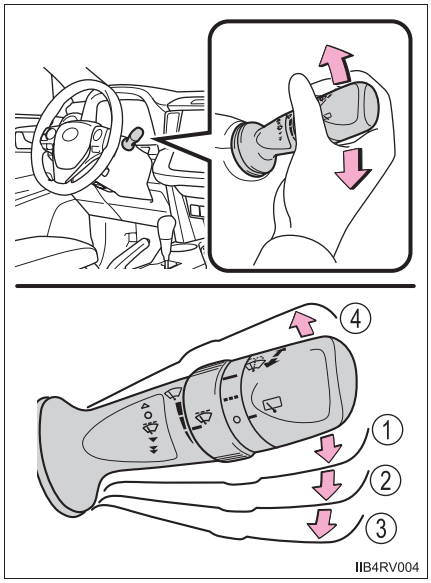
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas

Funcionamiento de la palanca del limpiaparabrisas

El funcionamiento del limpiaparabrisas se selecciona moviendo la palanca como se indica a continuación.

► Limpiaparabrisas intermitentes

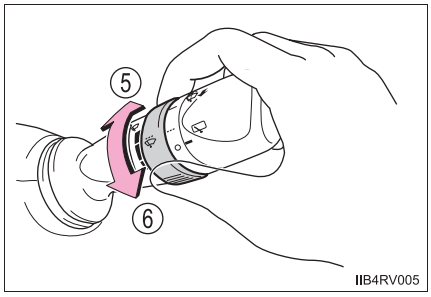
① Funcionamiento intermitente
② Funcionamiento a baja velocidad
③ Funcionamiento a gran velocidad
④ Funcionamiento temporal



Si el vehículo dispone de ello, se pueden regular los ritmos de barrido del limpiaparabrisas cuando se selecciona el funcionamiento intermitente.

⑤ Aumenta la frecuencia de barrido intermitente del limpiaparabrisas

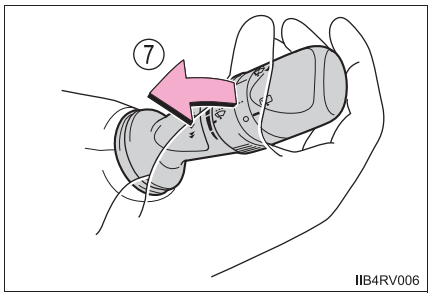
⑥ Disminuye la frecuencia de barrido intermitente del limpiaparabrisas



⑦ Funcionamiento conjunto del lavaparabrisas/limpiaparabrisas

Los limpiaparabrisas se activarán automáticamente un par de veces después de rociar el líquido lavaparabrisas.

Si los faros están encendidos, los lavafaros funcionarán una vez. A partir de ahí, funcionarán al quinto accionamiento de la palanca. (si el vehículo dispone de ello)



▶ Limpiaparabrisas con sensor de lluvia

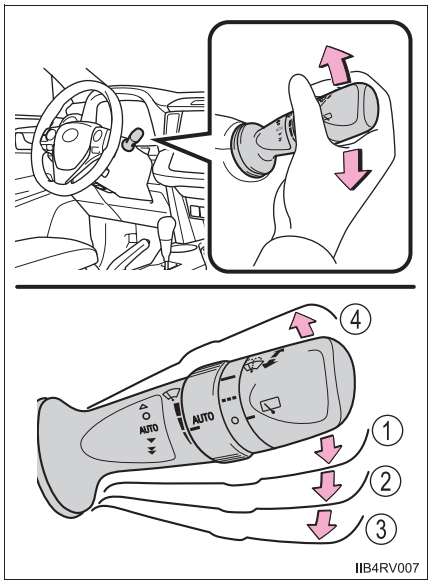
① Funcionamiento del sensor de lluvia

② Funcionamiento a baja velocidad

③ Funcionamiento a gran velocidad

④ Funcionamiento temporal

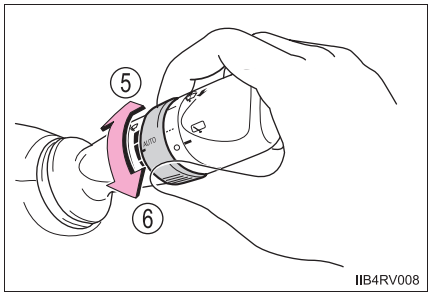
Con la función “AUTO” seleccionada, los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente cuando el sensor detecte que está lloviendo. El sistema regula automáticamente el ritmo de barrido según la cantidad de lluvia y la velocidad del vehículo.



La sensibilidad del sensor se puede ajustar cuando “AUTO” está seleccionado.

⑤ Aumenta la sensibilidad

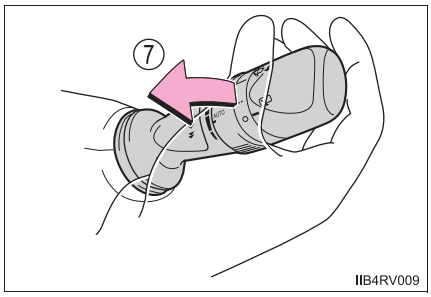
⑥ Reduce la sensibilidad



⑦ Funcionamiento conjunto del lavaparabrisas/limpiaparabrisas

Los limpiaparabrisas se activarán automáticamente un par de veces después de rociar el líquido lavaparabrisas.

Si los faros están encendidos, los lavafaros funcionarán una vez. A partir de ahí, funcionarán al quinto accionamiento de la palanca. (si el vehículo dispone de ello)



■ **Los limpiaparabrisas y el lavaparabrisas pueden utilizarse si**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

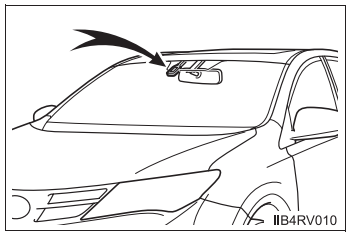
El interruptor del motor está en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en modo IGNITION ON.

■ **Sensor de lluvia (vehículos con limpiaparabrisas con sensor de lluvia)**

● El sensor de lluvia calcula la intensidad de la lluvia.



● Si el interruptor del limpiaparabrisas se coloca en la posición “AUTO” mientras el interruptor del motor está en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), el limpiaparabrisas funcionará una vez para indicar que el modo “AUTO” está activado.

● Si se aumenta la sensibilidad del limpiaparabrisas, este funciona una vez para indicar el cambio de sensibilidad.

● Si la temperatura del sensor de lluvia es de 90°C (194°F) o superior, o de -15°C (5°F) o inferior, no se producirá el funcionamiento automático. En tal caso, utilice los limpiaparabrisas en cualquier modo excepto “AUTO”.

■ **Si no sale líquido lavaparabrisas**

Compruebe que las boquillas del lavaparabrisas no están obstruidas y que el depósito de líquido lavaparabrisas no está vacío.

⚠ PRECAUCION

■ **Medidas de precaución para el uso del limpiaparabrisas en el modo “AUTO” (vehículos con limpiaparabrisas con sensor de lluvia)**

En modo “AUTO”, los limpiaparabrisas pueden ponerse en marcha inesperadamente si se toca el sensor o si el parabrisas se somete a vibraciones. Procure que los limpiaparabrisas no le atrapen los dedos ni u otros objetos.

■ **Medidas de precaución cuando se usa líquido lavaparabrisas**

Cuando haga frío, no utilice el líquido lavaparabrisas hasta que el parabrisas se caliente. El líquido se puede congelar en el parabrisas y ocasionar una situación de baja visibilidad. Esto podría provocar un accidente y causar lesiones graves o incluso mortales.

⚠ AVISO

■ **Cuando el parabrisas está seco**

No use los limpiaparabrisas, ya que podrían dañar el parabrisas.

■ **Cuando el depósito del líquido lavaparabrisas está vacío**

No accione el interruptor de forma continua, ya que la bomba de líquido lavaparabrisas podría recalentarse.

■ **En caso de obstrucción de una boquilla**

En este caso, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
No intente desatascarla con un alfiler u otro objeto. La boquilla podría resultar dañada.

■ **Para evitar la descarga de la batería**

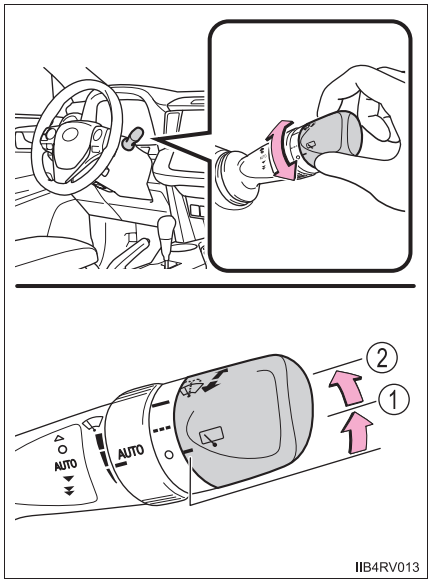
No deje los limpiaparabrisas activados durante más tiempo del necesario cuando el motor está parado.

Limpiaparabrisas y lavaparabrisas de la luneta trasera

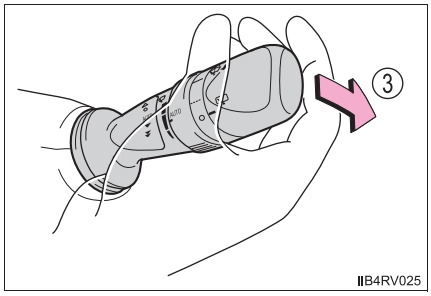
Al girar el extremo de la palanca se enciende el limpiaparabrisas de la luneta trasera, y al empujar la palanca hacia delante se encienden el limpiaparabrisas y el lavaparabrisas de la luneta trasera.

① Funcionamiento intermitente

② Funcionamiento normal



③ Funcionamiento conjunto del lavaparabrisas/limpiaparabrisas



■ **El limpiaparabrisas y el lavaparabrisas de la luneta trasera pueden utilizarse si**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en modo IGNITION ON.

■ **No sale líquido lavaparabrisas**

Compruebe si la boquilla del lavaparabrisas está obstruida y si el depósito del líquido lavaparabrisas está vacío.

⚠ AVISO

■ **Cuando la luneta trasera está seca**

No utilice el limpiaparabrisas, ya que podría dañar la luneta trasera.

■ **Cuando el depósito del líquido lavaparabrisas está vacío**

No accione el interruptor de forma continua, ya que la bomba de líquido lavaparabrisas podría recalentarse.

Apertura del tapón del depósito de combustible

Para abrir el tapón del depósito de combustible, siga estos pasos:

Antes de efectuar el repostado del vehículo

- Cierre todas las puertas y ventanillas, y coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en apagado (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
- Confirme el tipo de combustible.

Tipos de combustible

- Motor de gasolina

▶ Motores 3ZR-FE*1 y 2AR-FE

Área de la UE:
Gasolina sin plomo conforme a la norma europea EN228, con un octanaje Research de 91 o superior.

Excepto área de la UE:
Gasolina sin plomo, con un octanaje Research de 91 o superior.

▶ Motor 3ZR-FAE*2

Área de la UE:
Gasolina sin plomo conforme a la norma europea EN228, con un octanaje Research de 95 o superior.

Excepto área de la UE:
Gasolina sin plomo, con un octanaje Research de 95 o superior.

*1: Con código de modelo*3 cuya última letra es “K”.

*2: Con código de modelo*3 cuya última letra es “W”.

*3: El código del modelo aparece en la etiqueta del fabricante. (→P. 707)

● Motor diésel

▶ Sin sistema DPF*1

Área de la UE:
Combustible diésel conforme a la norma europea EN590.

Excepto área de la UE (excepto Rusia):
Combustible diésel que contenga 500 ppm de azufre como máximo y un índice de cetano de 48 como mínimo.

Excepto área de la UE (Rusia):
Combustible diésel con un índice de cetano 48 o superior.
En su vehículo debe utilizar únicamente combustible diésel que cumpla con GOST R52368-2005 (contenido máximo de azufre de 50 ppm).

▶ Con sistema DPF*2 o con sistema DPNR*3

Área de la UE:
Combustible diésel conforme a la norma europea EN590.

Excepto área de la UE:
Combustible diésel que contenga 50 ppm de azufre como máximo y un índice de cetano de 48 como mínimo.

*1: Modelos ALA49L-ANTXYW, ALA49L-ANTGYW, ALA49L-ANFXYW y ALA49L-ANFGYW*4

*2: Modelos ALA40L-ANFXRW, ALA40L-ANFMRW, ALA40L-ANFGRW, ALA40R-ANFXRW, ALA40R-ANFMRW, ALA40R-ANFGRW, ALA41L-ANFXRW, ALA41L-ANFMRW, ALA41L-ANFGRW, ALA41R-ANFXRW, ALA41R-ANFMRW, ALA41R-ANFGRW, ALA49L-ANFXRW, ALA49L-ANFMRW, ALA49L-ANFGRW, ALA49R-ANFXRW, ALA49R-ANFMRW y ALA49R-ANFGRW*4

*3: Modelos ALA49L-ANTXXW, ALA49L-ANTMXW, ALA49L-ANTGXW, ALA49R-ANTXXW, ALA49R-ANTMXW y ALA49R-ANTGXW*4

*4: El código del modelo aparece en la etiqueta del fabricante. (→P. 707)

■ **Uso de gasohol en un motor de gasolina**

Toyota permite el uso de gasohol siempre y cuando el contenido de etanol no supere el 10%. Asegúrese de que el gasohol disponga de un octanaje Research que cumpla con lo indicado anteriormente.

⚠ PRECAUCION

■ Al repostar

Respete las siguientes medidas de precaución al repostar. De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Toque una superficie metálica sin pintura después de salir del vehículo y antes de abrir la tapa del depósito de combustible para descargar la electricidad estática. Es muy importante descargar la electricidad estática antes de repostar, ya que las chispas que produce esta electricidad podrían prender los vapores de combustible mientras realiza el repostado.
- Para extraer el tapón del depósito de combustible, sujételo siempre por la empuñadura y gírelo despacio.
  Cuando se afloja el tapón del depósito de combustible, es posible que oiga una especie de soplido. Para sacar del todo el tapón, espere hasta que deje de oírse ese sonido. Con temperaturas elevadas, es posible que salga combustible a presión del cuello de llenado; esto puede provocar lesiones.
- Cuando el depósito de combustible esté abierto, no deje que se acerque nadie sin haber descargado antes la posible electricidad estática de su cuerpo.
- No inhale el vapor del combustible.
  El combustible contiene sustancias perjudiciales para la salud.
- No fume mientras llena el depósito.
  El combustible podría inflamarse y provocar un incendio.
- No vuelva al vehículo ni toque nada ni a nadie que pueda estar cargado de electricidad estática.
  De lo contrario, la electricidad estática podría acumularse y provocar un incendio.

■ Durante el repostado

Tenga en cuenta las siguientes precauciones para evitar que rebose combustible del depósito:

- Introduzca de manera segura el extremo de la manguera de combustible en el cuello de llenado de combustible.
- No continúe llenando el depósito una vez que el extremo de la manguera de combustible interrumpe automáticamente el llenado con un clic.
- No llene en exceso el depósito de combustible.

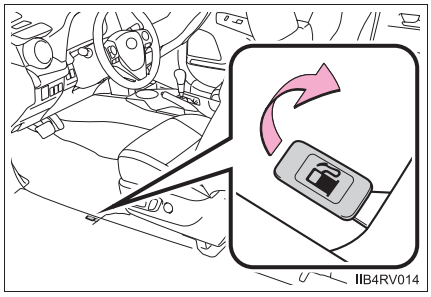
⚠ AVISO

■ Repostado

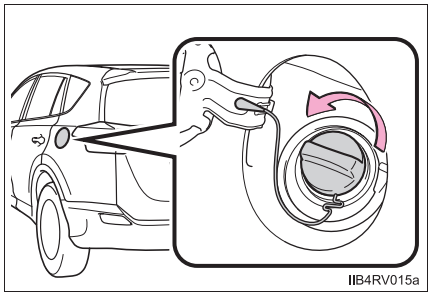
No derrame combustible durante el repostado.
De ser así, podría dañar el vehículo, el sistema de control de emisiones podría funcionar incorrectamente o podría dañar los componentes del sistema de combustible o incluso la superficie pintada del vehículo.

Apertura del tapón del depósito de combustible

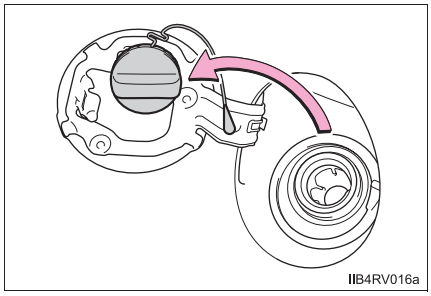
1 Tire hacia arriba del dispositivo de apertura para abrir la tapa del depósito de combustible.



2 Gire lentamente el tapón del depósito de combustible para abrirlo.

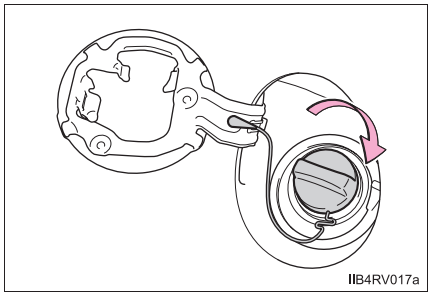


3 Cuelgue el tapón del depósito de combustible en la parte interior de la tapa del depósito de combustible.



Cierre del tapón del depósito de combustible

Después de repostar, gire el tapón del depósito de combustible hasta que oiga un clic. Al soltar el tapón, este girará levemente en el sentido opuesto.



⚠ PRECAUCION

■ Si es necesario sustituir el tapón del depósito de combustible

Utilice siempre un tapón del depósito de combustible genuino Toyota y que esté diseñado específicamente para su vehículo. En caso contrario, aumenta el riesgo de incendios o accidentes que pueden resultar graves o incluso mortales.

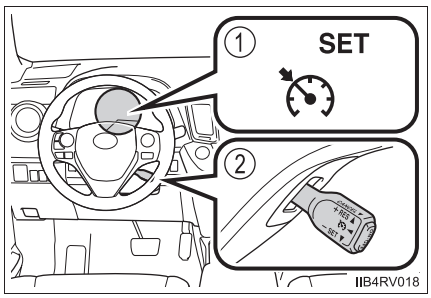
Control de la velocidad de crucero*

Resumen de las funciones

Use el control de la velocidad de crucero para mantener una velocidad fijada sin pisar el pedal del acelerador.

① Indicadores

② Interruptor del control de la velocidad de crucero

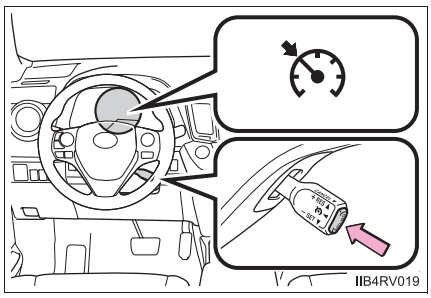


Fijación de la velocidad del vehículo

1 Pulse el botón “ON-OFF” para activar el control de la velocidad de crucero.

El indicador luminoso del control de la velocidad de crucero se encenderá.

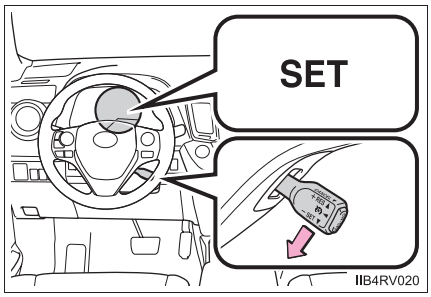
Vuelva a pulsar el botón para desactivar el control de la velocidad de crucero.



2 Acelere o desacelere a la velocidad deseada y empuje hacia abajo la palanca para fijar la velocidad.

El indicador luminoso “SET” se encenderá.

La velocidad del vehículo en el momento de soltar la palanca se convierte en la velocidad fijada.



*: Si el vehículo dispone de ello

Ajuste de la velocidad fijada

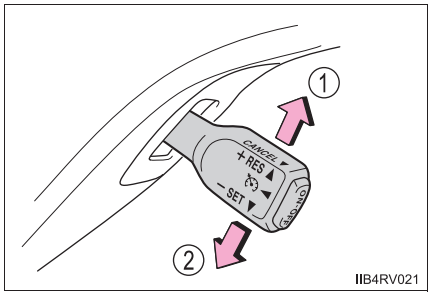
Para cambiar la velocidad fijada, accione la palanca hasta alcanzar la velocidad deseada.

① Aumenta la velocidad

② Reduce la velocidad

Ajuste preciso: Mueva momentáneamente la palanca en la dirección deseada.

Ajuste grande: Mantenga la palanca en la dirección deseada.



La velocidad fijada se incrementará o reducirá del modo siguiente:

Ajuste preciso: En aproximadamente 1,6 km/h (1 mph), cada vez que se acciona la palanca.

Ajuste grande: La velocidad fijada se incrementa o reduce de forma continua hasta que se suelta la palanca.

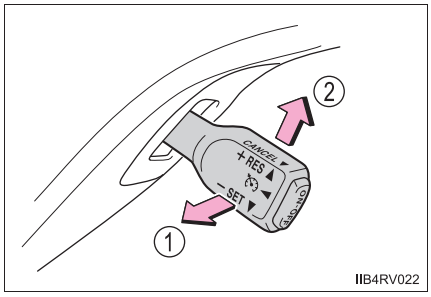
Cancelación y reanudación del sistema de control de la velocidad constante

① Al tirar de la palanca hacia usted, se cancela el control de la velocidad constante.

El ajuste de la velocidad también se cancela al frenar o pisar el pedal del embrague (solo con transmisión manual).

② Al pulsar la palanca hacia arriba se reanuda el control de la velocidad constante.

La reanudación está disponible cuando la velocidad del vehículo es superior a 40 km/h (25 mph) aproximadamente.



■ **El control de la velocidad de crucero puede usarse cuando**

- La palanca de cambios está en D o se ha seleccionado el rango de marchas 4 o superior de S. (vehículos con transmisión automática [con modo S])
- La palanca de cambios está en D. (vehículos con transmisión automática [con modo M])
- La palanca de cambios está en D o se ha seleccionado el rango de marchas 4 o superior de M. (vehículos con transmisión Multidrive)
- Se ha seleccionado un rango de marchas 4 o superior de D mediante el interruptor basculante del cambio. (vehículos con interruptor basculante del cambio)
- La velocidad del vehículo es superior a 40 km/h (25 mph), aproximadamente.

■ **Aceleración después de fijar la velocidad del vehículo**

- El vehículo se puede acelerar normalmente. Después de la aceleración, se reanuda la velocidad fijada.
- Incluso sin cancelar el control de la velocidad de crucero, la velocidad fijada se puede incrementar acelerando primero el vehículo a la velocidad deseada y, a continuación, empujando la palanca hacia abajo para fijar la nueva velocidad.

■ **Cancelación automática del control de la velocidad de crucero**

El control de la velocidad de crucero dejará de mantener la velocidad del vehículo en las siguientes situaciones.

- La velocidad real del vehículo desciende aproximadamente más de 16 km/h (10 mph) por debajo de la velocidad fijada.
  En este momento, la velocidad fijada memorizada no se almacena.
- La velocidad real del vehículo es inferior a unos 40 km/h (25 mph).
- El VSC está activado.

■ **Si se muestra el mensaje de advertencia del control de la velocidad de crucero en la pantalla de información múltiple**

Pulse una vez el botón “ON-OFF” para desactivar el sistema y, a continuación, púlselo de nuevo para activarlo otra vez.
Si la velocidad del control de la velocidad de crucero no se puede fijar o si el control de la velocidad de crucero se desactiva inmediatamente después de haberlo activado, puede que el sistema de control de la velocidad de crucero esté averiado. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo inspeccionen.

⚠ PRECAUCION

■ **Para evitar usar por error el control de la velocidad de crucero**

Cuando no lo utilice, desactive el control de la velocidad de crucero por medio del botón “ON-OFF”.

■ **Casos en los que no es conveniente usar el control de la velocidad de crucero**

No utilice el control de la velocidad de crucero en los casos que se indican a continuación.
De lo contrario, podría perder el control del vehículo y provocar un accidente grave o incluso mortal.

- Con mucho tráfico
- En carreteras con curvas pronunciadas
- En carreteras serpenteantes
- En carreteras resbaladizas, por ejemplo con lluvia, hielo o nieve
- En pendientes pronunciadas
  La velocidad del vehículo puede sobrepasar la velocidad fijada al descender una pendiente pronunciada.
- Cuando el vehículo arrastre un remolque o durante un remolcado de emergencia

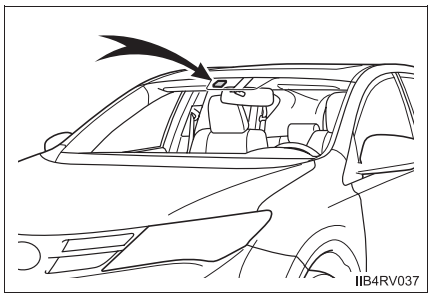
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril)*

Resumen de la función

Cuando se conduce por una carretera con marcas de carril, este sistema las reconoce con ayuda de una cámara a modo de sensor para advertir al conductor cuando el vehículo se desvía de su carril.

Si el sistema considera que existe riesgo de que el vehículo se desvíe de su carril, avisa al conductor con pitidos e indicaciones en la pantalla de información múltiple.

Sensor de la cámara



*: Si el vehículo dispone de ello

Activación del sistema LDA

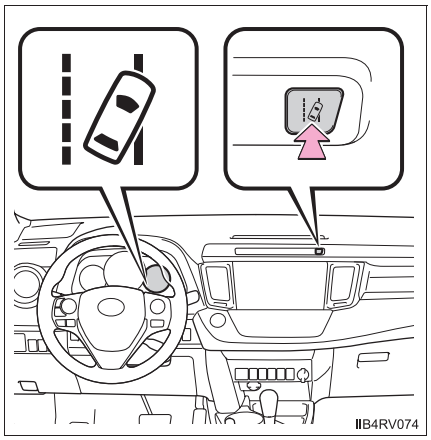
Pulse el interruptor LDA para activar el sistema.

El indicador “LDA” y los límites de carril se encenderán.

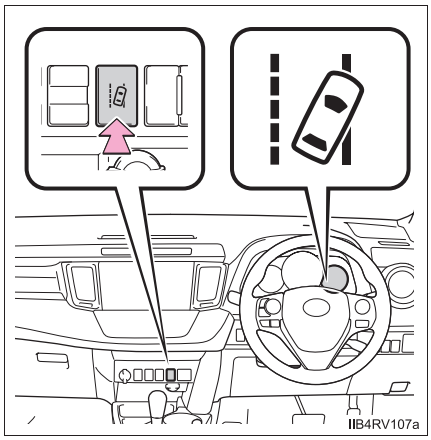
Para desactivar el sistema LDA, pulse de nuevo el interruptor.

El sistema LDA permanecerá encendido o apagado aunque el interruptor del motor se coloque en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

▶ Vehículos con volante a la izquierda



▶ Vehículos con volante a la derecha

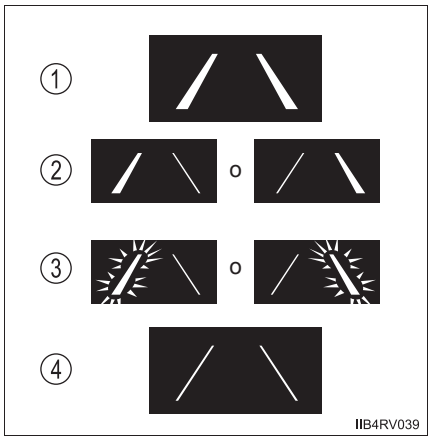


Condiciones de funcionamiento

- Cuando la velocidad del vehículo es de aproximadamente 50 km/h (32 mph) o superior
- Cuando el ancho de carril es superior a 2,5 m (8,2 pies) aproximadamente.
- Cuando se conduce por una carretera recta o una curva con un radio de más de 100 m (328 pies) aproximadamente.

Indicación en la pantalla de información múltiple

Cuando el sistema LDA está activado, se muestran los límites de carril.



① Los límites de carril gruesos se muestran cuando el sistema no reconoce las marcas de carril izquierda y derecha.

② El límite del carril lateral reconocido se muestra como un límite grueso cuando se reconocen las marcas de carril izquierda y derecha.

③ El límite de carril lateral del que el vehículo se desvía parpadeará cuando el vehículo se desvíe del carril.

④ Los límites de carril delgados se muestran cuando no se reconoce ninguna marca de carril o el sistema LDA se cancela temporalmente.

■ **Cancelación temporal del sistema LDA**

El sistema LDA puede cancelarse temporalmente en los siguientes casos. La función se reanudará cuando vuelvan a darse las condiciones necesarias.

- La velocidad del vehículo se desvía de los límites de funcionamiento del sistema LDA.
- Se acciona la palanca de los intermitentes.
- Cuando el sistema no reconoce los límites de carril durante la conducción.
- Cuando la función de advertencia de cambio involuntario de carril está activada.
  La función de advertencia de cambio involuntario de carril no se volverá a activar durante varios segundos después de que se haya activado, aunque el vehículo vuelva a abandonar el carril.

■ **Advertencia de cambio involuntario de carril**

Según el volumen del sistema de sonido o el ruido del ventilador del aire acondicionado, mientras el sistema de sonido o el sistema de aire acondicionado están en funcionamiento puede resultar difícil oír el sonido de advertencia.

■ **Después de que el vehículo se haya aparcado al sol**

El sistema LDA puede que no esté disponible y se visualizará un mensaje de advertencia (→P. 634) durante un tiempo después de que se haya iniciado la conducción. Cuando la temperatura del habitáculo disminuye y la temperatura alrededor del sensor de la cámara es apropiada (→P. 311) para su funcionamiento, las funciones empezarán a activarse.

■ **Si solo hay marcas de carril a uno de los lados del vehículo**

La advertencia de cambio involuntario de carril no se activará para el lado en el que no se pueden reconocer las marcas del carril.

■ **Situaciones que pueden afectar al funcionamiento correcto del sistema**

En las situaciones siguientes, es posible que el sensor de la cámara no pueda reconocer las marcas del carril y haga que la función de advertencia de cambio involuntario de carril funcione incorrectamente. Sin embargo, esto no indica una anomalía.

- Al conducir por una zona en la que no hay marcas de carril, por ejemplo, al llegar a una zona de peaje, un cruce o antes de un punto de verificación de tiques
- Cuando se conduce por una curva pronunciada
- Cuando las marcas de carril son especialmente estrechas o anchas
- Si el vehículo tiende a desplazarse a un lado debido a la carga que lleva o una presión de inflado de los neumáticos inadecuada

- Cuando la distancia de seguimiento entre su vehículo y el vehículo que circula delante es demasiado corta
- Cuando las marcas del carril son amarillas (el sistema experimenta más dificultades para reconocer las marcas de este color en comparación con las marcas blancas).
- Cuando las marcas del carril están en mal estado, son “puntos botts”, “marcas viales en relieve” o piedras
- Cuando las marcas del carril están en un bordillo, etc.
- Cuando las marcas de carril no son visibles o están parcialmente ocultas a causa de arena, suciedad, etc.
- Cuando hay sombras en la carretera paralelas a las marcas de carril o si una sombra cubre las marcas de carril
- Cuando se conduce por una carretera de superficie especialmente brillante, como de hormigón
- Cuando se conduce por la superficie de una carretera que brilla debido a la luz reflejada
- Cuando se conduce por un lugar en el que el nivel de luminosidad cambia rápidamente, por ejemplo, al entrar o salir de un túnel
- Cuando la luz del sol o la de los faros de los vehículos que circulan en sentido contrario inciden directamente en la lente de la cámara
- Cuando se conduce por carreteras que se bifurcan o convergen
- Al conducir por una carretera que está mojada debido a la lluvia, lluvia pasada, charcos de agua, etc.
- Cuando el vehículo experimenta una fuerte sacudida, por ejemplo, al conducir por una carretera muy abrupta o debido a una grieta del pavimento
- Si los faros no alumbran lo suficiente durante la noche debido a que las lentes están sucias o los faros están desalineados
- Cuando se conduce por carreteras sinuosas o carreteras irregulares
- Cuando se conduce por carreteras abruptas o sin asfaltar

■ **Al reemplazar los neumáticos**

En función de los neumáticos utilizados, es posible que no se pueda mantener el funcionamiento necesario.

■ **Mensajes de advertencia del sistema LDA**

Los mensajes de advertencia sirven para indicar que se ha producido algún fallo en el sistema o para avisar al conductor de que debe conducir con precaución.
(→P. 631, 634)

⚠ PRECAUCION

■ **Antes de utilizar el sistema LDA**

No confíe exclusivamente en el sistema LDA. El sistema LDA no conduce el vehículo automáticamente ni reduce el grado de atención que debe prestar al conducir. Por consiguiente, el conductor siempre debe asumir la responsabilidad total para ser consciente de las circunstancias que lo rodean, accionar el volante para corregir la trayectoria de conducción y conducir de forma segura.
Una conducción inapropiada y negligente puede provocar un accidente.

■ **Para evitar accionar el sistema LDA por error**

Cuando no utilice el sistema LDA, desactívelo mediante el interruptor LDA.

■ **Situaciones inadecuadas para el uso del sistema LDA**

No utilice el sistema LDA en ninguna de las situaciones siguientes.
De lo contrario, el sistema puede dejar de funcionar correctamente y provocar un accidente.

- Cuando se conduce con cadenas de nieve, una rueda de repuesto o equipo similar
- Cuando hay objetos o estructuras a lo largo de la carretera que se pueden confundir con marcas de carril (tales como quitamiedos, bordillos, postes reflectantes, etc.)
- Al conducir por carreteras nevadas
- Cuando resulta difícil distinguir las marcas de carril del pavimento a causa de la lluvia, nieve, niebla, arena, suciedad, etc.
- Cuando hay líneas visibles en el pavimento debido a obras en la carretera o si todavía se ven en la carretera restos de antiguas marcas de carril
- Cuando se conduce por una carretera con carriles cerrados debido a trabajos de mantenimiento o se conduce por un carril provisional

⚠ AVISO

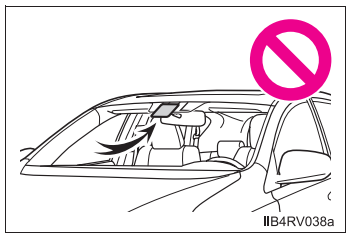
■ Para evitar causar daños o un funcionamiento incorrecto del sistema LDA

- No cambie nada en los faros ni fije adhesivos en la superficie de las luces.
- No modifique la suspensión. Si se debe sustituir alguna pieza de la suspensión, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- No coloque ni fije ningún objeto en el capó o la rejilla. Asimismo, no coloque una barra de protección delantera (barras de protección contra reses, barra de protección contra canguros, etc.).
- Si necesita reparar el parabrisas, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ Sensor de la cámara (→P. 311)

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones para asegurarse de que el sistema LDA funciona correctamente.

- Mantenga siempre limpio el parabrisas.
  Si el parabrisas está sucio, o si se adhieren gotas de lluvia, condensación o hielo al parabrisas, el funcionamiento se puede ver afectado.
- No pegue adhesivos en el parabrisas cerca del sensor de la cámara.



- No derrame ningún líquido en el sensor de la cámara.
- No coloque láminas tintadas en el parabrisas.
- No coloque una antena delante de la lente de la cámara.
- Si el parabrisas está empañado, utilice el desempañador del parabrisas para eliminar el vaho del parabrisas.
  Con temperaturas frías, si utiliza la calefacción en la dirección de los pies, es posible que se empañe la parte superior del parabrisas. Esto afectará negativamente a las imágenes.

⚠ AVISO

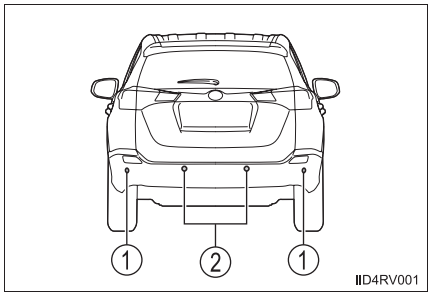
- Tenga cuidado de no rayar ni ensuciar la lente de la cámara.
  Al limpiar el interior del parabrisas, tenga cuidado de que el limpiacristales u otros líquidos no penetren en la lente. Asimismo, no toque la lente.
  Si necesita reparar la lente, debe ponerse en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- No cambie la posición de instalación ni la dirección del sensor de la cámara; no lo extraiga tampoco. La dirección del sensor de la cámara está ajustada con precisión.
- No fuerce el sensor de la cámara, tenga cuidado de que no sufra impactos fuertes ni tampoco lo desmonte.
- Si se debe sustituir el parabrisas, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Sensor de asistencia al estacionamiento de Toyota*

Para medir la distancia existente entre su vehículo y los obstáculos cercanos al estacionar en paralelo o al realizar maniobras en un garaje se utilizan unos sensores; dicha distancia se comunica a través de un indicador y de un avisador acústico. Cuando utilice este sistema, inspeccione el área circundante.

Tipos de sensores

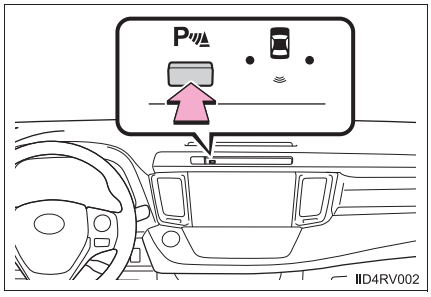
① Sensores de esquina traseros
② Sensores centrales traseros



Interruptor del sensor de asistencia al estacionamiento de Toyota

Activa y desactiva el sensor de asistencia al estacionamiento de Toyota

Cuando esté activado, se encenderá el indicador luminoso para avisar al conductor de que el sistema está en funcionamiento.



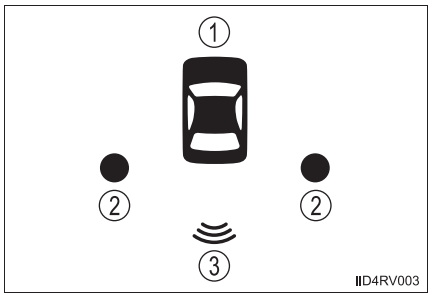
*: Si el vehículo dispone de ello

Indicador y avisador acústico

Cuando un sensor detecta un obstáculo, se indican la dirección y la distancia aproximada a la que se encuentra el obstáculo y suena el avisador acústico.

■ Indicador luminoso del sensor de asistencia al estacionamiento de Toyota

① Indicador del vehículo
② Indicadores de las esquinas traseras
③ Indicador central trasero



■ Funcionamiento del sensor y distancia hasta el obstáculo

El sistema se acciona cuando el vehículo se aproxima a un obstáculo, tal como se muestra en la tabla siguiente.

Si se detectan 2 o más obstáculos a la vez, el sistema del avisador acústico advierte del obstáculo más cercano.

▶ Sensores de esquina traseros

Distancia aproximada al obstáculo	Indicador y avisador acústico
De 50 cm (1,6 pies) a 40 cm (1,3 pies)	Intermitente
De 40 cm (1,3 pies) a 30 cm (1,0 pies)	Intermitente rápido
Menos de 30 cm (1,0 pies)	Continuamente

▶ Sensores centrales traseros

Distancia aproximada al obstáculo	Indicador y avisador acústico
De 150 cm (4,9 pies) a 60 cm (2,0 pies)	Intermitente
De 60 cm (2,0 pies) a 45 cm (1,5 pies)	Intermitente rápido
De 45 cm (1,5 pies) a 35 cm (1,1 pies)	Intermitente muy rápido
Menos de 35 cm (1,1 pies)	Continuamente

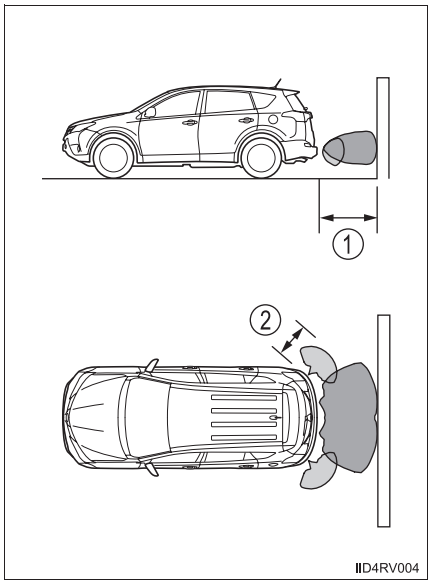
■ **Margen de detección de los sensores**

① Aproximadamente 150 cm (4,9 pies)

② Aproximadamente 50 cm (1,6 pies)

El diagrama indica el margen de detección de los sensores. Tenga en cuenta que los sensores podrían no detectar obstáculos que se encuentren demasiado cerca del vehículo.

El campo de detección de los sensores puede variar en función de la forma de los objetos, etc.



■ **Puede utilizarse el sensor de asistencia al estacionamiento de Toyota cuando**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor se encuentra en la posición “ON” y la palanca de cambios en R.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor se encuentra en modo IGNITION ON y la palanca de cambios está en R.

■ **Información sobre la detección de los sensores**

● Las áreas de detección de los sensores se limitan a las zonas situadas alrededor del parachoques trasero.

● Determinadas circunstancias del vehículo y el entorno pueden afectar a la capacidad del sensor para detectar correctamente los obstáculos. A continuación, se describen algunos casos.

- El sensor está sucio, tiene nieve o hielo. (Este problema se soluciona limpiando el sensor).
- El sensor está helado. (Este problema se soluciona descongelando la zona correspondiente).
- El sensor está tapado.
- El vehículo se inclina considerablemente hacia un lado.
- En una calzada con muchos baches, inclinación considerable, gravilla o hierba.
- El entorno del vehículo es ruidoso, debido a cláxones, motores de motos, frenos de aire comprimido de vehículos grandes o demás ruidos fuertes que producen ondas ultrasónicas.
- Se encuentra cerca de otro vehículo equipado con sensores de asistencia al estacionamiento.
- El sensor está cubierto de líquido pulverizado o lluvia fuerte.
- El vehículo está equipado con un poste en la aleta o una antena de radio.
- El parachoques o el sensor han recibido un fuerte impacto.
- El vehículo se acerca a un bordillo alto o en ángulo recto.
- La luz del sol es muy intensa o la temperatura muy baja.
- Es imposible detectar la zona situada justo debajo de los parachoques.
- Si los obstáculos están demasiado próximos al sensor.
- Se ha instalado una suspensión que no es de marca Toyota (suspensión más baja, etc.).
- Puede ocurrir que las personas no se detecten si llevan ciertos tipos de tejidos.

Además de los ejemplos mencionados, en algunos casos, los sensores pueden calcular que la distancia a las señales u otros obstáculos es menor de la que existe en realidad, debido a su forma.

● Es posible que el sensor no detecte obstáculos de determinadas formas. Preste especial atención a los obstáculos siguientes:

- Cables, vallas, cuerdas, etc.
- Algodón, nieve y demás materiales que absorben ondas de sonido
- Objetos puntiagudos
- Obstáculos bajos
- Obstáculos elevados con partes que sobresalen hacia su vehículo

● Se pueden producir las siguientes situaciones durante el uso:

- En función de la forma del obstáculo y otros factores, la distancia de detección puede reducirse o la detección puede ser imposible.
- Los obstáculos puede que no se detecten si se encuentran demasiado cerca del sensor.
- Se producirá un pequeño retraso entre la detección del obstáculo y el indicador. Incluso a velocidades reducidas, existe la posibilidad de que el obstáculo entre dentro de las áreas de detección del sensor antes de que encienda el indicador y suene el pitido de advertencia.
- Los postes delgados o los objetos que se encuentren en una posición inferior a la del sensor puede que no se detecten cuando el vehículo se aproxime a ellos, aunque se hayan detectado previamente.
- Puede resultar difícil oír los pitidos a causa del volumen del sistema de sonido o del ruido del caudal de aire del sistema de aire acondicionado.

■ **Cuando hay alguna anomalía en el sistema**

● El indicador que indica una avería en el sensor se enciende y el indicador del vehículo se apaga mientras el avisador acústico suena durante aproximadamente 7 segundos.
Si los indicadores de esquina y central se encienden y permanecen en este estado, compruebe en primer lugar el estado del sensor. Si los indicadores permanecen encendidos aun estando el sensor libre de barro, hielo y nieve, el sensor puede estar averiado. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo inspeccionen.

● El indicador que indica una avería en el sensor parpadea y el indicador del vehículo se apaga mientras el avisador acústico suena durante aproximadamente 7 segundos.
Si los indicadores de esquina y central siguen parpadeando, el sensor puede estar averiado. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo inspeccionen.

⚠ PRECAUCION

■ Medidas de precaución al utilizar el sensor de asistencia al estacionamiento de Toyota

Tenga en cuenta las medidas de precaución que se indican a continuación.
De lo contrario, podría ser imposible conducir el vehículo de forma segura y podría provocarse un accidente.

- No utilice el sensor a velocidades superiores a los 10 km/h (6 mph).
- Las áreas de detección de los sensores y los tiempos de reacción son limitados. Cuando dé marcha atrás, controle las zonas que rodean el vehículo (especialmente, los laterales del vehículo) para comprobar la seguridad y conduzca despacio, utilizando el freno para controlar la velocidad del vehículo.
- No fije accesorios en el campo del sensor.

⚠ AVISO

■ Al utilizar el sensor de asistencia al estacionamiento de Toyota

En las situaciones siguientes, el sistema puede que no funcione correctamente debido a una avería del sensor, etc. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

- No suena un pitido cuando se activa el interruptor principal.
- Los indicadores central y de esquina parpadean y suena un pitido cuando no se detecta ningún obstáculo.
- Si el área alrededor de un sensor choca con algún objeto o recibe un fuerte impacto.
- Si el parachoques golpea contra algún objeto.
- Si los indicadores central y de esquina permanecen encendidos continuamente sin que se escuche un pitido.
- Si se produce un error en el indicador, compruebe primero el sensor.
  Si el error se produce aunque no haya hielo, nieve ni barro en el sensor, es probable que este esté averiado.

■ Notas para cuando lave el vehículo

No rocíe la zona del sensor con agua ni vapor a alta presión.
De lo contrario, el sensor podría resultar dañado.

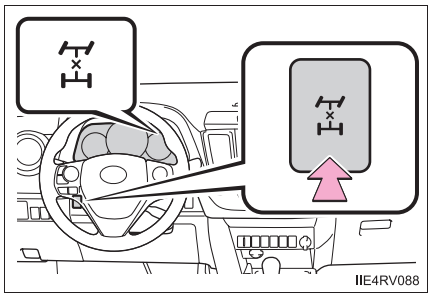
Interruptor de bloqueo del sistema de tracción a todas las ruedas (modelos AWD)

El modo de bloqueo de tracción a todas las ruedas se puede utilizar cuando sea necesario aplicar mucha potencia a todas las ruedas como, por ejemplo, cuando el vehículo está atrapado en el barro y necesita liberarlo.

Pulse el interruptor.

El par del motor se transmite a las ruedas traseras lo máximo posible de acuerdo con las condiciones de conducción.

Al pulsar de nuevo el botón se cancela el modo de bloqueo de tracción a todas las ruedas y el sistema AWD de control dinámico del par vuelve al modo normal. (→P. 334)



■ **El modo de bloqueo de tracción a todas las ruedas puede aplicarse cuando**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en modo IGNITION ON.

■ **Modo de bloqueo de tracción a todas las ruedas**

- El modo de bloqueo de tracción a todas las ruedas se cancela cuando se aplican los frenos para asegurar que los sistemas ABS y VSC funcionen eficazmente.
- El modo de bloqueo de tracción a todas las ruedas se cancela cuando la velocidad del vehículo supera los 40 km/h (25 mph).

Sistema de parada y arranque*

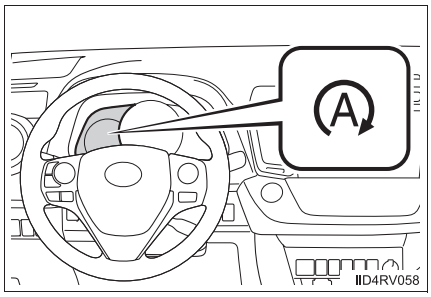
El sistema de parada y arranque detiene y vuelve a poner en marcha el motor según el uso que se haga del pedal del embrague para detener y arrancar el vehículo.

Parada del motor

1 Con el pedal del embrague pisado a fondo, detenga el vehículo. A continuación, coloque la palanca de cambios en N.

2 Suelte el pedal del embrague.

El motor se detendrá y el indicador del sistema de parada y arranque se encenderá.



Rearranque del motor

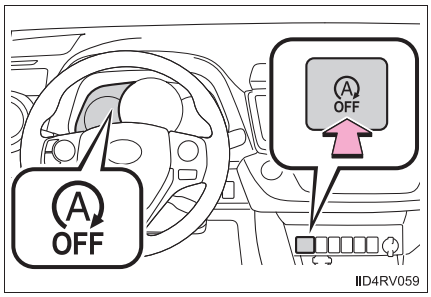
Verifique que la palanca de cambios está en N y pise el pedal del embrague.

El motor volverá a arrancar.

El indicador del sistema de parada y arranque se apagará.
(En esta situación, si se suelta el pedal del embrague no se detendrá de nuevo el motor).

Desactivación del sistema de parada y arranque

Pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para desactivar el sistema de parada y arranque.



Se encenderá el indicador de cancelación del sistema de parada y arranque.

El motor no se detendrá en cada parada cuando se pise el pedal del embrague para detener el motor (→P. 326).

Pulse de nuevo el interruptor para volver a activar el sistema de parada y arranque.

■ Si se pulsa el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque mientras el vehículo está detenido

- Cuando se detiene el motor mediante el sistema de parada y arranque, si pulsa el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque no se volverá a arrancar el motor.
  Las próximas veces que se detenga el vehículo (después de que se haya desactivado el sistema de parada y arranque), el motor no se detendrá.
- Con el sistema de parada y arranque inhabilitado, pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para volver a habilitarlo, pero el motor no se detendrá.
  Las próximas veces que se detenga el vehículo (una vez activado el sistema de parada y arranque), el motor se parará.

■ **Condiciones de funcionamiento**

● El sistema de parada y arranque está operativo cuando se cumplen todas las condiciones siguientes:

- El motor está bien caliente.
- La batería está suficientemente cargada.
- La puerta del conductor está cerrada.
- El capó está cerrado.
- El cinturón de seguridad del conductor está abrochado.
- El pedal del acelerador no se está pisando.

● En las siguientes situaciones, es posible que el sistema de parada y arranque no detenga el motor. No se trata de una anomalía del sistema de parada y arranque.

- La temperatura del refrigerante del motor es extremadamente alta o baja.
- Se visualiza el mensaje de advertencia del sistema DPF/DPNR. (→P. 638)
- La temperatura exterior es extremadamente baja.
- El sistema de aire acondicionado se está utilizando cuando la temperatura interior del vehículo es extremadamente alta como, por ejemplo, después de que el vehículo haya permanecido estacionado bajo un sol intenso.
- El sistema de aire acondicionado se está utilizando cuando la temperatura exterior es alta o baja.
- Vehículos con sistema de aire acondicionado automático solamente: El desempañador del parabrisas se está utilizando.
- La batería no está suficientemente cargada o se está realizando una recarga periódica.
- Si, debido al tráfico o a otras circunstancias, el vehículo se detiene varias veces, esto supone que el intervalo de tiempo que el sistema de parada y arranque detiene el motor resulte excesivamente elevado.
- El vacío del servofreno está bajo.
- Se está utilizando una gran cantidad de electricidad.
- En cotas altas.

Cuando se subsanen las condiciones mencionadas anteriormente, el sistema de parada y arranque detendrá y volverá a arrancar el motor la próxima vez que se pare el vehículo.

● Incluso sin pisar el pedal del embrague, el motor podría arrancar en los siguientes casos.

- El pedal del freno se pisa repetidamente o se pisa con fuerza.
- Se está utilizando o se enciende el sistema de aire acondicionado.
- Vehículos con sistema de aire acondicionado automático solamente: El desempañador del parabrisas está activado.
- La batería no está suficientemente cargada.
- El vehículo comienza a circular por una pendiente.
- Se pisa el pedal del acelerador.
- Se está utilizando una gran cantidad de electricidad.
- La puerta del conductor está abierta.
- Se abre el capó cuando la palanca de cambios está en N.
- Se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor.

● En las siguientes situaciones, es posible que el sistema de parada y arranque tarde más tiempo de lo normal en activarse.

- La batería está descargada.
- Después de desconectar y volver a conectar los terminales de la batería tras el reemplazo de la batería, etc.
- La temperatura del refrigerante del motor es baja.

■ **Reactivación automática del sistema de parada y arranque**

Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: Aunque se haya deshabilitado el sistema de parada y arranque con el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque , se volverá a habilitar automáticamente una vez que el interruptor del motor se gire a la posición “LOCK” y, a continuación, a la posición “START”

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: Aunque se haya deshabilitado el sistema de parada y arranque con el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque , se volverá a habilitar automáticamente una vez que el interruptor del motor se desactive y, a continuación, se arranque el motor.

■ **Función de protección del sistema de parada y arranque**

Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: Cuando el sistema de sonido esté generando un ruido extremadamente fuerte, es posible que dicho sistema se desconecte automáticamente con objeto de mantener la potencia necesaria para el funcionamiento del sistema de parada y arranque.
Si esto se produjera, al colocar el interruptor del motor en la posición “LOCK” y, a continuación, en la posición “ACC” u “ON”, se volverá a activar el sistema de sonido.

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: Cuando un sistema de sonido esté generando un ruido extremadamente fuerte, es posible que dicho sistema se desconecte automáticamente con objeto de mantener la potencia necesaria para el funcionamiento del sistema de parada y arranque.
Si esto se produjera, al desactivar el interruptor del motor y, a continuación, colocarlo en modo ACCESSORY o IGNITION ON, se volverá a activar el sistema de sonido.

■ **Operación del volante**

Al detener el motor con el sistema de parada y arranque, puede que se note una cierta resistencia al manejar el volante.

■ **Capó**

Si se abre el capó cuando el motor está detenido con el sistema de parada y arranque, el motor no se podrá volver a arrancar con el sistema de parada y arranque ni con la función de arranque automático del motor. Vuelva a arrancar el motor accionando el interruptor del motor. (→P. 233, 237)

Si se abre el capó cuando el motor está detenido con el sistema de parada y arranque y la palanca de cambios en N, el motor volverá a arrancar.

■ **Control de asistencia al arranque en cuesta**

- En una pendiente ascendente pronunciada, el vehículo puede desplazarse hacia atrás después de soltar el control de asistencia al arranque en cuesta. En esta situación, accione el freno de estacionamiento y utilice el pedal del freno al poner el vehículo en movimiento.
- Este sistema funciona tanto en superficies planas como en pendientes pronunciadas.
- Cuando se detiene el motor a causa del funcionamiento del sistema de parada y arranque, la fuerza requerida para pisar el pedal del freno puede variar, pero esto no indica una avería.

■ **Utilización del sistema de parada y arranque**

Utilice el sistema de parada y arranque al detener el vehículo de forma temporal en los semáforos, intersecciones, etc. Cuando detenga el vehículo durante un período de tiempo más prolongado, apague completamente el motor.

■ **Avisador acústico del sistema de parada y arranque**

Si el sistema de parada y arranque detiene el motor y se realiza alguna de las siguientes acciones, sonará un avisador acústico y el indicador del sistema de parada y arranque parpadeará. Esto indica que el motor se ha detenido únicamente mediante el sistema de parada y arranque y que el motor no se ha apagado completamente.

- La palanca de cambios pasa a una posición que no sea N sin pisar el pedal del embrague.
  Incluso en esta situación, el motor arranca si se pisa el pedal del embrague.

■ **Si el indicador de cancelación del sistema de parada y arranque sigue parpadeando**

Es posible que el sistema de parada y arranque presente una anomalía. Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ **Si el parabrisas se empaña mientras el motor se encuentra detenido por el sistema de parada y arranque**

- Vehículos con sistema de aire acondicionado manual: Vuelva a arrancar el motor pisando el pedal del embrague (→P. 326) o pulsando el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque y, a continuación, coloque el mando de selección de salida del aire en  . (→P. 371)
- Vehículos con sistema de aire acondicionado automático: Active el desempañador del parabrisas. (El motor arrancará debido la función de arranque automático del motor). (→P. 380)

Si el parabrisas se empaña con frecuencia, pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para desactivar el sistema.

■ **Visualización del tiempo de funcionamiento del sistema de parada y arranque y del tiempo total de funcionamiento del mismo**

→P. 113

■ **Cambio de la pila**

La batería equipada es específica para el sistema de parada y arranque. Se debe sustituir únicamente por una batería del mismo tipo y voltaje.

Su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado le proporcionarán más información.

⚠ PRECAUCION

■ Cuando el sistema de parada y arranque está funcionando

- Mantenga la palanca de cambios en N y pise el pedal del freno o accione el freno de estacionamiento para su seguridad mientras que el motor esté parado con el sistema de parada y arranque (mientras el indicador del sistema de parada y arranque esté encendido).
  Pueden producirse accidentes inesperados debido a la función de arranque automático del motor.
- No abandone el vehículo cuando el motor esté detenido con el sistema de parada y arranque (mientras el indicador del sistema de parada y arranque esté encendido).
  Pueden producirse accidentes inesperados debido a la función de arranque automático del motor.
- Asegúrese de que el motor no se detiene con el sistema de parada y arranque mientras el vehículo se encuentre en una zona poco ventilada. El motor puede volver a arrancar con la función de arranque automático del motor, pudiendo entrar gases de escape en el vehículo y causar daños graves o incluso la muerte.

⚠ AVISO

■ Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema

Si se produce una de las situaciones siguientes, el sistema de parada y arranque puede que no funcione correctamente. Por consiguiente, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

- El indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad parpadea mientras que el cinturón de seguridad del conductor está abrochado.
- Incluso cuando el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado, el indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad permanece apagado.
- Incluso cuando la puerta del conductor está cerrada, se enciende el indicador de advertencia de puerta abierta o se enciende la luz interior cuando el interruptor de la luz interior está en la posición vinculada a la puerta.
- Incluso cuando la puerta del conductor está abierta, no se enciende el indicador de advertencia de puerta abierta o no se enciende la luz interior cuando el interruptor de la luz interior está en la posición vinculada a la puerta.

Sistemas de asistencia a la conducción

Para ayudar a mejorar la conducción y la seguridad, los siguientes sistemas actúan automáticamente como respuesta a diversas situaciones de marcha. Recuerde que estos sistemas son complementarios y no se debe depender demasiado de ellos al conducir el vehículo.

◆ ABS (sistema antibloqueo de frenos)

Contribuye a evitar que las ruedas se bloqueen cuando se aplican los frenos repentinamente o si se aplican al conducir sobre una carretera resbaladiza

◆ Asistencia al freno

Aumenta la fuerza de frenado al pisar el pedal del freno cuando el sistema detecta una situación de parada de emergencia

◆ VSC (control de estabilidad del vehículo)

Ayuda al conductor a evitar derrapes en caso de virajes bruscos o sobre calzadas resbaladizas

◆ TRC (sistema de control de la tracción)

Ayuda a mantener la potencia de tracción y evita que las ruedas motrices patinen al arrancar el vehículo o al acelerar en calzadas resbaladizas

◆ Función AUTO LSD (modelos 2WD)

La función AUTO LSD está activada cuando el sistema TRC está desactivado. Se acciona cuando una de las ruedas de tracción patina; por ejemplo, cuando las ruedas giran descontroladamente sobre hielo o barro. El sistema aplica los frenos a la rueda que patina y transfiere parte del par motor a la otra rueda para garantizar la potencia de tracción.

◆ Sistema AWD de control dinámico del par (modelos AWD)

Pasa automáticamente de tracción delantera a tracción a todas las ruedas (AWD) de acuerdo con las condiciones de conducción, lo que ayuda a asegurar un manejo fiable y estable. Como ejemplos de situaciones donde el sistema pasa a AWD se pueden mencionar las curvas, las pendientes ascendentes, los arranques y las aceleraciones, y las superficies de carretera resbaladizas debido a la nieve, lluvia, etc.

◆ EPS (servodirección eléctrica)

Emplea un motor eléctrico para reducir el esfuerzo necesario para girar el volante

◆ Control de asistencia al arranque en cuesta

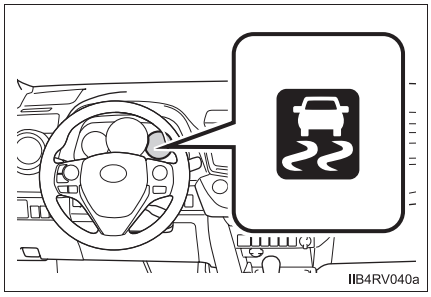
→P. 339

◆ Señal de frenado de emergencia

Cuando se frena bruscamente, las luces de freno parpadean automáticamente para avisar al vehículo que circula detrás.

Si los sistemas TRC/VSC están activados

El indicador luminoso de deslizamiento parpadeará mientras los sistemas TRC/VSC están activados.



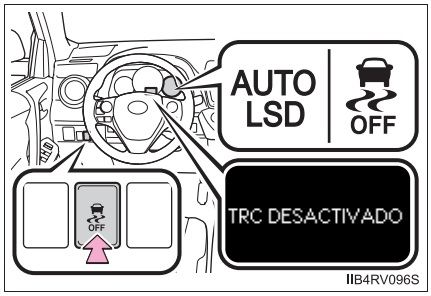
Desactivación del sistema TRC

Si el vehículo se queda atascado en el barro, la tierra o la nieve, el sistema TRC puede reducir la potencia que el motor suministra a las ruedas. Si pulsa  para desactivar el sistema puede resultar más fácil balancear el vehículo y desatascarlo.

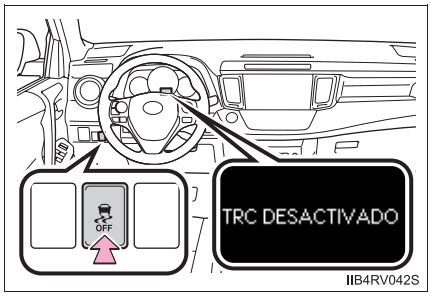
Para desactivar el sistema TRC, pulse y suelte  rápidamente.

Para reactivar el sistema, pulse otra vez  .

Modelos 2WD:
Se mostrará “TRC DESACTIVADO” y los indicadores luminosos “AUTO LSD” y “VSC OFF” se encenderán.



Modelos AWD:
Se mostrará “TRC DESACTIVADO”.



■ **Desactivación de los sistemas TRC/VSC**

Para desactivar los sistemas TRC/VSC, pulse y mantenga pulsado  durante más de 3 segundos con el vehículo parado.

Se mostrará “TRC DESACTIVADO” y el indicador luminoso VSC OFF se encenderá.

Para reactivar los sistemas, pulse otra vez  .

■ **Cuando el indicador luminoso “AUTO LSD” parpadea aunque no se haya pulsado el interruptor VSC OFF (modelos 2WD)**

No se pueden accionar los siguientes sistemas: TRC, AUTO LSD, el control de asistencia al arranque en cuesta y el control de asistencia en pendientes descendentes. Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento debidamente cualificado y equipado.

■ **Cuando se visualiza el mensaje en la pantalla de información múltiple indicando que el TRC se ha desactivado aunque no se haya pulsado el interruptor VSC OFF (modelos AWD)**

El TRC, el control de asistencia al arranque en cuesta y el control de asistencia en pendientes descendentes no se pueden accionar. Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ **Ruidos y vibraciones provocados por el ABS, la asistencia al freno y los sistemas VSC y TRC**

- Es posible que se oiga un ruido en el compartimiento del motor al pisar el pedal del freno repetidamente, al arrancar el motor o justo después de ponerse en marcha el vehículo. Este sonido no indica que se haya producido una avería en alguno de estos sistemas.
- Cuando estos sistemas están funcionando, pueden producirse las siguientes situaciones, sin que ninguna de ellas indique anomalía alguna.
  - Se notan vibraciones en la carrocería o en la dirección.
  - Ruido del motor después de parar el vehículo.
  - El pedal del freno puede golpetear levemente después de haberse activado el ABS.
  - El pedal del freno puede descender levemente después de haberse activado el ABS.

■ **Ruido de funcionamiento de la EPS**

Al mover el volante, es posible que se oiga un ruido del motor (runruneo). Esto no indica ninguna anomalía.

■ **Reactivación automática de los sistemas TRC y VSC**

Después de desactivar los sistemas TRC y VSC, dichos sistemas se reactivarán de forma automática en las situaciones siguientes:

- Cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o se desactiva (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
- Si solo se ha desactivado el sistema TRC, este se reactivará cuando aumente la velocidad del vehículo
  Si se desactivan los sistemas TRC y VSC, dichos sistemas no se reactivarán automáticamente cuando aumente la velocidad del vehículo.

■ **Reducción de la eficacia del sistema EPS**

Cuando hay movimientos frecuentes del volante durante mucho tiempo, la eficacia del sistema EPS se reduce para evitar su recalentamiento. Como consecuencia de ello, el volante puede parecer más duro de mover. En este caso, evite mover en exceso el volante, o detenga el vehículo y pare el motor. El sistema EPS debería volver a la normalidad en un máximo de 10 minutos.

⚠ PRECAUCION

■ **El ABS no funciona con eficacia cuando**

- Se han excedido los límites de adherencia de los neumáticos (por ejemplo, neumáticos demasiado desgastados en una carretera cubierta de nieve).
- El vehículo hidroplanea mientras se conduce a gran velocidad en calzadas mojadas o resbaladizas.

■ **La distancia de parada cuando está funcionando el sistema ABS puede exceder la distancia normal**

La función del ABS no es acortar la distancia de parada del vehículo. Mantenga siempre una distancia de seguridad con respecto al vehículo que lo precede, especialmente en los siguientes casos:

- Al conducir por carreteras con superficies sucias, o cubiertas de gravilla o nieve
- Al conducir con cadenas de nieve
- Al conducir por carreteras con baches
- Al conducir por carreteras con socavones o desniveles

⚠ PRECAUCION

■ El TRC puede no funcionar con eficacia cuando

Es posible que no se consiga controlar la dirección y alcanzar la potencia necesaria al conducir en carreteras resbaladizas, aunque esté funcionando el sistema TRC. Conduzca el vehículo con cuidado en aquellas situaciones en las que se puede perder estabilidad y potencia.

■ Al activar el VSC

El indicador luminoso de deslizamiento parpadea. Conduzca siempre con precaución. Conducir imprudentemente puede provocar un accidente. Preste especial atención si el indicador luminoso parpadea.

■ Si los sistemas TRC y VSC están desactivados

Preste especial atención y conduzca a una velocidad adecuada para el estado de la carretera. Estos sistemas ayudan a garantizar la estabilidad del vehículo y la fuerza motriz; por tanto, no desactive el sistema TRC o VSC a menos que sea necesario.

■ Sustitución de neumáticos

Asegúrese de que todos los neumáticos cumplen las especificaciones en cuanto a la marca, dimensiones, dibujo de la banda de rodadura y capacidad de carga total. Compruebe igualmente si la presión de inflado de los neumáticos es la recomendada.

Los sistemas ABS, TRC y VSC no funcionarán correctamente si se colocan neumáticos diferentes en el vehículo.
Si desea más información sobre la sustitución de las ruedas o neumáticos, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ Manipulación de los neumáticos y la suspensión

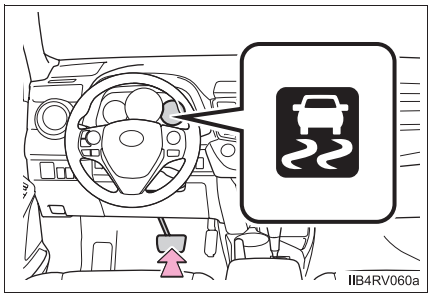
La utilización de neumáticos con defectos y las modificaciones realizadas sobre la suspensión pueden afectar a los sistemas de asistencia a la conducción y hacer que no funcionen correctamente.

Control de asistencia al arranque en cuesta

Proporciona ayuda al arrancar y mantiene provisionalmente la potencia de frenado aunque se retire el pie del pedal del freno al arrancar en una cuesta o una pendiente deslizante.

Para activar el control de asistencia al arranque en cuesta, pise todavía más el pedal del freno cuando el vehículo se haya detenido completamente.

Sonará un avisador acústico una vez para indicar que el sistema está activado. Además el indicador luminoso de deslizamiento comenzará a parpadear.



■ **Condiciones de funcionamiento del control de asistencia al arranque en cuesta**

- El sistema funciona en los siguientes casos:
  - La palanca de cambios está en una posición distinta de P (vehículos con transmisión automática o Multidrive).
  - El freno de estacionamiento no está aplicado.
  - El pedal del acelerador no está pisado.
- El control de asistencia al arranque en cuesta no se puede accionar mientras el indicador luminoso de deslizamiento está encendido.

■ **Control de asistencia al arranque en cuesta**

- Cuando el control de asistencia al arranque en cuesta está funcionando, los frenos permanecen aplicados automáticamente después de que el conductor suelte el pedal del freno. Las luces de freno y la tercera luz de freno se encienden.
- El control de asistencia al arranque en cuesta funciona durante unos 2 segundos después de soltar el pedal del freno.
- Si el indicador luminoso de deslizamiento no parpadea y el avisador acústico no suena cuando se pisa más fuerte el pedal del freno, reduzca levemente la presión del pedal del freno (no permita que el vehículo ruede hacia atrás) y, a continuación, píselo de nuevo con más fuerza. Si el sistema sigue sin funcionar, compruebe si se cumplen las condiciones de funcionamiento explicadas anteriormente.

■ **Avisador acústico del control de asistencia al arranque en cuesta**

● Cuando se activa el control de asistencia al arranque en cuesta, el avisador acústico suena una vez.

● En las siguientes situaciones, el control de asistencia al arranque en cuesta se cancela y el avisador acústico suena dos veces.

- No se intenta conducir el vehículo antes de que transcurran 2 segundos desde que se suelta el pedal del freno.
- La palanca de cambios se mueve a P (vehículos con transmisión automática o transmisión Multidrive).
- Se aplica el freno de estacionamiento.
- Vuelve a pisarse el pedal del freno.
- El pedal del freno se ha pisado durante más de 3 minutos aproximadamente.

■ **Si se enciende el indicador luminoso de deslizamiento**

Puede indicar un fallo del sistema. Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

⚠ PRECAUCION

■ **Control de asistencia al arranque en cuesta**

● No confíe excesivamente en el sistema de control de asistencia al arranque en cuesta. El control de asistencia al arranque en cuesta puede no funcionar con eficacia en pendientes muy pronunciadas y en carreteras cubiertas de hielo.

● A diferencia del freno de estacionamiento, el control de asistencia al arranque en cuesta no puede mantener el vehículo inmóvil durante un largo período de tiempo. No utilice el control de asistencia al arranque en cuesta para mantener el vehículo en una cuesta, ya que de hacerlo podría provocar un accidente.

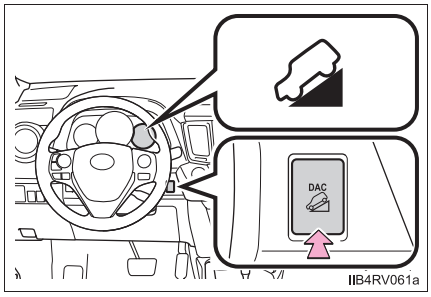
Sistema de control de asistencia en pendientes descendentes*

El sistema de control de asistencia en pendientes descendentes evita que el vehículo circule a velocidad excesiva en pendientes descendentes pronunciadas.
Este sistema funciona cuando el vehículo circula a una velocidad inferior a 25 km/h (15 mph).

Funcionamiento del sistema

Active el interruptor “DAC”. Se enciende el indicador luminoso del control de asistencia en pendientes descendentes y se activa el sistema.

Cuando el sistema esté en funcionamiento, el indicador luminoso de deslizamiento empezará a parpadear y las luces de freno/tercera luz de freno se encenderán.



Desactivación del sistema

Desactive el interruptor “DAC” cuando el sistema esté en funcionamiento. El indicador luminoso del control de asistencia en pendientes descendentes parpadeará a medida que el sistema vaya dejando de funcionar y se apagará cuando esté totalmente desactivado.
Active el interruptor “DAC” cuando el indicador luminoso del control de asistencia en pendientes descendentes esté parpadeando para volver a activar el sistema.

*: Si el vehículo dispone de ello

■ **Consejos de utilización**

El sistema funcionará cuando la palanca de cambios está en una posición que no sea P; sin embargo, para que el uso del sistema sea efectivo, se recomienda seleccionar un rango de marchas bajo.

■ **Si se utiliza el sistema de control de asistencia en pendientes descendentes de forma continua**

El actuador del freno se podría recalentar. En ese caso, el sistema de control de asistencia en pendientes descendentes dejará de funcionar, sonará un avisador acústico, el indicador luminoso del control de asistencia en pendientes descendentes comenzará a parpadear y se mostrará el mensaje “TRC DESACTIVADO” en la pantalla de información múltiple. Absténgase de utilizar el sistema hasta que el indicador luminoso del control de asistencia en pendientes descendentes permanezca encendido y el mensaje desaparezca. (El vehículo puede conducirse normalmente durante este tiempo).

■ **Sonidos y vibraciones causados por el sistema de control de asistencia en pendientes descendentes**

- Es posible que se oiga un ruido en el compartimiento del motor al arrancar el motor o justo después de que el vehículo empiece a moverse. Este sonido no indica que se haya producido una avería en el sistema de control de asistencia en pendientes descendentes.
- Cuando el sistema de control de asistencia en pendientes descendentes está en funcionamiento, pueden darse las siguientes circunstancias. Ninguna de ellas indica que se haya producido una avería.
  - Se notan vibraciones en la carrocería o en la dirección.
  - Ruido del motor después de parar el vehículo.

■ **Avería en el sistema**

- El indicador luminoso del control de asistencia en pendientes descendentes no se enciende cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
- El indicador luminoso del control de asistencia en pendientes descendentes no se enciende cuando se activa el interruptor “DAC”.
- El indicador luminoso de deslizamiento se enciende.

Si se diera alguna de las situaciones anteriores, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo revisen.

⚠ PRECAUCION

■ **Cuando utilice el sistema de control de asistencia en pendientes descendentes**

No confíe exclusivamente en el sistema de control de asistencia en pendientes descendentes. Esta función no amplía las limitaciones del funcionamiento del vehículo. Esté siempre atento al estado de la carretera y conduzca de forma segura.

■ **Es posible que el sistema no funcione en las siguientes superficies, con el consiguiente riesgo de accidentes que pueden resultar graves o incluso mortales**

- Superficies resbaladizas, carreteras mojadas o embarradas
- Superficies heladas
- Carreteras sin asfaltar

BSM (monitor de ángulos muertos)*

Resumen del monitor de ángulos muertos

El sistema del monitor de ángulos muertos consta de 2 funciones;

- Función del monitor de ángulos muertos

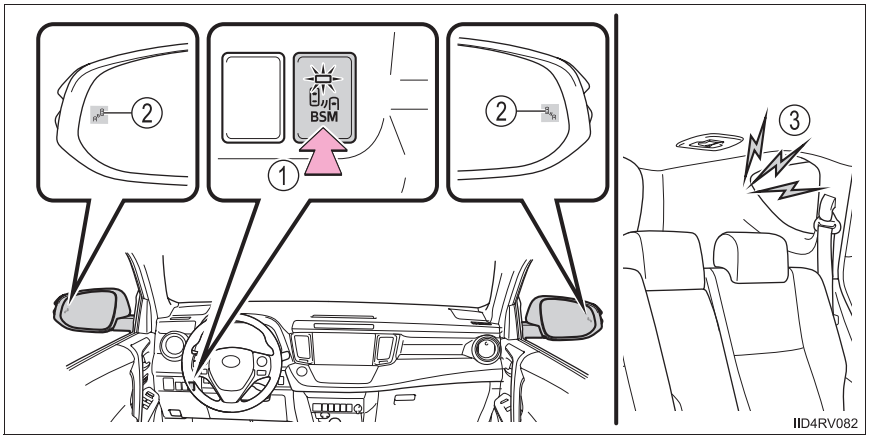
  Ayuda al conductor a tomar la decisión cuando quiere cambiar de carril

- Función de advertencia de tráfico transversal trasero

  Ayuda al conductor al dar marcha atrás

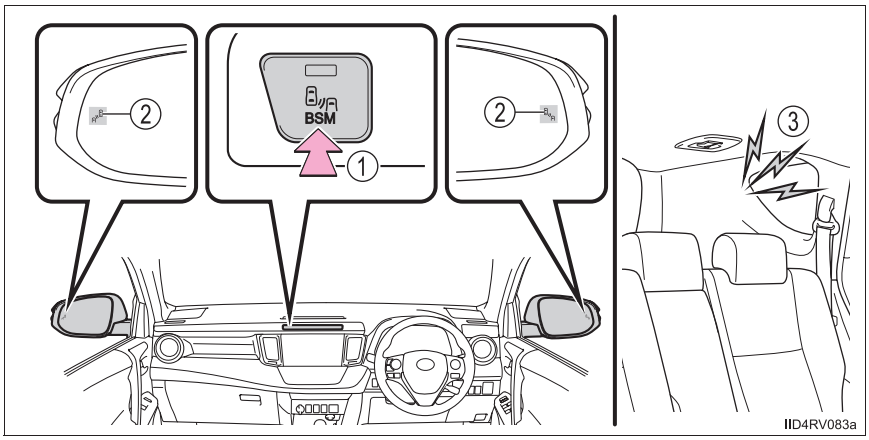
Estas funciones utilizan los mismos sensores.

▶ Vehículos con volante a la izquierda



*: Si el vehículo dispone de ello

▶ Vehículos con volante a la derecha



① Interruptor principal del BSM

Al pulsar el interruptor se activa o desactiva el sistema. Cuando el interruptor está activado, el indicador del interruptor se enciende y suena el avisador acústico. Interruptor común para la función del monitor de ángulos muertos y para la función de advertencia de tráfico transversal trasero.

② Indicadores de los espejos retrovisores exteriores

Función del monitor de ángulos muertos:
Cuando se detecta un vehículo en el ángulo muerto, el indicador del espejo retrovisor exterior se enciende si no está accionada la palanca de los intermitentes y parpadea si está accionada la palanca de los intermitentes.

Función de advertencia de tráfico transversal trasero:
Cuando se detecta un vehículo que se acerca por la parte trasera derecha o izquierda del vehículo, parpadean los indicadores de los espejos retrovisores exteriores.

③ Avisador acústico de advertencia de tráfico transversal trasero (solo con función de advertencia de tráfico transversal trasero)

Cuando se detecta un vehículo que se acerca por la parte trasera derecha o izquierda del vehículo, suena un avisador acústico por detrás del asiento trasero izquierdo.

■ **Visibilidad de los indicadores de los espejos retrovisores exteriores**

En caso de luz solar intensa, puede ser difícil ver el indicador del espejo retrovisor exterior.

■ **Escucha del avisador acústico de advertencia de tráfico transversal trasero**

La función de advertencia de tráfico transversal trasero puede resultar difícil de escuchar a causa de ruidos fuertes como un volumen de sonido elevado.

■ **Cuando se produce una avería en el sistema del monitor de ángulos muertos**

Si se detecta una avería del sistema a causa de alguno de los motivos siguientes, se mostrarán mensajes de advertencia: (→P. 632, 635)

- Hay una avería en los sensores
- Los sensores están sucios
- La temperatura exterior es extremadamente alta o baja
- La tensión del sensor no es normal

■ **Certificación del sistema del monitor de ángulos muertos**

CE 0700

La “DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD” (DoC) más actualizada está a su disposición en:

Dirección de la DoC:
http://continental.automotive-approvals.de/index.php?produkt=SRR2-A

CONTINENTAL tímto prohlašuje, že tento SRR2-A je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Undertegnede CONTINENTAL erklærer herved, at følgende udstyr SRR2-A overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt CONTINENTAL, dass sich das Gerät SRR2-A in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigeneinschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab CONTINENTAL seadme SRR2-A vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hereby, CONTINENTAL, declares that this SRR2-A is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por medio de la presente CONTINENTAL declara que el SRR2-A cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ CONTINENTAL ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ SRR2-A ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Par la présente CONTINENTAL déclare que l'appareil SRR2-A est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Con la presente CONTINENTAL dichiara che questo SRR2-A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo CONTINENTAL deklarē, ka SRR2-A atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo CONTINENTAL deklaruoja, kad šis SRR2-A atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Hierbij verklaart CONTINENTAL dat het toestel SRR2-A in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Hawnhekk, CONTINENTAL, jiddikjara li dan SRR2-A jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Alulírott, CONTINENTAL nyilatkozom, hogy a SRR2-A megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Niniejszym CONTINENTAL oświadcza, że SRR2-A jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
CONTINENTAL declara que este SRR2-A está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
CONTINENTAL izjavlja, da je ta SRR2-A v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
CONTINENTAL týmto vyhlasuje, že SRR2-A spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
CONTINENTAL vakuuttaa täten että SRR2-A tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Härmed intygar CONTINENTAL att denna SRR2-A står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir CONTINENTAL yfir því að SRR2-A er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
CONTINENTAL erklærer herved at utstyret SRR2-A er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, CONTINENTAL, декларира, че SRR2-A е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, CONTINENTAL, declară că aparatul SRR2-A este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
"Ovim , CONTINENTAL, izjavljuje da ovaj SRR2-A je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC."
Ovim CONTINENTAL, izjavljuje da je SRR2-A u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi(NN25/2012)

▶ Para vehículos vendidos en Israel

Name of permit owner: **TOYOTA** Telephone: **03-6255410**
Model: **SRR2-A** Manufacturer: **Continental** country of manufacture: **Germany**
Type approval No.: **52-59451** Valid from: **05/Nov/2013**
Permit No.: **511487761**

▶ Para vehículos vendidos en Rusia

type approval number : POCC DE.ML05.H01144

ML05

▶ Para vehículos vendidos en Ucrania

type approval number : 1O094.000966-13

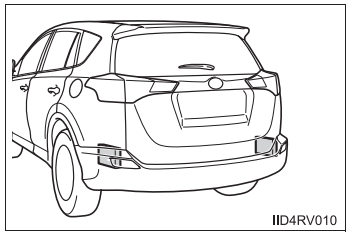
155

⚠ PRECAUCION

■ Manipulación del sensor del radar

Hay un sensor de monitor de ángulos muertos en el interior de los laterales izquierdo y derecho del parachoques trasero del vehículo. Para garantizar que el sistema del monitor de ángulos muertos pueda funcionar correctamente, respete las siguientes instrucciones.

- Mantenga siempre limpio el sensor y la zona del parachoques que lo rodea.



- Evite los golpes fuertes en el sensor y la zona del parachoques que lo rodea. Si el sensor se aparta de su posición, aunque sea muy ligeramente, el sistema puede funcionar incorrectamente y es posible que no se detecten los vehículos que accedan al área de detección. Si el sensor o la zona que lo rodea ha sufrido un golpe fuerte, haga revisar la zona por un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o por cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- No desmonte el sensor.
- No fije accesorios ni adhesivos en el sensor o la zona del parachoques que lo rodea.
- No modifique el sensor ni la zona del parachoques que lo rodea.
- No pinte el sensor ni la zona del parachoques que lo rodea.

Función del monitor de ángulos muertos

La función del monitor de ángulos muertos utiliza los sensores del radar para detectar los vehículos que se desplazan en un carril adyacente en la zona que no se refleja en el espejo retrovisor exterior (el ángulo muerto) y advierte al conductor de la existencia de vehículos mediante el indicador del espejo retrovisor exterior.

Áreas de detección del monitor de ángulos muertos

Los ángulos muertos en los que se pueden detectar vehículos se indican a continuación.

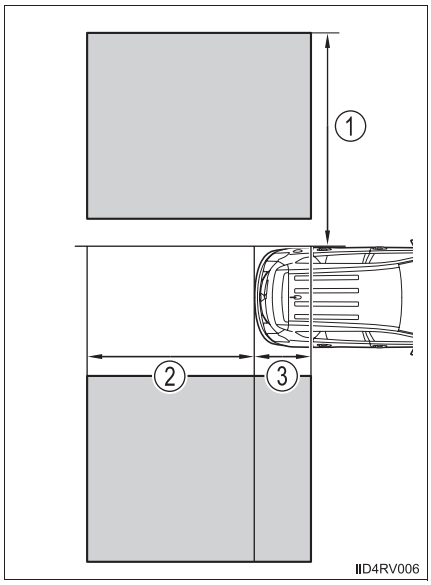
El rango del área de detección se extiende a:

① Aproximadamente a 3,5 m (11,5 pies) del lateral del vehículo

Los primeros 0,5 m (1,6 pies) del lateral del vehículo no forman parte del área de detección

② Aproximadamente a 3 m (9,8 pies) del parachoques trasero

③ Aproximadamente a 1 m (3,3 pies) hacia delante del parachoques trasero



⚠ PRECAUCION

■ Medidas de precaución relativas a la utilización del sistema

El conductor es el único responsable de una conducción segura. Conduzca siempre con seguridad, prestando atención a su alrededor.

El monitor de ángulos muertos es un sistema complementario que advierte al conductor de la presencia de un vehículo en el ángulo muerto. No confíe demasiado en la función del monitor de ángulos muertos. La función no puede estimar si es seguro cambiar de carril; por consiguiente, una confianza excesiva podría causar un accidente, con posibles lesiones graves o mortales.

En función de las situaciones, el sistema podría no funcionar correctamente. Por consiguiente, es necesaria la confirmación visual de seguridad por parte del conductor.

■ La función del monitor de ángulos muertos está operativa cuando

- El interruptor principal BSM está activado
- La velocidad del vehículo es superior a 16 km/h (10 mph), aproximadamente

■ El monitor de ángulos muertos detectará un vehículo cuando

- Un vehículo en un carril adyacente le adelante.
- Otro vehículo acceda al área de detección al cambiar de carril.

■ Situaciones en las que la función del monitor de ángulos muertos no detectará un vehículo

La función del monitor de ángulos muertos no se ha diseñado para detectar los siguientes tipos de vehículos y/u objetos:

- Pequeñas motocicletas, bicicletas, peatones, etc.*
- Vehículos que circulan en el sentido contrario
- Quitamiedos, paredes, señales, vehículos aparcados y objetos inmóviles similares*
- Los vehículos precedentes que están en el mismo carril*
- Vehículos que circulan a 2 carriles de distancia de su vehículo*

*: En función de la situación, se puede detectar un vehículo y/u objeto.

■ **Situaciones en las que la función del monitor de ángulos muertos puede que no opere correctamente**

● La función del monitor de ángulos muertos puede que no detecte los vehículos correctamente en las situaciones siguientes:

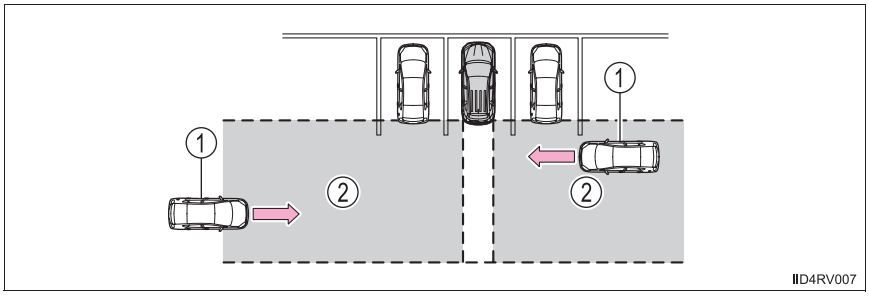
- En condiciones meteorológicas adversas como fuertes lluvias, niebla, nieve, etc.
- Cuando hay hielo, barro, etc., adherido al parachoques trasero
- Al conducir por una carretera mojada por la lluvia, con charcos de agua, etc.
- Cuando hay una diferencia significativa entre la velocidad de su vehículo y la del vehículo que accede al área de detección
- Si hay un vehículo en el área de detección cuando su vehículo está parado y sigue en el área de detección cuando su vehículo acelera
- Cuando sube o baja por pendientes pronunciadas consecutivas como, por ejemplo, montañas, una depresión en la carretera, etc.
- Cuando varios vehículos se acercan y tan solo hay un pequeño hueco entre cada vehículo
- Cuando los carriles son anchos y el vehículo en el carril adyacente está demasiado alejado de su vehículo
- Cuando el vehículo que accede al área de detección circula aproximadamente a la misma velocidad que la de su vehículo
- Cuando hay una diferencia significativa entre la altura de su vehículo y la del vehículo que accede al área de detección
- Inmediatamente después de activar el interruptor principal BSM
- Cuando arrastre un remolque (con enganche para remolque)
- Cuando se colocan objetos como un soporte para bicicletas en la parte posterior del vehículo.

● Los casos en los que la función del monitor de ángulos muertos detecta innecesariamente un vehículo y/o un objeto pueden aumentar en las situaciones siguientes:

- Cuando solo hay una pequeña distancia entre su vehículo y un guardarraíl, pared, etc.
- Cuando solo hay una pequeña distancia entre su vehículo y el vehículo que le sigue
- Cuando los carriles son estrechos y un vehículo que circula a 2 carriles de distancia de su vehículo accede al área de detección
- Cuando se colocan objetos como un soporte para bicicletas en la parte posterior del vehículo

Función de advertencia de tráfico transversal trasero

La advertencia de tráfico transversal trasero funciona cuando el vehículo da marcha atrás. Puede detectar otros vehículos que se están acercando por la parte trasera derecha e izquierda del vehículo. Utiliza sensores del radar para advertir al conductor de la existencia de otros vehículos mediante el parpadeo de los indicadores de los espejos retrovisores exteriores y la activación del avisador acústico.



① Vehículos que se acercan ② Áreas de detección

⚠ PRECAUCION

■ Medidas de precaución relativas a la utilización del sistema

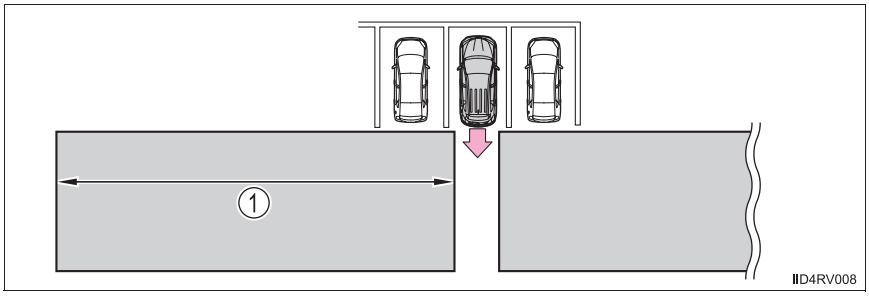
El conductor es el único responsable de una conducción segura. Conduzca siempre con seguridad, prestando atención a su alrededor.

La función de advertencia de tráfico transversal trasero constituye tan solo una ayuda y no por ello se debe dejar de conducir con precaución. El conductor debe tener cuidado al dar marcha atrás, incluso cuando utilice la función de advertencia de tráfico transversal trasero. El conductor debe confirmar visualmente la seguridad del área que se encuentra detrás de sí y del vehículo, así como asegurarse de que no haya peatones, ni otros vehículos, etc., antes de dar marcha atrás. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o mortales.

En función de las situaciones, el sistema podría no funcionar correctamente. Por consiguiente, es necesaria la confirmación visual de seguridad por parte del conductor.

Áreas de detección de la función de advertencia de tráfico transversal trasero

Las áreas en las que se pueden detectar vehículos se indican a continuación.



Para proporcionar al conductor un tiempo superior de reacción, el avisador acústico puede advertir de vehículos más rápidos desde una posición más alejada.

Ejemplo:

Vehículo que se acerca	Velocidad	① Distancia de advertencia aproximada
Rápido	28 km/h (18 mph)	20 m (65 pies)
Lento	8 km/h (5 mph)	5,5 m (18 pies)

La función de advertencia de tráfico transversal trasero está operativa cuando

- El interruptor principal BSM está activado.
- La palanca de cambios está en la posición R.
- La velocidad del vehículo es inferior a 8 km/h (5 mph), aproximadamente.
- La velocidad del vehículo que se acerca está entre 8 km/h (5 mph) y 28 km/h (18 mph), aproximadamente.

■ **Situaciones en las que la función de advertencia de tráfico transversal trasero no detectará los vehículos**

La función de advertencia de tráfico transversal trasero no se ha diseñado para detectar los siguientes tipos de vehículos y/u objetos.

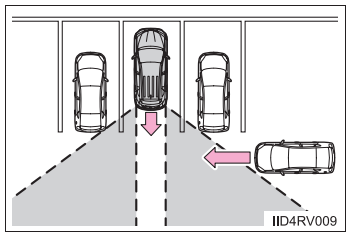
- Pequeñas motocicletas, bicicletas, peatones, etc.*
- Vehículos que se acercan directamente por detrás
- Quitamiedos, paredes, señales, vehículos aparcados y objetos inmóviles similares*
- Vehículos que se alejan de su vehículo
- Vehículos que se acercan desde plazas de aparcamiento próximas a su vehículo*
- Vehículos que dan marcha atrás en una plaza de aparcamiento próxima a su vehículo*

*: En función de la situación, se puede detectar un vehículo y/u objeto.

■ **Situaciones en las que la función de advertencia de tráfico transversal trasero puede que no funcione correctamente**

La función de advertencia de tráfico transversal trasero puede que no detecte los vehículos correctamente en las situaciones siguientes:

- Cuando hay hielo, barro, etc., adherido al parachoques trasero
- En condiciones meteorológicas adversas como fuertes lluvias, niebla, nieve, etc.
- Cuando varios vehículos se acercan de forma continua
- Cuando se estaciona en un ángulo poco pronunciado
- Cuando un vehículo se acerca a velocidad elevada
- Cuando se estaciona en una pendiente pronunciada como, por ejemplo, montañas, una depresión en la carretera, etc.
- Inmediatamente después de activar el interruptor principal BSM
- Justo después de arrancar el motor con el interruptor principal BSM activado
- Cuando se lleva un remolque
- Cuando los sensores no pueden detectar los vehículos debido a obstáculos



Sugerencias para la conducción en invierno

Antes de conducir el vehículo en invierno, realice las inspecciones y preparativos necesarios. Conduzca siempre teniendo en cuenta las condiciones meteorológicas reinantes.

Preparativos para el invierno

- Use líquidos adecuados para las temperaturas exteriores reinantes.
  - Aceite de motor
  - Refrigerante del motor
  - Líquido lavaparabrisas
- Haga que el servicio técnico compruebe el estado de la batería.
- Coloque cuatro neumáticos de invierno o compre un juego de cadenas de nieve para los neumáticos delanteros.

  Asegúrese de que todos los neumáticos sean de la misma marca y dimensiones, y que las cadenas sean las adecuadas para las dimensiones de los neumáticos.

Antes de conducir el vehículo

Según las características de conducción, proceda como sigue:

- No intente abrir por la fuerza una ventanilla ni mover un limpiaparabrisas cuando están helados. Vierta agua templada sobre la zona helada para derretir el hielo. Seque la zona inmediatamente para evitar que el agua se congele.
- Para que el ventilador del sistema de climatización funcione correctamente, quite la nieve que se haya acumulado en las rejillas de ventilación situadas delante del parabrisas.
- Inspeccione y elimine todo exceso de hielo o nieve acumulados en las luces exteriores, el techo del vehículo, el chasis, alrededor de los neumáticos y en los frenos.
- Quítese la nieve y el barro de los zapatos antes de entrar en el vehículo.

Durante la conducción del vehículo

Acelere lentamente, guardando la distancia de seguridad entre su vehículo y el vehículo que va por delante, y conduzca a una velocidad moderada adaptada al estado de la carretera.

Al estacionar el vehículo (durante el invierno o en lugares especialmente fríos)

Estacione el vehículo y coloque la palanca de cambios en P (transmisión automática o transmisión Multidrive) o 1 o R (transmisión manual) sin aplicar el freno de estacionamiento. El freno de estacionamiento puede helarse y en ese caso no podrá soltarse. Si fuera necesario, calce las ruedas para evitar que el vehículo se deslice o desplace accidentalmente.

Elección de cadenas de nieve

Use cadenas de nieve de las dimensiones adecuadas.
Las dimensiones de las cadenas están prescritas para cada tamaño de neumático.

Cadena lateral:

① 3 mm (0,12 pul.) de diámetro

② 10 mm (0,39 pul.) de anchura

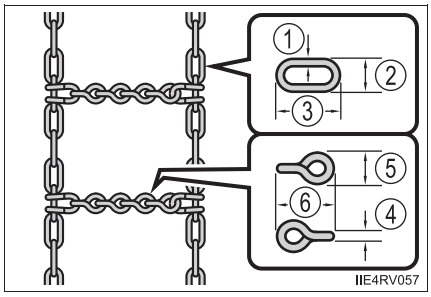
③ 30 mm (1,18 pul.) de longitud

Cadena transversal:

④ 4 mm (0,16 pul.) de diámetro

⑤ 14 mm (0,55 pul.) de anchura

⑥ 25 mm (0,98 pul.) de longitud



Normativa sobre el uso de cadenas de nieve

La normativa relativa al uso de cadenas de nieve varía según el lugar y la clase de carretera. Antes de colocar cadenas, tenga en cuenta la normativa local.

■ **Colocación de las cadenas de nieve**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución al colocar o quitar las cadenas:

- Coloque y quite las cadenas de nieve en un lugar seguro.
- Coloque las cadenas de nieve únicamente en las ruedas delanteras. No coloque cadenas de nieve en las ruedas traseras.
- Coloque las cadenas de nieve en las ruedas delanteras y ténselas al máximo. Vuelva a apretar las cadenas tras haber conducido 0,5 — 1,0 km (1/4 — 1/2 milla).
- Siga las instrucciones proporcionadas junto a las cadenas de nieve para su colocación.

⚠ PRECAUCION

■ **Conducción con neumáticos de invierno**

Tome las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes.
Si las pasara por alto, podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente mortal o lesiones graves.

- Use neumáticos de las dimensiones especificadas.
- Mantenga el nivel de presión de aire recomendado.
- No supere el límite de velocidad máximo ni el especificado para sus neumáticos de invierno.
- Los neumáticos de invierno se deben colocar en todas las ruedas y no solo en algunas de ellas.

■ **Conducción con cadenas de nieve**

Tome las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes.
De lo contrario, resultaría complicado conducir el vehículo de forma segura y podrían causarse lesiones graves o incluso mortales.

- No conduzca a una velocidad superior al límite especificado para sus cadenas de nieve y en ningún caso a más de 50 km/h (30 mph).
- Evite conducir por calzadas con muchos baches o socavones.
- Evite acelerar repentinamente, girar el volante de manera abrupta, frenar bruscamente y realizar cambios de marcha que provoquen el frenado brusco del motor.
- Reduzca la velocidad antes de entrar en una curva lo suficiente para mantener el control del vehículo.
- No utilice el sistema LDA (advertencia de cambio involuntario de carril).

⚠ AVISO

■ **Al reparar o cambiar los neumáticos de invierno (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

Solicite la reparación o cambio de los neumáticos de invierno en los concesionarios Toyota o empresas de neumáticos homologadas.
Esto es necesario, porque la colocación y extracción de los neumáticos de invierno influye en el funcionamiento de los transmisores y válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos.

■ **Colocación de las cadenas de nieve (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

Los transmisores y las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos puede ser que no funcionen correctamente al colocar cadenas de nieve.

Precauciones con los vehículos diseñados para una función específica

Este vehículo pertenece a la clase de vehículos diseñados para una función específica, que se caracteriza por una mayor distancia libre al suelo y una vía más estrecha en relación con la altura del centro de gravedad, lo que hace posible su utilización en distintos tipos de terreno sin pavimentar.

Características de los vehículos diseñados para una función específica

- Las características de diseño específicas le conceden un centro de gravedad más alto que el de los vehículos de pasajeros convencionales. Las características de diseño hacen que este tipo de vehículo vuelque con más facilidad. Además, los vehículos diseñados para una función específica vuelcan con más frecuencia que otros tipos de vehículo.
- Una ventaja que ofrece su mayor distancia libre al suelo es la mejor visibilidad de la carretera, lo que permite anticipar los obstáculos.
- Este vehículo no está diseñado para tomar las curvas a la misma velocidad que los turismos ordinarios, como tampoco lo están los coches deportivos con altura libre reducida para conducir por carreteras sin pavimentar. Por ello, los giros cerrados a gran velocidad podrían provocar que vuelque el vehículo.

⚠ PRECAUCION

■ Precauciones con los vehículos diseñados para una función específica

Para minimizar el riesgo de que se produzcan lesiones personales graves o mortales o daños en el vehículo, tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución:

- En un accidente en el que vuelque el vehículo, es mucho más probable que fallezca una persona que no lleve abrochado el cinturón de seguridad que otra que sí lo lleve puesto. Por tanto, cuando el vehículo esté en movimiento, el conductor y todos los pasajeros deben llevar siempre abrochado el cinturón de seguridad.
- Evite, en lo posible, los giros cerrados y las maniobras bruscas.
  El manejo incorrecto de este vehículo puede provocar la pérdida del control, así como vuelcos, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.
- Al cargar equipaje en el portaequipajes del techo (si el vehículo dispone de ello), el centro de gravedad del vehículo estará más alto. Por consiguiente, evite las velocidades elevadas, los arranques bruscos, las curvas cerradas, los frenazos y las maniobras bruscas; de lo contrario, podría perder el control o el vehículo podría volcar.
- Reduzca la velocidad siempre que haya viento lateral racheado. Debido al perfil y al centro de gravedad más alto, el vehículo es más sensible a los vientos laterales que un turismo convencional. Reducir la velocidad le permitirá controlar mejor el vehículo.
- No conduzca transversalmente por pendientes empinadas. Es preferible ascender o descender en línea recta. El vehículo (y cualquier todoterreno similar) puede volcar mucho más fácilmente de lado que hacia delante o hacia atrás.

Conducción por carreteras sin pavimentar

Cuando conduzca por carreteras sin pavimentar, observe las siguientes medidas de precaución para garantizar el placer de la conducción así como para evitar que se vede el acceso a ciertas zonas a los vehículos todoterreno.

- Conduzca el vehículo solo en zonas en las que esté permitido el acceso a los vehículos todoterreno.
- Respete las propiedades privadas. Obtenga el permiso del propietario antes de acceder a una propiedad privada.
- No acceda a zonas que estén cerradas. Respete las puertas, barreras y señales que restrinjan el acceso.
- Permanezca en las carreteras definidas. Para evitar dañar las carreteras, en situaciones de lluvia o de alta humedad adapte las técnicas de conducción o aplace el viaje.

⚠ PRECAUCION

■ Precauciones al conducir por carreteras sin pavimentar

Para minimizar el riesgo de que se produzcan lesiones personales graves o mortales o daños en el vehículo, tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución:

- Conduzca con cuidado cuando recorra carreteras sin pavimentar. No corra riesgos innecesarios conduciendo por lugares peligrosos.
- Cuando conduzca por carreteras sin pavimentar, no sujete el volante por los radios. Un bache profundo podría sacudir el volante y causarle lesiones en las manos. Mantenga las dos manos, especialmente los pulgares, en la parte exterior del aro del volante.
- Después de conducir por arena, barro, agua o nieve, compruebe de inmediato que los frenos funcionan correctamente.
- Después de conducir a través de hierba de gran altura, barro, rocas, arena, agua, etc., compruebe que no hay hierba, arbustos, papel, harapos, piedras, arena, etc., adheridos o atrapados en la parte inferior del vehículo. Limpie bien cualquier sustancia que haya quedado en los bajos del vehículo. Si conduce el vehículo con este tipo de materiales enganchados o adheridos a los bajos, podría producirse una avería o un incendio.
- Cuando conduzca por carreteras sin pavimentar o por terrenos muy accidentados, no lo haga a velocidad excesiva, evite los saltos, las curvas cerradas, los obstáculos, etc. De lo contrario podría perder el control o volcar el vehículo, causando heridas graves e incluso mortales, además de serios daños en la suspensión y en el chasis del vehículo.

⚠ AVISO

■ Para evitar daños provocados por el agua

Tome todas las medidas de seguridad necesarias para garantizar que el agua no cause daños en el motor ni los demás componentes.

- La entrada de agua en el sistema de admisión de aire del motor causará graves daños en el motor.
- Si entra agua en la transmisión automática, se deteriorará la calidad del cambio y provocará el bloqueo y la vibración de la transmisión y, a la larga, daños en la misma.
- El agua puede eliminar la grasa de los cojinetes de las ruedas, provocando oxidación y fallos prematuros, así como entrar en los diferenciales, la transmisión y la caja de transferencia, reduciendo la capacidad lubricante del aceite de engranajes.

⚠ AVISO

■ **Si conduce por zonas con mucha agua**

Si conduce por terrenos con mucha agua (por ejemplo, al tener que cruzar un arroyo, etc.), compruebe primero la profundidad del agua y la firmeza del suelo. Conduzca lentamente y evite las partes profundas.

■ **Inspección tras conducir por carreteras sin pavimentar**

- La arena y el barro acumulados alrededor de los tambores de freno y alrededor de los discos de freno podrían afectar a la eficacia del freno y dañar los componentes del sistema de frenos.
- Realice siempre una inspección de mantenimiento al final del día, después de haber conducido por carreteras sin pavimentar, terrenos abruptos, arena, barro o agua.

5-1. Utilización del sistema de aire acondicionado y del desempañador

Sistema de aire acondicionado manual 370

Sistema de aire acondicionado automático 377

Desempañadores de la luneta trasera y los espejos retrovisores exteriores 387

Dispositivo antihielo del limpiaparabrisas..... 389

Calefacción eléctrica 390

5-2. Utilización del sistema de sonido

Tipos de sistemas de sonido ... 392
Utilización de la radio ... 395
Utilización del reproductor de CD ... 402
Reproducción de discos MP3 y WMA ... 410
Accionamiento de un iPod ... 419
Accionamiento de un dispositivo de memoria USB ... 430
Utilización óptima del sistema de sonido ... 440
Utilización del puerto AUX ... 443
Utilización de los interruptores de sonido del volante ... 444
Sistema de sonido/teléfono Bluetooth® ... 447
Utilización del sistema de sonido/teléfono Bluetooth® ... 454
Manejo de un reproductor portátil Bluetooth® ... 460
Realización de una llamada de teléfono ... 464
Utilización del menú "SETUP" (menú "Bluetooth*") ... 469
Utilización del menú "SETUP" (menú "PHONE" o "TEL") ... 476

5-3. Utilización de las luces interiores

Lista de luces interiores ... 483
• Luces interiores ... 484
• Luces individuales ... 484

5-4. Utilización de los espacios de almacenamiento

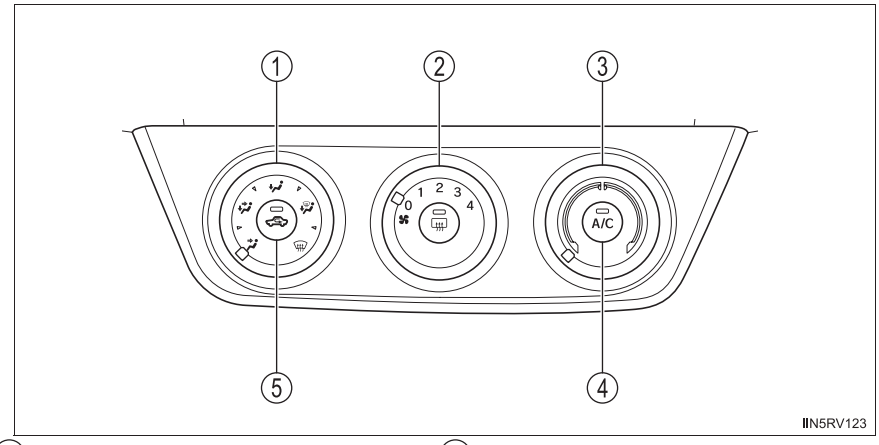
Lista de espacios de almacenamiento ... 486
• Guantera ... 487
• Caja de la consola ... 488
• Sujetavasos ... 489
• Portabotellas ... 490
Características del compartimiento de equipajes ... 491

5-5. Otros elementos del interior del vehículo

Parasoles y espejos de cortesía ... 501
Reloj ... 502
Cenicero extraíble ... 503
Tomas de corriente ... 504
Calefacción de los asientos ... 505
Reposabrazos ... 507
Ganchos para abrigos ... 508
Asideros ... 509

*: Bluetooth es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Sistema de aire acondicionado manual*



① Mando del selector de las salidas de aire

② Mando de control de la velocidad del ventilador

③ Mando de control de la temperatura

④ Botón de activación y desactivación de la función de refrigeración y deshumidificación (si el vehículo dispone de ello)

⑤ Botón de modo de aire exterior/de recirculación

Ajuste de los valores

1 Para ajustar la velocidad del ventilador, gire el mando de control de la velocidad del ventilador hacia la derecha (para aumentarla) o hacia la izquierda (para disminuirla).

Si coloca el mando en “0”, el ventilador se apagará.

2 Para ajustar la temperatura, gire el mando de control de la temperatura hacia la derecha (caliente) o hacia la izquierda (frío).

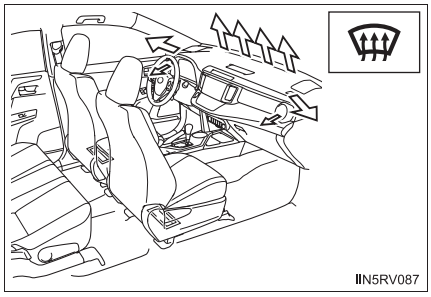
Si no se pulsa A/C, el sistema utilizará aire a temperatura ambiente o bien aire caliente.

3 Coloque el mando del selector de la salida de aire en la posición deseada para seleccionar las salidas de aire.

Es posible seleccionar las distintas posiciones de salida de aire que se muestran a continuación para realizar un ajuste más preciso.

*: Si el vehículo dispone de ello

Desempañamiento del parabrisas



1 Coloque el mando selector de la salida de aire en la posición  .

Si está activado el modo de recirculación de aire, coloque el botón de modo de aire exterior/de recirculación en el modo de aire exterior.

2 Lleve a cabo las operaciones siguientes según el caso:

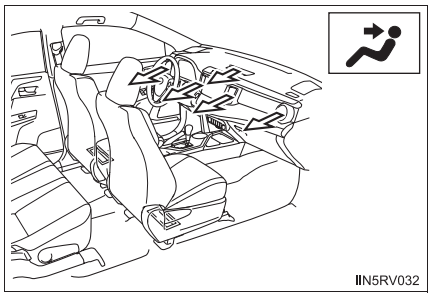
- Para ajustar la velocidad del ventilador, gire el mando de control de la velocidad del ventilador.
- Para ajustar la temperatura, gire el mando de control de la temperatura.
- Si la función de deshumidificación no está en funcionamiento, pulse 

para activarla.

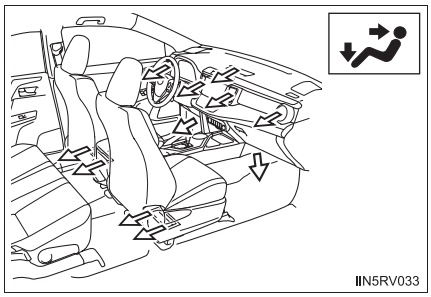
Para desempañar rápidamente el parabrisas y las ventanillas laterales, aumente el caudal de aire y la temperatura.

Salidas de aire y caudal de aire

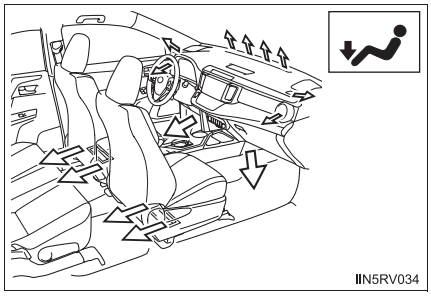
Parte superior del cuerpo



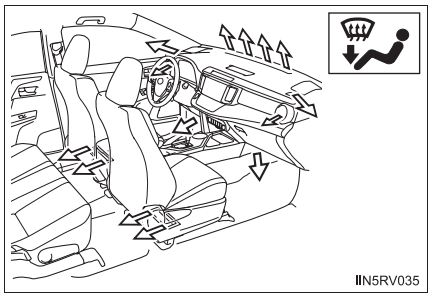
Parte superior del cuerpo y pies



Pies



Pies y parabrisas



Conmutación entre los modos de aire exterior y de recirculación de aire

Pulse  .

El modo cambia entre el modo de aire exterior (indicador apagado) y el modo de recirculación de aire (indicador encendido) cada vez que se pulsa  .

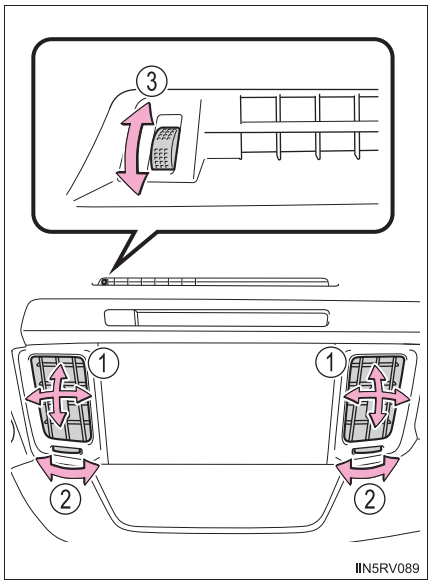
Ajuste de la posición, apertura y cierre de las salidas de aire

■ Salidas centrales delanteras

① Dirija el caudal de aire hacia la derecha, hacia la izquierda, hacia arriba o hacia abajo.

② Gire los mandos para abrir o cerrar las rejillas.

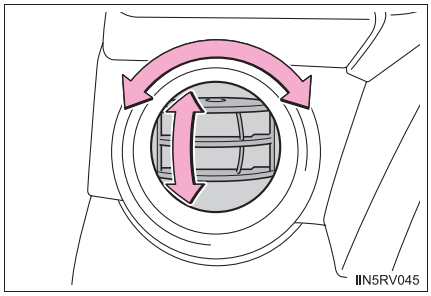
③ Gire el mando para abrir o cerrar la rejilla para los ocupantes de los asientos traseros.



IIN5RV089

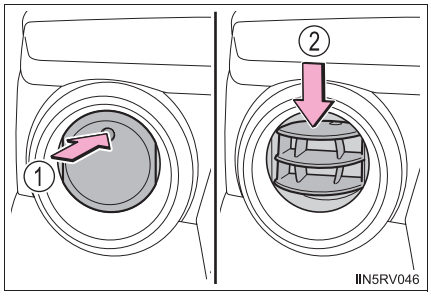
■ Salidas laterales delanteras

Dirija el caudal de aire hacia la derecha, hacia la izquierda, hacia arriba o hacia abajo.


IIN5RV045

① Abra la rejilla.

② Cierre la rejilla.



IIN5RV046

■ **Funcionamiento del sistema de aire acondicionado en modo de conducción Eco**

En modo de conducción Eco, se controla el sistema de aire acondicionado para priorizar el rendimiento del combustible mediante la regulación del régimen del motor y el funcionamiento del compresor para limitar la capacidad de refrigeración/calefacción.

Para aumentar la potencia del aire acondicionado, desactive el modo de conducción Eco. (→P. 247, 254, 263)

■ **Empañamiento de las ventanillas**

- Las ventanillas se empañan fácilmente si la humedad dentro del vehículo es elevada. La activación de A/C deshumidificará el aire procedente de las salidas de aire y desempañará el parabrisas de manera eficaz.
- Si se apaga A/C, puede que las ventanillas se empañen más fácilmente.
- Las ventanillas pueden empañarse si se utiliza el modo de recirculación de aire.

■ **Modo de aire exterior/recirculación de aire**

Al conducir en carreteras polvorientas como en túneles o en situaciones con mucho tráfico, coloque el botón de modo de aire exterior/de recirculación en el modo de recirculación de aire. De esta manera, se evita que penetre el aire exterior en el interior del vehículo. Durante el funcionamiento de la refrigeración, la activación del modo de recirculación de aire también enfría de manera eficaz el interior del vehículo.

■ **Cuando la temperatura exterior se acerca a los 0°C (32°F)**

Es posible que el sistema de aire acondicionado no funcione aunque se pulse A/C.

■ **Ventilación y olores del aire acondicionado**

- Para permitir que entre aire limpio, coloque el sistema de aire acondicionado en el modo de aire exterior.
- Cuando se utiliza el sistema de aire acondicionado podrían entrar en el sistema y acumularse en él los olores presentes en el interior y en el exterior del vehículo. En consecuencia, estos olores podrían salir por las rejillas.
- Para reducir la presencia de posibles olores:
  Se recomienda dejar el sistema de aire acondicionado en modo de aire exterior antes de apagar el vehículo.

■ **Funcionamiento del sistema de aire acondicionado cuando se detiene el motor a causa del sistema de parada y arranque (vehículos con sistema de parada y arranque)**

Cuando se para el motor a causa de las operaciones del sistema de parada y arranque, las funciones de deshumidificación, calefacción y refrigeración del aire acondicionado se apagan, y solo se emite aire a temperatura ambiente. Para impedir el apagado del sistema de aire acondicionado, pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque y evite utilizar el sistema de parada y arranque.

■ **Cuando el parabrisas está empañado y se detiene el motor a causa del sistema de parada y arranque (vehículos con sistema de parada y arranque)**

Vuelva a arrancar el motor pisando el pedal del embrague (→P. 326) o pulsando el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque y, a continuación, coloque el mando de selección de salida del aire en  . (→P. 371)

Si el parabrisas se empaña con frecuencia, pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para desactivar el sistema.

■ **Cuando se desprende un olor del sistema de aire acondicionado mientras el motor está detenido a causa del sistema de parada y arranque (vehículos con sistema de parada y arranque)**

Pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para volver a arrancar el motor.

■ **Filtro del aire acondicionado**

→P. 570

⚠ PRECAUCION

■ Para evitar que el parabrisas se empañe

No coloque el mando selector de la salida de aire en  durante el funcionamiento del aire frío en condiciones extremadamente húmedas. La diferencia de temperatura entre el aire exterior y el parabrisas podría empañar la superficie exterior del parabrisas e impedirle disponer de una visibilidad adecuada.

⚠ AVISO

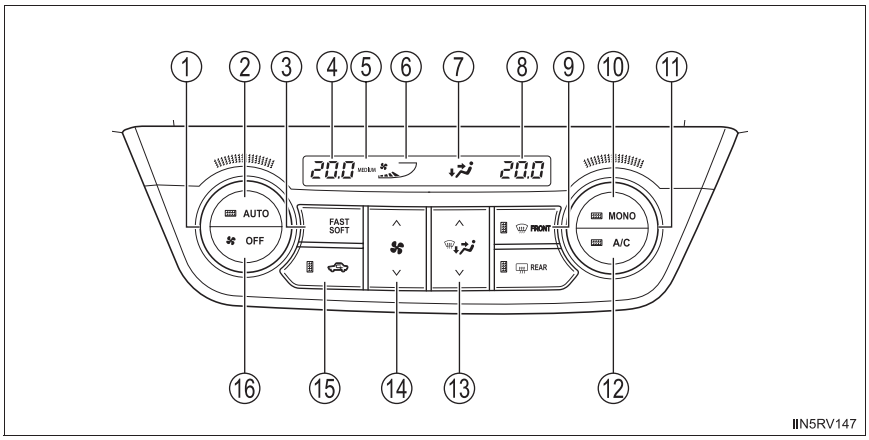
■ Para evitar la descarga de la batería

No deje el sistema de aire acondicionado funcionando más de lo necesario cuando el motor está apagado.

Sistema de aire acondicionado automático*

Las salidas de aire y la velocidad del ventilador se ajustan automáticamente en función de la temperatura seleccionada.

La ilustración siguiente hace referencia a los vehículos con volante a la izquierda. La posición de los botones está invertida en los vehículos con volante a la derecha.



① Mando de control de la temperatura del lado del conductor
② Botón de modo automático
③ Botón de personalización del soplador
④ Visualización de temperatura del lado del conductor
⑤ Visualización de la personalización del soplador
⑥ Visualización de la velocidad del ventilador
⑦ Visualización de la salida de aire
⑧ Visualización de la temperatura del lado del pasajero
⑨ Botón del desempañador del parabrisas
⑩ Botón del modo simultáneo
⑪ Mando de control de la temperatura del lado del pasajero
⑫ Botón de activación o desactivación de la función de refrigeración y deshumidificación
⑬ Botón selector de salida de aire
⑭ Botón de control de la velocidad del ventilador
⑮ Botón del modo de aire exterior o de recirculación de aire
⑯ Botón de apagado

*: Si el vehículo dispone de ello

Uso del sistema de aire acondicionado automático

1 Pulse 

.

La función de deshumidificación se pone en funcionamiento. Las salidas de aire y la velocidad del ventilador se ajustan automáticamente en función de la temperatura seleccionada y la humedad.

2 Gire 

hacia la derecha para aumentar la temperatura y gire 

hacia la izquierda para reducir la temperatura en el lado del conductor.

El sistema de aire acondicionado pasa alternativamente del modo individual al simultáneo cada vez que se pulsa 

.

Modo simultáneo (el indicador de 

está encendido):
El mando de control de la temperatura del lado del conductor se puede utilizar para ajustar la temperatura del lado del conductor y del pasajero. En este momento, accione el mando de control de la temperatura del lado del pasajero para acceder al modo individual.

Modo individual (el indicador de 

está desactivado):
La temperatura para el lado del conductor y del pasajero se puede ajustar por separado.

■ Indicador de modo automático

El indicador de modo automático se apaga al accionar el ajuste de velocidad del ventilador o los modos de salida de aire. No obstante, las demás funciones del modo automático continúan operativas.

Ajuste manual de los parámetros

1 Para ajustar la velocidad del ventilador, pulse "∧" en  para aumentarla y "∨" para disminuirla.

Pulse  para apagar el ventilador.

2 Para ajustar la temperatura, gire  hacia la derecha para incrementarla y gire  hacia la izquierda para disminuirla.

El sistema de aire acondicionado pasa alternativamente del modo individual al simultáneo cada vez que se pulsa  .

Modo simultáneo (el indicador de  está encendido):
El mando de control de la temperatura del lado del conductor se puede utilizar para ajustar la temperatura del lado del conductor y del pasajero. En este momento, accione el mando de control de la temperatura del lado del pasajero para acceder al modo individual.

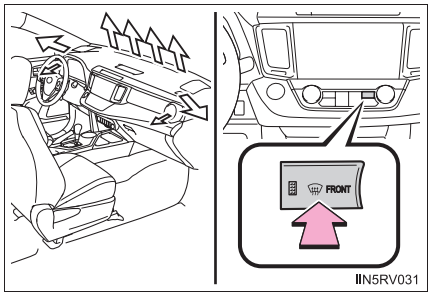
Modo individual (el indicador de  está desactivado):
La temperatura para el lado del conductor y del pasajero se puede ajustar por separado.

3 Para cambiar las salidas de aire, pulse "∧" o "∨" en  .

Las salidas de aire utilizadas cambian cada vez que se pulsa un lado del botón.

Desempañamiento del parabrisas

Pulse  .



La función de deshumidificación se activa y la velocidad del ventilador aumenta.

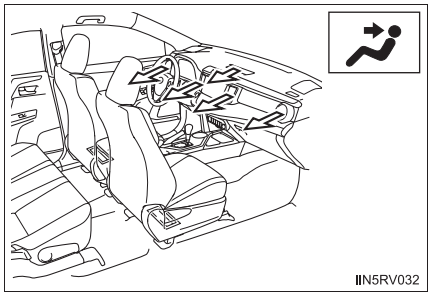
Si está activado el modo de recirculación de aire, coloque el botón de modo de aire exterior/de recirculación en el modo de aire exterior. (Puede cambiar automáticamente).

Para desempañar rápidamente el parabrisas y las ventanillas, aumente el caudal de aire y la temperatura.

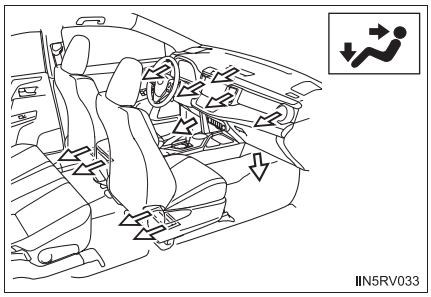
Para volver al modo anterior vuelva a pulsar  una vez desempañado el parabrisas.

Salidas de aire y caudal de aire

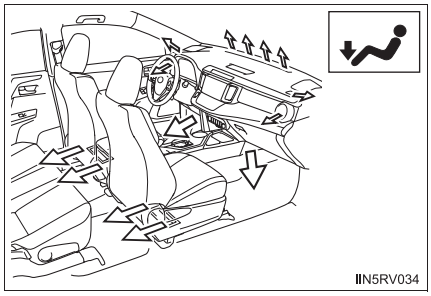
Parte superior del cuerpo



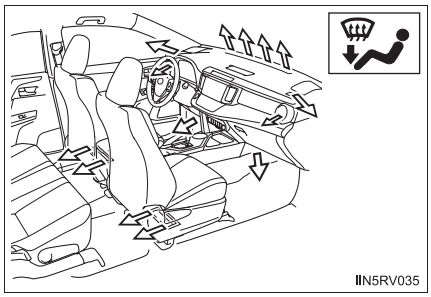
Parte superior del cuerpo y pies



Pies



Pies y parabrisas



Conmutación entre los modos de aire exterior y de recirculación de aire

Pulse  .

El modo cambia entre el modo de aire exterior (el indicador está apagado) y el modo de recirculación de aire (el indicador está encendido) cada vez que se pulsa  .

Personalización del soplador

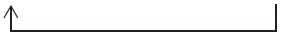
Si se selecciona el modo automático, solo la velocidad del ventilador se puede ajustar en función de sus preferencias.

1 Pulse  .

2 Pulse  .

3 Cada vez que se pulsa  , la velocidad del ventilador cambia del modo siguiente.

“MEDIUM” → “SOFT” → “FAST”



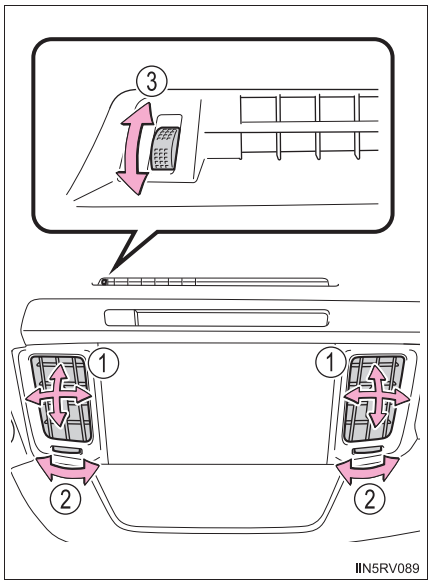
Ajuste de la posición, apertura y cierre de las salidas de aire

■ Salidas centrales delanteras

① Dirija el caudal de aire hacia la derecha, hacia la izquierda, hacia arriba o hacia abajo.

② Gire los mandos para abrir o cerrar las rejillas.

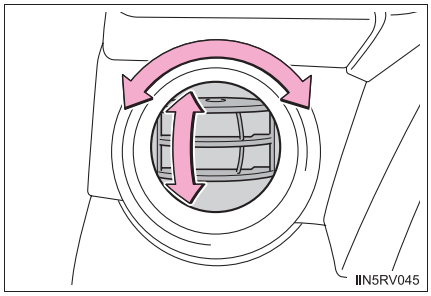
③ Gire el mando para abrir o cerrar la rejilla para los ocupantes de los asientos traseros.



IIN5RV089

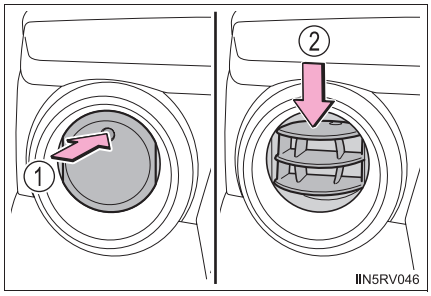
■ Salidas laterales delanteras

Dirija el caudal de aire hacia la derecha, hacia la izquierda, hacia arriba o hacia abajo.


IIN5RV045

① Abra la rejilla.

② Cierre la rejilla.



IIN5RV046

■ **Funcionamiento del sistema de aire acondicionado en modo de conducción Eco**

En el modo de conducción Eco, el sistema de aire acondicionado se controla del modo siguiente para priorizar el rendimiento del combustible:

- El régimen del motor y el funcionamiento del compresor se controlan para limitar la capacidad de refrigeración/calefacción
- Velocidad del ventilador limitada al seleccionar el modo automático

Para mejorar la eficacia del aire acondicionado, lleve a cabo las operaciones siguientes:

- Ajuste la velocidad del ventilador
- Desactive el modo de conducción Eco (→P. 247, 254, 263)

■ **Utilización del modo automático**

La velocidad del ventilador se ajusta automáticamente según la temperatura seleccionada y las condiciones ambientales.

Por tanto, inmediatamente después de pulsar AUTO, el ventilador puede permanecer parado durante un tiempo hasta que el aire se caliente o se enfríe lo suficiente para circular.

■ **Empañamiento de las ventanillas**

- Las ventanillas se empañan fácilmente si la humedad dentro del vehículo es elevada. La activación de A/C deshumidificará el aire procedente de las salidas de aire y desempañará el parabrisas de manera eficaz.
- Si se apaga A/C, puede que las ventanillas se empañen más fácilmente.
- Las ventanillas pueden empañarse si se utiliza el modo de recirculación de aire.

■ **Modo de aire exterior/recirculación de aire**

- Al conducir en carreteras polvorientas como en túneles o en situaciones con mucho tráfico, coloque el botón de modo de aire exterior/de recirculación en el modo de recirculación de aire. De esta manera, se evita que penetre el aire exterior en el interior del vehículo. Durante el funcionamiento de la refrigeración, la activación del modo de recirculación de aire también enfría de manera eficaz el interior del vehículo.
- El modo de aire exterior/de recirculación puede cambiar de forma automática en función del ajuste de temperatura y de la temperatura interior.

■ **Cuando la temperatura exterior se acerca a los 0°C (32°F)**

Puede que la función de deshumidificación no funcione incluso después de haber pulsado A/C.

■ **Ventilación y olores del aire acondicionado**

- Para permitir que entre aire limpio, coloque el sistema de aire acondicionado en el modo de aire exterior.
- Cuando se utiliza el sistema de aire acondicionado podrían entrar en el sistema y acumularse en él los olores presentes en el interior y en el exterior del vehículo. En consecuencia, estos olores podrían salir por las rejillas.
- Para reducir la presencia de posibles olores:
  - Se recomienda dejar el sistema de aire acondicionado en modo de aire exterior antes de apagar el vehículo.
  - El arranque del soplador se puede retrasar durante un breve período de tiempo inmediatamente después de que el sistema de aire acondicionado se active en el modo automático.

■ **Funcionamiento del sistema de aire acondicionado cuando se detiene el motor a causa del sistema de parada y arranque (vehículos con sistema de parada y arranque)**

Cuando se para el motor a causa de las operaciones del sistema de parada y arranque, las funciones de deshumidificación, calefacción y refrigeración del aire acondicionado se apagan. La velocidad del ventilador disminuye en función de la temperatura exterior, etc., o se detiene la emisión de aire. Para impedir el apagado del sistema de aire acondicionado, pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque y evite utilizar el sistema de parada y arranque.

■ **Cuando el parabrisas está empañado y se detiene el motor a causa del sistema de parada y arranque (vehículos con sistema de parada y arranque)**

Pulse FRONT para reiniciar el motor y desempañar el parabrisas.

Si el parabrisas continúa empañándose, pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque y evite utilizar el sistema de parada y arranque.

■ **Cuando se desprende un olor del sistema de aire acondicionado mientras el motor está detenido a causa del sistema de parada y arranque (vehículos con sistema de parada y arranque)**

Pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para volver a arrancar el motor.

■ **Filtro del aire acondicionado**

→P. 570

■ **Personalización**

La configuración (por ejemplo, modo exterior/recirculación de aire) puede modificarse. (Funciones personalizables: →P. 738)

⚠ PRECAUCION

■ **Para evitar que el parabrisas se empañe**

Si el tiempo es extremadamente húmedo, no utilice  cuando el aire frío está en funcionamiento. La diferencia de temperatura entre el aire exterior y el parabrisas podría empañar la superficie exterior del parabrisas e impedirle disponer de una visibilidad adecuada.

⚠ AVISO

■ **Para evitar la descarga de la batería**

No deje el sistema de aire acondicionado funcionando más de lo necesario cuando el motor está apagado.

Desempañadores de la luneta trasera y los espejos retrovisores exteriores

Estas funciones permiten desempañar la luneta trasera y eliminar las gotas de lluvia, rocío y escarcha de los espejos retrovisores exteriores (si el vehículo dispone de ello).

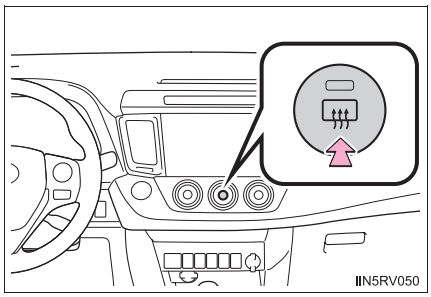
Las ilustraciones siguientes hacen referencia a los vehículos con volante a la izquierda.

La posición y el diseño de los botones pueden variar ligeramente en los vehículos con volante a la derecha.

▶ Vehículos con sistema de aire acondicionado manual

Encendido/apagado

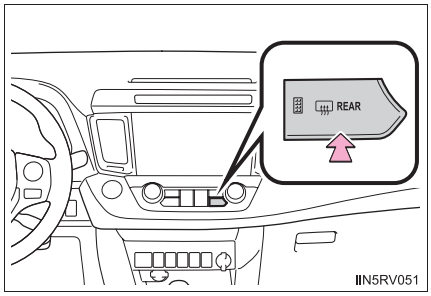
Los desempañadores se desactivarán automáticamente después de unos 15 minutos.



▶ Vehículos con sistema de aire acondicionado automático

Encendido/apagado

Los desempañadores se desactivarán automáticamente después de unos 15 minutos.



■ **Condiciones de funcionamiento**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en modo IGNITION ON.

■ **Desempañadores de los espejos retrovisores exteriores (vehículos con desempañadores de los espejos retrovisores exteriores)**

Al encender el desempañador de la luneta trasera también se activarán los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores.

⚠ PRECAUCION

■ **Cuando los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores están encendidos (vehículos con desempañadores de los espejos retrovisores exteriores)**

No toque la superficie de los espejos retrovisores exteriores; puede estar muy caliente y causarle quemaduras.

⚠ AVISO

■ **Para evitar la descarga de la batería**

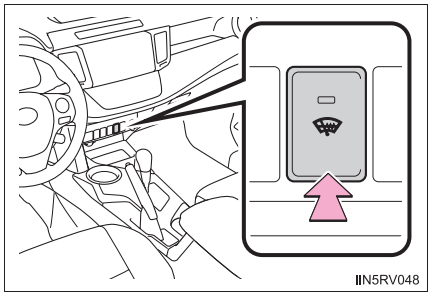
Apague los desempañadores cuando el motor está parado.

Dispositivo antihielo del limpiaparabrisas*

Esta función sirve para evitar la acumulación de hielo en el parabrisas y en las rasquetas de los limpiaparabrisas.

Encendido/apagado

El dispositivo antihielo del limpiaparabrisas se desactivará automáticamente después de unos 15 minutos. Vuelva a pulsar el interruptor para apagar el dispositivo antihielo.



■ **Condiciones de funcionamiento**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en modo IGNITION ON.

⚠ PRECAUCION

■ **Cuando el dispositivo antihielo del limpiaparabrisas está activado**

No toque la parte inferior del parabrisas ni los laterales de los montantes delanteros, ya que las superficies pueden estar muy calientes y causar quemaduras.

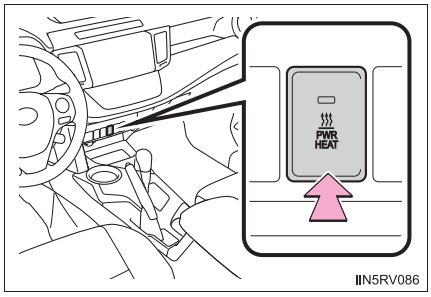
*: Si el vehículo dispone de ello

Calefacción eléctrica*

Esta función se utiliza para mantener caliente el habitáculo cuando la temperatura exterior es fría.

Encendido/apagado

La calefacción eléctrica se enciende unos 25 segundos después de pulsar el botón y tarda otros 85 segundos en calentarse.



■ **La calefacción eléctrica puede utilizarse cuando**

El motor está en marcha.

■ **Características normales del funcionamiento de la calefacción eléctrica**

Las situaciones que se describen a continuación no indican anomalía alguna:

- Al encender o apagar la calefacción eléctrica, puede que salga algo de humo blanco y un leve olor del tubo de escape de la calefacción eléctrica de debajo del piso.
- Si utiliza la calefacción eléctrica en días muy fríos, puede salir vapor de su tubo de escape.
- Al apagar la calefacción eléctrica, es posible que oiga un ruido procedente del compartimiento del motor durante unos 2 minutos hasta que el sistema se apague completamente.

■ **Después de apagar la calefacción**

Es aconsejable que no vuelva a encender la calefacción hasta que hayan pasado unos 10 minutos. De lo contrario, se puede oír un ruido al encenderse la calefacción.

■ **Al repostar el vehículo**

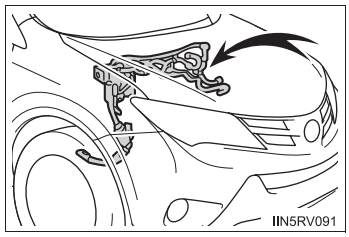
El motor debe estar apagado. Al apagar el motor, se apagará igualmente la calefacción eléctrica.

*: Si el vehículo dispone de ello

⚠ PRECAUCION

■ Para evitar quemaduras y daños en el vehículo

- No toque la calefacción ni su tubo de escape cuando estén calientes. Podría quemarse.
- Mantenga los productos inflamables como el combustible alejados de la calefacción y su tubo de escape, ya que esto podría provocar un incendio.



⚠ AVISO

■ Para evitar daños en el vehículo

- No encienda y apague la calefacción repetidamente (cada 5 minutos por ejemplo), ya que esto puede afectar a la vida útil de los componentes de la calefacción. Si debe encender y apagar el motor repetidamente en intervalos de tiempo breves (por ejemplo, si debe realizar entregas), apague la calefacción.
- No modifique ni abra la calefacción sin consultar a su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, ya que esto podría provocar averías o incendios.
- Tenga cuidado de no salpicar agua ni derramar líquidos directamente en la calefacción ni en la bomba de combustible de la misma, ya que esto podría provocar que la calefacción se averiara.
- Procure que no haya agua, nieve, barro, etc., en los tubos de admisión y de escape de la calefacción. La obstrucción de los tubos puede afectar al funcionamiento de la calefacción.
- Si observa algo anormal, como fugas de líquidos, humo o un funcionamiento deficiente, apague la calefacción y lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

Tipos de sistemas de sonido*

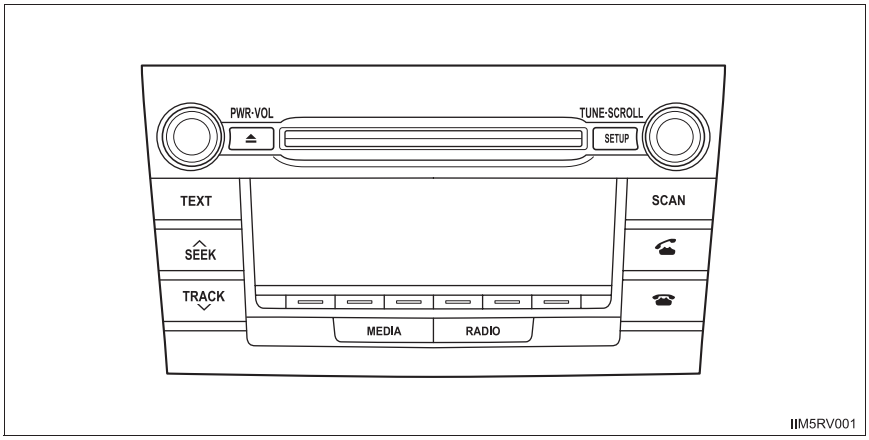
▶ Vehículos con sistema de navegación y sistema multimedia

Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

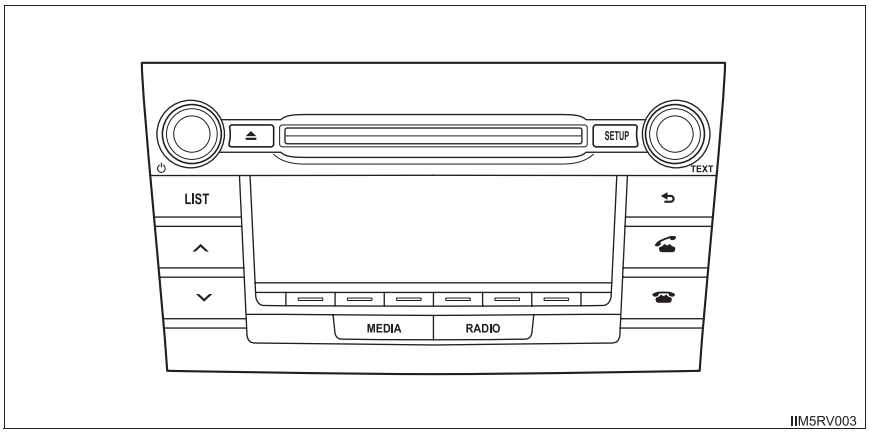
▶ Vehículos sin sistema de navegación o sistema multimedia

Reproductor de CD con radio AM/FM

● Tipo A



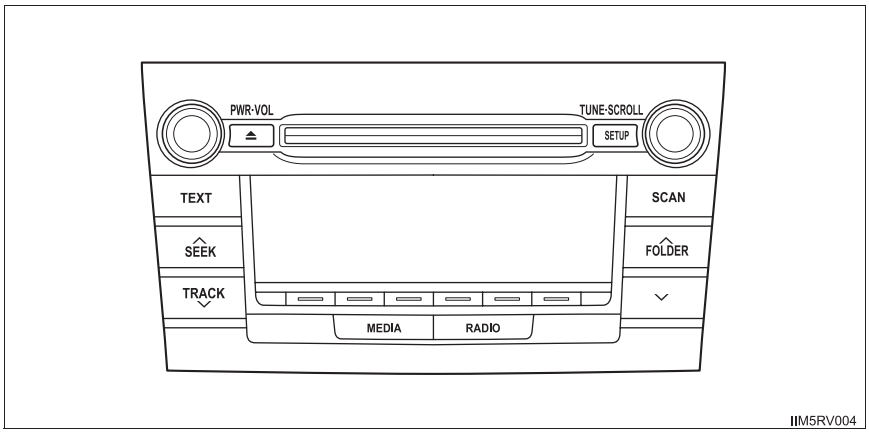
● Tipo B



Esta ilustración hace referencia a un vehículo con volante a la izquierda. La posición de algunos botones está invertida en los vehículos con volante a la derecha.

*: Si el vehículo dispone de ello

● Tipo C



Título	Página
Utilización de la radio	P. 395
Utilización del reproductor de CD	P. 402
Reproducción de discos MP3 y WMA	P. 410
Accionamiento de un iPod	P. 419
Accionamiento de un dispositivo de memoria USB	P. 430
Utilización óptima del sistema de sonido	P. 440
Utilización del puerto AUX	P. 443
Utilización de los interruptores de sonido del volante	P. 444

■ **Utilización de teléfonos móviles**

El uso de un teléfono móvil en el interior del vehículo (o junto a él) con el sistema de sonido en funcionamiento puede provocar que se escuchen interferencias por los altavoces del sistema.

⚠ PRECAUCION

■ **Certificado del reproductor de discos**

Este producto es un producto láser de clase 1 según la norma CEI 60825-1:2007, concerniente a la seguridad de los productos láser.

PRODUCTO LÁSER CLASE 1

⚠ AVISO

■ **Para evitar la descarga de la batería**

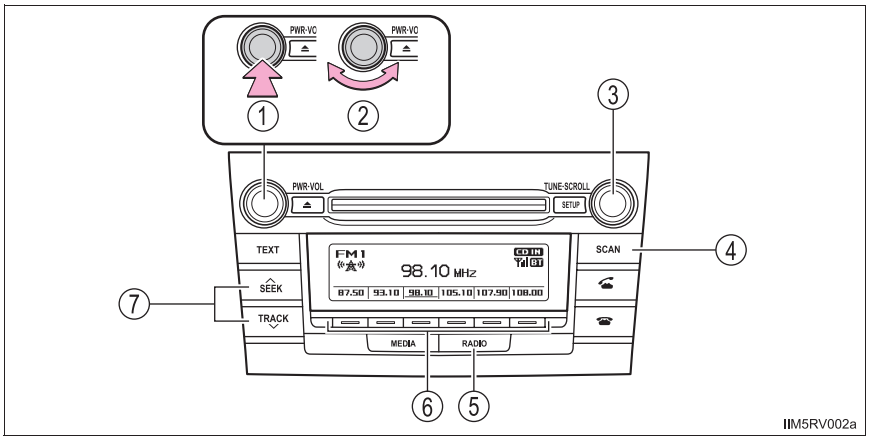
No deje el sistema de sonido funcionando más de lo necesario cuando el motor está parado.

■ **Para evitar daños en el sistema de sonido**

Tenga cuidado de no derramar bebidas ni otros líquidos sobre el sistema de sonido.

Utilización de la radio*

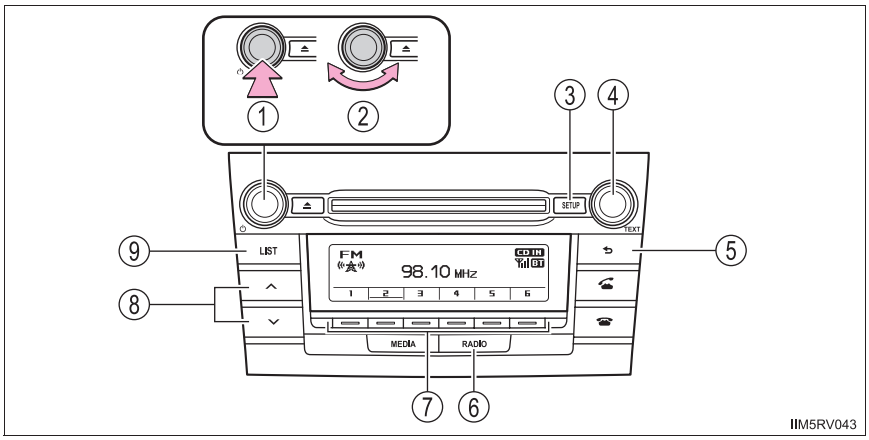
▶ Tipo A



① Encendido
② Volumen
③ Ajuste de la frecuencia
④ Exploración de emisoras disponibles
⑤ Botón de modo AM/FM
⑥ Selectores de emisora
⑦ Búsqueda de la frecuencia

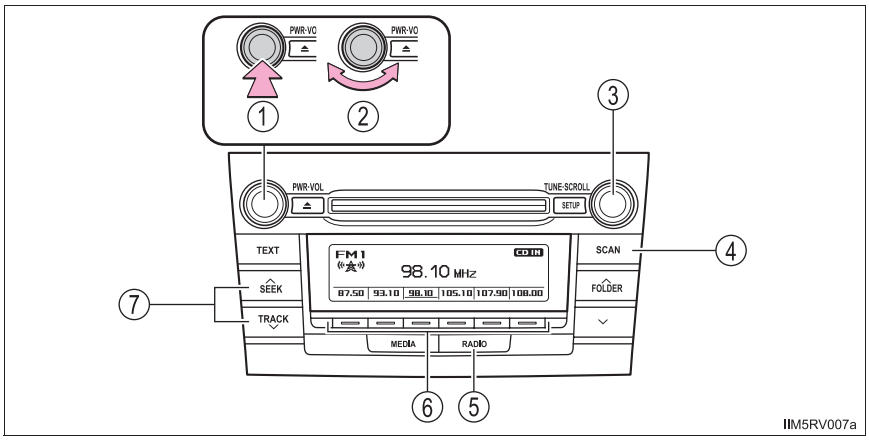
*: Si el vehículo dispone de ello

▶ Tipo B



① Encendido
② Volumen
③ Configuración de modo TA/código de región/AF
④ Ajuste de la frecuencia
⑤ Botón de retorno
⑥ Botón de modo AM/FM
⑦ Selectores de emisora
⑧ Búsqueda de la frecuencia
⑨ Visualización de la lista de emisoras

▶ Tipo C



① Encendido
② Volumen
③ Ajuste de la frecuencia
④ Exploración de emisoras disponibles
⑤ Botón de modo AM/FM
⑥ Selectores de emisora
⑦ Búsqueda de la frecuencia

Ajuste de emisoras preseleccionadas

1 Busque las emisoras que desee escuchar girando el mando “TUNE•SCROLL” (tipos A y C) o 

(tipo B), o pulsando “∧” o “∨” en el botón “SEEK/TRACK” (tipos A y C) o el botón “∧” o “∨” (tipo B).

2 Pulse y mantenga pulsado el ▭ donde desea guardar la emisora hasta que oiga un pitido.

Exploración de emisoras de radio (solo tipos A y C)

■ Exploración de las emisoras de radio preseleccionadas

1 Pulse y mantenga pulsado el botón “SCAN” hasta que oiga un pitido.

Las emisoras preseleccionadas se oirán durante 5 segundos cada una.
Para cancelar esta función, vuelva a pulsar el mismo botón.

2 Al localizar la emisora deseada, pulse de nuevo el botón.

■ Exploración de todas las emisoras de radio dentro del rango de alcance

1 Pulse el botón “SCAN”.

Cada emisora captada se oirá durante 5 segundos.
Para cancelar esta función, vuelva a pulsar el mismo botón.

2 Al localizar la emisora deseada, pulse de nuevo el botón.

Utilización de la lista de emisoras (solo tipo B)

■ Actualización de la lista de emisoras

1 Pulse el botón “LIST”.

Se mostrará la lista de emisoras.

2 Pulse ▭ (UPDATE) para actualizar la lista.

Se mostrará “Updating” mientras la búsqueda está en proceso y, una vez concluida, las emisoras disponibles se mostrarán en la pantalla.

Para cancelar el proceso de actualización, pulse el botón de retorno.

■ Selección de una de las emisoras de la lista

1 Pulse el botón “LIST”.

Se mostrará la lista de emisoras.

2 Gire 

para seleccionar una emisora.

3 Pulse el mando para sintonizar la emisora.

Para volver a la pantalla anterior, pulse el botón de retorno.

RDS (sistema de datos por radio) (solo tipo B)

Esta función permite a la radio captar las emisoras.

■ Escucha de emisoras de la misma red

1 Pulse el botón “SETUP”.

2 Gire 

hasta la posición “RADIO” y pulse el mando.

3 Gire el mando para seleccionar el modo deseado: “FM AF” o “Region code”.

4 Pulse el mando para seleccionar “ON” u “OFF”.

Modo FM AF ON:
Se selecciona la emisora de una misma red con mayor potencia de recepción.

Modo de código de región ON:
Se selecciona la emisora de una misma red con mayor potencia de recepción y que emita el mismo programa.

■ **Información de tráfico**

1 Pulse el botón “SETUP”.

2 Gire 

hasta la posición “RADIO” y pulse el mando.

3 Gire el mando hasta el modo “FM TA”.

4 Pulse el mando para seleccionar “ON” u “OFF”.

Modo TP:
El sistema cambia automáticamente cuando detecta la señal de una emisora que emite información sobre el tráfico.

Cuando termine la emisión de información sobre el tráfico, volverá a escucharse la emisora anterior.

Modo TA:
El sistema cambia automáticamente cuando detecta la señal de una emisora que emite información sobre el tráfico. En los modos FM, el sistema permanecerá silenciado mientras no se emita información sobre el tráfico.

Cuando termine la emisión de información sobre el tráfico, el sistema de sonido volverá al modo anterior.

■ **Sistema EON (Enhanced Other Network) (para la función de información de tráfico) (solo tipo B)**

Si la emisora RDS (con datos EON) que está escuchando no transmite un programa de información de tráfico y el sistema de sonido está en modo TA (información de tráfico), la radio sintonizará automáticamente una emisora de la lista EON AF que emita un programa de información de tráfico tan pronto como detecte la información de interés.

■ **Si se desconecta la batería**

Se borran las emisoras preseleccionadas.

■ **Sensibilidad de la recepción**

- Mantener una recepción de radio perfecta en todo momento es una tarea difícil debido a los cambios continuos de posición de la antena, las diferencias en la calidad de la señal y la presencia de objetos alrededor del vehículo como, por ejemplo, trenes, transmisores, etc.
- La antena de radio está montada en el techo. Para quitar la antena, gírela desde la base.

■ **Radiodifusión digital (DAB) (si el vehículo dispone de ello)**

Se necesitan la antena de radio y el sintonizador opcionales para utilizar la radiodifusión digital (DAB).

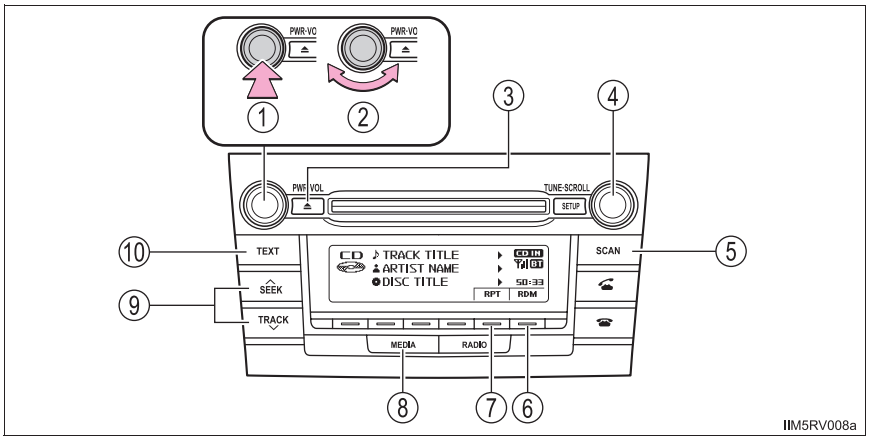
⚠ AVISO

■ **Para evitar daños, es aconsejable quitar la antena en los casos siguientes**

- Si la antena va a tocar el techo de un garaje.
- Si piensa colocar una funda sobre el techo del vehículo.

Utilización del reproductor de CD*

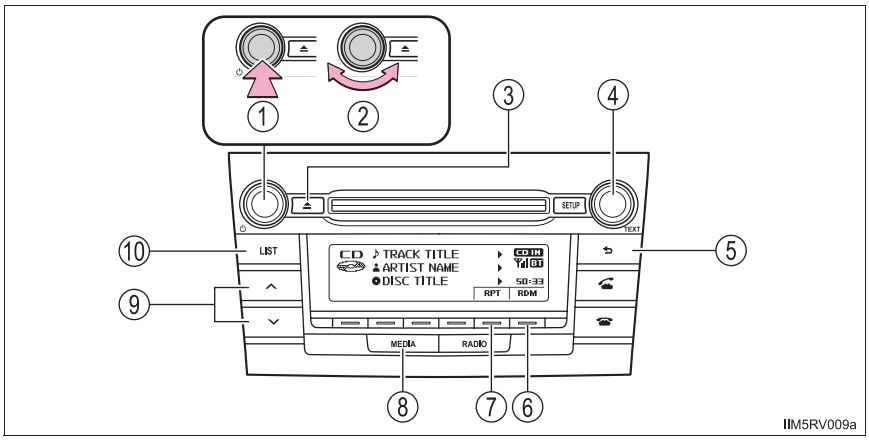
► Tipo A



① Encendido
② Volumen
③ Expulsión de CD
④ Selección de una pista o visualización de la lista de pistas
⑤ Búsqueda de reproducción
⑥ Reproducción aleatoria o botón de retorno
⑦ Repetición de reproducción
⑧ Cambio de la fuente de sonido/ reproducción
⑨ Selección de pista, avance rápido o retroceso
⑩ Visualización de mensaje de texto

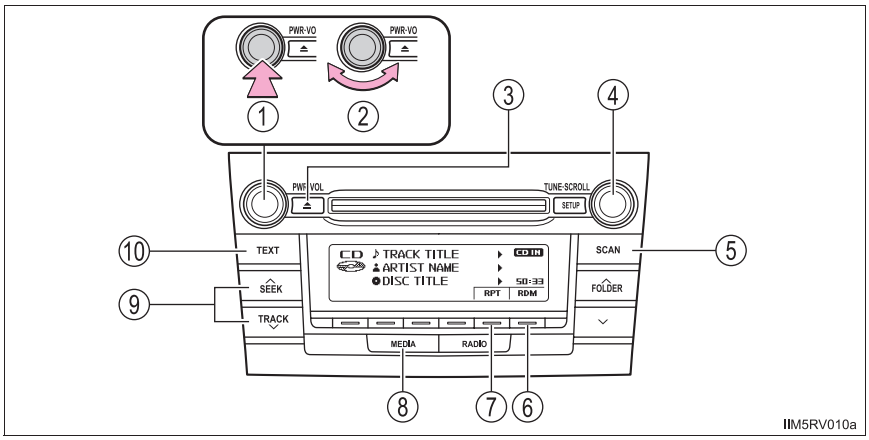
*: Si el vehículo dispone de ello

▶ Tipo B



① Encendido
② Volumen
③ Expulsión de CD
④ Selección de una pista o visualización de mensaje de texto
⑤ Botón de retorno
⑥ Reproducción aleatoria
⑦ Repetición de reproducción
⑧ Cambio de la fuente de sonido/reproducción
⑨ Selección de pista, avance rápido o retroceso
⑩ Visualización de la lista de pistas

▶ Tipo C



① Encendido
② Volumen
③ Expulsión de CD
④ Selección de una pista o visualización de la lista de pistas
⑤ Búsqueda de reproducción
⑥ Reproducción aleatoria o botón de retorno
⑦ Repetición de reproducción
⑧ Cambio de la fuente de sonido/ reproducción
⑨ Selección de pista, avance rápido o retroceso
⑩ Visualización de mensaje de texto

Carga de CD

Introduzca un CD.

Expulsión de CD

Pulse ⏏ y extraiga el CD.

Selección de una pista

Gire el mando “TUNE•SCROLL” (tipos A y C) o 

(tipo B) o pulse “∧” para subir o “∨” para bajar mediante el botón “SEEK/TRACK” (tipos A y C), o el botón “∧” para subir o el botón “∨” para bajar (tipo B) hasta que se visualice el número de la pista que desee escuchar.

Selección de una pista de la lista de pistas

1 Pulse el mando “TUNE•SCROLL” (tipos A y C) o el botón “LIST” (tipo B).

Se mostrará la lista de pistas.

2 Gire y pulse el mando (tipos A y C) o 

(tipo B) para seleccionar una pista.

Para regresar a la pantalla anterior, pulse ▭ (BACK) (tipos A y C) o el botón “LIST”, o el botón de retorno (tipo B).

Exploración de pistas (solo tipos A y C)

1 Pulse el botón “SCAN”.

Se reproducen los 10 primeros segundos de cada pista.

Para cancelar esta función, vuelva a pulsar el mismo botón.

2 Pulse de nuevo el botón cuando llegue a la pista deseada.

Avance rápido y retroceso de pistas

Pulse y mantenga pulsado “∨” o “∧” en el botón “SEEK/TRACK” (tipos A y C), o “∨” o “∧” (tipo B).

Reproducción aleatoria

Pulse ▭ (RDM).

Para cancelar la operación, pulse de nuevo ▭ (RDM).

Repetición de reproducción

Pulse ▭ (RPT).

Para cancelar la operación, pulse de nuevo ▭ (RPT).

Cambio de la visualización

Pulse el botón “TEXT” (tipos A y C) o 

(tipo B) para visualizar u ocultar el título de CD.

Si el texto continúa, se visualiza ▶ .

Pulse y mantenga pulsado el botón (tipos A y C) o el mando (tipo B) para mostrar el texto restante.

Visualización

En función del contenido grabado, los caracteres podrían no mostrarse correctamente o podrían no mostrarse en absoluto.

Mensajes de error

“ERROR”:
Indica un problema con el CD o en el interior del reproductor.

“CD CHECK”:
El CD puede estar sucio, dañado o haberse introducido al revés.

“WAIT”:
La operación se ha interrumpido debido a un exceso de temperatura en el interior del reproductor. Espere un momento y, a continuación, pulse el botón “MEDIA”. Si el CD sigue sin poderse reproducir, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ **Discos que se pueden utilizar**

Se pueden utilizar los discos con las marcas que se muestran a continuación.
La reproducción podría no ser posible según el formato de grabación o las características del disco, o debido a arañazos, suciedad o deterioro.



Los CD con protección contra copia podrían no reproducirse correctamente.

■ **Función de protección del reproductor de CD**

Para proteger los componentes internos, la reproducción se detiene automáticamente en cuanto se detecta un problema en el reproductor de CD.

■ **Si un CD permanece dentro del reproductor de CD o en la posición de expulsión durante mucho tiempo**

El CD puede resultar dañado y no será posible reproducirlo correctamente.

■ **Productos de limpieza para lentes**

No utilice productos de limpieza para lentes. Podría dañar el reproductor de CD.

AVISO

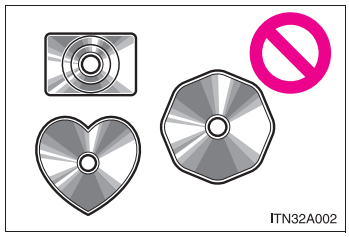
CD y adaptadores no admitidos

No utilice los siguientes tipos de CD.

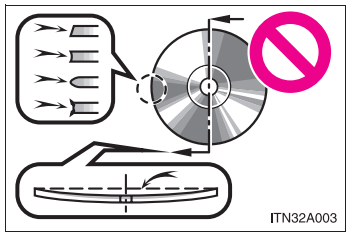
Tampoco utilice adaptadores de CD de 8 cm (3 pul.), ni discos de formato DualDisc o que se puedan imprimir.

Si lo hace, se podrían dañar el reproductor y/o el mecanismo de inserción y expulsión de los discos CD.

- CD con un diámetro distinto de 12 cm (4,7 pul.)

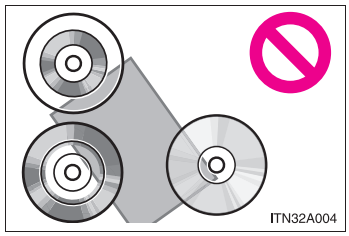


- CD de baja calidad o deformados

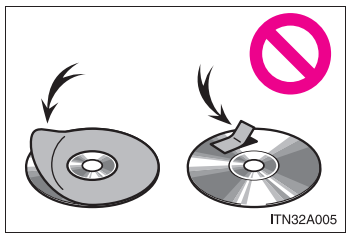


⚠ AVISO

- CD con un área de grabación transparente o traslúcida



- CD que tengan cinta adhesiva, adhesivos o etiquetas de CD-R, o que tengan la etiqueta despegada



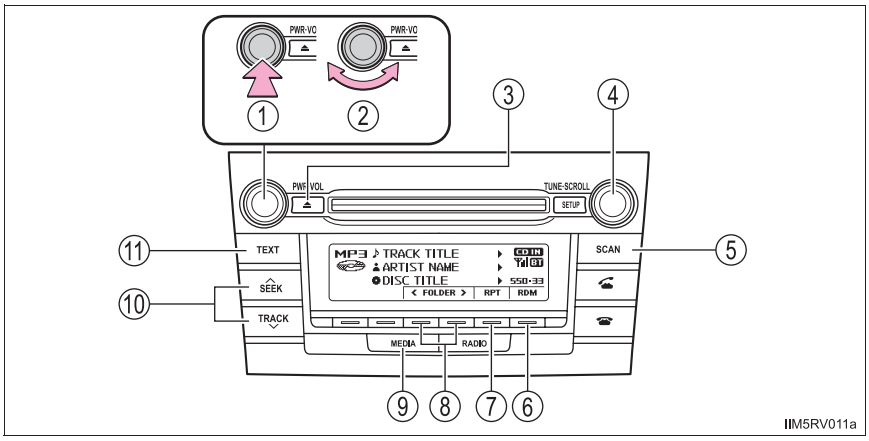
Precauciones con el reproductor de CD

Siga las precauciones que se indican a continuación para no ocasionar daños graves a los CD ni al propio reproductor.

- No introduzca en la ranura de CD ningún objeto que no sea un CD.
- No engrase el reproductor de CD.
- Guarde los CD alejados de la luz solar directa.
- No intente nunca desmontar ninguna parte del reproductor de CD.

Reproducción de discos MP3 y WMA*

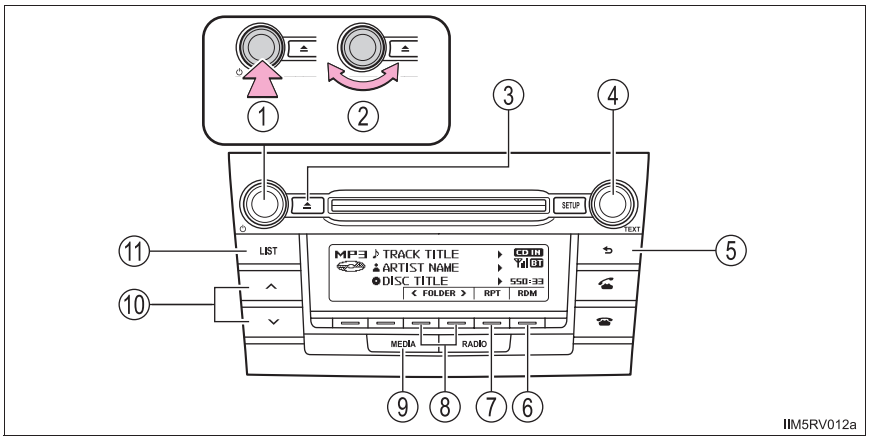
► Tipo A



① Encendido
② Volumen
③ Expulsión de CD
④ Selección de un archivo o visualización de la lista de carpetas
⑤ Búsqueda de reproducción
⑥ Reproducción aleatoria o botón de retorno
⑦ Repetición de reproducción
⑧ Selección de una carpeta
⑨ Cambio de la fuente de sonido/ reproducción
⑩ Selección de un archivo, avance rápido o retroceso
⑪ Visualización de mensaje de texto

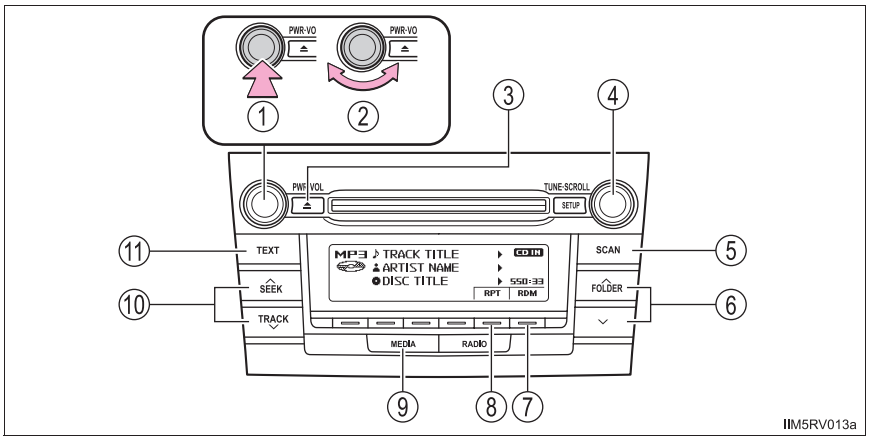
*: Si el vehículo dispone de ello

▶ Tipo B



① Encendido
② Volumen
③ Expulsión de CD
④ Selección de un archivo o visualización de mensaje de texto
⑤ Botón de retorno
⑥ Reproducción aleatoria
⑦ Repetición de reproducción
⑧ Selección de una carpeta
⑨ Cambio de la fuente de sonido/ reproducción
⑩ Selección de un archivo, avance rápido o retroceso
⑪ Visualización de la lista de carpetas

▶ Tipo C



① Encendido
② Volumen
③ Expulsión de CD
④ Selección de un archivo o visualización de la lista de carpetas
⑤ Búsqueda de reproducción
⑥ Selección de una carpeta
⑦ Reproducción aleatoria o botón de retorno
⑧ Repetición de reproducción
⑨ Cambio de la fuente de sonido/ reproducción
⑩ Selección de un archivo, avance rápido o retroceso
⑪ Visualización de mensaje de texto

Carga y expulsión de discos MP3 y WMA

→P. 404

Selección de una carpeta

Selección de carpetas una a una

Pulse ▭ (<FOLDER) o ▭ (FOLDER>) (tipos A y B), o "∧" o "∨" en el botón "FOLDER" (tipo C) para seleccionar la carpeta que desea escuchar.

Selección de una carpeta y un archivo de la lista de carpetas

1 Pulse el mando "TUNE•SCROLL" (tipos A y C) o el botón "LIST" (tipo B).

Se mostrará la lista de carpetas.

2 Gire y pulse el mando (tipos A y C) o 

(tipo B) para seleccionar una carpeta y un archivo.

Para regresar a la pantalla anterior, pulse ▭ (BACK) (tipos A y C) o el botón de retorno (tipo B).

Regreso a la primera carpeta

Pulse y mantenga pulsado ▭ (<FOLDER) (tipos A y B) o "∨" en el botón "FOLDER" (tipo C) hasta que se oiga un pitido.

Exploración de carpetas (solo tipos A y C)

1 Pulse y mantenga pulsado el botón "SCAN" hasta que oiga un pitido.

Se reproducirán los 10 primeros segundos del primer archivo de cada carpeta. Para cancelar esta función, vuelva a pulsar el mismo botón.

2 Al localizar la carpeta deseada, pulse de nuevo el botón.

Selección de un archivo

Gire el mando "TUNE•SCROLL" (tipos A y C) o 

(tipo B), o pulse "∧" o "∨" en el botón "SEEK/TRACK" (tipos A y C), o el botón "∧" o "∨" (tipo B) para seleccionar el archivo que desee.

Exploración de los archivos de una carpeta (solo tipos A y C)

1 Pulse el botón “SCAN”.

Se reproducirán los 10 primeros segundos de cada archivo.
Para cancelar esta función, vuelva a pulsar el mismo botón.

2 Al localizar el archivo deseado, pulse de nuevo el botón.

Avance rápido y retroceso de archivos

Pulse y mantenga pulsado “∧” o “∨” en el botón “SEEK/TRACK” (tipos A y C), o el botón “∧” o “∨” (tipo B).

Reproducción aleatoria

Al pulsar ▭ (RDM), el modo cambia en el orden siguiente:
Carpeta aleatoria→Disco aleatorio→Desactivado

Repetición de reproducción

Al pulsar ▭ (RPT), el modo cambia en el orden siguiente:
Repetición de archivo→Repetición de carpeta*→Desactivado

*: Disponible siempre que no esté seleccionado el modo RDM (reproducción aleatoria)

Cambio de la visualización

Pulse el botón “TEXT” (tipos A y C) o 

(tipo B) para visualizar u ocultar el título del álbum.

Si el texto continúa, se visualiza ▶ .
Pulse y mantenga pulsado el botón (tipos A y C) o el mando (tipo B) para mostrar el texto restante.

■ **Visualización**

→P. 406

■ **Mensajes de error**

“ERROR”:
Indica un problema con el CD o en el interior del reproductor.

“CD CHECK”:
El CD puede estar sucio, dañado o haberse introducido al revés.

“NO SUPPORT”:
Indica que no hay archivos MP3/WMA en el CD.

■ **Discos que se pueden utilizar**

→P. 407

■ **Función de protección del reproductor de CD**

→P. 407

■ **Si un CD permanece dentro del reproductor de CD o en la posición de expulsión durante mucho tiempo**

→P. 407

■ **Productos de limpieza para lentes**

→P. 407

■ **Archivos MP3 y WMA**

MP3 (MPEG Audio LAYER3) es un formato estándar para la compresión de sonido.

El formato de compresión MP3 permite reducir los archivos hasta aproximadamente 1/10 de su tamaño original.

WMA (Windows Media Audio) es un formato para compresión de sonido de Microsoft.

Este formato comprime los datos de sonido a un tamaño menor que el formato MP3.

Hay un límite para los modos de grabación de archivos MP3 y WMA, y para los soportes/formatos que se admiten.

● Compatibilidad con archivos MP3

- Modos de grabación compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Frecuencias de muestreo compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32; 44,1; 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16; 22,05; 24 (kHz)
- Tasas de bits compatibles (compatible con VBR)
  MPEG1 LAYER3: 32—320 (kbps)
- MPEG2 LSF LAYER3: 8—160 (kbps)
- Modos de canal compatibles: estéreo, estéreo conjunto, canal dual y mono

● Compatibilidad con archivos WMA

- Modos de grabación compatibles
  WMA Ver. 7, 8, 9
- Frecuencias de muestreo compatibles
  32; 44,1; 48 (kHz)
- Tasas de bits compatibles (compatible únicamente con reproducción de 2 canales)
  Ver. 7, 8: CBR 48—192 (kbps)
  Ver. 9: CBR 48—320 (kbps)

● Soportes compatibles

Los soportes válidos para reproducir archivos MP3 y WMA son discos CD-R y CD-RW.

Según el estado del CD-R o el CD-RW, puede que no sea posible reproducir los archivos. Puede que no sea posible reproducir archivos o que se produzcan saltos de sonido si el disco está arañado o tiene marcas de dedos.

● Formatos de disco compatibles

Se pueden utilizar los siguientes formatos de disco.

- Formatos de disco:
  CD-ROM Modo 1 y Modo 2
  CD-ROM XA Modo 2, Forma 1 y Forma 2
- Formatos de archivo:
  ISO9660 Nivel 1, Nivel 2, (Romeo, Joliet)
  Es posible que los archivos MP3 y WMA grabados en un formato distinto de los recogidos en la lista anterior no se reproduzcan correctamente y que los nombres de archivos y carpetas no se visualicen adecuadamente.

Los elementos relacionados con los estándares de grabación y sus limitaciones se indican a continuación.

- Jerarquía máxima de directorios: 8 niveles
- Longitud máxima de los nombres de carpeta/archivo: 32 caracteres
- Número máximo de carpetas: 192 (incluida la raíz)
- Número máximo de archivos por disco: 255

● Nombres de archivo

El sistema solo reconoce y reproduce como MP3/WMA los archivos que llevan la extensión .mp3 o .wma.

● Multisesión

Al ser compatible con multisesión, el sistema de sonido permite reproducir discos con archivos MP3 y WMA. No obstante, solo se puede reproducir la primera sesión.

● Etiquetas ID3 y WMA

Puede añadir etiquetas ID3 a los archivos MP3 para poder registrar el título de la pista, el nombre del intérprete, etc.

El sistema es compatible con etiquetas ID3 Ver. 1.0, 1.1, y etiquetas ID3 Ver. 2.2, 2.3. (El número de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1).

Puede añadir etiquetas WMA a archivos WMA para registrar el título de la pista y el nombre del intérprete al igual que con las etiquetas ID3.

● Reproducción de MP3 y WMA

Cuando se introduce un disco que contiene archivos MP3 o WMA, el sistema comprueba primero todos los archivos del disco. Una vez finalizada la comprobación, comienza a reproducir el primer archivo MP3 o WMA. Para agilizar la comprobación de los archivos es aconsejable no grabar archivos que no sean MP3 o WMA ni crear más carpetas de las necesarias.

Si los discos contienen una mezcla de datos de música y datos en formato MP3 o WMA, solo se pueden reproducir los datos de música.

● Extensiones

Si utiliza las extensiones .mp3 y .wma para identificar otros archivos que no sean MP3 y WMA, el sistema los confundirá y los reproducirá como si fueran archivos MP3 y WMA. Como resultado, los altavoces pueden sufrir múltiples interferencias que podrían dañarlos.

● Reproducción

- Para reproducir un archivo MP3 con sonido nítido y de calidad, se recomienda utilizar una tasa de bits fija de 128 kbps y una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.
- Según las características del disco, puede que no sea posible reproducir el CD-R o el CD-RW.
- El mercado actual dispone de una amplia variedad de freeware y software de codificación para archivos MP3 y WMA y, según el estado de la codificación y el formato de archivo, el resultado puede ofrecer un sonido de baja calidad o con ruido al principio de la reproducción. En algunos casos, incluso puede impedir totalmente la reproducción.
- Si en un mismo disco se han grabado archivos en un formato distinto a MP3 o WMA, el sistema tardará más tiempo en comprobar el disco y, en algunos casos, es posible que ni siquiera pueda reproducirlo.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. y en otros países.

⚠ AVISO

■ **CD y adaptadores no admitidos**

→P. 408

■ **Precauciones con el reproductor de CD**

→P. 409

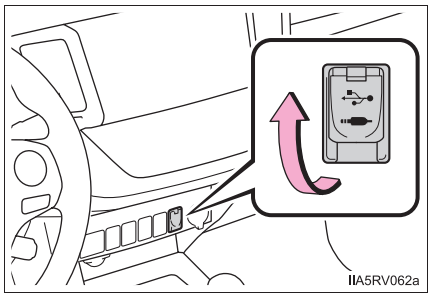
Accionamiento de un iPod*

Si conecta un reproductor iPod podrá oír la música contenida en él a través de los altavoces del vehículo.

Conexión de un iPod

1 Abra la tapa y conecte un reproductor iPod utilizando el cable del iPod.

Encienda el iPod, si no está encendido ya.

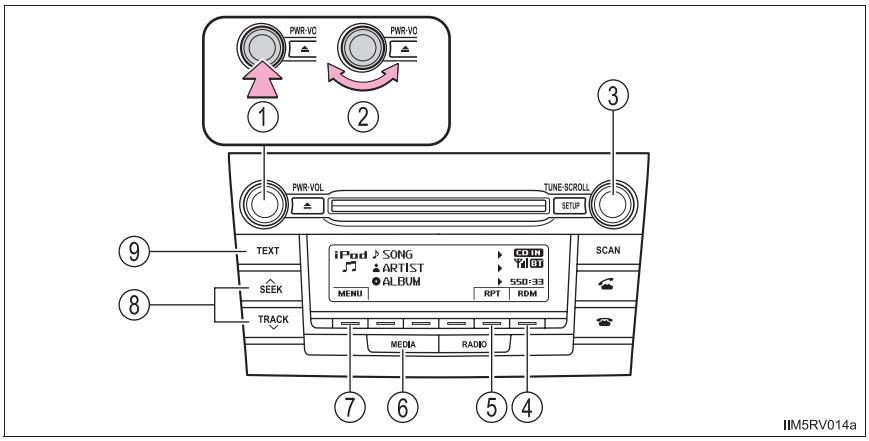


2 Pulse el botón “MEDIA” repetidamente hasta que se visualice “iPod”.

*: Si el vehículo dispone de ello

Panel de control

▶ Tipo A



① Encendido

② Volumen

③ Selección de una canción/menú del iPod o visualización de la lista de canciones

④ Reproducción aleatoria o botón de retorno

⑤ Repetición de reproducción

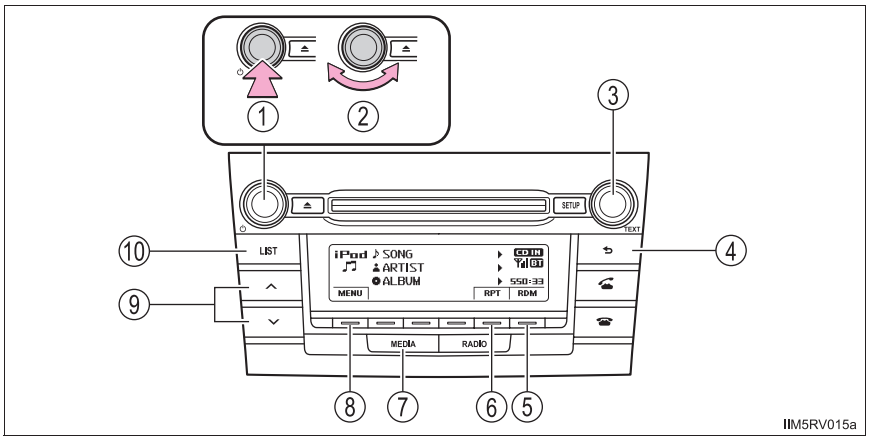
⑥ Cambio de la fuente de sonido/ reproducción

⑦ Modo de menú iPod, reproducción

⑧ Selección de una canción, avance rápido o retroceso

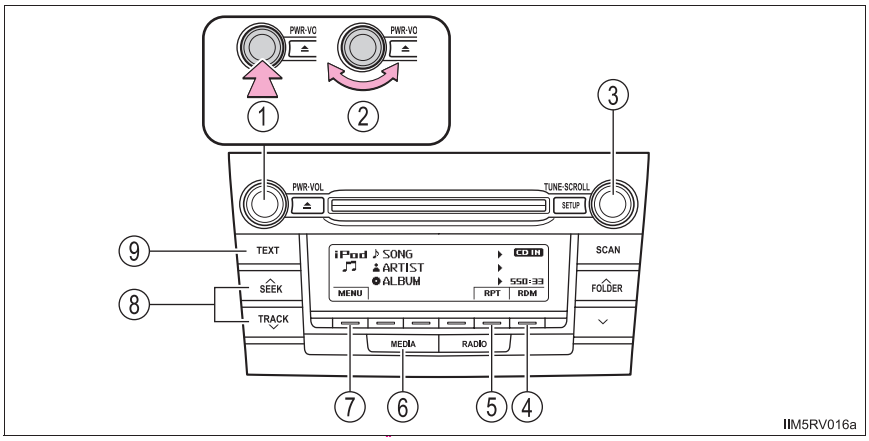
⑨ Visualización de mensaje de texto

▶ Tipo B



① Encendido
② Volumen
③ Selección de una canción/menú del iPod o visualización de mensaje de texto
④ Botón de retorno
⑤ Reproducción aleatoria
⑥ Repetición de reproducción
⑦ Cambio de la fuente de sonido/ reproducción
⑧ Modo de menú iPod, reproducción
⑨ Selección de una canción, avance rápido o retroceso
⑩ Visualización de la lista de canciones

▶ Tipo C



① Encendido

② Volumen

③ Selección de una canción/menú del iPod o visualización de la lista de canciones

④ Reproducción aleatoria o botón de retorno

⑤ Repetición de reproducción

⑥ Cambio de la fuente de sonido/ reproducción

⑦ Modo de menú iPod, reproducción

⑧ Selección de una canción, avance rápido o retroceso

⑨ Visualización de mensaje de texto

Selección del modo de reproducción

1 Pulse ▭ (MENU) para seleccionar el modo de menú iPod.

2 Si gira el mando “TUNE•SCROLL” (tipos A y C) o 

(tipo B) hacia la derecha, el modo de reproducción cambia en el orden siguiente:
“Playlists” → “Artists” → “Albums” → “Songs” → “Podcasts” → “Genres” → “Composers” → “Audiobooks”

3 Pulse el mando para seleccionar el modo de reproducción deseado.

■ **Lista de modos de reproducción**

Modo de reproducción	Primera selección	Segunda selección	Tercera selección	Cuarta selección
“Playlists”	Selección de listas de reproducción	Selección de canciones	-	-
“Artists”	Selección de intérpretes	Selección de álbumes	Selección de canciones	-
“Albums”	Selección de álbumes	Selección de canciones	-	-
“Songs”	Selección de canciones	-	-	-
“Podcasts”	Selección de podcasts	Selección de episodios	-	-
“Genres”	Selección de géneros	Selección de intérpretes	Selección de álbumes	Selección de canciones
“Composers”	Selección de compositores	Selección de álbumes	Selección de canciones	-
“Audiobooks”	Selección de audiolibros	Selección de capítulos	-	-

■ **Selección de una lista**

1 Gire el mando “TUNE•SCROLL” (tipos A y C) o 

(tipo B) para visualizar la primera lista de selección.

2 Pulse el mando para seleccionar el elemento que desee y visualizar la segunda lista de selección.

3 Repita el mismo procedimiento para seleccionar el elemento deseado.

Para regresar a la lista de selección anterior, pulse ▭ (BACK) (tipos A y C) o el botón de retorno (tipo B).

Pulse ▭ (PLAY) para reproducir la selección que desee.

Selección de canciones

Gire el mando “TUNE•SCROLL” (tipos A y C) o  (tipo B), o pulse “∧” o “∨” en el botón “SEEK/TRACK” (tipos A y C), o el botón “∧” o “∨” (tipo B) para seleccionar la canción que desee escuchar.

Selección de una canción de la lista de canciones

1 Pulse el mando “TUNE•SCROLL” (tipos A y C) o el botón “LIST” (tipo B).

Se mostrará la lista de canciones.

2 Gire el mando (tipos A y C) o  (tipo B) para seleccionar una canción.

3 Pulse el mando para reproducir la canción.

Para regresar a la pantalla anterior, pulse ▭ (BACK) (tipos A y C) o el botón de retorno (tipo B).

Avance rápido y retroceso de canciones

Pulse y mantenga pulsado “∧” o “∨” en el botón “SEEK/TRACK” (tipos A y C), o el botón “∧” o “∨” (tipo B).

Repetición de reproducción

Pulse ▭ (RPT).

Para cancelar la operación, pulse de nuevo ▭ (RPT).

Reproducción aleatoria

Al pulsar ▭ (RDM), el modo cambia en el orden siguiente:
Pista aleatoria→Álbum aleatorio→Desactivado.

Cambio de la visualización

Pulse el botón “TEXT” (tipos A y C) o 

(tipo B) para visualizar u ocultar el título del álbum.

Si el texto continúa, se visualiza ▶.

Pulse y mantenga pulsado el botón (tipos A y C) o el mando (tipo B) para mostrar el texto restante.

■ Acerca de iPod



- “Made for iPod” (fabricado para iPod) y “Made for iPhone” (fabricado para iPhone) significan que se trata de un accesorio electrónico diseñado para conectarse específicamente a un iPod o a un iPhone respectivamente, y cuyo desarrollador certifica que cumple con los estándares de funcionamiento de Apple.
- Apple no se responsabiliza del funcionamiento de este dispositivo ni de su cumplimiento con los estándares normativos y de seguridad. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un iPod o un iPhone puede afectar al funcionamiento inalámbrico.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y otros países.

■ Funciones del iPod

- Cuando se conecta un reproductor iPod y se cambia la fuente de sonido al modo iPod, el iPod reanuda la reproducción desde el mismo punto en que se utilizó la última vez.
- Según el iPod conectado al sistema, es posible que algunas funciones no estén disponibles. Si desconecta el dispositivo y lo vuelve a conectar, algunos problemas se podrían corregir solos.
- El iPod no puede accionarse con sus propios controles cuando está conectado al sistema. En su lugar, es necesario usar los controles del sistema de sonido del vehículo.

■ **Problemas con el iPod**

Para resolver la mayoría de los problemas que pueden presentarse al utilizar un iPod, desconecte el iPod de la conexión iPod del vehículo y reinícielo.
Para obtener información acerca del reinicio de un iPod, consulte el Manual del propietario del iPod.

■ **Visualización**

→P. 406

■ **Mensajes de error**

"ERROR":
Indica un problema en el iPod o su conexión.

"NO SONGS":
Indica que no hay datos de música en el iPod.

"NO PLAYLIST":
Indica que no hay canciones disponibles en la lista de reproducción seleccionada.

"UPDATE YOUR iPod":
Indica que la versión del iPod no es compatible. Actualice el software del iPod a la última versión.

■ **Modelos compatibles**

Con este sistema pueden utilizarse los siguientes dispositivos iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® y iPhone®.

● Made for (fabricado para)

- iPod touch (4ª generación)
- iPod touch (3ª generación)
- iPod touch (2ª generación)
- iPod touch (1ª generación)
- iPod classic
- iPod con vídeo
- iPod nano (6ª generación)
- iPod nano (5ª generación)
- iPod nano (4ª generación)
- iPod nano (3ª generación)
- iPod nano (2ª generación)
- iPod nano (1ª generación)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

La compatibilidad de los diferentes modelos con este sistema depende de las diferencias entre los modelos, las versiones de software y otras características.

A continuación, se indican los elementos relacionados con los modos de grabación y sus limitaciones:

● Número máximo de listas en el dispositivo: 9,999

● Número máximo de canciones en el dispositivo: 65,535

● Número máximo de canciones por lista: 65,535

⚠ PRECAUCION

■ **Durante la conducción**

No conecte el reproductor iPod ni accione los controles. Esto podría producir un accidente y causar lesiones graves o mortales.

⚠ AVISO

■ **Para evitar daños en el iPod o su terminal**

- No deje el iPod en el vehículo, puesto que la temperatura en su interior puede aumentar.
- No presione ni aplique fuerza innecesaria sobre el iPod mientras esté conectado.
- No introduzca objetos extraños en el puerto.

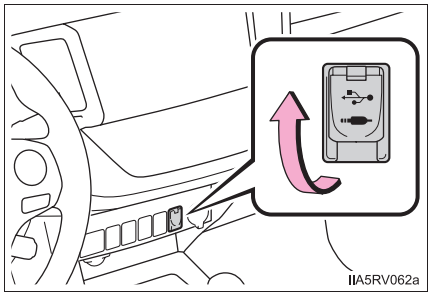
Accionamiento de un dispositivo de memoria USB*

Si conecta un dispositivo de memoria USB podrá oír la música contenida en él a través de los altavoces del vehículo.

Conexión de un dispositivo de memoria USB

1 Abra la tapa y conecte un dispositivo de memoria USB.

Encienda el dispositivo de memoria USB, si aún no está encendido.

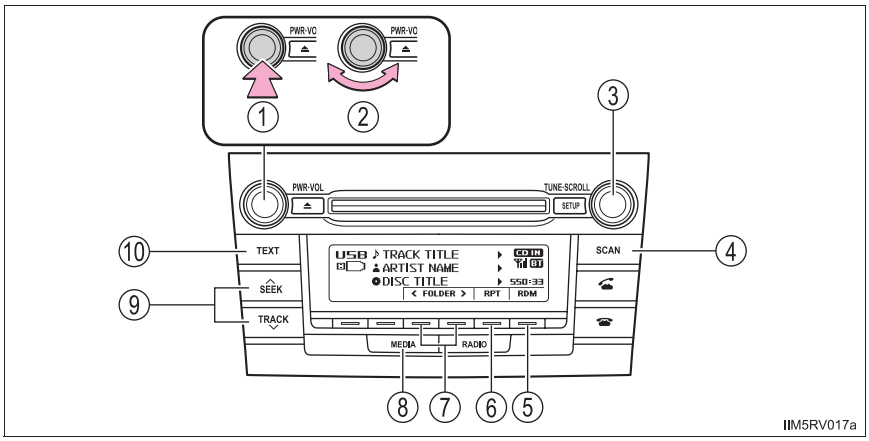


2 Pulse el botón “MEDIA” repetidamente hasta que se visualice “USB”.

*: Si el vehículo dispone de ello

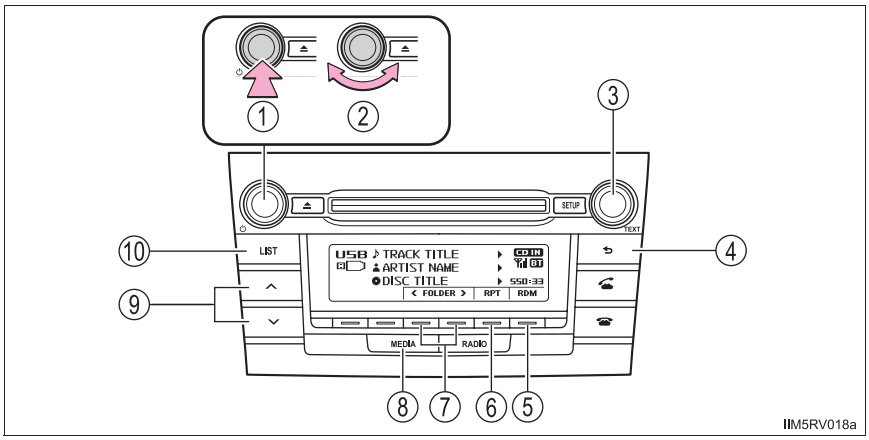
Panel de control

▶ Tipo A



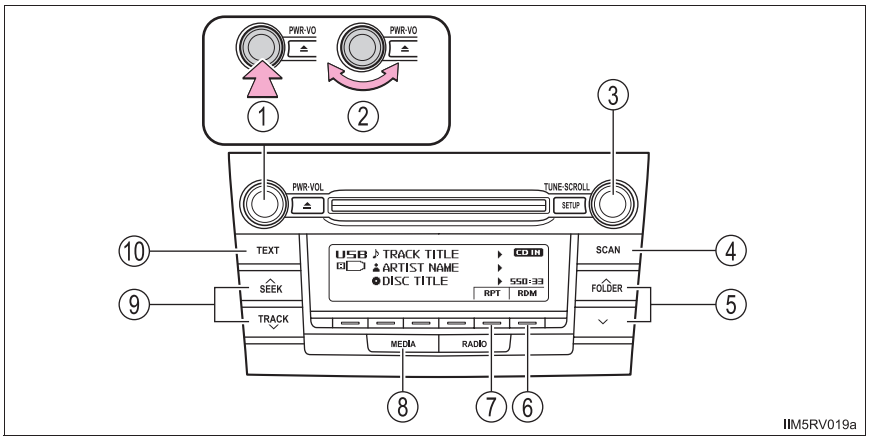
1. Encendido
2. Volumen
3. Selección de un archivo o visualización de la lista de carpetas
4. Búsqueda de reproducción
5. Reproducción aleatoria o botón de retorno
6. Repetición de reproducción
7. Selección de una carpeta
8. Cambio de la fuente de sonido/ reproducción
9. Selección de un archivo, avance rápido o retroceso
10. Visualización de mensaje de texto

▶ Tipo B



① Encendido
② Volumen
③ Selección de un archivo o visualización de mensaje de texto
④ Botón de retorno
⑤ Reproducción aleatoria
⑥ Repetición de reproducción
⑦ Selección de una carpeta
⑧ Cambio de la fuente de sonido/ reproducción
⑨ Selección de un archivo, avance rápido o retroceso
⑩ Visualización de la lista de carpetas

▶ Tipo C



① Encendido
② Volumen
③ Selección de un archivo o visualización de la lista de carpetas
④ Búsqueda de reproducción
⑤ Selección de una carpeta
⑥ Reproducción aleatoria o botón de retorno
⑦ Repetición de reproducción
⑧ Cambio de la fuente de sonido/ reproducción
⑨ Selección de un archivo, avance rápido o retroceso
⑩ Visualización de mensaje de texto

Selección de una carpeta

Selección de carpetas una a una

Pulse ▭ (<FOLDER) o ▭ (FOLDER>) (tipos A y B), o "∧" o "∨" en el botón "FOLDER" (tipo C) para seleccionar la carpeta que desea escuchar.

Selección de una carpeta y un archivo de la lista de carpetas

1 Pulse el mando "TUNE•SCROLL" (tipos A y C) o el botón "LIST" (tipo B).

Se mostrará la lista de carpetas.

2 Gire y pulse el mando (tipos A y C) o 

(tipo B) para seleccionar una carpeta y un archivo.

Para regresar a la pantalla anterior, pulse ▭ (BACK) (tipos A y C) o el botón de retorno (tipo B).

Regreso a la primera carpeta

Pulse y mantenga pulsado ▭ (<FOLDER) (tipos A y B) o "∨" en el botón "FOLDER" (tipo C) hasta que se oiga un pitido.

Exploración de carpetas (solo tipos A y C)

1 Pulse y mantenga pulsado el botón "SCAN" hasta que oiga un pitido.

Se reproducirán los 10 primeros segundos del primer archivo de cada carpeta.

Para cancelar esta función, vuelva a pulsar el mismo botón.

2 Al localizar la carpeta deseada, pulse de nuevo el botón.

Selección de un archivo

Gire el mando "TUNE•SCROLL" (tipos A y C) o 

(tipo B), o pulse "∧" o "∨" en el botón "SEEK/TRACK" (tipos A y C), o el botón "∧" o "∨" (tipo B) para seleccionar el archivo que desee.

Exploración de los archivos de una carpeta (solo tipos A y C)

1 Pulse el botón “SCAN”.

Se reproducirán los 10 primeros segundos de cada archivo.

Para cancelar esta función, vuelva a pulsar el mismo botón.

2 Al localizar el archivo deseado, pulse de nuevo el botón.

Avance rápido y retroceso de archivos

Pulse y mantenga pulsado “∧” o “∨” en el botón “SEEK/TRACK” (tipos A y C), o el botón “∧” o “∨” (tipo B).

Reproducción aleatoria

Al pulsar ▭ (RDM), el modo cambia en el orden siguiente:
Carpeta aleatoria→Todas las carpetas aleatoriamente→Desactivado

Repetición de reproducción

Al pulsar ▭ (RPT), el modo cambia en el orden siguiente:
Repetición de archivo→Repetición de carpeta*→Desactivado

*: Disponible siempre que no esté seleccionado el modo RDM (reproducción aleatoria)

Cambio de la visualización

Pulse el botón “TEXT” (tipos A y C) o 

(tipo B) para visualizar u ocultar el título del álbum.

Si el texto continúa, se visualiza ▶ .

Pulse y mantenga pulsado el botón (tipos A y C) o el mando (tipo B) para mostrar el texto restante.

■ **Funciones del dispositivo de memoria USB**

- Dependiendo del dispositivo de memoria USB conectado al sistema, es posible que el propio dispositivo no funcione y que algunas funciones no estén disponibles. Si no funciona el dispositivo o una función no está disponible debido a una avería (no por una especificación del sistema), es posible que el problema se resuelva desconectando y volviendo a conectar el dispositivo.
- Si el dispositivo de memoria USB sigue sin funcionar tras desconectarlo y volverlo a conectar, formatee la memoria.

■ **Visualización**

→P. 406

■ **Mensajes de error**

"ERROR":
Indica un problema en el dispositivo de memoria USB o su conexión.

"NO MUSIC":
Indica que no hay archivos MP3/WMA en el dispositivo de memoria USB.

■ **Dispositivo de memoria USB**

- Dispositivos compatibles

  Dispositivos de memoria USB que pueden utilizarse para la reproducción de MP3 y WMA

- Formatos de dispositivos compatibles

  Se puede utilizar los formatos de dispositivos siguientes:

  • Formatos de comunicación USB: USB2.0 FS (12 Mbps)
  • Formatos de archivo: FAT12/16/32 (Windows)
  • Clase de correspondencia: Clase de almacenamiento masivo

  Puede que no se reproduzcan correctamente los archivos MP3 y WMA grabados en un formato distinto de los recogidos en la lista anterior y que los nombres de archivos y carpetas no se visualicen correctamente.

  A continuación, se indican los elementos relacionados con los modos de grabación y sus limitaciones:

  • Jerarquía máxima de directorios: 8 niveles
  • Número máximo de carpetas en el dispositivo: 999 (incluida la raíz)
  • Número máximo de archivos en el dispositivo: 9,999
  • Número máximo de archivos por carpeta: 255

● Archivos MP3 y WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER3) es un formato estándar para la compresión de sonido.

El formato de compresión MP3 permite reducir los archivos hasta aproximadamente 1/10 de su tamaño original.

WMA (Windows Media Audio) es un formato para compresión de sonido de Microsoft.

Este formato comprime los datos de sonido a un tamaño menor que el formato MP3.

Hay un límite para los modos de grabación de archivos MP3 y WMA, y para los soportes/formatos que se admiten.

● Compatibilidad con archivos MP3

- Modos de grabación compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Frecuencias de muestreo compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32; 44,1; 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16; 22,05; 24 (kHz)
- Tasas de bits compatibles (compatible con VBR)
  MPEG1 LAYER3: 32—320 (kbps)
- MPEG2 LSF LAYER3: 8—160 (kbps)
- Modos de canal compatibles: estéreo, estéreo conjunto, canal dual y mono

● Compatibilidad con archivos WMA

- Modos de grabación compatibles
  WMA Ver. 7, 8, 9
- Frecuencias de muestreo compatibles
  32; 44,1; 48 (kHz)
- Tasas de bits compatibles (compatible únicamente con reproducción de 2 canales)
  Ver. 7, 8: CBR 48—192 (kbps)
  Ver. 9: CBR 48—320 (kbps)

● Nombres de archivo

El sistema solo reconoce y reproduce como MP3/WMA los archivos que llevan la extensión .mp3 o .wma.

● Etiquetas ID3 y WMA

Puede añadir etiquetas ID3 a archivos MP3 para registrar el título de la pista, el nombre del intérprete, etc.

El sistema es compatible con etiquetas ID3 Ver. 1.0, 1.1 y etiquetas ID3 Ver. 2.2, 2.3, 2.4. (El número de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1).

Puede añadir etiquetas WMA a archivos WMA para registrar el título de la pista y el nombre del intérprete al igual que con las etiquetas ID3.

● Reproducción de MP3 y WMA

- Cuando se conecta un dispositivo que contiene archivos MP3 o WMA, el sistema comprueba primero todos los archivos del dispositivo de memoria USB. Una vez finalizada la comprobación, comienza a reproducir el primer archivo MP3 o WMA. Para agilizar la comprobación de los archivos es aconsejable no incluir archivos que no sean MP3 o WMA ni crear más carpetas de las necesarias.
- Cuando se conecta un dispositivo de memoria USB y se cambia la fuente de sonido al modo de memoria USB, el dispositivo de memoria USB empezará a reproducir el primer archivo de la primera carpeta. Si se extrae y vuelve a conectarse el mismo dispositivo (y el contenido no ha cambiado), el dispositivo de memoria USB reanuda la reproducción desde el mismo punto en que se detuvo la última vez.

● Extensiones

Si utiliza las extensiones .mp3 y .wma para identificar otros archivos que no sean MP3 y WMA, el sistema los saltará (no los reproducirá).

● Reproducción

- Para reproducir archivos MP3 con sonido nítido y de calidad, se recomienda utilizar una tasa de bits fija de 128 kbps como mínimo y una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.
- El mercado actual dispone de una amplia variedad de freeware y software de codificación para archivos MP3 y WMA y, según el estado de la codificación y el formato de archivo, el resultado puede ofrecer un sonido de baja calidad o con ruido al principio de la reproducción. En algunos casos, incluso puede impedir totalmente la reproducción.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. y en otros países.

⚠ PRECAUCION

■ **Durante la conducción**

No conecte el dispositivo de memoria USB ni accione los controles. Esto podría producir un accidente y causar lesiones graves o mortales.

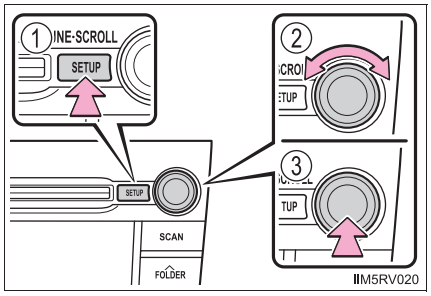
⚠ AVISO

■ **Para evitar daños en el dispositivo de memoria USB o su terminal**

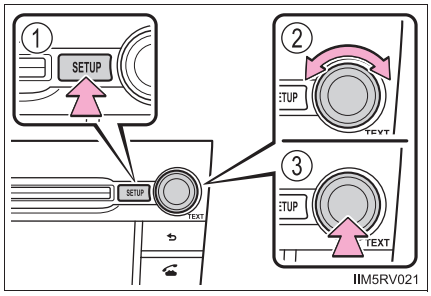
- No deje el dispositivo de memoria USB en el vehículo, puesto que la temperatura en su interior puede aumentar.
- No presione ni aplique fuerza innecesaria en el dispositivo de memoria USB mientras esté conectado.
- No introduzca objetos extraños en el puerto.

Utilización óptima del sistema de sonido*

▶ Tipos A y C



▶ Tipo B



① Muestra el menú “SETUP”

② Cambia los siguientes parámetros

- Calidad de sonido y balance del volumen
  →P. 441

  Puede cambiar los ajustes de calidad de sonido y balance para conseguir el mejor sonido.
- Nivelador automático de sonido
  →P. 442

③ Selecciona el modo

*: Si el vehículo dispone de ello

Utilización de la función de control de sonido

Cambio del modo de calidad del sonido

1 Pulse el botón “SETUP”.

2 Gire el mando “TUNE•SCROLL” (tipos A y C) o 

(tipo B) para seleccionar “Sound Setting”.

3 Pulse el mando.

4 Gire el mando para seleccionar el modo deseado.

Se pueden seleccionar “BASS”, “TREBLE”, “FADER”, “BALANCE” o “ASL”.

5 Pulse el mando.

Ajuste de la calidad del sonido

Al girar el mando “TUNE•SCROLL” (tipos A y C) o 

(tipo B) se ajusta el nivel.

Modo de calidad del sonido	Modo visualizado	Nivel	Girar a la izquierda	Girar a la derecha
Graves*	“BASS”	De -5 a 5	Bajo	Alto
Agudos*	“TREBLE”	De -5 a 5		
Balance del volumen delantero/trasero	“FADER”	De F7 a R7	Cambia a la parte trasera	Cambia a la parte delantera
Balance del volumen izquierda/derecha	“BALANCE”	De L7 a R7	Cambia a la parte izquierda	Cambia a la parte derecha

*: El nivel de calidad de sonido se ajusta individualmente en cada modo de sonido.

Pulse el mando o ⇦ (BACK) (tipos A y C) o el botón de retorno (tipo B) para volver al menú de ajuste de sonido.

■ **Ajuste del nivelador automático de sonido (ASL)**

Tras seleccionar ASL, gire el mando “TUNE•SCROLL” (tipos A y C) o



(tipo B) para cambiar el nivel de ASL.

Se pueden seleccionar “LOW”, “MID”, “HIGH” u “OFF”.

El ASL ajusta automáticamente el volumen y la calidad del tono en función de la velocidad del vehículo.

Pulse el mando o ▭ (BACK) (tipos A y C) o el botón de retorno (tipo B) para volver al menú de ajuste de sonido.

■ **Marca comercial propiedad de SRS Labs, Inc. (solo tipos A y C)**





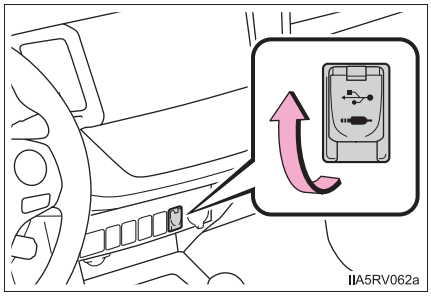
El sistema de sonido cuenta con las tecnologías de perfeccionamiento de sonido SRS FOCUS® y SRS TruBass® en todos los modos excepto en el modo de radio AM, con licencia de SRS Labs, Inc.

- FOCUS, TruBass, SRS y el símbolo  son marcas comerciales de SRS Labs, Inc.
  Las tecnologías FOCUS y TruBass se han incorporado con licencia de SRS Labs, Inc.
- SRS FOCUS® eleva la imagen del sonido de los altavoces que no están en la posición óptima hasta el nivel de escucha natural del oído.
  SRS TruBass® mejora la percepción de las frecuencias bajas y proporciona una respuesta de graves ricos y profundos en altavoces de todos los tamaños.

Utilización del puerto AUX*

Este puerto puede utilizarse para conectar un dispositivo de sonido portátil y oír su contenido a través de los altavoces del vehículo.

1 Abra la tapa y conecte el dispositivo de sonido portátil.



2 Pulse el botón “MEDIA” repetidamente hasta que se visualice “AUX”.

■ **Accionamiento de los dispositivos de sonido portátiles conectados al sistema de sonido**

El volumen se puede ajustar con los mandos de sonido del vehículo. Los demás ajustes se deben realizar en el propio dispositivo de sonido portátil.

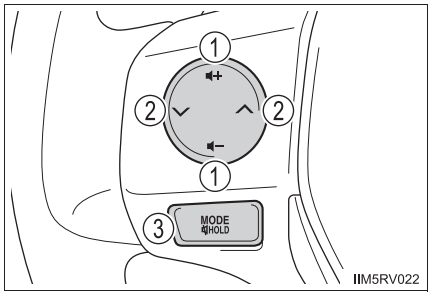
■ **Cuando se utiliza un dispositivo de sonido portátil conectado a la toma de corriente**

Es posible que se oiga ruido durante la reproducción. Utilice la fuente de alimentación del dispositivo de sonido portátil.

*: Si el vehículo dispone de ello

Utilización de los interruptores de sonido del volante*

Algunas funciones del sistema de sonido se pueden controlar con los interruptores del volante.
El funcionamiento puede variar en función del tipo de sistema de sonido o de sistema de navegación. Para obtener más información, consulte el manual que le entregaron con el sistema de sonido o el sistema de navegación.



① Volumen

② Modo de radio:
Permite seleccionar una emisora de radio

Modo de CD:
Permite seleccionar una pista y un archivo (MP3 y WMA)

Modo de sonido Bluetooth®
(si el vehículo dispone de ello):
Permite seleccionar una pista y un álbum

Modo iPod:
Permite seleccionar una canción

Modo de memoria USB:
Permite seleccionar un archivo y una carpeta

③ Encendido, selección de fuente de sonido

*: Si el vehículo dispone de ello

Encendido

Pulse el interruptor “MODE” cuando el sistema de sonido esté apagado.

Cambio de la fuente de sonido

Pulse el interruptor “MODE” cuando el sistema de sonido esté encendido. Cada vez que se pulsa el botón, la fuente de sonido cambia como se indica a continuación. Si algún modo no se puede usar, se omitirá.

AM→FM1→FM2*→Modo CD→iPod o dispositivo de memoria USB→ Sonido Bluetooth®*→AUX

*: Si el vehículo dispone de ello

Ajuste del volumen

Pulse el interruptor “+” para subir el volumen y el interruptor “-” para bajarlo.

Mantenga pulsado el interruptor para continuar subiendo o bajando el volumen.

Apagado del sonido

Pulse y mantenga pulsado el interruptor “MODE”.

Para cancelar esta función, pulse y mantenga pulsado otra vez el interruptor.

Selección de una emisora de radio

1 Pulse el interruptor “MODE” para seleccionar el modo de radio.

2 Pulse el interruptor “∧” o “∨” para seleccionar una emisora preseleccionada.

Para explorar las emisoras disponibles, mantenga pulsado el interruptor hasta que se oiga un pitido.

Selección de una pista/archivo o canción

1 Pulse el interruptor “MODE” para seleccionar el modo de CD, sonido Bluetooth®, iPod o memoria USB.

2 Pulse el interruptor “∧” o “∨” para seleccionar la pista/archivo o canción que desee.

Selección de un álbum (si el vehículo dispone de ello)

1 Pulse el interruptor “MODE” para seleccionar el modo de sonido Bluetooth®.

2 Pulse y mantenga pulsado el interruptor “∧” o “∨” hasta que oiga un pitido.

Selección de una carpeta (MP3 y WMA o dispositivo de memoria USB)

1 Pulse el interruptor “MODE” para seleccionar el modo de CD o de memoria USB.

2 Pulse y mantenga pulsado el interruptor “∧” o “∨” hasta que oiga un pitido.

⚠ PRECAUCION

■ **Para reducir el riesgo de accidentes**

Tenga cuidado cuando utilice los interruptores de sonido del volante.

Sistema de sonido/teléfono Bluetooth®*

◆ Sonido Bluetooth®

El sistema de sonido Bluetooth® le permite escuchar música que reproduce un reproductor de sonido digital portátil (reproductor portátil) por los altavoces del vehículo sin necesidad de conectar cables.

Este sistema de sonido es compatible con Bluetooth®, un sistema de datos inalámbrico capaz de reproducir archivos de sonido de dispositivos portátiles sin necesidad de cables. Si el reproductor portátil no es compatible con Bluetooth®, el sistema de sonido Bluetooth® no funcionará.

◆ Teléfono Bluetooth® (sistema manos libres)

Este sistema es compatible con Bluetooth®, un sistema que permite realizar y recibir llamadas sin necesidad de cables de conexión entre el teléfono móvil y el sistema, y sin tener que accionar el propio teléfono móvil.

■ Situaciones que afectan al funcionamiento

El sistema de sonido/teléfono Bluetooth® puede que no funcione con normalidad en las situaciones siguientes:

- El reproductor portátil no es compatible con Bluetooth®
- El teléfono móvil está fuera de cobertura
- El dispositivo Bluetooth® está apagado
- La batería del dispositivo Bluetooth® está casi agotada
- El dispositivo Bluetooth® no está conectado al sistema
- El dispositivo Bluetooth® se encuentra detrás del asiento, en la guantera o en la caja de la consola, o está en contacto o cubierto con materiales metálicos

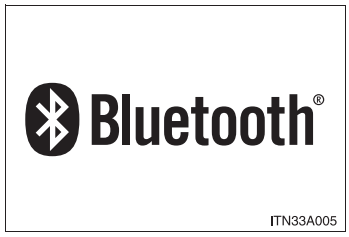
*: Si el vehículo dispone de ello

■ **Si el vehículo cambia de dueño**

No olvide reiniciar el sistema para evitar que alguien pueda acceder a sus datos personales. (→P. 475)

■ **Acerca de Bluetooth®**

Bluetooth es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc.



■ **Modelos compatibles**

● Especificaciones de Bluetooth®:
Ver. 1.1 o superior (se recomienda: Ver. 2.1 + EDR o superior)

● Perfiles siguientes:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) Ver. 1.0 o superior (se recomienda: Ver. 1.2 o superior)
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) Ver. 1.0 o superior (se recomienda: Ver. 1.3 o superior)

Los reproductores portátiles deben corresponderse con las especificaciones descritas más arriba para poder conectarse al sistema de sonido/teléfono Bluetooth®. Sin embargo, tenga en cuenta que algunas funciones pueden estar restringidas según el tipo de reproductor portátil.

● Teléfono móvil

- HFP (Hands Free Profile) Ver. 1.0 o superior (se recomienda: Ver. 1.5)
- OPP (Object Push Profile) Ver. 1.1
- PBAP (Phone Book Access Profile) Ver. 1.0

Certificación

Pioneer CE

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: Pioneer Corporation
1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi,
Kanagawa 212-0031, JAPAN

EU Representative: Pioneer Europe NV
Haven 1087, Keetberglaan 1
9120 MELSELE, BELGIUM

The EU Directives covered by this Declaration

1999/5/EC Radio & Telecommunication Terminal Equipment Directive

The product covered by this declaration

Receiver Assy

model **DEH-8128**

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the above specified Directive by meeting following standards:
EN300328 V1.7.1, EN301489-1 V1.8.1, EN301489-17 V2.1.1,
ISO7637-2:2004, EN62479 : 2010
and EN60065:2002 + A1 : 2006 + A11 : 2008 + A2 : 2010 + A12 : 2011

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of the above specified Directive has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer.

Technical File No: KCE11-033

The CE mark was first applied in: 2012

Done at Melsele

24/02/2012

I Vlietinck

Ivan Vlietinck

Manager Public Affairs

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087 - Keetberglaan 1 - 9120 Melsele - Belgium
Telefoon +32 (0)3 570 05 11 - Fax +32 (0)3 570 08 86 - URL http://www.pioneer.eu - BTW BE 406.999.132 - RPR Dendermonde

Panasonic Corporation
Automotive Systems Company

4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama City 224-8520, Japan

DECLARATION of CONFORMITY

We, **Panasonic Corporation, Automotive Systems Company** of the above address, hereby declare, at our sole responsibility that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product:	**Bluetooth module Assy**
Model/ Type Number:	**YEP0PTA184**
Directive and Standards used:	**Radio: EN300 328 V1.7.1: 2006-10**
	EMC: EN301 489-1 V1.8.1: 2008-04 **EN301 489-17 V2.1.1: 2008-04**
	LVD: EN60950-1: 2006 +Amd.11: 2009

Year of affixing CE marking: 2011

CE

Signature : Y. Nakamura

Name : Yoshio Nakamura

Position : Manager

Date : March 7, 2011

Panasonic Corporation tímto prohlašuje, že tento **YEP0PTA184** je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Undertegnede Panasonic Corporation erklærer herved, at følgende udstyr **YEP0PTA184** overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass sich das Gerät **YEP0PTA184** in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab Panasonic Corporation seadme **YEP0PTA184** vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hereby, Panasonic Corporation, declares that this **YEP0PTA184** is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por medio de la presente Panasonic Corporation declara que el **YEP0PTA184** cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Panasonic Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ **YEP0PTA184** ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Par la présente Panasonic Corporation déclare que l'appareil **YEP0PTA184** est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Con la presente Panasonic Corporation dichiara che questo **YEP0PTA184** è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka **YEP0PTA184** atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo Panasonic Corporation deklaruoja, kad šis **YEP0PTA184** atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Hierbij verklaart Panasonic Corporation dat het toestel **YEP0PTA184** in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Hawnhekk, Panasonic Corporation, jiddikjara li dan **YEP0PTA184** jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Alulírott, Panasonic Corporation nyilatkozom, hogy a **YEP0PTA184** megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Niniejszym Panasonic Corporation oświadcza, że **YEP0PTA184** jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Panasonic Corporation declara que este **YEP0PTA184** está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Panasonic Corporation izjavlja, da je ta **YEP0PTA184** v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že **YEP0PTA184** spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Panasonic Corporation vakuuttaa täten että **YEP0PTA184** tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Härmed intygar Panasonic Corporation att denna **YEP0PTA184** står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir Panasonic Corporation yfir því að **YEP0PTA184** er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Panasonic Corporation erklærer herved at utstyret **YEP0PTA184** er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovim, Panasonic Corporation, izjavljuje da ovaj **YEP0PTA184** je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

⚠ PRECAUCION

■ Durante la conducción

No utilice el reproductor de sonido portátil ni el teléfono móvil, ni conecte un dispositivo al sistema Bluetooth®.

■ Medidas de precaución relativas a la interferencia con aparatos electrónicos

- El sistema de sonido cuenta con antenas Bluetooth®. Las personas que tengan implantado un marcapasos cardiaco, un marcapasos de terapia de resincronización cardiaca o un desfibrilador cardioversor deben mantenerse a una distancia prudente de las antenas Bluetooth®. Las ondas de radio podrían afectar al funcionamiento de este tipo de dispositivos.
- Antes de utilizar dispositivos Bluetooth®, las personas que tengan implantado algún dispositivo médico eléctrico que no sea un marcapasos cardiaco, un marcapasos de terapia de resincronización cardiaca o un desfibrilador cardioversor deben ponerse en contacto con el fabricante del dispositivo en cuestión para obtener información detallada sobre su funcionamiento bajo la influencia de ondas de radio. Dichas ondas podrían alterar inesperadamente el funcionamiento de este tipo de dispositivos médicos.

⚠ AVISO

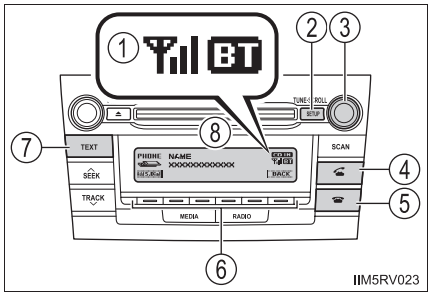
■ Al abandonar el vehículo

No deje el reproductor de sonido portátil ni el teléfono móvil en el vehículo. El interior del vehículo puede alcanzar temperaturas altas que pueden causar daños en el reproductor de sonido portátil o en el teléfono móvil.

Utilización del sistema de sonido/teléfono Bluetooth®*

Unidad de sonido

▶ Tipo A



① Estado de la conexión Bluetooth®

Si no se visualiza “BT”, el sistema de sonido/teléfono Bluetooth® no se puede utilizar.

② Muestra el menú de configuración

③ Selecciona elementos como menús y números

Girar: Selecciona un elemento
Pulsar: Confirma el elemento seleccionado

④ Interruptor para descolgar

Activa el sistema manos libres o inicia la llamada

⑤ Interruptor para colgar

Desactiva el sistema manos libres o finaliza o rechaza una llamada

⑥ Selecciona los contactos de marcación rápida

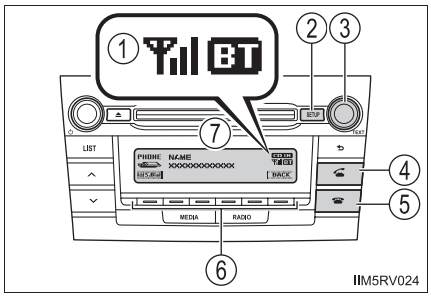
⑦ Pulsar y mantener pulsado: Muestra información demasiado larga como para visualizarse de una vez en la pantalla (dependiendo del tipo de sonido Bluetooth®)

⑧ Pantalla
Muestra mensajes, nombres, números, etc.

No puede mostrar letras en minúsculas ni caracteres especiales.

*: Si el vehículo dispone de ello

▶ Tipo B



① Estado de la conexión Bluetooth®

Si no se visualiza “BT”, el sistema de sonido/teléfono Bluetooth® no se puede utilizar.

② Muestra el menú de configuración

③ Selecciona elementos como menús y números

Girar: Selecciona un elemento
Pulsar: Confirma el elemento seleccionado

Pulsar y mantener pulsado: Muestra información demasiado larga como para visualizarse de una vez en la pantalla (dependiendo del tipo de sonido Bluetooth®)

④ Interruptor para descolgar

Activa el sistema manos libres o inicia la llamada

⑤ Interruptor para colgar

Desactiva el sistema manos libres o finaliza o rechaza una llamada

⑥ Selecciona los contactos de marcación rápida

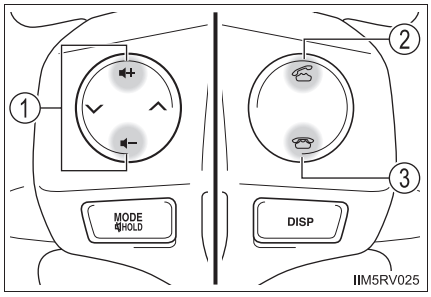
⑦ Pantalla
Muestra mensajes, nombres, números, etc.

No puede mostrar letras en minúsculas ni caracteres especiales.

■ **Interruptores del volante (sonido Bluetooth®)**

→P. 444

■ **Interruptores del volante (teléfono Bluetooth®)**

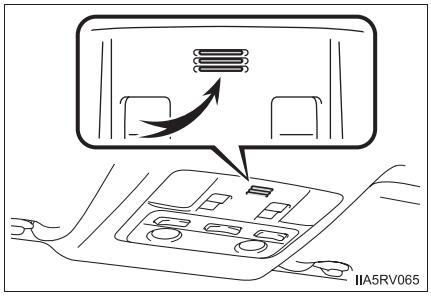


① Volumen
El volumen de la guía por voz no se puede ajustar con este botón.

② Interruptor para descolgar
Activa el sistema manos libres o inicia una llamada

③ Interruptor para colgar
Desactiva el sistema manos libres o finaliza o rechaza una llamada

■ **Micrófono**



Utilización del sistema de sonido/teléfono Bluetooth® por primera vez

Antes de utilizar el sistema de sonido/teléfono Bluetooth®, es necesario registrar un dispositivo Bluetooth® en el sistema. Siga el procedimiento que se describe a continuación para registrar (emparejar) un dispositivo:

1 Pulse el botón “SETUP” y seleccione “Bluetooth*” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B).

2 Pulse el mando y seleccione “Pairing” con el mando.

Aparecerá un código de identificación.

3 Dispositivos Bluetooth® incompatibles con SSP (Secure Simple Pairing): Introduzca el código de identificación en el dispositivo.
Dispositivos Bluetooth® compatibles con SSP (Secure Simple Pairing): Seleccione “Yes” para registrar el dispositivo. En función del tipo de dispositivo, el registro podría realizarse automáticamente.

Si el dispositivo Bluetooth® cuenta con las funciones de reproductor de música y teléfono móvil, ambas funciones se registrarán al mismo tiempo. Al borrar el dispositivo, ambas funciones se borrarán al mismo tiempo.

Si pulsa el interruptor para descolgar y se accede al modo “PHONE” o “TEL” cuando aún no se ha registrado ningún teléfono, la pantalla de registro se visualizará automáticamente.

*: Bluetooth es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Lista de menús del sistema de sonido/teléfono Bluetooth®

Primer menú	Segundo menú	Tercer menú	Información sobre la operación
“Bluetooth*”	“Pairing”	-	Registro de un dispositivo Bluetooth®
	“List phone”	-	Listado de los teléfonos móviles registrados
	“List audio”	-	Listado de los reproductores portátiles registrados
	“Passkey”	-	Cambio del código de identificación
	“BT power”	-	Activación o desactivación de la conexión automática del dispositivo
	“Bluetooth* info”	“Device Name” “Device Address”	Visualización del estado del dispositivo
	“Display setting”	-	Activación o desactivación de la visualización de la confirmación de conexión automática
	“Initialize”	-	Reinicio de la configuración

*: Bluetooth es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc.

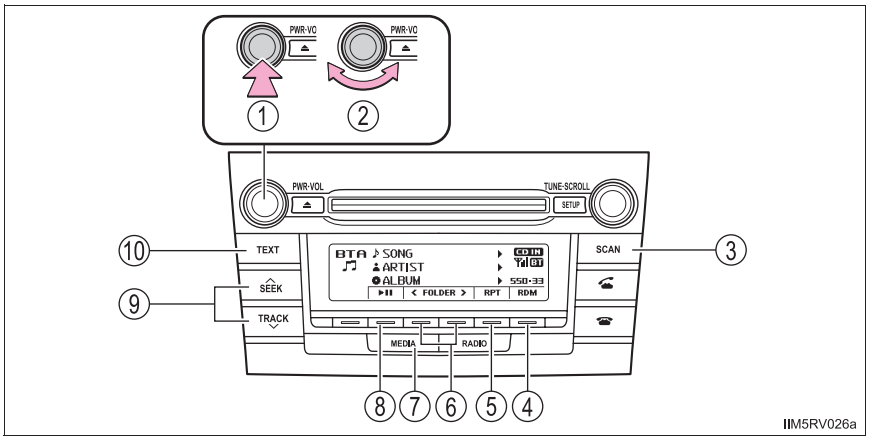
Primer menú	Segundo menú	Tercer menú	Información sobre la operación
“PHONE” o “TEL”	“Phonebook”	“Add contacts”	Adición de un nuevo número
		“Add SD”	Registro de un contacto de marcación rápida
		“Delete call history”	Borrado de un número almacenado en el historial de llamadas
		“Delete contacts”	Borrado de un número almacenado en el listín
		“Delete other PB”	Borrado de datos del listín
	“HF sound setting”	“Call volume”	Ajuste del volumen de la llamada
		“Ringtone volume”	Ajuste del volumen del tono de llamada
		“Ringtone”	Ajuste del tono de llamada
	“Transfer histories”	-	Transferencia de los historiales de llamadas

■ **Funciones del sistema de sonido/teléfono Bluetooth®**

Dependiendo del dispositivo Bluetooth®, es posible que algunas funciones no estén disponibles.

Manejo de un reproductor portátil Bluetooth®*

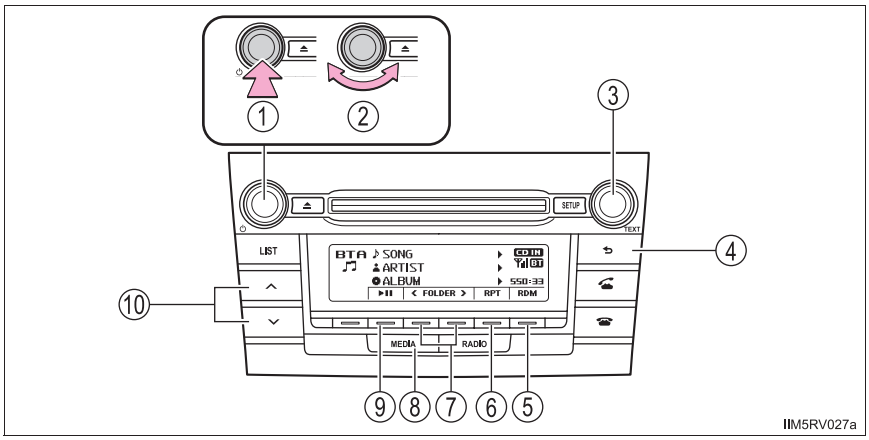
► Tipo A



① Encendido
② Volumen
③ Búsqueda de reproducción
④ Reproducción aleatoria o botón de retorno
⑤ Repetición de reproducción
⑥ Selección de un álbum
⑦ Cambio de la fuente de sonido/ reproducción
⑧ Reproducción/pausa
⑨ Selección de pista, avance rápido o retroceso
⑩ Visualización de mensaje de texto

*: Si el vehículo dispone de ello

▶ Tipo B



① Encendido
② Volumen
③ Visualización de mensaje de texto
④ Botón de retorno
⑤ Reproducción aleatoria
⑥ Repetición de reproducción
⑦ Selección de un álbum
⑧ Cambio de la fuente de sonido/ reproducción
⑨ Reproducción/pausa
⑩ Selección de pista, avance rápido o retroceso

Selección de un álbum

Pulse ▭ (<FOLDER) o ▭ (FOLDER>) para seleccionar el álbum que desee.

Exploración de un álbum (solo tipo A)

1 Pulse y mantenga pulsado el botón “SCAN” hasta que oiga un pitido.

Se reproducen los 10 primeros segundos de la primera pista de cada álbum.

Para cancelar esta función, vuelva a pulsar el mismo botón.

2 Cuando llegue al álbum que desee escuchar, pulse de nuevo el botón.

Selección de una pista

Pulse “∧” o “∨” en el botón “SEEK/TRACK” (tipo A), o el botón “∧” o “∨” (tipo B) para seleccionar la pista que desee escuchar.

Exploración de las pistas de un álbum (solo tipo A)

1 Pulse el botón “SCAN”.

Se reproducen los 10 primeros segundos de cada pista.

Para cancelar esta función, vuelva a pulsar el mismo botón.

2 Cuando llegue a la pista que desee escuchar, pulse de nuevo el botón.

Avance rápido y retroceso de pistas

Pulse y mantenga pulsado “∧” o “∨” en el botón “SEEK/TRACK” (tipo A), o el botón “∧” o “∨” (tipo B).

Repetición de reproducción

Al pulsar ▭ (RPT), el modo cambia en el orden siguiente:
Repetir pista→Repetir álbum→Desactivado.

Reproducción aleatoria

Al pulsar ▭ (RDM), el modo cambia en el orden siguiente:
Álbum aleatorio→Todas las pistas aleatoriamente→Desactivado.

Reproducción y pausa de pistas

Pulse ▭ (▶II).

Cambio de la visualización

Pulse el botón “TEXT” (tipo A) o 

(tipo B) para visualizar u ocultar el título del álbum.

Si el texto continúa, se visualiza ▶ .

Pulse y mantenga pulsado el botón (tipo A) o el mando (tipo B) para mostrar el texto restante.

■ **Funciones del sistema de sonido Bluetooth®**

Dependiendo del reproductor portátil conectado al sistema, es posible que algunas funciones no estén disponibles.

■ **Visualización**

→P. 406

Realización de una llamada de teléfono*

Para acceder al modo “PHONE” o “TEL”, pulse el interruptor para descolgar.

◆ Realización de una llamada de teléfono

- Llamada introduciendo un nombre
- Marcación rápida
- Llamada marcando el número
- Llamada desde los historiales de llamadas

◆ Recepción de una llamada

- Contestación de la llamada
- Rechazo de la llamada

◆ Operaciones durante una llamada

- Transferencia de una llamada
- Silenciar su voz
- Introducción de dígitos
- Ajuste del volumen de la llamada

◆ Ajuste del volumen del tono de llamada al recibir una llamada

*: Si el vehículo dispone de ello

Llamada seleccionando un nombre

1 Seleccione “Phonebook” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B).

2 Seleccione el nombre que desee mediante el mando y pulse el interruptor para descolgar.

Si desea registrar un nombre determinado como contacto de marcación rápida, pulse ▭ (Add S. Dial) y uno de los botones de marcación rápida (de ▭ [1] a ▭ [5]) mientras se mantiene el nombre en cuestión seleccionado.

Pulse ▭ (A-Z) para visualizar los nombres registrados en orden alfabético según la letra inicial.

Marcación rápida

1 Seleccione “Speed dials” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B).

2 Pulse el botón de preselección que desee (de ▭ [1] a ▭ [5]) y pulse el interruptor para descolgar.

Para eliminar un contacto de marcación rápida asignado, después de seleccionar el botón de preselección deseado (de ▭ [1] a ▭ [5]) pulse ▭ (DELETE) y, a continuación, pulse ▭ (YES).

Llamada marcando el número

1 Seleccione “Dial by number” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o  (tipo B).

2 Introduzca el número de teléfono y pulse el interruptor para descolgar.

Llamada desde los historiales de llamadas

1 Seleccione “All calls”, “Missed calls”, “Incoming calls” o “Outgoing calls” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o  (tipo B).

2 Seleccione el número que desee mediante el mando y pulse el interruptor para descolgar.

Se pueden realizar las siguientes operaciones:

- Registro de un número como contacto de marcación rápida

  Pulse ▭ (Add S. Dial) y, a continuación, pulse el botón de preselección deseado (de ▭ [1] a ▭ [5]).

- Eliminación del número seleccionado

  Pulse ▭ (DELETE) y pulse ▭ (YES).

Cuando se recibe una llamada

Contestación de la llamada

Pulse el interruptor para descolgar.

Rechazo de la llamada

Pulse el interruptor para colgar.

Recepción de una llamada mientras atiende otra llamada

Pulse el interruptor para descolgar.

Al pulsar de nuevo el interruptor para descolgar, volverá a la llamada anterior.

Operaciones durante una llamada

Transferencia de una llamada

Las llamadas en curso, así como las que se estén marcando o recibiendo, pueden transferirse entre el teléfono móvil y el sistema. Emplee uno de los métodos siguientes:

a. Utilice el teléfono móvil.

Para obtener información sobre el funcionamiento del teléfono móvil, consulte el manual de instrucciones que recibió con él.

b. Pulse ▭ (PHONE).*

*: Esta operación solo se puede realizar cuando se transfiere una llamada en curso del teléfono móvil al sistema.

Silenciar su voz

Pulse ▭ (MUTE).

Introducción de dígitos

Pulse ▭ (0-9) y use el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B) para introducir los dígitos correspondientes.

- Para transmitir los dígitos introducidos, pulse ▭ (SEND).
- Cuando haya terminado, pulse ▭ (EXIT) para volver a la pantalla anterior.

■ **Ajuste del volumen de la llamada**

Para bajar el volumen: Gire el mando “PWR•VOL” (tipo A) o  (tipo B) hacia la izquierda.

Para subir el volumen: Gire el mando “PWR•VOL” (tipo A) o  (tipo B) hacia la derecha.

Ajuste del volumen del tono de llamada al recibir una llamada

Para bajar el volumen: Gire el mando “PWR•VOL” (tipo A) o  (tipo B) hacia la izquierda.

Para subir el volumen: Gire el mando “PWR•VOL” (tipo A) o  (tipo B) hacia la derecha.

■ **Cuando hable por teléfono**

- No hable a la vez que su interlocutor.
- Mantenga bajo el volumen de la recepción de voz. De lo contrario, aumentará el eco de la voz.

■ **Ajuste automático del volumen**

El volumen del sistema aumenta automáticamente cuando la velocidad del vehículo alcanza o supera los 80 km/h (50 mph). Cuando el vehículo reduce la velocidad hasta 70 km/h (43 mph) o menos, el volumen vuelve a su nivel anterior.

■ **Funciones del sistema de llamadas**

Dependiendo del teléfono móvil, es posible que algunas funciones no estén disponibles.

■ **Situaciones en las que el sistema puede no reconocer su voz**

- Cuando se conduce por una carretera abrupta
- Cuando se conduce a velocidad elevada
- Cuando el aire que sale por las rejillas de ventilación incide sobre el micrófono
- Cuando el ventilador del aire acondicionado hace mucho ruido

Utilización del menú “SETUP” (menú “Bluetooth*”)*

Para que el sistema funcione, debe registrar un dispositivo Bluetooth® en el sistema. Las funciones siguientes se pueden utilizar con los dispositivos registrados:

Funciones y procedimientos de funcionamiento

1 Pulse el botón “SETUP” y seleccione “Bluetooth*” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B).

2 Pulse el mando y seleccione una de las funciones siguientes mediante el mando.

- Registro de un dispositivo Bluetooth®
  “Pairing”
- Listado de los teléfonos móviles registrados
  “List Phones”
- Listado de los reproductores portátiles registrados
  “List audio”
- Cambio del código de identificación
  “Passkey”
- Activación o desactivación de la conexión automática del dispositivo
  “BT power”
- Visualización del estado del dispositivo
  “Bluetooth* info”
- Activación o desactivación de la visualización de la confirmación de conexión automática
  “Display setting”
- Reinicio
  “Initialize”

*: Bluetooth es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc.

*: Si el vehículo dispone de ello

Registro de un dispositivo Bluetooth®

Seleccione “Pairing” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B).

- Si no hay ningún dispositivo Bluetooth® conectado actualmente
  Siga el procedimiento para registrar un dispositivo Bluetooth® desde el paso 3. (→P. 457)
- Si hay otro dispositivo Bluetooth® conectado actualmente
  El dispositivo Bluetooth® se debe desconectar.
  Tras desconectarlo, lleve a cabo el procedimiento para registrar un dispositivo Bluetooth® desde el paso 2. (→P. 457)
- Si la lista de dispositivos está llena
  Seleccione el dispositivo Bluetooth® que se va a eliminar mediante el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B) y pulse ▭ (YES).

Listado de los teléfonos móviles registrados

Seleccione “List phone” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B). Se mostrará la lista de teléfonos móviles registrados.

● Conexión del teléfono móvil registrado al sistema de sonido

1 Seleccione el nombre del teléfono móvil que se va a conectar con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B).

2 Seleccione “Select” mediante el mando.

● Borrado de un teléfono móvil registrado

1 Seleccione el nombre del teléfono móvil que se va a eliminar con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B).

2 Seleccione “Delete” mediante el mando.

3 Pulse ▭ (YES).

● Desconexión del teléfono móvil registrado del sistema de sonido

1 Seleccione el nombre del teléfono móvil que se va a desconectar con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B).

2 Seleccione “Disconnect” mediante el mando.

3 Pulse ▭ (YES).

Listado de los reproductores portátiles registrados

Seleccione “List audio” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B). Se mostrará la lista de los reproductores portátiles registrados.

● Conexión del reproductor portátil registrado al sistema de sonido

1 Seleccione el nombre del reproductor portátil que se va a conectar con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B).

2 Seleccione “Select” mediante el mando.

● Borrado del reproductor portátil registrado

1 Seleccione el nombre del reproductor portátil que se va a eliminar con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B).

2 Seleccione “Delete” mediante el mando.

3 Pulse ▭ (YES).

● Desconexión del reproductor portátil registrado del sistema de sonido

1 Seleccione el nombre del reproductor portátil que se va a desconectar con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B).

2 Seleccione “Disconnect” mediante el mando.

3 Pulse ▭ (YES).

● Selección del método de conexión

1 Seleccione el nombre del reproductor portátil que desea con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B).

2 Seleccione “Connection Method” mediante el mando.

3 Seleccione “From vehicle” o “From audio” mediante el mando.

Cambio del código de identificación

1 Seleccione “Passkey” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B).

2 Seleccione un código de identificación de 4 a 8 dígitos mediante el mando.
Introduzca los dígitos del número de uno en uno.

3 Una vez introducido el número completo que desee registrar como código de identificación, pulse ⏎ (ENTER).
Si el código de identificación que se va a registrar tiene 8 dígitos, no es necesario pulsar ⏎ (ENTER).

Activación o desactivación de la conexión automática del dispositivo

Si “BT power” está activado, el dispositivo registrado se conectará automáticamente cuando el interruptor del motor se coloque en la posición “ACC” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo ACCESSORY (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

1 Seleccione “BT Power” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B).

2 Seleccione “ON” u “OFF” mediante el mando.

Visualización del estado del dispositivo

Seleccione “Bluetooth* info” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o  (tipo B).

- Visualización del nombre del dispositivo

  Seleccione “Device name” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o  (tipo B).

- Visualización de la dirección del dispositivo

  Seleccione “Device address” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o  (tipo B).

*: Bluetooth es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Activación o desactivación de la visualización de la confirmación de conexión automática

Si “Display setting” está activado, el estado de la conexión del reproductor portátil se visualizará cuando el interruptor del motor se coloque en la posición “ACC” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo ACCESSORY (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

1 Seleccione “Display setting” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o  (tipo B).

2 Seleccione “ON” u “OFF” mediante el mando.

Reinicio

Seleccione “Initialize” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B).

- Reinicio de los ajustes de sonido

  Seleccione “Sound setting” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B), y pulse ▭ (YES).

  Si desea más información sobre los ajustes de sonido: →P. 476

- Reinicio de la información del dispositivo

  Seleccione “Car device info” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B), y pulse ▭ (YES).

  Los ajustes de la conexión automática de un dispositivo portátil, la visualización de la confirmación de la conexión automática y el código de identificación se reiniciarán.

- Reinicio de todos los ajustes

  Seleccione “All initialize” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B), y pulse ▭ (YES).

■ **Número de dispositivos Bluetooth® que se pueden registrar**

Se pueden registrar en el sistema hasta 5 dispositivos Bluetooth®.

■ **Funciones del sistema de sonido/teléfono Bluetooth®**

Determinadas funciones podrían no estar disponibles durante la conducción.

Utilización del menú “SETUP” (menú “PHONE” o “TEL”)*

Funciones y procedimientos de funcionamiento

Para acceder al menú de cada función, pulse el botón “SETUP” y siga los pasos indicados a continuación con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o



(tipo B):

- Adición de un nuevo número de teléfono
  1. “PHONE” o “TEL” → 2. “Phonebook” → 3. “Add contacts”
- Configuración de contactos de marcación rápida
  1. “PHONE” o “TEL” → 2. “Phonebook” → 3. “Add SD”
- Borrado de historiales de llamadas
  1. “PHONE” o “TEL” → 2. “Phonebook” → 3. “Delete call history”
- Borrado de un número de teléfono registrado
  1. “PHONE” o “TEL” → 2. “Phonebook” → 3. “Delete contacts”
- Borrado de otro listín del teléfono móvil
  1. “PHONE” o “TEL” → 2. “Phonebook” → 3. “Delete other PB”
- Ajuste del volumen de la llamada
  1. “PHONE” o “TEL” → 2. “HF sound setting” → 3. “Call volume”
- Ajuste del volumen del tono de llamada
  1. “PHONE” o “TEL” → 2. “HF sound setting” → 3. “Ringtone volume”
- Ajuste del tono de llamada
  1. “PHONE” o “TEL” → 2. “HF sound setting” → 3. “Ringtone”
- Transferencia de los historiales de llamadas
  1. “PHONE” o “TEL” → 2. “Transfer histories”

*: Si el vehículo dispone de ello

Adición de un nuevo número de teléfono

Seleccione “Add contacts” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B).

- Transferencia de todos los contactos del teléfono móvil
  Seleccione “Overwrite all” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B), y pulse ▭ (YES).
- Transferencia de un contacto del teléfono móvil
  Seleccione “Add one contact” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B), y pulse ▭ (YES).

Configuración de contactos de marcación rápida

1. Seleccione “Add SD” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B).
2. Seleccione los datos que desee mediante el mando.
3. Pulse el botón de preselección deseado (de ▭ [1] a ▭ [5]).

Si desea más información sobre la configuración de contactos de marcación rápida desde el historial de llamadas: →P. 466

Si desea más información sobre la eliminación de contactos de marcación rápida: →P. 465

Borrado de historiales de llamadas

Seleccione “Delete call history” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o  (tipo B).

- Borrado del historial de llamadas realizadas

1. Seleccione “Outgoing calls” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o  (tipo B).
2. Seleccione el número de teléfono que desee mediante el mando y pulse ▭ (YES).

Para borrar todos los datos del historial de llamadas realizadas, pulse ▭ (ALL) y, a continuación, pulse ▭ (YES).

- Borrado del historial de llamadas recibidas

1. Seleccione “Incoming calls” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o  (tipo B).
2. Seleccione el número de teléfono que desee mediante el mando y pulse ▭ (YES).

Para borrar todos los datos del historial de llamadas recibidas, pulse ▭ (ALL) y, a continuación, pulse ▭ (YES).

● Borrado del historial de llamadas perdidas

1 Seleccione “Missed calls” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o  (tipo B).

2 Seleccione el número de teléfono que desee mediante el mando y pulse ▭ (YES).

Para borrar todos los datos del historial de llamadas perdidas, pulse ▭ (ALL) y, a continuación, pulse ▭ (YES).

● Borrado de un número de todos los historiales de llamadas (llamadas realizadas, llamadas recibidas y llamadas perdidas)

1 Seleccione “All calls” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o  (tipo B).

2 Seleccione el número de teléfono que desee mediante el mando y pulse ▭ (YES).

Para borrar todos los datos de todos los historiales de llamadas, pulse ▭ (ALL) y, a continuación, pulse ▭ (YES).

Borrado de un número de teléfono registrado

1 Seleccione “Delete contacts” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o  (tipo B).

2 Seleccione el número de teléfono que desee mediante el mando y pulse ▭ (YES).

Para eliminar todos los números de teléfono registrados, pulse ▭ (ALL) y, a continuación, pulse ▭ (YES).

Pulse ▭ (A-Z) para visualizar los nombres registrados en orden alfabético según la letra inicial.

Borrado de otro listín del teléfono móvil

1 Seleccione “Delete other PB” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o  (tipo B).

2 Seleccione el listín que desee mediante el mando y pulse ▭ (YES).

Ajuste del volumen de la llamada

1 Seleccione “Call volume” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o  (tipo B).

2 Cambie el volumen de la llamada.

Para bajar el volumen: Gire el mando hacia la izquierda.

Para subir el volumen: Gire el mando hacia la derecha.

Para ajustar el volumen, pulse ⏎ (BACK) (tipo A) o el botón de retorno (tipo B).

Ajuste del volumen del tono de llamada

1 Seleccione “Ringtone volume” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o  (tipo B).

2 Cambie el volumen del tono de llamada.

Para bajar el volumen: Gire el mando hacia la izquierda.

Para subir el volumen: Gire el mando hacia la derecha.

Para ajustar el volumen, pulse ⏎ (BACK) (tipo A) o el botón de retorno (tipo B).

Ajuste del tono de llamada

1 Seleccione “Ringtone” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B).

2 Mediante el mando, seleccione un tono de llamada (1 - 3). Para fijar el tono de llamada seleccionado, pulse ▭ (BACK) (tipo A) o el botón de retorno (tipo B).

Transferencia de los historiales de llamadas

Seleccione “Transfer histories” con el mando “TUNE•SCROLL” (tipo A) o 

(tipo B), y pulse ▭ (YES).

■ **Número de teléfono**

Se pueden almacenar hasta 1000 nombres.

■ **Historial de llamadas**

Se pueden almacenar hasta 10 números en cada historial: en el de llamadas realizadas, en el de llamadas recibidas y en el de llamadas perdidas.

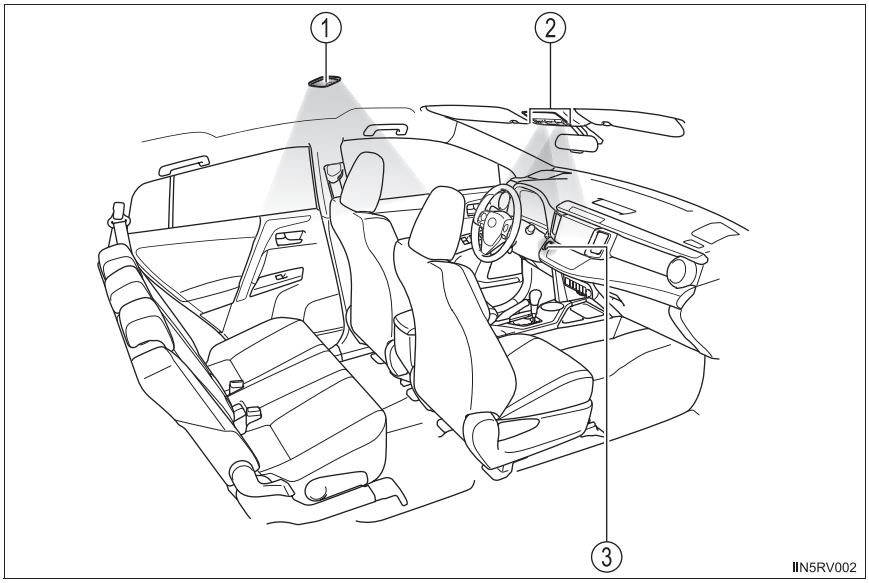
■ **Límite del número de dígitos**

No se pueden registrar números de teléfono con más de 24 dígitos.

■ **Funciones del sistema de teléfono Bluetooth®**

Determinadas funciones podrían no estar disponibles durante la conducción.

Lista de luces interiores



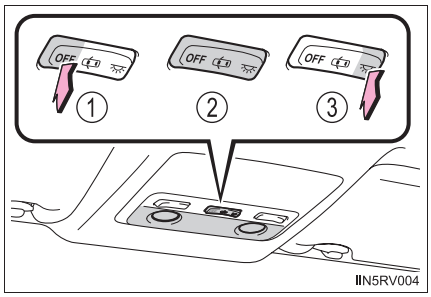
① Luces interiores (→P. 484)

② Luces interiores/individuales (→P. 484)

③ Luz del interruptor del motor (si el vehículo dispone de ello)

Luces interiores

■ Parte delantera



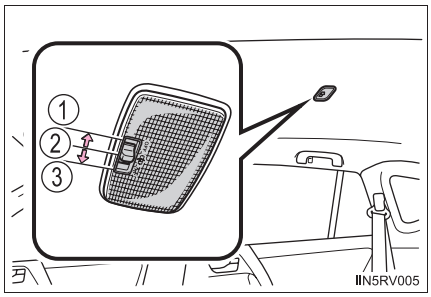
① Apagado

② Posición de las puertas

Las luces interiores se encienden cuando se abre una puerta. Se apagan cuando se cierran las puertas.

③ Encendido

■ Parte trasera



① Apagado

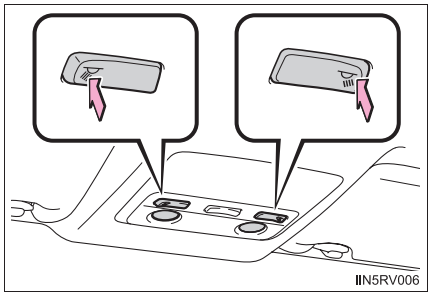
② Posición de las puertas

La luz interior se enciende cuando se abre una puerta. Se apaga cuando se cierran las puertas.

③ Encendido

Luces individuales

Enciende/apaga la luz



■ **Sistema de iluminación de entrada al vehículo**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Las luces se encienden o apagan automáticamente dependiendo de la posición del interruptor del motor, de si las puertas están bloqueadas o desbloqueadas, y de si las puertas están abiertas o cerradas.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Las luces se encienden o apagan automáticamente dependiendo del modo del interruptor del motor, de la presencia de la llave electrónica, de si las puertas están bloqueadas o desbloqueadas, y de si las puertas están abiertas o cerradas.

■ **Para evitar la descarga de la batería**

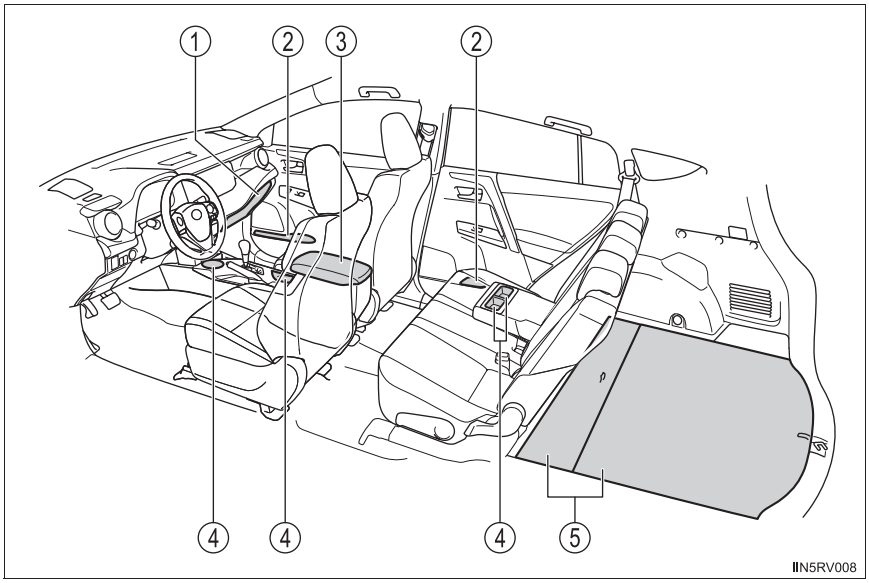
Si las luces indicadas a continuación permanecen encendidas cuando la puerta no está bien cerrada y el interruptor principal de las luces interiores se encuentra en la posición de funcionamiento vinculado a las puertas, las luces se apagarán automáticamente transcurridos 20 minutos:

- Luz interior
- Luz del interruptor del motor (si el vehículo dispone de ello)

■ **Personalización**

Los ajustes pueden cambiarse (por ejemplo, el tiempo que transcurre antes de que las luces se apaguen).
(Funciones personalizables: →P. 735)

Lista de espacios de almacenamiento



① Guantera	(→P. 487)	④ Sujetavasos	(→P. 489)
② Portabotellas	(→P. 490)	⑤ Cajas de almacenamiento	(→P. 492)
③ Caja de la consola	(→P. 488)		

⚠ PRECAUCION

■ **Objetos que no deberían dejarse en los espacios de almacenamiento**

No deje gafas, encendedores ni aerosoles en los espacios de almacenamiento ya que, si la temperatura del habitáculo aumentara, podrían provocar lo siguiente:

- Las gafas pueden deformarse debido al calor o agrietarse si entran en contacto con otros artículos almacenados.
- Los encendedores y aerosoles pueden explotar. Si entran en contacto con otros objetos almacenados, el encendedor puede prender fuego y el aerosol puede liberar gas, con el consiguiente riesgo de incendio.

⚠ PRECAUCION

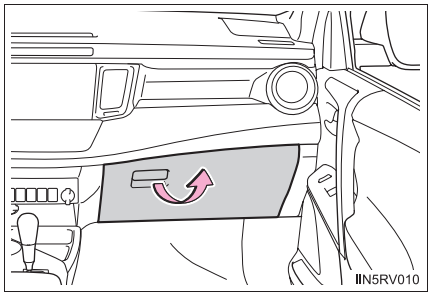
■ **Durante la conducción o cuando los compartimientos de almacenamiento no se utilizan**

Mantenga las tapas cerradas.
En caso de frenazo o viraje brusco, podría producirse un accidente si un ocupante recibe un golpe de una tapa abierta o de los objetos guardados en su interior.

Guantera

▶ Tipo A

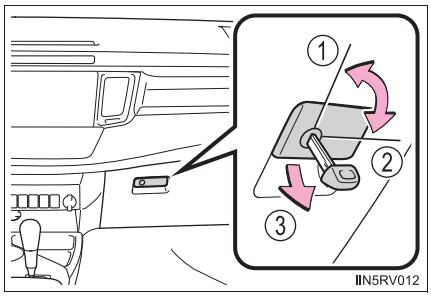
Tire de la palanca para abrir la guantera.



▶ Tipo B

Para abrir la guantera, tire de la palanca. Para bloquearla o desbloquearla, utilice la llave maestra (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o la llave mecánica (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

① Desbloqueo
② Bloqueo
③ Apertura

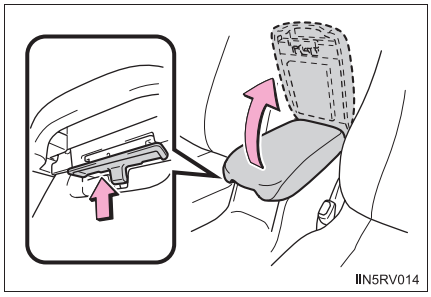


■ **Interruptor principal de la puerta del maletero eléctrica (si el vehículo dispone de ello)**

El interruptor principal de la puerta del maletero eléctrica está situado en la guantera. (→P. 169)

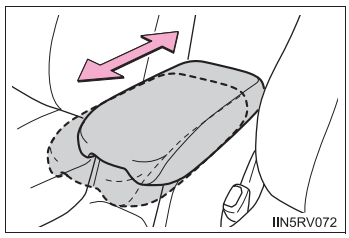
Caja de la consola

Levante la tapa tirando hacia arriba de la palanca para desbloquearla.



Si utiliza la tapa de la caja de la consola como reposabrazos (vehículos con función de deslizamiento)

Deslice la tapa de la caja de la consola hacia delante según sea necesario. Tire de la tapa hacia delante mientras sujeta la parte delantera.



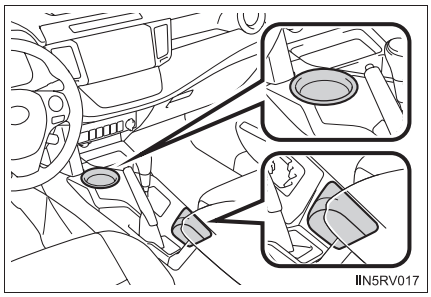
⚠ PRECAUCION

Precauciones de ajuste de la caja de la consola

- No ajuste la posición de la caja de la consola mientras el vehículo esté en movimiento.
  El conductor podría perder el control del vehículo y producir un accidente, con las consiguientes lesiones graves o incluso mortales.
- Tenga cuidado de no pillarse las manos o los pies entre la caja de la consola frontal y el panel central o los asientos traseros.
- Tenga cuidado de no golpear a los pasajeros con la caja de la consola frontal mientras ajusta su posición.
- Tras ajustar la caja de la consola, asegúrese de que esté bien bloqueada en su posición.

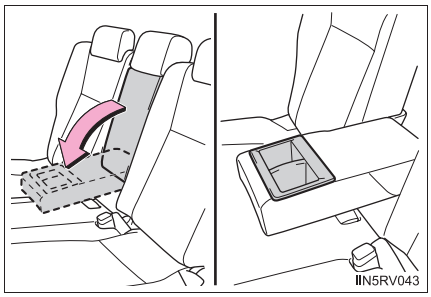
Sujetavasos

Parte delantera



Parte trasera

Tire hacia abajo del reposabrazos.



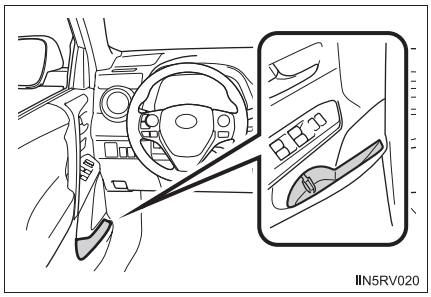
⚠ PRECAUCION

Elementos que no deben colocarse en los sujetavasos

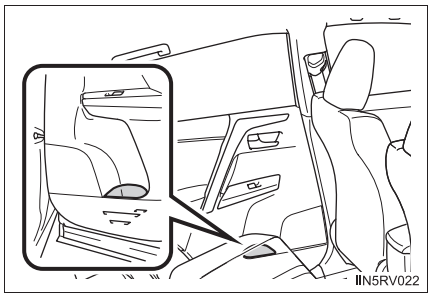
No coloque en los sujetavasos objetos que no sean vasos, latas de aluminio o el cenicero extraíble.
En caso de accidente o frenazo, dichos objetos podrían salir despedidos y causar lesiones. En la medida de lo posible, cubra las bebidas calientes para evitar el riesgo de quemaduras.

Portabotellas

Parte delantera



Parte trasera



⚠ PRECAUCION

Elementos que no deben colocarse en el portabotellas

No coloque en el portabotellas objetos que no sean botellas.

Otros objetos podrían salir despedidos de los soportes en caso de accidente o frenazo, y causar lesiones.

⚠ AVISO

Objetos que no deben guardarse en el portabotellas

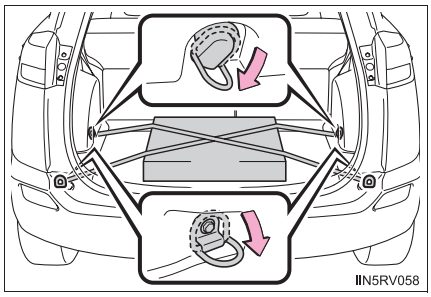
Antes de guardar una botella, coloque el tapón. No coloque botellas abiertas en el portabotellas, ni vasos de cristal o papel que contengan líquido. El contenido podría derramarse y los vasos podrían romperse.

Características del compartimiento de equipajes

Ganchos de carga

Levante los ganchos que desee utilizar.

Los ganchos de carga permiten asegurar los objetos sueltos del maletero.



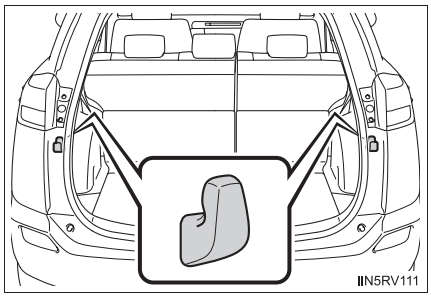
⚠ PRECAUCION

■ **Cuando no se utilicen los ganchos de carga**

Para evitar lesiones, pliegue siempre los ganchos de carga cuando no los use.

Ganchos para bolsas de la compra

En algunos modelos: El gancho para bolsas de la compra del lado izquierdo no está incluido.



⚠ AVISO

■ **Peso admisible de los ganchos para bolsas de la compra**

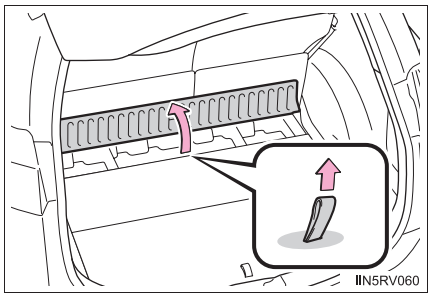
No cuelgue de los ganchos para bolsas de la compra ningún objeto de más de 4 kg (8,8 lb.).

Cajas de almacenamiento

Parte delantera

Abra el tablero de la cubierta tirando hacia arriba de la correa.

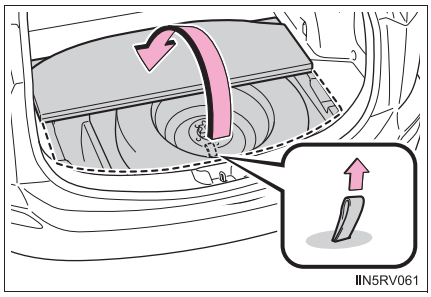
Aquí puede guardar el reflector de señalización de peligro, etc.



Parte trasera

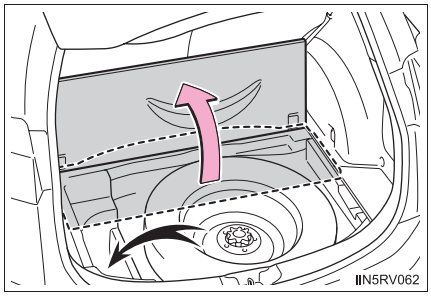
▶ Tipo A

1 Abra el tablero de la cubierta tirando hacia arriba de la correa.



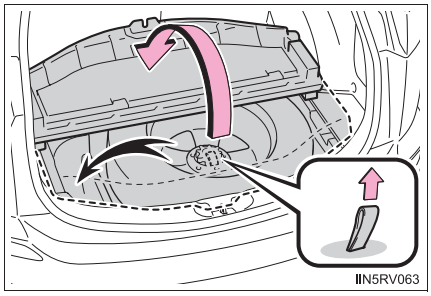
2 Abata el tablero de la cubierta.

La tapa puede extraerse.



▶ Tipo B

Abra el tablero de la cubierta tirando hacia arriba de la correa.



⚠ PRECAUCION

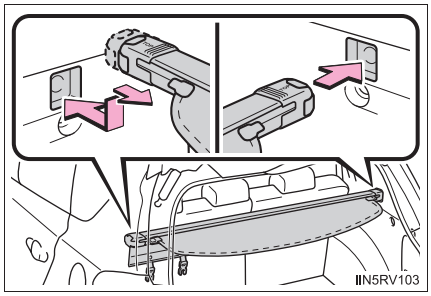
■ **Medidas de precaución durante la conducción**

No conduzca con los tableros de la cubierta abiertos. Podrían caerse objetos y causar lesiones.

Cubierta del portaequipajes (si el vehículo dispone de ello)

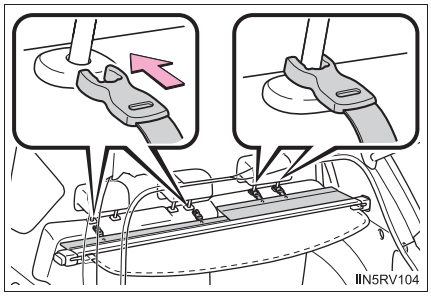
■ Colocación de la cubierta del portaequipajes

1 Con las marcas “TOP” orientadas hacia arriba, introduzca el extremo derecho de la cubierta del portaequipajes en el hueco, a continuación comprima el extremo izquierdo de la cubierta del portaequipajes e introdúzcalo en el hueco correspondiente.

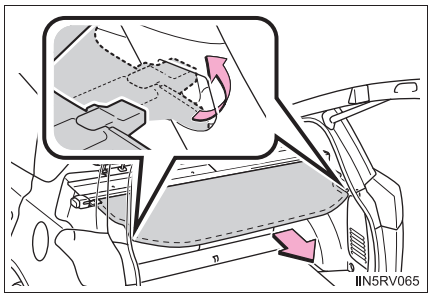


2 Fije los ganchos en los reposacabezas de los asientos traseros.

Si es necesario, desplace los asientos traseros para permitir la colocación de los ganchos.

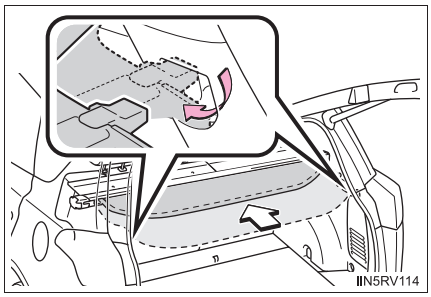


3 Extraiga la cubierta del portaequipajes y engánchela en los anclajes.

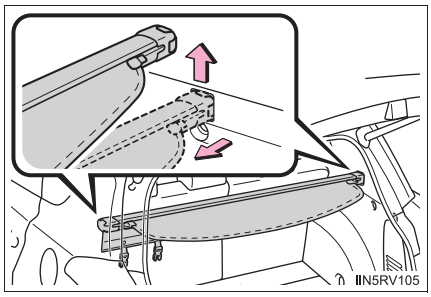


■ Extracción de la cubierta del portaequipajes

1 Suelte la cubierta desde los anclajes izquierdo y derecho y deje que se retraiga.

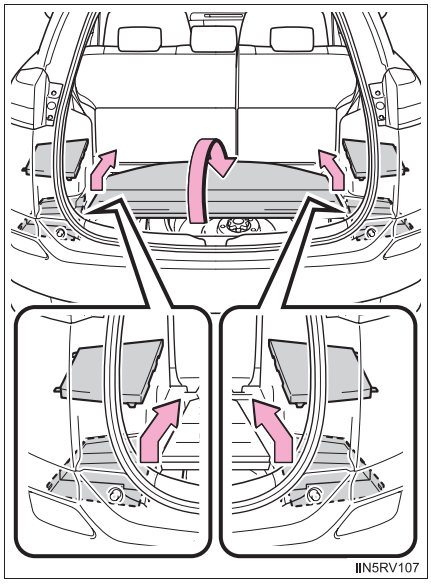


2 Comprima el extremo de la cubierta del portaequipajes y elévela.

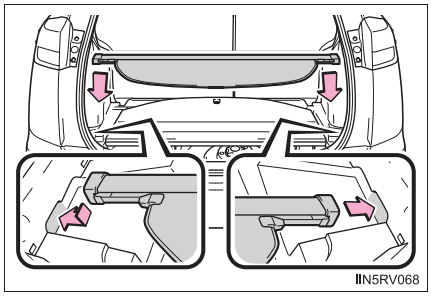


■ **Para guardar la cubierta del portaequipajes (excepto con rueda de repuesto de tamaño normal)**

1 Abra el tablero de la cubierta trasera y extraiga los tableros de la cubierta laterales.



2 Introduzca el extremo derecho de la cubierta del portaequipajes en el hueco, a continuación comprima el extremo izquierdo de la cubierta del portaequipajes e introdúzcalo en el hueco correspondiente.



⚠ PRECAUCION

■ **Al colocar/guardar la cubierta del portaequipajes (excepto con rueda de repuesto de tamaño normal)**

Asegúrese de que la cubierta del portaequipajes está bien colocada/guardada. De lo contrario, los pasajeros podrían sufrir lesiones graves en caso de frenazo o colisión.

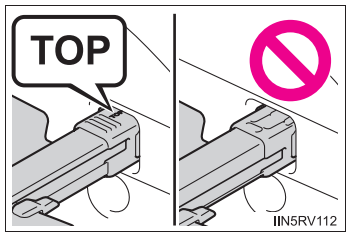
■ **Medidas de precaución para la cubierta del portaequipajes**

- No coloque ningún objeto en la cubierta del portaequipajes para evitar lesiones graves o incluso mortales.
- No permita que los niños se suban a la cubierta del portaequipajes. En caso de trepar a la cubierta del portaequipajes, esta podría dañarse y el niño podría sufrir lesiones graves o incluso mortales.

⚠ AVISO

■ **Al utilizar la cubierta del portaequipajes**

- No coloque objetos pesados encima de la cubierta del portaequipajes.
- Coloque la unidad de la cubierta en el sentido correcto de forma que la marca “TOP” esté orientada hacia arriba.



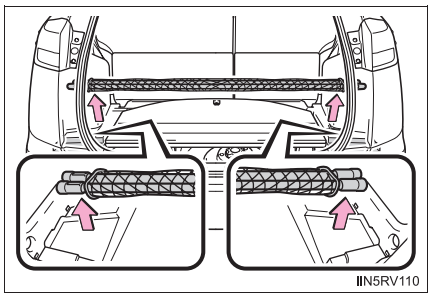
Red de carga trasera (si el vehículo dispone de ello)

■ Colocación de la cubierta del portaequipajes

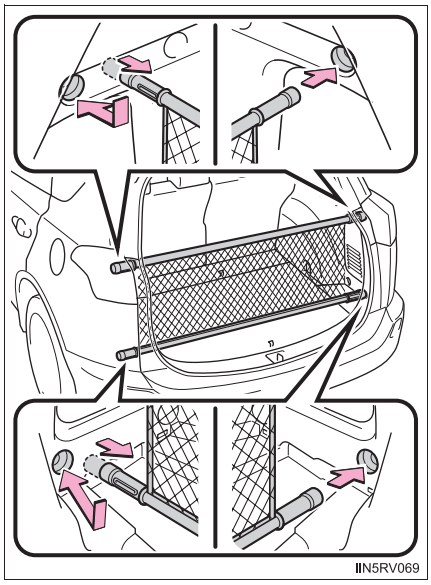
La posición de la red de carga trasera se puede cambiar.

▶ Posición A (excepto con rueda de repuesto de tamaño normal)

1 Extraiga la red de carga trasera.

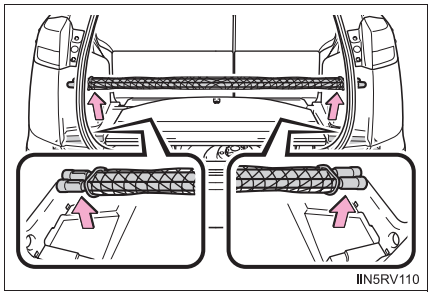


2 Introduzca el extremo derecho de la red de carga trasera en el hueco, a continuación comprima el extremo izquierdo de la red de carga trasera e introdúzcalo en el hueco correspondiente.

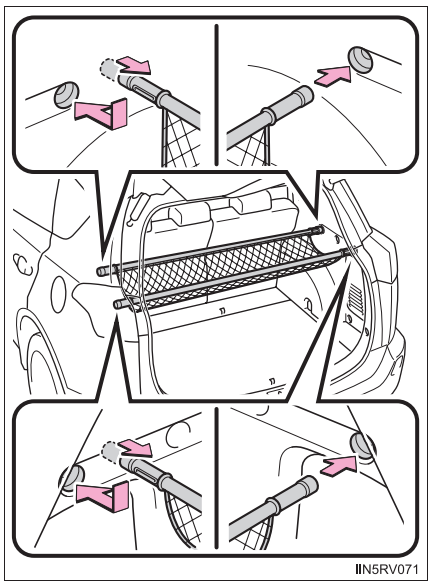


▶ Posición B

1 Excepto con rueda de repuesto de tamaño normal: Extraiga la red de carga trasera.

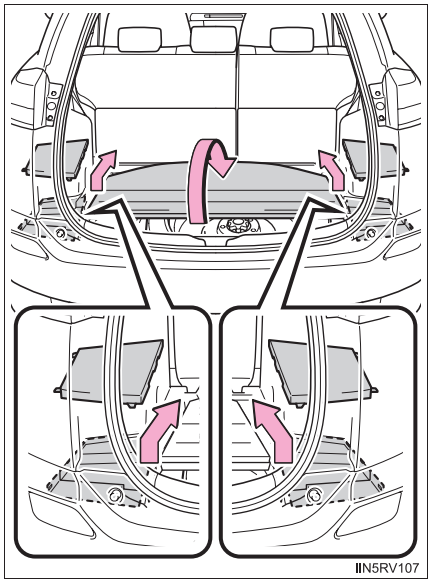


2 Introduzca el extremo derecho de la red de carga trasera en el hueco, a continuación comprima el extremo izquierdo de la red de carga trasera e introdúzcalo en el hueco correspondiente.

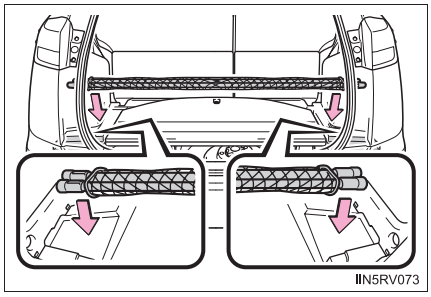


■ **Para guardar la red de carga trasera (excepto con rueda de repuesto de tamaño normal)**

1 Abra el tablero de la cubierta trasera y extraiga los tableros de la cubierta laterales.



2 Introduzca el extremo derecho de la red de carga trasera en el hueco, a continuación comprima el extremo izquierdo de la red de carga trasera e introdúzcalo en el hueco correspondiente.



⚠ PRECAUCION

■ **Al colocar/guardar la red de carga trasera (excepto con rueda de repuesto de tamaño normal)**

Asegúrese de que la red de carga trasera está bien colocada/guardada. De lo contrario, los pasajeros podrían sufrir lesiones graves en caso de frenazo o colisión.

■ **Precaución con la red de carga trasera**

- Para evitar que la carga o el equipaje se deslicen hacia delante al frenar, no coloque nada en la red situado por encima de los respaldos traseros. De lo contrario, estos artículos podrían desplazarse y herir a los ocupantes del vehículo en caso de producirse un frenazo o accidente.
- No permita que los niños se suban a la red de carga. En caso de trepar a la red de carga, esta podría dañarse y el niño podría sufrir lesiones graves o incluso mortales.

⚠ AVISO

■ **Peso admisible de la red de carga trasera**

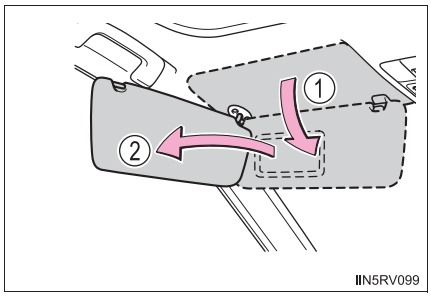
No coloque nada que supere los 10 kg (22,1 lb.) en la red de carga.

Parasoles y espejos de cortesía

Parasoles

① Posición hacia delante:
Desplegar.

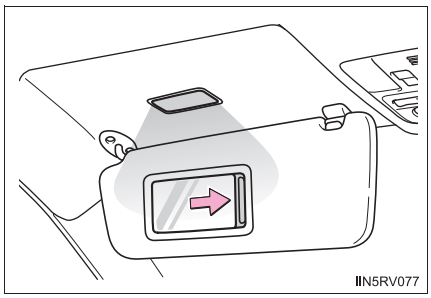
② Posición lateral:
Desplegar, desenganchar y girar hacia el lado.



Espejos de cortesía

Para abrir, deslice la tapa.

La luz se enciende cuando se abre la tapa.



⚠ AVISO

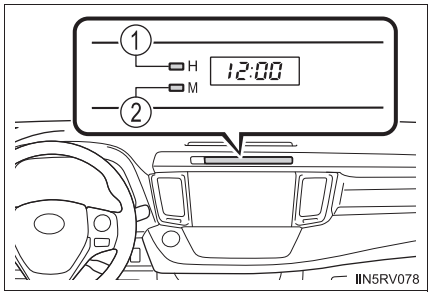
■ **Para evitar la descarga de la batería**

No deje encendidas las luces de cortesía durante largos períodos de tiempo con el motor apagado.

Reloj

El reloj se ajusta pulsando los botones.

① Ajusta la hora.
② Ajusta los minutos.



■ **El reloj aparece cuando**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en la posición “ACC” u “ON”.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

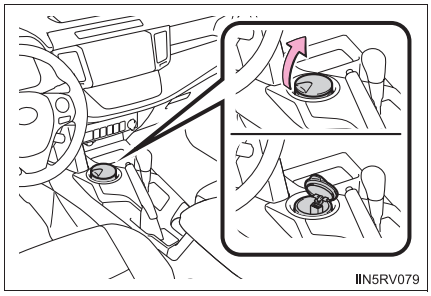
El interruptor del motor está en modo ACCESSORY o IGNITION ON.

■ **Al desconectar y volver a conectar los bornes de la batería**

Los datos del reloj se borrarán.

Cenicero extraíble*

El cenicero puede colocarse en el sujetavasos. (→P. 489)



⚠ PRECAUCION

■ **Cuando no se utilice**

Mantenga el cenicero cerrado. En caso de frenazo, podría producirse un accidente si un ocupante se golpea con el cenicero abierto o si la ceniza sale despedida.

■ **Para prevenir incendios**

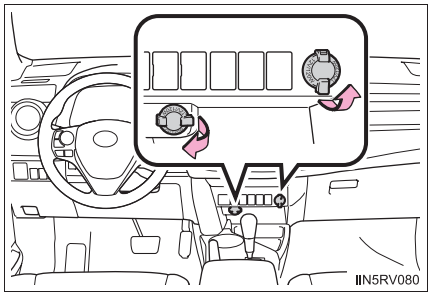
- Apague completamente los cigarrillos y cerillas antes de dejarlos en el cenicero; seguidamente, asegúrese de que el cenicero está bien cerrado.
- No deposite papeles ni otros objetos inflamables en el cenicero.

*: Si el vehículo dispone de ello

Tomas de corriente

Puede utilizar las tomas de corriente para accesorios de 12 V que funcionen con menos de 10 A.

Abra la tapa.



■ **Las tomas de corriente se pueden utilizar cuando**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en la posición “ACC” u “ON”.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en modo ACCESSORY o IGNITION ON.

⚠ AVISO

■ **Para evitar daños en las tomas de corriente**

Cierre las tapas de las tomas de corriente cuando no las utilice.
Podrían penetrar objetos extraños o líquidos en las tomas de corriente y provocar un cortocircuito.

■ **Para evitar que se fundan los fusibles**

No utilice accesorios que necesiten más de 12 V o 10 A.

■ **Para evitar la descarga de la batería**

No utilice las tomas de corriente más tiempo del necesario cuando el motor no esté en marcha.

Calefacción de los asientos*

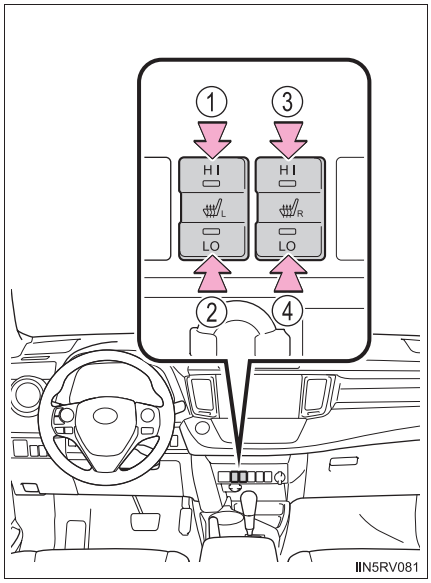
① Enciende la calefacción del asiento delantero izquierdo (alta)

② Enciende la calefacción del asiento delantero izquierdo (baja)

③ Enciende la calefacción del asiento delantero derecho (alta)

④ Enciende la calefacción del asiento delantero derecho (baja)

El indicador luminoso se enciende.



■ **La calefacción de los asientos se puede utilizar cuando**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en modo IGNITION ON.

■ **Cuando no se utilice**

Apague la calefacción de los asientos colocando de nuevo el interruptor en la posición intermedia. El indicador luminoso se apagará.

*: Si el vehículo dispone de ello

⚠ PRECAUCION

■ **Quemaduras**

- Para evitar el riesgo de quemaduras, preste especial atención a la calefacción de los asientos cuando los ocupantes sean:
  - Bebés y niños de corta edad, personas mayores, enfermas o con discapacidad física
  - Personas con piel sensible
  - Personas que están muy fatigadas
  - Personas que han bebido alcohol o consumido fármacos que producen sueño (somníferos, medicinas para el resfriado, etc.)
- No cubra los asientos mientras esté encendida la calefacción de los asientos.
  El uso de la calefacción de los asientos junto con una manta o un cojín aumenta la temperatura y puede causar el recalentamiento del dispositivo.
- No utilice la calefacción de los asientos más de lo estrictamente necesario. De lo contrario, podrían producirse quemaduras leves o recalentamiento.

⚠ AVISO

■ **Para evitar daños en la calefacción de los asientos**

No ponga sobre el asiento objetos con una distribución de peso que no sea uniforme y no clave objetos puntiagudos (agujas, clavos, etc.).

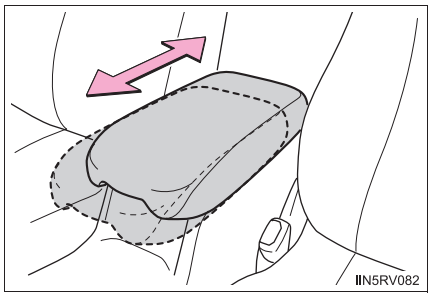
■ **Para evitar la descarga de la batería**

Apague la calefacción de los asientos cuando el motor no esté en marcha.

Reposabrazos

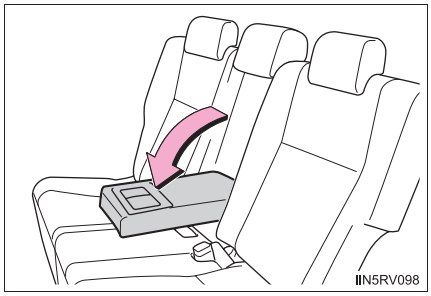
◆ Parte delantera (vehículos con función de deslizamiento)

Deslice la tapa de la caja de la consola hacia delante o hacia atrás según sea necesario. Tire de la tapa hacia delante mientras sujeta la parte delantera.



◆ Parte trasera

Baje el reposabrazos para utilizarlo.



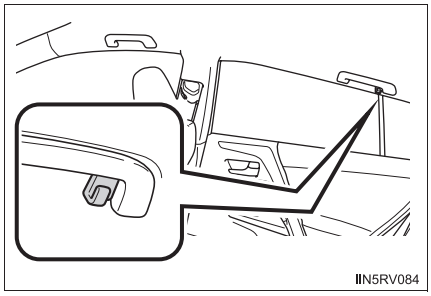
⚠ AVISO

■ **Para evitar daños en el reposabrazos**

No cargue en exceso el reposabrazos.

Ganchos para abrigos

Los asideros traseros están provistos de ganchos para abrigos.



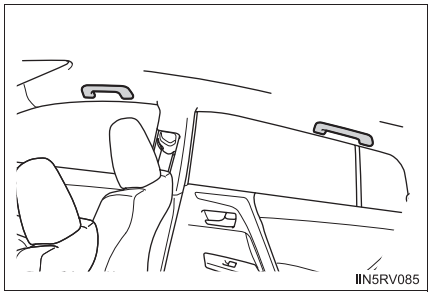
⚠ PRECAUCION

■ **Objetos que no deben colgarse en los ganchos para abrigos**

No cuelgue perchas ni otros objetos rígidos o afilados en los ganchos para abrigos. Si se despliegan los airbags de cortina SRS, estos objetos pueden salir despedidos y provocar heridas graves o incluso mortales.

Asideros

Hay un asidero instalado en el techo que le permitirá sujetarse cuando esté sentado.



⚠ PRECAUCION

■ Asidero

No utilice el asidero al entrar o salir del vehículo ni para levantarse del asiento. De lo contrario, podría dañar el asidero o sufrir lesiones debido a una caída.

⚠ AVISO

■ Para evitar daños en el asidero

No cuelgue objetos pesados ni apoye una carga pesada contra el asidero.

6-1. Mantenimiento y cuidados

Limpieza y protección del exterior del vehículo 512

Limpieza y protección del interior del vehículo 517

6-2. Mantenimiento

Requisitos de mantenimiento 521

6-3. Mantenimiento que puede realizar usted mismo

Precauciones si realiza usted mismo el mantenimiento 524

Capó 528

Colocación de un gato de piso 530

Compartimiento del motor 532

Neumáticos 551

Presión de inflado de los neumáticos 564

Ruedas 567

Filtro del aire acondicionado 570

Pila del control remoto inalámbrico/ llave electrónica 572

Inspección y cambio de los fusibles 576

Bombillas 591

Limpieza y protección del exterior del vehículo

Los procedimientos que se indican a continuación le ayudarán a mantener el vehículo en óptimas condiciones:

- Comenzando de arriba a abajo, aplique agua abundantemente a la carrocería, los alojamientos de las ruedas y los bajos del vehículo para eliminar la suciedad y el polvo.
- Lave la carrocería con una esponja o un paño suave, como una gamuza.
- Para eliminar las marcas difíciles, utilice jabón para automóviles y aclare a fondo con agua abundante.
- Elimine cualquier resto de agua.
- Encere el vehículo cuando observe deterioro en el revestimiento impermeable.

  Si el agua no forma gotas sobre una superficie limpia, aplique cera cuando la carrocería esté fría.

Túneles de lavado automático

- Antes de lavar el vehículo:
  - Pliegue los espejos
  - Retire la antena
  - Desactive la puerta del maletero eléctrica (si el vehículo dispone de ello)

  Inicie el lavado por la parte delantera del vehículo. Asegúrese de volver a colocar la antena y de volver a desplegar los espejos antes de iniciar la marcha.
- Las escobillas de los túneles de lavado automático podrían arañar la superficie del vehículo y dañar la pintura.

Túneles de lavado a alta presión

- No permita que las boquillas del túnel de lavado se aproximen demasiado a las ventanillas.
- Antes de introducir el vehículo en el túnel de lavado, compruebe que la tapa del depósito de combustible está bien cerrada.

■ **Notas para el sistema inteligente de entrada y arranque (si el vehículo dispone de ello)**

- Si se moja la manilla de la puerta mientras la llave electrónica se encuentra dentro del radio de alcance, es posible que la puerta se bloquee y desbloquee repetidas veces. Mientras esté lavando el vehículo, coloque la llave como mínimo a 2 m (6 pies) de este. (Preste atención para que nadie le robe la llave).
- Si, durante el lavado, la llave electrónica se encuentra en el interior del vehículo y una de las manillas de las puertas se moja, sonará un avisador acústico en el exterior del vehículo. Para apagar la alarma, bloquee todas las puertas.

■ **Ruedas con llantas de aluminio (si el vehículo dispone de ello)**

- Elimine de inmediato cualquier suciedad con un detergente neutro. No utilice cepillos duros ni productos de limpieza abrasivos. No utilice productos de limpieza químicos fuertes ni agresivos.
  Utilice detergente suave y cera idénticos a los empleados para la pintura.
- No utilice detergente en las ruedas cuando estas estén calientes, por ejemplo, después de haber conducido durante grandes distancias a temperaturas elevadas.
- Enjuague el detergente de las ruedas inmediatamente después de aplicarlo.

■ **Parachoques**

No los frote con productos de limpieza abrasivos.

■ **Revestimiento antilluvia de los espejos retrovisores exteriores (si el vehículo dispone de ello)**

Tome las precauciones siguientes para mantener las propiedades antilluvia de los espejos:

- Limpie los espejos con un jabón o limpiacristales para automóviles que no contenga silicona ni compuestos abrasivos, y aclare a fondo con agua abundante.
- Exponga los retrovisores a la luz directa del sol de 1 a 2 días.

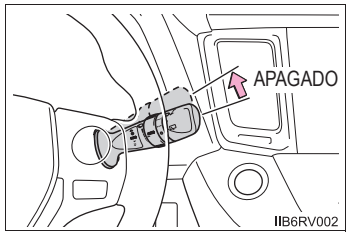
⚠ PRECAUCION

■ **Cuando lave el vehículo**

No aplique agua al interior del compartimiento del motor. De lo contrario, podría provocar un incendio en los componentes eléctricos, etc.

■ **Al limpiar el parabrisas (vehículos con limpiaparabrisas con sensor de lluvia)**

Apague el interruptor del limpiaparabrisas.
Si el interruptor del limpiaparabrisas se encuentra en “AUTO”, los limpiaparabrisas podrían accionarse de manera inesperada en las circunstancias siguientes y alguien podría pillarse las manos o sufrir otras heridas graves; asimismo, las rasquetas del limpiaparabrisas podrían dañarse.



- Cuando se toca con la mano la parte superior del parabrisas donde está situado el sensor de lluvia
- Cuando se acerca un trapo húmedo o un objeto similar al sensor de lluvia
- Si algo golpea el parabrisas
- Si toca directamente el cuerpo del sensor de lluvia o si un objeto golpea el sensor de lluvia

■ **Medidas de precaución con respecto a los tubos de escape**

Los gases de escape hacen que los tubos de escape alcancen temperaturas muy altas.

Al lavar el vehículo, procure no tocar los tubos de escape hasta que se hayan enfriado lo suficiente para evitar quemaduras.

■ **Medidas de precaución relativas al monitor de ángulos muertos (si el vehículo dispone de ello)**

Si la pintura del parachoques trasero está desconchada o arañada, el sistema podría funcionar de forma incorrecta. Si esto ocurre, consulte a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

⚠ AVISO

■ **Para evitar el deterioro de la pintura y la aparición de óxido en la carrocería y los componentes (ruedas con llantas de aluminio, etc.)**

● Lave inmediatamente el vehículo en los siguientes casos:

- Después de conducir cerca del mar
- Después de conducir por carreteras con sal
- Si hay manchas de alquitrán o resina en la superficie pintada
- Si en la superficie pintada del vehículo hay insectos muertos o excrementos de insectos o pájaros
- Después de conducir por zonas con gran cantidad de hollín, humo grasiento, polvo de minería, restos metálicos o sustancias químicas
- Si el vehículo está muy sucio de polvo o barro
- Si se han derramado líquidos, como benceno o gasolina, sobre la pintura

● Si la pintura está desconchada o rayada, hágala reparar de inmediato.

● Para evitar que se deterioren las llantas debido a la corrosión, límpielas y guárdelas en un lugar con poca humedad.

■ **Limpieza de las luces exteriores**

● Lávelas con cuidado. No utilice sustancias orgánicas ni frote con cepillos duros. Podría dañar la superficie de las luces.

● No aplique cera en la superficie de las luces.
La cera podría dañar las lentes.

■ **Precauciones con la colocación y extracción de la antena**

● Antes de empezar a conducir, asegúrese de que la antena está colocada.

● Si debe quitar la antena, por ejemplo, al entrar en un túnel de lavado automático, guárdela bien para no perderla. Asimismo, antes de la conducción, vuelva a colocarla en su posición original.

■ **Cuando utilice un túnel de lavado automático (vehículos con limpiaparabrisas con sensor de lluvia)**

Apague el interruptor del limpiaparabrisas. Si el interruptor del limpiaparabrisas está en “AUTO”, el limpiaparabrisas puede activarse y las rasquetas del limpiaparabrisas podrían estropearse.

⚠ AVISO

■ Cuando utilice un túnel de lavado a alta presión

- Al lavar el vehículo, procure que el agua del túnel de lavado a alta presión no golpee directamente la cámara (si el vehículo dispone de ello) ni el entorno de la cámara. Debido al impacto del agua a alta presión, es posible que el dispositivo no funcione con normalidad.
- No acerque demasiado la punta de la boquilla a las fundas (cubierta fabricada de resina o caucho), los conectores ni las piezas siguientes.
  Las piezas se podrían dañar si entran en contacto con agua a alta presión.
  - Piezas relacionadas con el sistema del tren de potencia
  - Piezas de la dirección
  - Piezas de la suspensión
  - Piezas del freno

Limpieza y protección del interior del vehículo

Los procedimientos que se indican a continuación le ayudarán a proteger el interior del vehículo y mantenerlo en condiciones óptimas:

Protección del interior del vehículo

Utilice un aspirador para eliminar la suciedad y el polvo. Limpie las superficies sucias con un paño humedecido en agua tibia.

Limpieza de las zonas de cuero

- Utilice un aspirador para eliminar la suciedad y el polvo.
- Elimine cualquier exceso de suciedad o polvo con un paño suave humedecido en detergente diluido.

  Utilice una solución de agua y detergente neutro al 5 % aproximadamente.
- Escurra el paño al máximo y elimine cualquier resto de detergente.
- Limpie la superficie con un paño suave y seco para eliminar cualquier resto de humedad. Deje que el cuero se seque en una zona ventilada y a la sombra.

Limpieza de las zonas de cuero sintético

- Utilice un aspirador para eliminar el polvo.
- Aplique al cuero sintético una solución de agua y jabón neutro con una esponja o un paño suave.
- Deje secar la solución durante unos minutos. Elimine la suciedad y retire la solución con un paño limpio y húmedo.

■ **Cuidado de las zonas de cuero**

Toyota recomienda limpiar el interior del vehículo dos veces al año como mínimo para mantener la calidad de los materiales interiores.

■ **Lavado de la moqueta**

Existen varios tipos de productos de limpieza comerciales a base de espuma. Aplique la espuma utilizando una esponja o un cepillo. Frote en círculos superpuestos. No use agua. Limpie las superficies sucias y deje que se sequen. Los mejores resultados se obtienen manteniendo la moqueta lo más seca posible.

■ **Cinturones de seguridad**

Límpielos con un paño o una esponja humedecidos en una solución de agua tibia y jabón neutro. Revise periódicamente los cinturones para comprobar que no estén gastados, deshilachados ni cortados.

⚠ PRECAUCION

■ **Agua en el vehículo**

- No salpique ni derrame ningún líquido en el vehículo.
  De lo contrario, podría provocar una avería en los componentes eléctricos, etc., o causar un incendio.
- No permita que se humedezcan los componentes del SRS ni el cableado interior del vehículo. (→P. 48)
  Una avería en los sistemas eléctricos podría desplegar los airbags o impedir que funcionen correctamente, lo que podría provocar lesiones graves o incluso mortales.

■ **Limpieza del interior (particularmente el panel de instrumentos)**

No utilice cera ni abrillantadores. El panel de instrumentos podría reflejarse en el parabrisas y dificultar la visibilidad del conductor, con el consiguiente riesgo de accidentes graves o incluso mortales.

⚠ AVISO

■ Detergentes de limpieza

- No utilice los tipos de detergente que se indican a continuación; podrían deslucir el color del interior del vehículo, además de rayar o dañar las superficies pintadas:
  - Partes distintas del asiento: Sustancias orgánicas, como benceno o gasolina, soluciones alcalinas o ácidas, tinte o lejía
  - Asientos: Soluciones alcalinas o ácidas, como diluyente, benceno o alcohol
- No utilice cera ni abrillantadores. El panel de instrumentos u otras superficies interiores pintadas podrían estropearse.

■ Prevención de daños en las superficies de cuero

Tenga en cuenta las medidas de precaución que se indican a continuación para evitar daños y deterioros en las superficies de cuero:

- Elimine inmediatamente cualquier resto de polvo o suciedad de las superficies de cuero.
- No exponga el vehículo a la luz solar directa por un tiempo prolongado. Aparque el vehículo a la sombra, especialmente en verano.
- No coloque objetos hechos a base de vinilo o plástico ni que contengan cera sobre la tapicería; podrían quedar adheridos a la superficie de cuero si el interior del vehículo llegara a calentarse en exceso.

■ Agua en el piso

No lave el piso del vehículo con agua.
Los sistemas del vehículo como, por ejemplo, el sistema de sonido podrían resultar dañados si el agua entra en contacto con los componentes eléctricos de estos sistemas ubicados por encima o por debajo del piso del vehículo. El agua puede también oxidar la carrocería.

⚠ AVISO

■ **Al limpiar el interior del parabrisas (vehículos con LDA [advertencia de cambio involuntario de carril] y luces de carretera automáticas)**

Tenga cuidado de no tocar el sensor de la cámara (→P. 291, 311).
Si la cámara se araña o recibe un golpe accidentalmente, puede que el sistema LDA y las luces de carretera automáticas no funcionen correctamente o que se produzca una avería.

■ **Limpieza del interior de la luneta trasera**

- No utilice limpiacristales para limpiar la luneta trasera; podría dañar los cables térmicos del desempañador de la luneta trasera. Pase un paño humedecido en agua tibia para limpiar el cristal con cuidado. Limpie la luneta con trazos paralelos a los cables térmicos.
- Tenga cuidado de no arañar ni dañar los cables térmicos.

Requisitos de mantenimiento

El mantenimiento periódico y el cuidado diario son esenciales para conseguir una conducción segura y económica. Toyota recomienda las tareas de mantenimiento siguientes:

Programa de mantenimiento

Lleve a cabo el programa de mantenimiento según los intervalos y la programación establecidos.

Si desea información detallada sobre su programa de mantenimiento, consulte el "Folleto de servicio Toyota" o el "Manual de garantía Toyota".

Mantenimiento que puede realizar usted mismo

Acerca del mantenimiento que puede realizar usted mismo

Con un mínimo de conocimientos mecánicos y de herramientas básicas de automóvil, muchas de las tareas de mantenimiento puede efectuarlas usted mismo.

No obstante, tenga en cuenta que ciertas tareas de mantenimiento requieren herramientas y conocimientos especiales. Por ello, es aconsejable que sean efectuadas por mecánicos especializados. Aunque sea usted un mecánico hábil y le guste trabajar por sí mismo, se recomienda que las reparaciones y el mantenimiento se realicen en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. En el concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado se registrarán los datos del mantenimiento, lo cual le será de utilidad a la hora de hacer uso de la garantía. Si opta por hacer la reparación o revisión en un establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado que no sea un taller de reparaciones Toyota autorizado, le aconsejamos que solicite el registro de los datos de mantenimiento.

■ **¿Dónde acudir para las tareas de mantenimiento?**

Para mantener su vehículo en condiciones óptimas, Toyota le recomienda que todas las revisiones de mantenimiento, así como cualquier otra inspección y reparación necesarias, sean encargadas a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o bien a otros establecimientos con personal debidamente cualificado y equipado. Si la reparación o el servicio están cubiertos por la garantía, diríjase a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, donde se encargarán de reparar el vehículo utilizando piezas genuinas Toyota. Por otro lado, para las tareas que no estén cubiertas por la garantía, podrá beneficiarse igualmente de la competencia y especialización de los concesionarios o talleres de reparaciones Toyota autorizados, donde le atenderán y ayudarán con cualquier problema que pueda haberle surgido.

Su concesionario o taller de reparaciones Toyota, o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, llevará a cabo todas las revisiones necesarias programadas para su vehículo con la mayor fiabilidad y al mejor precio, gracias a su experiencia con los vehículos Toyota.

■ **¿Necesita el vehículo una reparación?**

Preste atención a los cambios en el rendimiento, los ruidos o los avisos visuales que puedan indicar que algún tipo de revisión es necesaria. Algunos indicios importantes son:

- Fallos de encendido del motor, tirones o detonaciones
- Pérdida considerable de potencia
- Ruidos extraños en el motor
- Fuga de líquidos bajo el vehículo (no obstante, el goteo de agua después de usar el sistema de aire acondicionado se considera normal).
- Cambios en el sonido del escape (podría indicar un escape peligroso de monóxido de carbono; conduzca con las ventanillas abiertas y haga que revisen el sistema de escape del vehículo inmediatamente).
- Neumáticos que parecen desinflados; ruido excesivo de los neumáticos al tomar curvas; desgaste desigual de los neumáticos
- El vehículo se desvía hacia un lado cuando se conduce en línea recta por una carretera llana
- Ruidos extraños originados por el movimiento de la suspensión
- Pérdida de la eficacia del freno; sensación de que el pedal del freno o el pedal del embrague están esponjosos; el pedal casi toca el piso; al frenar, el vehículo tira hacia un lado
- La temperatura del refrigerante del motor es continuamente más alta de lo normal (→P. 109)

Si observa alguno de estos síntomas, lleve su vehículo lo antes posible a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. Es posible que el vehículo necesite algún tipo de reparación o ajuste.

⚠ PRECAUCION

■ **Si el mantenimiento del vehículo no es correcto**

Si el mantenimiento no es correcto, podrían ocasionarse daños graves en el vehículo y provocarse lesiones graves o incluso mortales.

■ **Manipulación de la batería**

Los bornes de la batería, los terminales y los accesorios relacionados con estos componentes contienen plomo y derivados del plomo cuya capacidad de provocar daños cerebrales está demostrada. Lávese las manos después de manipularlos. (→P. 542)

Precauciones si realiza usted mismo el mantenimiento

Si realiza el mantenimiento personalmente, asegúrese de seguir el procedimiento correcto como se indica en estas secciones.

Elementos	Piezas y herramientas
Estado de la batería (→P. 542)	• Agua templada • Bicarbonato sódico • Grasa • Llave convencional (para los pernos de las bridas de la batería) • Agua destilada
Nivel de refrigerante del motor (→P. 540)	• “Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Super Long Life de Toyota) u otro de calidad similar basado en etilenglicol que no contenga silicatos, aminas, nitritos ni boratos, con tecnología híbrida de ácido orgánico y larga duración El refrigerante “Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Super Long Life de Toyota) se compone de un 50% de refrigerante y un 50% de agua desionizada. • Embudo (solo para añadir el producto refrigerante)
Nivel del aceite de motor (→P. 535)	• “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota) o equivalente • Trapo o toalla de papel • Embudo (solo para añadir el aceite de motor)

Elementos	Piezas y herramientas
Fusibles (→P. 576)	• Fusibles con un amperaje nominal idéntico al original
Bombillas (→P. 591)	• Bombilla con el mismo número y vataje que la original • Destornillador Phillips • Destornillador de punta plana • Llave
Radiador, condensador e intercooler (→P. 541)	—
Presión de inflado de los neumáticos (→P. 564)	• Manómetro para neumáticos • Fuente de aire comprimido
Líquido lavaparabrisas (→P. 547)	• Agua o líquido lavaparabrisas con anticongelante (para invierno) • Embudo (solo para añadir agua o líquido lavaparabrisas)

⚠ PRECAUCION

El compartimiento del motor contiene muchos mecanismos y líquidos que pueden moverse bruscamente, calentarse o cargarse de electricidad. Respete las siguientes medidas de precaución para evitar lesiones graves o mortales.

■ Al trabajar en el compartimiento del motor

- Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejadas del ventilador y de la correa de transmisión del motor en movimiento.
- Procure no tocar el motor, radiador, colector de escape, etc., inmediatamente después de haber conducido el vehículo; pueden estar calientes. También pueden estar calientes el aceite y otros líquidos.
- No deje en el compartimiento del motor ningún objeto fácilmente inflamable como, por ejemplo, papel o trapos.
- No fume, no provoque chispas ni permita que haya llamas cerca del combustible o la batería. Los gases del combustible y de la batería son inflamables.
- Preste especial atención cuando trabaje con la batería. Esta contiene ácido sulfúrico, un líquido corrosivo y venenoso.
- Tenga cuidado, el líquido de frenos puede causar daños en las manos y los ojos, y dañar las superficies pintadas. Si se manchara las manos con el líquido o este entrara en contacto con los ojos, lave las zonas afectadas inmediatamente con agua limpia.
  Si continúa sintiendo molestias, consulte a un médico.

■ Al trabajar cerca de los ventiladores de refrigeración eléctricos o de la rejilla

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Asegúrese de que el interruptor del motor está desactivado. Si el interruptor del motor se encuentra en posición “ON”, los ventiladores de refrigeración eléctricos pueden comenzar a funcionar automáticamente si el sistema de aire acondicionado está conectado o si la temperatura del refrigerante es alta. (→P. 541)

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Asegúrese de que el interruptor del motor está desactivado. Si el interruptor del motor se encuentra en modo IGNITION ON, los ventiladores de refrigeración eléctricos pueden comenzar a funcionar automáticamente si el sistema de aire acondicionado está conectado o si la temperatura del refrigerante es alta. (→P. 541)

■ Gafas de seguridad

Lleve puestas las gafas de seguridad para evitar daños oculares causados por materiales en suspensión, caída de materiales, líquidos pulverizados, etc.

⚠ AVISO

■ **Si extrae el filtro del depurador de aire**

Conducir sin el filtro del depurador de aire puede provocar el desgaste excesivo del motor a causa de la suciedad del aire.

■ **Si el nivel de líquido está bajo o alto**

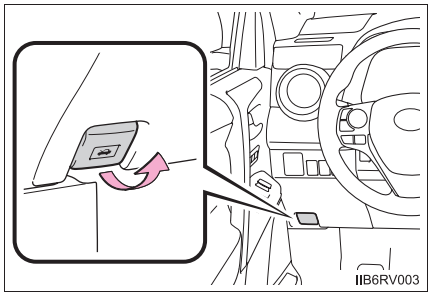
Es normal que el nivel del líquido de frenos descienda ligeramente a medida que se desgastan las pastillas de los frenos o cuando el nivel de líquido en el acumulador es elevado.
Si es necesario rellenar frecuentemente el depósito, puede ser síntoma de un problema grave.

Capó

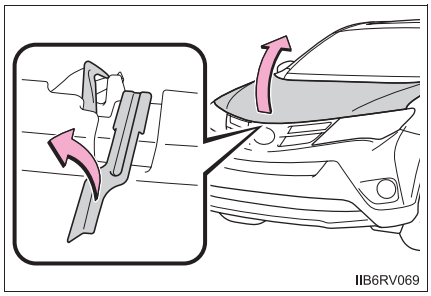
Abra el capó accionando el dispositivo de apertura desde el interior del vehículo.

1 Tire de la palanca de apertura del capó.

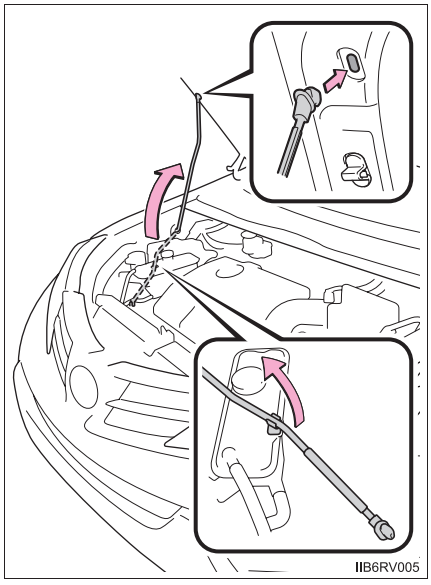
El capó se abrirá ligeramente.



2 Mueva la palanca de enganche auxiliar hacia la izquierda y levante el capó.



3 Mantenga abierto el capó introduciendo la varilla de apoyo en la ranura.



⚠ PRECAUCION

■ Inspección antes de conducir

Compruebe que el capó esté completamente cerrado y bloqueado.
Si el capó está mal cerrado, podría abrirse con el vehículo en marcha y provocar un accidente que puede ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

■ Tras introducir la varilla de apoyo en la ranura

Asegúrese de que la varilla sujeta el capó con total seguridad y que no hay riesgo de que se caiga sobre usted.

⚠ AVISO

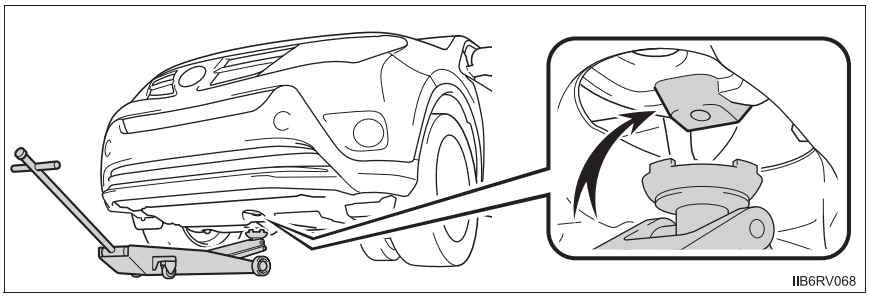
■ Al cerrar el capó

Antes de cerrar el capó, asegúrese de volver a colocar la varilla de apoyo en su clip.
Si lo cerrara con la varilla de apoyo levantada, el capó podría doblarse.

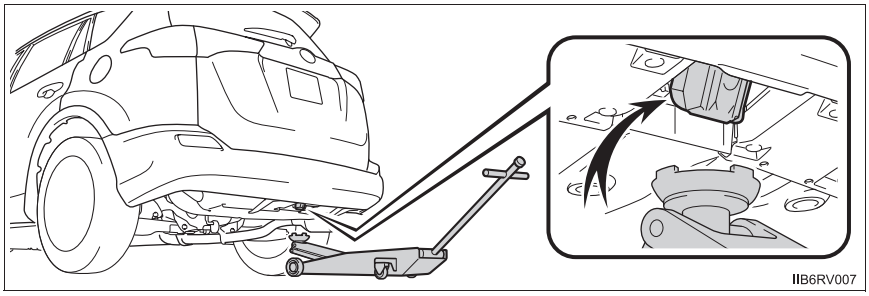
Colocación de un gato de piso

Si debe levantar el vehículo con un gato de piso, asegúrese de colocarlo correctamente. Una colocación incorrecta del gato podría dañar el vehículo o causar lesiones.

◆ Parte delantera



◆ Parte trasera

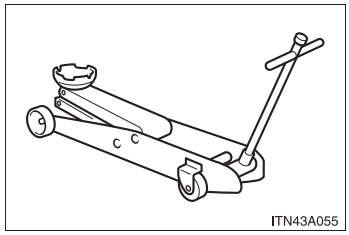


⚠ PRECAUCION

■ Al levantar el vehículo

Cumpla las medidas de precaución que se indican a continuación para reducir las posibilidades de sufrir lesiones graves o incluso mortales:

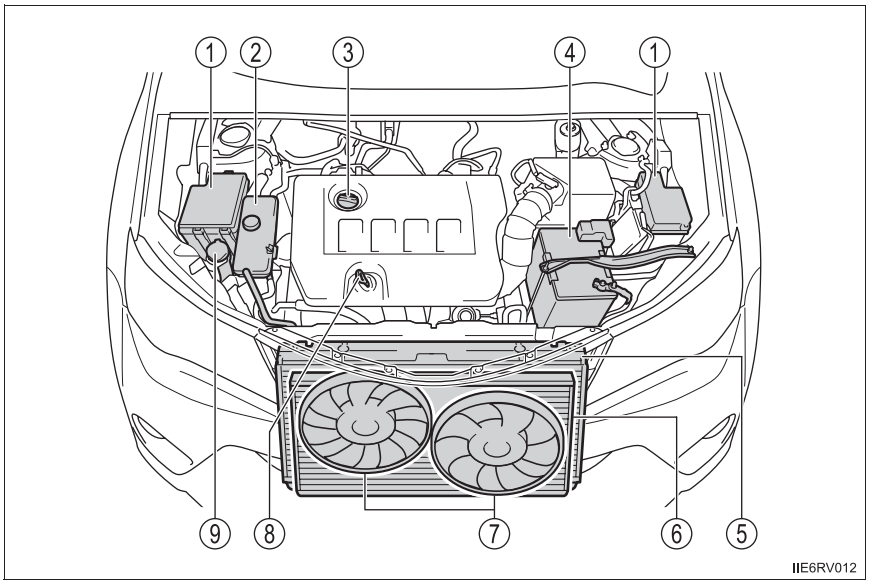
- Levante el vehículo con un gato de piso como el que se muestra en la ilustración.



- Si utiliza un gato de piso, siga las instrucciones del manual correspondiente.
- No utilice el gato proporcionado con el vehículo.
- No se coloque debajo de un vehículo que esté apoyado únicamente sobre un gato de piso.
- Utilice siempre gatos de piso y/o soportes de gato para automóviles sobre superficies planas, uniformes y resistentes.
- No arranque el motor mientras el vehículo esté apoyado sobre el gato de piso.
- Detenga el vehículo en un terreno llano y firme, aplique bien el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en posición P (transmisión automática o Multidrive) o R (transmisión manual).
- Asegúrese de ajustar el gato de piso correctamente en el punto de colocación del gato.
  Elevar el vehículo con un gato de piso mal colocado no solo dañará el vehículo sino que puede hacer que se caiga del gato de piso.
- No eleve el vehículo si hay alguna persona en su interior.
- Cuando eleve el vehículo, no coloque ningún objeto encima ni debajo del gato de piso.

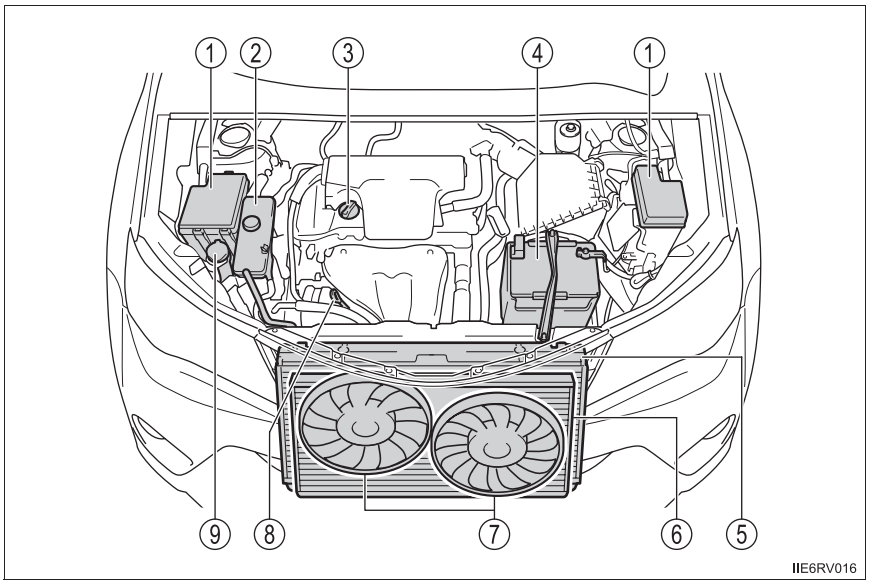
Compartimiento del motor

► Motores 3ZR-FE y 3ZR-FAE



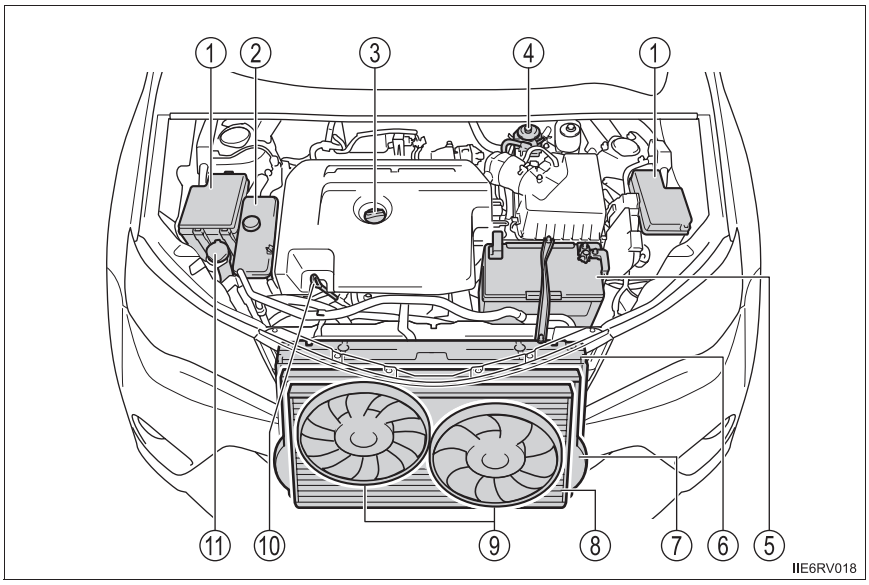
① Cajas de fusibles (→P. 576)
② Depósito de refrigerante del motor (→P. 540)
③ Tapón de llenado del aceite de motor (→P. 537)
④ Batería (→P. 542)
⑤ Radiador (→P. 541)
⑥ Condensador (→P. 541)
⑦ Ventiladores de refrigeración eléctricos
⑧ Varilla indicadora del nivel de aceite del motor (→P. 535)
⑨ Depósito del líquido lavaparabrisas (→P. 547)

▶ Motor 2AR-FE



① Cajas de fusibles (→P. 576)
② Depósito de refrigerante del motor (→P. 540)
③ Tapón de llenado del aceite de motor (→P. 537)
④ Batería (→P. 542)
⑤ Radiador (→P. 541)
⑥ Condensador (→P. 541)
⑦ Ventiladores de refrigeración eléctricos
⑧ Varilla indicadora del nivel de aceite del motor (→P. 535)
⑨ Depósito del líquido lavaparabrisas (→P. 547)

▶ Motores 1AD-FTV, 2AD-FTV y 2AD-FHV



① Cajas de fusibles (→P. 576)
② Depósito de refrigerante del motor (→P. 540)
③ Tapón de llenado del aceite de motor (→P. 537)
④ Filtro de combustible (→P. 549)
⑤ Batería (→P. 542)
⑥ Radiador (→P. 541)
⑦ Intercooler (→P. 541)
⑧ Condensador (→P. 541)
⑨ Ventiladores de refrigeración eléctricos
⑩ Varilla indicadora del nivel de aceite del motor (→P. 535)
⑪ Depósito del líquido lavaparabrisas (→P. 547)

Aceite de motor

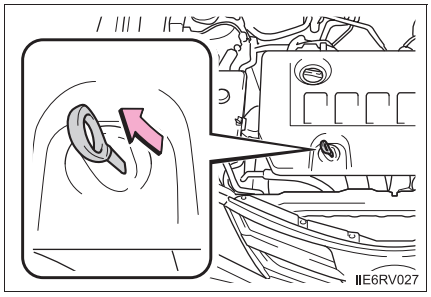
Compruebe el nivel de aceite en la varilla indicadora con el motor parado y a la temperatura de funcionamiento.

Comprobación del aceite de motor

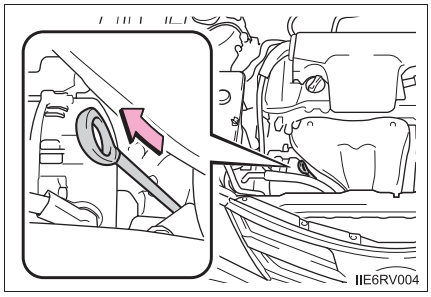
1 Estacione el vehículo en una superficie plana. Después de calentar el motor y apagarlo, espere 5 minutos como mínimo para que el aceite se asiente en la parte inferior del motor.

2 Coloque un trapo por debajo del extremo y extraiga la varilla indicadora.

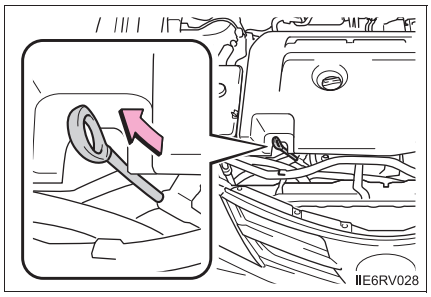
▶ Motores 3ZR-FE y 3ZR-FAE



▶ Motor 2AR-FE



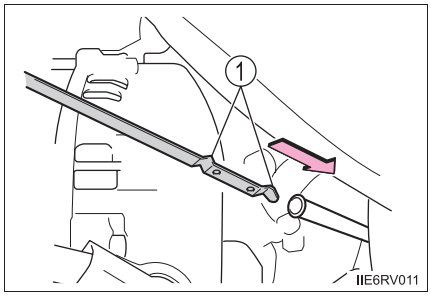
▶ Motores 1AD-FTV, 2AD-FTV y 2AD-FHV



3 Limpie la varilla indicadora.

4 Varilla indicadora plana: Vuelva a introducir la varilla indicadora hasta el final.

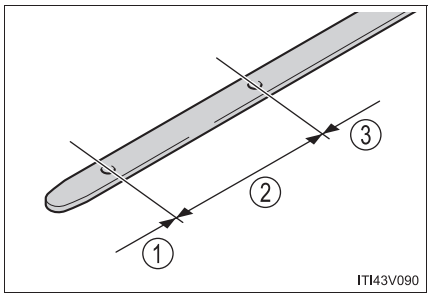
Varilla indicadora no plana: Vuelva a introducir la varilla indicadora no plana hasta el final con las zonas sobresalientes (① en la ilustración) apuntando hacia el motor.



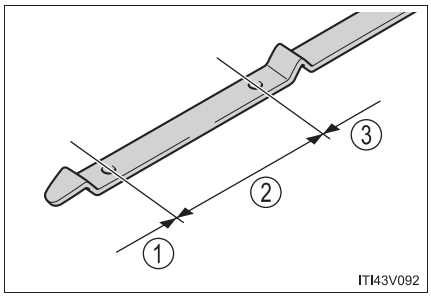
5 Mientras sostiene un trapo por debajo del extremo, tire de la varilla indicadora para extraerla y compruebe el nivel de aceite.

① Bajo
② Normal
③ Excesivo

▶ Varilla indicadora plana



▶ Varilla indicadora no plana



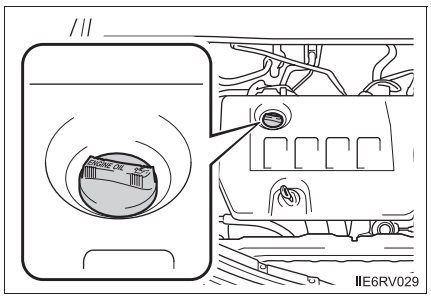
La forma de la varilla indicadora puede variar en función del tipo de vehículo y del motor.

6 Limpie la varilla indicadora y vuelva a insertarla hasta el final.

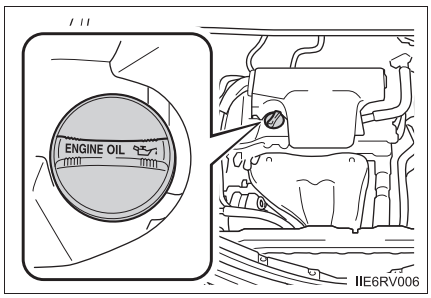
■ Adición de aceite de motor

Si el nivel de aceite está cerca o por debajo de la marca de nivel bajo, añada el mismo tipo de aceite que hay en el motor.

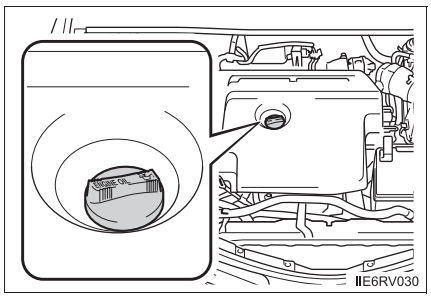
▶ Motores 3ZR-FE y 3ZR-FAE



▶ Motor 2AR-FE



▶ Motores 1AD-FTV, 2AD-FTV y 2AD-FHV



Asegúrese de verificar el tipo de aceite y prepare los elementos necesarios antes de añadirlo.

Elección del aceite de motor	→P. 713
Cantidad de aceite (Bajo → Lleno)	▶ Motor de gasolina 1,5 L (1,6 qt., 1,3 qt.Ing.) ▶ Motor diésel 1,6 L (1,7 qt., 1,4 qt.Ing.)
Elementos	Embudo limpio

1 Gire el tapón de llenado del aceite de motor hacia la izquierda para extraerlo.

2 Añada el aceite de motor poco a poco, comprobando el nivel con la varilla indicadora.

3 Coloque el tapón de llenado del aceite de motor girándolo hacia la derecha.

■ **Consumo de aceite de motor**

Durante la conducción se consume aceite de motor. El consumo de aceite puede aumentar en las siguientes situaciones y podría ser necesario rellenar el aceite de motor entre los intervalos previstos de mantenimiento del aceite.

- Cuando el motor es nuevo, por ejemplo, justo después de comprar el vehículo o tras sustituir el motor
- Si se utiliza un aceite de baja calidad o aceite con una viscosidad inadecuada
- Al conducir con un régimen del motor elevado o con mucha carga, al remolcar, o al conducir acelerando y desacelerando frecuentemente
- Al dejar el motor a ralentí durante mucho tiempo, o al conducir con frecuencia en situaciones de mucho tráfico

■ **Después de cambiar el aceite de motor (solo motor diésel)**

Es preciso reiniciar los datos de mantenimiento del aceite de motor. Para ello, lleve a cabo los siguientes pasos:

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

1 Cambie la pantalla al cuentakilómetros parcial A (→P. 110) y, a continuación, ponga el interruptor del motor en la posición “LOCK”.

2 Mientras pulsa el botón de cambio de la visualización del cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial (→P. 110), ponga el interruptor del motor en la posición “ON”. (No arranque el motor, porque se cancelará el modo de reinicio).

3 Siga manteniendo pulsado el botón hasta que la pantalla del cuentakilómetros parcial muestre “000000”.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

1 Cambie la pantalla al cuentakilómetros parcial A (→P. 110) y, a continuación, desactive el interruptor del motor.

2 Mientras pulsa el botón de cambio de la visualización del cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial (→P. 110), ponga el interruptor del motor en el modo IGNITION ON. (No arranque el motor, porque se cancelará el modo de reinicio).

3 Siga manteniendo pulsado el botón hasta que la pantalla del cuentakilómetros parcial muestre “000000”.

⚠ PRECAUCION

■ **Aceite de motor usado**

- El aceite de motor usado contiene contaminantes potencialmente peligrosos que pueden causar problemas cutáneos, tales como inflamaciones o cáncer de piel; evite el contacto prolongado y reiterado. Para eliminar de la piel cualquier resto de aceite de motor usado, lávese a fondo con agua y jabón.
- Desháguese del aceite y los filtros usados únicamente de una manera adecuada y segura. No tire el aceite y los filtros usados a los contenedores de basura doméstica, al alcantarillado ni al suelo.
  Si desea obtener más información acerca del reciclado o del desecho de estos materiales, póngase en contacto con su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, estación de servicio o tienda de recambios.
- No deje el aceite de motor usado al alcance de los niños.

⚠ AVISO

■ **Para evitar averías del motor graves**

Compruebe el nivel de aceite con regularidad.

■ **Al cambiar el aceite de motor**

- Tenga cuidado de no salpicar gotas de aceite de motor en los componentes del vehículo.
- Evite llenar en exceso o el motor podría resultar dañado.
- Compruebe el nivel de aceite con la varilla indicadora cada vez que rellene el depósito.
- Asegúrese de cerrar correctamente el tapón de llenado del aceite de motor.

■ **Aceite de motor (motor diésel: →P. 720)**

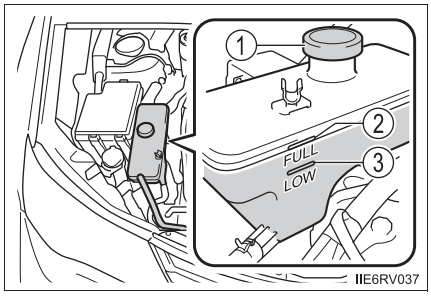
El uso de un aceite de motor que no sea ACEA C2 podría dañar el convertidor catalítico.

Refrigerante del motor

El nivel de refrigerante es adecuado si se encuentra entre las líneas de “FULL” y “LOW” del depósito cuando el motor está frío.

① Tapón del depósito
② Línea “FULL”
③ Línea “LOW”

Si el nivel está en la línea “LOW” o por debajo, añada refrigerante hasta la línea “FULL”.



Elección del refrigerante

Utilice solo “Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Super Long Life de Toyota) u otro de calidad similar basado en etilenglicol que no contenga silicatos, aminas, nitritos ni boratos, con tecnología híbrida de ácido orgánico y larga duración.

El refrigerante “Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Super Long Life de Toyota) se compone de un 50% de refrigerante y un 50% de agua desionizada. (Temperatura mínima: -35°C [-31 °F])

Si desea más información sobre el refrigerante, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Si el nivel del refrigerante desciende poco tiempo después de haberlo rellenado

Inspeccione visualmente el radiador, los manguitos, el tapón del depósito de refrigerante del motor, la llave de purga y la bomba de agua.
Si no encuentra ninguna fuga, lleve su vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que revisen el tapón y comprueben si hay alguna fuga en el sistema de refrigeración.

⚠ PRECAUCION

■ **Cuando el motor está caliente**

No quite el tapón del depósito de refrigerante del motor.
El sistema de refrigeración puede estar bajo presión y, al retirar el tapón, podría salpicar refrigerante caliente y provocar lesiones graves, por ejemplo, quemaduras.

⚠ AVISO

■ **Cuando añada refrigerante**

El producto refrigerante no es agua corriente ni anticongelante sin más. Utilice siempre la mezcla correcta de agua y anticongelante para conseguir una lubricación, protección contra la corrosión y refrigeración adecuadas. Lea atentamente las etiquetas del anticongelante o del refrigerante que utilice.

■ **Si el refrigerante llegara a derramarse**

Asegúrese de eliminarlo a fondo con agua para evitar daños en las piezas o la pintura.

Radiador, condensador e intercooler

Inspeccione el radiador, el condensador y el intercooler (solo motores diésel) y elimine cualquier partícula extraña.
Si alguna de estas piezas está excesivamente sucia o no está seguro de su estado, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo inspeccionen.

⚠ PRECAUCION

■ **Cuando el motor está caliente**

No toque el radiador, el condensador ni el intercooler, ya que podrían estar calientes y causar lesiones graves, por ejemplo, quemaduras.

Batería

Inspeccione la batería de la forma siguiente:

■ Símbolos de advertencia

El significado de cada uno de los símbolos de advertencia que aparecen en la parte superior de la batería es el siguiente:

	No fumar, no exponer a llamas directas, no exponer a chispas		Ácido de la batería
	Protéjase los ojos		Siga las instrucciones de manipulación
	Mantenga fuera del alcance de los niños		Gas explosivo

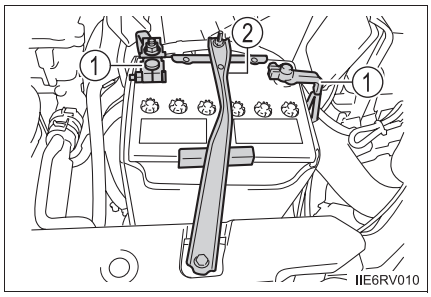
■ Exterior de la batería

Asegúrese de que los bornes de la batería no presentan signos de corrosión, no hay conexiones sueltas y no se observan grietas ni abrazaderas sin apretar.

▶ Tipo A

① Bornes

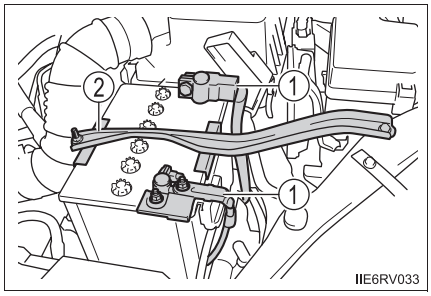
② Bridas de retención



▶ Tipo B

① Bornes

② Bridas de retención



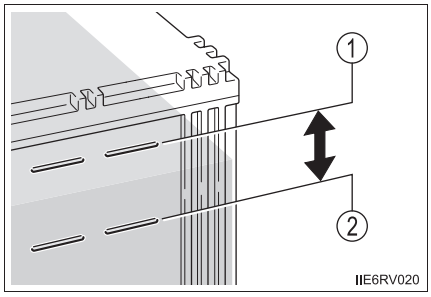
■ Comprobación del líquido de la batería

Asegúrese de que el nivel se encuentra entre las líneas “UPPER LEVEL” y “LOWER LEVEL”.

① Línea “UPPER LEVEL”

② Línea “LOWER LEVEL”

Si el nivel de líquido se encuentra justo en la línea “LOWER LEVEL” o por debajo de esta, añada agua destilada.

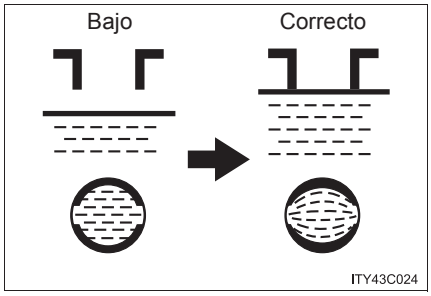


■ Adición de agua destilada

1 Quite el tapón de ventilación.

2 Añada agua destilada.

Si no puede ver la línea “UPPER LEVEL”, compruebe el nivel de líquido mirando directamente en la celda.



3 Vuelva a colocar el tapón de ventilación y ciérrelo firmemente.

■ **Antes de recargar la batería**

Al recargar la batería, recuerde que esta genera hidrógeno, un gas inflamable y explosivo. Por consiguiente, antes de realizar la recarga:

- Si la recarga se realiza con la batería instalada en el vehículo, asegúrese de desconectar el cable de masa.
- Cuando conecte y desconecte los cables del cargador a la batería, asegúrese de que el interruptor de alimentación del cargador esté desactivado.

■ **Después de recargar o conectar de nuevo la batería (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)**

Puede que no arranque el motor. Siga el procedimiento que se indica a continuación para reiniciar el sistema.

1 Desplace la palanca de cambios a P (transmisión automática o transmisión Multidrive) o pise el pedal del freno con la palanca de cambios en N (transmisión manual).

2 Abra y cierre una de las puertas.

3 Vuelva a arrancar el motor.

- Es posible que no se puedan desbloquear las puertas con el sistema inteligente de entrada y arranque inmediatamente después de volver a conectar la batería. Si esto ocurre, bloquee/desbloquee las puertas mediante el control remoto inalámbrico o la llave mecánica.
- Arranque el motor con el interruptor del motor en el modo ACCESSORY. Es posible que el motor no arranque si el interruptor del motor está apagado. Sin embargo, el motor funcionará correctamente a partir del segundo intento.
- El modo del interruptor del motor es memorizado por el vehículo. Si se vuelve a conectar la batería, el vehículo restablecerá el modo del interruptor del motor al estado en el que estaba antes de desconectar la batería. Asegúrese de apagar el motor antes de desconectar la batería. Preste especial atención al conectar la batería si desconoce el modo en que estaba el interruptor del motor antes de la descarga.

Si el motor no arranca incluso después de varios intentos, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

⚠ PRECAUCION

■ **Productos químicos de la batería**

La batería contiene ácido sulfúrico, altamente venenoso y corrosivo, y puede generar hidrógeno, un gas inflamable y explosivo. Para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales, respete las precauciones siguientes al manipular la batería o mientras esté cerca de ella:

- No permita que ninguna herramienta entre en contacto con los bornes de la batería; podría provocar chispas.
- No fume ni encienda cerillas cerca de la batería.
- Evite todo contacto con los ojos, la piel y la ropa.
- Evite siempre inhalar los gases del electrolito o ingerirlo.
- Utilice gafas de seguridad cuando trabaje cerca de la batería.
- Mantenga a los niños alejados de la batería.

■ **Dónde cargar la batería de forma segura**

Cargue siempre la batería en un espacio abierto. No cargue la batería en un garaje ni en un recinto cerrado donde no haya suficiente ventilación.

■ **Medidas de emergencia relacionadas con el electrolito**

- Si el electrolito llegara a entrar en contacto con los ojos
  Lávelos con agua limpia durante al menos 15 minutos y solicite inmediatamente atención médica. Si es posible, continúe aplicando agua con una esponja o un paño durante el trayecto hasta la consulta médica.
- Si el electrolito entra en contacto con la piel
  Lave a fondo la parte afectada. Si siente dolor o quemazón, solicite inmediatamente atención médica.
- Si el electrolito entra en contacto con la ropa
  Puede atravesar la prenda y entrar en contacto con la piel. Quítese la ropa de inmediato y siga los procedimientos anteriores si fuese necesario.
- Si ingiriese electrolito accidentalmente
  Beba mucha agua o leche. Solicite atención médica inmediatamente.

⚠ AVISO

■ **Al recargar la batería**

Nunca recargue la batería con el motor en marcha. Compruebe también que todos los accesorios estén apagados.

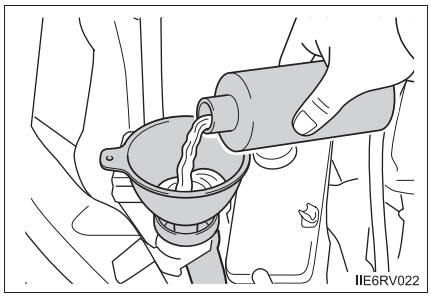
■ **Al añadir agua destilada**

Evite llenar en exceso. Las salpicaduras de agua durante la recarga de la batería pueden causar corrosión.

Líquido lavaparabrisas

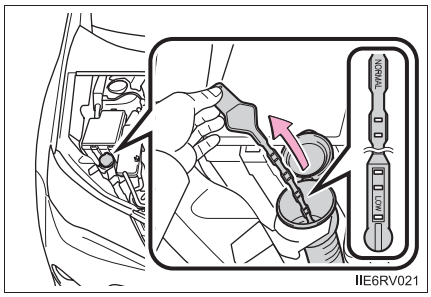
▶ Sin indicador de nivel

Si no funciona alguno de los lavaparabrisas o si aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple, es posible que el depósito de líquido lavaparabrisas esté vacío. Añada líquido lavaparabrisas.



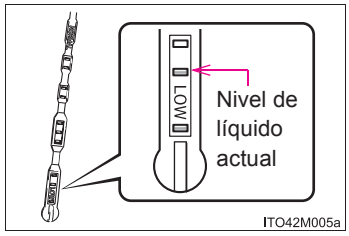
▶ Con indicador de nivel

Si el nivel del líquido lavaparabrisas está en la marca “LOW”, añada líquido lavaparabrisas.



■ Uso del indicador de nivel (si el vehículo dispone de ello)

Para comprobar el nivel del líquido lavaparabrisas, fíjese en los orificios cubiertos de líquido del indicador para saber dónde se encuentra el nivel.
Si está por debajo del segundo orificio empezando desde la parte inferior (posición “LOW”), añada líquido lavaparabrisas.



⚠ PRECAUCION

■ **Al añadir líquido lavaparabrisas**

No añada líquido lavaparabrisas con el motor caliente o en marcha, ya que contiene alcohol y podría provocar un incendio si entra en contacto con el motor, etc.

⚠ AVISO

■ **No utilice ningún otro líquido que no sea líquido lavaparabrisas**

No utilice agua con jabón ni anticongelante del motor como líquido lavaparabrisas. Podría hacer marcas en la superficie pintada del vehículo.

■ **Dilución del líquido lavaparabrisas**

Diluya el líquido lavaparabrisas con tanta agua como sea necesario.
Consulte las temperaturas de congelación indicadas en la etiqueta de la botella del líquido lavaparabrisas.

Filtro de combustible (solo motor diésel)

Puede drenar el filtro de combustible usted mismo. No obstante, la operación es complicada y por ello es recomendable encargársela a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. Aún si decide drenarlo usted mismo, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

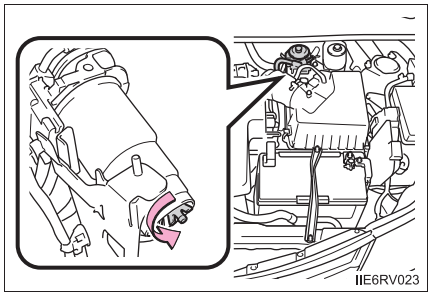
Es necesario drenar el agua del filtro de combustible si en la pantalla de información múltiple aparece el mensaje de advertencia “VACÍE EL AGUA DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE” y suena un avisador acústico. (→P. 633)

1 Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:
Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK”.
Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:
Apague el interruptor del motor.

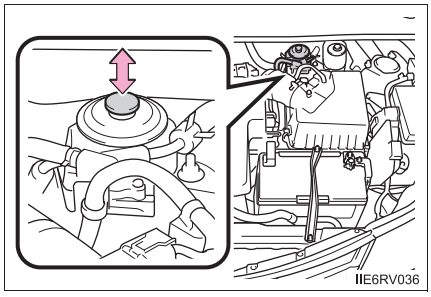
2 Coloque una bandeja pequeña debajo del tapón de drenaje para recoger el agua y el combustible que puedan salir.

3 Gire el tapón de drenaje entre 2 y 2 vueltas y media hacia la izquierda.

Si lo afloja más, el agua se escapará alrededor del tapón.



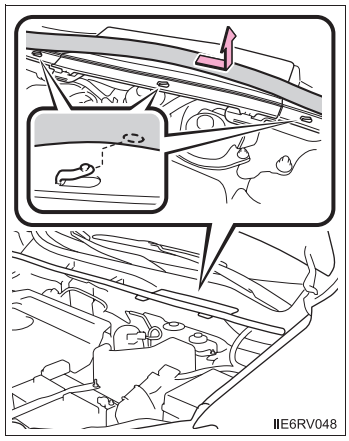
4 Deje funcionar la bomba de cebado hasta que el combustible empiece a salir.



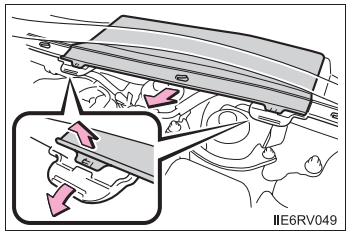
5 Cuando haya terminado de drenar, apriete el tapón de drenaje con la mano.

■ **Al drenar el filtro de combustible (solo vehículos con volante a la izquierda)**

1 Separe la junta de los clips como se muestra en la ilustración.



2 Suelte los clips y saque la cubierta.

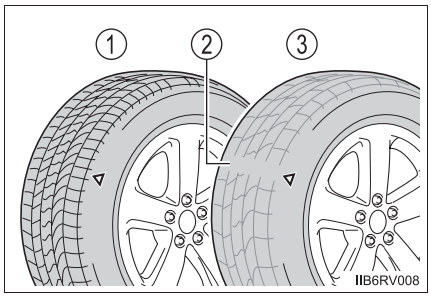


3 Para la colocación, siga los pasos anteriores en orden inverso.

Neumáticos

Sustituya o rote los neumáticos según el programa de mantenimiento y el desgaste de la banda de rodadura.

Comprobación de los neumáticos



① Banda de rodadura nueva

② Indicador de desgaste de la banda de rodadura

③ Profundidad reducida del dibujo de la banda de rodadura

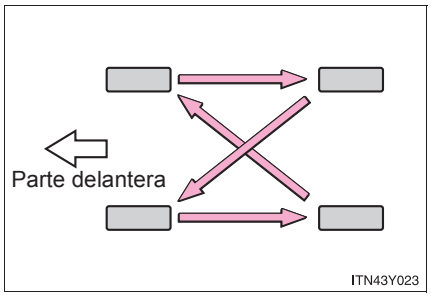
La ubicación de los indicadores de desgaste de la banda de rodadura está indicada por las marcas “TWI” o “Δ”, etc., moldeadas en la pared lateral de cada neumático.

Compruebe la presión y el estado de la rueda de repuesto si no la ha rotado.

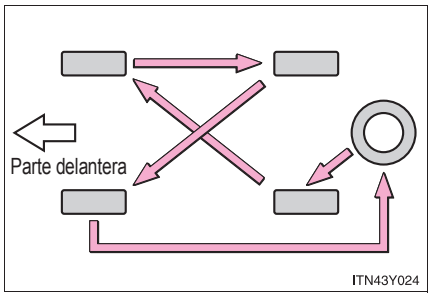
Rotación de los neumáticos

Rote los neumáticos en el orden que muestra la ilustración.

- Vehículos sin rueda de repuesto de tamaño normal



- Vehículos con rueda de repuesto de tamaño normal



Modelos 2WD:

Para igualar el desgaste de los neumáticos y aumentar su vida útil, Toyota le recomienda que efectúe la rotación cada 10000 km (6000 millas) aproximadamente.

No se olvide de reiniciar el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos después de rotar los neumáticos. (si el vehículo dispone de ello)

Modelos AWD:

Para igualar el desgaste de los neumáticos y aumentar su vida útil, Toyota le recomienda que efectúe la rotación cada 5000 km (3000 millas) aproximadamente.

No se olvide de reiniciar el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos después de rotar los neumáticos. (si el vehículo dispone de ello)

Sistema de advertencia de la presión de los neumáticos (si el vehículo dispone de ello)

El vehículo está equipado con un sistema de advertencia de la presión de los neumáticos que utiliza válvulas de advertencia de presión y transmisores para detectar presiones de inflado bajas antes de que surjan problemas graves.

Si la presión de los neumáticos baja de un nivel predeterminado, un indicador de advertencia avisa al conductor. (→P. 623)

◆ Instalación de válvulas y transmisores de advertencia de la presión de los neumáticos

Cuando se cambian las ruedas o los neumáticos, también es necesario instalar válvulas y transmisores de advertencia de la presión de los neumáticos.

Cuando se instalan válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos y transmisores nuevos, es necesario registrar los códigos ID nuevos en el ordenador de advertencia de la presión de los neumáticos y debe reiniciarse el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos. Su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, deberá registrar los códigos ID de las válvulas y los transmisores de advertencia de la presión de los neumáticos. (→P. 555)

◆ Reinicio del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos

■ El sistema de advertencia de la presión de los neumáticos debe reiniciarse cuando se cambia el tamaño de los neumáticos:

Al reiniciar el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos, la presión actual de inflado de los neumáticos se establece como presión de referencia.

■ **Cómo reiniciar el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos**

1 Estacione el vehículo en un lugar seguro y coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en apagado (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

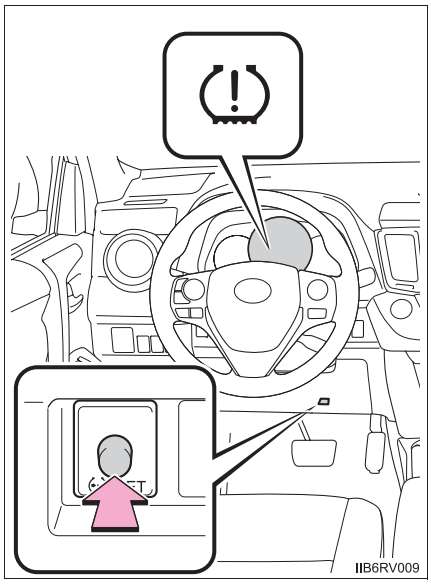
El reinicio no puede llevarse a cabo con el vehículo en movimiento.

2 Ajuste la presión de inflado de los neumáticos a la presión especificada de inflado de los neumáticos en frío. (→P. 727)

Asegúrese de ajustar la presión de inflado de los neumáticos a la presión especificada de inflado de los neumáticos en frío. El funcionamiento del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos se basará en este nivel de presión.

3 Coloque el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

4 Mantenga pulsado el interruptor de reinicio del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos hasta que el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos parpadee lentamente 3 veces.



5 Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: Espere unos minutos con el interruptor del motor en la posición “ON” y, a continuación, coloque el interruptor del motor en la posición “ACC” o “LOCK”.

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: Espere unos minutos con el interruptor del motor en modo IGNITION ON y, a continuación, desactive el interruptor del motor.

◆ Registro de códigos ID

Las válvulas y transmisores de advertencia de la presión de los neumáticos llevan un código ID exclusivo. Cuando se sustituyen las válvulas y los transmisores de advertencia de la presión de los neumáticos, es necesario registrar el código ID. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que registren el código ID.

■ **Cuándo sustituir los neumáticos del vehículo**

Los neumáticos deben sustituirse en los casos siguientes:

- Si observa cortes, rajas, grietas profundas que dejen ver el tejido o protuberancias que indiquen un deterioro interno
- Si observa que un neumático se desinfla continuamente o no consigue repararlo correctamente debido al tamaño o a lo inaccesible del corte o de cualquier otro daño

Si no está seguro, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ **Cambio de neumáticos y ruedas (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

Si el código ID de la válvula y del transmisor de advertencia de presión de los neumáticos no está registrado, el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos no funcionará correctamente. Después de conducir durante unos 10 minutos, el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos parpadea durante 1 minuto y permanece encendido para indicar una avería del sistema.

■ **Vida de los neumáticos**

Si un neumático tiene más de 6 años, llévelo a un técnico cualificado para que lo revise, incluso en el caso de que esté intacto, no haya sido utilizado o no presente daños evidentes.

■ **Comprobaciones rutinarias de la presión de inflado de los neumáticos (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

El sistema de advertencia de la presión de los neumáticos no exime de las comprobaciones rutinarias de la presión de inflado de los neumáticos. Asegúrese de que la comprobación de la presión de inflado de los neumáticos forma parte de la rutina de mantenimiento diario del vehículo.

■ **Si la profundidad del dibujo de la banda de rodadura de los neumáticos de invierno es inferior a 4 mm (0,16 pul.)**

La eficacia de los neumáticos para la conducción en invierno será nula.

■ **Situaciones en las que el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos podría no funcionar correctamente (si el vehículo dispone de ello)**

● En los casos siguientes, puede que el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos no funcione correctamente.

- Si se usan ruedas no genuinas Toyota.
- Se ha sustituido un neumático por otro neumático que no es equipamiento original (OE).
- Se ha sustituido un neumático por otro neumático que no es de las dimensiones especificadas.
- En los neumáticos se han colocado cadenas de nieve, etc.
- Se han utilizado tuercas de seguridad.
- Se ha colocado un neumático “run-flat” con soporte auxiliar.
- Si se han instalado láminas tintadas en las ventanillas que afectan las señales de ondas de radio.
- Si hay mucha nieve o hielo en el vehículo, especialmente alrededor de las ruedas o los alojamientos de las ruedas.
- Si la presión de inflado de los neumáticos es mucho más alta que el nivel especificado.
- Si la rueda de repuesto está en un lugar donde la recepción de señales de ondas de radio es mala.*
- Si se coloca en el compartimiento de equipajes un objeto metálico grande que pueda interferir con la recepción de la señal.*

*: Solo vehículos con rueda de repuesto de tamaño normal

● El rendimiento puede verse afectado en las siguientes situaciones.

- Cuando se está cerca de una torre de televisión, una central eléctrica, una gasolinera, una emisora de radio, una pantalla grande, un aeropuerto u otra instalación que genere fuertes ondas de radio o interferencias eléctricas
- Cuando se lleva encima una radio portátil, un teléfono móvil o inalámbrico o cualquier otro aparato de comunicación inalámbrica

● Cuando el vehículo está estacionado, el tiempo para que la advertencia se inicie o finalice podría prolongarse.

● Cuando la presión de inflado de los neumáticos baja rápidamente, por ejemplo cuando se revienta un neumático, puede que la advertencia no funcione.

■ **Proceso de reinicio (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

- Asegúrese de llevar a cabo el reinicio después de ajustar la presión de inflado de los neumáticos.
  Asimismo, asegúrese de que los neumáticos están fríos antes de realizar el reinicio o el ajuste de la presión de inflado.
- Si ha colocado accidentalmente el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en apagado (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) durante el reinicio, no es necesario pulsar otra vez el interruptor de reinicio, ya que el reinicio se reanudará automáticamente cuando se coloque de nuevo el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
- Si ha pulsado accidentalmente el interruptor de reinicio cuando el reinicio no es necesario, ajuste la presión de inflado de los neumáticos al nivel especificado cuando los neumáticos estén fríos y vuelva a llevar a cabo el reinicio.

■ **Cuando falla el reinicio del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos (si el vehículo dispone de ello)**

El proceso de reinicio tarda unos pocos minutos. No obstante, en los casos siguientes, es posible que los ajustes no se hayan memorizado y que el sistema no funcione correctamente. Si tras varios intentos no consigue memorizar los ajustes de la presión de inflado de los neumáticos, haga revisar el vehículo en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

- Al accionar el interruptor de reinicio del indicador de advertencia de la presión de los neumáticos, el indicador de advertencia no parpadea 3 veces.
- Después de conducir durante un cierto tiempo desde el reinicio, el indicador de advertencia se ilumina después de parpadear durante 1 minuto.

■ **Registro de códigos ID (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

Se pueden registrar los códigos ID de la válvula y los transmisores de advertencia de la presión de los neumáticos para dos grupos de ruedas.
No es necesario registrar los códigos ID al reemplazar los neumáticos normales por neumáticos de invierno, si los códigos ID de las ruedas tanto para neumáticos normales como para neumáticos de invierno se han registrado previamente.
Para obtener más información sobre el cambio de los códigos ID, consulte en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ **Funcionamiento de las advertencias del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos (si el vehículo dispone de ello)**

La advertencia del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos cambiará según las circunstancias en las que se reinició. Por este motivo, el sistema puede emitir una advertencia aunque la presión del neumático no haya alcanzado un nivel suficientemente bajo o si la presión es superior a la presión que se ajustó al reiniciar el sistema.

Certificación del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos

The latest "DECLARATION of CONFORMITY "(DoC) is available at the following:DoC address：
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

CE0891

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declares that this PMV-C210 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa täten että PMV-C210 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dat het toestel PMV-C210 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. déclare que l'appareil PMV-C210 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna PMV-C210 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG
Undertegnede PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved, at følgende udstyr PMV-C210 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dass sich das Gerät PMV-C210 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigeneinschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ PMV-C210 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dichiara che questo PMV-C210 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que el PMV-C210 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que este PMV-C210 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., jiddikjara li dan PMV-C210 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. seadme PMV-C210 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. nyilatkozom, hogy a PMV-C210 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že PMV-C210 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. tímto prohlašuje, že tento PMV-C210 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. izjavlja, da je ta PMV-C210 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklaruoja, kad šis PMV-C210 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka PMV-C210 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. oświadcza, że PMV-C210 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-C210 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved at utstyret PMV-C210 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., декларира, че PMV-C210 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declară că aparatul PMV-C210 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim , PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da ovaj PMV-C210 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., deklariše da je PMV-C210 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da je PMV-C210 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Me anë të kësaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO, LTD., Deklaron se ky PMV-C210 është në përputhje me kërkesat themelore dhe dispozitat e tjera përkatëse të direktivës 1999/5/EC.

CE The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html

Hereby, DENSO CORPORATION declares that this 23AAF is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että 23AAF tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel 23AAF in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil 23AAF est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna 23AAF står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr 23AAF overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät 23AAF in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 23AAF ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo 23AAF è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el 23AAF cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
DENSO CORPORATION declara que este 23AAF está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan 23AAF jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme 23AAF vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a 23AAF megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že 23AAF spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento 23AAF je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta 23AAF v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis 23AAF atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka 23AAF atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że 23AAF jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 23AAF er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret 23AAF er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че 23AAF е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul 23AAF este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, DENSO CORPORATION, izjavljuje da ovaj 23AAF je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, DENSO CORPORATION, deklariše da je 23AAF u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je 23AAF u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj qe ky 23AAF eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

⚠ PRECAUCION

■ **Al revisar o cambiar los neumáticos**

Para evitar accidentes, tome las siguientes precauciones.
El incumplimiento de estas rutinas puede dañar las piezas del tren de potencia, así como dificultar la conducción, lo que puede causar accidentes graves y mortales.

- No mezcle neumáticos de diferentes marcas, modelos o dibujos de la banda de rodadura.
  Asimismo, tampoco mezcle neumáticos con un desgaste muy diferente entre ellos.
- No utilice neumáticos de dimensiones distintas a las recomendadas por Toyota.
- No mezcle neumáticos de estructura distinta (radiales, diagonales cinturados o diagonales).
- No mezcle neumáticos de verano con los válidos para todas las estaciones y los de invierno.
- No utilice neumáticos que hayan estado en otro vehículo.
  No utilice neumáticos cuyo uso previo desconozca.
- Vehículos con rueda de repuesto compacta: No realice operaciones de remolcado si el vehículo tiene una rueda de repuesto compacta colocada.
- Vehículos con kit de emergencia de reparación de pinchazos: No remolque nada si el vehículo está usando un neumático reparado con el kit de emergencia de reparación de pinchazos. La carga en el neumático puede provocar daños inesperados en el neumático.

■ **Al reiniciar el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos (si el vehículo dispone de ello)**

No accione el interruptor de reinicio del indicador de advertencia de la presión de los neumáticos sin haber ajustado antes la presión de inflado de los neumáticos al nivel especificado. De lo contrario, puede que el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos no se encienda aunque la presión de inflado sea baja, o puede que se encienda cuando la presión de inflado de los neumáticos sea en realidad normal.

⚠ AVISO

■ **Reparación o cambio de neumáticos, ruedas, válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos, transmisores y tapones de las válvulas de los neumáticos (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

- Cuando quite o coloque las ruedas, los neumáticos o las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos y los transmisores correspondientes, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, ya que los transmisores y las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos podrían dañarse si no se manejan correctamente.
- No olvide colocar los tapones de las válvulas de los neumáticos. Si no se ponen los tapones de las válvulas de los neumáticos, podría entrar agua en las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos e interferir en su funcionamiento.
- Cuando cambie los tapones de las válvulas de los neumáticos, no utilice tapones distintos de los especificados. El tapón podría atascarse.

■ **Cómo evitar daños en las válvulas y los transmisores de advertencia de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

Cuando se repara un neumático con productos de sellado líquidos, es posible que la válvula y el transmisor de advertencia de la presión de los neumáticos no funcionen bien. Si se utiliza un producto de sellado líquido, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, o con otro taller de servicio cualificado. No olvide cambiar la válvula de advertencia de la presión del neumático y el transmisor correspondiente cuando cambie el neumático. (→P. 553)

■ **Conducción por carreteras abruptas**

Tenga especial cuidado al conducir por carreteras con firme suelto o socavones.
Estas condiciones podrían provocar la pérdida de presión de inflado de los neumáticos, reduciendo la capacidad de amortiguación de los mismos. Además, la conducción por carreteras abruptas puede dañar tanto los propios neumáticos como las ruedas y la carrocería.

■ **Si la presión de inflado de los neumáticos desciende durante la marcha**

No siga conduciendo; tanto los neumáticos como las ruedas podrían sufrir daños irreparables.

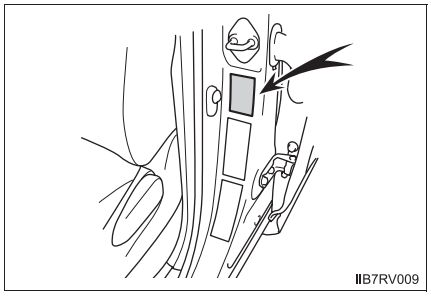
Presión de inflado de los neumáticos

Asegúrese de mantener los neumáticos con la presión de inflado adecuada. La presión de inflado de los neumáticos debe revisarse una vez al mes como mínimo. No obstante, Toyota recomienda revisar la presión de inflado de los neumáticos cada dos semanas. (→P. 727)

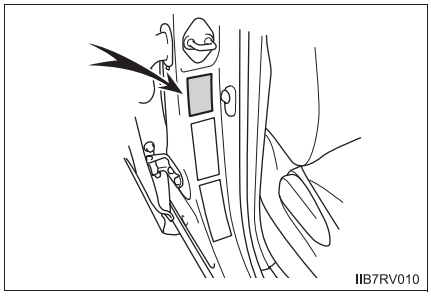
Etiqueta de información de carga de los neumáticos

La presión de inflado de los neumáticos está especificada en la etiqueta del montante del lado del conductor, como se muestra.

▶ Vehículos con volante a la izquierda



▶ Vehículos con volante a la derecha



Efectos de una presión de inflado de los neumáticos incorrecta

Conducir cuando la presión de inflado de los neumáticos es incorrecta puede tener las consecuencias siguientes:

- Reducir el rendimiento del combustible
- Reducir la comodidad al conducir y la vida de los neumáticos
- Reducir la seguridad
- Dañar el tren de potencia

Si observa que alguno de los neumáticos pierde aire con frecuencia, diríjase a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

■ **Instrucciones para comprobar la presión de inflado de los neumáticos**

Al revisar la presión de inflado de los neumáticos, tenga en cuenta lo siguiente:

- Compruebe la presión cuando los neumáticos estén fríos.
  Para que la lectura de la presión de inflado de los neumáticos en frío sea correcta y precisa, es necesario que el vehículo haya estado estacionado al menos 3 horas o que no haya recorrido más de 1,5 km o 1 milla desde entonces.
- Utilice siempre un manómetro para neumáticos.
  Juzgar el inflado del neumático por su aspecto puede conducir a errores. Además, una mínima diferencia de presión de inflado de los neumáticos puede afectar la conducción y la maniobrabilidad.
- No reduzca la presión de inflado de los neumáticos después de haber conducido el vehículo. Es normal que la presión de inflado de los neumáticos sea mayor tras haber utilizado el vehículo.
- Jamás supere la capacidad de carga del vehículo.
  Procure que la posición de los pasajeros y del equipaje no altere el equilibrio del vehículo.

⚠ PRECAUCION

■ **Un inflado correcto es fundamental para mantener el buen funcionamiento de los neumáticos**

Mantenga los neumáticos inflados a la presión adecuada. De lo contrario, puede producirse lo siguiente y causar accidentes graves o incluso mortales:

- Desgaste excesivo
- Desgaste irregular
- Manipulación deficiente
- Posibilidad de reventón en neumáticos recalentados
- Sellado deficiente del talón de los neumáticos
- Deformación de las ruedas y/o separación de los neumáticos
- Aumento de la probabilidad de daños en los neumáticos debido al estado de las carreteras

⚠ AVISO

■ **Al revisar y ajustar la presión de inflado de los neumáticos**

No olvide colocar los tapones de las válvulas de los neumáticos.
Sin los tapones, el polvo y la humedad pueden penetrar en la válvula y dar lugar a pérdidas de aire que podrían provocar un accidente. Si pierde los tapones, sustitúyalos por otros tan pronto como sea posible.

Ruedas

Si hay una rueda deformada, rota o muy oxidada, debe reemplazarla. De lo contrario, el neumático podría desprenderse de la rueda o provocar la pérdida de control del manejo.

Elección de las ruedas

Cuando cambie las ruedas, procure utilizar siempre ruedas que tengan la misma capacidad de carga, diámetro, anchura de llanta y descentramiento*. Encontrará ruedas de repuesto en cualquier concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

*: Se conoce convencionalmente como “bombeo”.

Toyota no recomienda el uso de:

- Ruedas de tipos o tamaños distintos
- Ruedas usadas
- Ruedas deformadas que han sido reparadas

Precauciones con las ruedas con llantas de aluminio

- Utilice únicamente las tuercas de rueda y las llaves Toyota diseñadas para sus ruedas con llantas de aluminio.
- Si ha efectuado la rotación, ha reparado o cambiado los neumáticos, compruebe si las tuercas de las ruedas siguen apretadas después de conducir 1600 km (1000 millas).
- Cuando deba utilizar cadenas de nieve, extreme el cuidado para no dañar las ruedas con llantas de aluminio.
- Al equilibrar las ruedas, utilice únicamente contrapesos Toyota o equivalentes y un martillo de plástico o de goma.

■ **Al cambiar las ruedas (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

Las ruedas del vehículo están equipadas con válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos y sus transmisores correspondientes que permiten al sistema de advertencia de la presión de los neumáticos dar un aviso con anticipación en caso de pérdida de presión de inflado de los neumáticos. Siempre que se cambien las ruedas, deben instalarse válvulas de advertencia de presión de los neumáticos con sus correspondientes transmisores. (→P. 553)

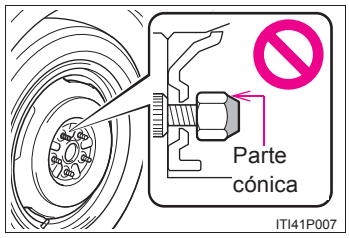
⚠ PRECAUCION

■ **Al cambiar las ruedas**

- No utilice ruedas de un tamaño distinto al recomendado en el Manual del propietario, pues el resultado podría ser la pérdida de control al conducir.
- Nunca use una cámara en una rueda que pierda aire y que haya sido diseñada para neumáticos sin cámara. De lo contrario, podría producirse un accidente y causar lesiones graves o incluso mortales.

■ **Al colocar las tuercas de la rueda**

- Asegúrese de colocar las tuercas de la rueda con los extremos cónicos orientados hacia dentro. La colocación de las tuercas con los extremos cónicos orientados hacia fuera puede provocar que la rueda se rompa y, con el tiempo, que esta se desprenda durante la conducción. Esto podría causar lesiones graves o mortales.



- Nunca utilice aceite o grasa en los pernos o las tuercas de las ruedas.
  Estas sustancias podrían hacer que las tuercas se apretaran demasiado y dañar los pernos o la llanta. Además, el aceite y la grasa pueden hacer que las tuercas de la rueda se aflojen y que esta pueda salir despedida, lo cual podría causar un accidente con lesiones graves o mortales. Elimine cualquier tipo de aceite o grasa de los pernos y de las tuercas de la rueda.

⚠ PRECAUCION

■ Prohibición del uso de ruedas defectuosas

No utilice ruedas agrietadas ni deformadas.
Si lo hace, podrían producirse fugas de aire del neumático durante la conducción, lo que podría causar un accidente.

⚠ AVISO

■ Cambio de los transmisores y las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)

- Debido a que la reparación y el cambio de los neumáticos puede afectar a los transmisores y las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos, asegúrese de llevar a cabo una revisión de mantenimiento de los neumáticos en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. Además, si necesita válvulas o transmisores de advertencia de presión de los neumáticos, adquiéralos en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- Asegúrese de que en su vehículo solo se utilizan ruedas originales Toyota.
  Las válvulas y los transmisores de advertencia de la presión de los neumáticos podrían no funcionar correctamente si no utiliza ruedas originales.

Filtro del aire acondicionado

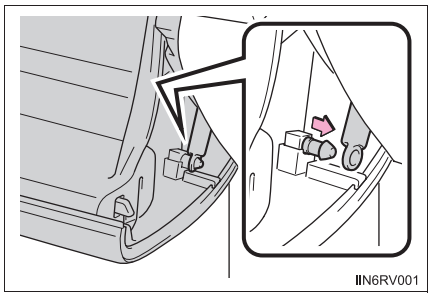
Es imprescindible cambiar periódicamente el filtro del aire acondicionado para disfrutar de un funcionamiento eficaz del sistema de aire acondicionado.

Método de extracción

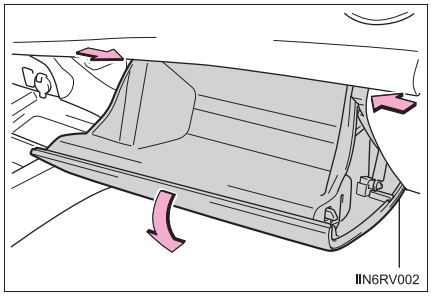
1 Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: Ponga el interruptor del motor en la posición “LOCK”.

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: Apague el interruptor del motor.

2 Abra la guantera. Desenganche el amortiguador.

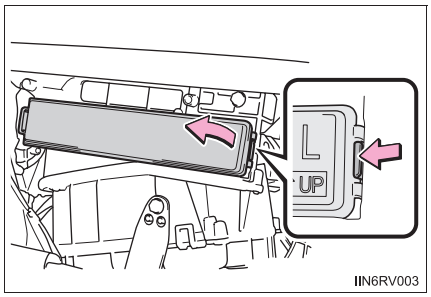


3 Presione la guantera por los dos lados para desconectar las garras.

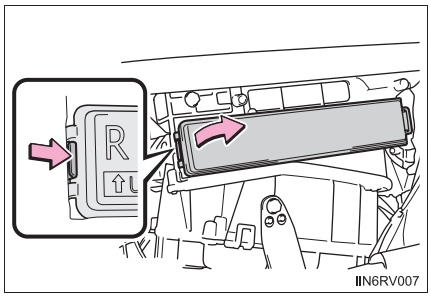


4 Extraiga la cubierta del filtro.

▶ Vehículos con volante a la izquierda

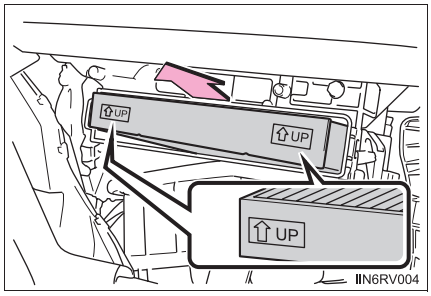


▶ Vehículos con volante a la derecha



5 Retire el filtro del aire acondicionado y sustitúyalo por uno nuevo.

Las marcas "↑UP" del filtro deben estar dirigidas hacia arriba.



■ **Intervalo entre cambios**

Revise y cambie el filtro del aire acondicionado según el programa de mantenimiento. El cambio deberá ser más frecuente cuando el vehículo se utiliza en zonas con tráfico muy intenso o con mucho polvo. (Si desea obtener información sobre el programa de mantenimiento, consulte el "Folleto de servicio Toyota" o el "Manual de garantía Toyota").

■ **Si el caudal de aire de las rejillas se reduce drásticamente**

Es posible que el filtro esté obstruido. Revise el filtro y sustitúyalo si fuese necesario.

⚠ AVISO

■ **Al utilizar el sistema de aire acondicionado**

Asegúrese siempre de que hay un filtro instalado.
El uso del sistema de aire acondicionado sin el filtro puede dañar el sistema.

Pila del control remoto inalámbrico/llave electrónica

Si la pila se agota, cámbiela por una nueva.

Deberá tener a mano los elementos siguientes:

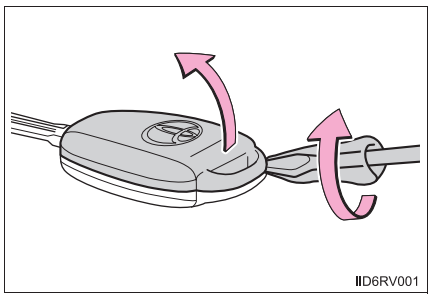
- Destornillador de punta plana
- Destornillador de punta plana pequeño
- Pila de litio CR2016 (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o CR2032 (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Reemplazo de la pila

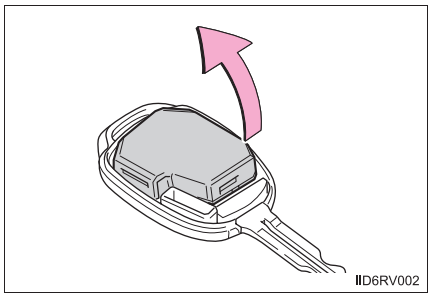
▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

1 Retire la tapa.

Para evitar daños en la llave, cubra la punta del destornillador con un trapo.

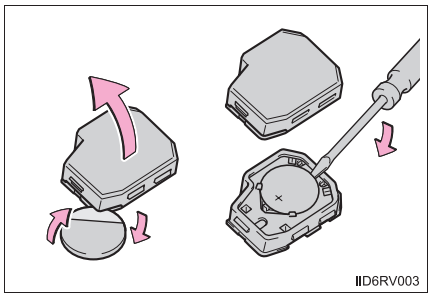


2 Retire el módulo.



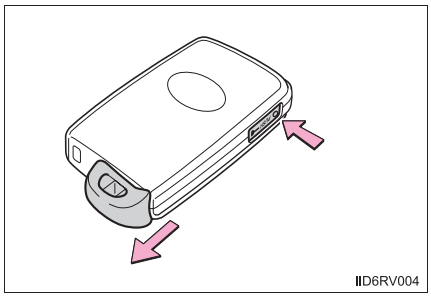
3 Abra la tapa con una moneda envuelta en cinta o algo similar, y saque la pila gastada.

Introduzca una pila nueva con el polo positivo “+” orientado hacia arriba.



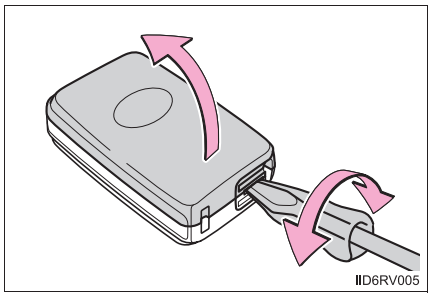
► Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

1 Saque la llave mecánica.



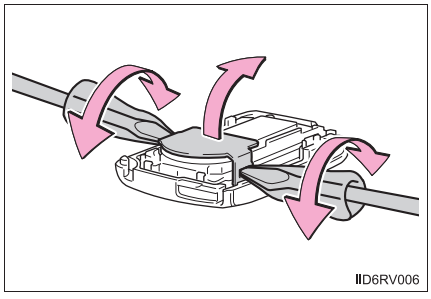
2 Retire la tapa.

Para evitar daños en la llave, cubra la punta del destornillador con un trapo.



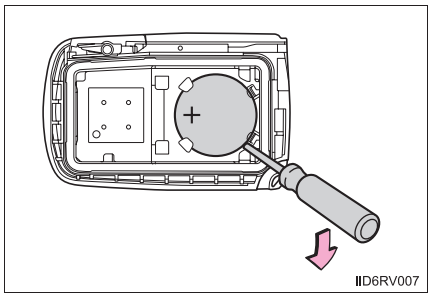
3 Retire la tapa de la pila.

Para evitar daños en la llave, cubra la punta del destornillador con un trapo.



4 Saque la pila agotada.

Introduzca una pila nueva con el polo positivo “+” orientado hacia arriba.



■ **Utilice una pila de litio CR2016 (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o CR2032 (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)**

- Las pilas pueden adquirirse en cualquier concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, como tiendas de electrodomésticos o de material fotográfico.
- Sustitúyala únicamente por una idéntica o equivalente recomendada por el fabricante.
- Deseche las pilas agotadas conforme a la legislación local correspondiente.

■ **Si la pila de la llave está agotada**

Pueden aparecer los siguientes síntomas:

- Tanto el sistema inteligente de entrada y arranque (si el vehículo dispone de ello) como el control remoto inalámbrico dejarán de funcionar correctamente.
- El alcance se verá reducido.

⚠ PRECAUCION

■ **Pilas y demás piezas extraídas**

Son piezas pequeñas y, si un niño llegara a tragarlas, podrían provocarle asfixia. Manténgalas fuera del alcance de los niños. De no seguir esta advertencia, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ **Certificación de la pila de la llave electrónica**

PELIGRO DE EXPLOSIÓN EN CASO DE UTILIZACIÓN DE PILA INCORRECTA. DESECHE LAS PILAS USADAS SEGÚN LAS INSTRUCCIONES

⚠ AVISO

■ **Para recuperar el funcionamiento normal después de cambiar la pila**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución para evitar posibles accidentes:

- Trabaje siempre con las manos secas.
  La humedad puede hacer que la pila se oxide.
- No toque ningún otro componente interno del control remoto inalámbrico.
- No doble los polos de la pila.

Inspección y cambio de los fusibles

Si alguno de los componentes eléctricos deja de funcionar, es posible que haya un fusible fundido. En tal caso, revise y cambie los fusibles según sea necesario.

1 Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:
Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK”.

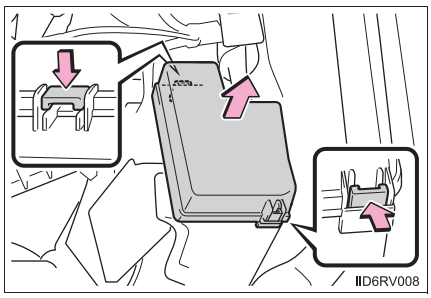
Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:
Apague el interruptor del motor.

2 Tras un fallo del sistema, consulte “Disposición y amperaje nominal de los fusibles” para conocer los detalles acerca del fusible que debe revisar. (→P. 580)

3 Abra la cubierta de la caja de fusibles o el panel de instrumentos.

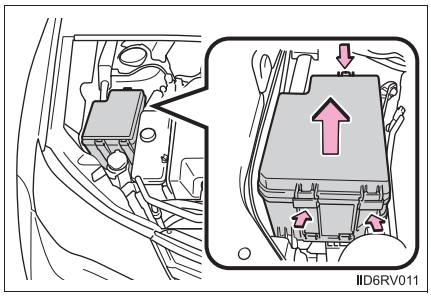
▶ Compartimiento del motor tipo A

Empuje las lengüetas y saque la cubierta.



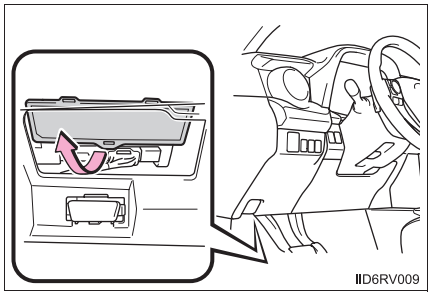
▶ Compartimiento del motor tipo B

Empuje las lengüetas y saque la cubierta.



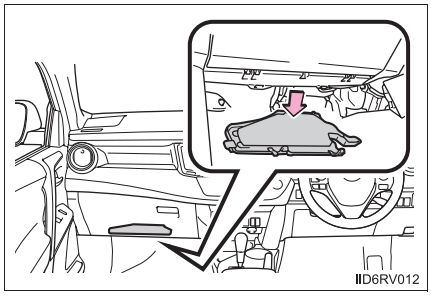
▶ Debajo del panel de instrumentos (vehículos con volante a la izquierda)

Retire la cubierta.

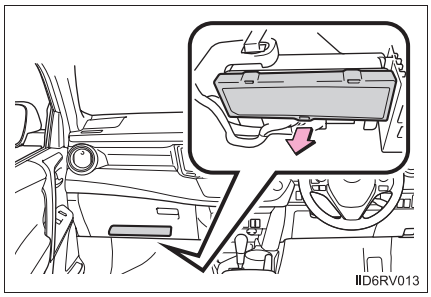


▶ Debajo del panel de instrumentos (vehículos con volante a la derecha)

Extraiga la cubierta inferior del panel de instrumentos.

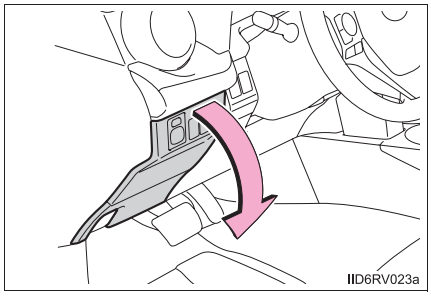


Retire la cubierta.



▶ Detrás del panel de instrumentos (vehículos con volante a la izquierda)

Extraiga el panel de instrumentos.

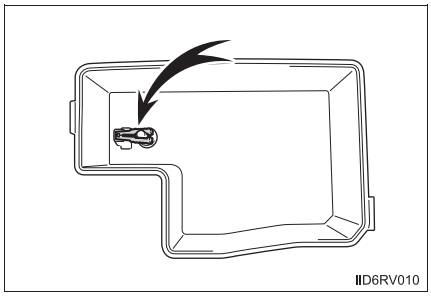


▶ Detrás del panel de instrumentos (vehículos con volante a la derecha)

Quite la guantera. (→P. 570)

4 Retire el fusible con la herramienta de extracción.

Solo es posible extraer los fusibles de tipo A con la herramienta de extracción.



5 Compruebe si el fusible está fundido.

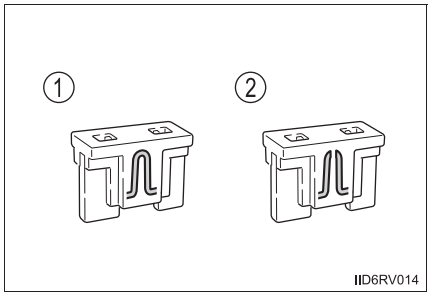
① Fusible normal

② Fusible fundido

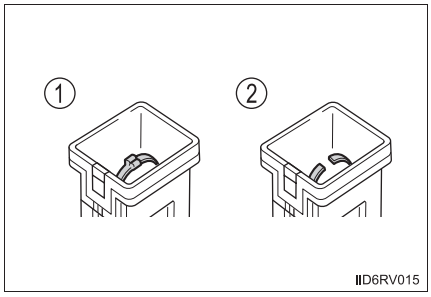
Tipos A y B:
Sustituya el fusible fundido por uno nuevo con un amperaje nominal adecuado. El amperaje nominal se indica en la tapa de la caja de fusibles.

Tipos C y D:
Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

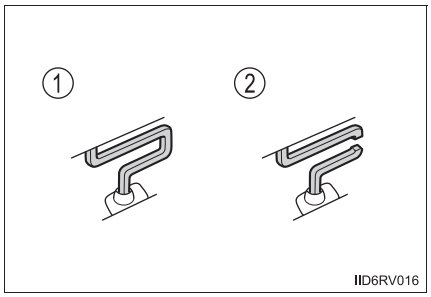
▶ Tipo A



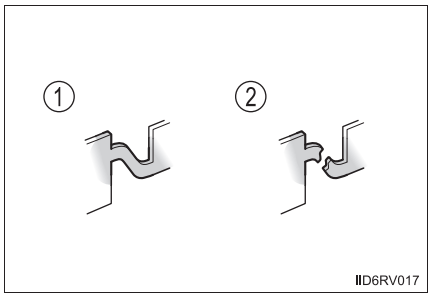
▶ Tipo B



▶ Tipo C

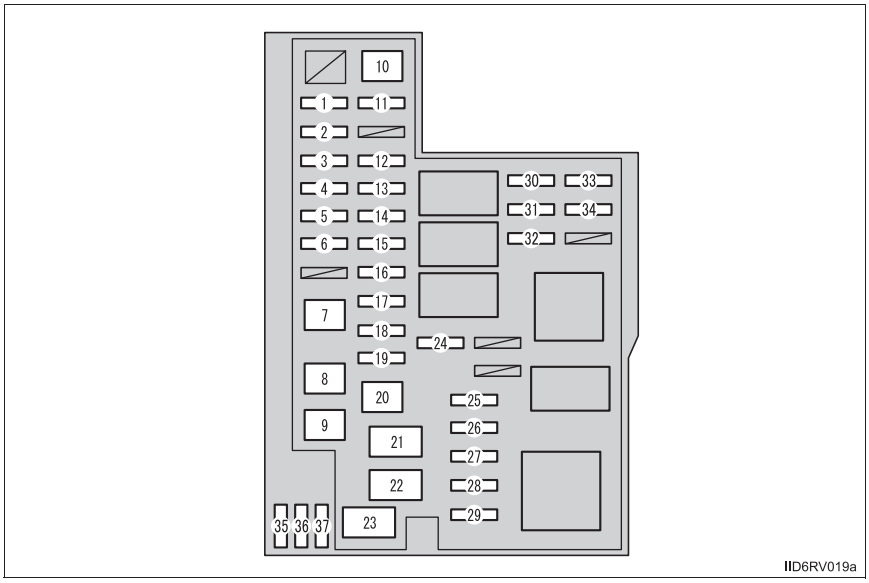


▶ Tipo D



Disposición y amperaje nominal de los fusibles

■ Compartimiento del motor tipo A



Fusible		Amperios	Circuito
1	EFI-MAIN NO.1	25*1	Sistema de inyección de combustible multipunto/sistema de inyección de combustible multipunto secuencial, EFI NO.1, EFI NO.2, bomba de combustible
		20*2	Sistema de inyección de combustible multipunto/sistema de inyección de combustible multipunto secuencial, EFI NO.1, EFI NO.2
		30*3,4	Sistema de inyección de combustible multipunto/sistema de inyección de combustible multipunto secuencial, EFI NO.3, ECU de la transmisión automática
2	TOWING-B	30	Luces del remolque
3	STRG LOCK	10	ECU del mecanismo de bloqueo de la dirección
4	ECU-B NO.2	10	ECU del sistema de aire acondicionado, indicadores e instrumentos, sistema inteligente de entrada y arranque, módulo del techo
5	TURN & HAZ	10	Indicadores e instrumentos

Fusible		Amperios	Circuito
6	EFI-MAIN NO.2	15*1	Sistema de inyección de combustible multipunto/sistema de inyección de combustible multipunto secuencia
		20*2	Sensor del caudal de aire, bomba de combustible, sensor de O_2
		20*3	EFI NO.1, EFI NO.2
		20*4	EFI NO.1, EFI NO.2
7	VLVMATIC*1	30	Sistema VALVEMATIC
8	ABS NO.2	30	Control de estabilidad del vehículo, sistema antibloqueo de frenos
9	ABS NO.1	50	Control de estabilidad del vehículo, sistema antibloqueo de frenos
10	BBC*3, 4	40	ECU del sistema de parada y arranque
11	ST	30	Sistema de arranque del motor
12	ETCS	10	Sistema de inyección de combustible multipunto/sistema de inyección de combustible multipunto secuencial
13	S-HORN*1, 2	10	Sin circuito
14	IG2	15	METER, IGN, A/B, sistema de inyección de combustible multipunto/sistema de inyección de combustible multipunto secuencial
15	AM2	7,5	IG2, sistema de arranque del motor
16	ALT-S/ICS	7,5	Sensor de corriente eléctrica, alternador
17	HORN	10	Claxon
18	EDU*3, 4	25	Sistema de inyección de combustible multipunto/sistema de inyección de combustible multipunto secuencial
19	D/C CUT	30	DOME, ECU-B NO.1, RADIO
20	H-LP MAIN	50	H-LP RH-LO, H-LP LH-LO, H-LP RH-HI, H-LP LH-HI
21	GLOW*3, 4	80	Unidad de control de precalentamiento
22	EPS	80	Servodirección eléctrica
23	ALT	120*1,2	ABS NO.1, ABS NO.2
		140*3,4	

Fusible		Amperios	Circuito
24	WIPER-S	5	Interruptor del limpiaparabrisas, sensor de corriente eléctrica, sistema de inyección de combustible multipunto/sistema de inyección de combustible multipunto secuencial
25	EFI NO.1	10*1	Caudalímetro de aire, VSV de control de purga, ACIS VSV, sensor de O_2 trasero, sistema de inyección de combustible multipunto/ sistema de inyección de combustible multipunto secuencial
		10*2	Caudalímetro de aire, VSV de control de purga, ACIS VSV
		10*3	Válvula de cambio de aceite, EDU, ADD FUEL VLV, VSV de derivación de refrigeración del motor, relé superior del embrague, ECU del sistema de parada y arranque, unidad de control de precalentamiento, caudalímetro de aire
		10*4	EDU, ADD FUEL VLV, VSV de derivación de refrigeración del motor, relé superior del embrague, caudalímetro de aire, VNT E-VRV
26	EFI NO.2	10*2	Sistema de inyección de combustible multipunto/sistema de inyección de combustible multipunto secuencial, módulo de bomba antievaporación que funciona con el contacto apagado
		10*1,3,4	Sensor del caudal de aire
27	H-LP LH-HI	10	Faro izquierdo (luz de carretera), indicador luminoso de las luces de carretera
28	H-LP RH-HI	10	Faro derecho (luz de carretera)
29	EFI NO.3*3,4	7,5	Sistema de inyección de combustible multipunto/sistema de inyección de combustible multipunto secuencial, ECU de la transmisión automática
30	RADIO	20	Sistema de sonido
31	ECU-B NO.1	10	Control remoto inalámbrico, sensor de dirección, ECU de la carrocería principal, ECU del bloqueo de las puertas, reloj, ECU de la puerta del maletero eléctrica, sistema de advertencia de la presión de los neumáticos

Fusible		Amperios	Circuito
32	DOME	10	Luz del interruptor del motor, luces interiores, luces de cortesía, luz del compartimiento de equipajes, luces individuales
33	H-LP LH-LO	10*5	Faro izquierdo (luz de cruce), mando de nivelación manual de los faros, sistema de nivelación de los faros
		15*6	
34	H-LP RH-LO	10*5	Faro derecho (luces de cruce)
		15*6	
35	SPARE	10	Fusible de repuesto
36	SPARE	20	Fusible de repuesto
37	SPARE	30	Fusible de repuesto

*1: Vehículos con motores 3ZR-FE y 3ZR-FAE

*2: Vehículos con motor 2AR-FE

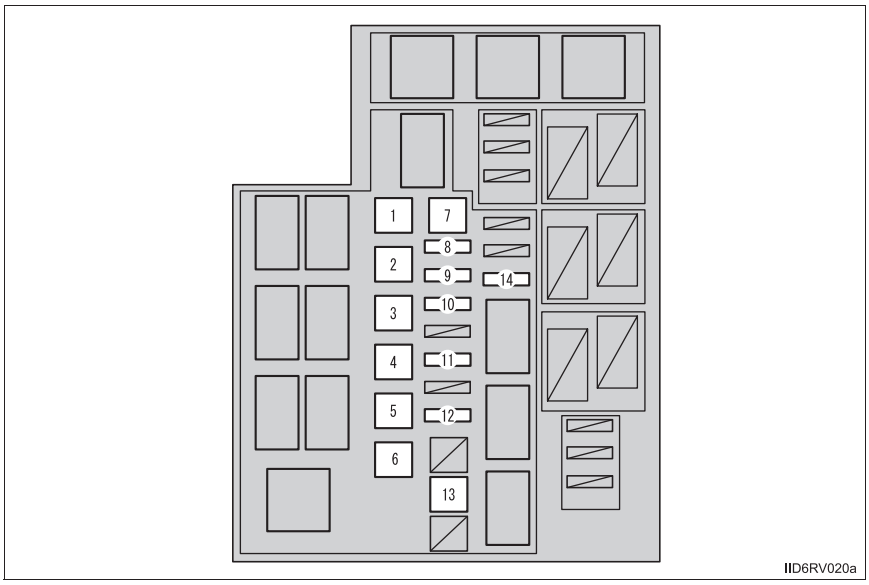
*3: Vehículos con motor 1AD-FTV

*4: Vehículos con motores 2AD-FTV y 2AD-FHV

*5: Vehículos sin faros de descarga

*6: Vehículos con faros de descarga

■ Compartimiento del motor tipo B

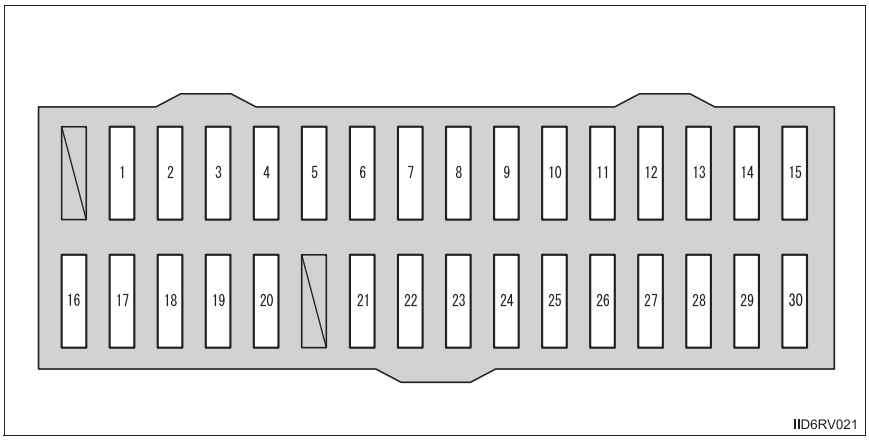


Fusible		Amperios	Circuito
1	PTC HTR NO.1	50* / 30*	Calentador PTC
2	PTC HTR NO.2	50* / 30*	Calentador PTC
3	PTC HTR NO.3	50	Calentador PTC
4	CDS FAN	30	Ventiladores de refrigeración eléctricos
5	RDI FAN	30	Ventiladores de refrigeración eléctricos
6	HTR	50	Sistema de aire acondicionado
7	DEF	30	Desempañador de la luneta trasera, MIR HTR
8	DRL	5	Luces de conducción diurna
9	TOWING-ALT	30	Luces del remolque
10	FOG FR	7,5	Luces antiniebla delanteras, indicador luminoso de las luces antiniebla delanteras
11	STV HTR	25	Calefacción eléctrica
12	DEICER	20	Dispositivo antihielo del limpiaparabrisas
13	H-LP CLN	30	Lavafaros

Fusible		Amperios	Circuito
14	MIR HTR	10	Desempañadores de los espejos retrovisores exteriores, sistema de inyección de combustible multipunto/sistema de inyección de combustible multipunto secuencial

*: Sustituya el fusible por uno con el mismo amperaje nominal que el original.

■ Bajo el panel de instrumentos



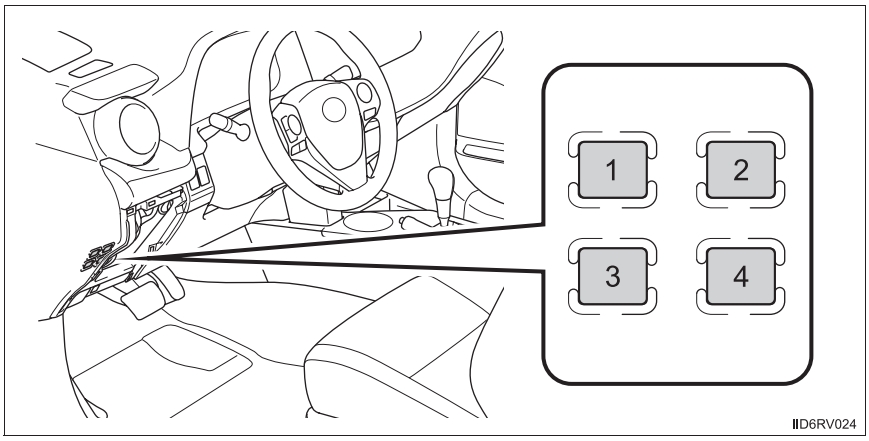
Fusible		Amperios	Circuito
1	STOP	7,5	Luces de freno
2	S/ROOF	10	Techo solar
3	AM1	5	IG1 NO.1, IG1 NO.2, IG1 NO.3, ACC
4	OBD	7,5	Sistema de diagnóstico a bordo
5	D/L NO.2	20	Sistema de bloqueo centralizado de las puertas (puertas laterales), ECU de la carrocería principal
6	FOG RR	7,5	Luces antiniebla traseras, indicador luminoso de las luces antiniebla traseras
7	D/L BACK	10	Sistema de bloqueo centralizado de las puertas (puerta del maletero)
8	P/OUTLET NO.1	15	Tomas de corriente
9	DOOR D	20	Elevalunas eléctrico de la puerta del conductor
10	DOOR R/R	20	Elevalunas eléctrico de la puerta trasera derecha
11	DOOR R/L	20	Elevalunas eléctrico de la puerta trasera izquierda
12	WIP RR	15	Limpiaparabrisas de la luneta trasera
13	WSH	15	Lavaparabrisas delantero, lavaparabrisas de la luneta trasera

Fusible		Amperios	Circuito
14	GAUGE	7,5	Luces de marcha atrás, sistema del monitor de ángulos muertos, espejo retrovisor interior
15	WIP FR	25	Limpiaparabrisas, ECU del limpiaparabrisas con sensor de lluvia
16	SFT LOCK-ACC	5	ECU del sistema de bloqueo del cambio
17	P/OUTLET NO.2	15	Tomas de corriente
18	ACC	7,5	Tomas de corriente, sistema de sonido, espejos retrovisores exteriores, ECU de la carrocería principal, ECU del sistema de parada y arranque, reloj, sensor de corriente eléctrica
19	PANEL	7,5	Interruptor de la calefacción eléctrica, interruptor VSC OFF, grupo de instrumentos (indicadores e indicadores de advertencia), interruptor principal del BSM, interruptor de bloqueo del sistema de tracción a las cuatro ruedas, interruptor del dispositivo antihielo del limpiaparabrisas, interruptor “DAC”, sistema de inyección de combustible multipunto/sistema de inyección de combustible multipunto secuencial, ECU del sensor de asistencia al estacionamiento Toyota, interruptores de la calefacción de los asientos, mando de nivelación manual de los faros, tomas de corriente, interruptores de la puerta del maletero eléctrica, interruptores del sistema de aire acondicionado, interruptor del desempañador de la luneta trasera, sistema de sonido, interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque, luz de los sujetavasos, interruptores de la dirección, interruptor del módulo del conductor
20	TAIL	10	Luces de posición delanteras, luces traseras, luces antiniebla delanteras, luces antiniebla traseras, luces de la matrícula
21	EPS-IG	5	Servodirección eléctrica
22	ECU-IG NO.1	10	ECU del sistema AWD de control activo del par, sensor de la dirección, ECU del sistema de nivelación automática de los faros, grupo de instrumentos (indicadores e indicadores de advertencia), interruptor de control del cambio

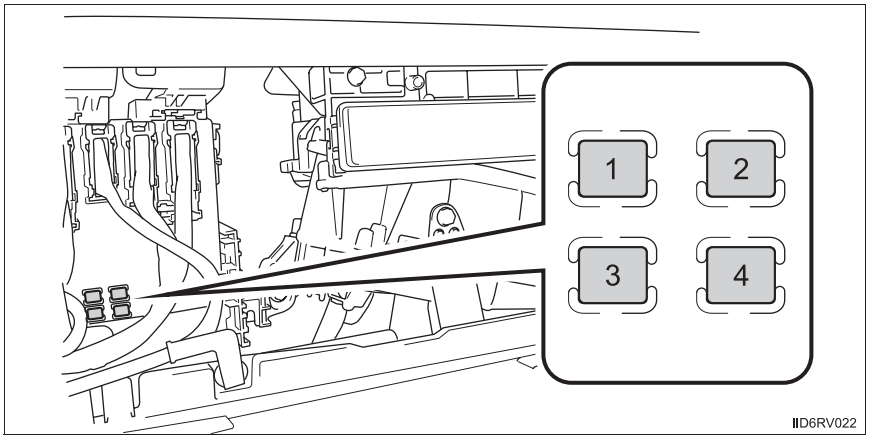
Fusible		Amperios	Circuito
23	ECU-IG NO.2	5	ECU de la carrocería principal, control remoto inalámbrico, ECU del sistema de bloqueo del cambio, sistema inteligente de entrada y arranque, sensor de lluvia, ECU del techo solar, sistema de sonido, ECU de la puerta del maletero eléctrica, sistema de advertencia de la presión de los neumáticos, sistema LDA
24	HTR-IG	7,5	ECU del sistema de aire acondicionado, interruptores del sistema de aire acondicionado, interruptor del desempañador de la luneta trasera, interruptor de la calefacción eléctrica
25	S-HTR LH	10	Calefacción del asiento izquierdo
26	S-HTR RH	10	Calefacción del asiento derecho
27	IGN	7,5	C/OPN, bomba de combustible, sistema de inyección de combustible multipunto/sistema de inyección de combustible multipunto secuencial, luces de freno, ECU del sistema del mecanismo de bloqueo de la dirección, ECU de la transmisión automática
28	A/B	7,5	ECU del sistema de airbags SRS
29	METER	5	Indicadores e instrumentos
30	ECU-IG NO.3	7,5	Alternador, lavafaros, ECU del limpiaparabrisas con sensor de lluvia, ECU del sistema antibloqueo de frenos/control de estabilidad del vehículo, luces de freno, FAN NO.1, FAN NO.2, FAN NO.3, HTR, PTC, DEF, DEICER, interruptor del dispositivo antihielo del limpiaparabrisas

■ **Detrás del panel de instrumentos**

▶ Vehículos con volante a la izquierda



▶ Vehículos con volante a la derecha



Fusible		Amperios	Circuito
1	P/SEAT F/L	30	Asiento eléctrico izquierdo
2	P/SEAT F/R	30	Asiento eléctrico derecho
3	PBD	30	Puerta del maletero eléctrica
4	P/W MAIN	30	Elevalunas eléctricos delanteros, interruptor principal del elevalunas eléctrico

■ **Después de cambiar un fusible**

- Si las luces no se encienden después de haber cambiado el fusible, puede que sea necesario cambiar una bombilla. (→P. 591)
- Si el fusible cambiado se funde de nuevo, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que revisen el vehículo.

■ **Si hay una sobrecarga en un circuito**

Los fusibles han sido diseñados para fundirse, protegiendo de daños el mazo de cables.

⚠ PRECAUCION

■ **Para evitar averías en el sistema e incendios en el vehículo**

Respete las medidas de precaución siguientes.
Su incumplimiento podría causar daños al vehículo y provocar un incendio o lesiones.

- No utilice nunca un fusible con un amperaje nominal mayor que el indicado ni sustituya un fusible por cualquier otro objeto.
- Utilice siempre fusibles originales Toyota o equivalentes.
  No sustituya nunca un fusible por un cable, ni siquiera como arreglo temporal.
- No modifique los fusibles ni las cajas de fusibles.

⚠ AVISO

■ **Antes de cambiar los fusibles**

Lleve lo antes posible el vehículo a su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que determinen y solucionen la causa de la sobrecarga eléctrica.

Bombillas

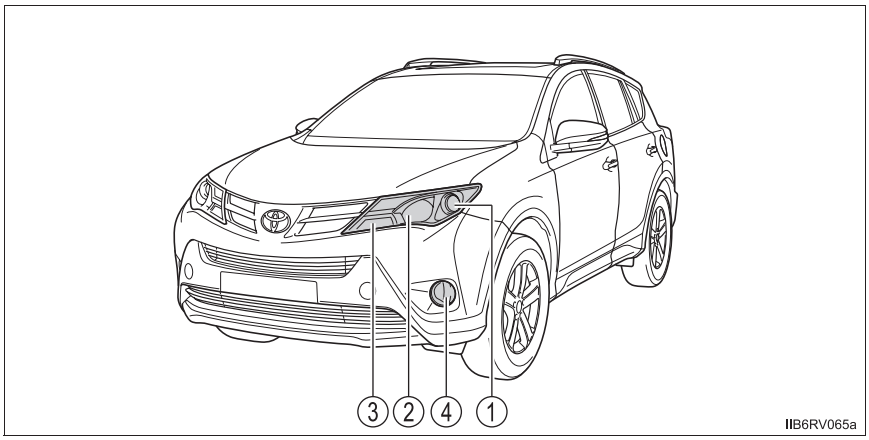
Puede cambiar las siguientes bombillas usted mismo. El nivel de dificultad del cambio depende de la bombilla. Como existe el peligro de que ciertos componentes resulten dañados, se recomienda que los cambios sean realizados por un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Preparativos para el cambio de una bombilla

Compruebe el vataje de la bombilla que se dispone a cambiar. (→P. 729)

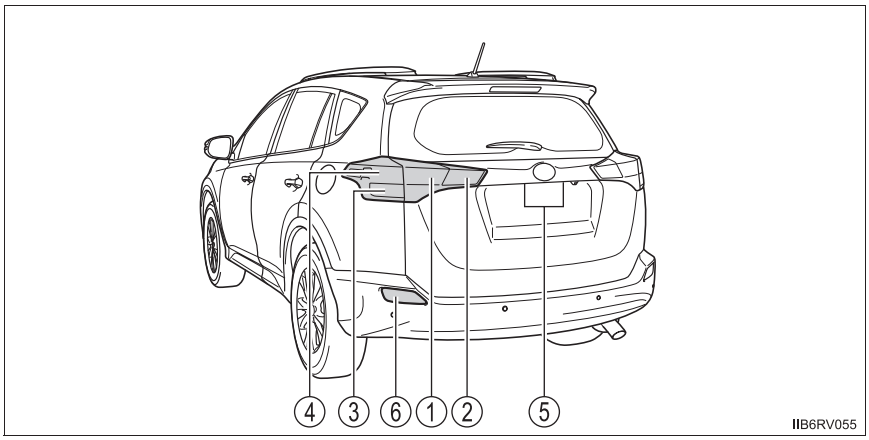
Ubicación de las bombillas

■ Parte delantera



① Luz de cruce (faros halógenos)
② Luz de carretera
③ Intermitente delantero
④ Luz antiniebla delantera (si el vehículo dispone de ello)

■ **Parte trasera**

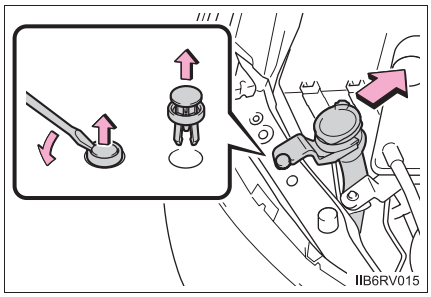


① Luz trasera
② Luz de marcha atrás
③ Intermitente trasero
④ Luz de freno/trasera
⑤ Luces de la matrícula
⑥ Luz antiniebla trasera

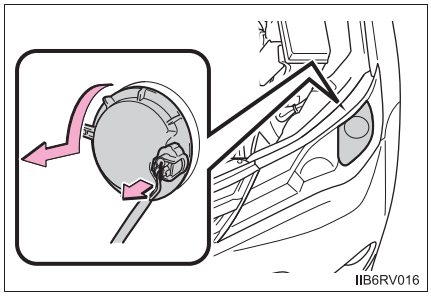
Cambio de las bombillas

■ Luces de cruce (faros halógenos)

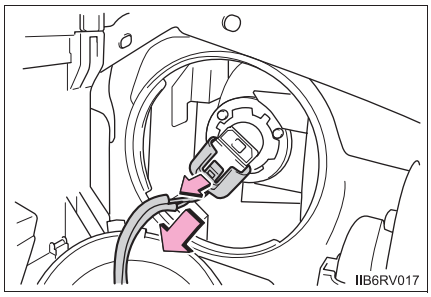
1 Solo para el lado derecho: Retire el clip de seguridad. A continuación mueva la entrada del depósito del líquido lavaparabrisas.



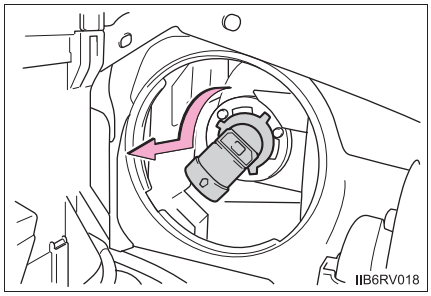
2 Desconecte el conector y gire la cubierta hacia la izquierda.



3 Desenchufe el conector al tiempo que tira del dispositivo de desbloqueo.

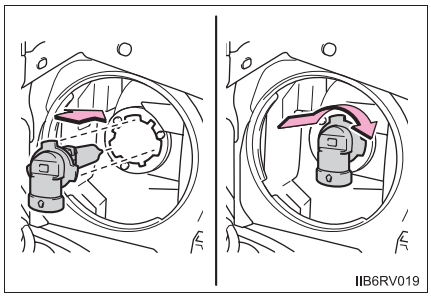


4 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.



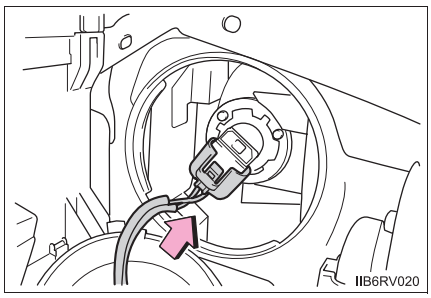
5 Coloque la bombilla nueva.

Alinee las 3 lengüetas de la bombilla con la montura e introdúzcala. Gírela hacia la derecha para fijarla.



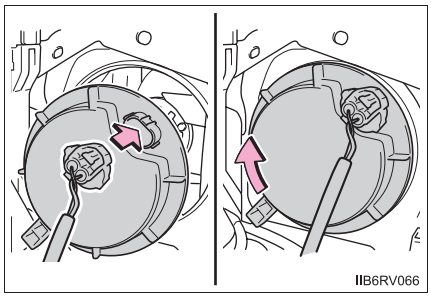
6 Coloque el conector.

Tras colocar el conector, sacuda la base de la bombilla suavemente para comprobar que no está suelta.



7 Fije el conector y coloque la cubierta.

Antes de colocar la cubierta, encienda las luces de cruce una vez y confirme visualmente que la luz no se filtra por la montura.

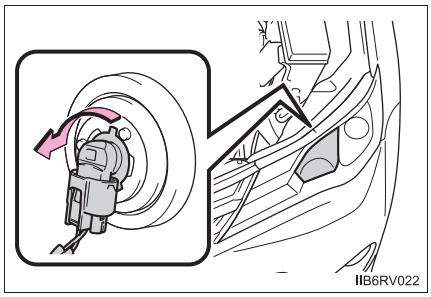


8 Solo para el lado derecho: Mueva la entrada del depósito del líquido lavaparabrisas y coloque el clip de seguridad.

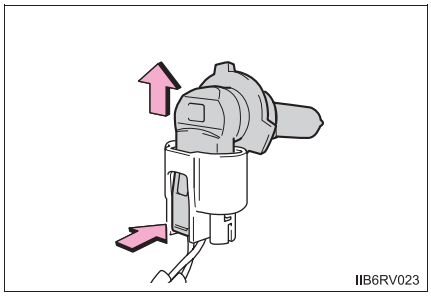
■ **Luces de carretera**

1 Solo para el lado derecho: Retire el clip de seguridad. A continuación mueva la entrada del depósito del líquido lavaparabrisas. (→P. 593)

2 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.

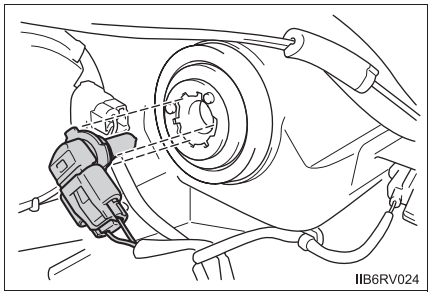


3 Desenchufe el conector apretando el dispositivo de desbloqueo.



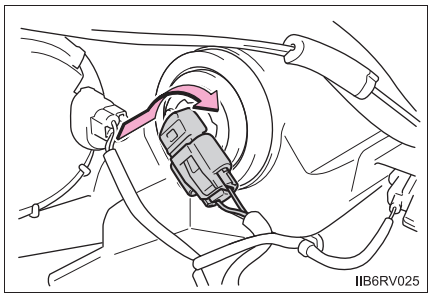
4 Sustituya la bombilla y coloque la base de la bombilla.

Alinee las 3 lengüetas de la bombilla con la montura e introdúzcala.



5 Gire y fije la base de la bombilla.

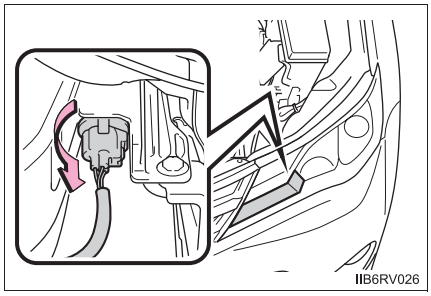
Sacuda suavemente la base de la bombilla para comprobar que no está suelta, encienda los faros una vez y confirme visualmente que la luz no se filtra por la montura.



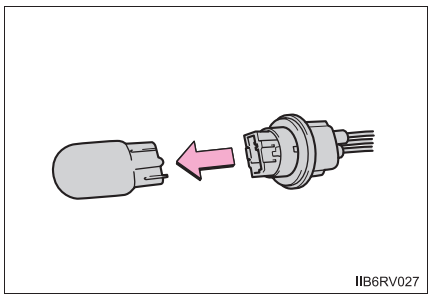
6 Solo para el lado derecho: Mueva la entrada del depósito del líquido lavaparabrisas y coloque el clip de seguridad.

■ **Intermitentes delanteros**

1 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.



2 Saque la bombilla.

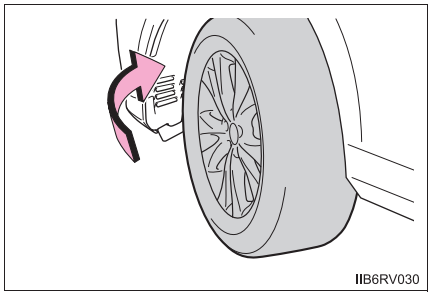


3 Para la colocación, siga los pasos indicados en orden inverso.

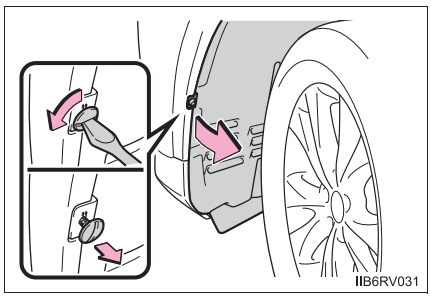
■ Luces antiniebla delanteras (si el vehículo dispone de ello)

1 Para disponer de suficiente espacio de trabajo, gire el volante hacia el lado opuesto a la bombilla que se debe reemplazar.

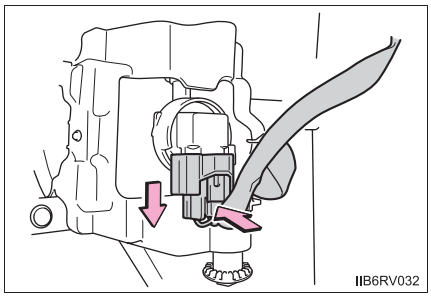
Gire el volante a la izquierda cuando cambie la bombilla del lado derecho y gire el volante a la derecha cuando cambie la bombilla del lado izquierdo.



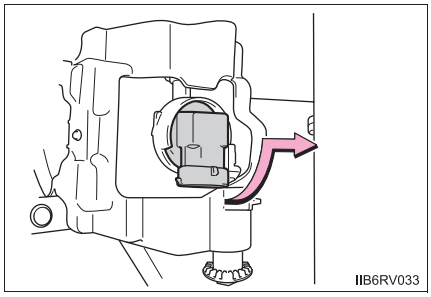
2 Quite el clip del forro de la aleta y abra el forro.



3 Desenchufe el conector apretando el dispositivo de desbloqueo.

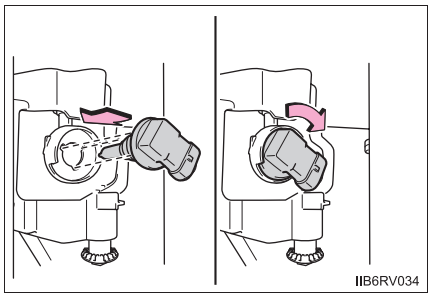


4 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.



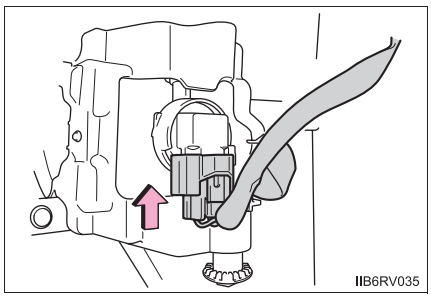
5 Coloque la bombilla nueva.

Alinee las 3 lengüetas de la bombilla con la montura e introdúzcala. Gírela hacia la derecha para fijarla.



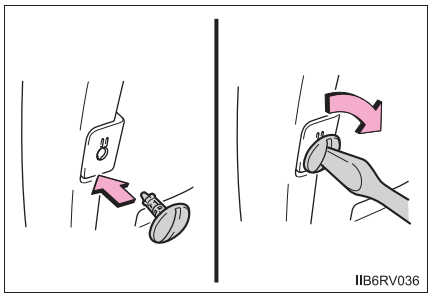
6 Coloque el conector.

Tras la colocación del conector, sacuda suavemente la base de la bombilla para comprobar que no está suelta, encienda las luces antiniebla una vez y confirme visualmente que la luz no se filtra por la montura.



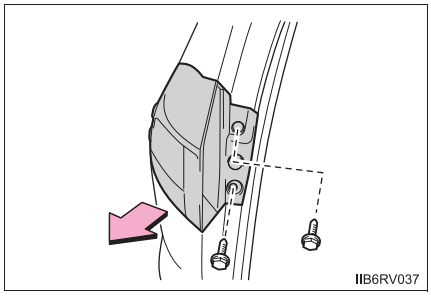
7 Vuelva a colocar el forro de la aleta y ponga el clip.

Introduzca el clip y gírelo para bloquearlo.



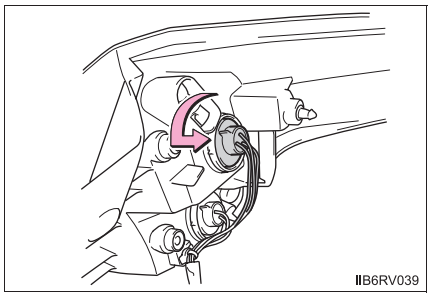
■ Luces de freno/traseras e intermitentes traseros

1 Abra la puerta del maletero, quite los pernos, y extraiga el conjunto de la luz tirando de él directamente hacia atrás desde la parte posterior del vehículo.

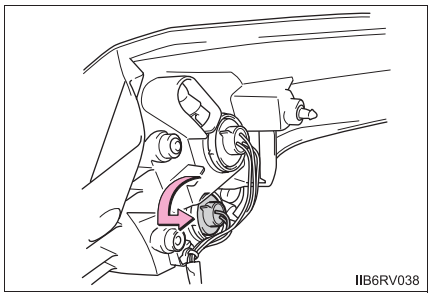


2 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.

▶ Luces de freno/traseras

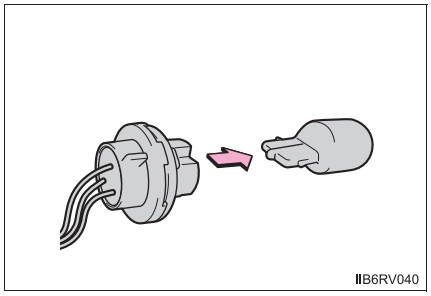


▶ Intermitentes traseros

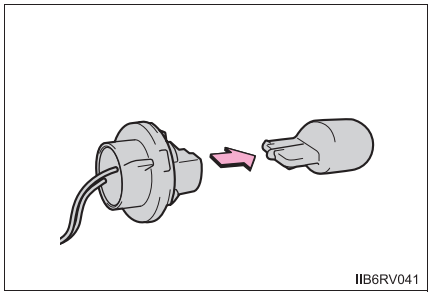


3 Saque la bombilla.

▶ Luces de freno/traseras



▶ Intermitentes traseros

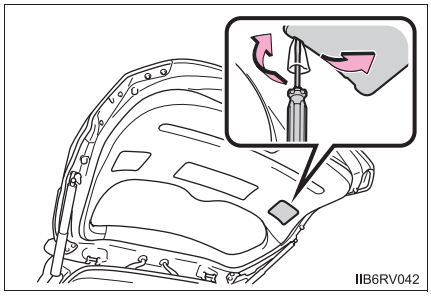


4 Para la colocación, siga los pasos indicados en orden inverso.

■ Luces traseras y luces de marcha atrás

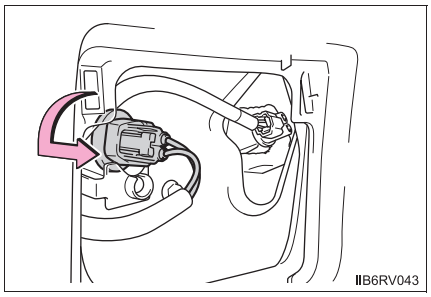
1 Abra la puerta del maletero y quite la cubierta.

Para evitar daños, cubra la punta del destornillador con un trapo.

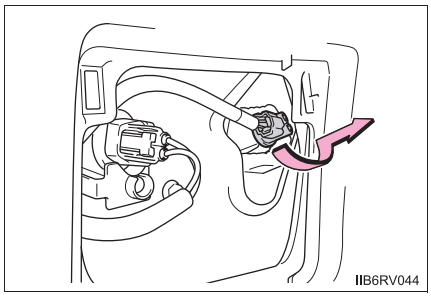


2 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.

▶ Luces traseras

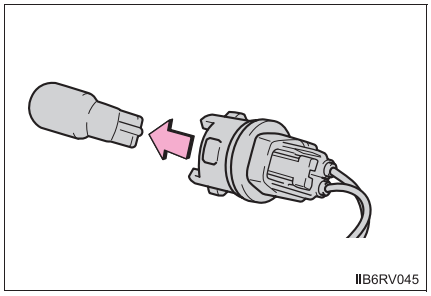


▶ Luces de marcha atrás

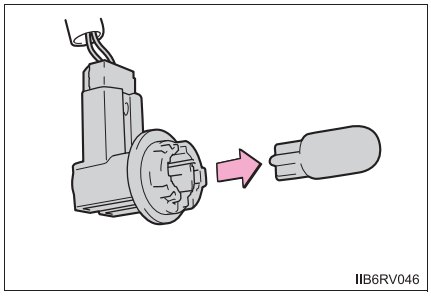


3 Saque la bombilla.

▶ Luces traseras



▶ Luces de marcha atrás

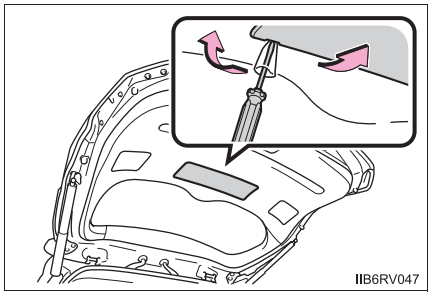


4 Para la colocación, siga los pasos indicados en orden inverso.

■ Luces de la matrícula

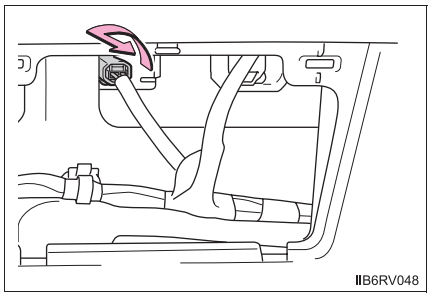
1 Abra la puerta del maletero y quite la cubierta.

Para evitar daños, cubra la punta del destornillador con un trapo.

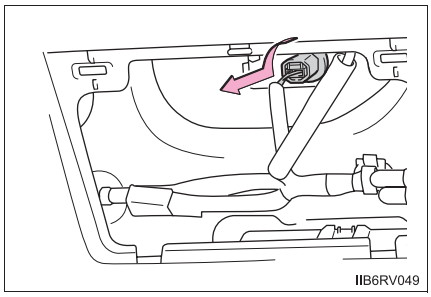


2 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.

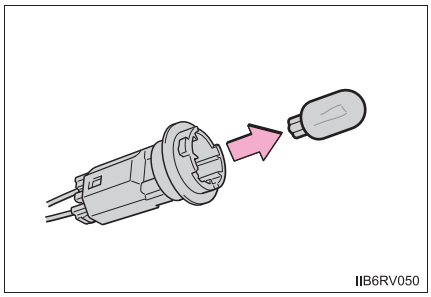
▶ Lado izquierdo



▶ Lado derecho



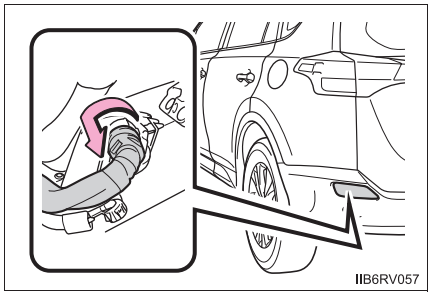
3 Saque la bombilla.



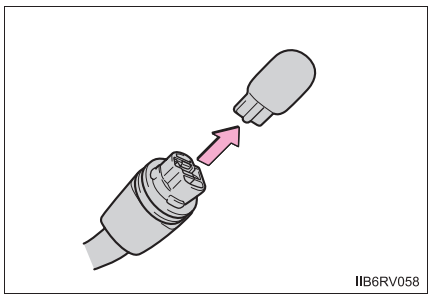
4 Para la colocación, siga los pasos indicados en orden inverso.

Luces antiniebla traseras

1 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.

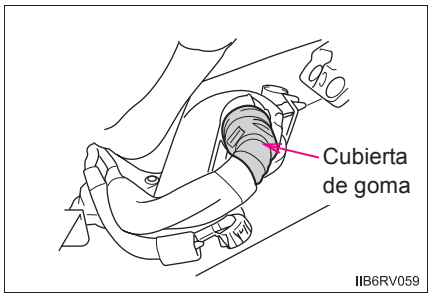


2 Saque la bombilla.



3 Para la colocación, siga los pasos indicados en orden inverso.

Tras colocar la base de la bombilla, asegúrese de que la cubierta de goma está bien montada.



Cambio de las bombillas siguientes

Si se funde una luz de las que se indican a continuación, hágala cambiar en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

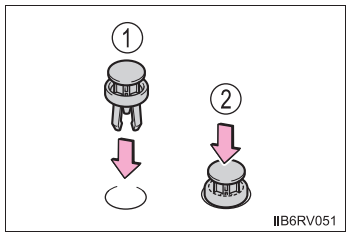
- Luces de cruce (faros de descarga)
- Luces de posición delanteras/luces de conducción diurna
- Intermitentes laterales
- Tercera luz de freno

Tras mover la entrada del depósito del líquido lavaparabrisas

Tras sustituir las bombillas, vuelva a colocar la entrada del depósito del líquido lavaparabrisas en su posición original con el clip.

① Introduzca

② Presione



Faros de descarga (si el vehículo dispone de ello)

Si la tensión de las bombillas de descarga es insuficiente, es posible que no se enciendan o que se apaguen temporalmente. Las bombillas de descarga se encenderán cuando se recupere la potencia normal.

Luces LED

Las luces de posición delanteras/luces de conducción diurna, los intermitentes laterales y la tercera luz de freno están compuestos por varios LED. Si alguno de estos LED se funde, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que cambien la luz en cuestión.

Condensación alojada en el interior de las lentes

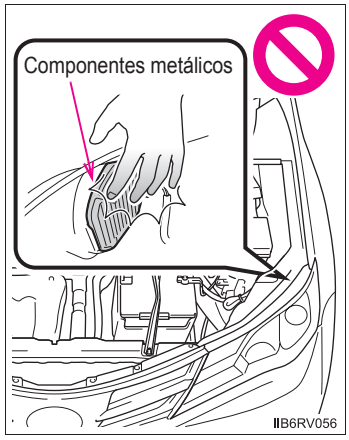
La condensación que aparece temporalmente en el interior de las lentes de los faros no indica un fallo de funcionamiento. Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, si observa alguna de las situaciones siguientes:

- Formación de grandes gotas de agua en el interior de las lentes.
- Presencia de agua en el interior de los faros.

⚠ PRECAUCION

Cambio de las bombillas

- Apague las luces. No intente cambiar la bombilla inmediatamente después de apagar las luces.
  Es probable que las bombillas estén muy calientes y podrían provocar quemaduras.
- No toque la parte de cristal de la bombilla directamente con los dedos. Si es inevitable tocar la parte de cristal, use un paño limpio seco para sujetarla y evitar manchar la bombilla con humedad o aceites.
  Asimismo, si la bombilla se raya o se cae, podría romperse o estallar.
- Coloque correctamente las bombillas y las piezas utilizadas para fijarlas. De lo contrario, se pueden causar daños por exceso de calor, provocar un incendio o dejar que el agua penetre en la unidad del faro. Esto puede causar daños en el faro y provocar la formación de condensación en las lentes.
- Vehículos con faros de descarga: Los componentes metálicos de la parte posterior del conjunto del faro estarán extremadamente calientes mientras los faros estén encendidos y durante un breve periodo de tiempo una vez que se apagan. Para evitar quemaduras, no toque estos componentes metálicos hasta que esté seguro de que se han enfriado.



⚠ PRECAUCION

■ **Faros de descarga (si el vehículo dispone de ello)**

- Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, antes de cambiar los faros de descarga (incluidas las bombillas).
- No toque la toma de corriente de alta tensión de los faros de descarga cuando los faros estén encendidos.
  Se produciría una descarga de altísimo voltaje (30000 V) y podrían producirse lesiones graves o mortales debido a la fuerte descarga eléctrica.
- No intente desmontar ni reparar las bombillas de los faros, los conectores, los circuitos de alimentación u otros componentes relacionados.
  Podría provocar una descarga eléctrica y lesiones graves o mortales.

■ **Para evitar daños o incendios**

- Asegúrese de que las bombillas están bien colocadas y bloqueadas.
- Compruebe el vataje de la bombilla antes de la colocación para evitar daños por sobrecalentamiento.

Solución de problemas 7

7-1. Información importante

Intermitentes de emergencia 608

Si es necesario detener el vehículo en caso de emergencia 609

7-2. Pasos que deben realizarse en caso de emergencia

Si necesita remolcar el vehículo..... 611

Si piensa que algo no funciona correctamente 617

Sistema de corte de la bomba de combustible (solo vehículos con motor de gasolina) 618

Si se enciende un indicador de advertencia o suena un avisador acústico de advertencia 619

Si aparece un mensaje de advertencia 629

En caso de pinchazo (vehículos con rueda de repuesto) 649

En caso de pinchazo (vehículos sin rueda de repuesto) 665

Si el motor no arranca..... 681

Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P (excepto transmisión manual) 683

Si la llave electrónica no funciona correctamente (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) 684

Si la batería del vehículo está descargada..... 688

Si el vehículo se recalienta 695

Si se acaba el combustible y el motor se cala (solo motor diésel) 698

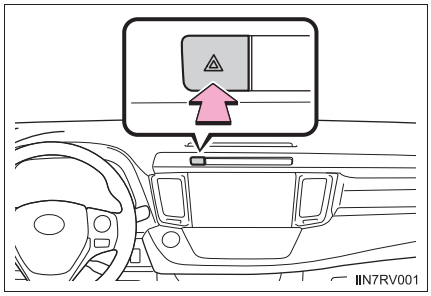
Si el vehículo se queda atascado 699

Intermitentes de emergencia

Los intermitentes de emergencia se utilizan para avisar a otros conductores en caso de que se deba parar el vehículo en la carretera a causa de una avería u otras razones.

Pulse el interruptor.

Todos los intermitentes parpadearán. Para apagarlos, pulse de nuevo el interruptor.



■ **Intermitentes de emergencia**

Si se utilizan los intermitentes de emergencia durante mucho tiempo sin estar el motor en marcha, podría descargarse la batería.

Si es necesario detener el vehículo en caso de emergencia

Solo en caso de emergencia como, por ejemplo, si es imposible detener el vehículo del modo normal, deténgalo mediante el procedimiento siguiente:

1 Coloque con firmeza ambos pies en el pedal del freno y píselo firmemente.

No bombee el pedal del freno repetidamente ya que esto incrementará el esfuerzo requerido para reducir la velocidad del vehículo.

2 Coloque la palanca de cambios en N.

▶ Si la palanca de cambios se ha colocado en la posición N

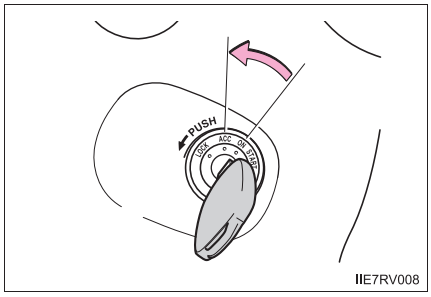
3 Después de disminuir la velocidad del vehículo, deténgase en un lugar seguro al borde de la carretera.

4 Pare el motor.

▶ Si la palanca de cambios no se puede colocar en la posición N

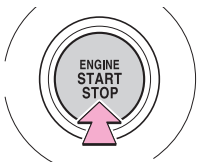
3 Mantenga pisado el pedal del freno con ambos pies para reducir la velocidad del vehículo lo máximo posible.

4 Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:
Gire el interruptor del motor a la posición “ACC” para parar el motor.



IIE7RV008

4 Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:
Para detener el motor, pulse y mantenga pulsado el interruptor del motor durante 2 segundos como mínimo, o púlselo brevemente 3 veces seguidas o más.



Pulse y mantenga pulsado durante 2 segundos o más, o pulse brevemente 3 veces como mínimo
IIE7RV009

5 Detenga el vehículo en un lugar seguro al borde de la carretera.

⚠ PRECAUCION

■ **Si es necesario apagar el motor mientras conduce**

- La asistencia al freno y la servodirección dejarán de funcionar, por lo que se necesitará más fuerza para pisar el pedal del freno y girar el volante. Desacelere todo lo que pueda antes de apagar el motor.
- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: No intente nunca extraer la llave ya que, si lo hace, se bloqueará el volante.

Si necesita remolcar el vehículo

Si necesita remolcar el vehículo, le recomendamos que se ponga en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, como un servicio de grúa comercial, para que realice esta operación mediante un camión grúa con elevador de ruedas o un camión grúa con plataforma de carga plana.
Utilice un sistema de cadenas de seguridad que cumpla con la legislación local, regional y nacional.

Modelos 2WD: Si remolca el vehículo con un camión grúa con elevador de ruedas por la parte delantera, las ruedas y los ejes traseros del vehículo deben estar en buen estado. (→P. 612, 615)
Si están dañados, utilice una plataforma móvil de remolcado o un camión grúa con plataforma de carga plana.

Modelos AWD: Si remolca el vehículo con un camión grúa con elevador de ruedas, utilice una plataforma móvil de remolcado. (→P. 612, 615)

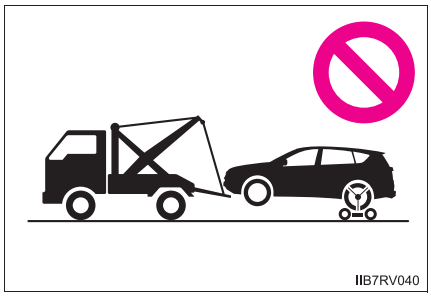
Situaciones en las que debe ponerse en contacto con un concesionario antes de iniciar el remolcado

Los siguientes síntomas pueden indicar una avería en la transmisión. Antes de iniciar el remolcado, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, o con un servicio de grúa comercial.

- El motor está en marcha pero el vehículo no se mueve.
- El vehículo hace un ruido extraño.

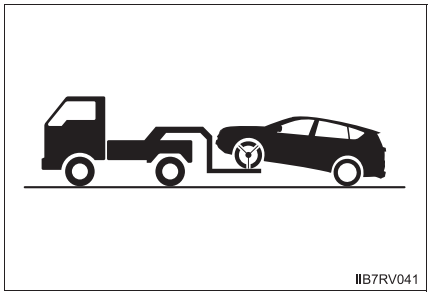
Remolcado con un camión grúa con eslingas

No permita que un camión grúa con eslingas remolque el vehículo, ya que la carrocería podría resultar dañada.



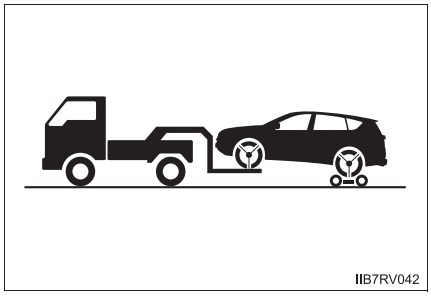
Remolcado con un camión grúa con elevador de ruedas

- Por la parte delantera (modelos 2WD)



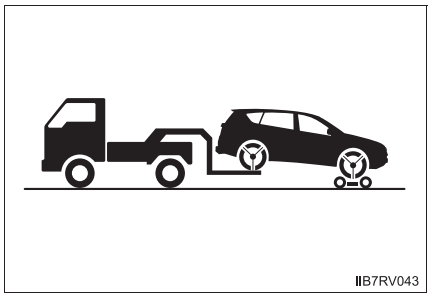
Suelte el freno de estacionamiento.

- Por la parte delantera (modelos AWD)



Utilice una plataforma móvil de remolcado bajo las ruedas traseras.

- Por la parte trasera

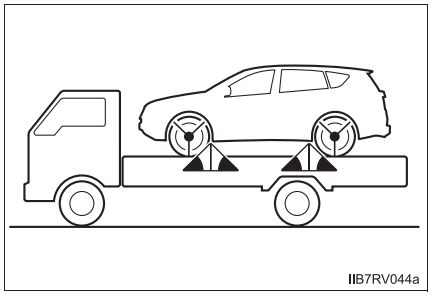


Utilice una plataforma móvil de remolcado bajo las ruedas delanteras.

Utilización de un camión grúa con plataforma de carga plana

Si usa cadenas o cables para amarrar el vehículo, los ángulos sombreados en negro deben ser de 45°.

No amarre el vehículo con excesiva fuerza o podría dañarlo.



Remolcado de emergencia

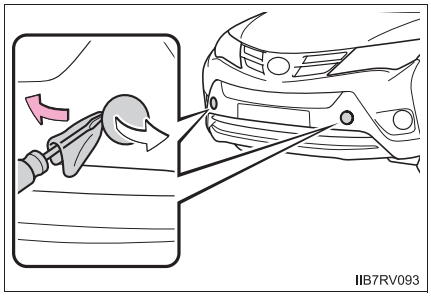
En caso de emergencia, si no es posible encontrar una grúa, el vehículo podría remolcarse de forma temporal con un cable o una cadena sujetos a las anillas de remolcado de emergencia. Esta operación solo debe realizarse en carreteras asfaltadas firmes, durante 80 km (50 millas) y a velocidad baja. En el vehículo debe haber un conductor para accionar la dirección y los frenos. Las ruedas, el tren de potencia, los ejes, la dirección y los frenos del vehículo deben estar en buenas condiciones.

Procedimiento para el remolcado de emergencia

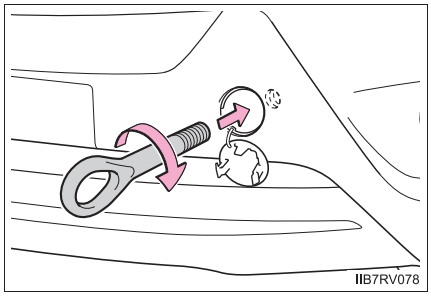
1 Saque la anilla de remolcado de emergencia. (→P. 649)

2 Extraiga la tapa de la anilla de remolcado con un destornillador de punta plana.

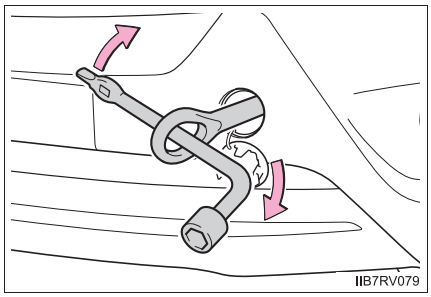
Coloque un trapo entre el destornillador y la carrocería del vehículo para proteger esta última, tal como muestra la ilustración.



3 Introduzca la anilla de remolcado de emergencia en el orificio y apriétela parcialmente con la mano.



4 Termine de apretar bien la anilla de remolcado de emergencia con una llave para tuercas de ruedas o con una barra de metal resistente.



5 Fije un cable o cadena de forma segura a la anilla de remolcado de emergencia.

Tenga cuidado para no provocar daños en la carrocería.

6 Entre en el vehículo que se va a remolcar y arranque el motor.

Si el motor no arranca, coloque el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

7 Coloque la palanca de cambios en N y suelte el freno de estacionamiento.

Si la palanca de cambios no puede moverse: →P. 683

■ **Durante el remolcado**

Si el motor no está en marcha, no funcionarán la servodirección ni el servofreno, por lo que será más complicado frenar y controlar la dirección.

■ **Llave para tuercas de ruedas**

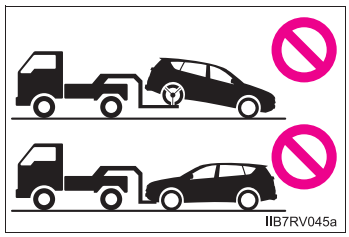
La llave para tuercas de ruedas se encuentra en el compartimiento de equipajes. (→P. 649)

⚠ PRECAUCION

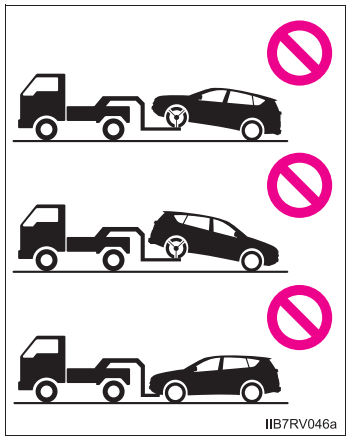
Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Al remolcar el vehículo

Modelos 2WD:
Asegúrese de transportar el vehículo con las ruedas delanteras elevadas o con las cuatro ruedas levantadas del suelo. Si se remolca el vehículo con las ruedas delanteras en contacto con el suelo, el tren de potencia y las piezas relacionadas podrían dañarse.


IIB7RV045a

Modelos AWD:
Asegúrese de transportar el vehículo con las cuatro ruedas levantadas del suelo. Si se remolca el vehículo con las ruedas en contacto con el suelo, el tren de potencia o las piezas relacionadas podrían dañarse y el vehículo podría desprenderse de la grúa.


IIB7RV046a

■ Durante el remolcado

- Si remolca el vehículo utilizando cables o cadenas, evite los arranques bruscos, etc., ya que pueden aplicar una tensión excesiva en las anillas de remolcado de emergencia, cables o cadenas. Las anillas de remolcado de emergencia, los cables o las cadenas podrían dañarse, por lo que los restos de las piezas rotas podrían golpear a las personas y provocar lesiones graves.
- No coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) ni lo desactive (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque). Puede que se bloquee el volante y no se pueda mover.

■ Instalación de las anillas de remolcado de emergencia en el vehículo

Compruebe si las anillas de remolcado de emergencia están bien instaladas.
Si no es así, las anillas de remolcado de emergencia podrían aflojarse durante la operación de remolcado.

⚠ AVISO

■ **Para evitar dañar el vehículo al remolcarlo con un camión grúa con elevador de ruedas**

Cuando eleve el vehículo, asegúrese de que en el extremo opuesto hay suficiente distancia libre al suelo para el remolcado. Si la distancia no es la adecuada, el vehículo podría sufrir daños al ser remolcado.

■ **Para evitar daños en la carrocería al remolcar con un camión grúa con eslingas**

No remolque el vehículo con un camión grúa con eslingas, ya sea por la parte delantera o trasera.

Si piensa que algo no funciona correctamente

Si nota alguno de los síntomas siguientes puede que deba revisar o reparar su vehículo. Póngase en contacto lo antes posible con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Síntomas visibles

- Fuga de líquidos bajo el vehículo
  (El goteo de agua después de usar el aire acondicionado es normal).
- Neumáticos que parecen desinflados o con un desgaste desigual
- Se enciende el indicador de advertencia de temperatura alta del refrigerante del motor

Síntomas audibles

- Cambios en el ruido de escape
- Ruido excesivo de los neumáticos al tomar curvas
- Ruidos extraños relacionados con el sistema de suspensión
- Detonaciones y otros ruidos relacionados con el motor

Síntomas de funcionamiento

- Fallos de encendido del motor, tirones o sacudidas
- Pérdida considerable de potencia
- El vehículo se desvía hacia un lado cuando frena
- El vehículo se desvía mucho hacia un lado cuando se conduce por una carretera llana
- Pérdida de la efectividad del freno, sensación de pedal esponjoso, pedal que casi toca el piso

Sistema de corte de la bomba de combustible (solo vehículos con motor de gasolina)

Para minimizar el riesgo de posibles fugas de combustible cuando se cala el motor o se infla un airbag tras una colisión, el sistema de corte de la bomba de combustible interrumpe el suministro de combustible al motor.

Siga el procedimiento que se indica a continuación para volver a arrancar el motor tras la activación del sistema.

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

1 Coloque el interruptor del motor en posición “ACC” o “LOCK”.

2 Vuelva a arrancar el motor.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

1 Coloque el interruptor del motor en el modo ACCESSORY o apagado.

2 Vuelva a arrancar el motor.

⚠ AVISO

■ **Antes de poner en marcha el motor**

Inspeccione el suelo debajo del vehículo.
Si detecta fugas de combustible en el suelo, el sistema de combustible ha sufrido daños y necesita ser reparado. No vuelva a poner en marcha el motor.

Si se enciende un indicador de advertencia o suena un avisador acústico de advertencia

Si se enciende o parpadea alguno de los indicadores de advertencia, mantenga la calma y realice las siguientes acciones. Si se enciende o parpadea algún indicador luminoso pero, a continuación, se apaga, no se trata necesariamente de una avería en el sistema. No obstante, si esto siguiera ocurriendo, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

Detenga el vehículo inmediatamente. Si continúa conduciendo puede resultar peligroso.

La siguiente advertencia indica un posible problema en el sistema de frenos. Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/Información
	**Indicador de advertencia del sistema de frenos (avisador acústico)*** • Nivel de líquido de frenos bajo • Avería en el sistema de frenos Este indicador también se enciende cuando el freno de estacionamiento está accionado. Si el indicador se apaga tras soltar totalmente el freno de estacionamiento, el sistema funciona correctamente.

*: Avisador acústico de advertencia de freno de estacionamiento accionado:

El avisador acústico sonará cuando el vehículo se conduzca a una velocidad aproximada de 5 km/h (3 mph) o más.

Detenga el vehículo inmediatamente.

La siguiente advertencia indica una posible avería en el vehículo que podría causar un accidente. Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/Información
	**Indicador de advertencia del sistema de carga** Indica una avería en el sistema de carga del vehículo

Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo revisen.

Si no se investiga la causa de la activación de las siguientes advertencias, el sistema podría funcionar de forma anómala, lo que podría provocar un accidente. Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo revisen.

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/Información
	**Indicador luminoso de avería** Indica una avería en: • El sistema de control electrónico del motor, • El sistema de control electrónico de la mariposa; • El sistema de control de emisiones (si el vehículo dispone de ello); • El sistema de control electrónico de la transmisión automática (si el vehículo dispone de ello); o • Sistema DPF (filtro de partículas diésel)/DPNR (reducción de partículas diésel-NOx) (si el vehículo dispone de ello)
	**Indicador de advertencia SRS** Indica una avería en: • El sistema de airbags SRS; o • El sistema de pretensores de los cinturones de seguridad
	**Indicador de advertencia ABS** Indica una avería en: • El ABS; o • El sistema de asistencia al freno

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/Información
	**Indicador de advertencia de la servodirección eléctrica (avisador acústico de advertencia)** Indica una avería en el sistema EPS (servodirección eléctrica)
 (Parpadea)	**Indicador de cancelación del sistema de parada y arranque (si el vehículo dispone de ello)** Indica una avería en el sistema de parada y arranque
	**Indicador luminoso de deslizamiento** Indica una avería en: • El sistema VSC; • El sistema TRC; • La función AUTO LSD; • El sistema de control de asistencia al arranque en cuesta; o • El sistema de control de asistencia en pendientes descendentes El indicador luminoso parpadeará cuando alguno de los sistemas VSC, TRC o de control de asistencia al arranque en cuesta está funcionando.
	**Indicador de advertencia del sistema de nivelación automática de los faros (si el vehículo dispone de ello)** Indica una avería en el sistema de nivelación automática de los faros
 (Parpadea)	**Indicador luminoso del sensor de asistencia al estacionamiento Toyota (avisador acústico de advertencia)* (si el vehículo dispone de ello)** Indica una avería en el sensor de asistencia al estacionamiento Toyota

*: Los indicadores de esquina y central parpadean después de que el indicador del sensor averiado parpadee y el indicador del vehículo se apaga mientras el avisador acústico suena durante aproximadamente 7 segundos.

Siga los procedimientos de corrección.

Compruebe si el indicador de advertencia se apaga después de realizar los pasos indicados para corregir el posible problema.

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/ Información	Procedimiento de corrección
	**Indicador de advertencia de puerta abierta (avisador acústico de advertencia)*1** Indica que una puerta no está bien cerrada	Compruebe si todas las puertas están bien cerradas.
	**Indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad (avisador acústico de advertencia)*2** Advierte al conductor y/o al pasajero delantero de que deben abrocharse los cinturones de seguridad	Abroche el cinturón de seguridad. Si el asiento del pasajero delantero está ocupado, su ocupante también debe abrocharse el cinturón de seguridad para que el indicador de advertencia (avisador acústico de advertencia) se apague.
 (En el panel central)	**Indicadores luminosos recordatorios de los cinturones de seguridad de los pasajeros de los asientos traseros*2** Advierten a los pasajeros de los asientos traseros de que se pongan el cinturón de seguridad	Abroche el cinturón de seguridad.
	**Indicador de advertencia de nivel bajo de combustible** Indica que la cantidad de combustible restante es aproximadamente de 9,0 L (2,4 gal., 2,0 gal.Ing.) o inferior	Reposte combustible.
 (Rojo)	**Indicador de advertencia de temperatura alta del refrigerante del motor** Indica que el motor está a punto de sufrir un recalentamiento.	→P. 695

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/ Información	Procedimiento de corrección
	**Indicador de advertencia de la presión de los neumáticos (si el vehículo dispone de ello)**	
	Si el indicador luminoso se enciende: Baja presión de inflado de los neumáticos, por ejemplo debido a • Causas naturales (→P. 625) • Neumático desinflado (→P. 649, 665)	Ajuste la presión de inflado de los neumáticos al nivel especificado. El indicador luminoso se apagará después de unos minutos. En caso de que el indicador luminoso no se apague incluso después de haber ajustado la presión de inflado de los neumáticos, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que inspeccionen el sistema.
	Si el indicador luminoso permanece encendido después de parpadear durante 1 minuto: Avería en el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos	Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que inspeccionen el sistema.

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/ Información	Procedimiento de corrección
	**Indicador luminoso del sensor de asistencia al estacionamiento Toyota (avisador acústico de advertencia)*3 (si el vehículo dispone de ello)** Indica que el sensor de asistencia al estacionamiento Toyota está sucio o cubierto de hielo.	Limpie los sensores.

*1: Avisador acústico de advertencia de puerta abierta:

→P. 633

*2: Avisador acústico del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero:

El avisador acústico del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero emite un pitido para indicar que uno de los dos cinturones de seguridad no está abrochado. El avisador acústico emite un sonido intermitente durante 30 segundos cuando el vehículo alcanza una velocidad de 20 km/h (12 mph). A continuación, si sigue sin abrocharse el cinturón, el avisador acústico sonará con un tono diferente durante otros 90 segundos.

*3: Los indicadores de esquina y central se encienden y permanecen encendidos después de que el indicador del sensor averiado se encienda y el indicador del vehículo se apaga mientras el avisador acústico suena durante aproximadamente 7 segundos.

■ **Sensor de detección, avisador acústico de advertencia e indicador recordatorio del cinturón de seguridad del pasajero delantero**

Si se coloca equipaje en el asiento del pasajero delantero, el sensor de detección del pasajero delantero hará sonar el avisador acústico de advertencia y hará parpadear el indicador de advertencia, aunque en el asiento no haya ningún ocupante.

■ **Si el indicador luminoso de avería se enciende durante la conducción**

El indicador luminoso de avería se encenderá si el depósito de combustible se queda completamente vacío. Si el depósito de combustible está vacío, reposte inmediatamente. El indicador luminoso de avería se apagará después de conducir el vehículo varias veces.

Si el indicador luminoso de avería no se apaga, lleve el vehículo lo antes posible a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ **Indicador de advertencia de la servodirección eléctrica (avisador acústico de advertencia)**

Cuando la carga de la batería es insuficiente o la tensión disminuye temporalmente, es posible que se encienda el indicador de advertencia de la servodirección eléctrica y suene el avisador acústico de advertencia.

■ **Cuando el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos se enciende (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

Inspeccione el aspecto del neumático para comprobar que no está pinchado.

Si el neumático está pinchado: →P. 649, 665

Si el neumático no está pinchado:
Lleve a cabo el procedimiento siguiente una vez que la temperatura del neumático haya descendido lo suficiente.

- Compruebe la presión de inflado de los neumáticos y ajústela al nivel apropiado.
- Si el indicador de advertencia no se apaga tras varios minutos, compruebe si la presión de inflado de los neumáticos está al nivel especificado y lleve a cabo el reinicio. (→P. 554)

El indicador de advertencia se puede volver a encender si las operaciones anteriores se realizan sin haber dejado primero que la temperatura del neumático haya descendido lo suficiente.

■ **El indicador de advertencia de la presión de los neumáticos podría encenderse por causas naturales (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

El indicador de advertencia de la presión de los neumáticos puede encenderse debido a causas naturales como por ejemplo fugas de aire naturales y cambios de la presión de inflado de los neumáticos originados por la temperatura. En este caso, el indicador de advertencia se apagará unos minutos después de ajustar la presión de inflado de los neumáticos.

■ **Cuando se sustituye un neumático por una rueda de repuesto compacta (vehículos con rueda de repuesto compacta y sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

La rueda de repuesto compacta no está equipada con la válvula de advertencia de la presión de los neumáticos y el transmisor correspondiente. Si se pincha un neumático, el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos no se apagará aunque cambie el neumático por la rueda de repuesto. Sustituya la rueda de repuesto por un neumático estándar y ajuste la presión de inflado de los neumáticos. El indicador de advertencia de la presión de los neumáticos se apagará después de unos minutos.

■ **Si no funciona el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos**

El sistema de advertencia de la presión de los neumáticos se desactivará en las situaciones siguientes:

(Si las condiciones vuelven a la normalidad, el sistema funcionará correctamente).

- Si se utilizan neumáticos que no están equipados con válvulas y transmisores de advertencia de la presión de los neumáticos
- Si el código ID de las válvulas y transmisores de advertencia de la presión de los neumáticos no está registrado en el ordenador de advertencia de la presión de los neumáticos
- Si la presión de inflado del neumático es de 500 kPa (5,1 kgf/cm^2 o bar, 73 psi) o mayor

El sistema de advertencia de la presión de los neumáticos puede desactivarse en las situaciones siguientes:

(Si las condiciones vuelven a la normalidad, el sistema funcionará correctamente).

- Si en las inmediaciones hay dispositivos electrónicos o instalaciones que utilizan frecuencias de ondas de radio similares
- Si en el vehículo se está utilizando un aparato de radio en una frecuencia similar
- Si se han instalado láminas tintadas en las ventanillas que afectan las señales de ondas de radio
- Si hay mucha nieve o hielo en el vehículo, especialmente alrededor de las ruedas o los alojamientos de las ruedas
- Si se usan ruedas no genuinas de Toyota (aunque utilice ruedas Toyota, es posible que el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos no funcione correctamente con ciertos tipos de neumáticos).
- Si se utilizan cadenas de nieve

■ **Si el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos con frecuencia se enciende después de parpadear durante 1 minuto (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

Si el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos se enciende frecuentemente después de parpadear durante 1 minuto cuando el interruptor del motor está en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo comprueben.

■ **Avisador acústico de advertencia**

En algunos casos, es posible que el avisador acústico no se oiga debido a que se encuentra en un lugar ruidoso o al equipo de sonido.

⚠ PRECAUCION

■ **Si permanecen encendidos tanto el indicador de advertencia del sistema de frenos como el del ABS**

Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. El vehículo se volverá extremadamente inestable al frenar y el sistema ABS puede fallar, lo que podría causar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

■ **Cuando se enciende el indicador de advertencia de la servodirección eléctrica**

Es posible que girar el volante resulte más complicado de lo habitual.
Ante esta circunstancia, sujételo bien y muévalo con más fuerza.

■ **Si el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos se enciende (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

Asegúrese de respetar las siguientes medidas de precaución. De lo contrario, podría perder el control del vehículo y podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Detenga el vehículo en un lugar seguro lo antes posible. Ajuste la presión de inflado de los neumáticos inmediatamente.
- Si el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos se enciende incluso de después de haber ajustado la presión de inflado de los neumáticos, es probable que haya un neumático pinchado. Inspeccione los neumáticos. Si hay un neumático pinchado, sustitúyalo por la rueda de repuesto y lleve el neumático pinchado al concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado más cercano, o a cualquier otro establecimiento debidamente cualificado y equipado para su reparación.
- Evite los frenazos y las maniobras bruscas. Si los neumáticos del vehículo se deterioran, podría perder el control del volante y de los frenos.

■ **Si se produce un reventón o una fuga de aire repentina (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

Es posible que el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos no se active inmediatamente.

⚠ AVISO

■ **Para garantizar que el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos funciona correctamente (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

No coloque neumáticos con especificaciones diferentes o de un fabricante distinto, ya que el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos podría no funcionar correctamente.

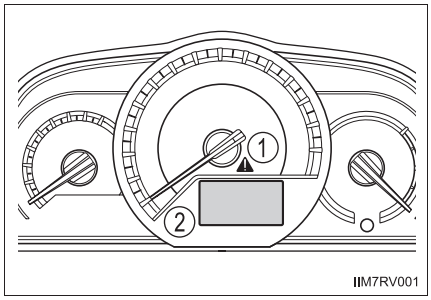
Si aparece un mensaje de advertencia

Si aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple, mantenga la calma y realice las siguientes acciones:

① Indicador de advertencia principal

El indicador de advertencia principal también se enciende o parpadea para indicar que se muestra un mensaje en la pantalla de información múltiple.

② Pantalla de información múltiple



Si alguno de los indicadores de advertencia vuelve a encenderse tras realizar las siguientes acciones, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Detenga el vehículo inmediatamente.

Suena el avisador acústico y aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple. La siguiente advertencia indica una posible avería en el vehículo que podría causar un accidente. Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Mensaje de advertencia	Información
PRESIÓN DEL ACEITE DEL MOTOR BAJA 	Indica una anomalía en la presión de aceite del motor Este indicador de advertencia puede encenderse cuando la presión de aceite del motor es demasiado baja.
SOBRECALENT. DE LA AWD  (Parpadea) (Solo modelos AWD)	Indica que el sistema AWD se ha recalentado

Lleve el vehículo a revisar inmediatamente.

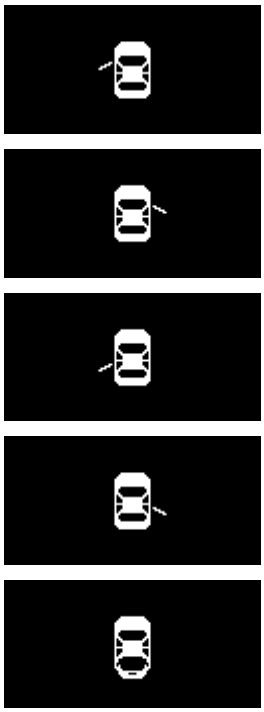
Suena el avisador acústico y aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple. Si no se investiga la causa de la activación de las siguientes advertencias, el sistema podría funcionar de forma anómala, lo que podría provocar un accidente. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo inspeccionen.

Mensaje de advertencia	Información
INSPECCIONE EL SISTEMA AWD  (Solo modelos AWD)	Indica una avería en el sistema AWD
INSPECCIONE EL SISTEMA DE CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO  (Si el vehículo dispone de ello)	Indica una avería en el sistema de control de la velocidad de crucero Pulse una vez el botón “ON-OFF” para desactivar el sistema y, a continuación, pulse de nuevo el botón para reactivar el sistema.
INSPECCIONE EL SISTEMA LDA  (Si el vehículo dispone de ello)	Indica una avería en el LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) Detenga el vehículo en un lugar seguro. Desactive el interruptor del motor y, a continuación, póngalo de nuevo en modo IGNITION ON para reiniciar el sistema LDA. Si el sistema LDA vuelve al estado normal, se puede activar.

Mensaje de advertencia	Información
INSPECCIONE EL SISTEMA AHB  (Si el vehículo dispone de ello)	Indica una avería en las luces de carretera automáticas
INSPECCIONE EL SISTEMA BSM  (Si el vehículo dispone de ello)	Indica una avería en el monitor de ángulos muertos
INSPECCIONE SISTEMA DE ENTRADA Y ARRANQUE  (Parpadea) (Si el vehículo dispone de ello)	Indica una avería en el sistema inteligente de entrada y arranque

Siga los procedimientos de corrección.

Suena el avisador acústico y aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple. Después de seguir los pasos especificados para la solución del posible problema, compruebe que el mensaje de advertencia desaparece.

Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento de corrección
	Indica que una o varias puertas no están completamente cerradas El sistema también indica qué puertas no están bien cerradas. Si el vehículo alcanza una velocidad de 5 km/h (3 mph),  parpadea y un avisador acústico suena para indicar que la(s) puerta(s) no está(n) todavía bien cerrada(s).	Asegúrese de que todas las puertas estén cerradas.
  (Parpadea) (Si el vehículo dispone de ello)	Indica que el techo solar no está bien cerrado (cuando el interruptor del motor está desactivado y la puerta del conductor abierta)	Cierre el techo solar.

Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento de corrección
SUELTE EL FRENO DE ESTACIONAMIENTO	Indica que el freno de estacionamiento está todavía accionado Si el vehículo alcanza una velocidad de 5 km/h (3 mph),  parpadea y un avisador acústico suena para indicar que el freno de estacionamiento está todavía aplicado.	Suelte el freno de estacionamiento.
AWD DESACTIVADA  (Parpadea) (Solo modelos AWD)	Indica que el sistema AWD no está operativo actualmente	Reduzca la velocidad del vehículo o deténgalo en un lugar seguro hasta que las advertencias desaparezcan. En ese caso, no pare el motor.
NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR BAJO  (Solo motor diésel)	Indica que el nivel de aceite de motor está bajo	Compruebe el nivel de aceite de motor y añada más si es necesario.
LDA NO DISPONIBLE  (Si el vehículo dispone de ello)	Indica que el sistema LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) se ha suspendido La temperatura del sensor de la cámara es superior al rango de temperatura de funcionamiento.	Reinicie el sistema LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) tras conducir un rato.

Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento de corrección
 (Si el vehículo dispone de ello)	Avisa al conductor de que el vehículo está fuera de las marcas del carril (mientras el sistema LDA [advertencia de cambio involuntario de carril] está operativo). El avisador acústico de advertencia suena de forma continua. Parpadea la línea de carril del lado del que el vehículo se desvía.	Inspeccione los alrededores del vehículo y maniobre para volver a situarlo dentro de las marcas del carril con un movimiento seguro de la dirección.
  (Si el vehículo dispone de ello)	Indica que los sensores del monitor de ángulos muertos o la zona alrededor del parachoques están sucios o cubiertos de hielo o que la tensión del sensor/temperatura de la zona alrededor del sensor no es normal	Limpie el sensor y la zona alrededor del parachoques. Si el mensaje de advertencia no desaparece y el indicador no se apaga, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
  (Parpadea)	Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: Indica que el interruptor del motor se ha colocado en la posición “LOCK” o “ACC” y se ha abierto la puerta del conductor mientras las luces están encendidas Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: Indica que el interruptor del motor se ha apagado o se ha colocado en el modo ACCESSORY y se ha abierto la puerta del conductor mientras las luces estaban encendidas	Apague las luces.

Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento de corrección
TEMPERATURA DEL LÍQUIDO DE LA TRANSMISIÓN ALTA  (Si el vehículo dispone de ello)	Indica que la temperatura del líquido de la transmisión automática es demasiado alta	Detenga el vehículo en un lugar seguro, coloque la palanca de cambios en la posición “P” y espere hasta que se apague el indicador. Si el indicador se apaga, puede volver a poner en marcha el vehículo. Si no es así, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
VACÍE EL AGUA DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE  (Solo motor diésel)	Indica que la cantidad de agua acumulada en el filtro de combustible ha alcanzado el nivel especificado	Drene el agua del filtro de combustible. (→P. 549)

■ **Sistema LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) (si el vehículo dispone de ello)**

En los casos siguientes, no se mostrará el mensaje de advertencia aunque se haya desviado de las marcas del carril.

- Cuando la velocidad del vehículo se desvía de los límites de funcionamiento de las funciones del sistema LDA
- Cuando no se pueden reconocer las marcas del carril

Siga los procedimientos de corrección.

Se muestra un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple. Después de seguir los pasos especificados para la solución del posible problema, compruebe que el mensaje de advertencia desaparece.

Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento de corrección
NIVEL BAJO DEL LÍQUIDO LAVAPARABRISAS (Si el vehículo dispone de ello)	Indica que el nivel del líquido lavaparabrisas está bajo.	Añada líquido lavaparabrisas. (→P. 547)
MANTENIMIENTO DE ACEITE NECESARIO PRONTO (Solo motor diésel)	Indica que está programado el cambio del aceite de motor Se enciende aproximadamente 25000 km (15000 millas) después de cambiar el aceite del motor. (El indicador no funcionará adecuadamente a menos que se hayan reiniciado los datos de mantenimiento del aceite).	Compruebe el nivel de aceite de motor y cámbielo si fuera necesario. Después de cambiar el aceite de motor, deberá reiniciar el sistema de cambio del aceite. (→P. 538)
MANTENIMIENTO DE ACEITE NECESARIO (Solo motor diésel)	Indica que debe cambiarse el aceite de motor y el filtro de aceite Se enciende aproximadamente 30000 km (19000 millas) después de cambiar el aceite de motor. (y se han reiniciado los datos del mantenimiento del aceite)	Haga que un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, revise o cambie el aceite de motor y el filtro del aceite. Después de cambiar el aceite de motor, deberá reiniciar el sistema de cambio del aceite. (→P. 538)

Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento de corrección
 (Si el vehículo dispone de ello)	Indica que el nivel de depósito acumulado en el convertidor catalítico DPF/DPNR ha alcanzado el nivel especificado	Regenere el filtro. (→P. 647)

Solucione el fallo inmediatamente. (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Después de realizar los pasos indicados para solucionar el problema detectado, verifique que el mensaje y el indicador de advertencia desaparecen.

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento de corrección
Una vez	—	LLAVE NO DETECTADA  (Parpadea)	La llave electrónica no se detecta cuando se intenta poner en marcha el motor.	Arranque el motor con la llave electrónica presente.
Una vez	3 veces	LLAVE NO DETECTADA  (Parpadea)	Se ha sacado la llave electrónica del vehículo y se ha abierto y cerrado una puerta distinta de la puerta del conductor mientras el interruptor del motor estaba en un modo distinto del de desactivado.	Coloque de nuevo la llave electrónica en el vehículo.
			La puerta del conductor se ha abierto y cerrado mientras la llave electrónica no estaba dentro del vehículo, la palanca de cambios estaba en P (transmisión automática o Multidrive) o en N (transmisión manual), y el interruptor del motor no estaba en la posición de desactivado.	Apague el interruptor del motor o vuelva a colocar la llave electrónica en el vehículo.

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento de corrección
Una vez	Continuo (5 segundos)	LLAVE NO DETECTADA APAGUE EL SISTEMA ELÉCTRICO (Se alternan uno y otro)  (Parpadea)	Se ha intentado salir del vehículo con la llave electrónica y bloquear las puertas sin desactivar previamente el interruptor del motor cuando la palanca de cambios estaba en P.	Desactive el interruptor del motor y vuelva a bloquear las puertas.
9 veces	—	LLAVE NO DETECTADA  (Parpadea)	Se ha intentado conducir el vehículo cuando la llave normal no se encontraba dentro del vehículo.	Verifique que la llave electrónica se encuentra en el interior del vehículo.
Continuo	—	CAMBIE A POSICIÓN P  (Parpadea) (Transmisión automática o Multidrive)	Se ha abierto la puerta del conductor cuando la palanca de cambios no estaba en la posición P y el interruptor del motor no estaba desactivado.	Coloque la palanca de cambios en P.

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento de corrección
Continuo	Continuo	LLAVE NO DETECTADA CAMBIE A POSICIÓN P (Se alternan uno y otro)  (Parpadea) (Transmisión automática o Multidrive)	Se ha abierto y cerrado la puerta del conductor mientras la llave electrónica no estaba en el vehículo, la palanca de cambios no estaba en P y el interruptor del motor no estaba desactivado.	• Coloque la palanca de cambios en P. • Coloque de nuevo la llave electrónica en el vehículo.
Una vez	Continuo (5 segundos)	LLAVE DETECTADA EN EL VEHÍCULO  (Parpadea)	Se han intentado bloquear las puertas con el sistema inteligente de entrada y arranque con arranque por botón mientras la llave electrónica se encontraba todavía en el interior del vehículo.	Saque del vehículo la llave electrónica y vuelva a bloquear las puertas.

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento de corrección
Una vez	Continuo (5 segundos)	  (Parpadea)	Se ha intentado bloquear una puerta delantera mediante la apertura de una puerta y la colocación del botón interior de bloqueo en la posición de bloqueo y, a continuación, se ha cerrado la puerta con la llave electrónica todavía en el interior del vehículo. Solo en determinados modelos: Se han intentado bloquear las puertas con un método distinto al sistema inteligente de entrada y arranque mientras la llave electrónica se encontraba todavía en el interior del vehículo.	Saque del vehículo la llave electrónica y vuelva a bloquear las puertas.

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento de corrección
Una vez	—	PISE EL PEDAL DE FRENO, TOQUE EL INTER. DEL MOTOR CON LA LLAVE (Transmisión automática o Multidrive) o PISE EL PEDAL DE EMBRAGUE, TOQUE EL INTER. DEL MOT. CONLA LLAVE (Transmisión manual) (Parpadea)	• Cuando se han desbloqueado las puertas con la llave mecánica y, a continuación, se ha pulsado el interruptor del motor, la llave electrónica no se ha podido detectar en el vehículo. • La llave electrónica no se ha podido detectar en el vehículo incluso después de pulsar el interruptor del motor dos veces consecutivas.	Toque el interruptor del motor con la llave electrónica al tiempo que pisa el pedal del freno (transmisión automática o Multidrive) o el pedal del embrague (transmisión manual).
Una vez	—	CAMBIE A LA POSICIÓN P PARA ARRANCAR (Parpadea) (Transmisión automática o Multidrive)	Se ha intentado arrancar el motor con la palanca de cambios en una posición incorrecta.	Coloque la palanca de cambios en P y arranque el motor.

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento de corrección
—	—	APAGADO AUTOMÁTICO PARA CONSERVAR BATERIA (Transmisión automática o Multidrive)	Se ha apagado la alimentación debido a la función de desconexión automática.	La próxima vez que arranque el motor, aumente el régimen del motor ligeramente y manténgalo a ese nivel durante aproximadamente 5 minutos para recargar la batería.
Una vez	—	PILA DE LA LLAVE BAJA 	La pila de la llave electrónica está casi agotada.	Sustituya la pila de la llave electrónica. (→P. 572)

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento de corrección
Una vez	—	PISE EL PEDAL DE FRENO Y PULSE EL INTER. DEL MOTOR PARA ARRANCAR (Transmisión automática o Multidrive) o PISE EL PEDAL DE EMBRAGUE Y PULSE EL INTER. DEL MOT. PARA ARRANCAR (Transmisión manual) (Parpadea)	La puerta del conductor se ha abierto y cerrado con el interruptor del motor desactivado y, a continuación, el interruptor del motor se ha colocado dos veces en el modo ACCESSORY sin haber arrancado el motor.	Pulse el interruptor del motor mientras pisa el pedal del freno.
			Durante un procedimiento de arranque del motor, en caso de que la llave electrónica no funcionara correctamente (→P. 685), el interruptor del motor entró en contacto con la llave electrónica.	Pulse el interruptor del motor antes de que transcurran 10 segundos tras la señal del avisador acústico.
Una vez	—	BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN ACTIVADO (Parpadea)	El mecanismo de bloqueo de la dirección no se ha soltado antes de que pasaran 3 segundos después de haber pulsado el interruptor del motor.	Pulse de nuevo el interruptor del motor mientras mantiene pisado el pedal del freno y gire a la vez el volante a derecha e izquierda.

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información	Procedimiento de corrección
Una vez	—	CAMBIE A POSICIÓN P  (Parpadea) (Transmisión automática o Multidrive)	El interruptor del motor se ha desactivado cuando la palanca de cambios estaba en una posición distinta de P o N.	Coloque la palanca de cambios en P.
Una vez	—	APAGUE EL SISTEMA ELÉCTRICO  (Parpadea) (Transmisión automática o Multidrive)	La palanca de cambios se ha colocado en la posición P después de haber desactivado el interruptor del motor cuando la palanca de cambios estaba en una posición distinta de P.	Apague el interruptor del motor.

■ **Avisador acústico de advertencia**

En algunos casos, es posible que el avisador acústico no se oiga debido a que se encuentra en un lugar ruidoso o al equipo de sonido.

■ **Después de cambiar el aceite de motor (solo motor diésel)**

Asegúrese de reiniciar los datos del mantenimiento del aceite. (→P. 538)

■ **Si en la pantalla aparece el mensaje "DPF LLENO CONSULTE MANUAL DEL PROPIETARIO" (si el vehículo dispone de ello)**

Los depósitos acumulados en el filtro hacen necesaria su regeneración.

Para regenerar el filtro, se recomiendan los siguientes métodos de conducción*:

- Conducir sin detenerse (por ejemplo, a aproximadamente 65 km/h [40 mph] durante entre 20 y 30 minutos).
- Evitar los trayectos cortos o conducir sin detenerse (dejar el motor en marcha durante largos periodos de tiempo).

El mensaje de advertencia desaparecerá cuando finalice la regeneración. Sin embargo, si no puede conducir la distancia necesaria o si el mensaje no desaparece tras conducir el tiempo necesario, lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.
Para obtener información acerca del sistema DPF/DPNR, consulte P. 277.

*: Cuando conduzca, preste siempre atención a las condiciones climáticas, el estado de la carretera, el terreno y el tráfico, y respete siempre el código de circulación.

⚠ AVISO

■ **Con el indicador de advertencia de nivel bajo de aceite del motor encendido (solo motor diésel)**

El funcionamiento continuado del motor con un nivel de aceite de motor bajo causará daños en el motor.

■ **Mensaje de advertencia de mantenimiento del aceite de motor (solo motores diésel)**

El mensaje de advertencia se basa en la autonomía prevista después de reiniciar el mensaje de advertencia de mantenimiento del aceite de motor.
El sistema no monitoriza la pureza del aceite de motor.

■ **Si se muestra el mensaje de advertencia "VACÍE EL AGUA DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE" (solo motor diésel)**

No conduzca nunca el vehículo si aparece el mensaje de advertencia. Seguir conduciendo con agua acumulada en el filtro de combustible deteriorará la bomba de inyección de combustible.

■ **Cuando aparece el mensaje de advertencia del sistema DPF (si el vehículo dispone de ello)**

Si el mensaje de advertencia del sistema DPF se ignora sin llevar a cabo ningún procedimiento de limpieza, tras conducir entre unos 100 y 300 km adicionales (de 62 a 187 millas), el indicador luminoso de avería se enciende. Si esto sucediera, lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento debidamente cualificado y equipado para que lo inspeccionen.

En caso de pinchazo (vehículos con rueda de repuesto)

Su vehículo está equipado con una rueda de repuesto. El neumático pinchado se puede sustituir por la rueda de repuesto.

Para obtener información detallada sobre los neumáticos: →P. 551

⚠ PRECAUCION

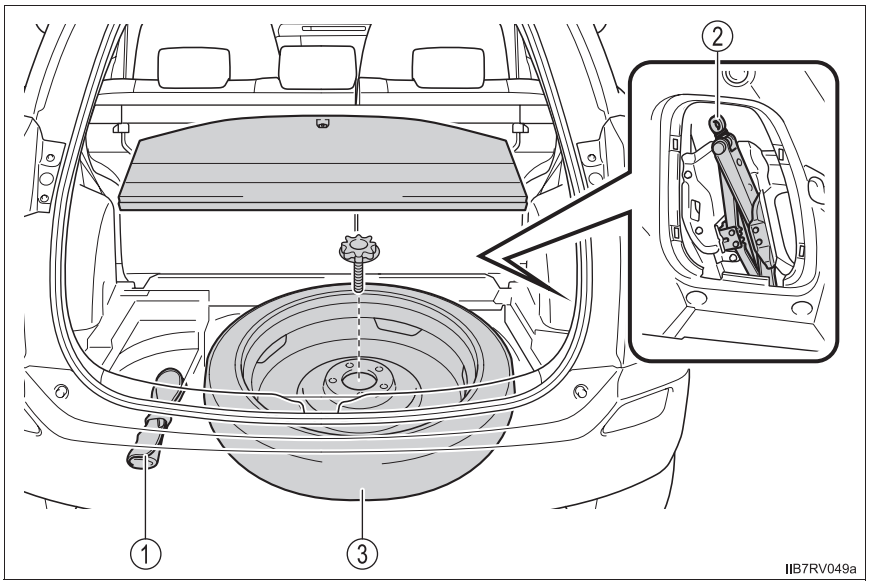
■ En caso de pinchazo

No continúe conduciendo con un neumático desinflado.
Recorrer una distancia, aunque sea corta, con un neumático desinflado puede producir daños irreparables en el neumático y la rueda, lo que podría dar lugar a un accidente.

Antes de utilizar el gato

- Detenga el vehículo en una superficie plana y dura.
- Aplique el freno de estacionamiento.
- Coloque la palanca de cambios en P (vehículos con transmisión automática o Multidrive) o en R (vehículos con transmisión manual).
- Pare el motor.
- Encienda los intermitentes de emergencia. (→P. 608)

Ubicación de la rueda de repuesto, el gato y las herramientas



① Bolsa de herramientas (si el vehículo dispone de ello)

② Gato (si el vehículo dispone de ello)

③ Rueda de repuesto

⚠ PRECAUCION

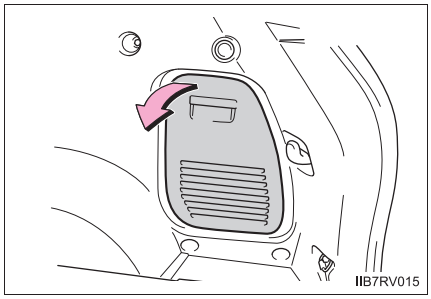
■ Utilización del gato (si el vehículo dispone de ello)

Tome las siguientes precauciones.
El uso inadecuado del gato puede provocar que el vehículo se caiga al elevarlo, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

- Utilice el gato únicamente para cambiar las ruedas o para colocar y extraer las cadenas de nieve de las mismas.
- Utilice solo el gato que se incluye en este vehículo para cambiar un neumático desinflado.
  No se debe utilizar en otros vehículos ni tampoco se deben utilizar otros gatos para cambiar los neumáticos de este vehículo.
- Coloque el gato correctamente en su punto de colocación.
- No ponga ninguna parte del cuerpo debajo del vehículo cuando esté apoyado solamente en el gato.
- No arranque el motor ni conduzca el vehículo mientras esté apoyado en el gato.
- No eleve el vehículo si hay alguna persona en su interior.
- Cuando levante el vehículo, no coloque nada encima ni debajo del gato.
- No eleve el vehículo hasta una altura superior a la necesaria para cambiar la rueda.
- Utilice un soporte de gato apropiado si necesita acceder a la parte situada debajo del vehículo.
- Detenga el vehículo sobre una superficie firme, plana y llana, aplique el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en la posición P (transmisión automática o Multidrive) o R (transmisión manual). Bloquee la rueda diagonalmente opuesta a la que se va a cambiar, si es necesario.
- Cuando baje el vehículo al suelo, asegúrese de que no hay nadie cerca de él. Si hay personas cerca del vehículo, avíselas antes de bajarlo.

Extracción del gato (si el vehículo dispone de ello)

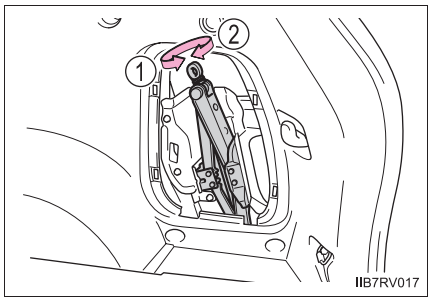
1 Retire la tapa.



2 Extraiga el gato.

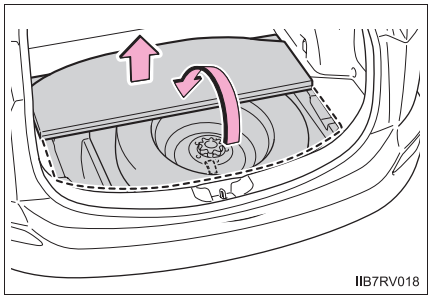
① Para aflojar

② Para apretar

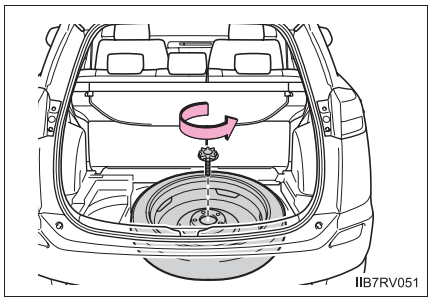


Extracción de la rueda de repuesto

1 Retire el tablero de la cubierta trasero.



2 Afloje el fijador central que sujeta la rueda de repuesto.



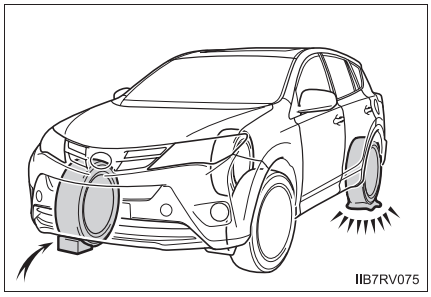
⚠ PRECAUCION

■ Cuando guarde la rueda de repuesto

Tenga cuidado de no pillarse los dedos ni otras partes del cuerpo entre la rueda de repuesto y la carrocería del vehículo.

Sustitución de un neumático desinflado

1 Coloque calzos en los neumáticos.

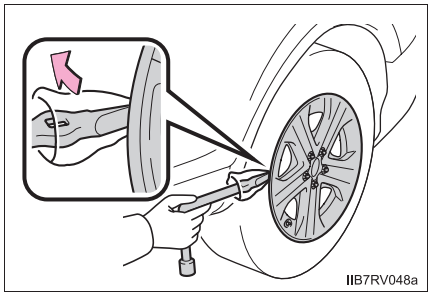


Neumático desinflado		Posiciones de los calzos en las ruedas
Parte delantera	Lado izquierdo	Detrás del neumático trasero derecho
	Lado derecho	Detrás del neumático trasero izquierdo
Parte trasera	Lado izquierdo	Delante del neumático delantero derecho
	Lado derecho	Delante del neumático delantero izquierdo

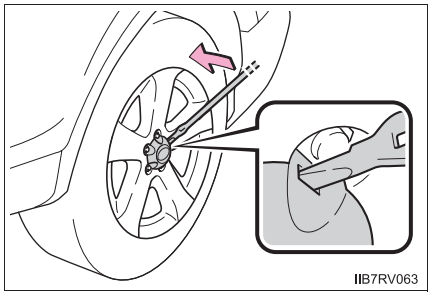
2 Extraiga con la llave el embellecedor de la rueda.

▶ Vehículos con embellecedor de la rueda completo

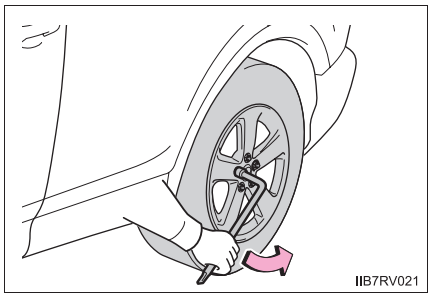
Para proteger el embellecedor de la rueda, coloque un trapo entre la llave y el embellecedor.



▶ Vehículos con embellecedor central

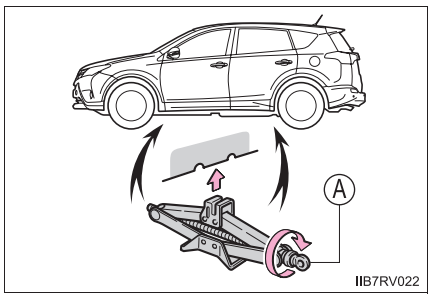


3 Afloje ligeramente las tuercas de la rueda (una vuelta).

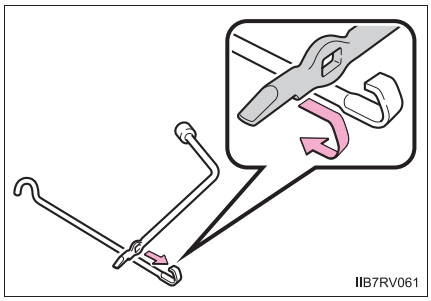


4 Gire con la mano la parte Ⓐ del gato hasta que la muesca de este entre en contacto con el punto de colocación.

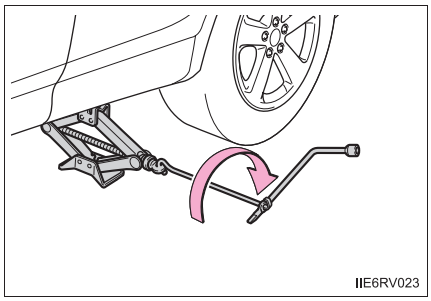
Las guías del punto de colocación del gato están situadas bajo el panel oscilante. Indican las posiciones de los puntos de colocación del gato.



5 Monte la extensión de la palanca de maniobra del gato.

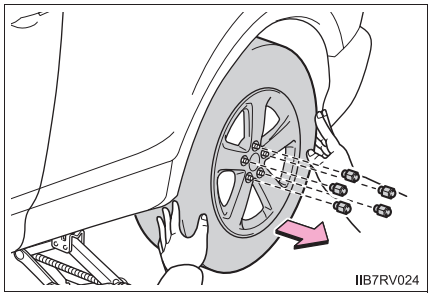


6 Eleve el vehículo hasta que el neumático quede ligeramente levantado del suelo.



7 Extraiga las tuercas de la rueda y el neumático.

Cuando coloque el neumático en el suelo, hágalo de tal manera que la cara exterior mire hacia arriba para no rayar la superficie de la rueda.



⚠ PRECAUCION

■ **Sustitución de un neumático desinflado**

- No toque las llantas ni la zona alrededor de los frenos justo después de que el vehículo haya realizado un trayecto.
  Después de recorrer un trayecto, las zonas del vehículo mencionadas anteriormente estarán muy calientes. Puede sufrir quemaduras si toca dichas zonas con las manos, los pies o alguna parte del cuerpo mientras cambia un neumático, etc.
- Si no tiene en cuenta estas medidas de precaución, las tuercas de la rueda podrían aflojarse y la rueda podría salir despedida, provocando lesiones graves o incluso mortales.
  - Después de cambiar las ruedas, apriete las tuercas de la rueda con un par de 103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie) con una llave dinamométrica lo antes posible.
  - Para la colocación de un neumático, utilice únicamente tuercas de rueda específicas para las ruedas de este vehículo.
  - Si detecta alguna grieta o deformación en los pernos, en las roscas de las tuercas o en los orificios de los pernos de la rueda, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.
  - Al colocar las tuercas de las ruedas, asegúrese de colocarlas con el extremo cónico orientado hacia dentro. (→P. 568)

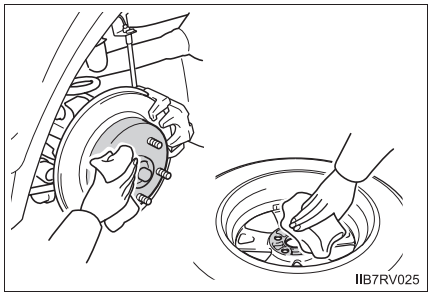
■ **Sustitución de un neumático desinflado en vehículos con puerta del maletero eléctrica (si el vehículo dispone de ello)**

En ciertas ocasiones, como al cambiar una rueda, asegúrese de desactivar el interruptor principal de la puerta del maletero eléctrica (→P. 169). De lo contrario, la puerta del maletero podría accionarse de forma involuntaria si se pulsase por accidente el interruptor de la puerta del maletero eléctrica, provocando el atrapamiento de dedos o manos y posibles lesiones.

Colocación de la rueda de repuesto

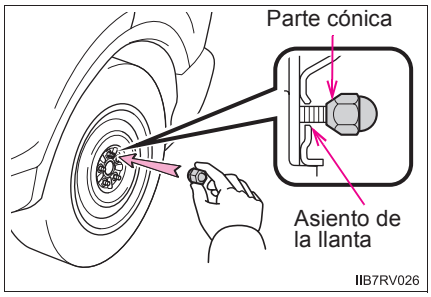
1 Elimine todo resto de suciedad y partículas extrañas de la superficie de contacto de la rueda.

Si hay alguna partícula extraña en la superficie de contacto de la rueda, las tuercas podrían aflojarse mientras el vehículo está en movimiento y la rueda podría salir despedida.

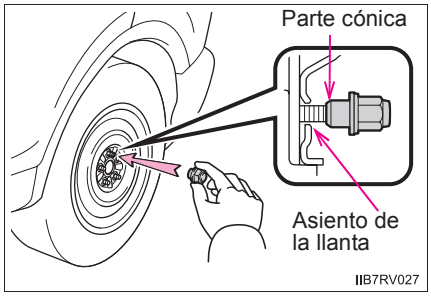


2 Coloque la rueda de repuesto y apriete ligeramente las tuercas a mano, aproximadamente hasta el mismo punto.

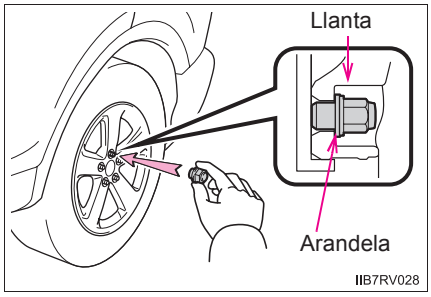
Cuando sustituya una rueda con llanta de acero por otra del mismo tipo, apriete las tuercas de la rueda hasta que la parte cónica entre ligeramente en contacto con el asiento de la llanta.



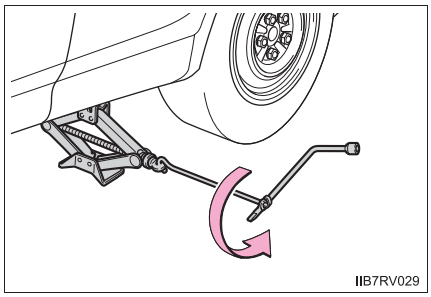
Al sustituir una rueda con llanta de aluminio por una rueda con llanta de acero, apriete las tuercas hasta que la parte cónica entre en contacto con el asiento de la llanta.



Al sustituir una rueda con llanta de aluminio por otra del mismo tipo, apriete las tuercas hasta que las arandelas entren en contacto con la llanta.

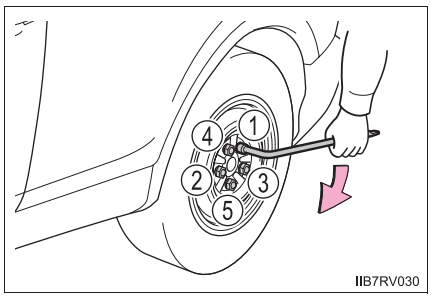


3 Haga descender el vehículo.



4 Apriete firmemente todas las tuercas de la rueda dos o tres veces en el orden que indica la ilustración.

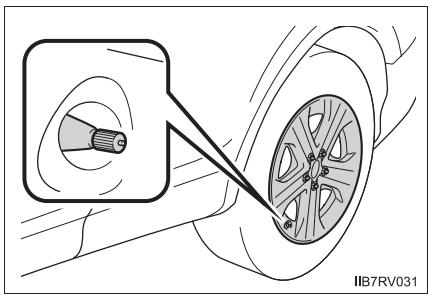
Par de apriete:
103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie)



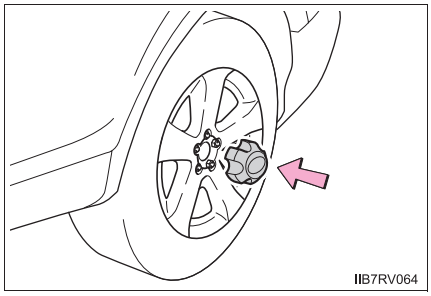
5 Vuelva a colocar el embellecedor de la rueda*.

▶ Vehículos con embellecedor de rueda completo

Alinee la muesca del embellecedor de la rueda con el vástago de la válvula, tal como se muestra.



▶ Vehículos con embellecedor central



*: El embellecedor de la rueda no se puede colocar en la rueda de repuesto compacta.

6 Guarde el neumático desinflado, el gato y las herramientas.

■ **Rueda de repuesto compacta (si el vehículo dispone de ello)**

- La rueda de repuesto compacta está identificada con la etiqueta “TEMPORARY USE ONLY” (solo para uso provisional) en la pared lateral del neumático.
  Utilice la rueda de repuesto compacta solo provisionalmente y en caso de emergencia.
- Asegúrese de comprobar la presión de inflado de la rueda de repuesto compacta. (→P. 727)

■ **Cuando utilice una rueda de repuesto compacta (si el vehículo dispone de ello)**

Debido a que la rueda de repuesto compacta no está equipada con la válvula ni el transmisor de advertencia de la presión de los neumáticos, el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos no emitirá ningún aviso en caso de baja presión de inflado de la rueda de repuesto. Asimismo, si sustituye la rueda de repuesto compacta después de que se haya encendido el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos, la luz seguirá encendida.

■ **Si está colocada la rueda de repuesto compacta (si el vehículo dispone de ello)**

La altura del vehículo es menor cuando se conduce con una rueda de repuesto compacta que con neumáticos estándar.

■ **En caso de pinchazo en un neumático delantero en una carretera con nieve o hielo (vehículos con rueda de repuesto compacta)**

Coloque la rueda de repuesto compacta en una de las ruedas traseras del vehículo. Siga estos pasos y coloque cadenas de nieve en los neumáticos delanteros:

1. Sustituya uno de los neumáticos traseros por la rueda de repuesto compacta.
2. Sustituya el neumático desinflado delantero por el neumático que ha quitado de la parte trasera del vehículo.
3. Coloque cadenas de nieve en los neumáticos delanteros.

Certificado del gato

DECLARATION OF "CE" CONFORMANCE

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Mr. Tony Fabiano, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

   - Directive 2006/42/EC, on Machinery

2. Description of the machinery

   a) Part Name: Jack Sub-Assy Pantograph
   b) Part Number: 09111-0W140 (FNG P/N 0300291)
   c) Function: lifting motor vehicle
   d) Vehicle Model: 415A
   e) Vehicle Type: Crossover SUV
   f) Serial Number: Not Applicable
   g) OEM: Toyota Motor Corporation

3. Manufacturer:

   Flex-N-Gate / Ventra, 75 Reagens Industrial Court, RR # 1 Bradford, ON, Canada L4A 2Z4

4. Person authorised to compile the technical file:

   Joan Grifoll
   Product Engineer
   FNG - BARCELONA
   Avda de la Riera, 7-9
   Sant Just Desvern, Barcelona
   Spain 08960

5. Applicable Harmonizing Standards:

   None

6. Other Standards or Specifications:

   Toyota Test Specification: TSF 9501G, Test Method for Car Jack Strength, Class C1, Rev. 6, April 2008

7. Done at: Bradford, Canada
8. Date: 09-17-12



Tony Fabiano
Director of Engineering
Flex-N-Gate/Ventra
Bradford Product Development Centre

⚠ PRECAUCION

■ **Cuando utilice una rueda de repuesto compacta (si el vehículo dispone de ello)**

- Recuerde que la rueda de repuesto compacta suministrada está especialmente diseñada para utilizarse en su vehículo. No utilice la rueda de repuesto compacta en otro vehículo.
- No utilice más de una rueda de repuesto compacta a la vez.
- Sustituya la rueda de repuesto compacta por una rueda estándar lo antes posible.
- Evite acelerar repentinamente, girar el volante de manera abrupta, frenar bruscamente y realizar cambios de marcha que provoquen el frenado brusco del motor.

■ **Si está colocada la rueda de repuesto compacta (si el vehículo dispone de ello)**

Puede que no se detecte de forma adecuada la velocidad del vehículo, impidiendo que los siguientes sistemas funcionen correctamente:

- ABS y asistencia al freno
- VSC
- TRC
- Control de la velocidad de crucero (si el vehículo dispone de ello)
- EPS
- LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) (si el vehículo dispone de ello)
- Sistema de control de asistencia en pendientes descendentes (si el vehículo dispone de ello)
- Sistema del monitor de visión trasera (si el vehículo dispone de ello)
- Monitor de asistencia al estacionamiento Toyota (si el vehículo dispone de ello)
- Sensor de asistencia al estacionamiento Toyota (si el vehículo dispone de ello)
- Sistema de navegación (si el vehículo dispone de ello)

Además de no poder utilizar el siguiente sistema en su plenitud, podría tener un efecto negativo real en los componentes del tren de potencia:

- Sistema AWD de control dinámico del par (modelos AWD)

⚠ PRECAUCION

■ **Límite de velocidad cuando se utiliza una rueda de repuesto compacta (si el vehículo dispone de ello)**

No conduzca a una velocidad superior a 80 km/h (50 mph) cuando circule con una rueda de repuesto compacta.

La rueda de repuesto compacta no se ha diseñado para conducir a velocidades elevadas. Si no tiene en cuenta esta indicación podría sufrir un accidente y provocar lesiones graves o incluso mortales.

■ **Después de utilizar las herramientas y el gato (si el vehículo dispone de ello)**

Antes de iniciar la marcha, asegúrese de que todas las herramientas y el gato se encuentran bien colocados en sus respectivos emplazamientos para evitar posibles lesiones en caso de colisión o frenazo.

⚠ AVISO

■ **Tenga cuidado con los baches si ha colocado una rueda de repuesto compacta en el vehículo (si el vehículo dispone de ello)**

La altura del vehículo es menor cuando se conduce con una rueda de repuesto compacta que con neumáticos estándar. Tenga cuidado cuando circule por superficies irregulares.

■ **Conducción con cadenas de nieve y la rueda de repuesto compacta (si el vehículo dispone de ello)**

No coloque cadenas de nieve en la rueda de repuesto compacta.
Las cadenas de nieve podrían dañar la carrocería y afectar negativamente a la conducción.

■ **Al cambiar los neumáticos (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

Cuando quite o coloque las ruedas, los neumáticos o la válvula y el transmisor de advertencia de la presión de los neumáticos, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, ya que el transmisor y la válvula de advertencia de la presión de los neumáticos podrían dañarse si no se manejan correctamente.

En caso de pinchazo (vehículos sin rueda de repuesto)

El vehículo no está equipado con una rueda de repuesto. Sin embargo, cuenta con un kit de emergencia de reparación de pinchazos. Un pinchazo causado por un clavo o un tornillo atrapado en la banda de rodadura del neumático se puede reparar de manera provisional con el kit de emergencia de reparación de pinchazos.

⚠ PRECAUCION

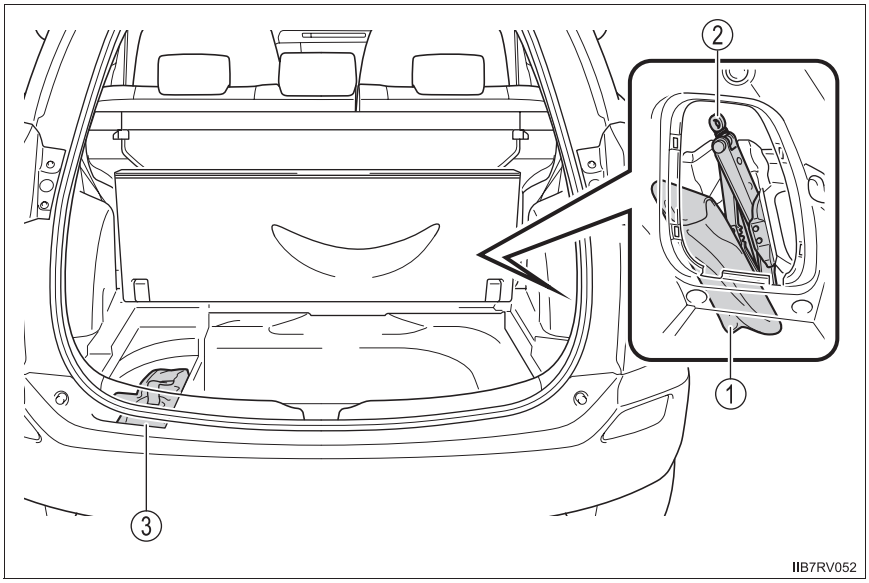
■ En caso de pinchazo

No continúe conduciendo con un neumático desinflado.
Recorrer una distancia, aunque sea corta, con un neumático desinflado puede producir daños irreparables en el neumático y la rueda, lo que podría dar lugar a un accidente.
Conducir con un neumático desinflado puede provocar una ranura longitudinal a lo largo de la circunferencia de la cara lateral. En tal caso, el neumático puede reventar al usar un kit de reparación.

Antes de proceder a la reparación del vehículo

- Detenga el vehículo en un lugar seguro, en una superficie plana y sólida.
- Aplique el freno de estacionamiento.
- Coloque la palanca de cambios en P (vehículos con transmisión automática o Multidrive) o en N (vehículos con transmisión manual).
- Pare el motor.
- Encienda los intermitentes de emergencia. (→P. 608)

Ubicación del kit de emergencia de reparación de pinchazos, el gato y las herramientas



① Bolsa de herramientas (si el vehículo dispone de ello)

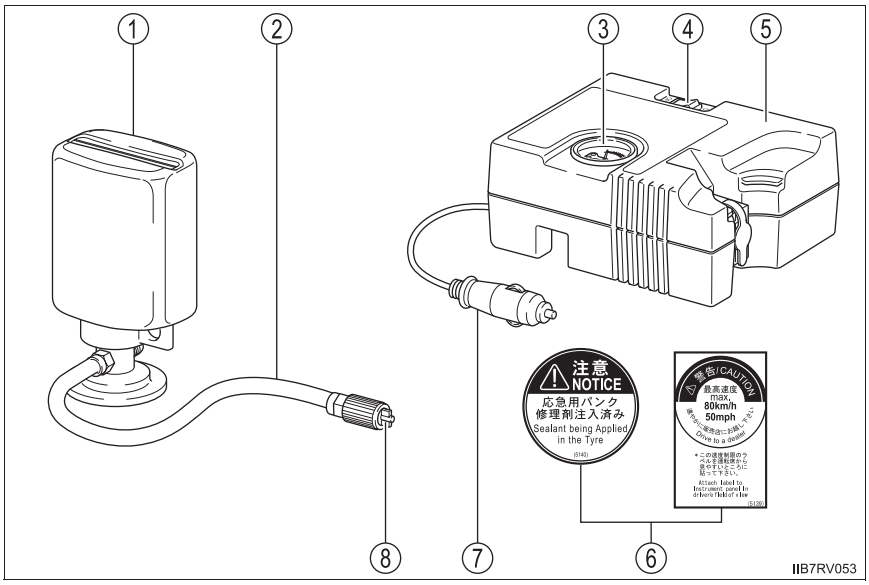
② Gato (si el vehículo dispone de ello)*1, 2

③ Kit de emergencia de reparación de pinchazos

*1: Extracción del gato y la bolsa de herramientas (→P. 652)

*2: Utilización del gato (→P. 654)

Componentes del kit de emergencia de reparación de pinchazos

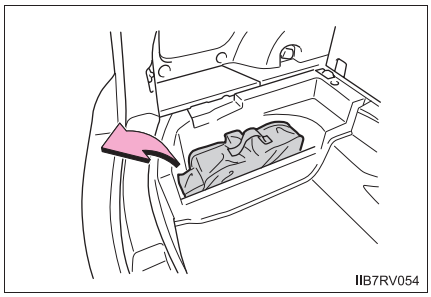


① Botella
② Tubo
③ Manómetro de aire
④ Interruptor del compresor
⑤ Compresor
⑥ Adhesivos
⑦ Clavija de alimentación
⑧ Tapón de liberación de aire

Extracción del kit de emergencia de reparación de pinchazos

1 Abra y pliegue hacia arriba el tablero de la cubierta trasero. (→P. 492)

2 Extraiga el kit de emergencia de reparación de pinchazos.

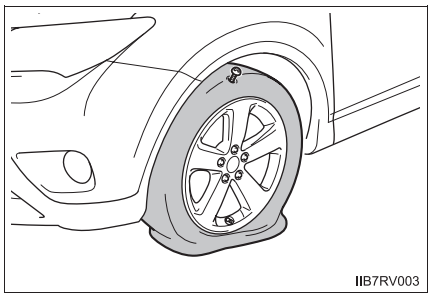


Antes de efectuar reparaciones de emergencia

Compruebe el grado de daño del neumático.

Solo deberá repararse un neumático con el kit de emergencia de reparación de pinchazos si el daño se debe a que un clavo o tornillo ha atravesado la banda de rodadura.

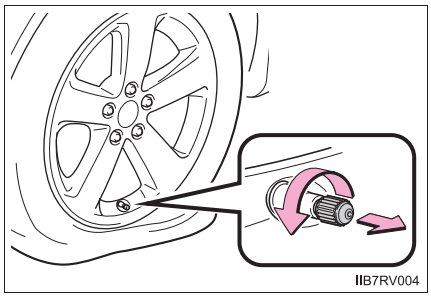
- No extraiga el clavo o el tornillo del neumático. Si quita el objeto, el agujero puede ensancharse e impedir una reparación de emergencia con el kit de reparación.
- Para evitar la fuga de producto de sellado, mueva el vehículo hasta que la zona del pinchazo, si se conoce, se ubique en la parte superior del neumático.



Método de reparación de emergencia

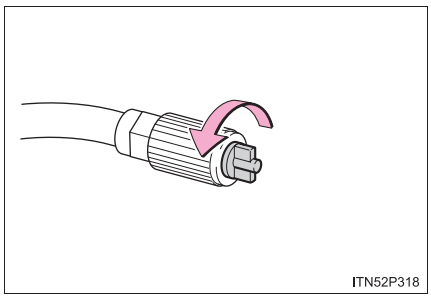
1 Saque de la bolsa el kit de reparación.

2 Quite el tapón de la válvula del neumático pinchado.



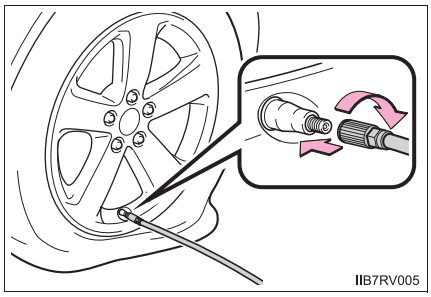
3 Retire el tapón de liberación de aire del tubo.

Deberá utilizar de nuevo el tapón de liberación de aire. Por lo tanto, guárdelo en un lugar seguro.

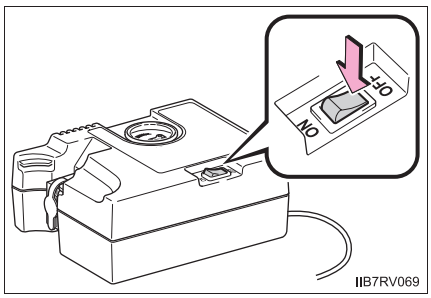


4 Conecte el tubo a la válvula.

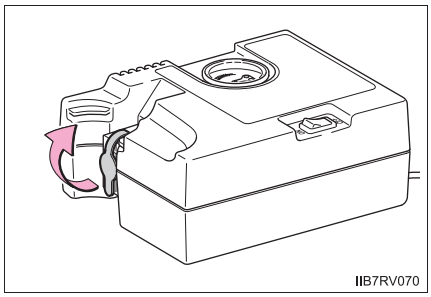
Enrosque el extremo del tubo girándolo hacia la derecha lo máximo posible.



5 Asegúrese de que el interruptor del compresor está desactivado.

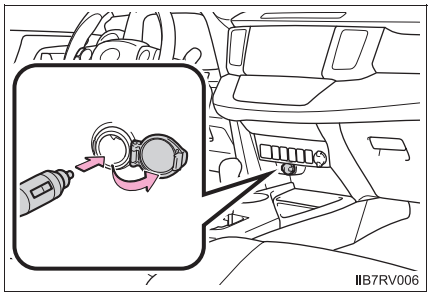


6 Extraiga el tapón de goma del compresor.

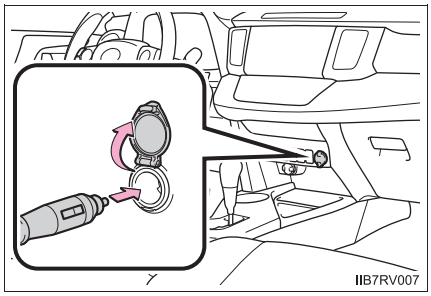


7 Conecte la clavija de alimentación a la toma de corriente.

- Lado izquierdo del panel de instrumentos

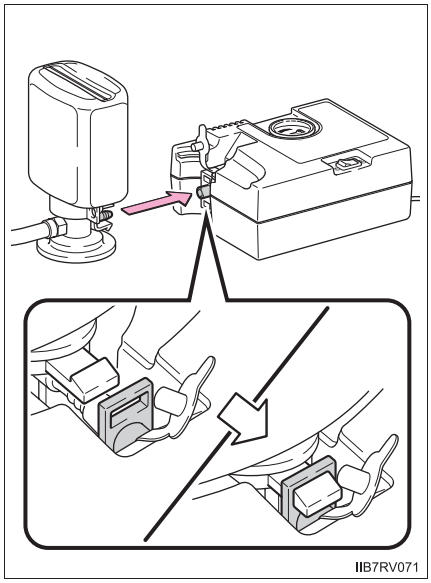


- Lado derecho del panel de instrumentos



8 Conecte la botella al compresor.

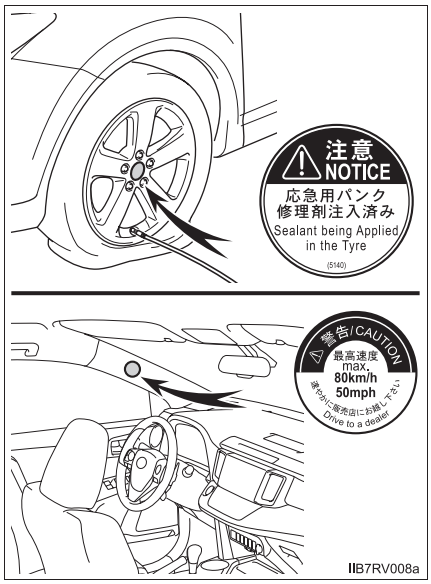
Conéctela insertando la botella recta en el compresor y asegúrese de que la parte saliente de la botella está correctamente alineada con la ranura de la caja.



9 Coloque los 2 adhesivos como se indica.

Elimine todo resto de suciedad y humedad de la rueda antes de adherir el adhesivo.

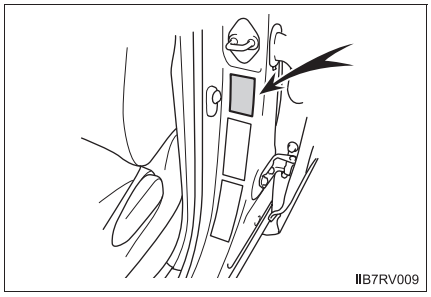
Si no logra adherir los adhesivos, informe al concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado más cercano, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, de que se ha aplicado producto de sellado al pinchazo cuando lleve el neumático para repararlo o cambiarlo.



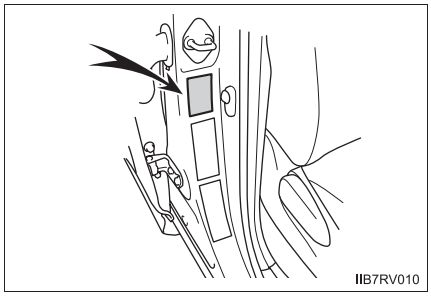
10 Verifique si la presión de inflado del neumático es la especificada.

La presión de inflado de los neumáticos está especificada en la etiqueta del montante lateral del lado del conductor, como se muestra. (→P. 727)

▶ Vehículos con volante a la izquierda

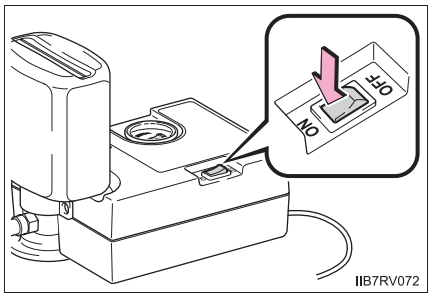


▶ Vehículos con volante a la derecha



11 Ponga en marcha el motor. (→P. 233, 237)

12 Para inyectar el producto de sellado e inflar el neumático, active el interruptor del compresor.



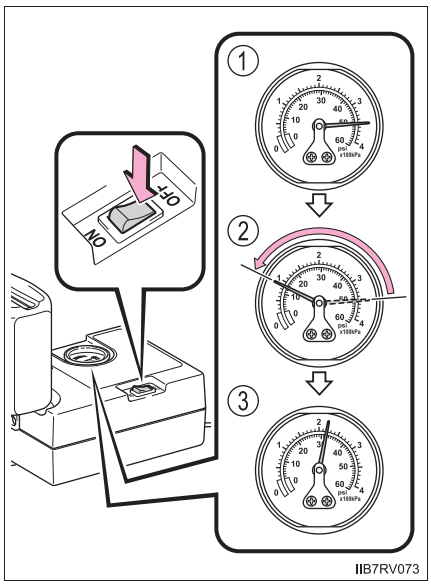
13 Infle el neumático hasta que se alcance la presión de aire especificada.

① Se inyectará el producto de sellado y la presión subirá hasta 300 kPa (3,1 kgf/cm^2 o bar, 44 psi) o 400 kPa (4,1 kgf/cm^2 o bar, 58 psi), y a continuación, disminuirá progresivamente.

② El manómetro de aire mostrará la presión real de inflado del neumático durante aproximadamente 1 minuto (15 minutos a baja temperatura) después de activar el interruptor.

③ Inyecte la presión de aire especificada.

- Desactive el interruptor del compresor y, a continuación, compruebe la presión de inflado del neumático. Evite inflarlo en exceso, verifique y repita el procedimiento de inflado hasta que se alcance la presión de inflado del neumático especificada.



- Si la presión de inflado del neumático sigue siendo inferior al punto especificado después de inflar durante 10 minutos (40 minutos a baja temperatura) con el interruptor en posición de encendido, el neumático está demasiado deteriorado para repararlo. Desactive el interruptor del compresor y póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- Si la presión de inflado del neumático superara el nivel especificado, libere algo de aire para ajustar la presión de inflado. (→P. 678, 727)

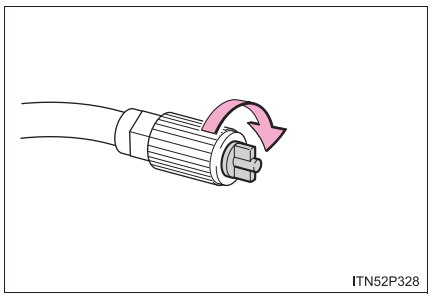
14 Con el interruptor del compresor desactivado, desconecte el tubo de la válvula del neumático y, a continuación, extraiga la clavija de alimentación de la toma de corriente.

Puede que gotee un poco de producto de sellado al extraer el tubo.

15 Coloque el tapón de la válvula en la válvula del neumático reparado.

16 Coloque el tapón de liberación de aire en el extremo del tubo.

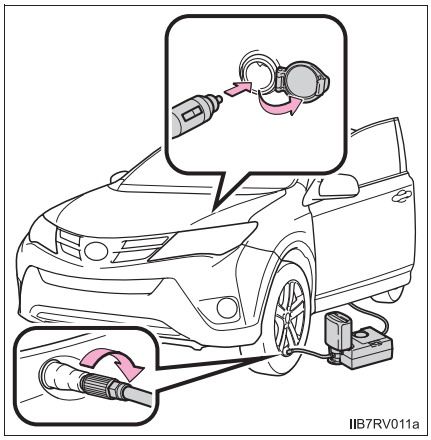
Si no se ha colocado el tapón de liberación de aire, el producto de sellado puede gotear y el vehículo se puede ensuciar.



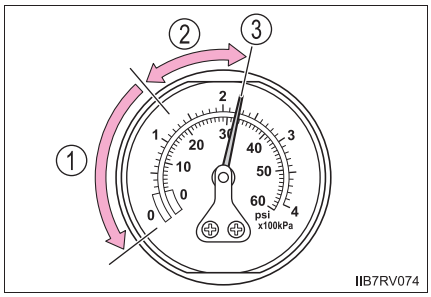
17 Guarde provisionalmente la botella en el compartimiento de equipajes sin desconectarla del compresor.

18 Para distribuir de manera uniforme el producto de sellado líquido en el neumático, conduzca inmediatamente y de manera segura una distancia de aproximadamente 5 km (3 millas) a menos de 80 km/h (50 mph).

19 Después de conducir durante aproximadamente 5 km (3 millas), detenga el vehículo en un lugar seguro en una superficie plana y sólida, y extraiga el tapón de liberación de aire del tubo antes de volver a conectar el kit de reparación.



20 Active el interruptor del compresor y espere varios segundos y, a continuación, desactívelo. Verifique la presión de inflado del neumático.



① Si la presión de inflado del neumático es inferior a 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 o bar, 19 psi): El pinchazo no puede repararse. Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

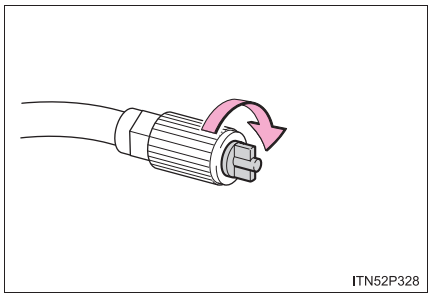
② Si la presión de inflado de los neumáticos es de 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 o bar, 19 psi) o superior, pero inferior a la presión de aire especificada: Vaya al paso 21.

③ Si la presión de inflado de los neumáticos es la presión de aire especificada: Vaya al paso 22.

21 Active el interruptor del compresor para inflar el neumático hasta que se alcance la presión de aire especificada. Conduzca durante aproximadamente 5 km (3 millas) y, a continuación, realice el paso 19.

22 Coloque el tapón de liberación de aire en el extremo del tubo.

Si no se ha colocado el tapón de liberación de aire, el producto de sellado puede gotear y el vehículo se puede ensuciar.


ITN52P328

23 Guarde la botella en el compartimiento de equipajes sin desconectarla del compresor.

24 Tome precauciones para evitar frenazos, aceleraciones repentinas y giros bruscos, conduzca con cuidado a menos de 80 km/h (50 mph) hasta el concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado más cercano, o hasta cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ **En los siguientes casos, el neumático no se puede reparar con el kit de emergencia de reparación de pinchazos. Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.**

- Si el neumático está dañado debido a la conducción con una presión de aire insuficiente
- Si la falta de presión de aire se debe a una grieta o a algún daño en la pared lateral del neumático
- Si el neumático está visiblemente separado de la rueda
- Si el corte o daño de la banda de rodadura tiene al menos 4 mm (0,16 pul.) de largo o más
- Si la rueda está dañada
- Si hay pinchazos en dos o más neumáticos
- Si hubiera más de un orificio o corte en el neumático dañado
- Si el producto de sellado ha caducado

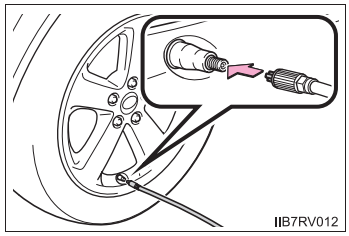
■ **Kit de emergencia de reparación de pinchazos**

- La vida útil del producto de sellado es limitada. La fecha de caducidad figura en la botella. Cambie el producto de sellado antes de la fecha de caducidad. Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para su reemplazo.
- El producto de sellado del kit de emergencia de reparación de pinchazos solo puede usarse una vez y para reparar provisionalmente un único neumático. Si se ha utilizado el producto de sellado y necesita adquirir más, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- El producto de sellado se puede utilizar cuando la temperatura exterior es de -40 °C (-40 °F) a 60 °C (140 °F).
- El kit de reparación se ha diseñado exclusivamente para el tamaño y tipo de neumáticos colocados originalmente en su vehículo. No lo utilice para neumáticos que tengan un tamaño diferente de los originales o para cualquier otro fin.
- El producto de sellado puede provocar manchas en la ropa.
- Si el producto de sellado se adhiriere a una rueda o a la superficie de la carrocería del vehículo, puede que la mancha no se quite si no se limpia enseguida. Limpie inmediatamente el producto de sellado con un paño húmedo.
- Durante la utilización del kit de reparación, se produce un fuerte ruido de funcionamiento. Esto no indica ninguna anomalía.
- No lo utilice para comprobar o ajustar la presión de los neumáticos.

■ **Si el neumático se inflara por encima de la presión de aire especificada**

1 Desconecte el tubo de la válvula.

2 Coloque el tapón de liberación de aire en el extremo del tubo e introduzca el saliente del tapón de liberación de aire en la válvula del neumático para dejar salir algo de aire.



3 Desconecte el tubo de la válvula, retire el tapón de liberación de aire del tubo y, a continuación, vuelva a conectar el tubo.

4 Active el interruptor del compresor y espere varios segundos y, a continuación, desactívelo. Verifique que el indicador de presión de aire muestra la presión de aire especificada.
Si la presión del aire es inferior a la presión indicada, active de nuevo el interruptor del compresor y repita el procedimiento de inflado hasta obtener la presión de aire especificada.

■ **Válvula de un neumático reparado**

Después de reparar un neumático con el kit de emergencia de reparación de pinchazos, es necesario sustituir la válvula.

■ **Observaciones acerca de la inspección del kit de emergencia de reparación de pinchazos**

Consulte de vez en cuando la fecha de caducidad del producto de sellado.
La fecha de caducidad aparece indicada en la botella.
No utilice el producto de sellado una vez superada la fecha de caducidad. Es posible que no logre completar la reparación con el kit de emergencia de reparación de pinchazos.

⚠ PRECAUCION

■ **Precauciones de uso del producto de sellado**

- La ingestión de producto de sellado es peligrosa para la salud. Si ingiriera producto de sellado, beba mucha agua y consulte inmediatamente a un médico.
- Si el producto de sellado entrara en contacto con los ojos o se adhiriera a la piel, lávese la zona inmediatamente con agua. Si persistieran las molestias, acuda a un médico.

⚠ PRECAUCION

■ Al reparar el neumático desinflado

- Detenga el vehículo en un lugar seguro y una superficie plana.
- Conecte el tubo firmemente a la válvula con el neumático colocado en el vehículo.
- Si el tubo no se conectara adecuadamente a la válvula, podrían producirse fugas de aire o el producto de sellado podría salir despedido.
- Si el tubo se sale de la válvula mientras se infla el neumático, hay riesgo de que el tubo se mueva bruscamente debido a la presión de aire.
- Después del inflado del neumático, el producto de sellado podría salpicar al desconectar el tubo o al dejar salir algo de aire del neumático.
- Siga el procedimiento de funcionamiento para reparar el neumático. Si no se siguen los pasos del procedimiento, el producto de sellado podría salirse.
- Manténgase alejado del neumático mientras se está reparando, ya que existe la posibilidad de que reviente mientras se está realizando la operación de reparación. Si observara cualquier tipo de grieta o deformación en el neumático, desactive el interruptor del compresor y detenga la operación de reparación inmediatamente.
- El kit de reparación podría sobrecalentarse si se hiciera funcionar durante un largo periodo de tiempo. No utilice el kit de reparación continuamente durante más de 60 minutos.
- Las piezas del kit se calientan durante su utilización. Tenga cuidado a la hora de manejar el kit de reparación durante y después de la operación. No toque la pieza metálica que conecta la botella y el compresor. Estará muy caliente.
- No pegue el adhesivo de advertencia de la velocidad del vehículo en una zona diferente de la indicada. Si el adhesivo se pegara en una zona donde está ubicado un airbag SRS como, por ejemplo, la almohadilla del volante, esto podría impedir el funcionamiento correcto del airbag SRS.

■ Conducción para distribuir uniformemente el producto de sellado líquido

- Conduzca el vehículo con precaución a baja velocidad. Tenga especial cuidado en las curvas y los virajes.
- Si el vehículo no circula en línea recta o si nota un tirón en el volante, detenga el vehículo y verifique lo siguiente:
  - Estado del neumático. Puede que el neumático se haya separado de la rueda.
  - Presión de inflado del neumático. Si la presión de inflado del neumático es de 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 o bar, 19 psi) o menor, el neumático podría presentar daños graves.

⚠ AVISO

■ Al efectuar reparaciones de emergencia

- Solamente se debe reparar un neumático con el kit de emergencia de reparación de pinchazos si el daño ha sido provocado por un objeto afilado, como un clavo o un tornillo, que haya atravesado la banda de rodadura.
  No extraiga el objeto afilado del neumático. Si extrae el objeto, el agujero podría ensancharse e impedir la reparación de emergencia con el kit de reparación.
- El kit de reparación no es impermeable. Asegúrese que el kit de reparación no se exponga al agua, por ejemplo, cuando se esté usando bajo la lluvia.
- No ponga el kit de reparación directamente sobre suelo polvoriento como, por ejemplo, sobre arena en el arcén de la carretera. Podría producirse una avería si el kit de reparación aspirara polvo u otros materiales.

■ Manejo del kit de emergencia de reparación de pinchazos

- La fuente de alimentación del kit de reparación debe ser de 12 V CC apta para uso en vehículos. No conecte el kit de reparación a ninguna otra fuente.
- Si se produjeran salpicaduras de gasolina en el kit, este podría deteriorarse. Evite el contacto del kit con gasolina.
- Guarde el kit de reparación en el compartimiento de equipajes fuera del alcance de los niños.
- No desmonte ni modifique el kit de reparación. Evite impactos en determinadas partes como, por ejemplo, el indicador de presión de aire. Esto podría provocar una avería.

■ Cómo evitar daños en las válvulas y los transmisores de advertencia de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)

Cuando se repara un neumático con productos de sellado líquidos, es posible que la válvula y el transmisor de advertencia de la presión de los neumáticos no funcionen bien. Si se utiliza un producto de sellado líquido, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, o con otro taller de servicio cualificado. No olvide cambiar la válvula de advertencia de la presión del neumático y el transmisor correspondiente cuando cambie el neumático. (→P. 553)

Si el motor no arranca

Si el motor no se pone en marcha aunque se hayan seguido los procedimientos de puesta en marcha correctos (→P. 233, 237), tenga en cuenta los siguientes puntos:

Aunque el motor de arranque funciona con normalidad, el motor no se pone en marcha.

El problema puede deberse a una de las siguientes razones:

- Es posible que no haya suficiente combustible en el depósito del vehículo.
  Motor de gasolina: Reposte el vehículo.
  Motor diésel: →P. 698
- Puede que se haya ahogado el motor. (motor de gasolina)
  Trate de volver a arrancar el motor siguiendo los procedimientos de arranque correctos. (→P. 233, 237)
- Podría haber una avería en el sistema inmovilizador del motor. (→P. 87)

El motor de arranque gira lentamente, la iluminación de las luces interiores y los faros es tenue, o el claxon no suena o lo hace débilmente.

El problema puede deberse a una de las siguientes razones:

- Puede que la batería esté descargada. (→P. 688)
- Las conexiones de los bornes de la batería podrían estar sueltas o corroídas.

El motor de arranque no gira (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

El sistema de arranque del motor podría estar averiado debido a un problema eléctrico, como un circuito abierto o un fusible fundido. Sin embargo, existe una medida provisional para arrancar el motor. (→P. 682)

El motor de arranque no gira, las luces interiores y los faros no se encienden, o el claxon no suena.

El problema puede deberse a una de las siguientes razones:

- Es posible que uno o ambos bornes de la batería estén desconectados.
- Puede que la batería esté descargada. (→P. 688)
- Puede que haya una avería en el sistema del mecanismo de bloqueo de la dirección (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

Si el problema no puede solucionarse o desconoce el procedimiento de reparación, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Función de arranque de emergencia (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque, excepto aquellos con transmisión manual)

Si el motor no arranca y el interruptor del motor funciona con normalidad, siga los procedimientos siguientes como medida provisional para arrancar el motor:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Coloque la palanca de cambios en P.
3. Coloque el interruptor del motor en el modo ACCESSORY.
4. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del motor durante unos 15 segundos mientras pisa a fondo el pedal del freno.

Aunque logre poner en marcha el motor siguiendo los pasos anteriores, puede que exista una avería en el sistema. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo inspeccionen.

Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P (excepto transmisión manual)

Si no se puede cambiar de marcha mientras pisa el pedal del freno, podría haber un problema con el sistema de bloqueo del cambio (un sistema que evita el accionamiento accidental de la palanca de cambios). Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo revisen.
Realice los siguientes pasos como medida de emergencia para poder mover la palanca de cambios:

1 Aplique el freno de estacionamiento.

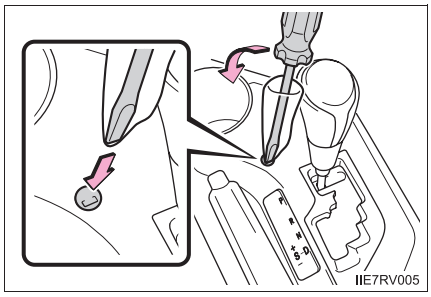
2 Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:
Coloque el interruptor del motor en la posición “ACC”.

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:
Coloque el interruptor del motor en el modo ACCESSORY.

3 Pise el pedal del freno.

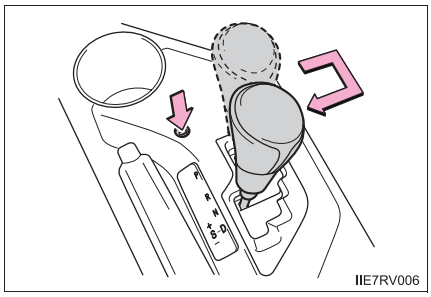
4 Retire la cubierta con un destornillador de punta plana o una herramienta equivalente.

Para evitar daños en la cubierta, cubra la punta del destornillador con un trapo.



5 Pulse el botón de anulación del bloqueo del cambio.

La palanca de cambios puede moverse mientras el botón está pulsado.



Si la llave electrónica no funciona correctamente (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

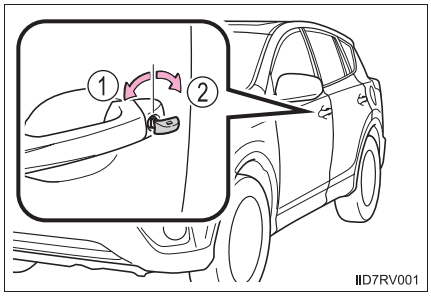
Si se interrumpe la comunicación entre la llave electrónica y el vehículo (→P. 133) o si no puede utilizarse la llave electrónica porque la pila está agotada, no se podrá utilizar el sistema inteligente de entrada y arranque ni el control remoto inalámbrico. En tales casos, utilice el procedimiento siguiente para abrir las puertas y arrancar el motor.

Bloqueo y desbloqueo de las puertas

Utilice la llave mecánica (→P. 123) para realizar las siguientes operaciones:

① Bloquea todas las puertas

② Desbloquea todas las puertas



Arranque del motor

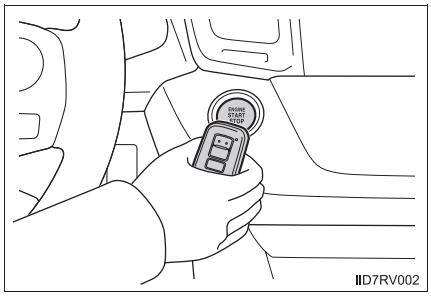
▶ Transmisión automática o Multidrive

1 Asegúrese de que la palanca de cambios se encuentra en la posición P y pise el pedal del freno.

2 Ponga en contacto el lado del emblema Toyota de la llave electrónica con el interruptor del motor.

Cuando se detecte la llave electrónica, sonará un avisador acústico y el interruptor del motor pasará al modo IGNITION ON.

Cuando se desactiva el sistema inteligente de entrada y arranque en los parámetros de personalización, el interruptor del motor volverá al modo ACCESSORY.



3 Pise firmemente el pedal del freno y compruebe que  se muestra en la pantalla de información múltiple.

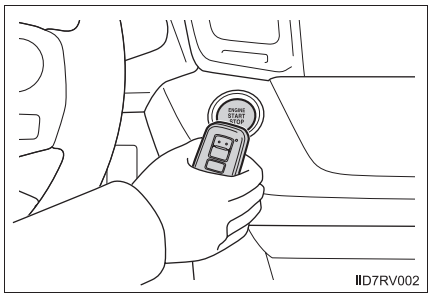
4 Pulse el interruptor del motor.

Si aun así no se pudiera poner en marcha el motor, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

▶ Transmisión manual

1 Asegúrese de que la palanca de cambios está en la posición N y pise el pedal del embrague.

2 Ponga en contacto el lado del emblema Toyota de la llave electrónica con el interruptor del motor.



Cuando se detecte la llave electrónica, sonará un avisador acústico y el interruptor del motor pasará al modo IGNITION ON.

Cuando se desactiva el sistema inteligente de entrada y arranque en los parámetros de personalización, el interruptor del motor volverá al modo ACCESSORY.

3 Pise firmemente el pedal del embrague y compruebe que  se muestra en la pantalla de información múltiple.

4 Pulse el interruptor del motor.

Si aun así no se pudiera poner en marcha el motor, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ **Parada del motor**

▶ Transmisión automática o Multidrive

Coloque la palanca de cambios en P y pulse el interruptor del motor como suele hacer para detener el motor.

▶ Transmisión manual

Coloque la palanca de cambios en N y pulse el interruptor del motor como suele hacer para detener el motor.

■ **Cambio de la pila de la llave**

Dado que este procedimiento representa una medida provisional, se recomienda cambiar la pila de la llave electrónica tan pronto como esta se agote. (→P. 572)

■ **Alarma (si el vehículo dispone de ello)**

Al bloquear las puertas con la llave mecánica no se activará el sistema de alarma.
Si se desbloquea una puerta con la llave mecánica cuando el sistema de alarma está activado, es posible que se dispare la alarma.

■ **Cambio del modo del interruptor del motor**

▶ Transmisión automática o Multidrive

Suelte el pedal del freno y pulse el interruptor del motor en el paso 3 anterior.
El motor no arranca y el modo cambiará cada vez que se pulse el interruptor.
(→P. 239)

▶ Transmisión manual

Suelte el pedal del embrague y pulse el interruptor del motor en el paso 3 anterior.
El motor no arranca y el modo cambiará cada vez que se pulse el interruptor.
(→P. 239)

■ **Si la llave electrónica no funciona correctamente**

- Asegúrese de que el sistema inteligente de entrada y arranque no se ha desactivado en el parámetro de personalización. Si está desactivado, active la función. (Funciones personalizables: →P. 735)
- Compruebe si el modo de ahorro de energía está activado. Si está activado, cancele la función. (→P. 132)

Si la batería del vehículo está descargada

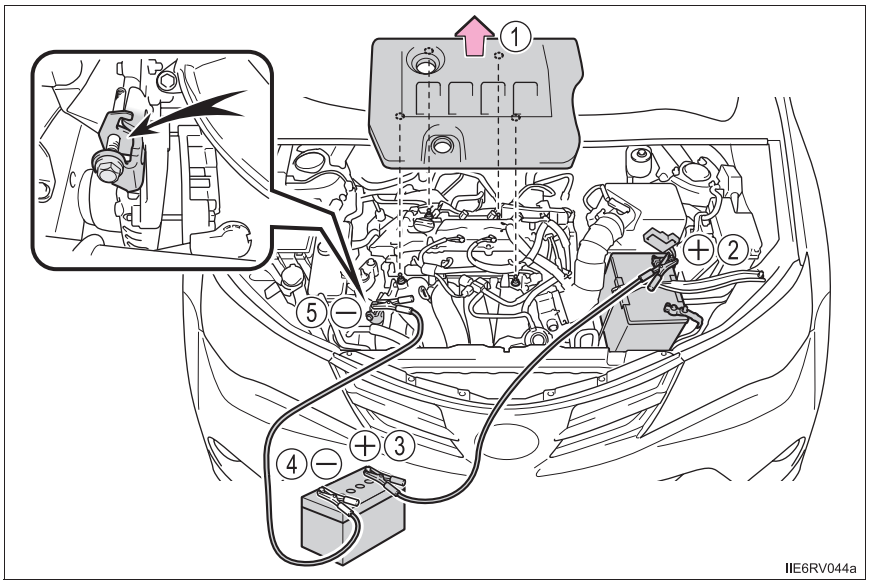
Si la batería de su vehículo está descargada, siga los procedimientos que se indican a continuación para poner en marcha el motor.
También puede ponerse en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Si dispone de un juego de cables de puente (de refuerzo) y de un segundo vehículo con una batería de 12 voltios, puede arrancar por conexión su vehículo siguiendo los pasos que se indican a continuación.

1 Abra el capó. (→P. 528)

2 Conecte los cables de puente según se indica a continuación:

▶ Motores 3ZR-FE y 3ZR-FAE



① Retire la cubierta del motor.

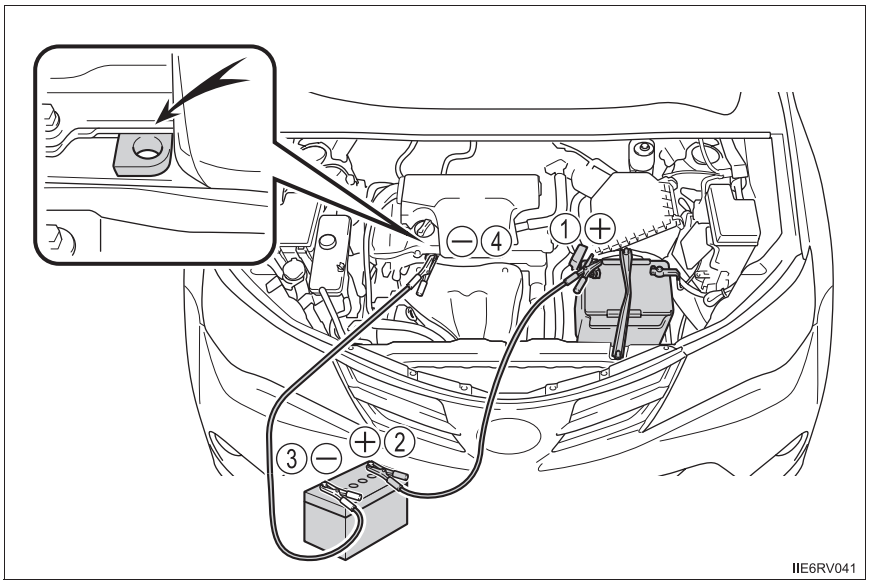
② Conecte la pinza del cable de puente positivo al borne positivo (+) de la batería de su vehículo.

③ Conecte la pinza del otro extremo del cable positivo al borne positivo (+) de la batería del segundo vehículo.

④ Conecte la pinza del cable negativo al borne negativo (-) de la batería del segundo vehículo.

⑤ Conecte la pinza del otro extremo del cable negativo a un punto sólido, inmóvil, metálico y sin pintar, lejos de la batería y de cualquier pieza móvil, tal como se indica en la ilustración.

▶ Motor 2AR-FE



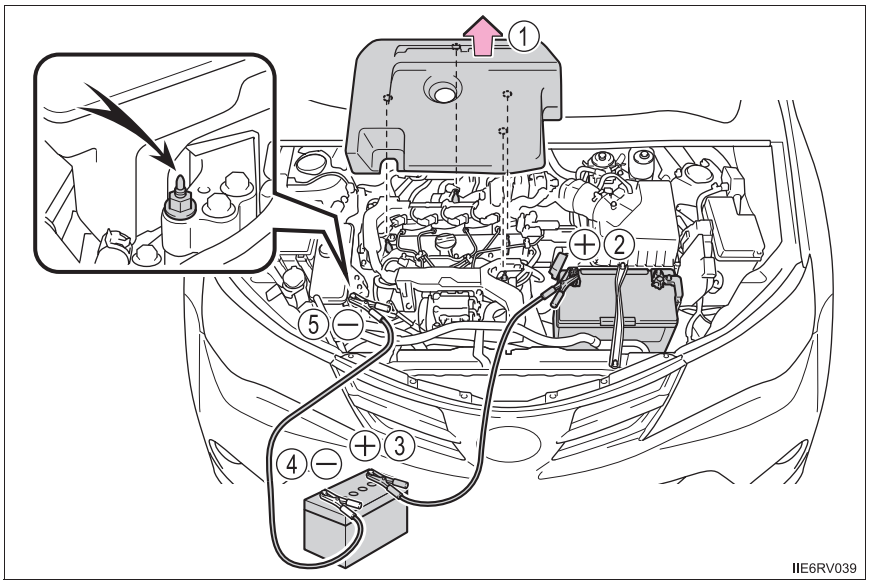
① Conecte la pinza del cable de puente positivo al borne positivo (+) de la batería de su vehículo.

② Conecte la pinza del otro extremo del cable positivo al borne positivo (+) de la batería del segundo vehículo.

③ Conecte la pinza del cable negativo al borne negativo (-) de la batería del segundo vehículo.

④ Conecte la pinza del otro extremo del cable negativo a un punto sólido, inmóvil, metálico y sin pintar, lejos de la batería y de cualquier pieza móvil, tal como se indica en la ilustración.

▶ Motores 1AD-FTV, 2AD-FTV y 2AD-FHV



① Retire la cubierta del motor.

② Conecte la pinza del cable de puente positivo al borne positivo (+) de la batería de su vehículo.

③ Conecte la pinza del otro extremo del cable positivo al borne positivo (+) de la batería del segundo vehículo.

④ Conecte la pinza del cable negativo al borne negativo (-) de la batería del segundo vehículo.

⑤ Conecte la pinza del otro extremo del cable negativo a un punto sólido, inmóvil, metálico y sin pintar, lejos de la batería y de cualquier pieza móvil, tal como se indica en la ilustración.

3 Arranque el motor del segundo vehículo. Aumente el régimen del motor ligeramente y manténgalo a ese nivel durante aproximadamente 5 minutos para recargar la batería de su vehículo.

4 Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque solamente: Abra y cierre una de las puertas de su vehículo con el interruptor del motor desactivado.

5 Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:
Mantenga el régimen del motor del segundo vehículo y ponga en marcha el motor del suyo.

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:
Mantenga el régimen del motor del segundo vehículo y ponga en marcha el motor de su vehículo colocando el interruptor del motor en el modo IGNITION ON.

6 Una vez arrancado el motor, retire los cables de puente exactamente en el orden inverso al orden de conexión.

Cuando haya arrancado el motor, lleve el vehículo lo antes posible a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para su inspección.

■ **Arranque del motor con la batería descargada (vehículos con transmisión automática o Multidrive)**

No se puede arrancar el motor empujando el vehículo.

■ **Para evitar la descarga de la batería**

- Apague los faros y el sistema de sonido cuando el motor esté apagado.
- Apague todos los componentes eléctricos que no sean necesarios cuando el vehículo circule a baja velocidad durante un periodo de tiempo prolongado como, por ejemplo, con tráfico denso.

■ **Carga de la batería**

La electricidad almacenada en la batería se irá descargando gradualmente incluso cuando el vehículo no está en uso debido a la descarga natural y a los efectos de drenaje de determinados aparatos eléctricos. Si el vehículo se deja sin usar durante mucho tiempo, la batería podría descargarse y, en consecuencia, el motor podría no arrancar. (La batería se recarga automáticamente durante la conducción).

■ **Cambio o sustitución de la batería (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)**

- Vehículos con alarma: Asegúrese de que la llave no está dentro del vehículo durante la carga o la sustitución de la batería. La llave podría quedar encerrada dentro del vehículo si se activa la alarma. (→P. 96)
- En determinados casos, puede que no sea posible desbloquear las puertas con el sistema inteligente de entrada y arranque cuando la batería está descargada. Utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica para bloquear o desbloquear las puertas.
- Puede que el motor no arranque en el primer intento una vez que se haya recargado la batería, pero se pondrá en marcha con normalidad en el segundo intento. Esto no indica ninguna anomalía.
- El modo del interruptor del motor está memorizado en el vehículo. Cuando se conecta de nuevo la batería, el sistema vuelve al modo en que se encontraba antes de que se descargara la batería. Antes de desconectar la batería, desactive el interruptor del motor.
  Si no está seguro del modo en que se encontraba el interruptor del motor antes de que se descargara la batería, proceda con especial atención al volver a conectar la batería.

■ **Cuando la batería se extrae o se descarga**

- Es necesario reiniciar la puerta del maletero eléctrica (si el vehículo dispone de ello). (→P. 171)
- Es necesario reiniciar el techo solar (si el vehículo dispone de ello). (→P. 200)

⚠ PRECAUCION

■ **Prevención de incendios y explosiones de la batería**

Tenga en cuenta las medidas de precaución que se indican a continuación para prevenir la ignición accidental del gas inflamable que puede emitir la batería:

- Asegúrese de que cada cable de puente está conectado al borne correcto y de que no está en contacto con ninguna otra parte del vehículo.
- No permita que el otro extremo del cable de puente conectado al borne positivo “+” entre en contacto con otras piezas o superficies metálicas del área, como soportes o superficies metálicas sin pintar.
- No permita que las pinzas + y - de los cables de puente entren en contacto la una con la otra.
- No permita el uso de encendedores o cerillas, ni tampoco que se fume o haya fuego cerca de la batería.

⚠ PRECAUCION

■ Precauciones con la batería

La batería contiene un electrolito ácido corrosivo y venenoso, y las piezas relacionadas contienen plomo y compuestos de plomo. Tome las siguientes precauciones cuando manipule la batería:

- Cuando trabaje con la batería, lleve siempre gafas de seguridad y procure que los líquidos de la batería (ácido) no entren en contacto con la piel, la ropa ni la carrocería del vehículo.
- No se incline sobre la batería.
- Si el líquido de la batería entra en contacto con la piel o los ojos, lave inmediatamente con agua la zona afectada y acuda al médico.
  Coloque una esponja o un paño húmedo sobre la zona afectada hasta que reciba asistencia médica.
- Lávese siempre las manos después de manipular el soporte, los bornes y otras piezas relacionadas con la batería.
- No permita que los niños se acerquen a la batería.

■ Para evitar daños en el vehículo (vehículos con transmisión manual)

No arranque el vehículo empujando o tirando de él, ya que el convertidor catalítico de tres vías (motor de gasolina) o el convertidor catalítico y el convertidor catalítico DPNR (sistema de reducción de partículas diésel-NOx) (motor diésel) podrían recalentarse y provocar un riesgo de incendio.

⚠ AVISO

■ Cuando manipule los cables de puente

Evite que los cables de puente se enreden con los ventiladores de refrigeración o con la correa de transmisión del motor al conectarlos.

Si el vehículo se recalienta

Los siguientes síntomas pueden indicar el recalentamiento del vehículo.

- El indicador de advertencia de temperatura alta del refrigerante del motor (→P. 622) se enciende, o se produce una pérdida de potencia del motor. (Por ejemplo, la velocidad del vehículo no se incrementa).
- Sale vapor por debajo del capó.

Procedimientos de corrección

1 Pare el vehículo en un lugar seguro y apague el sistema de aire acondicionado. A continuación, detenga el motor.

2 Si sale vapor:
Cuando note que el vapor ha remitido, levante cuidadosamente el capó.

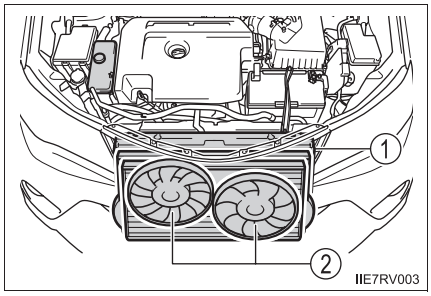
Si no sale vapor:
Levante con cuidado el capó.

3 Cuando el motor se haya enfriado lo suficiente, inspeccione los manguitos y el núcleo del radiador (radiador) en busca de fugas.

① Radiador

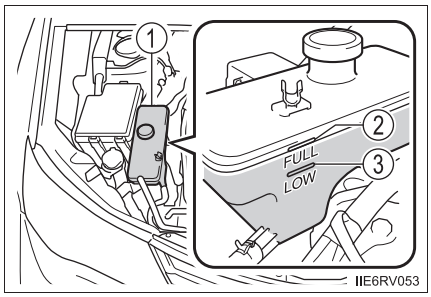
② Ventiladores de refrigeración

Si se produce la fuga de una gran cantidad de refrigerante, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.



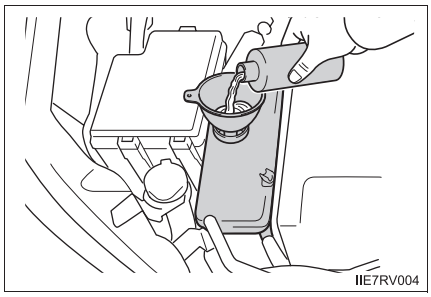
4 El nivel de refrigerante es adecuado si se encuentra entre las líneas “FULL” y “LOW” del depósito.

① Depósito
② “FULL”
③ “LOW”



5 Añada refrigerante si es necesario.

En caso de emergencia, puede añadirse agua si no se dispone de refrigerante.



6 Ponga en marcha el motor y active el sistema de aire acondicionado para comprobar que los ventiladores de refrigeración del radiador funcionan y para verificar si hay fugas de refrigerante procedentes del radiador o los manguitos.

Los ventiladores funcionan cuando se activa el sistema de aire acondicionado inmediatamente después de un arranque en frío. Confirme que los ventiladores están funcionando mediante la verificación del ruido del ventilador y el caudal de aire. Si resulta difícil realizar estas verificaciones, active y desactive el sistema de aire acondicionado repetidamente. (Es posible que los ventiladores no funcionen a temperaturas muy bajas).

7 Si los ventiladores no funcionan:

Detenga el vehículo inmediatamente y póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o con cualquier otro establecimiento debidamente cualificado y equipado.

Si los ventiladores funcionan:
Lleve el vehículo al concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado más cercano, o a cualquier otro establecimiento debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.

⚠ PRECAUCION

■ Cuando levante el capó del vehículo para realizar una inspección

Tome las siguientes precauciones.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves como quemaduras.

- Si observa que está saliendo vapor por debajo del capó, no lo abra hasta que haya desaparecido. El compartimiento del motor podría estar muy caliente.
- Mantenga las manos y la ropa (especialmente corbatas, pañuelos o bufandas) lejos de los ventiladores y las correas. De lo contrario, podría pillarse las manos o la ropa y sufrir lesiones graves.
- No afloje el tapón del depósito de refrigerante mientras el motor y el radiador están calientes. Podrían salir disparados chorros de vapor o refrigerante a alta temperatura.

⚠ AVISO

■ Al añadir refrigerante del motor

Añada el refrigerante lentamente una vez que el motor se haya enfriado lo suficiente. Si añade refrigerante frío a un motor caliente demasiado rápido, el motor podría dañarse.

■ Para evitar que se dañe el sistema de refrigeración

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución:

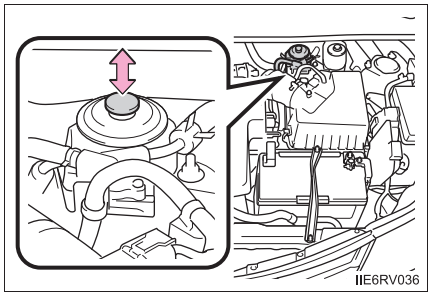
- Evite contaminar el refrigerante con partículas extrañas (como arena o polvo, etc.).
- No utilice ningún aditivo refrigerante.

Si se acaba el combustible y el motor se cala (solo motor diésel)

Si se acaba el combustible y el motor se cala:

1 Reposte el vehículo.

2 Para purgar el sistema de combustible, accione la bomba de cebado hasta que la resistencia aumente.



3 Ponga en marcha el motor. (→P. 233, 237)

Si el motor no arranca después de llevar a cabo el procedimiento anterior, espere 10 segundos y repita los pasos 2 y 3. Si el motor sigue sin arrancar, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento debidamente cualificado y equipado.

Tras arrancar el motor, pise ligeramente el pedal del acelerador hasta que el motor funcione sin problemas.

⚠ AVISO

■ Al volver a poner en marcha el motor

- No arranque el motor antes de repostar y de accionar la bomba de cebado. Podría causar daños en el motor y en el sistema de combustible.
- No trate de arrancar el motor durante más de 30 segundos cada vez. Podría recalentar en exceso el motor de arranque y el sistema de cableado.

Si el vehículo se queda atascado

Realice los siguientes procedimientos si las ruedas patinan o si el vehículo se queda atascado en el barro, la tierra o la nieve:

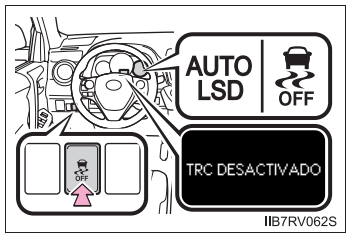
1. Pare el motor. Aplique el freno de estacionamiento y ponga la palanca de cambios en P (vehículos con transmisión automática o Multidrive) o en N (vehículos con transmisión manual).
2. Retire el barro, la arena o la nieve de alrededor del neumático atascado.
3. Coloque madera, piedras u otro material bajo los neumáticos para facilitar la tracción.
4. Vuelva a arrancar el motor.
5. Modelos AWD: Active el modo de bloqueo de tracción a todas las ruedas. (→P. 325)
6. Ponga la palanca de cambios en D o R (vehículos con transmisión automática o Multidrive) o en 1 o R (vehículos con transmisión manual) y suelte el freno de estacionamiento. Después, con cuidado, pise el pedal del acelerador.

Cuando sea difícil liberar el vehículo

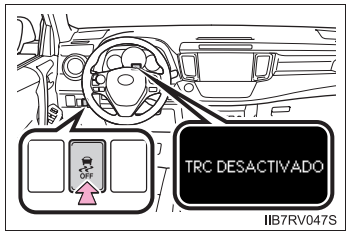
Desactive las funciones TRC y/o VSC si obstaculizan los intentos de liberar el vehículo. (→P. 335)

Presione  para desactivar el TRC.

▶ Modelos 2WD



▶ Modelos AWD



⚠ PRECAUCION

■ Cuando se intente liberar un vehículo atascado

Si decide empujar el vehículo hacia delante y hacia atrás para liberarlo, asegúrese de que la zona circundante esté libre de obstáculos para evitar colisiones con otros vehículos, personas u objetos. El vehículo también puede abalanzarse de repente hacia delante o hacia atrás cuando quede libre. Extreme la precaución.

■ Al mover la palanca de cambios (vehículos con transmisión automática o Multi-drive)

No accione la palanca de cambios con el pedal del acelerador pisado.
Esto puede dar lugar a una aceleración súbita e inesperada del vehículo y producir un accidente con lesiones graves o incluso mortales.

⚠ AVISO

■ Para evitar daños en la transmisión y otros componentes

- No haga patinar las ruedas ni pise el pedal del acelerador más de lo estrictamente necesario.
- Si el vehículo sigue atascado tras realizar estos procedimientos, puede que necesite ser remolcado.

Especificaciones del vehículo

8

8-1. Especificaciones

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.)..... 702

Información sobre el combustible..... 730

8-2. Personalización

Funciones personalizables..... 735

8-3. Elementos que deben reiniciarse

Elementos que deben reiniciarse 741

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.)

Dimensiones

Longitud total		4570 mm (179,9 pul.)
Anchura total		1845 mm (72,6 pul.)
Altura total*1	Sin el portaequipajes del techo	1660 mm (65,4 pul.)
		1670 mm (65,7 pul.)*2
	Con el portaequipajes del techo	1705 mm (67,1 pul.)
		1715 mm (67,5 pul.)*2
Batalla		2660 mm (104,7 pul.)
Vía delantera y trasera	Neumáticos de 17 pulgadas	1570 mm (61,8 pul.)
	Neumáticos de 18 pulgadas	1560 mm (61,4 pul.)

*1: Vehículo sin carga

*2: Vehículos con la altura elevada

Peso

▶ Motor 3ZR-FE

Masa máxima del vehículo		2000 kg (4409 lb.)*1 2050 kg (4519 lb.)*2 2080 kg (4585 lb.)*3 2110 kg (4651 lb.)*4
Capacidad máxima admisible del eje	Parte delantera	1150 kg (2535 lb.)
	Parte trasera	
Carga en la barra de tracción*5		60 kg (132 lb.)
Capacidad de remolque*5	Sin freno	750 kg (1653 lb.)
	Con freno	1500 kg (3306 lb.)

▶ Motor 3ZR-FAE *6 con transmisión Multidrive

Masa máxima del vehículo		2110 kg (4651 lb.)
Capacidad máxima admisible del eje	Parte delantera	1150 kg (2535 lb.)
	Parte trasera	
Carga en la barra de tracción*5		60 kg (132 lb.)
Capacidad de remolque*5	Sin freno	750 kg (1653 lb.)
	Con freno	1500 kg (3306 lb.)

▶ Motor 3ZR-FAE *6 con transmisión manual

Masa máxima del vehículo		2100 kg (4629 lb.)
Capacidad máxima admisible del eje	Parte delantera	1150 kg (2535 lb.)
	Parte trasera	
Carga en la barra de tracción*5		80 kg (176 lb.)
Capacidad de remolque*5	Sin freno	750 kg (1653 lb.)
	Con freno	2000 kg (4409 lb.)

▶ Motor 2AR-FE

Masa máxima del vehículo		2130 kg (4695 lb.)
Capacidad máxima admisible del eje	Parte delantera	1150 kg (2535 lb.)
	Parte trasera	
Carga en la barra de tracción*5		60 kg (132 lb.)
Capacidad de remolque*5	Sin freno	750 kg (1653 lb.)
	Con freno	1500 kg (3306 lb.)

▶ Motor 1AD-FTV

Masa máxima del vehículo	2WD	2135 kg (4705 lb.)
	AWD	2190 kg (4828 lb.)
Capacidad máxima admisible del eje	Parte delantera	1150 kg (2535 lb.)
	Parte trasera	
Carga en la barra de tracción*5		65 kg (143 lb.)
Capacidad de remolque*5	Sin freno	750 kg (1653 lb.)
	Con freno	1600 kg (3527 lb.)

▶ Motor 2AD-FTV sin sistema DPF*7

Masa máxima del vehículo		2170 kg (4784 lb.)*8 2190 kg (4828 lb.)*9
Capacidad máxima admisible del eje	Parte delantera	1150 kg (2535 lb.)
	Parte trasera	
Carga en la barra de tracción*5		80 kg (176 lb.)*8 75 kg (165 lb.)*9
Capacidad de remolque*5	Sin freno	750 kg (1653 lb.)
	Con freno	2000 kg (4409 lb.)*8 1800 kg (3968 lb.)*9

▶ Motor 2AD-FTV con sistema DPF*10

Masa máxima del vehículo		2170 kg (4784 lb.) 2220 kg (4894 lb.)*5
Capacidad máxima admisible del eje	Parte delantera	1150 kg (2535 lb.)
	Parte trasera	
Carga en la barra de tracción*5		80 kg (176 lb.)
Capacidad de remolque*5	Sin freno	750 kg (1653 lb.)
	Con freno	2000 kg (4409 lb.)

▶ Motor 2AD-FHV

Masa máxima del vehículo		2190 kg (4828 lb.) 2240 kg (4938 lb.)*5
Capacidad máxima admisible del eje	Parte delantera	1150 kg (2535 lb.)
	Parte trasera	
Carga en la barra de tracción*5		75 kg (165 lb.)
Capacidad de remolque*5	Sin freno	750 kg (1653 lb.)
	Con freno	1800 kg (3968 lb.)

*1: Modelo ZSA42L-ANFXK*11

*2: Modelos ZSA42L-ANXGK y ZSA42L-ANXXK*11

*3: Modelo ZSA44L-ANFXK*11

*4: Modelos ZSA44L-ANXGK y ZSA44L-ANXXK*11

*5: Vehículos para arrastrar un remolque. (→P. 221)

*6: Con el código de modelo*11 cuya última letra es “W”.

*7: Modelos ALA49L-ANTXYW, ALA49L-ANTGYW, ALA49L-ANFXYW y ALA49L-ANFGYW*11

*8: Vehículos con transmisión manual

*9: Vehículos con transmisión automática

*10: Modelos ALA49L-ANFXRW, ALA49L-ANFMRW, ALA49L-ANFGRW, ALA49R-ANFXRW, ALA49R-ANFMRW y ALA49R-ANFGRW*11

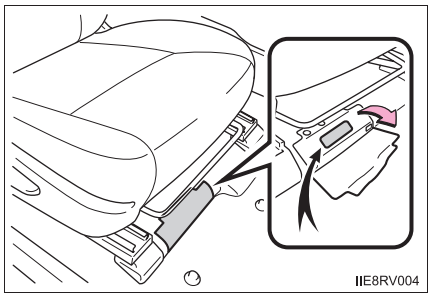
*11: El código del modelo aparece en la etiqueta del fabricante. (→P. 707)

Identificación del vehículo

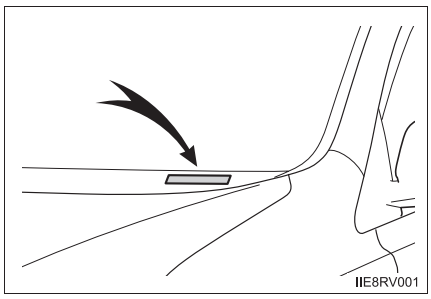
Número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo (VIN) es su identificador legal. Este es el número principal de identificación de su Toyota. Se utiliza para registrar la propiedad del vehículo.

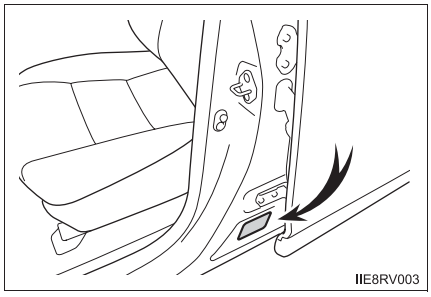
Este número aparece debajo del asiento delantero derecho.



En algunos modelos. este número está estampado en la parte superior izquierda del panel de instrumentos.



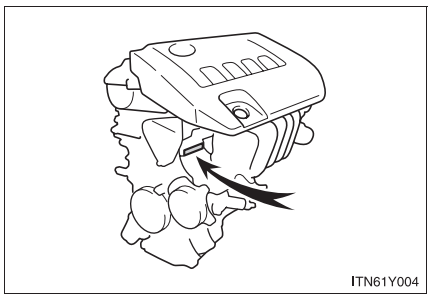
Este número también aparece en la etiqueta del fabricante.



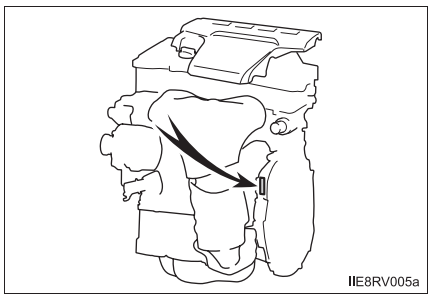
■ **Número del motor**

El número del motor está grabado en el bloque motor, como se observa en la ilustración.

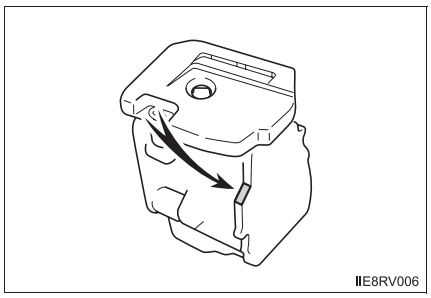
▶ Motores 3ZR-FE y 3ZR-FAE



▶ Motor 2AR-FE

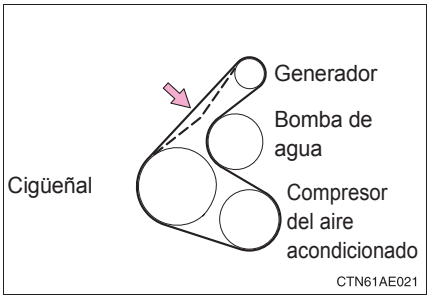


▶ Motores 1AD-FTV, 2AD-FTV y 2AD-FHV



Motor

▶ Motores 3ZR-FE y 3ZR-FAE

Modelo	3ZR-FE y 3ZR-FAE
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, gasolina
Diámetro y carrera	80,5 × 97,6 mm (3,17 × 3,84 pul.)
Cilindrada	1987 cm^3 (121,2 pul^3)
Holgura de válvulas	Ajuste automático
Tensión de la correa de transmisión	7,6 — 10 mm (0,30 — 0,39 pul.)*  *: Desviación de la correa de transmisión con una fuerza del pulgar de 98 N (10 kgf, 22 lbf) (correa usada)

▶ Motor 2AR-FE

Modelo	2AR-FE
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, gasolina
Diámetro y carrera	90,0 × 98,0 mm (3,54 × 3,86 pul.)
Cilindrada	2494 cm^3 (152,2 pul^3)
Holgura de válvulas	Ajuste automático
Tensión de la correa de transmisión	

▶ Motor 1AD-FTV

Modelo	1AD-FTV
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, diésel (con turbocompresor)
Diámetro y carrera	86,0 × 86,0 mm (3,39 × 3,39 pul.)
Cilindrada	1998 cm^3 (121,9 pul^3)
Holgura de válvulas	Ajuste automático
Tensión de la correa de transmisión	

▶ Motores 2AD-FTV y 2AD-FHV

Modelo	2AD-FTV y 2AD-FHV
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, diésel (con turbocompresor)
Diámetro y carrera	86,0 × 96,0 mm (3,39 × 3,78 pul.)
Cilindrada	2231 cm^3 (136,1 pul^3)
Holgura de válvulas	Ajuste automático
Tensión de la correa de transmisión	

Combustible

► Motor de gasolina

Tipo de combustible		Área de la UE: Solo gasolina sin plomo conforme a la norma europea EN228 Excepto área de la UE: Solo gasolina sin plomo
Octanaje Research	3ZR-FE*1	91 o superior
	2AR-FE	
	3ZR-FAE*2	95 o superior
Capacidad del depósito de combustible (Referencia)		60 L (15,9 gal., 13,2 gal.Ing.)

*1: Con el código de modelo*3 cuya última letra es “K”.

*2: Con el código de modelo*3 cuya última letra es “W”.

*3: El código del modelo aparece en la etiqueta del fabricante. (→P. 707)

▶ Motor diésel

Tipo de combustible	▶ Sin sistema DPF*1 Área de la UE: Combustible diésel conforme a la norma europea EN590 Excepto área de la UE (excepto Rusia): Combustible diésel con 500 ppm de azufre como máximo Excepto área de la UE (Rusia): Combustible diésel conforme a GOST R52368-2005 (con un contenido de azufre máximo de 50 ppm). ▶ Con sistema DPF*2 o con sistema DPNR*3 Área de la UE: Combustible diésel conforme a la norma europea EN590 Excepto área de la UE: Combustible diésel con 50 ppm de azufre como máximo
Índice de cetano	48 o superior
Capacidad del depósito de combustible (Referencia)	60 L (15,9 gal., 13,2 gal.Ing.)

*1: Modelos ALA49L-ANTXYW, ALA49L-ANTGYW, ALA49L-ANFXYW y ALA49L-ANFGYW*4

*2: Modelos ALA40L-ANFXRW, ALA40L-ANFMRW, ALA40L-ANFGRW, ALA40R-ANFXRW, ALA40R-ANFMRW, ALA40R-ANFGRW, ALA41L-ANFXRW, ALA41L-ANFMRW, ALA41L-ANFGRW, ALA41R-ANFXRW, ALA41R-ANFMRW, ALA41R-ANFGRW, ALA49L-ANFXRW, ALA49L-ANFMRW, ALA49L-ANFGRW, ALA49R-ANFXRW, ALA49R-ANFMRW y ALA49R-ANFGRW*4

*3: Modelos ALA49L-ANTXXW, ALA49L-ANTMXW, ALA49L-ANTGXW, ALA49R-ANTXXW, ALA49R-ANTMXW y ALA49R-ANTGXW*4

*4: El código del modelo aparece en la etiqueta del fabricante. (→P. 707)

Sistema de lubricación

▶ Motor de gasolina

Capacidad de aceite (Drenaje y llenado — Referencia*)	
Motores 3ZR-FE y 3ZR-FAE	Con filtro 4,2 L (4,4 qt., 3,7 qt.Ing.) Sin filtro 3,9 L (4,1 qt., 3,4 qt.Ing.)
Motor 2AR-FE	Con filtro 4,4 L (4,6 qt., 3,9 qt.Ing.) Sin filtro 4,0 L (4,2 qt., 3,5 qt.Ing.)

*: La capacidad del aceite de motor sirve solo como referencia al cambiarlo. Caliente el motor y apáguelo; espere 5 minutos como mínimo y compruebe el nivel de aceite con la varilla indicadora.

Elección del aceite de motor

Su vehículo Toyota utiliza “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota). Toyota recomienda el uso de “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota) aprobado. También se pueden utilizar otros aceites de motor de la misma calidad.

Grado del aceite:

0W-20, 5W-20, 5W-30 y 10W-30:
Aceite de motor multigrado API, grado SL “Energy-Conserving”, SM “Energy-Conserving” o SN “Resource-Conserving”, o ILSAC

15W-40 y 20W-50:
Aceite de motor multigrado API grado SL, SM o SN

▶ Excepto para Azerbaiyán, Armenia, Georgia, Kazajistán, Turkmenistán y Ucrania con motores 3ZR-FE y 2AR-FE, y Rusia

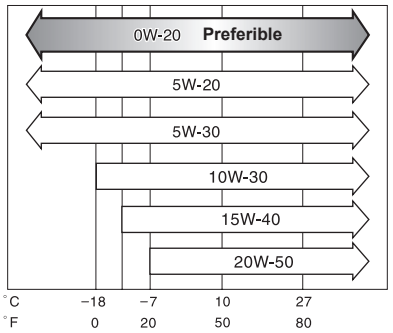
Viscosidad recomendada (SAE):

En el proceso de fabricación, su vehículo Toyota se llenará de SAE 0W-20, que ofrece el mayor ahorro de combustible y el mejor arranque en condiciones meteorológicas frías.

Si no dispone de aceite SAE 0W-20, puede utilizar SAE 5W-30.

No obstante, deberá sustituirlo por SAE 0W-20 en el cambio de aceite siguiente.

Si utiliza aceite de motor SAE 10W-30 o de mayor viscosidad a temperaturas extremadamente bajas, podría resultar difícil arrancar el motor; por eso se recomienda utilizar aceite de motor SAE 0W-20, 5W-20 o 5W-30.



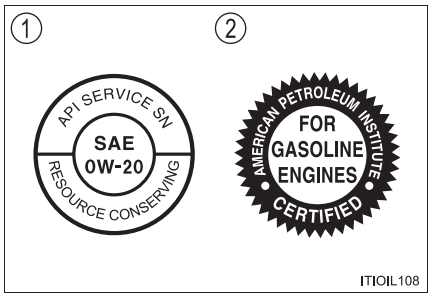
Margen de temperatura previsto antes del próximo cambio de aceite

ITIOIL128

Viscosidad del aceite (para explicar este punto, consideremos el ejemplo 0W-20):

- La parte 0W de 0W-20 indica las propiedades necesarias del aceite para el arranque en frío. Los aceites con valores más bajos delante de la W facilitan el arranque del motor a bajas temperaturas.
- El 20 de 0W-20 indica la viscosidad característica del aceite cuando está a temperatura alta. Un aceite de viscosidad superior (con una cifra más alta) puede ser preferible si el vehículo circula a gran velocidad o en situaciones de carga extrema.

Significado de las etiquetas del recipiente de aceite:
En algunos recipientes de aceite, se incluyen una o las dos marcas registradas API para ayudarle a elegir el aceite que debe utilizar.



① Símbolo de servicio API

Parte superior: “API SERVICE SN” indica la designación de calidad del aceite según el American Petroleum Institute (API).

Parte central: “SAE 0W-20” indica el grado de viscosidad SAE.

Parte inferior: “Resource-Conserving” significa que el aceite permite ahorrar combustible y proteger el medio ambiente.

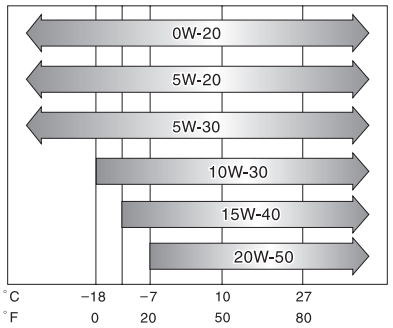
② Etiqueta de certificación ILSAC

La etiqueta de certificación ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) aparece en la parte delantera del recipiente.

▶ Para Azerbaiyán, Armenia, Georgia, Kazajistán, Turkmenistán y Ucrania con motores 3ZR-FE y 2AR-FE, y Rusia

Viscosidad recomendada (SAE):

Si utiliza aceite de motor SAE 10W-30 o de mayor viscosidad a temperaturas extremadamente bajas, podría resultar difícil arrancar el motor; por eso se recomienda utilizar aceite de motor SAE 0W-20, 5W-20 o 5W-30.



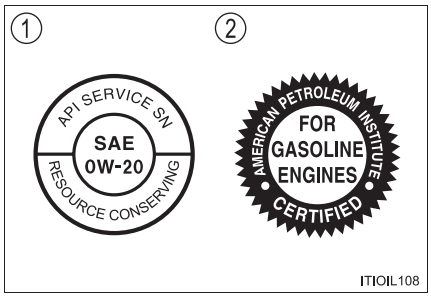
Margen de temperatura previsto antes del próximo cambio de aceite

ITIOIL131

Viscosidad del aceite (para explicar este punto, consideremos el ejemplo 0W-20):

- La parte 0W de 0W-20 indica las propiedades necesarias del aceite para el arranque en frío. Los aceites con valores más bajos delante de la W facilitan el arranque del motor a bajas temperaturas.
- El 20 de 0W-20 indica la viscosidad característica del aceite cuando está a temperatura alta. Un aceite de viscosidad superior (con una cifra más alta) puede ser preferible si el vehículo circula a gran velocidad o en situaciones de carga extrema.

Significado de las etiquetas del recipiente de aceite:
En algunos recipientes de aceite, se incluyen una o las dos marcas registradas API para ayudarle a elegir el aceite que debe utilizar.



① Símbolo de servicio API

Parte superior: “API SERVICE SN” indica la designación de calidad del aceite según el American Petroleum Institute (API).

Parte central: “SAE 0W-20” indica el grado de viscosidad SAE.

Parte inferior: “Resource-Conserving” significa que el aceite permite ahorrar combustible y proteger el medio ambiente.

② Etiqueta de certificación ILSAC

La etiqueta de certificación ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) aparece en la parte delantera del recipiente.

▶ Motor diésel

Capacidad de aceite (Drenaje y llenado — referencia*1)	
Con filtro	5,9 L (6,2 qt., 5,2 qt.Ing.)
Sin filtro	5,5 L (5,8 qt., 4,8 qt.Ing.)

*1: La capacidad del aceite de motor sirve solo como referencia al cambiarlo. Caliente el motor y apáguelo; espere 5 minutos como mínimo y compruebe el nivel de aceite con la varilla indicadora.

■ **Elección del aceite de motor**

▶ Motor 2AD-FTV sin sistema DPF*2

*2: Modelos ALA49L-ANTXYW, ALA49L-ANTGYW, ALA49L-ANFXYW y ALA49L-ANFGYW*3

*3: El código del modelo aparece en la etiqueta del fabricante. (→P. 707)

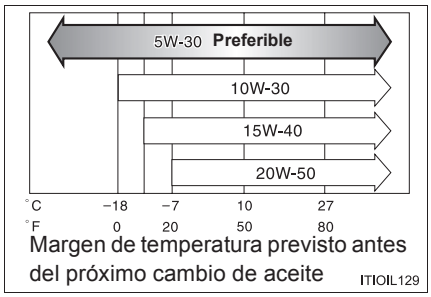
Su vehículo Toyota utiliza “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota). Toyota recomienda el uso de “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota) aprobado. También se pueden utilizar otros aceites de motor de la misma calidad.

Grado del aceite: ACEA B1, API CF-4 o CF

Viscosidad recomendada (SAE):

En el proceso de fabricación, su vehículo Toyota se llenará de SAE 5W-30, que ofrece el mayor ahorro en combustible y el mejor arranque en condiciones meteorológicas frías.

Si utiliza aceite de motor SAE 10W-30 o de mayor viscosidad a temperaturas extremadamente bajas, podría resultar difícil arrancar el motor; por eso se recomienda utilizar aceite de motor SAE 5W-30.



Margen de temperatura previsto antes del próximo cambio de aceite ITIOIL129

Viscosidad del aceite (para explicar este punto, consideremos el ejemplo 5W-30):

- La parte 5W de 5W-30 indica las propiedades necesarias del aceite para el arranque en frío. Los aceites con valores más bajos delante de la W facilitan el arranque del motor a bajas temperaturas.
- El 30 de 5W-30 indica la viscosidad característica del aceite cuando está a temperatura alta. Un aceite de viscosidad superior (con una cifra más alta) puede ser preferible si el vehículo circula a gran velocidad o en situaciones de carga extrema.

▶ Motores 1AD-FTV y 2AD-FTV con sistema DPF*1 y motor 2AD-FHV

*1: Modelos ALA41L-ANFXRW, ALA41L-ANFMRW, ALA41L-ANFGRW, ALA41R-ANFXRW, ALA41R-ANFMRW, ALA41R-ANFGRW, ALA49L-ANFXRW, ALA49L-ANFMRW, ALA49L-ANFGRW, ALA49R-ANFXRW, ALA49R-ANFMRW y ALA49R-ANFGRW*2

*2: El código del modelo aparece en la etiqueta del fabricante. (→P. 707)

Su vehículo Toyota utiliza “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota). Toyota recomienda el uso de “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota) aprobado. También se pueden utilizar otros aceites de motor de la misma calidad.

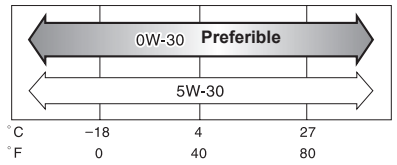
Grado del aceite: ACEA C2

⚠ AVISO

La utilización de un aceite de motor que no sea ACEA C2 podría dañar el convertidor catalítico.

Viscosidad recomendada (SAE):

En el proceso de fabricación, su vehículo Toyota se llenará de SAE 0W-30, que ofrece el mayor ahorro de combustible y el mejor arranque en condiciones meteorológicas frías.



Margen de temperatura previsto antes del próximo cambio de aceite

ITIOIL135

Viscosidad del aceite (para explicar este punto, consideremos el ejemplo 0W-30):

- La parte 0W de 0W-30 indica las propiedades necesarias del aceite para el arranque en frío. Los aceites con valores más bajos delante de la W facilitan el arranque del motor a bajas temperaturas.
- El 30 de 0W-30 indica la viscosidad característica del aceite cuando está a temperatura alta. Un aceite de viscosidad superior (con una cifra más alta) puede ser preferible si el vehículo circula a gran velocidad o en situaciones de carga extrema.

Sistema de refrigeración

▶ Motor de gasolina

Capacidad (Referencia)	Motores 3ZR-FE y 3ZR-FAE	▶ Con transmisión Multidrive 6,0 L (6,3 qt., 5,3 qt.Ing.) ▶ Con transmisión manual 5,8 L (6,1 qt., 5,1 qt.Ing.)
	Motor 2AR-FE	6,8 L (7,2 qt., 6,0 qt.Ing.)
Tipo de refrigerante		Utilice uno de los siguientes: • “Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Super Long Life de Toyota) • Otro similar de alta calidad basado en etilenglicol que no contenga silicatos, aminas, nitritos ni boratos, con tecnología híbrida de ácido orgánico y larga duración No utilice solo agua corriente.

▶ Motor diésel

Capacidad (referencia)	▶ Sin calefacción eléctrica 6,9 L (7,3 qt., 6,1 qt.Ing.) ▶ Con calefacción eléctrica 7,3 L (7,7 qt., 6,4 qt.Ing.)
Tipo de refrigerante	Utilice uno de los siguientes: • “Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Super Long Life de Toyota) • Otro similar de alta calidad basado en etilenglicol que no contenga silicatos, aminas, nitritos ni boratos, con tecnología híbrida de ácido orgánico y larga duración No utilice solo agua corriente.

Sistema de encendido (solo motor de gasolina)

Bujía	
Fabricante	▶ Motores 3ZR-FE y 3ZR-FAE DENSO SC20HR11 ▶ Motor 2AR-FE DENSO SK16HR11
Distancia entre electrodos	1,1 mm (0,043 pul.)

⚠ AVISO

■ Bujías con punta de iridio

Utilice únicamente bujías con punta de iridio. No ajuste la distancia entre los electrodos de las bujías.

Sistema eléctrico

Batería	
Lectura de la densidad relativa a 20°C (68°F):	1,250 — 1,290 totalmente cargada 1,160 — 1,200 media carga 1,060 — 1,100 descargada
Amperaje de carga	
Carga rápida Carga lenta	15 A máx. 5 A máx.

Diferencial trasero (modelos AWD)

Capacidad de aceite	0,5 L (0,5 qt., 0,4 qt.Ing.)
Tipo y viscosidad del aceite	“Toyota Genuine Differential gear oil LT” (aceite de engranaje diferencial genuino de Toyota LT) 75W-85 GL-5 o equivalente

Su vehículo Toyota viene de fábrica con “Toyota Genuine Differential Gear Oil” (aceite de engranaje diferencial genuino de Toyota).
Utilice “Toyota Genuine Differential Gear Oil” (aceite de engranaje diferencial genuino de Toyota) aprobado por Toyota o uno equivalente de la misma calidad que cumpla con los requisitos mencionados anteriormente. Su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro establecimiento debidamente cualificado y equipado, le proporcionarán más información.

Transeje automático

Capacidad de líquido*	Motor de gasolina	6,5 L (6,9 qt., 5,7 qt.Ing.)
	Motor diésel	6,7 L (7,1 qt., 5,9 qt.Ing.)
Tipo de líquido		Líquido de transmisión automática WS genuino de Toyota

*: La capacidad de líquido se indica solo como referencia.
Si es necesario reponerlo, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

⚠ AVISO

■ Tipo de líquido de la transmisión automática

El uso de un líquido de la transmisión que no sea “Toyota Genuine ATF WS” (líquido de transmisión automática WS genuino de Toyota) puede afectar al funcionamiento del cambio de marchas, bloquear la transmisión provocando vibraciones y, en última instancia, causar daños en la transmisión del vehículo.

Transmisión Multidrive

Capacidad de líquido*	8,9 L (9,4 qt., 7,8 qt.Ing.)
Tipo de líquido	Líquido de CVT TC o FE genuino de Toyota

*: La capacidad de líquido se indica solo como referencia.
Si es necesario reponerlo, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

⚠ AVISO

■ Tipo de líquido del CVT (transeje variable continuo)

El uso de un líquido de transeje que no sea “Toyota Genuine CVT Fluid TC” (líquido CVT genuino de Toyota TC) o “Toyota Genuine CVT Fluid FE” (líquido CVT genuino de Toyota FE) puede afectar al funcionamiento del cambio de marchas, bloquear el transeje provocando vibraciones y, en última instancia, causar daños en el transeje del vehículo.

Transeje manual

Capacidad de aceite de engranajes	Motor de gasolina		2,4 L (2,5 qt., 2,1 qt.Ing.)
	Motor diésel	2WD	2,3 L (2,4 qt., 2,0 qt.Ing.)
		AWD	2,1 L (2,2 qt., 1,8 qt.Ing.)
Tipo de aceite de engranajes			Utilice uno de los siguientes: • “TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV” (aceite de engranajes para transmisión manual genuino de TOYOTA LV) • Otro aceite de engranajes que cumpla con los requisitos API GL-4 y SAE 75W

⚠ AVISO

■ Aceite de engranajes para transmisión manual

Tenga en cuenta que en función de las características específicas del aceite de engranajes utilizado o de las condiciones de funcionamiento, el ruido del ralentí, la sensación del cambio de marchas y/o el consumo del combustible pueden variar o verse afectados. Toyota recomienda el uso de “TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV” (aceite de engranajes para transmisión manual genuino de TOYOTA LV) para lograr un rendimiento óptimo.

Embrague

Juego libre del pedal del embrague	5 — 15 mm (0,2 — 0,6 pul.)
Tipo de líquido	SAE J1703 o FMVSS N.° 116 DOT 3
	SAE J1704 o FMVSS N.° 116 DOT 4

Caja de transferencia (modelos AWD)

Capacidad de aceite	0,45 L (0,48 qt., 0,40 qt.Ing.)
Tipo y viscosidad del aceite	“Toyota Genuine Differential gear oil LT” (aceite de engranaje diferencial genuino de Toyota LT) 75W-85 GL-5 o equivalente

El vehículo Toyota viene de fábrica con aceite “Toyota Genuine Differential Gear Oil” (aceite de engranaje diferencial genuino de Toyota).
Utilice aceite “Toyota Genuine Differential Gear Oil” aprobado por Toyota o uno equivalente de la misma calidad para cumplir con los requisitos mencionados. Su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro establecimiento debidamente cualificado y equipado, le proporcionarán más información.

Frenos

Holgura del pedal*1	Vehículos con volante a la izquierda	94 mm (3,70 pul.) como mínimo
	Vehículos con volante a la derecha	87 mm (3,43 pul.) como mínimo
Juego libre del pedal		1 — 6 mm (0,04 — 0,24 pul.)
Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento*2		6 — 8 clics
Tipo de líquido		SAE J1703 o FMVSS N.° 116 DOT 3
		SAE J1704 o FMVSS N.° 116 DOT 4

*1: Holgura mínima del pedal cuando se pisa con una fuerza de 490 N (50 kgf, 110 lbf) con el motor en funcionamiento.

*2: Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento cuando se tira de ella con una fuerza de 200 N (20 kgf, 45 lbf).

Dirección

Juego libre	Menos de 30 mm (1,2 pul.)

Neumáticos y ruedas

▶ Tipos A y B

Tamaño del neumático	225/65R17 102H
Presión de inflado de los neumáticos (Presión de inflado de los neumáticos en frío recomendada)	Tipo A*: Delante: 220 kPa (2,2 kgf/cm^2 o bar, 32 psi) Detrás: 220 kPa (2,2 kgf/cm^2 o bar, 32 psi) Tipo B*: Delante: 240 kPa (2,4 kgf/cm^2 o bar, 35 psi) Detrás: 240 kPa (2,4 kgf/cm^2 o bar, 35 psi)
Tamaño de la rueda	17 × 6 1/2 J (rueda con llanta de acero), 17 × 7 J (rueda con llanta de aluminio)
Par de apriete de las tuercas de las ruedas	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie)

*: La presión de inflado de los neumáticos varía en función del país. Consulte la etiqueta de información de carga de los neumáticos para confirmar la presión de inflado de los neumáticos recomendada para el vehículo. (→P. 564)

▶ Tipo C

Tamaño del neumático	235/55R18 100H
Presión de inflado de los neumáticos (Presión de inflado de los neumáticos en frío recomendada)	Delante: 220 kPa (2,2 kgf/cm^2 o bar, 32 psi) Detrás: 220 kPa (2,2 kgf/cm^2 o bar, 32 psi)
Tamaño de la rueda	18 × 7 1/2 J
Par de apriete de las tuercas de las ruedas	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie)

▶ Tipo D

Tamaño del neumático	225/60R18 100H
Presión de inflado de los neumáticos (Presión de inflado de los neumáticos en frío recomendada)	Delante: 210 kPa (2,1 kgf/cm^2 o bar, 30 psi) Detrás: 210 kPa (2,1 kgf/cm^2 o bar, 30 psi)
Tamaño de la rueda	18 × 7 1/2 J
Par de apriete de las tuercas de las ruedas	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie)

▶ Rueda de repuesto compacta (si el vehículo dispone de ello)

Tamaño del neumático	T165/80D17 104M
Presión de inflado de los neumáticos (Presión de inflado de los neumáticos en frío recomendada)	420 kPa (4,2 kgf/cm^2 o bar, 60 psi)
Tamaño de la rueda	17 × 4T
Par de apriete de las tuercas de las ruedas	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie)

■ **Cuando se lleva un remolque**

Añada 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 o bar, 3 psi) a la presión de inflado recomendada para los neumáticos y conduzca a menos de 100 km/h (62 mph).

Bombillas

	Bombillas	W	Tipo
Exterior	Faros Luces de carretera Luces de cruce (bombillas halógenas) Luces de cruce (bombillas de descarga)	 60 60 35	 A A B
	Luces antiniebla delanteras*	19	C
	Intermitentes delanteros	21	D
	Luces de freno/traseras	21/5	E
	Luces traseras	5	E
	Intermitentes traseros	21	E
	Luces de marcha atrás	16	E
	Luces antiniebla traseras	21	E
	Luces de la matrícula	5	E
Interior	Luces de cortesía	8	E
	Luz interior (delantera)/luces individuales	5	E
	Luz interior (trasera)	8	F
	Luz del compartimiento de equipajes	5	F

A: Bombillas halógenas HB3

B: Bombillas de descarga D4S

C: Bombillas halógenas H16

D: Bombillas con base de cuña (ámbar)

E: Bombillas con base de cuña (transparente)

F: Bombillas de casquillo doble (transparente)

*: Si el vehículo dispone de ello

Información sobre el combustible

◆ Motor de gasolina

▶ Motores 3ZR-FE*1 y 2AR-FE

Área de la UE:
Utilice únicamente gasolina sin plomo en su vehículo conforme a la norma europea EN228.

Para disfrutar de un rendimiento óptimo del motor, utilice gasolina sin plomo con un octanaje Research de 91 o superior.

Excepto área de la UE:
Utilice únicamente gasolina sin plomo en su vehículo.

Para disfrutar de un rendimiento óptimo del motor, utilice gasolina sin plomo con un octanaje Research de 91 o superior.

▶ Motor 3ZR-FAE*2

Área de la UE:
Utilice únicamente gasolina sin plomo en su vehículo conforme a la norma europea EN228.

Para disfrutar de un rendimiento óptimo del motor, utilice gasolina sin plomo con un octanaje Research de 95 o superior.

Excepto área de la UE:
Utilice únicamente gasolina sin plomo en su vehículo.

Para disfrutar de un rendimiento óptimo del motor, utilice gasolina sin plomo con un octanaje Research de 95 o superior.

*1: Con el código de modelo*3 cuya última letra es “K”.

*2: Con el código de modelo*3 cuya última letra es “W”.

*3: El código del modelo aparece en la etiqueta del fabricante. (→P. 707)

◆ Motor diésel

▶ Sin sistema DPF*1

Área de la UE:
Utilice únicamente combustible diésel en su vehículo conforme a la norma europea EN590.

Excepto área de la UE (excepto Rusia):
Utilice únicamente en su vehículo combustible diésel con 500 ppm de azufre como máximo y un índice de cetano de 48 como mínimo.

Excepto área de la UE (Rusia):
En su vehículo solo puede utilizar combustible diésel con un índice de cetano de 48 o superior.
Utilice únicamente en su vehículo combustible diésel que cumpla con GOST R52368-2005 (con un contenido de azufre máximo de 50 ppm).

▶ Con sistema DPF*2 o con sistema DPNR*3

Área de la UE:
Utilice únicamente combustible diésel en su vehículo conforme a la norma europea EN590.

Excepto área de la UE:
Utilice únicamente combustible diésel en su vehículo con 50 ppm de azufre como máximo y un índice de cetano de 48 como mínimo.

*1: Modelos ALA49L-ANTXYW, ALA49L-ANTGYW, ALA49L-ANFXYW y ALA49L-ANFGYW*4

*2: Modelos ALA40L-ANFXRW, ALA40L-ANFMRW, ALA40L-ANFGRW, ALA40R-ANFXRW, ALA40R-ANFMRW, ALA40R-ANFGRW, ALA41L-ANFXRW, ALA41L-ANFMRW, ALA41L-ANFGRW, ALA41R-ANFXRW, ALA41R-ANFMRW, ALA41R-ANFGRW, ALA49L-ANFXRW, ALA49L-ANFMRW, ALA49L-ANFGRW, ALA49R-ANFXRW, ALA49R-ANFMRW y ALA49R-ANFGRW*4

*3: Modelos ALA49L-ANTXXW, ALA49L-ANTMXW, ALA49L-ANTGXW, ALA49R-ANTXXW, ALA49R-ANTMXW y ALA49R-ANTGXW*4

*4: El código del modelo aparece en la etiqueta del fabricante. (→P. 707)

■ **Abertura del depósito de combustible para gasolina sin plomo (motor de gasolina)**

Para evitar que se equivoque de combustible al repostar, la abertura del depósito de combustible de su vehículo está diseñada para admitir únicamente los extremos especiales de las mangueras propias de los surtidores de combustible sin plomo.

■ **Si va a conducir por el extranjero (motores diésel)**

Es posible que no encuentre combustible diésel con bajo contenido en azufre en todos los países; consulte la disponibilidad con su distribuidor.

■ **Si hay detonaciones en el motor**

- Consulte con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- Es posible que note de vez en cuando un ligero golpeteo breve al acelerar o al subir pendientes ascendentes. Esto es algo normal, no debe preocuparse por ello.

⚠ AVISO

■ **Aviso sobre la calidad del combustible**

- No utilice un combustible inadecuado. La utilización de combustibles inadecuados dañará el motor.
- Motor de gasolina: No utilice gasolina con plomo.
  El convertidor catalítico de tres vías podría perder efectividad y el funcionamiento del sistema de control de emisiones podría verse afectado.
- Motor diésel (sin sistema DPF*1 [excepto Rusia]):
  No utilice combustible con un contenido de azufre superior a 500 ppm. El uso de combustibles con un alto nivel de azufre puede dañar el motor.
- Motor diésel (sin sistema DPF*1 [Rusia]):
  No utilice combustible con un contenido de azufre superior a 50 ppm. El uso de combustibles con un alto nivel de azufre puede dañar el motor.
- Motor diésel (con sistema DPF*2 o con sistema DPNR*3):
  No utilice combustible con un contenido en azufre superior a 50 ppm. El uso de combustibles con un alto nivel de azufre puede dañar el motor.
- Motor de gasolina (área de la UE): El combustible bioetanol se comercializa con nombres como “E50” o “E85”. No se debe utilizar combustible que contenga una gran cantidad de etanol. El uso de estos combustibles daña el sistema de combustible del vehículo. En caso de duda, consulte con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

⚠ AVISO

- Motor de gasolina (excepto área de la UE): El combustible bioetanol se comercializa con nombres como “E50” o “E85”. No se debe utilizar combustible que contenga una gran cantidad de etanol. En su vehículo puede utilizar gasolina mezclada con un 10% de etanol como máximo. El uso de combustible con un contenido de etanol (E10) superior al 10% provocará daños en el sistema de combustible del vehículo. Al repostar debe asegurarse de que la fuente de la que procede el combustible puede garantizar la calidad y especificación de dicho combustible. En caso de duda, consulte con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- Motor diésel (área de la UE): El combustible FAME (éster metílico de ácidos grasos) se comercializa con nombres como “B30” o “B100”. No se debe utilizar combustible que contenga una gran cantidad de FAME. El uso de estos combustibles daña el sistema de combustible del vehículo. En caso de duda, consulte con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- Motor diésel (excepto área de la UE [excepto Rusia]): El combustible FAME (éster metílico de ácidos grasos) se comercializa con nombres como “B30” o “B100”. No se debe utilizar combustible que contenga una gran cantidad de FAME. En su vehículo, puede utilizar diésel mezclado con un 5% de biodiésel FAME (B5) como máximo. El uso de combustibles con un contenido de FAME (B5) superior al 5% dañará el sistema de combustible del vehículo. Al repostar debe asegurarse de que la fuente de la que procede el combustible puede garantizar la calidad y especificación de dicho combustible. En caso de duda, consulte con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

⚠ AVISO

- Motor diésel (excepto área de la UE [Rusia]): El combustible FAME (éster metílico de ácidos grasos) se comercializa con nombres como “B30” o “B100”. No se debe utilizar combustible que contenga una gran cantidad de FAME. El uso de estos combustibles daña el sistema de combustible del vehículo. En caso de duda, consulte con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

*1: Modelos ALA49L-ANTXYW, ALA49L-ANTGYW, ALA49L-ANFXYW y ALA49L-ANFGYW*4

*2: Modelos ALA40L-ANFXRW, ALA40L-ANFMRW, ALA40L-ANFGRW, ALA40R-ANFXRW, ALA40R-ANFMRW, ALA40R-ANFGRW, ALA41L-ANFXRW, ALA41L-ANFMRW, ALA41L-ANFGRW, ALA41R-ANFXRW, ALA41R-ANFMRW, ALA41R-ANFGRW, ALA49L-ANFXRW, ALA49L-ANFMRW, ALA49L-ANFGRW, ALA49R-ANFXRW, ALA49R-ANFMRW y ALA49R-ANFGRW*4

*3: Modelos ALA49L-ANTXXW, ALA49L-ANTMXW, ALA49L-ANTGXW, ALA49R-ANTXXW, ALA49R-ANTMXW y ALA49R-ANTGXW*4

*4: El código del modelo aparece en la etiqueta del fabricante. (→P. 707)

Funciones personalizables

El vehículo está equipado con una amplia variedad de funciones electrónicas que puede personalizar según sus preferencias. Los parámetros de estas funciones se pueden modificar mediante los interruptores del volante, el sistema de navegación o el sistema multimedia, así como en cualquier concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Personalización de las funciones del vehículo

Al personalizar las funciones del vehículo, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar seguro con la palanca de cambios en P (transmisión automática o Multidrive) o N (transmisión manual) y el freno de estacionamiento accionado.

1 Pulse el botón “SETUP” en el sistema de navegación o el sistema multimedia.

2 Seleccione “Vehículo” en la pantalla “SETUP” y luego “Personalización del vehículo”.

Hay varios ajustes que se pueden cambiar. Para más información, consulte la lista de ajustes que pueden cambiarse.

Funciones personalizables

Los ajustes de determinadas funciones se modifican simultáneamente al personalizar otras funciones. Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

① Vehículos con sistema de navegación o sistema multimedia: Parámetros que se pueden modificar mediante el sistema de navegación o el sistema multimedia

② Parámetros que se pueden modificar en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado

Definición de los símbolos: O = Disponible, — = No disponible

Elemento	Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②
Puerta del maletero eléctrica*1 (→P. 166)	Ángulo de apertura	5	1 a 4	O	O
	Señal de funcionamiento (avisadores acústicos)	Activado	Desactivado	—	O
Sistema inteligente de entrada y arranque*1 (→P. 126) y control remoto inalámbrico (→P. 148)	Señal de funcionamiento (Intermitentes de emergencia)	Activado	Desactivado	O	O
	Tiempo transcurrido antes de que se active la función de bloqueo automático de las puertas si no se abre ninguna puerta después de desbloquearlas	30 segundos	60 segundos	—	O
Sistema inteligente de entrada y arranque*1 (→P. 126)	Sistema inteligente de entrada y arranque	Activado	Desactivado	O	O
	Número de operaciones de bloqueo de las puertas consecutivas*2	2 veces	Tantas como se deseen	—	O
	Avisador acústico recordatorio de puerta abierta (al bloquear el vehículo)	Activado	Desactivado	—	O
Control remoto inalámbrico (→P. 148)	Control remoto inalámbrico	Activado	Desactivado	—	O
	Operación de apertura de la puerta del maletero eléctrica*1	Pulsar y mantener pulsado	Pulsar dos veces	—	O
Techo solar*1 (→P. 200)	Función recordatoria de techo solar abierto	Activado	Desactivado	—	O

Elemento	Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②
Sistema de control automático de las luces (→P. 280)	Sensibilidad del sensor de luz*1	Estándar	-2 a 2	O	O
	Sistema “sígueme a casa”*1 (tiempo transcurrido antes de que los faros se apaguen automáticamente)	30 segundos	60 segundos	—	O
			90 segundos		
			120 segundos		
	Luz de carretera automática*1 (habilita/deshabilita el funcionamiento)	Activado	Desactivado	—	O
Palanca de los intermitentes (→P. 273)	Duración del parpadeo de los intermitentes que indican un cambio de carril	3	Desactivado	—	O
Grupo de instrumentos (→P. 109)	Indicador luminoso de conducción Eco*1, 3 (habilita/deshabilita el funcionamiento)	Activado	Desactivado	—	O
Pantalla de información múltiple (→P. 109)	Cambia la visualización cuando se muestra el consumo medio de combustible*4	Indicador de temperatura del refrigerante del motor	Visualización de la zona de conducción Eco	—	O
	Unidades*1, 3	km (km/L)	millas (MPG)	—	O
	Idioma*1, 3	Inglés americano*5	Francés	—	O
			Alemán		
			Español		
			Italiano		
			Ruso		
			Turco		

Elemento	Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②
Sistema de aire acondicionado automático*1 (→P. 377)	Funcionamiento del interruptor de A/C automático	Activado	Desactivado	O	O
	Conmutación entre los modos de aire exterior y de recirculación de aire vinculada al accionamiento del interruptor “AUTO”	Activado	Desactivado	O	O
Iluminación (→P. 483)	Control de iluminación de las luces interiores*6	Activado	Desactivado	O	O
	Tiempo transcurrido antes de apagarse las luces interiores	15 segundos	7,5 segundos	O	O
			30 segundos		
	Funcionamiento al colocar el interruptor del motor en posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o al desactivar el interruptor del motor (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)	Activado	Desactivado	—	O
	Funcionamiento cuando se desbloquean las puertas	Activado	Desactivado	—	O
	Funcionamiento cuando se acerca al vehículo llevando consigo una llave electrónica (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)	Activado	Desactivado	—	O

Elemento	Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②
Iluminación (→P. 483)	Sensibilidad del sensor de luz ambiental utilizado para atenuar las luces de los instrumentos, etc.*1	Estándar	-2 a 2	—	O
	Sensibilidad del sensor de luz ambiental utilizado para aumentar la intensidad de las luces de los instrumentos, etc.*1	Estándar	-2 a 2	—	O
Alarma*1 (→P. 95)	Ajuste de la sensibilidad del sensor de intrusión cuando la ventanilla está abierta	Estándar	Bajo	—	O
	Desactiva la alarma cuando se desbloquean las puertas con la llave mecánica (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)	Desactivado	Activado	—	O

*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: Excepto vehículos con volante a la derecha

*3: Parámetros que se pueden modificar mediante el botón “DISP”. (→P. 114)

*4: Parámetros que se pueden modificar solo para vehículos con transmisión automática o transmisión Multidrive

*5: La configuración por defecto varía según los países.

*6: Parámetros que se pueden modificar solo para vehículos con puerta del maletero eléctrica y/o alarma.

■ **Personalización del vehículo**

Si las puertas permanecen cerradas después de desbloquearlas y se activa la función de bloqueo automático de las puertas, se generarán señales en función de los ajustes de la señal de funcionamiento (intermitentes de emergencia).

⚠ PRECAUCION

■ **Durante la personalización**

Debido a que el motor tiene que estar en marcha durante la personalización, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar con la ventilación adecuada. Si se encuentra en una zona cerrada, como un garaje, los gases de escape, como el monóxido de carbono (CO), pueden acumularse y penetrar en el vehículo. Esto puede causar lesiones graves o incluso mortales.

⚠ AVISO

■ **Durante la personalización**

Para evitar la descarga de la batería, asegúrese de que el motor está en marcha mientras personaliza las funciones.

Elementos que deben reiniciarse

Reinicie los elementos que se indican a continuación para que el sistema vuelva a funcionar con normalidad después de haber conectado de nuevo la batería o de haber realizado tareas de mantenimiento en el vehículo.

Elemento	Cuándo debe reiniciarse	Referencia
Datos de mantenimiento del aceite de motor (solo motor diésel)	• Tras el cambio de aceite de motor	P. 538
Puerta del maletero eléctrica (si el vehículo dispone de ello)	• Tras cambiar la batería o volver a conectarla • Tras cambiar un fusible	P. 171
Techo solar (si el vehículo dispone de ello)	• Tras cambiar la batería o volver a conectarla • Tras cambiar un fusible	P. 200
Sistema de advertencia de la presión de los neumáticos (si el vehículo dispone de ello)	• Al cambiar el tamaño de los neumáticos	P. 554

Índice

Qué hacer si...
(Localización y resolución de problemas) 744
Índice alfabético 751

En el caso de los vehículos con sistema de navegación o sistema multimedia, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario” para obtener información sobre el equipamiento que se enumera a continuación.

- Sistema de navegación
- Sistema de sonido
- Sistema del monitor de visión trasera

Qué hacer si... (Localización y resolución de problemas)

En caso de que el vehículo tenga un problema, haga las siguientes comprobaciones antes de ponerse en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Las puertas no se pueden bloquear, desbloquear, abrir o cerrar



Si pierde las llaves

- Si pierde las llaves o las llaves mecánicas, pueden fabricarse nuevas y genuinas llaves o llaves mecánicas en cualquier concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. (→P. 124)
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque
  Si pierde las llaves electrónicas, el riesgo de robo del vehículo aumenta significativamente. Póngase en contacto inmediatamente con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. (→P. 125)



No se pueden bloquear o desbloquear las puertas

- ¿Está la pila de la llave agotada o casi agotada? (→P. 572)
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque
  ¿Está el interruptor del motor en modo IGNITION ON?
  Al bloquear las puertas, desactive el interruptor del motor. (→P. 239)
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque
  ¿Se ha dejado la llave electrónica dentro del vehículo?
  Al bloquear las puertas, asegúrese de que lleva consigo la llave electrónica.
- Es posible que la función no funcione adecuadamente debido a las condiciones de las ondas de radio. (→P. 133)



La puerta trasera no se puede abrir

- ¿Está puesto el seguro de protección para niños?
  La puerta trasera no puede abrirse desde el interior del vehículo si está puesto el seguro. Abra la puerta trasera desde el exterior y, a continuación, desbloquee el seguro de protección para niños. (→P. 164)

Si piensa que algo no funciona correctamente



El motor no arranca
(vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque)

- Vehículos con transmisión manual
  ¿Gira la llave con el pedal del embrague pisado a fondo? (→P. 233)
- Vehículos con transmisión automática o Multidrive
  ¿La palanca de cambios está en P? (→P. 233)
- ¿Está descargada la batería? (→P. 688)



El motor no arranca
(vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

- ¿Ha pulsado el interruptor del motor mientras pisa a fondo el pedal del freno? (→P. 237)
- Vehículos con transmisión automática o Multidrive
  ¿La palanca de cambios está en P? (→P. 237)
- ¿Está la llave electrónica en algún lugar detectable dentro del vehículo? (→P. 130)
- ¿Está desbloqueado el volante? (→P. 242)
- ¿Está la pila de la llave electrónica agotada o casi agotada?
  En tal caso, el motor se puede arrancar mediante una medida provisional. (→P. 685)
- ¿Está descargada la batería? (→P. 688)



La palanca de cambios no puede moverse de la posición P aunque se pise el pedal del freno (vehículos con transmisión automática o Multidrive)

- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque
  ¿Está el interruptor del motor en la posición “ON”?

  Si no puede liberar la palanca de cambios pisando el pedal del freno con el interruptor del motor en la posición “ON”: →P. 683
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque
  ¿Está el interruptor del motor en el modo IGNITION ON?

  Si no puede liberar la palanca de cambios pisando el pedal del freno con el interruptor del motor en el modo IGNITION ON: →P. 683



El volante no se puede girar después de haber apagado el motor

- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque
  Se bloquea para evitar el robo del vehículo si se extrae la llave del interruptor del motor. (→P. 235)
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque
  Se bloquea automáticamente para evitar el robo del vehículo. (→P. 241)



Las ventanillas no se abren o no se cierran al accionar los interruptores de los elevalunas eléctricos

- ¿Está pulsado el interruptor de bloqueo de las ventanillas?
  A excepción de la ventanilla del asiento del conductor, los elevalunas eléctricos no se pueden poner en funcionamiento si el interruptor de bloqueo de las ventanillas está pulsado. (→P. 195)



El interruptor del motor se desactiva automáticamente (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

- La función de desconexión automática se activará si se deja el vehículo en modo ACCESSORY o IGNITION ON (el motor no está en funcionamiento) durante cierto tiempo. (→P. 241)



Suena un avisador acústico de advertencia durante la conducción

- El indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad parpadea

  ¿Se han abrochado los cinturones de seguridad el conductor y el pasajero delantero? (→P. 622)

- El indicador de advertencia del sistema de frenos está encendido

  ¿Se ha soltado el freno de estacionamiento? (→P. 275)

Dependiendo de la situación, también pueden sonar otros tipos de avisadores acústicos de advertencia. (→P. 619, 629)



Se ha disparado una alarma y suena el claxon (si el vehículo dispone de ello)

- ¿Algún ocupante del vehículo abrió una puerta durante la activación de la alarma?
  El sensor lo detecta y hace sonar la alarma. (→P. 95)

Para detener la alarma, coloque el interruptor del motor en el modo IGNITION ON o arranque el motor.



Suena un avisador acústico de advertencia al abandonar el vehículo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

- ¿Se visualiza el mensaje en la pantalla de información múltiple?
  Consulte el mensaje que aparece en la pantalla de información múltiple. (→P. 639)



Se enciende un indicador de advertencia o se muestra un mensaje de advertencia

- Si se enciende un indicador de advertencia o se muestra un mensaje de advertencia, consulte P. 619, 629.

Si surge un problema



En caso de pinchazo

- Vehículos con rueda de repuesto
  Detenga el vehículo en un lugar seguro y sustituya el neumático desinflado por la rueda de repuesto. (→P. 649)
- Vehículos sin rueda de repuesto.
  Detenga el vehículo en un lugar seguro y repare provisionalmente el neumático desinflado con el kit de emergencia de reparación de pinchazos. (→P. 665)



El vehículo se ha quedado atascado

- Siga el procedimiento para los casos en que el vehículo se queda atascado en el barro, la tierra o la nieve. (→P. 699)

Índice alfabético

A

A/C 370, 377
Filtro del aire acondicionado 570
Sistema de aire acondicionado automático 377
Sistema de aire acondicionado manual 370
ABS (sistema antibloqueo de frenos) 333
Función 333
Indicador de advertencia 620
Aceite
Aceite de motor 713
Aceite de transferencia 726
Aceite del diferencial trasero 723
Aceite del transeje manual 725
Aceite de motor 535
Capacidad 713
Inspección 535
Inspección y preparación para el invierno 357
Mensaje de advertencia de la presión del aceite 630
Mensaje de advertencia del nivel del aceite 634
Airbags 46
Airbags SRS 46
Condiciones de funcionamiento de los airbags 54
Condiciones de funcionamiento de los airbags de cortina 54
Condiciones de funcionamiento de los airbags laterales 54
Condiciones de funcionamiento de los airbags laterales y de cortina 54
Indicador de advertencia del airbag 620
Modificación y desecho de los airbags 53
Postura correcta de conducción 36
Precauciones con los airbags de cortina 51
Precauciones con los airbags laterales 51
Precauciones con los airbags laterales y de cortina 51
Precauciones generales con los airbags 49
Precauciones relativas al airbag para los niños 49
Sistema de activación y desactivación manual del airbag 59
Ubicación de los airbags 46
Airbags de cortina 46
Airbags laterales 46
Alarma 95
Alarma 95
Avisador acústico de advertencia 619
Alfombrillas 34
Antenas (sistema inteligente de entrada y arranque) 129
Asideros 509
Asiento trasero 180
Ajuste 178
Plegado de los respaldos de los asientos traseros 181

Asientos 178, 180
Ajuste 178, 180
Calefacción de los asientos 505
Instalación de los asientos/ sistemas de sujeción para niños 74
Limpieza 517
Medidas de precaución respecto al ajuste 179, 182
Plegado de los respaldos de los asientos traseros 181
Posición correcta en el asiento 36
Reposacabezas 184
Asientos delanteros 178
Ajuste 178
Calefacción de los asientos 505
Limpieza 517
Postura correcta de conducción 36
Reposacabezas 184
Asistencia al freno 333
Atascado
Si el vehículo se queda atascado 699
AUTO LSD 334
Avisadores acústicos de advertencia 619
Avisador acústico de olvido de la llave 131, 641
Indicador recordatorio del cinturón de seguridad 622
Puerta abierta 622
Puerta del maletero abierta 622
Reducción de marcha 249, 266, 258
Sistema de frenos 619
Techo solar abierto 200

B

Batería 542
Indicador de advertencia 620
Inspección de la batería 542
Inspección y preparación para el invierno 357
Si la batería del vehículo está descargada 688
Bluetooth®*
Sistema de sonido 447
Sistema manos libres (para teléfonos móviles)
Bombillas
Cambio 591
Vataje 729
BSM (monitor de ángulos muertos) 344
Mensajes de advertencia 632, 635
BSM (monitor de ángulos muertos) 344
Función del monitor de ángulos muertos 351
Función de advertencia de tráfico transversal trasero 354
Bujía 723

C

Cadenas 357
Caja de la consola 488
Calefacción de los asientos 505
Calefacción eléctrica 390
Calentadores
Calefacción de los asientos 505
Espejos retrovisores exteriores 387
Sistema de aire acondicionado automático 377
Sistema de aire acondicionado manual 370
Capó 528
Cenicero 503
Cenicero extraíble 503

Cinturones de seguridad 38
Ajuste del cinturón de seguridad ... 41
Colocación del cinturón de seguridad 38
Colocación del cinturón de seguridad para los niños 42
Embarazo, uso correcto del cinturón de seguridad 43
Indicador de advertencia SRS..... 620
Indicador luminoso recordatorio y avisador acústico 622
Instalación del sistema de sujeción para niños..... 74
Limpieza y mantenimiento del cinturón de seguridad 518
Pretensores de los cinturones de seguridad 41
Retractor con bloqueo de emergencia..... 42
Claxon..... 276
Columna de dirección bloqueada 241
Combustible 711
Capacidad 711
Filtro de combustible 549, 698
Indicador de advertencia 622
Indicador del nivel de combustible 108
Información..... 730
Repostado 302
Si se acaba el combustible y el motor se cala 698
Sistema de corte de la bomba de combustible 618
Tipo 302, 711
Condensador..... 541
Conducción 204
Consejos sobre el rodaje.....207
Interruptor de selección del modo de conducción 247, 254, 263, 270
Postura correcta 36
Procedimientos.....204
Sugerencias para la conducción en invierno.....357
Consejos sobre el rodaje 207
Control de asistencia al arranque en cuesta 339
Control de estabilidad del vehículo (VSC).....333
Control de la iluminación del panel de instrumentos.....110
Control de la velocidad de crucero.....307
Mensaje de advertencia 631
Control del brillo
Control de la iluminación del panel de instrumentos 110
Correa superior.....81
Cristales de las ventanillas.....195
Cuentakilómetros 110
Cuentakilómetros parciales.....110
Cuentarrevoluciones 108
Cuidados 512, 517
Cinturones de seguridad 518
Exterior 512
Interior 517
Ruedas con llantas de aluminio 513

*: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

D

Datos de mantenimiento del aceite de motor..... 538
Desempañador
Espejos retrovisores exteriores... 387
Luneta trasera 387
Parabrisas 380
Desempañador de la luneta trasera..... 387
Diferencial 723
Dimensiones 702
Disco MP3..... 410
Disco WMA 410
Dispositivo antihielo del limpiaparabrisas..... 389
Dispositivo de apertura
Capó..... 528
Puerta del maletero..... 166
Tapa del depósito de combustible 305
Dispositivo de apertura y cierre de la puerta del maletero eléctrica..... 166

E

Elevalunas eléctricos 195
Función de protección contra objetos atascados..... 196
Funcionamiento..... 195
Interruptor de bloqueo de las ventanillas..... 195
Embrague 725
Emergencia, en caso de
En caso de pinchazo.....649, 665
Si aparece un mensaje de advertencia 629
Si el motor no arranca 681
Si el vehículo se queda atascado 699
Si el vehículo se recalienta.....695
Si la batería está descargada.....688
Si la llave electrónica no funciona correctamente 684
Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P 683
Si necesita remolcar el vehículo 611
Si piensa que algo no funciona correctamente 617
Si pierde las llaves 124
Si se acaba el combustible y el motor se cala 698
Si se enciende un indicador de advertencia 619
Si suena el avisador acústico de advertencia.....619
Entrada de audio.....443
Entrada sin llave 126, 148
Control remoto inalámbrico 148
Sistema inteligente de entrada y arranque 126
EPS (servodirección eléctrica).....334
Función.....334
Indicador de advertencia 621
Espacio de almacenamiento.....486

Especificaciones 702
Espejo retrovisor
Espejo retrovisor interior 188
Espejos retrovisores exteriores ... 191
Espejo retrovisor interior 188
Espejos
Desempañadores de los espejos retrovisores exteriores 387
Espejo retrovisor interior 188
Espejos de cortesía 501
Espejos retrovisores exteriores ... 191
Espejos de cortesía 501
Espejos retrovisores exteriores 191
Ajuste y plegado 191
Monitor de ángulos muertos 344
Espejos retrovisores exteriores 191
Ajuste y plegado 191
Desempañadores de los espejos retrovisores exteriores 387
Monitor de ángulos muertos 344

F

Faros 280
Cambio de las bombillas 593, 595, 604
Interruptor de las luces 280
Precauciones con los faros de descarga 606
Sistema “Sígueme a casa” 283
Vataje 729
Filtro de combustible 549, 698
Filtro del aire acondicionado 570
Freno de estacionamiento 275
Avisador acústico de advertencia de freno de estacionamiento accionado 619
Funcionamiento 275
Mensaje de advertencia de freno de estacionamiento accionado 634
Frenos
Freno de estacionamiento 275
Indicador de advertencia 619
Función de protección contra objetos atascados
Dispositivo de apertura y cierre de la puerta del maletero eléctrica 171
Elevalunas eléctricos 196
Techo solar 199
Funciones personalizables 735
Fusibles 576

G

Ganchos
Ganchos de carga 491
Ganchos de retención (alfombrilla) 34
Ganchos para abrigos 508
Ganchos para bolsas de la compra 491
Ganchos de carga 491
Ganchos para abrigos 508
Ganchos para bolsas de la compra 491
Gato
Colocación de un gato de piso 530
Gato del vehículo 650, 666
Guantera 487

H

Herramientas 650, 666

I

Identificación 707
Motor 708
Vehículo 707
Idioma (pantalla de información múltiple) 114
Indicador de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor 622
Indicador luminoso de avería 620
Indicador luminoso de cambio de marcha 257, 270
Indicador luminoso de conducción Eco 208
Indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad del pasajero delantero 622
Indicadores 102, 108
Indicadores de advertencia 619
ABS 620
Indicador de cancelación del sistema de parada y arranque 621
Indicador luminoso de avería 620
Indicador luminoso de deslizamiento 621
Indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad 622
Nivel de combustible bajo 622
Presión de los neumáticos 623
Puerta abierta 622
Servodirección eléctrica 621
Sistema de carga 620
Sistema de frenos 619
SRS 620
Indicadores recordatorios de servicio 102
Información de consumo de combustible 118
Información del trayecto 111
Instrumento 108
Control de la iluminación del panel de instrumentos 110
Indicadores 102
Indicadores de advertencia 619
Instrumentos 108
Mensajes de advertencia 629
Pantalla de información múltiple 109
Intercooler 541
Intermitentes 273
Cambio de las bombillas 597, 600, 604
Palanca de los intermitentes 273
Vataje 729
Intermitentes de emergencia 608
Intermitentes delanteros 273
Cambio de las bombillas 597
Palanca de los intermitentes 273
Vataje 729
Intermitentes laterales 273
Cambio de las bombillas 604
Palanca de los intermitentes 273
Intermitentes traseros 273
Cambio de las bombillas 600
Palanca de los intermitentes 273
Vataje 729

Interruptor
Botón “DISP” 110
Botón “ECO MODE” 247, 254, 263
Botón “SPORT” ... 247, 254, 263, 270
Interruptor de bloqueo centralizado de las puertas..... 163
Interruptor de bloqueo de las ventanillas..... 195
Interruptor de bloqueo del sistema de tracción a todas las ruedas 325
Interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque 327
Interruptor de encendido 233, 237
Interruptor de las luces antiniebla 292
Interruptor de los desempañadores de la luneta trasera y los espejos retrovisores exteriores..... 387
Interruptor de los intermitentes de emergencia 608
Interruptor de los limpiaparabrisas y del lavaparabrisas 294
Interruptor de reinicio del indicador de advertencia de la presión de los neumáticos..... 553
Interruptor del BSM (monitor de ángulos muertos)..... 344
Interruptor del control de la velocidad de crucero 307
Interruptor del dispositivo de apertura y cierre de la puerta del maletero eléctrica 166
Interruptor del elevalunas eléctrico 195
Interruptor del limpiaparabrisas y lavaparabrisas de la luneta trasera 300
Interruptor del motor.....233, 237
Interruptor para hablar*
Interruptor principal de la puerta del maletero eléctrica 169
Interruptor VSC OFF 335
Interruptores basculantes del cambio 255, 256, 264, 265
Interruptores de control a distancia del equipo de sonido 444
Interruptores de la calefacción de los asientos.....505
Interruptores de las luces 280
Interruptores de los espejos retrovisores exteriores 191
Interruptores del techo solar.....198
Interruptores del teléfono* 456
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) 311
Sensor de asistencia al estacionamiento Toyota 319
Interruptor de bloqueo de las ventanillas.....195
Interruptor de encendido (interruptor del motor).....233, 237
Interruptor del motor (interruptor de encendido).....233, 237
Interruptor para hablar*
Interruptores basculantes del cambio.....255, 256, 264, 265
Interruptores del teléfono* 456

*: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

L

Lavado y encerado 512
Lavaparabrisas 294
Inspección 547
Inspección y preparación para el invierno 357
Interruptor 294
Lavafaros 295, 297
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) 311
Mensajes de advertencia 631, 634
Limpiaparabrisas 294
Limpiaparabrisas con sensor de lluvia 296
Limpiaparabrisas intermitentes ... 294
Limpiaparabrisas de la luneta trasera 300
Limpieza 512, 517
Cinturones de seguridad 518
Exterior 512
Interior 517
Ruedas con llantas de aluminio 513
Líquido
Frenos 726
Lavaparabrisas 547
Transeje automático 724
Llave auxiliar 122
Llave de control remoto inalámbrico 148
Bloqueo/Desbloqueo 148
Reemplazo de la pila 572
Llave electrónica 122
Función de ahorro de energía 132
Reemplazo de la pila 572
Si la llave electrónica no funciona correctamente 684
Llaves 122
Avisador acústico de advertencia 131
Entrada sin llave 126, 148
Función de ahorro de energía 132
Interruptor del motor 233, 237
Llave de control remoto inalámbrico 148
Llave electrónica 122
Llaves 122
Placa del número de la llave 122
Reemplazo de la pila 572
Si la llave electrónica no funciona correctamente 684
Si pierde las llaves 124
Luces antiniebla 292
Cambio de las bombillas 598, 603
Interruptor 292
Vataje 729
Luces antiniebla traseras 292
Cambio de las bombillas 603
Interruptor 292
Vataje 729
Luces de carretera automáticas 286
Mensaje de advertencia 632
Luces de cortesía 501
Luces de cortesía 501
Vataje 729
Luces de freno/traseras
Cambio de las bombillas 600
Vataje 729
Luces de la matrícula 280
Cambio de las bombillas 602
Interruptor de las luces 280
Vataje 729
Luces de marcha atrás
Cambio de las bombillas 601
Vataje 729

Luces de posición delanteras 280
Cambio de las bombillas 604
Interruptor de las luces 280
Luces individuales 483
Interruptor 484
Vataje 729
Luces interiores 483
Interruptor 484
Vataje 729
Luces traseras 280
Cambio de las bombillas 601
Interruptor de las luces 280
Vataje 729
Luz
Cambio de las bombillas 591
Interruptor de las luces antiniebla 292
Interruptor de los faros 280
Lista de luces interiores 483
Luces de cortesía 501
Luces individuales 484
Luces interiores 484
Luz del compartimiento de equipajes 170
Luz del interruptor del motor (luz del interruptor de encendido) 483
Palanca de los intermitentes 273
Sistema de iluminación de entrada al vehículo 485
Vataje 729
Luz del interruptor de encendido (luz del interruptor del motor) 483
Luz del interruptor del motor (luz del interruptor de encendido) 483

M

Mando de nivelación manual de los faros 282
Mantenimiento
Datos de mantenimiento 702
Mantenimiento que puede realizar usted mismo 524
Requisitos de mantenimiento 521
Mantenimiento que puede realizar usted mismo 524
Mecanismo de bloqueo de la dirección 235, 242
Mensaje de advertencia del sistema del mecanismo de bloqueo de la dirección 645
Mensajes de advertencia 629
Modo de conducción Eco 247, 254, 263
Modo deportivo 247, 254, 263, 270
Monitor de ángulos muertos (BSM) 344
Motor
Capó 528
Cómo poner en marcha el motor 233, 237
Compartimiento 532
Interruptor de encendido (interruptor del motor) 233, 237
Interruptor del motor 233, 237
Modo de accesorios 239
Número de identificación 708
Posición “ACC” 234
Recalentamiento 695
Si el motor no arranca 681
Si se acaba el combustible y el motor se cala 698

N

Neumático desinflado 649, 665
Neumáticos 551
Cadenas 357
En caso de pinchazo 649, 665
Indicador de advertencia 623
Inspección 551
Neumáticos de invierno 360
Presión de inflado 727
Rotación de los neumáticos 552
Rueda de repuesto 649
Sistema de advertencia de la presión de los neumáticos 553
Sustitución 649, 665
Tamaño 727
Neumáticos de invierno 360
Número de identificación del vehículo 707

P

Palanca
Palanca de apertura del capó 528
Palanca de cambios 245, 252, 261, 269
Palanca de enganche auxiliar 528
Palanca de los intermitentes 273
Palanca del limpiaparabrisas 294
Palanca de cambios
Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P 683
Transmisión automática 245, 252
Transmisión manual 269
Transmisión Multidrive 261
Palanca de maniobra del gato 650, 655, 666
Pantalla
Información de consumo de combustible 118
Información del trayecto 111
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) 313
Mensajes de advertencia 629
Pantalla de información múltiple 109
Pantalla de información múltiple ...109
Cambio de la visualización 110
Idioma 114
Información del trayecto 111
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) 311
Mensajes de advertencia 629
Parasol
Techo 199
Parasoles 501
Peso 702
Portabotellas 490
Portaequipajes del techo 219
Precauciones con los vehículos diseñados para una función específica 362
Presión de inflado de los neumáticos 564
Datos de mantenimiento 727
Indicador de advertencia 623
Puerta del maletero
Control remoto inalámbrico 148
Puerta del maletero 166
Puertas
Avisador acústico de advertencia de puerta abierta 131
Bloqueo de la puerta 162, 166
Cristales de las ventanillas 195
Espejos retrovisores exteriores 191
Indicador de advertencia de puerta abierta 622
Puerta del maletero 166
Puertas laterales 162
Seguros de protección para niños de las puertas traseras 164
Puerto AUX* 443
Puerto USB* 419, 430

R

Radiador 541
Radio 395
RDS 399
Recalentamiento, motor 695
Refrigerante del motor 540
Capacidad 722
Inspección 540
Inspección y preparación para el invierno 357
Reinicio
Datos de mantenimiento del aceite de motor 538
Elevalunas eléctricos 196
Sistema de advertencia de la presión de los neumáticos 553
Techo solar 200
Reinicio de los datos de mantenimiento 538
Reloj 502
Remolcado
Anilla de remolcado de emergencia 613
Arrastre de un remolque 220
Remolcado de emergencia 613
Reposabrazos 507
Reposacabezas 184
Repostado 302
Apertura del tapón del depósito de combustible 305
Capacidad 711
Tipos de combustible 302, 711
Reproductor de CD* 402
Rueda de repuesto 649
Espacio de almacenamiento 650
Presión de inflado 727
Ruedas 567
Cambio de las ruedas 567
Tamaño 727

S

Seguridad infantil 62
Colocación del cinturón de seguridad para los niños 42
Instalación de sistemas de sujeción para niños 74
Interruptor de bloqueo de las ventanillas 195
Precauciones con el elevalunas eléctrico 197
Precauciones con el techo solar 201
Precauciones con la batería 542, 694
Precauciones con la calefacción de los asientos 506
Precauciones con la pila de la llave extraída 575
Precauciones con la puerta del maletero 172
Precauciones con los airbags 49
Precauciones con los cinturones de seguridad 43
Seguros de protección para niños de las puertas traseras 164
Sistema de sujeción para niños 63
Seguros de protección para niños 164
Sensor
Espejo retrovisor interior 190
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) 311
Limpiaparabrisas con sensor de lluvia 298
Sensor de asistencia al estacionamiento Toyota 319
Sistema de encendido automático de los faros 284
Sensor de asistencia al estacionamiento Toyota 319

*: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

Sensores de asistencia al estacionamiento (sensor de asistencia al estacionamiento Toyota)..... 319
Servodirección (sistema de servodirección eléctrica)..... 334
Indicador de advertencia 621
Servodirección eléctrica (EPS)..... 334
Función..... 334
Indicador de advertencia 621
Sistema antibloqueo de frenos (ABS) 333
Función..... 333
Indicador de advertencia 620
Sistema antirrobo
Alarma 95
Sistema de doble bloqueo..... 94
Sistema inmovilizador del motor ... 87
Sistema AWD de control dinámico del par..... 334
Sistema de activación y desactivación manual del airbag 59
Sistema de advertencia de la presión de los neumáticos..... 553
Función..... 553
Indicador de advertencia 623
Instalación de válvulas y transmisores de advertencia de la presión de los neumáticos 553
Interruptor de reinicio del indicador de advertencia de la presión de los neumáticos 553
Registro de códigos ID..... 555
Reinicio..... 553
Sistema de aire acondicionado.....370, 377
Filtro del aire acondicionado 570
Sistema de aire acondicionado automático 377
Sistema de aire acondicionado manual 370
Sistema de aire acondicionado automático 377
Filtro del aire acondicionado 570
Sistema de aire acondicionado automático 377
Sistema de bloqueo del cambio 683
Sistema de comandos de voz*
Sistema de control automático de las luces.....284
Sistema de control de asistencia en pendientes descendentes 341
Sistema de corte de la bomba de combustible 618
Sistema de datos por radio.....399
Sistema de doble bloqueo 94
Sistema de iluminación de entrada al vehículo.....485
Sistema de luces de conducción diurna 284
Sistema de navegación*
Sistema de nivelación automática de los faros 285
Sistema de parada y arranque.....326
Sistema de refrigeración
Recalentamiento del motor 695
Sistema de sonido* 392
Disco MP3/WMA 410
Dispositivo de memoria USB.....430
Entrada de audio 443
Interruptor de sonido del volante 444
iPod 419
Puerto AUX 443
Radio 395
Reproductor de CD 402
Reproductor de música portátil 443
Sonido Bluetooth® 447
Utilización óptima 440

Sistema de sujeción para niños 63
Asientos júnior, definición..... 64
Asientos júnior, instalación..... 78
Asientos para bebés, definición 64
Asientos para bebés, instalación..... 75
Asientos para niños, definición 64
Asientos para niños, instalación..... 75, 76
Instalación de sistemas de sujeción para niños con anclajes rígidos ISOFIX..... 80
Instalación de sistemas de sujeción para niños con cinturones de seguridad 75
Instalación de sistemas de sujeción para niños con correa superior 81
Sistema de tracción a todas las ruedas..... 325
Mensajes de advertencia 630, 631, 634
Sistema del monitor de visión trasera*
Sistema DPF (filtro de partículas diésel)..... 277
Sistema DPNR (reducción de partículas diésel-NOx) 277
Sistema inmovilizador..... 87
Sistema inmovilizador del motor 87
Sistema inteligente de entrada y arranque..... 126
Arranque del motor..... 237
Funciones de entrada..... 126
Mensaje de advertencia 632, 639
Ubicación de las antenas 129
Sistema manos libres (para teléfonos móviles)* 447
Sistema multimedia*
Soportes de anclaje.....80
Sugerencias para la conducción en invierno.....357
Sujetavasos.....489
Sustitución
Bombillas.....591
Fusibles.....576
Neumáticos 649, 665
Pila de la llave electrónica.....572
Pila del control remoto inalámbrico 572

T

Tapa del depósito de combustible.....302
Repostado 302
Techo solar.....198
Función de protección contra objetos atascados.....199
Funcionamiento.....198
Mensajes de advertencia 633
Tercera luz de freno
Cambio 604
Toma de corriente.....504
Transmisión
Interruptores basculantes del cambio 255, 264
Selección del modo de conducción 247, 254, 263, 270
Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P 683
Transmisión automática 245, 252
Transmisión manual 269
Transmisión Multidrive 261

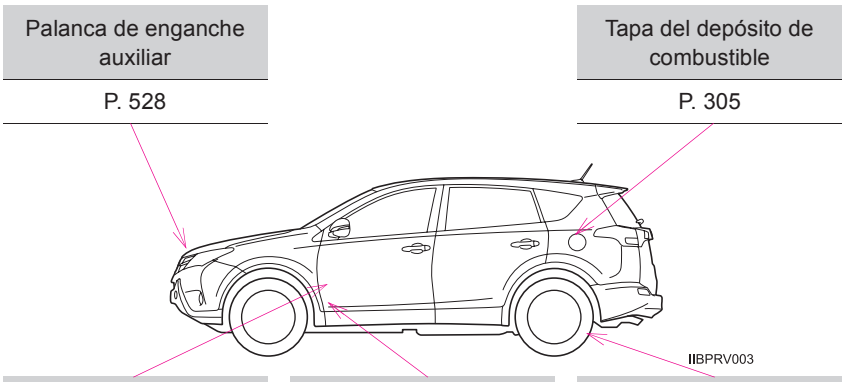
*: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

Transmisión automática (con modo M)..... 252
Interruptores basculantes del cambio 255
Modo M 256
Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P 683
Transmisión automática (con modo S) 245
Modo S 248
Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P 683
Transmisión manual 269
Transmisión Multidrive 261
Interruptores basculantes del cambio 264
Modo M 265
Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P 683
TRC (sistema de control de la tracción) 333

V

Velocímetro 108
Ventanillas 195
Desempañador de la luneta trasera..... 387
Elevalunas eléctricos..... 195
Visualización de la temperatura exterior 111
Volante 187
Ajuste 187
Interruptores de sonido 444
VSC (control de estabilidad del vehículo) 333

INFORMACIÓN ÚTIL PARA LA GASOLINERA



Capacidad del depósito de combustible (Referencia)		60 L (15,9 gal., 13,2 gal.Ing.)
Tipo de combustible		P. 302, 711
Presión de inflado de los neumáticos en frío		P. 727
Capacidad de aceite de motor (Drenaje y llenado — referencia)	Motor de gasolina	L (qt., qt.Ing.) ▶ Motores 3ZR-FE y 3ZR-FAE Con filtro 4,2 (4,4; 3,7) Sin filtro 3,9 (4,1; 3,4) ▶ Motor 2AR-FE Con filtro 4,4 (4,6; 3,9) Sin filtro 4,0 (4,2; 3,5)
	Motor diésel	L (qt., qt.Ing.) Con filtro 5,9 (6,2; 5,2) Sin filtro 5,5 (5,8; 4,8)
Tipo de aceite de motor		P. 713